

# The Holy Qur'an

*Complete Arabic Text  
Pickthall English Translation  
with Romanized Transliteration*

# Table of Contents

1. al-Fatihah: The Opening
2. al-Baqarah: The Cow
3. Al-Imran: The Family Of Imran
4. an-Nisa': Women
5. al-Ma'idah: The Food
6. al-An`am: The Cattle
7. al-A`raf: The Elevated Places
8. al-Anfal: The Spoils Of War
9. at-Taubah: Repentance
10. Yunus: Jonah
11. Hud: Hud
12. Yusuf: Joseph
13. ar-Ra`d: The Thunder
14. Ibrahim: Abraham
15. al-Hijr: The Rock
16. an-Nahl: The Bee
17. bani Isra'il: The Israelites
18. al-Kahf: The Cave
19. Maryam: Mary
20. Ta Ha: Ta Ha
21. al-Anbiya': The Prophets
22. al-Hajj: The Pilgrimage
23. al-Mu'minun: The Believers
24. an-Nur: The Light

25. al-Furqan: The Criterion
26. ash-Shu`ara': The Poets
27. an-Naml: The Ant
28. al-Qasas: The Narrative
29. al-`Ankabut: The Spider
30. ar-Rum: The Romans
31. Luqman: Lukman
32. as-Sajdah: The Adoration
33. al-Ahzab: The Allies
34. Saba': Sheba
35. al-Fatir: The Creator
36. Ya Sin: Ya Sin
37. as-Saffat: The Rangers
38. Sad: Sad
39. az-Zumar: The Companies
40. al-Mu'min: The Forgiving One
41. Ha Mim Sajdah: Revelations Well Expounded
42. ash-Shura: The Counsel
43. az-Zukhruf: The Embellishment
44. ad-Dukhan: The Evident Smoke
45. al-Jathiyyah: The Kneeling
46. al-Ahqaf: The Sandhills
47. Muhammad: Muhammad
48. al-Fath: The Victory
49. al-Hujurat: The Chambers
50. Qaf: Qaf
51. adh-Dhariyat: The Scatterers
52. at-Tur: The Mountain

53. an-Najm: The Star
54. al-Qamar: The Moon
55. ar-Rahman: The Merciful
56. al-Waqi`ah: That Which is Coming
57. al-Hadid: The Iron
58. al-Mujadilah: She Who Pleaded
59. al-Hashr: The Exile
60. al-Mumtahanah: She Who is Tested
61. as-Saff: The Ranks
62. al-Jumu`ah: The Day of Congregation
63. al-Munafiqun: The Hypocrites
64. at-Taghabun: The Cheating
65. at-Talaq: The Divorce
66. at-Tahrim: The Prohibition
67. al-Mulk: The Kingdom
68. al-Qalam: The Pen
69. al-Haqqah: The Inevitable
70. al-Ma`arij: The Ladders
71. Nuh: Noah
72. al-Jinn: The Jinn
73. al-Muzammil: The Mantled One
74. al-Mudathir: The Clothed One
75. al-Qiyamah: The Resurrection
76. ad-Dahr: The Man
77. al-Mursalat: The Emissaries
78. an-Naba': The Tidings
79. an-Nazi`at: Those Who Pull Out
80. `Abasa: He Frowned

81. at-Takwir: The Cessation
82. al-Infitar: The Cleaving Asunder
83. at-Tatfir: The Defrauders
84. al-Inshiqaq: The Rending
85. al-Buruj: the Constellations
86. at-Tariq: The Night-Comer
87. al-A`la: The Most High
88. al-Ghashiya: The Overwhelming Calamity
89. al-Fajr: The Dawn
90. al-Balad: The City
91. ash-Shams: The Sun
92. al-Layl: The Night
93. ad-Duha: The Early Hours
94. al-Inshirah: The Expansion
95. at-Tin: The Fig
96. al-`Alaq: The Clot
97. al-qadr: The Majesty
98. al-Bayyinah: The Proof
99. al-Zilzal: The Shaking
100. al-`Adiyat: The Assaulters
101. al-Qari`ah: The Terrible Calamity
102. at-Takathur: Worldly Gain
103. al-`Asr: Time
104. al-Humazah: The Slanderer
105. al-Fil: The Elephant
106. al-Quraysh: The Quraish
107. al-Ma`un: The Daily Necessaries
108. al-Kauthar: Abundance

- 109. al-Kafirun: The Unbelievers
- 110. an-Nasr: The Help
- 111. al-Lahab: The Flame
- 112. al-Ikhlas: The Unity
- 113. al-Falaq: The Daybreak
- 114. an-Nas: The Men

# 1. al-Fatihah: The Opening

'l f't █ t

- [1] *Bismi Allahi alrrahmani alrraheemi*
- [2] *Alhamdu lillahi rabbi alAAalameena*
- [3] *Alrrahmani alrraheemi*
- [4] *Maliki yawmi alddeeni*
- [5] *Iyyaka naAbudu wa-iyyaka nastaAeenu*
- [6] *Ihdina alssirata almustaqeema*
- [7] *Sirata allatheena anAAamta AAalayhim  
ghayri almaghdoobi AAalayhim wala  
alddalleena*

## 2. al-Baqarah: The Cow

'lbqrt

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Thalika alkitabu la rayba feehi hudan  
lilmuttaqeena*

[3] *Allatheena yu/minoona bialghaybi  
wayuqeemoona alssalata wamimma razaqnahum  
yunfigoona*

[4] *Waallatheena yu/minoona bima onzila  
ilayka wama onzila min qablika wabial-  
akhirati hum yooqinoona*

[5] *Ola-ika AAala hudan min rabbihim  
waola-ika humu almuflahoona*

[6] *Inna allatheena kafaroo sawaon  
AAalayhim aanthartahum am lam tunthirhum la  
yu/minoona*

[7] *Khatama Allahu AAala quloobihim waAAala  
samAAihim waAAala absarihim ghishawatun  
walahum AAathabun AAatheemun*

[8] *Wamina alnnasi man yaqoolu amanna  
biAllahi wabialyawmi al-akhiri wama hum  
bimu/mineena*

[9] *YukhadiAAoona Allaha waallatheena  
amanoo wama yakhdaAAoona illa anfusahum  
wama yashAAuroona*

[10] *Fee quloobihim maradun fazadahumu  
Allahu maradan walahum AAathabun aleemun  
bima kanoo yakthiboona*

- [11] *Wa-itha qeela lahum la tufsidoo fee al-ardi galoo innama nahnu muslihoona*
- [12] *Ala innahum humu almufidoona walakin la yashAAuroona*
- [13] *Wa-itha qeela lahum aminoo kama amana alnnasu galoo anu/minu kama amana alssufahao ala innahum humu alssufahao walakin la yaAAalamoona*
- [14] *Wa-itha laqoo allatheena amanoo galoo amanna wa-itha khalaw ila shayateenihim galoo inna maAAakum innama nahnu mustahzi-oona*
- [15] *Allahu yastahzi-o bihim wayamudduhum fee tughyanihim yaAAamahoona*
- [16] *Ola-ika allatheena ishtarawoo alddalalata bialhuda fama rabihat tijaratuhum wama kanoo muhtadeena*
- [17] *Mathaluhum kamathali allathee istawqada naran falamma adaat ma hawlahu thahaba Allahu binoorihim watarakahum fee thulumatin la yubsiroona*
- [18] *Summun bukmun AAumyun fahum la yarjiAAoona*
- [19] *Aw kasayyibin mina alssama-i feehi thulumatun waraAA dun wabarqun yajAAaloona asabiAAahum fee athanihim mina alssawaAAiqi hathara almwati waAllahu muheetun bialkafireena*
- [20] *Yakadu albarqu yakhtafu absarahum kullama adaa lahum mashaw feehi wa-itha athlama AAalayhim qamoo walaw shaa Allahu lathahaba bisamAAihim waabsarihim inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun*

[21] Ya ayyuha alnnasu oAAbudoorabbakumu  
allathee khalaqakum waallatheena min  
qablikum laAAallakum tattagoona

[22] Allathee jaAAala lakumu al-arda  
firashan waalssamaa binaan waanzala mina  
alssama-i maan faakhraja bihi mina  
alththamarati rizqan lakum fala tajAAaloo  
lillahi andadan waantum taAAalamoona

[23] Wa-in kuntum fee raybin mimma nazzalna  
AAala AAabdina fa/too bisooratin min  
mithlihi waodAAoo shuhadaakum min dooni  
Allahi in kuntum sadiqueena

[24] Fa-in lam tafAAaloo walan tafAAaloo  
faittaqoo alnnara allatee waqooduha alnnasu  
waalhijaratu oAAiddat lilkafireena

[25] Wabashshiri allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati anna lahum jannatin  
tajree min tahtiha al-anharu kullama  
ruziqoo minha min thamaratin rizqan qaloo  
hatha allathee ruziqna min qablu waotoo  
bihi mutashabihan walahum feeha azwajun  
mutahharatun wahum feeha khalidoona

[26] Inna Allaha la yastahyee an yadriba  
mathalan ma baAAoodatan fama fawqaha faamma  
allatheena amanoo fayaAAalamoona annahu  
alhaqqu min rabbihim waamma allatheena  
kafaroo fayaqooloona matha arada Allahu  
bihatha mathalan yudillu bihi katheeran  
wayahdee bihi katheeran wama yudillu bihi  
illa alfasiqeena

[27] Allatheena yanqudoona AAahda Allahi  
min baAAadi meethaqihi wayaqtaAAoona ma  
amara Allahu bihi an yoosala wayufsiroona  
fee al-ardi ola-ika humu alkhasiroona

[28] Kayfa takfuroona biAllahi wakuntum  
amwatan faahyakum thumma yumeetukum thumma  
yuhyekum thumma ilayhi turjaAAoona

[29] Huwa allathee khalaqa lakum ma fee  
al-ardi jameeAAan thumma istawa ila  
alssama-i fasawwahunna sabAAa samawatin  
wahuwa bikulli shay-in AAaleemun

[30] Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati  
innee jaAAilun fee al-ardi khaleefatan  
qaloo atajaAAalu feeha man yufsidi feeha  
wayasfiku alddimaa wanahnu nusabbihu  
bihamdiка wanuqaddisu laka qala innee  
aAAalamu ma la taAAalamoona

[31] WaAAallama adama al-asmaa kullaha  
thumma AAaradahum AAala almala-ikati faqala  
anbi-oonee bi-asma-i haola-i in kuntum  
sadiqeena

[32] Qaloo subhanaka la AAilma lana illa ma  
AAallamtana innaka anta alAAaleemu  
alhakeemu

[33] Qala ya adamu anbi/hum bi-asma-ihim  
falamma anbaahum bi-asma-ihim qala alam  
aqul lakum innee aAAalamu ghayba alssamawati  
waal-ardi waaAAalamu ma tubdoona wama kuntum  
taktumoona

[34] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo  
li-adama fasajadoo illa ibleesa aba  
waistakbara wakana mina alkafireena

[35] Waqulna ya adamu oskun anta wazawjuka  
aljannata wakula minha raghadan haythu  
shi/tuma wala taqraba hathihi alshshajarata  
fatakoona mina alththalimeena

[36] Faazallahuma alshshaytanu AAanha  
faakhrajahuma mimma kana feehi waqulna

*ihbitoo baAAdukum libaAAdin AAaduwun walakum fee al-ardi mustaqarrun wamataAAun ila heenin*

[37] *Fatalaqqa adamu min rabbihu kalimatin fataba AAalayhi innahu huwa alttawwabu alrraheemu*

[38] *Qulna ihbitoo minha jameeAAan fa-imma ya/tiyannakum minnee hudan faman tabiAAa hudaya fala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

[39] *Waallatheena kafaroo wakathhaboo bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona*

[40] *Ya banee isra-eela othkuroo niAAmatiya allatee anAAamtu AAalaykum waawfoo biAAahdee oofi biAAahdikum wa-iyyaya fairhabooni*

[41] *Waaminoo bima anzaltu musaddiqan lima maAAakum wala takoonoo awwala kafirin bihi wala tashtaroo bi-ayatee thamanan qaleelan wa-iyyaya faittaqooni*

[42] *Wala talbisoo alhaqqa bialbatili wataktumoo alhaqqa waantum taAAalamoona*

[43] *Waageemoo alssalata waatoo alzzakata wairkaAAoo maAAA alrrakiAAeena*

[44] *Ata/muroona alnnasa bialbirri watansawna anfusakum waantum tatloona alkitaba afala taAAqiloona*

[45] *WaistaAAeenoo bialssabri waalssalati wa-innaha lakabeeratun illa AAala alkhashiAAeena*

[46] *Allatheena yathunnoona annahum mulaqoo rabbihim waannahum ilayhi rajiaAoona*

[47] Ya banee isra-eela othkuroo niAAmatiya  
allatee anAAamtu AAalaykum waannee  
faddaltukum AAala alAAalameena

[48] Waittaqoo yawman la tajzee nafsun AAan  
nafsin shay-an wala yuqbalu minha  
shafaAAatun wala yu/khathu minha AAadlun  
wala hum yunsaroona

[49] Wa-ith najjaynakum min ali firAAawna  
yasoomoonakum soo-a alAAathabi  
yuthabbihoona abnaakum wayastahyoona  
nisaakum wafee thalikum balaon min rabbikum  
AAatheemun

[50] Wa-ith faraqna bikumu albabra  
faanjaynakum waaghraqna ala firAAawna  
waantum tanthuroona

[51] Wa-ith waAAadna moosa arbaAAeena  
laylatan thumma ittakhathtumu alAAijla min  
baAAadihi waantum thalimoona

[52] Thumma AAafawna AAankum min baAAadi  
thalika laAAallakum tashkuroona

[53] Wa-ith atayna moosa alkitaba  
waalfurqana laAAallakum tahtadoona

[54] Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi  
innakum thalamatum anfusakum  
biittikhathikumu alAAijla fatooboo ila  
bari-ikum faoqtuloo anfusakum thalikum  
khayrun lakum AAinda bari-ikum fataba  
AAalaykum innahu huwa alttawwabu alrraheemu

[55] Wa-ith qultum ya moosa lan nu/mina  
laka hatta nara Allaha jahratan  
faakhathatkumu alssAAiqatu waantum  
tanthuroona

[56] Thumma baAAathnakum min baAAdi  
mawtikum laAAallakum tashkuroona

[57] Wathallalna AAalaykumu alghamama  
waanzalna AAalaykumu almannaa waalssalwa  
kuloo min tayyibati ma razaqnakum wama  
thalamoona walakin kanoo anfusahum  
yathlimoona

[58] Wa-ith qulna odkhuloo hathihi  
alqaryata fakuloo minha haythu shi/tum  
raghadan waodkhuloo albaba sujjadan  
waqooloo hittatun naghfir lakum khatayakum  
wasanazeedu almuhsineena

[59] Fabaddala allatheena thalamoo qawlan  
ghayra allathee qeela lahum faanzalna AAala  
allatheena thalamoo rijzan mina alssama-i  
bima kanoo yafsuqoona

[60] Wa-ithi istasqa moosa liqawmihi  
faqulna idrib biAAasaka alhajara  
fainfajarat minhu ithnata AAashrata AAaynan  
qad AAalima kullu onasin mashrabahum kuloo  
waishraboo min rizqi Allahi wala taAAthaw  
fee al-ardi mufsideena

[61] Wa-ith qultum ya moosa lan nasbira  
AAala taAAamin wahidin faodAAu lana rabbaka  
yukhrij lana mimma tunbitu al-ardu min  
baqliha waqiththa-ihha wafoomiha waAAadasiha  
wabasaliha qala atastabdiloona allathee  
huwa adna biallathee huwa khayrun ihibitoo  
misran fa-inna lakum ma saaltum waduribat  
AAalayhimu alththillatu waalmaskanatu  
wabao bighadabin mina Allahi thalika  
bi-annahum kanoo yakfuroona bi-ayati Allahi  
wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri alhaqqi  
thalika bima AAasaw wakanoo yaAAtadoona

[62] *Inna allatheena amanoo waallatheena  
hadoo waalnnasara waalssabi-eena man amana  
biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila  
salihan falahum ajruhum AAinda rabbihim  
wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona*

[63] *Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAAna  
fawqakumu alttoora khuthoo ma ataynakum  
biquwwatin waothkuroo ma feehi laAAallakum  
tattagoona*

[64] *Thumma tawallaytum min baAAdi thalika  
falawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu  
lakuntum mina alkhasireena*

[65] *Walaqad AAalimtumu allatheena iAAstadaw  
minkum fee alssabti faqulna lahum koonoo  
qiradatan khasi-eena*

[66] *FajaAAalnaha nakalan lima bayna  
yadayha wama khalfaha wamawAAithatan  
lilmuttaqeena*

[67] *Wa-ith qala moosa liqawmihi inna  
Allaha ya/murukum an tathbahoo baqaratan  
qaloo atattakhithuna huzuwan qala aAAoothu  
biAllahi an akoona mina aljahileena*

[68] *Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana  
ma hiya qala innahu yaqoolu innaha  
baqaratun la faridun wala bikrun AAawanun  
bayna thalika faifAAaloo ma tu/maroona*

[69] *Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana  
ma lawnuba qala innahu yaqoolu innaha  
baqaratun safrao faqiAAun lawnuba tasurru  
alnnathireena*

[70] *Qaloo odAAu lana rabbaka yubayyin lana  
ma hiya inna albaqara tashabaha AAalayna  
wa-inna in shaa Allahu lamuhtadoona*

[71] Qala innahu yaqoolu innaha baqaratun la thaloolun tutheeru al-arada wala tasqee alhartha musallamatun la shiyata feeha galoo al-anha ji/ta bialhaqqi fathabahooha wama kadoo yafAAaloona

[72] Wa-ith qataltum nafsan faiddara/tum feeha waAllahu mukhrijun ma kuntum taktumoona

[73] Faqulna idriboohu bibaAAdiha kathalika yuhyee Allahu almawta wayureekum ayatihi laAAallakum taAAqiloona

[74] Thumma qasat quloobukum min baAAdi thalika fahiya kaalhijarati aw ashaddu qaswatan wa-inna mina alhijarati lama yatafafjaru minhu al-anharu wa-inna minha lama yashshaqqaq fayakhruju minhu almao wa-inna minha lama yahbitu min khashyati Allahi wama Allahu bighafilin AAamma taAAamaloona

[75] AfatatmaAAoona an yu/minoo lakum waqad kana fareequn minhum yasmaAAoona kalama Allahi thumma yuharrifoonahu min baAAdi ma AAaqaloohu wahum yaAAalamoona

[76] Wa-itha laqoo allatheena amanoo qaloo amanna wa-itha khala baAAduhum ila baAAdin qaloo atuhaddithoonahum bima fataha Allahu AAalaykum liyuhaftookum bihi AAinda rabbikum afala taAAqiloona

[77] Awa la yaAAalamoona anna Allaha yaAAalamu ma yusirroona wama yuAAlinoona

[78] Waminhum ommiyyoona la yaAAalamoona alkitaba illa amaniyya wa-in hum illa yathunnoona

[79] Fawaylun lillatheena yaktuboona  
alkitaba bi-aydeehim thumma yaqooloona  
hatha min AAindi Allahi liyashtaroo bihi  
thamanan qaleelan fawaylun lahum mimma  
katabat aydeehim wawaylun lahum mimma  
yaksiboona

[80] Wagalooy lan tamassana alnnaru illa  
ayyaman maAAoodatan qul attakhathrum  
AAinda Allahi AAahdan falan yukhlifa Allahu  
AAahdahu am taqooloona AAala Allahi ma la  
taAAalamoona

[81] Bala man kasaba sayyi-atan waahatat  
bihi khatee-atuhu faola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona

[82] Waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati ola-ika as-habu aljannati hum  
feeha khalidoona

[83] Wa-ith akhathna meethaqaa banee  
isra-eela la taAbudoona illa Allah  
wabialwalidayni ihsanan wathee alqurba  
waalyatama waalmasakeeni waqooloo lilnnasi  
husnan waqqemoo alssalata waatoo alzzakata  
thumma tawallaytum illa qaleelan minkum  
waantum muAAridoona

[84] Wa-ith akhathna meethaqakum la  
tasfikoona dimaakum wala tukhrijoona  
anfusakum min diyarikum thumma agrartum  
waantum tashhadoona

[85] Thumma antum haola-i taqtuloona  
anfusakum watukhrijoona fareegan minkum min  
diyarihim tathaharoona AAalayhim bial-ithmi  
waalAAudwani wa-in ya/tookum osara  
tufadoohum wahuwa muharramun AAalaykum  
ikhrajuhum afatu/minoona bibaAAdi alkitabi  
watakfuroona bibaAAdin fama jazao man

yafAAalu thalika minkum illa khizyun fee  
alhayati alddunya wayawma alqiyamati  
yuraddoona ila ashaddi alAAathabi wama  
Allahu bighafilin AAamma taAAmaloona

[86] Ola-ika allatheena ishtarawoo alhayata  
alddunya bial-akhirati fala yuhaffafu  
AAanhumu alAAathabu wala hum yunsaroona

[87] Walaqad atayna moosa alkitaba  
waqaffayna min baAAdihi bialrrusuli  
waatayna AAesa ibna maryama albayyinati  
waayyadnahu biroohi alqudusi afakullama  
jaakum rasoolun bima la tahwa anfusukumu  
istakbartum fafareeqan kaththabtum  
wafareeqan taqtuloona

[88] Waqaloo qulooobuna ghulfun bal  
laAAanahumu Allahu bikufrihim faqaleelan ma  
yu/minoona

[89] Walamma jaahum kitabun min AAindi  
Allahi musaddiqun lima maAAahum wakanoo min  
qablu yastaftihoona AAala allatheena  
kafaroo falamma jaahum ma AAarafoo kafaroo  
bihi falaAAanatu Allahi AAala alkafireena

[90] Bi/sama ishtaraw bihi anfusahum an  
yakfuroo bima anzala Allahu baghyan an  
yunazzila Allahu min fadlihi AAala man  
yashao min AAibadihi fabao bighadabin  
AAala ghadabin walikafireena AAathabun  
muheenun

[91] Wa-itha qeela lahum aminoo bima anzala  
Allahu qaloo nu/minu bima onzila AAalayna  
wayakfuroona bima waraahu wahuwa alhaqqu  
musaddiqan lima maAAahum qul falima  
taqtuloona anbiyaa Allahi min qablu in  
kuntum mu/mineena

[92] Walaqad jaakum moosa bialbayyinati thumma ittakhathtumu alAAijla min baAAdihi waantum thalimoona

[93] Wa-ith akhathna meethaqakum warafaAAna fawqakumu alttoora khuthoo ma ataynakum biquwwatin waismAAoo qaloo samiAAna waAAasayna waoshriboo fee quloobihimu alAAijla bikufrihim qul bi/sama ya/murukum bihi eemanukum in kuntum mu/mineena

[94] Qul in kanat lakumu alddaru al-akhiratu AAinda Allahi khalisatan min dooni alnnasi fatamannawoo almawta in kuntum sadiqeena

[95] Walan yatamannawhu abadan bima qaddamat aydeehim waAllahu AAaleemun bialththalimeena

[96] Walatajidannahum ahrasa alnnasi AAala hayatin wamina allatheena ashراكoo yawaddu ahaduhum law yuAAammaru alfa sanatin wama huwa bimuzahzihhi mina alAAathabi an yuAAammara waAllahu baseerun bima yaAAamaloona

[97] Qul man kana AAaduwwan lijibreela fa-innahu nazzalahu AAala qalbika bi-ithni Allahi musaddiqan lima bayna yadayhi wahudan wabushra lilmu/mineena

[98] Man kana AAaduwwan lillahi wamala-ikatihi warusulihi wajibreela wameekala fa- inna Allaha AAaduwun likafireena

[99] Walagad anzalna ilayka ayatin bayyinatin wama yakfuru biha illa alfasiqoona

[100] Awa kullama AAahadoo AAahdan nabathahu fareequn minhum bal aktharuhum la yu/minoona

[101] Walamma jaahum rasoolun min AAindi Allahi musaddiqun lima maAAahum nabatha fareequn mina allatheena ootoo alkitaba kitaba Allahi waraa thuhoorihim kaannahum la yaAAalamoona

[102] WaittabaAAoo ma tatloo alshshayateenu AAala mulki sulaymana wama kafara sulaymanu walakinna alshshayateena kafaroo yuAAallimoona alnnasa alssihra wama onzila AAala almalakayni bibabila haroota wamaroota wama yuAAallimani min ahadin hatta yaqoola innama nahnu fitnatun fala takfur fayataAAallamoona minhuma ma yufarriqoona bihi bayna almar-i wazawjihu wama hum bidarreena bihi min ahadin illa bi- ithni Allahi wayataAAallamoona ma yadurruhum wala yanfaAAuhum walaqad AAalimoo lamani ishtarahu ma lahu fee al-akhirati min khalaqin walabi/sa ma sharaw bihi anfusahum law kanoo yaAAalamoona

[103] Walaw annahum amanoo waittaqaw lamathoobatun min AAindi Allahi khayrun law kanoo yaAAalamoona

[104] Ya ayyuha allatheena amanoo la taqooloo raAAina waqooloo onthurna waismAAoo walikafireena AAathabun aleemun

[105] Ma yawaddu allatheena kafaroo min ahli alkitabi wala almushrikeena an yunazzala AAalaykum min khayrin min rabbikum waAllahu yakhtassu birahmatihi man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[106] Ma nansakh min ayatin aw nunsiha na/ti bikhayrin minha aw mithliha alam taAAlam anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

[107] Alam taAAlam anna Allaha lahu mulku alssamawati waal-ardi wama lakum min dooni Allahi min waliiyyin wala naseerin

[108] Am tureedoona an tas-aloo rasoolakum kama su-ila moosa min qablu waman yatabaddali alkufra bial-eeman fagad dalla sawaa alssabeeeli

[109] Wadda katheerun min ahli alkitabi law yaruddoonakum min baAAdi eemanikum kuffaran hasadan min AAindi anfusihim min baAAdi ma tabayyana lahumu alhaqqu faoAAfoo waisfahoo hatta ya/tiya Allahu bi-amrihi inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

[110] Waageemoo alssalata waatoo alzzakata wama tugaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu AAinda Allahi inna Allaha bima taAAmaloona baseerun

[111] Waqaloo lan yadkhula aljannata illa man kana hoodan aw nasara tilka amaniyyuhum qul hatoo burhanakum in kuntum sadiqueena

[112] Bala man aslama wajhahu lillahi wahuwa muhsinun falahu ajruhu AAinda rabbihi wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[113] Waqalati alyahoo du laysati alnnasara AAala shay-in waqalati alnnasara laysati alyahoo du AAala shay-in wahum yatloona alkitaba kathalika qala allatheena la yaAAalamoona mithla qawlihim faAllahu yahkumu baynahum yawma alqiyamati feema

*kanoo feehi yakhtalifoona*

[114] Waman athlamu mimman manaAAa masajida  
Allahi an yuthkara feeha ismuhi wasaAAa fee  
kharabiha ola-ika ma kana lahum an  
yadkhulooha illa kha-ifeena lahum fee  
alddunya khizyun walahum fee al-akhirati  
AAathabun AAatheeemun

[115] Walillahi almashriqu waalmaghribu  
faaynama tuwalloo fathamma wajhu Allahi  
inna Allaha wasiAAun AAaleemun

[116] Waqaloo itakhatha Allahu waladan  
subhanahu bal lahu ma fee alssamawati waal-  
ardi kullun lahu qanitoona

[117] BadeeAAu alssamawati waal-ardi  
wa-itha qada amran fa-innaya yaqoolu lahu  
kun fayakoonu

[118] Waqala allatheena la yaAAalamoona  
lawla yukallimuna Allahu aw ta/teena ayatun  
kathalika qala allatheena min qablihim  
mithla qawlihim tashabahat quloobuhum qad  
bayyanna al-ayati liqawmin yooqinoona

[119] Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran  
wanatheeran wala tus-alu Aaan as-habi  
aljaheemi

[120] Walan tarda AAanka alyahoodu wala  
alnnasara hatta tattabiAAa millatahum qul  
inna huda Allahi huwa alhuda wala-ini  
ittabaAAAta ahwaahum baAAAda allatheen jaaka  
mina alAAilmii ma laka mina Allahi min  
waliyyin wala naseerin

[121] Allatheena ataynahumu alkitaba  
yatloonahu haqqa tilawatihi ola-ika  
yu/minoona bihi waman yakfur bihi faola-ika  
humu alkhasiroona

[122] Ya banee isra-eela othkuroo niAAmatiya allatee anAAamtu AAAlaykum waannee faddaltukum AAala alAAalameena

[123] Waittagoo yawman la tajzee nafsun AAan nafsin shay-an wala yuqbalu minha AAadlun wala tanfaAAuha shafaAAatun wala hum yunsaroona

[124] Wa-ithi ibtala ibraheema rabbuhu bikalimatin faatammahunna qala innee jaAAiluka lilnnasi imaman qala wamin thurriyyatee qala la yanalu AAahdee alththalimeena

[125] Wa-ith jaAAalna albayta mathabatan lilnnasi waamnan waittakhithoo min maqami ibraheema musallan waAAahidna ila ibraheema wa-ismaAAeela an tahlira baytiya liltta-ifeena waalAAakifeena waalrrukkaAAi alssujoodi

[126] Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal hatha baladan aminan waorzuq ahlahu mina alththamarati man amana minhum biAllahi waalyawmi al-akhiri qala waman kafara faomattiAAu qaleelan thumma adtarruhu ila AAathabi alnnari wabi/sa almaseeru

[127] Wa-ith yarfaAAu ibraheemu algawaAAida mina albayti wa-ismaAAeelu rabbana taqabbal minna innaka anta alssameeAAu alAAaleemu

[128] Rabbana waijAAalna muslimayni laka wamin thurriyyatina ommatan muslimatan laka waarina manasikana watub AAalayna innaka anta alttawwabu alrraheemu

[129] Rabbana waibAAath feehim rasoolan minhum yatloo AAalayhim ayatika wayuAAallimuhamu alkitaba waalhikmata

*wayuzakkeehim innaka anta alAAazeezu  
alhakeemu*

[130] *Waman yarghabu AAan millati ibraheema  
illa man safiha nafsahu walqadi  
istafaynahu fee alddunya wa-innahu fee  
al-akhirati lamina alssaliheena*

[131] *Ith qala lahu rabbuhu aslim qala  
aslamtu lirabbi alAAalameena*

[132] *Wawassa biha ibraheemu baneehi  
wayaAAqoobu ya baniyya inna Allaha istafa  
lakumu alddeena fala tamootunna illa  
waantum muslimoona*

[133] *Am kuntum shuhadaa ith hadara  
yaAAqooba almawtu ith qala libaneehi ma  
taAAbudoona min baAAdee galoo naAAbudu  
ilahaka wa-ilaha aba-ika ibraheema wa-  
ismaAAeela wa-ishaqa ilahan wahidan wanahnu  
lahu muslimoona*

[134] *Tilka ommatun qad khalat laha ma  
kasabat walakum ma kasabtum wala tus-  
aloona AAamma kano yaAAmaloonaa*

[135] *Waqlao koonoo hoodan aw nasara  
tahtadoo qul bal millata ibraheema haneefan  
wama kana mina almushrikeena*

[136] *Qooloo amanna biAllahi wama onzila  
ilayna wama onzila ila ibraheema wa-  
ismaAAeela wa-ishaqa wayaAAqooba  
waal-asbati wama ootiya moosa waAAeesa wama  
ootiya alnnabiyyoona min rabbihim la  
nufarriqu bayna ahadin minhum wanahnu lahu  
muslimoona*

[137] *Fa-in amanoo bimithli ma amantum bihi  
faqadi ihtadaw wa-in tawallaw fa-innama hum  
fee shiqaqin fasayakfeekahumu Allahu wahuwa*

alssameeAAu alAAaleemu

[138] Sibghata Allahi waman ahsanu mina  
Allahi sibghatan wanahnu lahu AAabidoona

[139] Qul atuhajjoonana fee Allahi wahuwa  
rabbuna warabbukum walana aAAmaluna walakum  
aAAmalukum wanahnu lahu mukhlisoona

[140] Am taqooloona inna ibraheema  
wa-ismaAAeela wa-ishaaqa wayaAAqooba waal-  
asbata kanoo hoodan aw nasara qul aantum  
aAAalamu ami Allahu waman athlamu mimman  
katama shahadatan AAindahu mina Allahi wama  
Allahu bighafilin AAamma taAAmaloona

[141] Tilka ommatun qad khalat laha ma  
kasabat walakum ma kasabtum wala tus-  
aloona AAamma kanoo yaAAmaloona

[142] Sayaqoolu alssufahao mina alnnasi ma  
wallahum AAan qiblatihimu allatee kanoo  
AAalayha qul lillahi almashriqu  
waalmaghribu yahdee man yashao ila siratin  
mustaqeemin

[143] Wakathalika jaAAalnakum ommatan  
wasatan litakoonoo shuhadaa AAala alnnasi  
wayakoona alrrasoolu AAalaykum shaheedan  
wama jaAAalna alqiblata allatee kunta  
AAalayha illa linaAAlama man yattabiAAu  
alrrasoola mimman yanqalibu AAala  
AAaqibayhi wa-in kanat lakabeeratan illa  
AAala allatheena hada Allahu wama kana  
Allahu liyudeeAAa eemanakum inna Allaha  
bialnnasi laraofun raheemun

[144] Qad nara taqalluba wajhika fee  
alssama-i falanuwalliyyannaka qiblatan  
tardaha fawalli wajhaka shatra almasjidi  
alharami wahaythu ma kuntum fawalloo

wujoohakum shatruhu wa-inna allatheena  
ootoo alkitaba layaAAalamoona annahu alhaqqu  
min rabbihim wama Allahu bighafilin AAamma  
yaAAmalooona

[145] Wala-in atayta allatheena ootoo  
alkitaba bikulli ayatin ma tabiAAoo  
qiblataka wama anta bitabiAAin qiblatahum  
wama baAAduhum bitabiAAin qiblata baAAdin  
wala- ini ittabaAAata ahwaahum min baAAdi ma  
jaaka mina alAAilmī innaka ithan lamina  
alththalimeena

[146] Allatheena ataynahumu alkitaba  
yaAArifoonahu kama yaAArifooda abnaahum wa-  
inna fareeqan minhum layaktumoona alhaqqa  
wahum yaAAalamoona

[147] Alhaqqu min rabbika fala takoonanna  
mina almumtareena

[148] Walikullin wijhatun huwa muwalleeha  
faistabigoo alkhayrati aynama takoonoo  
ya/ti bikumu Allahu jameeAAan inna Allaha  
AAala kulli shay-in qadeerun

[149] Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka  
shatra almasjidi alharami wa-innahu  
lalhaqqu min rabbika wama Allahu bighafilin  
AAamma taAAmalooona

[150] Wamin haythu kharajta fawalli wajhaka  
shatra almasjidi alharami wahaythu ma  
kuntum fawalloo wujoohakum shatruhu li-alla  
yakoona lilnnasi AAalaykum hujjatun illa  
allatheena thalamoo minhum fala takhshawhum  
waikhshawnee wali-otimma niAAamatee  
AAalaykum walaAAallakum tahtadoona

[151] Kama arsalna feekum rasoolan minkum  
yatloo AAalaykum ayatina wayuzakkeekum

- wayuAAallimukumu alkitaba waalhikmata  
wayuAAallimukum ma lam takoonoo taAlamoona
- [152] Faothkuroonee athkurkum waoshkuroo  
lee wala takfurooni
- [153] Ya ayyuha allatheena amanoo  
istaAAeenoo bialssabri waalssalati inna  
Allaha maAAA alssabireena
- [154] Wala tagooloo liman yuqtalu fee  
sabeeeli Allahi amwatun bal ahyaon walakin  
la tashAAuroona
- [155] Walanabluwannakum bishay-in mina  
alkhawfi waaljooAAi wanaqsin mina al-  
amwali waal-anfusi waalththamarati  
wabashshiri alssabireena
- [156] Allatheena itha asabat-hum museebatun  
qaloo inna lillahi wa-inna ilayhi  
rajiAAoona
- [157] Ola-ika AAalayhim salawatun min  
rabbihim warahmatun waola-ika humu  
almuhtadoona
- [158] Inna alssafa waalmarwata min  
shaAAa-iri Allahi faman hajja albaya awi  
iAAtamara fala junaha AAalayhi an  
yattawwafa bihma waman tatawwaAAa khayran  
fa- inna Allaha shakirun AAaleemun
- [159] Inna allatheena yaktumoona ma anzalna  
mina albayyinati waalhuda min baAAadi ma  
bayyannahu lilnnasi fee alkitabi ola-ika  
yalAAanuhumu Allahu wayalAAanuhumu  
allaAAinoona
- [160] Illa allatheena taboo waaslahoo  
wabayyanoo faola-ika atoobu AAalayhim waana  
alttawwabu alrraheemu

[161] *Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum kuffarun ola-ika AAalayhim laAAAnatu Allahi waalmala-ikati waalnnasi ajmaAAeena*

[162] *Khalideena feeha la yuhkaffafu AAanhumu alAAathabu wala hum yuntharoona*

[163] *Wa-ilahukum ilahun wahidun la ilaha illa huwa alrrahmanu alrraheemu*

[164] *Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi waikhtilafi allayli waalnnahari waalfulki allatee tajree fee albahri bima yanfaAAu alnnasa wama anzala Allahu mina alssama-i min ma-in faahya bihi al-arda baAAAda mawtiha wabaththa feeha min kulli dabbatin watasreefi alrriyahi waalssahabi almusakhkhari bayna alssama-i waal-ardi laayatin liqawmin yaAAqiloona*

[165] *Wamina alnnasi man yattakhithu min dooni Allahi andadan yuhibboonahum kahubbi Allahi waallatheena amanoo ashaddu hubban lillahi walaw yara allatheena thalamoo ith yarawna alAAathaba anna alquwwata lillahi JameeAAan waanna Allaha shadeedu alAAathabi*

[166] *Ith tabarraa allatheena ittubiAAoo mina allatheena ittabaAAoo waraawoo alAAathaba wataqattaAAat bihimu al-asbabu*

[167] *Waqala allatheena ittabaAAoo law anna lana karratan fanatabarraa minhum kama tabarraoo minna kathalika yureehimu Allahu aAAmalahum hasaratin AAalayhim wama hum bikharijeena mina alnnari*

[168] *Ya ayyuha alnnasu kuloo mimma fee al-ardi halalan tayyiban wala tattabiAAoo khutuwati alshshaytani innahu lakum AAaduwwun mubeenun*

[169] Innama ya/murukum bialssoo-i  
waalfahsha-i waan taqooloo AAala Allahi ma  
la taAAalamoona

[170] Wa-itha qeela lahumu ittabiAAoo ma  
anzala Allahu qaloo bal nattabiAAu ma  
alfayna AAalayhi abaana awa law kana  
abaohum la yaAAqiloona shay-an wala  
yahtadoona

[171] Wamathalu allatheena kafaroo  
kamathali allathee yanAAiqu bima la  
yasmaAAu illa duAAaan wanidaan summun  
bukmun AAumyun fahum la yaAAqiloona

[172] Ya ayyuha allatheena amanoo kuloo min  
tayyibati ma razaqnakum waoshkuroo lillahi  
in kuntum iyyahu taAAbudoona

[173] Innama harrama AAalaykumu almaytata  
waalddama walhma alkhinzeeri wama ohilla  
bihi lighayri Allahi famani idturra ghayra  
baghin wala AAadin fala ithma AAalayhi inna  
Allaha ghafoorun raheemun

[174] Inna allatheena yaktumoona ma anzala  
Allahu mina alkitabi wayashtaroona bihi  
thamanan qaleelan ola-ika ma ya/kulooma fee  
butoonihim illa alnnara wala yukallimuhumu  
Allahu yawma alqiyamati wala yuzakkeehim  
walahum AAathabun aleemun

[175] Ola-ika allatheena ishtarawoo  
alddalalata bialhuda waalAAathaba  
bialmaghfirati fama asbarahum AAala alnnari

[176] Thalika bi-anna Allaha nazzala  
alkitaba bialhaqqi wa-inna allatheena  
ikhtalafoo fee alkitabi lafee shiqaqin  
baAAeedin

[177] Laysa albirra an tuwalloo wujoo hakum qibala almashriqi waalmaghribi walakinna albirra man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri waalmala-ikati waalkitabi waalnnabiyyeena waata almala AAala hubbihi thawee alqurba waalyatama waalmasakeena waibna alssabeeeli waalssa-ileena wafee alrriqabi waaqama alssalata waata alzzakata waalmoofona biAAahdihim itha AAahadoo waalssabireena fee alba/sa-i waalddarra-i waheena alba/si ola-ika allatheena sadagoo waola-ika humu almuttaqoona

[178] Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba AAalaykumu algisasu fee alqatla alhurru bialhurri waalAAabdu bialAAabdi waalontha bialontha faman AAufiya lahu min akheehi shay-on faiittibaAAun bialmaAAroofi waadaon ilayhi bi-ihsanin thalika takhfeefun min rabbikum warahmatun famani iAAtada baAAAda thalika falahu AAathabun aleemun

[179] Walakum fee alqisasi hayatun ya olee al-albab biAAallakum tattaqoona

[180] Kutiba AAalaykum itha hadara ahadakumu almawtu in taraka khayran alwasiyyatu lilwalidayni waal-agrabbeena bialmaAAroofi haqqan AAala almuttaqeena

[181] Faman baddalahu baAAAda ma samiAAahu fa-innaha ithmuhi AAala allatheena yubaddiloonahu inna Allaha sameeAAun AAaleemun

[182] Faman khafa min moosin janafan aw ithman faaslahaa baynahum fala ithma AAalayhi inna Allaha ghafoorun raheemun

[183] Ya ayyuha allatheena amanoo kutiba AAalaykumu alssiyamu kama kutiba AAala

allatheena min qablikum laAAallakum  
tattaqoona

[184] Ayyaman maAAoodatin faman kana  
minkum mareedan aw AAala safarin  
faAAiddatun min ayyamin okhara waAAala  
allatheena yuteeqoonahu fidyatun taAAamu  
miskeenin faman tatawwaAAa khayran fahuwa  
khayrun lahu waan tasoomoo khayrun lakum in  
kuntum taAAalamoona

[185] Shahru ramadana allatheee onzila feehi  
alqur-anu hudan lilnnasi wabayyinatin mina  
alhuda waalfurqani faman shahida minkumu  
alshshahra falyasumhu waman kana mareedan  
aw AAala safarin faAAiddatun min ayyamin  
okhara yureedu Allahu bikumu alyusra wala  
yureedu bikumu alAAusra walitukmiloo  
alAAiddata walitukabbiroo Allaha AAala ma  
hadakum walaAAallakum tashkuroona

[186] Wa-itha saalaka AAibadee AAannee  
fa-innee qareebun ojeebu daAAwata alddAAi  
itha daAAani falyastajeeboo lee walyu/minoo  
bee laAAallahum yarshudoona

[187] Ohilla lakum laylata alssiyami  
alrrafathu ila nisa-ikum hunna libasun  
lakum waantum libasun lahunna AAalima  
Allahu annakum kuntum takhtanoona anfusakum  
fataba AAalaykum waAAafa AAankum faal-ana  
bashiroohunna waibtaghoo ma kataba Allahu  
lakum wakuloo waishraboo hatta yatabayyana  
lakumu alkhaytu al-abyadu mina alkhayti  
al-aswadi mina alfajri thumma atimmoo  
alssiyama ila allayli wala tubashiroohunna  
waantum AAakifoona fee almasajidi tilka  
hudoodu Allahi fala taqrabooha kathalika  
yubayyinu Allahu ayatihi lilnnasi  
laAAallahum yattaqoona

[188] Wala ta/kuloo amwalakum baynakum bialbatili watudloo biha ila alhukkami lita/kuloo fareeqan min amwali alnnasi bial-ithmi waantum taAAalamoona

[189] Yas-aloonaka AAani al-ahillati qul hiya mawageetu lilnnasi waalhajji walaysa albirru bi-an ta/too albuyoota min thuhooriha walakinna albirra mani ittaqa wa/too albuyoota min abwabiha waittagoo Allaha laAAallakum tuflihoona

[190] Waqatiloo fee sabeeli Allahi allatheena yuqatiloonakum wala taAAAtadoo inna Allaha la yuhibbu almuAAtadeena

[191] Waoqtuloohum haythu thaqiftumoohum waakhrijoohum min haythu akhrajookum waalfitnatu ashaddu mina alqatli wala tuqatiloohum AAinda almasjidi alharami hatta yuqatilookum feehi fa-in qatalookum faoqtuloohum kathalika jazao alkafireena

[192] Fa-ini intahaw fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[193] Waqatiloohum hatta la takoona fitnatun wayakoona alddeenu lillahi fa-ini intahaw fala AAudwana illa AAala alththalimeena

[194] Alshshahru alharamu bialshshahri alharami waalhurumatu qisasun famani iAAAtada AAalaykum faiAAtadoo AAalayhi bimithli ma iAAAtada AAalaykum waittagoo Allaha waiAAalamoo anna Allaha maAAA almuttagheena

[195] Waanfigoo fee sabeeli Allahi wala tulqoo bi-aydeekum ila alttahlukati waahsinoor inna Allaha yuhibbu almuhsineena

[196] Waatimmoorahajja waalAAumrata  
lillahi fa-in ohsirtum fama istaysara mina  
alhadyi wala tahliqoo ruoosakum hatta  
yablugha alhadyu mahillahu faman kana  
minkum mareedan aw bihi athan min ra/sihi  
fafidyatun min siyamin aw sadaqatin aw  
nusukin fa-itha amintum faman tamattaAAa  
bialAAumrati ila alhajji fama istaysara  
mina alhadyi faman lam yajid fasiyamu  
thalathati ayyamin fee alhajji wasabAAatin  
itha rajaAAatum tilka AAasharatun kamilatun  
thalika liman lam yakun ahluhu hadiree  
almasjidi alharami waitaqoo Allaha  
waiAAalamoo anna Allaha shadeedu alAAiqabi

[197] Alhajju ashhurun maAAloomatun faman  
farada feehinna alhajja fala rafatha wala  
fusooqa wala jidala fee alhajji wama  
tafAAaloo min khayrin yaAAalamhu Allaha  
watazawwadood fa-inna khayra alzzadi  
alttaqwa waitaqooni ya olee al-albabi

[198] Laysa AAalaykum junahun an tabtaghoo  
fadlan min rabbikum fa-itha afadatum min  
AAarafatin faothkuroo Allaha AAinda  
almashAAari alharami waothkuroohu kama  
hadakum wa-in kuntum min qablihi lamina  
alddalleena

[199] Thumma afeedoo min haythu afada  
alnnasu waistaghfiroo Allaha inna Allaha  
ghafoorun raheemun

[200] Fa-itha qadaytum manasikakum  
faothkuroo Allaha kathikrikum abaakum aw  
ashadda thikran famina alnnasi man yaqoolu  
rabbana atina fee alddunya wama lahu fee  
al-akhirati min khalaqin

[201] Waminhum man yaqoolu rabbana atina  
fee alddunya hasanatan wafee al-akhirati  
hasanatan waqina AAathaba alnnari

[202] Ola-ika lahum naseebun mimma kasaboo  
waAllahu sareeAAu alhisabi

[203] Waothkuroo Allaha fee ayyamin  
maAAoodatin faman taAAajjala fee yawmayni  
fala ithma AAalayhi waman taakhkhara fala  
ithma AAalayhi limani ittaqa waittagoo  
Allaha waiAAlamoo annakum ilayhi  
tuhsharoona

[204] Wamina alnnasi man yuAAjibuka qawluhu  
fee alhayati alddunya wayushhidu Allaha  
AAala ma fee qalbihi wahuwa aladdu  
alkhisami

[205] Wa-itha tawalla saAAa fee al-ardi  
liyufsida feeha wayuhlika alhartha  
waalnnasla waAllahu la yuhibbu alfasada

[206] Wa-itha qeela lahu ittaqi Allaha  
akhathat-hu alAAizzatu bial-ithmi fahasbuu  
jahannamu walabi/sa almihadu

[207] Wamina alnnasi man yashree nafsahu  
ibtighaa mardati Allahi waAllahu raoofun  
bialAAibadi

[208] Ya ayyuha allatheena amanoo odkhuloo  
fee alssilmi kaffatan wala tattabiAAoo  
khutuwati alshshaytani innahu lakum  
AAaduwwun mubeenun

[209] Fa-in zalaltum min baAAadi ma jaatkumu  
albayyinatu faiAAlamoo anna Allaha  
AAazeezun hakeemun

[210] Hal yanthurouna illa an ya/tiyahumu  
Allahu fee thulalin mina alghamami

waalmala-ikatu waqudiya al-amru wa-ila  
Allahi turjaAAu al-omooru

[211] Sal banee isra-eela kam ataynahum min  
ayatin bayyinatin waman yubaddil niAAmata  
Allahi min baAAadi ma jaat-hu fa-inna Allaha  
shadeedu alAAiqabi

[212] Zuyyina lillatheena kafaroo alhayatu  
alddunya wayaskharoona mina allatheena  
amanoo waallatheena ittaqaw fawqahum yawma  
alqiyamati waAllahu yarzuqu man yashao  
bighayri hisabin

[213] Kana alnnasu ommatan wahidatan  
fabaAAatha Allahu alnnabiyyeena  
mubashshireena wamunthireena waanzala  
maAAahumu alkitaba bialhaqqi liyahkuma  
bayna alnnasi feema ikhtalafoo feehi wama  
ikhtalafa feehi illa allatheena ootoohu min  
baAAadi ma jaat-humu albayyinatu baghyan  
baynahum fahada Allahu allatheena amanoo  
lima ikhtalafoo feehi mina alhaqqi  
bi-ithnihi waAllahu yahdee man yashao ila  
siratin mustaqeemin

[214] Am hasibtum an tadkhuloo aljannata  
walamma ya/tikum mathalu allatheena khalaw  
min qablikum massat-humu alba/sao  
waalddarao wazulziloo hatta yaqoola  
alrrasoolu waallatheena amanoo maAAahu mata  
nasru Allahi ala inna nasra Allahi qareebun

[215] Yas-aloonaka matha yunfigoona qul ma  
anfaqtum min khayrin falilwalidayni waal-  
agrabeena waalyatama waalmasakeeni waibni  
alssabeeeli wama tafAAaloo min khayrin  
fa-inna Allaha bihi AAaleemun

[216] Kutiba AAalaykumu alqitalu wahuwa  
kurhun lakum waAAasa an takrahoo shay-an

wahuwa khayrun lakum waAAasa an tuhibboo  
shay-an wahuwa sharrun lakum waAllahu  
yaAAalamu waantum la taAAalamoona

[217] Yas-aloonaka AAani alshshahri  
alharami qitalin feehi qul qitalun feehi  
kabeerun wasaddun AAan sabeeeli Allahi  
wakufrun bihi waalmasjidi alharami  
wa-ikhraju ahlihi minhu akbaru AAinda  
Allahi waalfitnatu akbaru mina alqatli wala  
yazaloona yugatiloonakum hatta yaruddookum  
AAan deenikum ini istataAAoo waman yartadid  
minkum AAan deenihi fayamut wahuwa kafirun  
faola-ika habitat aAMaluhum fee alddunya  
waal-akhirati waola-ika as-habu alnnari hum  
feeha khalidoona

[218] Inna allatheena amanoo waallatheena  
hajaroo wajahadoo fee sabeeeli Allahi ola-  
ika yarjoona rahmata Allahi waAllahu  
ghafoorun raheemun

[219] Yas-aloonaka AAani alkhamri  
waalmaysiri qul feehima ithmun kabeerun  
wamanafiAAu lilnnasi wa-ithmuhuma akbaru  
min nafAAihima wayas-aloonaka matha  
yunfigoona quli alAAafwa kathalika  
yubayyinu Allahu lakumu al-ayati  
laAAallakum tatafakkaroona

[220] Fee alddunya waal-akhirati  
wayas-aloonaka AAani alyatama qul islahun  
lahum khayrun wa-in tukhalitoohum  
fa-ikhwanukum waAllahu yaAAalamu almufsida  
mina almuslihi walaw shaa Allahu  
laaAAAnatakum inna Allaha AAazeezun hakeemun

[221] Wala tankihoo almushrikati hatta  
yu/minna walaamatun mu/minatun khayrun min  
mushrikatin walaw aAjabatkum wala tunkihoo

almushrikeena hatta yu/minoo walaAAabdun  
mu/minun khayrun min mushrikin walaw  
aAAjabakum ola-ika yadAAoona ila alnnari  
waAllahu yadAAoo ila aljannati  
waalmaghfirati bi-ithnihi wayubayyinu  
ayatihi lilnnasi laAAallahum  
yatathakkaroona

[222] Wayas-alloonaka AAani almaheedi qul  
huwa athan faiAAataziloo alnnisaa fee  
almaheedi wala taqraboo hunna hatta yathurna  
fa-itha tatahharna fa/toohunna min haythu  
amarakumu Allahu inna Allaha yuhibbu  
alttawwabeena wayuhibbu almutatahhireena

[223] Nisaokum harthun lakum fa/too  
harthakum anna shi/tum waqaddimoo  
li-anfusikum waitaqoo Allaha waiAAalamoo  
annakum mulaqoo hu wabashshiri almu/mineena

[224] Wala tajAAaloo Allaha AAurdatan  
li-aymanikum an tabarroo watattaqoo  
watuslihoo bayna alnnasi waAllahu sameeAAun  
AAaleemun

[225] La yu-akhithukumu Allahu biallaghwi  
fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima  
kasabat quloobukum waAllahu ghafoorun  
haleemun

[226] Lillatheena yu/loona min nisa-ihim  
tarabbusu arbaAAati ashhurin fa-in faoo  
fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[227] Wa-in AAazamoo alttalaqa fa-inna  
Allaha sameeAAun AAaleemun

[228] Waalmutallaqatu yatarabbasna  
bi-anfusihinna thalathata quroo-in wala  
yahillu lahunna an yaktumna ma khalaga  
Allahu fee arhamihinna in kunna yu/minna

*biAllahi waalyawmi al-akhiri  
wabuAAoolatuhunna ahaqqu biraddihinna fee  
thalika in aradoo islahan walahunna mithlu  
allathee AAalayhinna bialmaAAroofi  
walilrrijali AAalayhinna darajatun waAllahu  
AAazeezun hakeemun*

[229] *Alttalaqu marratani fa-imsakun  
bimaAAroofin aw tasreehun bi-ihsanin wala  
yahillu lakum an ta/khuthoo mimma  
ataytumoo hunna shay-an illa an yakhafa alla  
yuqeema hudooda Allahi fa-in khiftum alla  
yuqeema hudooda Allahi fala junaha  
AAalayhima feema iftadat bihi tilka hudoodu  
Allahi fala taAAtadooha waman yataAAadda  
hudooda Allahi faola-ika humu  
alththalimoona*

[230] *Fa-in tallaqaha fala tahillu lahu min  
baAAdu hatta tankiha zawan ghayrahu fa-in  
tallaqaha fala junaha AAalayhima an  
yatarajaAAa in thanna an yuqeema hudooda  
Allahi watilka hudoodu Allahi yubayyinuha  
liqawmin yaAAalamoona*

[231] *Wa-itha tallaqtumu alnnisaa  
fabalaghna ajalahunna faamsikoohunna  
bimaAAroofin aw sarrihoohunna bimaAAroofin  
wala tumsikoohunna diraran litaAAtadoo  
waman yafAAal thalika faqad thalama nafsahu  
wala tattakhithoo ayati Allahi huzuwan  
waothkuroo niAAmata Allahi AAalaykum wama  
anzala AAalaykum mina alkitabi waalhikmati  
yaAAithukum bihi waittaqoo Allaha  
waiAAalamoo anna Allaha bikulli shay-in  
AAaleemun*

[232] *Wa-itha tallaqtumu alnnisaa  
fabalaghna ajalahunna fala taAAAduloohunna  
an yankihna azwajahunna itha taradaw*

*baynahum bialmaAAroofi thalika yooAAathu  
bihi man kana minkum yu/minu biAllahi  
waalyawmi al-akhiri thalikum azka lakum  
waatharu waAllahu yaAAlamu waantum la  
taAAlamoona*

[233] *Waalwalidatu yurdiaAAna awladahunna  
hawlayni kamilayni liman arada an yutimma  
alrradaAAata waAAala almawloodi lahu  
rizquhunna wakiswatuhunna bialmaAAroofi la  
tukallafu nafsun illa wusAAaha la tudarra  
validatun biwaladiha wala mawloodun lahu  
biwaladihi waAAala alwarithi mithlu thalika  
fa-in arada fisalan AAan taradin minhuma  
watashawurin fala junaha AAalayhima wa-in  
aradtum an tastardiAAoo awladakum fala  
junaha AAalaykum itha sallatum ma ataytum  
bialmaAAroofi waitaqoo Allaha waiAAlamoo  
anna Allaha bima taAAamaloona baseerun*

[234] *Waallatheena yutawaffawna minkum  
wayatharoona azwajan yatarabbasna bi-  
anfusihinna arbaAAata ashheurin waAAashran  
fa-itha balaghna ajalahunna fala junaha  
AAalaykum feema faAAalna fee anfusihinna  
bialmaAAroofi waAllahu bima taAAamaloona  
khabeerun*

[235] *Wala junaha AAalaykum feema  
AAarradtum bihi min khitbati alnnisa-i aw  
aknantum fee anfusikum AAalima Allahu  
annakum satathkuoonahunna walakin la  
tuwaAAidoohunna sirran illa an taqooloo  
qawlan maAAroofan wala taAAzimoo AAuqdata  
alnnikahi hatta yablughha alkitabu ajalahu  
waiAAlamoo anna Allaha yaAAlamu ma fee  
anfusikum faihtharohu waiAAlamoo anna  
Allaha ghafoorun haleemun*

[236] La junaha AAalaykum in tallaqtumu alnnisaa ma lam tamassoo hunna aw tafridoo lahunna fareedatan wamattiAAoohunna AAala almoosiAAi qadaruhu waAAala almuqtiri qadaruhu mataAAan bialmaAAroofi haqqan AAala almuhsineena

[237] Wa-in tallaqtumoo hunna min qabli an tamassoo hunna waqad faradtum lahunna fareedatan fanisfu ma faradtum illa an yaAAfoona aw yaAAfuwa allathee biyadihi AAuqdatu alnnikahi waan taAAfoo agrabu lilttaqwa wala tansawoo alfadla baynakum inna Allaha bima taAAaloona baseerun

[238] Hafithoo AAala alssalawati waalssalati alwusta waqoomoo lillahi ganiteena

[239] Fa-in khiftum farijalan aw rukbanan fa-itha amintum faothkuroo Allaha kama AAallamakum ma lam takoonoo taAlamoona

[240] Waallatheena yutawaffawna minkum wayatharoona azwajan wasiyyatan li-azwajihim mataAAan ila alhawli ghayra ikhrajin fa-in kharajna fala junaha AAalaykum fee ma faAAlna fee anfusihinna min maAAroofin waAllahu AAazeezun hakeemun

[241] Walilmutallaqati mataAAun bialmaAAroofi haqqan AAala almuttaqeena

[242] Kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAallakum taAAqiloona

[243] Alam tara ila allatheena kharajoo min diyarihim wahum oloofun hathara almwati faqala lahumu Allahu mootoo thumma ahyahum inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

[244] Waqatiloo fee sabeeli Allahi waiAAalamoo anna Allaha sameeAAun AAaleemun

[245] Man tha allathee yuqrudu Allaha qardan hasanan fayudaAAifahu lahu adAAafan katheeratan waAllahu yaqbidu wayabsutu wa-ilayhi turjaAAoona

[246] Alam tara ila almala-i min banee isra-eela min baAAdi moosa ith qaloo linabiyyin lahumu ibAAath lana malikan nuqatil fee sabeeli Allahi qala hal AAasaytum in kutiba AAalaykumu algitalu alla tuqatiloo qaloo wama lana alla nuqatila fee sabeeli Allahi waqad okhrijna min diyarina waabna-ina falamma kutiba AAalayhimu algitalu tawallaw illa qaleelan minhum waAllahu AAaleemun bialththalimeena

[247] Waqala lahum nabiyyuhum inna Allaha qad baAAatha lakum taloota malikan qaloo anna yakoona lahu almulku AAalayna wanahnu ahaqqu bialmulki minhu walam yu/ta saAAatan mina almali qala inna Allaha istafahu AAalaykum wazadahu bastatan fee alAAilm waaljismi waAllahu yu/tee mulkahu man yashao waAllahu wasiAAun AAaleemun

[248] Waqala lahum nabiyyuhum inna ayata mulkihi an ya/tiyakumu alttabootu feehi sakeenatun min rabbikum wabaqiyyatun mimma taraka alu moosa waalu haroona tahmiluhu almala-ikatu inna fee thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena

[249] Falamma fasala talootu bialjunoodi gala inna Allaha mutaleekum binaharin faman shariba minhu falaysa minnee waman lam yataAAamhu fa-innahu minnee illa mani ightarafa ghurfatan biyadihi fashariboo

*minhu illa qaleelan minhum falamma jawazahu  
huwa waallatheena amanoo maAAahu qaloo la  
taqata lana alyawma bijaloota wajunoodihi  
gala allatheena yathunnoona annahum mulagoo  
Allahi kam min fi-atin qaleelatin ghalabat  
fi-atan katheeratan bi-ithni Allahi  
waAllahu maAAa alssabireena*

[250] *Walamma barazoo lijaloota wajunoodihi  
qaloo rabbana afrigh AAalayna sabran  
wathabbit aqdamana waonsurna AAala alqawmi  
alkafireena*

[251] *Fahazamoom hum bi-ithni Allahi waqatala  
dawoodu jaloota waatahu Allahu almulka  
waalhikmata waAAallamahu mimma yashao  
walawla dafAAu Allahi alnnasa baAAAdahum  
bibaAAdin lafasadati al-ardu walakinna  
Allaha thoo fadlin AAala alAAalameena*

[252] *Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka  
bialhaqqi wa-innaka lamina almursaleena*

[253] *Tilka alrrusulu faddalna baAAAdahum  
AAala baAAdin minhum man kallama Allahu  
warafaAAa baAAAdahum darajatin waatayna  
AAeesa ibna maryama albayyinati waayyadnahu  
biroohi alqudusi walaw shaa Allahu ma  
iqtatala allatheena min baAAAdihim min  
baAAadi ma jaat-humu albayyinatu walakinna  
ikhtalafoo faminhum man amana waminhum man  
kafara walaw shaa Allahu ma iqtataloo  
walakinna Allaha yafAAalu ma yureedu*

[254] *Ya ayyuha allatheena amanoo anfiqoo  
mimma razaqnakum min qabli an ya/tiya  
yawmun la bayAAun feehi wala khullatun wala  
shafaAAatun waalkafiroona humu  
alththalimoona*

[255] Allahu la ilaha illa huwa alhayyu  
alqayyoomu la ta/khuthuhu sinatun wala  
nawmun lahu ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi man tha allatheeyashfaAAu AAindahu  
illa bi-ithnihi yaAAAlamu ma bayna aydeehim  
wama khalfahum wala yuheetoona bishay-in  
min AAilmahi illa bima shaa wasiAAa  
kursiyyuhu alssamawati waal-arda wala  
yaooduhu hifthuhuma wahuwa alAAaliyyu  
alAAattheemu

[256] La ikraha fee alddeeni qad tabayyana  
alrrushdu mina alghayyi faman yakfur  
bialtaghooti wayu/min biAllahi faqadi  
istamsaka bialAAurwati alwuthqa la infisama  
laha waAllahu sameeAAun AAaleemun

[257] Allahu waliyyu allatheena amanoo  
yukhrijuhum mina alththulumiati ila alnnoori  
waallatheena kafaroo awliyaohumu  
altaghootu yukhrijoonahum mina alnnoori  
ila alththulumiati ola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona

[258] Alam tara ila allatheeyahajja  
ibraheema fee rabbihii an atahu Allahu  
almulka ith qala ibraheemu rabbiya allatheey  
yuhyeeyawumeetu qala ana ohyee waomeetu  
qala ibraheemu fa-inna Allaha ya/tee  
bialshshamsi mina almashriqi fa/ti biha  
mina almaghribi fabuhita allatheeyakafara  
waAllahu la yahdee algawma alththalimeena

[259] Aw kaallatheeyamarra AAala qaryatin  
wahiya khawiyatun AAala AAurooshiha qala  
anna yuhyeey hathihi Allahu baAAAda mawtiha  
faamatahu Allahu mi-ata AAamin thumma  
baAAathahu qala kam labithta qala labithtu  
yawman aw baAAAda yawmin qala bal labithta  
mi-ata AAamin faonthur ila taAAamika

washarabika lam yatasannah waonthur ila himarika walina jAAalaka ayatan lilnnasi waonthur ila alAAithami kayfa nunshizuha thumma naksooha lahman falamma tabayyana lahu qala aAAalamu anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun

[260] Wa-ith qala ibraheemu rabbi arinee kayfa tuhyee almwat a qala awa lam tu/min qala bala walakin liyatma-inna qalbee qala fakhuth arbaAAatan mina alttayri fasurhunna ilayka thumma ijAAal AAala kulli jabalin minhunna juz-an thumma odaAuhunna ya/teenaka saAAyan waiAAlam anna Allaha AAazeezun hakeemun

[261] Mathalu allatheena yunfiqoona amwalahum fee sabeeli Allahi kamathali habbatin anbatat sabAAa sanabila fee kulli sunbulatin mi-atu habbatin waAllahu yudaAAifu liman yashao waAllahu wasiAAun AAaleemun

[262] Allatheena yunfiqoona amwalahum fee sabeeli Allahi thumma la yutbiAAoona ma anfaqoo mannan wala athan lahum ajru hum AAinda rabbihim wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[263] Qawlun maAAroofun wamaghfiratun khayrun min sadaqatin yatbaAAuha athan waAllahu ghaniyyun haleemun

[264] Ya ayyuha allatheena amanoo la tubtiloo sadaqatikum bialmanni waal-atha kaallathee yunfiqu malahu ri-aa alnnasi wala yu/minu biAllahi waalyawmi al-akhiri famathaluhu kamathali safwanin AAalayhi turabun faasabahu wabilun fatarakahu saldan la yaqdiroona AAala shay-in mimma kasaboo

waAllahu la yahdee alqawma alkafireena

[265] Wamathalu allatheena yunfiqoona  
anwalahumu ibtighaa mardati Allahi  
watathbeetan min anfusihim kamathali  
jannatin birabwatin asabaha wabilun faatat  
okulaha diAAfayni fa-in lam yusibha wabilun  
fatallun waAllahu bima taAAmaloona baseerun

[266] Ayawaddu ahadukum an takoona lahu  
jannatun min nakheelin waaaAnabin tajree  
min tahtiha al-anharu lahu feeha min kulli  
alththamarati waasabahu alkibaru walahu  
thurriyyatun duAAafao faasabaha iAAAsarun  
feehi narun faihtaraqat kathalika yubayyinu  
Allahu lakumu al-ayati laAAallakum  
tatafakkaroona

[267] Ya ayyuha allatheena amanoo anfigoo  
min tayyibati ma kasabtum wamimma akhrajna  
lakum mina al-ardi wala tayammamoo  
alkabeetha minhu tunfigoona walastum  
bi-akhittheehi illa an tughmidoo feehi  
waiAAlamoo anna Allaha ghaniyyun hameedun

[268] Alshshaytanu yaAAidukumu alfaqra  
waya/murukum bialfahsha-i waAllahu  
yaAAidukum maghfiratan minhu wafadlan  
waAllahu wasiAAun AAaleemun

[269] Yu/tee alhikmata man yashao waman  
yu/ta alhikmata faqad ootiya khayran  
katheeran wama yaththakkaru illa oloo  
al-albabi

[270] Wama anfaqtum min nafaqatin aw  
nathartum min nathrin fa-inna Allaha  
yaAAalamuhu wama lilththalimeena min ansarin

[271] In tubdoo alssadaqati faniAAimma hiya  
wa-in tukhfooha watu/tooha alfuqaraa fahuwa

khayrun lakum wayukaffiru AAankum min  
sayyi-atikum waAllahu bima taAAamaloona  
khabeerun

[272] Laysa AAalayka hudahum walakinna  
Allaha yahdee man yashao wama tunfiqoo min  
khayrin fali-anfusikum wama tunfiqoona illa  
ibtighaa wajhi Allahi wama tunfiqoo min  
khayrin yuwaffa ilaykum waantum la  
tuthlamoona

[273] Lilfuqara-i allatheena ohsiroo fee  
sabeeeli Allahi la yastateeAAoona darban fee  
al- ardi yahsabuhumu aljahilu aghniyaa mina  
alttaAAaffufi taAArifuhum biseemahum la  
yas-aloona alnnasa ilhafan wama tunfiqoo  
min khayrin fa-inna Allaha bihi AAaleemun

[274] Allatheena yunfiqoona amwalahum  
biaallayli waalnnahari sirran waAAalaniyatan  
falahum ajruhum AAinda rabbihim wala  
khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[275] Allatheena ya/kuloona alrriba la  
yaqoomoona illa kama yaqoomu allathee  
yatakhabbatuhu alshshaytanu mina almassi  
thalika bi-annahum qaloo innama albayaAAu  
mithlu alrriba waahalla Allahu albayaAAa  
waharrama alrriba faman jaahu mawAAithatun  
min rabbibi faintaha falahu ma salafa  
waamruhu ila Allahi waman AAada faola-ika  
as-habu alnnari hum feeha khalidoona

[276] Yamhaqu Allahu alrriba wayurbee  
alssadaqati waAllahu la yuhibbu kulla  
kaffarin atheemin

[277] Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati waqamoo alssalata waatawoo  
alzzakata lahum ajruhum AAinda rabbihim  
wala khawfun AAalayhim wala hum yahzanoona

[278] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo  
Allaha watharoo ma baqiya mina alrriba in  
kuntum mu/mineena

[279] Fa-in lam tafAAaloo fa/thanoo  
biharbin mina Allahi warasoolihi wa-in  
tubtum falakum ruosu amwalikum la  
tathlimoona wala tuthlamoona

[280] Wa-in kana thoo AAusratin  
fanathiratun ila maysaratin waan tasaddaqoo  
khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

[281] Waittaqoo yawman turjaAAoona feehi  
ila Allahi thumma tuwaffa kullu nafsin ma  
kasabat wahum la yuthlamoona

[282] Ya ayyuha allatheena amanoo itha  
tadayantum bidaynin ila ajalin musamman  
faoktuboohu walyaktub baynakum katibun  
bialAAadli wala ya/ba katibun an yaktuba  
kama AAallamahu Allahu falyaktub walyumlili  
allatheee AAalayhi alhaqqu walyattaqi Allaha  
rabbahu wala yabkhas minhu shay-an fa-in  
kana allatheee AAalayhi alhaqqu safeehan aw  
daAAeefan aw la yastateeAAu an yumilla huwa  
falyumlil waliiyuhu bialAAadli  
waistashhidoo shaheedayni min rijalikum  
fa-in lam yakoona rajulayni farajulun  
waimraatani mimman tardawna mina  
alshshuhada-i an tadilla ihdahuma  
fatuthakkira ihdahuma al-okhra wala ya/ba  
alshshuhadao itha ma duAAoo wala tas-amoo  
an taktuboohu sagheeran aw kabeeran ila  
ajalihi thalikum aqsatu AAinda Allahi  
waaqwamu lilshshahadati waadna alla  
tartaboo illa an takoona tijarat an  
hadiratan tudeeroonaha baynakum falaysa  
AAalaykum junahun alla taktubooha  
waashhidoo itha tabayaAAtum wala yudarra

*katibun wala shaheedun wa-in tafAAaloo  
fa-innahu fusooqun bikum waittaqoo Allaha  
wayuAAallimukumu Allahu waAllahu bikulli  
shay-in AAaleemun*

[283] *Wa-in kuntum AAala safarin walam  
tajidoo katiban farihanun maqboodatun fa-in  
amina baAAdukum baAADan falyu-addi allathee  
i/tumina amanatahu walyattaqi Allaha  
rabbahu wala taktumoo alshshahadata waman  
yaktumha fa-innahu athimun galbuhi waAllahu  
bima taAAamloona AAaleemun*

[284] *Lillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wa-in tubdo ma fee anfusikum aw  
tukhfoohu yuhasibkum bihi Allahu fayaghfiru  
liman yashao wayuAAaththibu man yashao  
waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun*

[285] *Amana alrrasoolu bima onzila ilayhi  
min rabihi waalmu/minoona kullun amana  
biAllahi wamala-ikatihi wakutubihi  
warusulihi la nufarriqu bayna ahadin min  
rusulihi waqaloo samiAAana waataAAana  
ghufranaka rabbana wa-ilayka almaseeru*

[286] *La yukallifu Allahu nafsan illa  
wusAAaha laha ma kasabat waAAalayha ma  
iktasabat rabbana la tu-akhithna in naseena  
aw akhta/na rabbana wala tahmil AAalayna  
isran kama hamaltahu AAala allatheena min  
qablina rabbana wala tuhammilna ma la  
taqata lana bihi waoAAfu AAanna waighfir  
lana wairhamna anta mawlana faonsurna AAala  
alqawmi alkafireena*

### 3. Al-Imran: The Family Of Imran

■l ■mr'n

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Allahu la ilaha illa huwa alhayyu  
alqayyoomu*

[3] *Nazzala AAalayka alkitaba bialhaqqi  
musaddiqan lima bayna yadayhi waanzala  
alttawrata waal-injeela*

[4] *Min qablu hudan lilnnasi waanzala  
alfurqana inna allatheena kafaroo bi-ayati  
Allahi lahum AAathabun shadeedun waAllahu  
AAazeezun thoo intiqamin*

[5] *Inna Allaha la yakhfa AAalayhi shay-on  
fee al-ardi wala fee alssama/-i*

[6] *Huwa allathee yusawwirukum fee  
al-arhami kayfa yashao la ilaha illa huwa  
alAAazeezu alhakeemu*

[7] *Huwa allathee anzala AAalayka alkitaba  
minhu ayatun muhkamatun hunna ommu alkitabi  
waokharu mutashabihatun faamma allatheena  
fee quloobihim zayghun fayattabiAAoona ma  
tashabaha minhu ibtighaa alfitnati  
waibtighaa ta/weelahi wama yaAAalamu  
ta/weelahu illa Allahu waalrrasikhoona fee  
alAAilmee yaqooloona amanna bihi kullun min  
AAindi rabbina wama yaththakkaru illa oloo  
al-albabii*

[8] *Rabbana la tuzigh quloobana baAAda ith  
hadaytana wahab lana min ladunka rahmatan*

*innaka anta alwahhabu*

[9] *Rabbana innaka jamiAAu alnnasi liyawmin la rayba feehi inna Allaha la yukhlifu almeeAAada*

[10] *Inna allatheena kafaroo lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allahi shay-an waola-ika hum waqoodu alnnari*

[11] *Kada/bi ali firAAawna waallatheena min qablihim kaththaboo bi-ayatina faakhathahumu Allahu bithunoobihim waAllahu shadeedu alAAiqabi*

[12] *Qul lillatheena kafaroo satughlaboona watuhsharoona ila jahannama wabi/sa almihadu*

[13] *Qad kana lakum ayatun fee fi-atayni iltaqata fi-atun tugatilu fee sabeeli Allahi waokhra kafiratun yarawnahum mithlayhim ra/ya alAAayni waAllahu yu-ayyidu binasrihi man yashao inna fee thalika laAAibratan li-olee al-absari*

[14] *Zuyyina lilnnasi hubbu alshshahawati mina alnnisa-i waalbaneena waalqanateeri almuqantarati mina alththahabi waalfiddati waalkhayli almusawwamati waal-anAAami waalharthi thalika mataAAu alhayati alddunya waAllahu AAindahu husnu almaabi*

[15] *Qul aonabbi-okum bikhayrin min thalikum lillatheena ittaqaw AAinda rabbihim jannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha waazwajun mutahharatun waridwanun mina Allahi waAllahu baseerun bialAAibadi*

[16] Allatheena yaqooloona rabbana innana  
amanna faighfir lana thunoobana waqina  
AAathaba alnnari

[17] Alssabireena waalssadiqueena  
waalqaniteena waalmunfiqueena  
waalmustaghfireena bial-ashari

[18] Shahida Allahu annahu la ilaha illa  
huwa waalmala-ikatu waoloo alAAilm i qa-iman  
bialqisti la ilaha illa huwa alAAazeezu  
alhakeemu

[19] Inna alddeena AAinda Allahi al-islamu  
wama ikhtalafa allatheena ootoo alkitaba  
illa min baAAadi ma jaahumu alAAilmu baghyan  
baynahum waman yakfur bi-ayati Allahi fa-  
inna Allaha sareeAAu alhisabi

[20] Fa-in hajjooka faqul aslamtu wajhiya  
lillahi wamani ittabaAAani waqul  
lillatheena ootoo alkitaba waal-ommiyyeena  
aaslamtum fa-in aslamoo faqadi ihtadaw  
wa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalagh  
waAllahu baseerun bialAAibadi

[21] Inna allatheena yakfuroona bi-ayati  
Allahi wayaqtuloona alnnabiyyeena bighayri  
haqqin wayaqtuloona allatheena ya/muroona  
bialqisti mina alnnasi fabashshirhum  
biAAathabin aleemin

[22] Ola-ika allatheena habitat aAAmaluhum  
fee alldunya waal-akhirati wama lahum min  
nasireena

[23] Alam tara ila allatheena ootoo  
naseeban mina alkitabi yudAAawna ila kitabi  
Allahi liyahkuma baynahum thumma yatawalla  
fareequn minhum wahum muAAridoona

[24] Thalika bi-annahum qaloo lan tamassana  
alnnaru illa ayyaman maAAoodatin  
wagharrahum fee deenihim ma kanoo  
yaftaroona

[25] Fakayfa itha jamaAAahum liyawmin la  
rayba feehi wawuffiyat kullo nafsin ma  
kasabat wahum la yuthlamoona

[26] Quli allahumma malika almulki tu/tee  
almulka man tashao watanziAAu almulka  
mimman tashao watuAAizzu man tashao  
watuthillu man tashao biyadika alkhayru  
innaka AAala kulli shay-in qadeerun

[27] Tooliju allayla fee alnnahari  
watoooliju alnnahara fee allayli watukhriju  
alhayya mina almayyiti watukhriju almayyita  
mina alhayyi watarzuqu man tashao bighayri  
hisabin

[28] La yattakhithi almu/minoona  
alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena  
waman yafAAal thalika falaysa mina Allahi  
fee shay-in illa an tattaqoo minhum tuqatan  
wayuhaththirukumu Allahu nafsahu wa-ila  
Allahi almaseeru

[29] Qul in tukhfoo ma fee sudoorikum aw  
tubdoohu yaAAalamhu Allahu wayaAAalamu ma fee  
alssamawati wama fee al-ardi waAllahu AAala  
kulli shay-in qadeerun

[30] Yawma tajidu kullo nafsin ma AAamilat  
min khayrin muhdaran wama AAamilat min  
soo-in tawaddu law anna baynaha wabaynahu  
amadan baAAeedan wayuhaththirukumu Allahu  
nafsahu waAllahu raoofun bialAAibadi

[31] Qul in kuntum tuhibboona Allaha  
faiittabiAAoonee yuhbibkumu Allahu wayaghfir

lakum thunoobakum waAllahu ghafoorun  
raheemun

[32] Qul ateeAAoo Allaha waalrrasoola fa-in  
tawallaw fa-inna Allaha la yuhibbu  
alkafireena

[33] Inna Allaha istafa adama wanoochan  
waala ibraheema waala AAimrana AAala  
alAAalameena

[34] Thurriyyatan baAAduha min baAAdin  
waAllahu sameeAAun AAaleemun

[35] Ith galati imraatu AAimrana rabbi  
innee nathartu laka ma fee batnee  
muharraran fataqabbal minnee innaka anta  
alssameeAAu alAAleemu

[36] Falamma wadaAAat-ha qalat rabbi innee  
wadaAAtuha ontha waAllahu aAAalamu bima  
wadaAAat walaysa alththakaru kaalontha  
wa-innee sammaytuha maryama wa- innee  
oAAeethuha bika wathurriyyataha mina  
alshshaytani alrrajeemi

[37] Fataqabbalah rabbuha biqaboolin  
hasanin waanbataha nabatan hasanan  
wakaffalah zakariyya kullama dakhala  
AAalayha zakariyya almihraba wajada  
AAindaha rizqan qala ya maryamu anna laki  
hatha qalat huwa min AAindi Allahi inna  
Allaha yarzuqu man yashao bighayri hisabin

[38] Hunalika daAAa zakariyya rabbahu qala  
rabbi hab lee min ladunka thurriyyatan  
tayyibatan innaka sameeAAu aldduAAa/-i

[39] Fanadat-hu almala-ikatu wahuwa qa-imun  
yusallee fee almihrabi anna Allaha  
yubashshiruka biyahya musaddiqan  
bikalimatin mina Allahi wasayyidan

wahasooran wanabiyyan mina alssaliheena

[40] Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun  
waqad balaghaniya alkibaru waimraatee  
AAaqirun qala kathalika Allahu yafAAalu ma  
yasha/o

[41] Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala  
ayatuka alla tukallima alnnasa thalathata  
ayyamin illa ramzan waothkur rabbaka  
katheeran wasabbih bialAAashiyyi  
waal-ibkari

[42] Wa-ith galati almala-ikatu ya maryamu  
inna Allaha istafaki watahharaki waistafaki  
AAala nisa-i alAAalameena

[43] Ya maryamu ognutee lirabbiki waosjudee  
wairkaAAee maAAa alrrakiAAeena

[44] Thalika min anba-i alghaybi nooheehi  
ilayka wama kunta ladayhim ith yulqoona  
aglamahum ayyuhum yakfulu maryama wama  
kunta ladayhim ith yakhtasimoona

[45] Ith galati almala-ikatu ya maryamu  
inna Allaha yubashshiruki bikalimatin minhu  
ismuhu almaseehu AAeesa ibnu maryama  
wajeehan fee alddunya waal-akhirati wamina  
almuqarrabeena

[46] Wayukallimu alnnasa fee almahdi  
wakahlan wamina alssaliheena

[47] Qalat rabbi anna yakoonu lee waladun  
walam yamsasnee basharun gala kathaliki  
Allahu yakhluqu ma yashao itha qada amran  
fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu

[48] WayuAAallimu alkitala waalhikmata  
waalttawrata waal-injeela

[49] Warasoolan ila banee isra-eela anne  
qad ji/tukum bi-ayatin min rabbikum anne  
akhluqu lakum mina altteeni kahay-ati  
alttayri faanfukhu feehi fayakoonu tayran  
bi-ithni Allahi waobri-o al-akmaha  
waal-abrasa waohyee almawta bi-ithni Allahi  
waonabbi- okum bima ta/kuloona wama  
taddakhiroona fee buyootikum inna fee  
thalika laayatan lakum in kuntum mu/mineena

[50] Wamusaddiqan lima bayna yadayya mina  
alttawrati wali-ohilla lakum baAAda  
allathee hurrima AAalaykum waji/tukum  
bi-ayatin min rabbikum faittaqoo Allaha  
waateeAAooni

[51] Inna Allaha rabbee warabbukum  
faoAAbudoohu hatha siratun mustaqeemun

[52] Falamma ahassa AAeesa minhumu alkufra  
qala man ansaree ila Allahi qala  
alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi amanna  
biAllahi waishhad bi-anna muslimoona

[53] Rabbana amanna bima anzalta  
waittabaAAna alrrasoola faoktubna maAAa  
alshshahideena

[54] Wamakaroo wamakara Allahu waAllahu  
khayru almakireena

[55] Ith qala Allahu ya AAeesa innee  
mutawaffieeka warafiAAuka ilayya  
wamutahiruka mina allatheena kafaroo  
wajaAAilu allatheena ittabaAAooka fawqa  
allatheena kafaroo ila yawmi alqiyamati  
thumma ilayya marjiAAukum faahkumu baynakum  
feema kuntum feehi takhtalifoona

[56] Faamma allatheena kafaroo  
faoAAaththibuhum AAathaban shadeedan fee

alddunya waal-akhirati wama lahum min  
nasireena

[57] Waamma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihi fayuwaffeehim ojoorahum  
waAllahu la yuhibbu alththalimeena

[58] Thalika natloohu AAalayka mina  
al-ayati waalhthikri alhakeemi

[59] Inna mathala AAeesa AAinda Allahi  
kamathali adama khalaqahu min turabin  
thumma qala lahu kun fayakoonu

[60] Alhaqqu min rabbika fala takun mina  
almumtareena

[61] Faman hajjaka feehi min baAAdi ma  
jaaka mina alAAilm fagul taAAalaw nadAAu  
abnaana waabnaakum wanisaana wanisaakum  
waanfusana waanfusakum thumma nabtahil  
fanajAAal laAAnata Allahi AAala  
alkathibeena

[62] Inna hatha lahuwa alqasasu alhaqqu  
wama min ilahin illa Allahu wa-inna Allaha  
luhuwa alAAazeezu alhakeemu

[63] Fa-in tawallaw fa-inna Allahi  
AAaleemun bialmufsideena

[64] Qul ya ahla alkitabi taAAalaw ila  
kalimatin sawa-in baynana wabaynakum alla  
naAAAbuda illa Allaha wala nushrika bihi  
shay-an wala yattakhitha baAADuna baAAadan  
arbaban min dooni Allahi fa-in tawallaw  
faqooloo ishhadoo bi-anna muslimoona

[65] Ya ahla alkitabi lima tuhajjoona fee  
ibraheema wama onzilati alttawratu  
waal-injeelu illa min baAAidihi afala  
taAAqiloona

[66] Ha antum haola-i hajajtum feema lakum  
bihi AAilmun falima tuhajjoona feema laysa  
lakum bihi AAilmun waAllahu yaAAalamu  
waantum la taAAalamoona

[67] Ma kana ibraheemu yahoodiyyan wala  
nasraniyyan walakin kana haneefan musliman  
wama kana mina almushrikeena

[68] Inna awla alnnasi bi-ibraheema  
lallatheena ittabAAoothu wahatha alnnabiyu  
waallatheena amanoo waAllahu waliyyu  
almu/mineena

[69] Waddat ta-ifatun min ahli alkitabi law  
yudilloonakum wama yudilloona illa  
anfusahum wama yashAAuroona

[70] Ya ahla alkitabi lima takfuroona  
bi-ayati Allahi waantum tashhadoona

[71] Ya ahla alkitabi lima talbisoona  
alhaqqa bialbatili wataktumoona alhaqqa  
waantum taAAalamoona

[72] Waqalat ta-ifatun min ahli alkitabi  
aminoo biallathee onzila AAala allatheena  
amanoo wajha alnnahari waokfuroo akhirahu  
laAAallahum yarjiAAoona

[73] Wala tu/minoo illa liman tabiAAa  
deenakum qul inna alhuda huda Allahi an  
yu/ta ahadun mithla ma ooteetum aw  
yuhajjookum AAinda rabbikum qul inna  
alfadla biyadi Allahi yu/teehi man yashao  
waAllahu wasiAAun AAaleemun

[74] Yakhtassu birahmatihi man yashao  
waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[75] Wamin ahli alkitabi man in ta/manhu  
bigintarin yu-addihi ilayka waminhum man in

ta/manhu bideenarin la yu-addihi ilayka  
illa ma dumta AAalayhi qa-iman thalika bi-  
annahum qaloo laysa AAalayna fee  
al-ommiyyeena sabeelun wayaqooloona AAala  
Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona

[76] Bala man awfa biAAahdihi waitqa  
fa-inna Allaha yuhibbu almuttaqeena

[77] Inna allatheena yashtaroona biAAahdi  
Allahi waaymanihim thamanan qaleelan ola-  
ika la khalaqa lahuma fee al-akhirati wala  
yukallimuhumu Allahu wala yanthuru ilayhim  
yawma alqiyamati wala yuzakkeehim walahum  
AAathabun aleemun

[78] Wa-inna minhum lafareeqan yalwoona  
alsinatahum bialkitabi litahsabohu mina  
alkitabi wama huwa mina alkitabi  
wayaqooloona huwa min AAindi Allahi wama  
huwa min AAindi Allahi wayaqooloona AAala  
Allahi alkathiba wahum yaAAalamoona

[79] Ma kana libasharin an yu/tiyahu Allahu  
alkitaba waalhukma waalnnubuwata thumma  
yaqoola lilnnasi koonoo AAibadan lee min  
dooni Allahi walakin koonoo rabbaniyyeena  
bima kuntum tuAAallimoona alkitaba wabima  
kuntum tadrusoona

[80] Wala ya/murakum an tattakhithoo  
almala-ikata waalnnabiyyeena arbaban  
aya/murukum bialkufri baAAda ith antum  
muslimoona

[81] Wa-ith akhatha Allahu meethaga  
alnnabiyyeena lama ataytukum min kitabin  
wahikmatin thumma jaakum rasoolun  
musaddiqun lima maAAakum latu/minunna bihi  
walatansurunnahu qala aaqrartum waakhathatum  
AAala thalikum isree qaloo agrarna qala

*faishhadoo            waana            maAAakum            mina  
alshshahideena*

[82] *Faman tawalla baAAda thalika faola-ika  
humu alfasiqoona*

[83] *Afaghayra deeni Allahi yabghoona  
walahu aslama man fee alssamawati waal-ardi  
tawAAan wakarhan wa-ilayhi yurjaAAoona*

[84] *Qul amanna biAllahi wama onzila  
AAalayna wama onzila AAala ibraheema wa-  
ismaAAeela wa-ishqa wayaAAqooba  
waal-asbati wama ootiya moosa waAAeesa  
waalnnabiyyoona min rabbihim la nufarriku  
bayna ahadin minhum wanahnu lahu muslimoona*

[85] *Waman yabtaghi ghayra al-islami deenan  
falan yuqbala minhu wahuwa fee al- akhirati  
mina alkhasireena*

[86] *Kayfa yahdee Allahu qawman kafaroo  
baAAda eemanihim washahidoo anna alrrasoola  
haqqun wajaahumu albayyinatu waAllahu la  
yahdee alqawma alththalimeena*

[87] *Ola-ika jazaohum anna AAalayhim  
laAAAnata Allahi waalmala-ikati waalnnasi  
ajmaAAeena*

[88] *Khalideena feeha la yuhkaffafu  
AAanhumu alAAathabu wala hum yuntharoona*

[89] *Illa allatheena taboo min baAAdi  
thalika waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

[90] *Inna allatheena kafaroo baAAda  
eemanihim thumma izdadoo kufran lan tuqbala  
tawbatuhum waola-ika humu alddalloona*

[91] *Inna allatheena kafaroo wamatoo wahum  
kuffarun falan yuqbala min ahadihim milo*

al-ardi thahaban walawi iftada bihi ola-ika  
lahum AAathabun aleemun wama lahum min  
nasireena

[92] Lan tanaloo albirra hatta tunfiqoo  
mimma tuhibboona wama tunfiqoo min shay-in  
fa- inna Allaha bihi AAaleemun

[93] Kullu alttaAAami kana hillan libanee  
isra-eela illa ma harrama isra-eelu AAala  
nafsihi min qabli an tunazzala alttawratu  
qul fa/too bialttawrati faotlooha in kuntum  
sadiqeena

[94] Famani iftara AAala Allahi alkathiba  
min baAAdi thalika faola-ika humu  
althalimoona

[95] Qul sadaqa Allahu faiittabiAAoo millata  
ibraheema haneefan wama kana mina  
almushrikeena

[96] Inna awwala baytin wudiAAa lilnnasi  
lallathee bibakkata mubarkan wahudan  
lilAAalameena

[97] Feehi ayatun bayyinatun maqamu  
ibraheema waman dakhalahu kana aminan  
walillahi AAala alnnasi hijju albayti mani  
istataAAa ilayhi sabeeelan waman kafara fa-  
inna Allaha ghaniyyun AAani alAAalameena

[98] Qul ya ahla alkitabi lima takfuroona  
bi-ayati Allahi waAllahu shaheedun AAala ma  
taAAamaloona

[99] Qul ya ahla alkitabi lima tasuddoona  
AAan sabeeeli Allahi man amana tabghoonaha  
AAiwajan waantum shuhadao wama Allahu  
bighafilin AAamma taAAamaloona

[100] Ya ayyuha allatheena amanoo in tuteeAAoo fareeqan mina allatheena ootoo alkitaba yaruddookum baAAda eemanikum kafireena

[101] Wakayfa takfuroona waantum tutla AAalaykum ayatu Allahi wafeekum rasooluhu waman yaAAtasim biAllahi faqad hudiya ila siratin mustaqeemin

[102] Ya ayyuha allatheena amanoo ittaqoo Allaha haqqa tuqatihi wala tamootunna illa waantum muslimoona

[103] WaiAAtasimoo bihabli Allahi jameeAAan wala tafarragoo waothkuroo niAAmata Allahi AAalaykum ith kuntum aAAadaan faallafa bayna quloobikum faasbahtum biniAAmatihi ikhwanan wakuntum AAala shafa hufratin mina alnnari faangathakum minha kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAallakum tahtadoona

[104] Waltakun minkum ommatun yadAAoona ila alkhayri waya/muroona bialmaAAroofi wayanhawna AAani almunkari waola-ika humu almuflahoona

[105] Wala takoonoo kaallatheena tafarragoo waikhtalafoo min baAAadi ma jaahumu albayyinatu waola-ika lahum AAathabun AAatheemun

[106] Yawma tabyaddu wujoohun wataswaddu wujoohun faamma allatheena iswaddat wujoohuhum akafartum baAAda eemanikum fathoogoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

[107] Waamma allatheena ibyaddat wujoohuhum fafee rahmati Allahi hum feeha khalidoona

[108] Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka bialhaqqi wama Allahu yureedu thulman

*lilAAalameena*

[109] *Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru*

[110] *Kuntum khayra ommatin okhrijat  
lilnnasi ta/muroona bialmaAAroofi  
watanhawna AAani almunkari watu/minoona  
biAllahi walaw amana ahlu alkitabi lakana  
khayran lahum minhumu almu/minoona  
waaktharuhumu alfasiqoona*

[111] *Lan yadurrookum illa athan wa-in  
yugatilookum yuwallookumu al-adbara thumma  
la yunsaroona*

[112] *Duribat AAalayhimu alththillatu ayna  
ma thuqifoo illa bihablin mina Allahi  
wahablin mina alnnasi wabao bighadabin  
mina Allahi waduribat AAalayhimu  
almaskanatu thalika bi-annahum kanoo  
yakfuroona bi-ayati Allahi wayaqtuloona  
al-anbiyyaa bighayri haqqin thalika bima  
AAasaw wakanoo yaAAatadoona*

[113] *Laysoo sawaan min ahli alkitabi  
ommatur qa-imatun yatloona ayati Allahi  
anaa allayli wahum yasjudoona*

[114] *Yu/minoona biAllahi waalyawmi  
al-akhiri waya/muroona bialmaAAroofi  
wayanhawna AAani almunkari wayusariAAoona  
fee alkhayrati waola-ika mina alssaliheena*

[115] *Wama yafAAaloo min khayrin falan  
yukfaroohu waAllahu AAaleemun  
bialmuttaqeena*

[116] *Inna allatheena kafaroo lan tughniya  
AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina  
Allahi shay-an waola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona*

[117] Mathalu ma yunfigoona fee hathihi alhayati alddunya kamathali reehin feeha sirrun asabat hartha qawmin thalamoo anfusahum faahlakat-hu wama thalamahumu Allahu walakin anfusahum yathlimoona

[118] Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo bitanatan min doonikum la ya/loonakum khabalan waddoo ma AAAnittum qad badati albaghdao min afwahihim wama tukhfee sudooruhum akbaru qad bayyanna lakumu al-ayati in kuntum taAAqiloona

[119] Ha antum ola-i tuhibboonahum wala yuhibboonakum watu/minoona bialkitabi kullihi wa-itha laqookum qaloo amanna wa-itha khalaw AAaddoo AAalaykumu al-anamila mina alghaythi qul mootoo bighaythikum inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori

[120] In tamsaskum hasanatun tasu/hum wa-in tusibkum sayyi-atun yafrahoo biha wa-in tasbiroo watattaqoo la yadurrukum kayduhum shay-an inna Allaha bima yaAAmalloona muheetun

[121] Wa-ith ghadawta min ahlika tubawwi-o almu/mineena magaAAida lilqitali waAllahu sameeAAun AAaleemun

[122] Ith hammat ta-ifatani minkum an tafshala waAllahu waliyyuhuma waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[123] Walagad nasarakumu Allahu bibadrin waantum athillatun faittaqoo Allaha laAAallakum tashkuroona

[124] Ith taqoolu lilmu/mineena alan yakfiyakum an yumiddakum rabbukum

bithalathati alafin mina almala-ikati  
munzaleena

[125] Bala in tasbiroo watattaqoo  
waya/tookum min fawrihim hatha yumdidkum  
rabbukum bikhamsati alafin mina  
almala-ikati musawwimeena

[126] Wama jaAAalahu Allahu illa bushra  
lakum walitatma-inna quloobukum bihi wama  
alnnasru illa min AAindi Allahi alAAazeezi  
alhakeemi

[127] LiyaqtaAAa tarafan mina allatheena  
kafaroo aw yakbitahum fayangaliboo kha-  
ibeena

[128] Laysa laka mina al-amri shay-on aw  
yatooba AAalayhim aw yuAAaththibahum fa-  
innahum thalimoona

[129] Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi yaghfiru liman yashao  
wayuAAaththibu man yashao waAllahu  
ghafoorun raheemun

[130] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
ta/kuloo alrriba adAAafan mudaAAafatan  
waittaqoo Allaha laAAallakum tuflihoona

[131] Waittaqoo alnnara allatee oAAiddat  
lilkafireena

[132] WaateeAAoo Allaha waalrrasoola  
laAAallakum turhamoona

[133] WasariAAoo ila maghfiratin min  
rabbikum wajannatin AAarduha alssamawatu  
waal-ardu oAAiddat lilmuttageena

[134] Allatheena yunfiqoona fee alssarra-i  
waalddarra-i waalkathimeena alghaytha  
waalAAafeena AAani alnnasi waAllahu yuhibus

almuhsineena

[135] Waallatheena itha faAAaloo fahishatan aw thalamoo anfusahum thakaroo Allaha faistaghfaroo lithunoobihim waman yaghfiru alththunooba illa Allahu walam yusirroo AAala ma faAAaloo wahum yaAAalamoona

[136] Ola-ika jazaohum maghfiratun min rabbihim wajannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha waniAAma ajru alAAamileena

[137] Qad khalat min qablikum sunanun faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena

[138] Hatha bayanun lilnnasi wahudan wamawAAithatun lilmuttaqeeena

[139] Wala tahinoo wala tahzanoo waantumu al-aAAalwna in kuntum mu/mineena

[140] In yamsaskum qarhun faqad massa alqawma qarhun mithluhu watilka al-ayyamu nudawiluha bayna alnnasi waliyaAAlama Allahu allatheena amanoo wayattakhitha minkum shuhadaa waAllahu la yuhibus alththalimeena

[141] Waliyumahhisa Allahu allatheena amanoo wayamhaga alkafireena

[142] Am hasibtum an tadkhuloo aljannata walamma yaAAAlami Allahu allatheena jahadoo minkum wayaAAlama alssabireena

[143] Walaqad kuntum tamannawnha almwta min qabli an talqawhu faqad raaytumoo hu waantum tanthuroona

[144] Wama muhammadun illa rasoolun qad khalat min qablihi alrrusulu afa-in mata aw

qutila inqalabrum AAala aAAqabikum waman  
yanqalib AAala AAaqibayhi falan yadurra  
Allaha shay-an wasayajzee Allahu  
alshshakireena

[145] Wama kana linafsin an tamoota illa  
bi-ithni Allahi kitaban mu-ajjalan waman  
yurid thawaba alddunya nu/tihi minha waman  
yurid thawaba al-akhirati nu/tihi minha  
wasanajzee alshshakireena

[146] Wakaayyin min nabiiyyin qatala maAAahu  
ribbiyyoona katheerun fama wahanoo lima  
asabahum fee sabeeeli Allahi wama daAAufuu  
wama istakanoo waAllahu yuhibbu  
alssabireena

[147] Wama kana qawlahum illa an qaloo  
rabbana ighfir lana thunoobana wa-israfana  
fee amrina wathabbit aqdamana waonsurna  
AAala alqawmi alkafireena

[148] Faatahumu Allahu thawaba alddunya  
wahusna thawabi al-akhirati waAllahu  
yuhibbu almuhsineena

[149] Ya ayyuha allatheena amanoo in  
tutteeAAoo allatheena kafaroo yaruddookum  
AAala aAAqabikum fatangaliboo khasireena

[150] Bali Allahu mawlakum wahuwa khayru  
alnnasireena

[151] Sanulgee fee quloobi allatheena  
kafaroo alrruAAb a bima ashراكoo biAllahi ma  
lam yunazzil bihi sultanan wama/wahumu  
alnnaru wabi/sa mathwa alththalimeena

[152] Walaqad sadaqakumu Allahu waAAAdahu  
ith tahussoonahum bi-ithnihi hatta itha  
fashiltum watanazaAAtum fee al-amri  
waAAasaytum min baAadi ma arakum ma

*tuhibboona minkum man yureedu alddunya  
waminkum man yureedu al-akhirata thumma  
sarafakum AAanhum liyabtaliyakum walaqad  
AAafa AAankum waAllahu thoo fadlin AAala  
almu/mineena*

[153] *Ith tusAAidoona wala talwoona AAala  
ahadin waalrrasoolu yadAAookum fee okhrakum  
faathabakum ghamman bighammin likay la  
tahzanoo AAala ma fatakum wala ma asabakum  
waAllahu khabeerun bima taAAmaloona*

[154] *Thumma anzala AAalaykum min baAAdi  
alghammi amanatan nuAAasan yaghsha  
ta-ifatan minkum wata-ifatun qad  
ahammatt-hum anfusuhum yathunnoona biAllahi  
ghayra alhaqqi thanna aljahiliyyati  
yaqooloona hal lana mina al-amri min  
shay-in qul inna al-amra kullahu lillahi  
yukhfoona fee anfusihim ma la yubdoona laka  
yaqooloona law kana lana mina al-amri  
shay-on ma qutilna hahuna qul law kuntum  
fee buyootikum labaraza allatheena kutiba  
AAalayhimu alqatlu ila madajiAAihim  
waliyabtaliya Allahu ma fee sudoorikum  
waliyumahhisa ma fee quloobikum waAllahu  
AAaleemun bithati alssudoori*

[155] *Inna allatheena tawallaw minkum yawma  
iltaga aljamAAani innama istazallahumu  
alshshaytanu bibaAAdi ma kasaboo walaqad  
AAafa Allahu AAanhum inna Allaha ghafoorun  
haleemun*

[156] *Ya ayyuha allatheena amanoo la  
takoonoo kaallatheena kafaroo waqaloo li-  
ikhwanihim itha daraboo fee al-ardi aw  
kanoo ghuzzan law kanoo AAindana ma matoo  
wama qutiloo liyajAAala Allahu thalika  
hasratan fee quloobihim waAllahu yuhzee*

wayumeetu      waAllahu      bima      taAAmaloona  
baseerun

[157] Wala-in qutiltum fee sabeeli Allahi  
aw muttum lamaghfiratun mina Allahi  
warahmatun khayrun mimma yajmaAAoona

[158] Wala-in muttum aw qutiltum la-ila  
Allahi tuhsharoona

[159] Fabima rahmatin mina Allahi linta  
lahum walaw kunta faththan ghaleetha  
algalbi lainfaddoo min hawlika faoAAfu  
AAanhum waistaghfir lahum washawirhum fee  
al-amri fa-itha AAazamta fatawakkal AAala  
Allahi inna Allaha yuhibbu almutawakkileena

[160] In yansurkumu Allahu fala ghaliba  
lakum wa-in yakhthulkum faman tha allathee  
yansurukum min baAAidihi waAAala Allahi  
falyatawakkali almu/minoona

[161] Wama kana linabiyyin an yaghulla  
waman yaghlul ya/ti bima ghalla yawma  
alqiyamati thumma tuwaffa kullu nafsin ma  
kasabat wahum la yuthlamoona

[162] Afamani ittabaAAa ridwana Allahi  
kaman baa bisakhatin mina Allahi wama/wahu  
jahannamu wabi/sa almaseeru

[163] Hum darajatun AAinda Allahi waAllahu  
baseerun bima yaAAmaloona

[164] Laqad manna Allahu AAala almu/mineena  
ith baAAatha feehim rasoolan min anfusihim  
yatloo AAalayhim ayatihi wayuzakkeehim  
wayuAAallimuhamu alkitaba waalhikmata wa-in  
kanoo min qablu lafee dalalin mubeenin

[165] Awa lamma asabatkum museebatun qad  
asabtum mithlayha qultum anna hatha gul

*huwa min AAindi anfusikum inna Allaha AAala  
kulli shay-in qadeerun*

[166] *Wama asabakum yawma iltaqa aljamAAani  
fabii-ithni Allahi waliyaAAAlama almu/mineena*

[167] *WaliyaAAAlama allatheena nafaqoo  
wageela lahum taAAAlaw qatiloo fee sabeeeli  
Allahi awi idfaAAoo qaloo law naAAAlamu  
qitalan laittabaAAAnakum hum lilkufri yawma-  
ithin agrabu minhum lil-eemani yaqooloona  
bi-afwahihim ma laysa fee quloobihim  
waAllahu aAAAlamu bima yaktumoona*

[168] *Allatheena qaloo li-ikhwanihim  
waqaAAadoo law ataAAoona ma qutiloo qul  
faidraao AAan anfusikumu almawta in kuntum  
sadiqeena*

[169] *Wala tafsabanna allatheena qutiloo  
fee sabeeeli Allahi amwatan bal ahyaon  
AAinda rabbihim yurzaqoona*

[170] *Fariheena bima atahumu Allahu min  
fadlihi wayastabshiroona biallatheena lam  
yalhaqoo bihim min khalfihim alla khawfun  
AAalayhim wala hum yahzanoona*

[171] *Yastabshiroona biniAAmatin mina  
Allahi wafadlin waanna Allaha la yudeeAAu  
ajra almu/mineena*

[172] *Allatheena istajaboo lillahi  
waalrrasooli min baAAadi ma asabahumu  
alqarhu lillatheena ahsanoo minhum  
waittaqaw ajrun AAattheemun*

[173] *Allatheena qala lahumu alnnasu inna  
alnnasa qad jamaAAoo lakum faikhshawhum  
fazadahum eemanan waqaloo hasbuna Allahu  
waniAAma alwakeelu*

[174] Faingqalaboo biniaAmatin mina Allahi wafadlin lan yamsas-hum soo-on waittabAAoo ridwana Allahi waAllahu thoo fadlin AAatheemin

[175] Innama thalikumu alshshaytanu yukhawwifu awliyaahu fala takhafoohum wakhafooni in kuntum mu/mineena

[176] Wala yahzunka allatheena yusariAAoona fee alkufri innahum lan yadurroo Allaha shay-an yureedu Allahu alla yajAAala lahum haththan fee al-akhirati walahum AAathabun AAatheemun

[177] Inna allatheena ishtarawoo alkufra bial-eemani lan yadurroo Allaha shay-an walahum AAathabun aleemun

[178] Wala yahsabanna allatheena kafaroo annama numlee lahum khayrun li-anfusihim innama numlee lahum liyazdadoo ithman walahum AAathabun muheenun

[179] Ma kana Allahu liyathara almu/mineena AAala ma antum AAalayhi hatta yameeza alkhabeetha mina alttayyibi wama kana Allahu liyutliAAakum AAala alghaybi walakinna Allaha yajtabee min rusulihi man yashao faaminoo biAllahi warusulihi wa-in tu/minoo watattaqoo falakum ajrun AAatheemun

[180] Wala yahsabanna allatheena yabkhaloona bima atahummu Allahu min fadlihi huwa khayran lahum bal huwa sharrun lahum sayutawwaqoona ma bakhiloo bihi yawma alqiyamati walillahi meerathu alssamawati waal-ardi waAllahu bima taAAmaloona khabeerun

[181] *Laqad samiAAa Allahu qawla allatheena  
qaloo inna Allaha faqeerun wanahnu  
aghniyaon sanaktubu ma qaloo waqatlahumu  
al-anbiyaa bighayri haqqin wanaqoolu  
thooqoo AAathaba alhareeqi*

[182] *Thalika bima qaddamat aydeekum waanna  
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi*

[183] *Allatheena qaloo inna Allaha AAahida  
ilayna alla nu/mina lirasoolin hatta  
ya/tiyana bigurbanin ta/kuluhu alnnaru qul  
qad jaakum rusulun min qablee bialbayyinati  
wabiallathee qultum falima qataltumoohum in  
kutum sadiqeena*

[184] *Fa-in kathhabooka faqad kuththiba  
rusulun min qablika jaoo bialbayyinati  
waalzzuburi waalkitabi almuneeri*

[185] *Kullu nafsin tha-iqatu almawti  
wa-innama tuwaffawna ojoorakum yawma  
alqiyamati faman zuhziha AAani alnnari  
waodkhila aljannata faqad faza wama  
alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori*

[186] *Latublawunna fee amwalikum  
waanfusikum walatasmaAAunna mina allatheena  
ootoo alkitalba min qablikum wamina  
allatheena ashراكoo athan katheeran wa-in  
tasbiroo watattaqoo fa-inna thalika min  
AAazmi al-omoori*

[187] *Wa-ith akhatha Allahu meethaga  
allatheena ootoo alkitalba latubayyinunnahu  
lilnnasi wala taktumoonahu fanabathoochu  
waraa thuhoorihim waishtaraw bihi thamanan  
qaleelan fabi/sa ma yashtaroona*

[188] *La tahsabanna allatheena yafrahoona  
bima ataw wayuhibboona an yuhmadoo bima lam*

yafAAaloo fala tahnabannahum bimafazatin  
mina alAAathabi walhum AAathabun aleemun

[189] Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun

[190] Inna fee khalqi alssamawati waal-ardi  
waikhtilafi allayli waalnnahari laayatin  
li- olee al-albab

[191] Allatheena yathkuroona Allaha qiyaman  
waquAAoodan waAAala junoobihim  
wayatafakkaroona fee khalqi alssamawati  
waal-ardi rabbana ma khalaqta hatha batilan  
subhanaka faqina AAathaba alnnari

[192] Rabbana innaka man tudkhili alnnara  
faqad akhzaytahu wama lilthalimeena min  
ansarin

[193] Rabbana innana samiAAAna munadiyan  
yunadhee lil-eemani an aminoo birabbikum  
faamanna rabbana faighfir lana thunoobana  
wakaffir AAanna sayyi-atina watawaffana  
maAAAa al-abrari

[194] Rabbana waatina ma waAAadtana AAala  
rusulika wala tukhzina yawma algiyamati  
innaka la tukhlifu almeeAAada

[195] Faistajaba lahum rabbuhum annee la  
odeeAAu AAamala AAamilin minkum min  
thakarin aw ontha baAAdukum min baAAdin  
faallatheena hajaroo waokhrijoo min  
diyarihim waoothoo fee sabeelee waqataloo  
waqutiloo laokaffiranna AAanhum sayyi-  
atihim walaodkhilannahum jannatin tajree  
min tahtiha al-anharu thawaban min AAindi  
Allahi waAllahu AAindahu husnu alththawabi

[196] La yaghurrannaka taqallubu allatheena  
kafaroo fee albiladi

[197] MataAAun qaleelun thumma ma/wahum  
Jahannamu wabi/sa almihadu

[198] Lakini allatheena ittaqaw rabbahum  
lahum jannatun tajree min tahtiha al-anharu  
khalideena feeha nuzulan min AAindi Allahi  
wama AAinda Allahi khayrun lil-abrari

[199] Wa-inna min ahli alkitabi laman  
yu/minu biAllahi wama onzila ilaykum wama  
onzila ilayhim khashiAAeena lillahi la  
yashtaroona bi-ayati Allahi thamanan  
qaleelan ola-ika lahum ajruhum AAinda  
rabbihim inna Allaha sareeAAu alhisabi

[200] Ya ayyuha allatheena amanoo isbiroo  
wasabiroo warabitoo waittaqoo Allaha  
laAAallakum tuflihoona

## 4. an-Nisa': Women

'lns'

[1] Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakumu allathee khalaqakum min nafsin wahidatin wakhalaqa minha zawjaha wabaththa minhuma rijalan katheeran wanisaan waittaqoo Allaha allathee tasaaloona bihi waal-arhama inna Allaha kana AAalaykum raqeeban

[2] Waatoo alyatama amwalahum wala tatabaddaloo alkabeetha bialttayyibi wala ta/kuloo amwalahum ila amwalikum innahu kana hooban kabbeeran

[3] Wa-in khiftum alla tuqsitoo fee alyatama fainkihoo ma taba lakum mina alnnisa-i mathna wathulatha warubaAAa fa-in khiftum alla taAAdiloo fawahidatan aw ma malakat aymanukum thalika adna alla taAAoooloo

[4] Waatoo alnnisaa saduqatihinna nihlatan fa-in tibna lakum AAan shay-in minhu nafsan fakuloohu hanee-an maree-an

[5] Wala tu/too alssufahaa amwalakumu allatee jaAAala Allahu lakum qiyaman waorzuqoohum feeha waoksoohum waqooloo lahum qawlan maAAroofan

[6] Waibtaloo alyatama hatta itha balaghoo alnnikaha fa-in anastum minhum rushdan faidfaAAoo ilayhim amwalahum wala ta/kulooha israfan wabidaran an yakbaroo waman kana ghaniyyan falyastaAAfif waman

kana faqeeran falya/kul bialmaAAroofi fa-  
itha dafaAAatum ilayhim amwalahum faashhidoo  
AAalayhim wakafa biAllahi haseeban

[7] Lilrijali naseebun mimma taraka  
alwalidani waal-aqraboona walilnnisa-i  
naseebun mimma taraka alwalidani  
waal-aqraboona mimma galla minhu aw kathura  
naseeban mafroodan

[8] Wa-itha hadara algismata oloo alqurba  
waalyatama waalmasakeenu faorzuqoohum minhu  
waqooloo lahum qawlan maAAroofan

[9] Walyakhsha allatheena law tarakoo min  
khalfihim thurriyyatan diAAafan khafoo  
AAalayhim falyattaqoo Allaha walyaqooloo  
qawlan sadeedan

[10] Inna allatheena ya/kuloona amwala  
alyatama thulman innama ya/kuloona fee  
butoonihim naran wasayaslawna saAAeeran

[11] Yooseekumu Allahu fee awladikum  
lilththakari mithlu haththi alonthayayni  
fa-in kunna nisaan fawqa ithnatayni  
falahunna thulutha ma taraka wa-in kanat  
wahidatan falaha alnnisfu wali-abawayhi  
likulli wahidin minhuma alssudusu mimma  
taraka in kana lahu waladun fa-in lam yakun  
lahu waladun wawarithahu abawahu  
fali-ommihi alththuluthu fa-in kana lahu  
ikhwatun fali-ommihi alssudusu min baAAdi  
wasiyyatin yoosee biha aw daynin abaokum  
waabnaokum la tadroona ayyuhum aqrabu lakum  
nafAAan fareedatan mina Allahi inna Allaha  
kana AAaleeman hakeeman

[12] Walakum nisfu ma taraka azwajukum in  
lam yakun lahunna waladun fa-in kana  
lahunna waladun falakumu alrrubuAAu mimma

tarakna min baAAadi wasiyyatin yooseena biha aw daynin walahunna alrrubuAAu mimma taraktum in lam yakun lakum waladun fa-in kana lakum waladun falahunna alththumunu mimma taraktum min baAAadi wasiyyatin toosoona biha aw daynin wa-in kana rajulun yoorathu kalalatan awi imraatun walahu akhun aw okhtun falikulli wahidin min huma alssudusu fa-in kanoo akthara min thalika fahum shurakao fee alththuluthi min baAAadi wasiyyatin yoosa biha aw daynin ghayra mudarrin wasiyyatan mina Allahi waAllahu AAaleemun haleemun

[13] Tilka hudoodu Allahi waman yutiAAi Allaha warasoolahu yudkhilhu jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wathalika alfawzu alAAatheemu

[14] Waman yaAAasi Allaha warasoolahu wayataAAadda hudoodahu yudkhilhu naran khalidan feeha walahu AAathabun muheenun

[15] Waallatee ya/teena alfahishata min nisa-ikum faistashhidoo AAalayhinna arbaAAatan minkum fa-in shahidoo faamsikohunna fee albuyooti hatta yatawaffahunna almawtu aw yajAAala Allahu lahunna sabeelan

[16] Waallathani ya/tiyaniha minkum faathoohuma fa-in taba waaslahaa faaAAridoo AAanhuma inna Allaha kana tawwaban raheeman

[17] Innama alttawbatu AAala Allahi lillatheena yaAAamaloona alssoo-a bijahalatin thumma yatooboona min qareebin faola-ika yatoobu Allahu AAalayhim wakana Allahu AAaleeman hakeeman

[18] Walaysati alttawbatu lillatheena yaAAamaloona alssayyi-ati hatta itha hadara ahadahumu almwatu qala innee tubtu al-ana wala allatheena yamootoona wahum kuffarun ola-ika aAAatadna lahum AAathaban aleeman

[19] Ya ayyuha allatheena amanoo la yahillu lakum an tarithoo alnnisaa karhan wala taAAduloo hunna litathhaboo bibaAadi ma ataytumoo hunna illa an ya/teena bifahishatin mubayyinatin waAAashiroo hunna bialmaAAroofi fa-in karihtumoo hunna faAAasa an takraahoo shay-an wayajAAala Allahu feehi khayran katheeran

[20] Wa-in aradtumu istibdala zawjin makana zawjin waataytum ihdahunna qintaran fala ta/khuthoo minhu shay-an ata/khuthoonahu buhtanan wa-ithman mubeenan

[21] Wakayfa ta/khuthoonahu waqad afda baAAdukum ila baAAdin waakhathna minkum meethaqan ghaleethan

[22] Wala tankihoo ma nakaha abaokum mina alnnisa-i illa ma qad salafa innahu kana fahishatan wamagtan wasaa sabeeelan

[23] Hurrimat AAalaykum ommahatukum wabanatukum waakhawatukum waAAammatukum wakhalatukum wabanatu al-akhi wabanatu al-okhti waommahatukumu allatee ardaAAAnakum waakhawatukum mina alrradaAAati waommahatu nisa-ikum waraba-ibukumu allatee fee hujoorikum min nisa-ikumu allatee dakhaltum bihinna fa-in lam takoonoo dakhaltum bihinna fala junaha AAalaykum wahala-ilu abna-ikumu allatheena min aslabikum waan tajmaAAoo bayna al-okhtayni illa ma qad salafa inna Allaha kana ghafooran raheeman

[24] Waalmuhsanatu mina alnnisa-i illa ma malakat aymanukum kitaba Allahi AAalaykum waohilla lakum ma waraa thalikum an tabtaghoo bi-amwalikum muhsineena ghayra musafiheena fama istamtaAAatum bihi minhunna faatoohunna ojoorahunna fareedatan wala junaha AAalaykum feema taradaytum bihi min baAAadi alfareedati inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

[25] Waman lam yastatiAA minkum tawlan an yankiha almuhsanati almu/minati famin ma malakat aymanukum min fatayatikumu almu/minati waAllahu aAAAlamu bi- eemanikum baAAdukum min baAAdin fainkihoohunna bi-ithni ahlihinna waatoohunna ojoorahunna bialmaAAroofi muhsanatin ghayra masafihat in wala muttakhithati akhdanin fa-itha ohsinna fa-in atayna bifahishatin faAAalayhinna nisfu ma AAala almuhsanati mina alAAathabi thalika liman khashiya alAAAanata minkum waan tasbiroo khayrun lakum waAllahu ghafoorun raheemun

[26] Yureedu Allahu liyubayyina lakum wayahdiyakum sunana allatheena min qablikum wayatooba AAalaykum waAllahu AAaleemun hakeemun

[27] WaAllahu yureedu an yatooba AAalaykum wayureedu allatheena yattabiAAoona alshshahawati an tameeloo maylan AAatheeman

[28] Yureedu Allahu an yuhaffifa AAankum wakhuliqa al-insanu daAAeefan

[29] Ya ayyuha allatheena amanoo la ta/kuloo amwalakum baynakum bialbatili illa an takoona tijarat an AAan taradin minkum wala taqtuloo anfusakum inna Allaha kana

*bikum raheeman*

[30] Waman yafAAal thalika AAudwanan wathulman fasawfa nusleehi naran wakana thalika AAala Allahi yaseeran

[31] In tajtaniboo kaba-ira ma tunhawna AAanhu nukaffir AAankum sayyi-atikum wanudkhilkum mudkhalan kareeman

[32] Wala tatamannaw ma faddala Allahu bihi baAADakum AAala baAADin lilrrijali naseebun mimma iktasaboo walilnnisa-i naseebun mimma iktasabna wais-aloo Allaha min fadlihi inna Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman

[33] Walikullin jaAAalna mawaliya mimma taraka alwalidani waal-agraboonaa waallatheena AAaqadat aymanukum faatoohum naseebahum inna Allaha kana AAala kulli shay-in shaheedan

[34] Alrrijalu qawwamoona AAala alnnisa-i bima faddala Allahu baAADahum AAala baAADin wabima anfaqoo min amwalihim faalssalihatu qanitatun hafithatun lilghaybi bima hafitha Allahu waallatee takhafoona nushoozahunna faAAithoohunna waohjuroohunna fee almadajiAAi waidriboohunna fa-in ataAAAnakum fala tabghoo AAalayhinna sabeelan inna Allaha kana AAaliyyan kabeeran

[35] Wa-in khiftum shiqqa baynihima faibAAathoo hakaman min ahlihi wahakaman min ahliha in yureeda islahan yuwaffiqi Allahu baynahuma inna Allaha kana AAaleeman khabeeran

[36] WaoAAAbudoo Allaha wala tushrikoo bihi shay-an wabialwalidayni ihsanan wabithee alqurba waalyatama waalmasakeeni waaljari

thee alqurba waaljari aljunubi waalssahibi  
bialjanbi waibni alssabeeli wama malakat  
aymanukum inna Allaha la yuhibbu man kana  
mukhtalan fakhooran

[37] Allatheena yabkhaloona waya/muroona  
alnnasa bialbukhli wayaktumoona ma atahumu  
Allahu min fadlihi waaAAatadna lilkafireena  
AAathaban muheenan

[38] Waallatheena yunfiqoona amwalahum  
ri-aa alnnasi wala yu/minoona biAllahi wala  
biallyawmi al-akhiri waman yakuni  
alshshaytanu lahu qareenan fasaa qareenan

[39] Wamatha AAalayhim law amanoo biAllahi  
waalyawmi al-akhiri waanfaqoo mimma  
razaqahumu Allahu wakana Allahu bihim  
AAaleeman

[40] Inna Allaha la yathlimu mithqala  
tharratin wa-in taku hasanatan yudaAAifha  
wayu/ti min ladunhu ajran AAatheeman

[41] Fakayfa itha ji/na min kulli ommatin  
bishaheedin waji/na bika AAala haola-i  
shaheedan

[42] Yawma-ithin yawaddu allatheena kafaroo  
waAAasawoo alrrasoola law tusawwa bihimu  
al-ardu wala yaktumoona Allaha hadeethan

[43] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
taqraboo alssalata waantum sukara hatta  
taAAalamoo ma taqooloona wala junuban illa  
AAabiree sabeeelin hatta taghtasiloo wa-in  
kuntum marda aw AAala safarin aw jaa ahadun  
minkum mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa  
falam tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan  
tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum  
inna Allaha kana AAafuwwan ghafooran

[44] Alam tara ila allatheena ootoo  
naseeban mina alkitabi yashtaroona  
alddalalata wayureedoona an tadiloo  
alssabeela

[45] WaAllahu aAAAlamu bi-aAAAda-ikum wakafa  
biAllahi waliyyan wakafa biAllahi naseeran

[46] Mina allatheena hadoo yuharrifoona  
alkalima AAan mawadiAAihi wayaqooloona  
samiAAAna waAAasayna waismAA ghayra  
musmaAAin waraaAina layyan bi- alsinatihim  
wataAAanan fee alddeeni walaw annahum qaloo  
samiAAAna waataAAAna waismAA waonthurna  
lakana khayran lahum waaqwama walakin  
laAAanahumu Allahu bikufrihim fala  
yu/minoona illa qaleelan

[47] Ya ayyuha allatheena ootoo alkitaba  
aminoo bima nazzalna musaddiqan lima  
maAAakum min qabli an natmisa wujoohan  
fanaruddaha AAala adbariha aw naIAAanahum  
kama laAAanna as-haba alssabti wakana amru  
Allahi mafAAoolan

[48] Inna Allaha la yaghfiru an yushraka  
bih iwayaghfiru ma doona thalika liman  
yashao waman yushrik biAllahi faqadi iftara  
ithman AAatheeman

[49] Alam tara ila allatheena yuzakkoona  
anfusahum bali Allahu yuzakkee man yashao  
wala yuthlamoona fateelan

[50] Onthur kayfa yaftaroona AAala Allahi  
alkathiba wakafa bihi ithman mubeenan

[51] Alam tara ila allatheena ootoo  
naseeban mina alkitabi yu/minoona bialjibti  
waaltaghooti wayaqooloona lillatheena  
kafaroo haola-i ahda mina allatheena amanoo

*sabeeelan*

[52] *Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu waman yalAAani Allahu falan tajida lahu naseeran*

[53] *Am lahum naseebun mina almulki fa-ithan la yu/toona alnnasa naqeeran*

[54] *Am yahsudoona alnnasa AAala ma atahumu Allahu min fadlihi faqad atayna aila ibraheema alkitaba waalhikmata waataynahum mulkan AAatheeman*

[55] *Faminhum man amana bihi waminhum man sadda AAanhu wakafa bijahannama saAAeeran*

[56] *Inna allatheena kafaroo bi-ayatina sawfa nusleehim naran kullama nadijat julooduhum baddalnahum juloodan ghayraha liyathooqoo alAAathaba inna Allaha kana AAazeezan hakeeman*

[57] *Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihi sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan lahum feeha azwajun mutahharatun wanudkhiluhum thillan thaleelan*

[58] *Inna Allaha ya/murukum an tu-addoo al-amanati ila ahliha wa-itha hakamtum bayna alnnasi an tahkumoo bialAAadli inna Allaha niAAimma yaAAithukum bihi inna Allaha kana sameeAAan baseeran*

[59] *Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola waolee al-amri minkum fa-in tanazaAAtum fee shay-in faruddoohu ila Allahi waalrrasooli in kuntum tu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri thalika khayrun waahsanu ta/weelan*

[60] Alam tara ila allatheena yazzAAumoona annahum amanoo bima onzila ilayka wama onzila min qablika yureedoona an yatahakamoo ila altaghooti waqad omiroo an yakfuroo bihi wayureedu alshshaytanu an yudillahum dalalan baAAeedan

[61] Wa-itha geela lahum taAAalaw ila ma anzala Allahu wa-ila alrrasooli raayta almunafiqeena yasuddoona AAanka sudoodan

[62] Fakayfa itha asabat-hum museebatun bima qaddamat aydeehim thumma jaooka yahlifoona biAllahi in aradna illa ihsanan watawfeeqan

[63] Ola-ika allatheena yaAAalamu Allahu ma fee quloobihim faaAArid AAanhum waAAithhum waqul lahum fee anfusihim qawlan baleeghan

[64] Wama arsalna min rasoolin illa liyutaAAa bi-ithni Allahi walaw annahum ith thalamoo anfusahum jaooka faistaghfaroo Allaha waistaghfara lahumu alrrasoolu lawajadoo Allaha tawwaban raheeman

[65] Fala warabbika la yu/minoona hatta yuhakkimooka feema shajara baynahum thumma la yajidoo fee anfusihim harajan mimma qadayta wayusallimoo tasleeman

[66] Walaw anna katabna AAalayhim ani oqtuloo anfusakum awi okhrujoo min diyarikum ma faAAaloohu illa qaleelun minhum walaw annahum faAAaloo ma yooAAathoona bihi lakana khayran lahum waashadda tathbeetan

[67] Wa-ithan laataynahum min ladunna ajran AAatheeman

[68] Walahadynahum siratan mustaqeeman

[69] Waman yutiAAi Allaha waalrrasoola  
faola-ika maAAA allatheena anAAama Allahu  
AAalayhim mina alnnabiyyeena  
waalssiddeeqeena waalshshuhada-i  
waalssaliheena wahasuna ola-ika rafeeqan

[70] Thalika alfadlu mina Allahi wakafa  
biAllahi AAaleeman

[71] Ya ayyuha allatheena amanoo khuthoo  
hithrakum fainfiroo thubatin awi infiroo  
jameeAAan

[72] Wa-inna minkum laman layubatti-anna  
fa-in asabatkum museebatun gala qad anAAama  
Allahu AAalayya ith lam akun maAAahum  
shaheedan

[73] Wala-in asabakum fadlun mina Allahi  
layaqoolanna kaan lam takun baynakum  
wabaynahu mawaddatun ya laytanee kuntu  
maAAahum faafooza fawzan AAatheeman

[74] Falyugatil fee sabeeli Allahi  
allatheena yashroona alhayata alddunya  
bial-akhirati waman yuqatil fee sabeeli  
Allahi fayuqtal aw yaghlib fasawfa nu/teehi  
ajran AAatheeman

[75] Wama lakum la tugatiloona fee sabeeli  
Allahi waalmustadAAafeena mina alrrijali  
waalnnisa-i waalwildani allatheena  
yaqooloona rabbana akhrijna min hathihi  
alqaryati alththalimi ahluha waijAAal lana  
min ladunka waliyyan waijAAal lana min  
ladunka naseeran

[76] Allatheena amanoo yugatiloona fee  
sabeeli Allahi waallatheena kafaroo  
yugatiloona fee sabeeli altaghooti  
faqatiloo awliyaa alshshaytani inna kayda

*alshshaytani kana daAAeefan*

[77] Alam tara ila allatheena qeela lahum kuffoo aydiyakum waageemoo alssalata waatoo alzzakata falamma kutiba AAalayhimu algitalu itha fareequn minhum yakhshawna alnnasa kakhshyati Allahi aw ashadda khashyatan wagaloo rabbana lima katahta AAalayna alqitala lawla akhkhartana ila ajalin qareebin qul mataAAu alddunya galeelun waal-akhiratu khayrun limani ittaqa wala tuthlamoona fateelan

[78] Aynama takoonoo yudrikkumu almawtu walaw kuntum fee buroojin mushayyadatin wa-in tusibhum hasanatun yaqooloo hathihi min AAindi Allahi wa-in tusibhum sayyi-atun yaqooloo hathihi min AAindika qul kullun min AAindi Allahi famali haola-i alqawmi la yakadoona yafqahoona hadeethan

[79] Ma asabaka min hasanatin famina Allahi wama asabaka min sayyi-atin famin nafsika waarsalnaka lilnnasi rasoolan wakafa biAllahi shaheedan

[80] Man yutiAAi alrrasoola fagad ataAAa Allaha waman tawalla fama arsalnaka AAalayhim hafeethan

[81] Wayaqooloona taAAatun fa-itha barazoo min AAindika bayyata ta-ifatun minhum ghayra allathee taqolu waAllahu yaktubu ma yubayyitoona faaArid AAanhum watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

[82] Afala yatadabbaroona alqur-ana walaw kana min AAindi ghayri Allahi lawajadoo feehi ikhtilafan katheeran

[83] *Wa-itha jaahum amrun mina al-amni awi alkawfi athaAAoo bihi walaw raddoohu ila alrrasooli wa-ila olee al-amri minhum laAAalimahu allatheena yastanbitoonahu minhum walawla fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu laittabaAAatumu alshshaytana illa qaleelan*

[84] *Faqatil fee sabeeeli Allahi la tukallafu illa nafsaka waharridi almu/mineena AAasa Allahu an yakuffa ba/sa allatheena kafaroo waAllahu ashaddu ba/san waashaddu tankeelan*

[85] *Man yashfaAA shafaAAatan hasanatan yakun lahu naseebun minha waman yashfaAA shafaAAatan sayyi-atan yakun lahu kiflun minha wakana Allahu AAala kulli shay-in muqeetan*

[86] *Wa-itha huyyeetum bitahiyyatin fahayyoo bi-ahsana minha aw ruddooha inna Allaha kana AAala kulli shay-in haseeban*

[87] *Allahu la ilaha illa huwa layajmaAAannakum ila yawmi alqiyamati la rayba feehi waman asdagu mina Allahi hadeethan*

[88] *Fama lakum fee almunafigeena fi-atayni waAllahu arkasahum bima kasaboo atureedoona an tahdoor man adalla Allahu waman yudlili Allahu falan tajida lahu sabeeelan*

[89] *Waddoo law takfuroona kama kafaroo fatakoonoona sawaan fala tattakhithoo minhum awliyaa hatta yuhajiroo fee sabeeeli Allahi fa-in tawallaw fakhuthoohum waoqtuloohum haythu wajad tumoohum wala tattakhithoo minhum waliyyan wala naseeran*

[90] *Illa allatheena yasiloona ila qawmin baynakum wabaynahum meethaqun aw jaookum hasirat sudooruhum an yuqatilookum aw yuqatiloo qawmahum walaw shaa Allahu lasallatahum AAalaykum falaqatalookum fa-in iAAAtazalookum falam yuqatilookum waalqaw ilaykumu alssalama fama jaAAala Allahu lakum AAalayhim sabeeelan*

[91] *Satajidoona akhareena yureedoona an ya/manookum waya/manoo qawmahum kulla ma ruddoo ila alfitnati orkisoo feeha fa-in lam yaAAAtazilookum wayulqoo ilaykumu alssalama wayakuffoo aydiyahum fakhuthoohum waqutuloohum haythu thaqiftumoohum waola-ikum jaAAalna lakum AAalayhim sultanan mubeenan*

[92] *Wama kana limu/minin an yaqtula mu/minan illa khataan waman qatala mu/minan khataan fatahreeru raqabatin mu/minatin wadiyatun musallamatun ila ahlihi illa an yassaddaqoo fa-in kana min qawmin AAaduwwin lakum wahuwa mu/minun fatahreeru raqabatin mu/minatin wa-in kana min qawmin baynakum wabaynahum meethaqun fadiyatun musallamatun ila ahlihi watahreeru raqabatin mu/minatin faman lam yajid fasiyamu shahrayni mutatabiAAayni tawbatan mina Allahi wakana Allahu AAaleeman hakeeman*

[93] *Waman yaqtul mu/minan mutaAAammidan fajazaohu jahannamu khalidan feeha waghadiba Allahu AAalayhi walaAAanahu waaAAadda lahu AAathaban AAattheeman*

[94] *Ya ayyuha allatheena amanoo itha darabtum fee sabeli Allahi fatabayyanoo wala taqooloo liman alqa ilaykumu alssalama lasta mu/minan tabtaghoona AAarada alhayati*

alddunya faAAinda Allahi maghanimu  
katheeratun kathalika kuntum min qablu  
famanna Allahu AAalaykum fatabayyanoo inna  
Allaha kana bima taAAmaloona khabeeran

[95] La yastawee alqaAAidoona mina  
almu/mineena ghayru olee alddarari  
waalmujahidoona fee sabeeeli Allahi  
bi-amwalihim waanfusihim faddala Allahu  
almujahideena bi-amwalihim waanfusihim  
AAala alqaAAideena darajatan wakullan  
waAAada Allahu alhusna wafaddala Allahu  
almujahideena AAala alqaAAideena ajran  
AAatheeman

[96] Darajatin minhu wamaghfiratan  
warahmatan wakana Allahu ghafooran raheeman

[97] Inna allatheena tawaffahumu  
almala-ikatu thalimee anfusihim qaloo feema  
kuntum qaloo kunna mustadAAafeena fee  
al-ardi qaloo alam takun ardu Allahi  
wasiAAatan fatuhajiroo feeha faola-ika  
ma/wahum jahannamu wasaat maseeran

[98] Illa almustadAAafeena mina alrrijali  
waalnnisa-i waalwildani la yastateeAAoona  
heelatan wala yahtadoona sabeelan

[99] Faola-ika AAasa Allahu an yaAAfuwa  
AAanhum wakana Allahu AAafuwwan ghafooran

[100] Waman yuhajir fee sabeeeli Allahi  
yajid fee al-ardi muraghaman katheeran  
wasaAAatan waman yakhruj min baytih  
muhajiran ila Allahi warasoolihi thumma  
yudrik-hu almatwu faqad waqaAAa ajruhu  
AAala Allahi wakana Allahu ghafooran  
raheeman

[101] *Wa-itha darabtum fee al-ardi falaysa AAalaykum junahun an taqsuroo mina alssalati in khiftum an yaftinakumu allatheena kafaroo inna alkafireena kanoo lakum AAaduwwan mubeenan*

[102] *Wa-itha kunta feehim faaqamta lahumu alssalata faltaqum ta-ifatun minhum maAAaka walya/khuthoo aslihatahum fa-itha sajadoo falyakoonoo min wara-ikum walta/ti ta-ifatun okhra lam yusalloo falyusalloo maAAaka walya/khuthoo hithrahum waaslihatahum wadda allatheena kafaroo law taghfuloona AAan aslihatikum waamtiAAatikum fayameeloona AAalaykum maylatan wahidatan wala junaha AAalaykum in kana bikum athan min matarin aw kuntum marda an tadaAAoo aslihatakum wakhuthoo hithrakum inna Allaha aAAadda lilkafireena AAathaban muheenan*

[103] *Fa-itha qadaytumu alssalata faothkuroo Allaha qiyaman waquAAoodan waAAala junoozikum fa-itha itma/nantum faaqeemoo alssalata inna alssalata kanat AAala almu/mineena kitaban mawqootan*

[104] *Wala tahinoo fee ibtigha-i alqawmi in takoonoo ta/lamoona fa-innahum ya/lamoona kama ta/lamoona watarjoona mina Allahi ma la yarjoona wakana Allahu AAaleeman hakeeman*

[105] *Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaqqi litahkuma bayna alnnasi bima araka Allahu wala takun lilkha-ineena khaseeman*

[106] *Waistaghfiri Allaha inna Allaha kana ghafooran raheeman*

[107] Wala tujadil AAani allatheena  
yakhtanoona anfusahum inna Allaha la  
yuhibbu man kana khawwanan atheeman

[108] Yastakhfoona mina alnnasi wala  
yastakhfoona mina Allahi wahuwa maAAahum  
ith yubayyitoona ma la yarda mina alqawli  
wakana Allahu bima yaAAmaloona muheetan

[109] Haantum haola-i jadaltum AAanhum fee  
alhayati alddunya faman yujadilu Allaha  
AAanhum yawma alqiyamati am man yakoonu  
AAalayhim wakeelan

[110] Waman yaAAmal soo-an aw yathlim  
nafsahu thumma yastaghfiri Allaha yajidi  
Allaha ghafooran raheeman

[111] Waman yaksib ithman fa-innama  
yaksibuhu AAala nafsihi wakana Allahu  
AAaleeman hakeeman

[112] Waman yaksib khatee-atan aw ithman  
thumma yarmi bihi baree-an faqadi ihtamala  
buhtanan wa-ithman mubeenan

[113] Walawla fadlu Allahi AAalayka  
warahmatuhu lahammat ta-ifatun minhum an  
yudillooka wama yudilloona illa anfusahum  
wama yadurroonaka min shay-in waanzala  
Allahu AAalayka alkitaba waalhikmata  
waAAallamaka ma lam takun taAAAlamu wakana  
fadlu Allahi AAalayka AAatheeman

[114] La khayra fee katheerin min najwahum  
illa man amara bisadaqatin aw maAAroofin aw  
islahin bayna alnnasi waman yafAAal thalika  
ibtighaa mardati Allahi fasawfa nu/teehi  
ajran AAatheeman

[115] Waman yushaqiqi alrrasoola min baAAdi  
ma tabayyana lahu alhuda wayattabiAA ghayra

*sabeeeli almu/mineena nuwallihi ma tawalla  
wanuslihi jahannama wasaat maseeran*

[116] *Inna Allaha la yaghfiru an yushraka  
bihi wayaghfiru ma doona thalika liman  
yashao waman yushrik biAllahi faqad dalla  
dalalan baAAeedan*

[117] *In yadAAoona min doonihi illa inathan  
wa-in yadAAoona illa shaytan an mareedan*

[118] *LaAAanahu Allahu waqala  
laattakhithanna min AAibadika naseeban  
mafroodan*

[119] *Walaodillannahum walaomanniyannahum  
walaamurannahum falayubattikunna athana  
al-anAAami walaamurannahum  
falayughayyirunna khalqa Allahi waman  
yattakhithi alshshaytana waliyyan min dooni  
Allahi faqad khasira khusranan mubeenan*

[120] *YaAAiduhum wayumanneehim wama  
yaAAiduhumu alshshaytanu illa ghurooran*

[121] *Ola-ika ma/wahum jahannamu wala  
yajidoona AAanha maheesan*

[122] *Waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree  
min tahtiha al-anharu khalideena feeha  
abadan waAAda Allahi haqqan waman asdaqu  
mina Allahi geelan*

[123] *Laysa bi-amaniyyikum wala amaniyyi  
ahli alkitabi man yaAAmal soo-an yujza bihi  
wala yajid lahu min dooni Allahi waliyyan  
wala naseeran*

[124] *Waman yaAAmal mina alssalihati min  
thakarin aw ontha wahuwa mu/minun faola-  
ika yadkhuloona aljannata wala yuthlamoona*

*naqeeran*

[125] Waman ahsanu deenan mimman aslama  
wajhahu lillahi wahuwa muhsinun waittabAAa  
millata ibraheema haneefan waittakhatha  
Allahu ibraheema khaleelan

[126] Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wakana Allahu bikulli shay-in  
muheetan

[127] Wayastaftoonaka fee alnnisa-i quli  
Allahu yufteekum feehinna wama yutla  
AAalaykum fee alkitabi fee yatama alnnisa-i  
allatee la tu/toonahunna ma kutiba lahunna  
watarghaboona an tankihoohunna  
waalmustadAAafeena mina alwildani waan  
taqoomoo lilyatama bialqisti wama tafAAaloo  
min khayrin fa-inna Allaha kana bihi  
AAaleeman

[128] Wa-ini imraatun khafat min baAAliha  
nushoozan aw iAAradan fala junaha  
AAalayhima an yusliha baynahuma sulhan  
waalssulhu khayrun waohdirati al-anfusu  
alshshuhha wa-in tuhsinoo watattagoo  
fa-inna Allaha kana bima taAAmalloona  
khabeeran

[129] Walan tastateeAAoo an taAADiloo bayna  
alnnisa-i walaw harastum fala tameeloo  
kulla almayli fatatharooha kaalmuAAallaqati  
wa-in tuslihoo watattagoo fa-inna Allaha  
kana ghafooran raheeman

[130] Wa-in yatafarraqa yughni Allahu  
kullan min saAAatihi wakana Allahu wasiAAan  
hakeeman

[131] Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi walaqad wassayna allatheena ootoo

alkitaba min qablikum wa-iyyakum ani  
ittaqoo Allaha wa-in takfuroo fa-inna  
lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
wakana Allahu ghaniyyan hameedan

[132] Walillahi ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

[133] In yasha/ yuthhibkum ayyuha alnnasu  
waya/ti bi-akhareena wakana Allahu AAala  
thalika qadeeran

[134] Man kana yureedu thawaba alddunya  
faAAinda Allahi thawabu alddunya waal-  
akhirati wakana Allahu sameeAAan baseeran

[135] Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo  
qawwameena bialqisti shuhadaa lillahi walaw  
AAala anfusikum awi alwalidayni  
waal-aqrabeena in yakun ghaniyyan aw  
faqeeran faAllahu awla bihima fala  
tattabiAAoo alhawa an taAADiloo wa-in  
talwoo aw tuAAridoo fa-inna Allaha kana  
bima taAAamloona khabeeran

[136] Ya ayyuha allatheena amanoo aminoo  
biAllahi warasoolihi waalkitabi allatheen  
nazzala AAala rasoolihi waalkitabi allatheen  
anzala min qablu waman yakfur biAllahi  
wamala-ikatihi wakutubihi warusulihi  
waalyawmi al-akhiri faqad dalla dalalan  
baAAeedan

[137] Inna allatheena amanoo thumma kafaroo  
thumma amanoo thumma kafaroo thumma izdadoo  
kufran lam yakuni Allahu liyaghfira lahum  
wala liyahdiyahum sabeeelan

[138] Bashshiri almunafigeena bi-anna lahum  
AAathaban aleeman

[139] Allatheena yattakhithoona alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena ayabtaghoona AAindahumu alAAizzata fa-inna alAAizzata lillahi jameeAAan

[140] Waqad nazzala AAalaykum fee alkitabi an itha samiAAatum ayati Allahi yukfaru biha wayustahzao biha fala taqAAudoo maAAahum hatta yakhoodoo fee hadeethin ghayrihi innakum ithan mithluhum inna Allaha jamiAAu almunafiqeena waalkafireena fee jahannama JameeAAan

[141] Allatheena yatarabbasoona bikum fa-in kana lakum fathun mina Allahi qaloo alam nakun maAAakum wa-in kana lilkafireena naseebun qaloo alam nastahwith AAalaykum wanamnaAAcum mina almu/mineena faAllahu yahkumu baynakum yawma alqiyamati walan yajAAala Allahu lilkafireena AAala almu/mineena sabeeelan

[142] Inna almunafiqeena yuhadiAAoona Allaha wahuwa khadiAAuhum wa-itha qamoo ila alssalati qamoo kusala yuraoona alnnasa wala yathkuroona Allaha illa qaleelan

[143] Muthabthabeena bayna thalika la ila haola-i wala ila haola-i waman yudlili Allahu falan tajida lahu sabeeelan

[144] Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena atureedoona an tajAAaloo lillahi AAalaykum sultanan mubeenan

[145] Inna almunafiqeena fee alddarki al-asfali mina alnnari walan tajida lahum naseeran

[146] Illa allatheena taboo waaslahoo  
waiAAtasamoo biAllahi waakhlasoo deenahum  
lillahi faola-ika maAAa almu/mineena  
wasawfa yu/ti Allahu almu/mineena ajran  
AAatheeman

[147] Ma yafAAalu Allahu biAAathabikum in  
shakartum waamantum wakana Allahu shakiran  
AAaleeman

[148] La yuhibbu Allahu aljahra bialssoo-i  
mina algawli illa man thulima wakana Allahu  
sameeAAan AAaleeman

[149] In tubdo khayran aw tukhfoohu aw  
taAAfoo AAan soo-in fa-inna Allaha kana  
AAafuwwan qadeeran

[150] Inna allatheena yakfuroona biAllahi  
warusulih i wayureedoona an yufarrigoo bayna  
Allahi warusulih i wayaqooloona nu/minu  
bibaaADin wanakfuru bibaaADin wayureedoona  
an yattakhithoo bayna thalika sabeelan

[151] Ola-ika humu alkafiroona haqqan  
waaAAtadna likafireena AAathaban muheenan

[152] Waallatheena amanoo biAllahi  
warusulih i walam yufarrigoo bayna ahadin  
minhum ola-ika sawfa yu/tehim ojoorahum  
wakana Allahu ghafooran raheeman

[153] Yas-aluka ahlu alkitabi an tunazzila  
AAalayhim kitaban mina alssama-i fagad  
saaloo moosa akbara min thalika faqaloo  
arina Allaha jahratan faakhathat-humu  
alssaAAiqatu bitulmihim thumma ittakhathoo  
alAAijla min baAAadi ma jaat-humu  
albayyinatu faAAafawna AAan thalika  
waatayna moosa sultanan mubeenan

[154] WarafaAAana fawqahumu alttoora  
bimeethaqihim waqulna lahumu odkhuloo  
albaba sujjadan waqulna lahum la taAAadoo  
fee alssabti waakhathna minhum meethagan  
ghaleethan

[155] Fabima naqdihim meethaqahum  
wakufrihim bi-ayati Allahi waqatlihimu  
al-anbiyaa bighayri haqqin waqawlihim  
quloobuna ghulfun bal tabaAAa Allahu  
AAalayha bikufrihim fala yu/minoona illa  
galeelan

[156] Wabikufrihim waqawlihim AAala maryama  
buhtanan AAatheeman

[157] Waqawlihim inna qatalna almaseeha  
AAeesa ibna maryama rasoola Allahi wama  
qataloohu wama salaboothu walakin shubbiha  
lahum wa-inna allatheena ikhtalafoo feehi  
lafee shakkin minhu ma lahum bihi min  
AAilmin illa ittibaAAa alththanni wama  
qataloohu yageenan

[158] Bal rafaAAahu Allahu ilayhi wakana  
Allahu AAazeezan hakeeman

[159] Wa-in min ahli alkitabi illa  
layu/minanna bihi qabla mawtihii wayawma  
alqiyamati yagoonu AAalayhim shaheedan

[160] Fabithulmin mina allatheena hadoo  
harramna AAalayhim tayyibatin ohillat lahum  
wabisaddihim AAan sabeeli Allahi katheeran

[161] Waakhthihimu alrriba waqad nuhoo  
AAanhу waaklihim amwala alnnasi bialbatili  
waaAAatadna lilkafireena minhum AAathaban  
aleeman

[162] Lakini alrrasikhoona fee alAAilmi  
minhum waalmu/minoona yu/minoona bima

onzila ilayka wama onzila min qablika  
waalmuqeemeena alssalata waalmu/toona  
alzzakata waalmu/minoona biAllahi waalyawmi  
al-akhiri ola-ika sanu/teehim ajran  
AAatheeman

[163] Inna awhayna ilayka kama awhayna ila  
noohin waalnnabiyyeena min baAAdihi  
waawhayna ila ibraheema wa-ismaAAeela  
wa-ishaga wayaaAqooba waal-asbati waAAeesa  
waayyooba wayoonusa waharoona wasulaymana  
waatayna dawooda zaboran

[164] Warusulan qad qasasnahum AAalayka min  
qablu warusulan lam naqsushum AAalayka  
wakallama Allahu moosa takleeman

[165] Rusulan mubashshireena wamunthireena  
li-alla yakoona lilnnasi AAala Allahi  
hujjatun baAAda alrrusuli wakana Allahu  
AAazeezan hakeeman

[166] Lakini Allahu yashhadu bima anzala  
ilayka anzalahu biAAilmahi waalmala-ikatu  
yashhadoona wakafa biAllahi shaheedan

[167] Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi qad dalloo dalalan baAAeedan

[168] Inna allatheena kafaroo wathalamoo  
lam yakuni Allahu liyaghfira lahum wala  
liyahdiyahum tareeqan

[169] Illa tareeqa jahannama khalideena  
feeha abadan wakana thalika AAala Allahi  
yaseeran

[170] Ya ayyuha alnnasu qad jaakumu  
alrrasoolu bialhaqqi min rabbikum faaminoo  
khayran lakum wa-in takfuroo fa-inna  
lillahi ma fee alssamawati waal-ardi wakana  
Allahu AAaleeman hakeeman

[171] Ya ahla alkitabi la taghloo fee deenikum wala taqooloo AAala Allahi illa alhaqqa innama almaseehu AAeesa ibnu maryama rasoolu Allahi wakalimatuhu algaha ila maryama waroohun minhu faaminoo biAllahi warusulihi wala taqooloo thalathatun intahoo khayran lakum innama Allahu ilahun wahidun subhanahu an yakoona lahu waladun lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

[172] Lan yastankifa almaseehu an yakoona AAabdan lillahi wala almala-ikatu almuqarrabonna waman yastankif AAan AAibadatihi wayastakbir fasayahshuruhum ilayhi jameeAAan

[173] Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati fayuwaffeehim ojoorahum wayazeeduhum min fadlihi waamma allatheena istankafoo waistakbaroo fayuAAaththibuhum AAathaban aleeman wala yajidoona lahum min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

[174] Ya ayyuha alnnasu qad jaakum burhanun min rabbikum waanzalna ilaykum nooran mubeenan

[175] Faamma allatheena amanoo biAllahi waiAAatasamoo bihi fasayudkhiluhum fee rahmatin minhu wafadlin wayahdeehim ilayhi siratan mustaqeeman

[176] Yastaftoonaka quli Allahu yufteekum fee alkalaati ini imruon halaka laysa lahu waladun walahu okhtun falaha nisfu ma taraka wahuwa yarithuha in lam yakun laha waladun fa-in kanata ithnatayni falahuma alththuluthani mimma taraka wa-in kanoo ikhwatan rijalan wanisaan faliththakari

*mithlu haththi alonthayayni yubayyinu  
Allahu lakum an tadilloo waAllahu bikulli  
shay-in AAaleemun*

## 5. al-Ma'idah: The Food

'lm'y █ dt

[1] Ya ayyuha allatheena amanoo awfoo bialAAugoodi ohillat lakum baheematu al-anAAami illa ma yutla AAalaykum ghayra muhillee alssaydi waantum hurumun inna Allaha yahkumu ma yureedu

[2] Ya ayyuha allatheena amanoo la tuhiloo shaAAa-ira Allahi wala alshshahra alharama wala alhadya wala alqala-ida wala ammeena albayta alharama yabtaghoona fadlan min rabbihim waridwanan wa-itha halaltum faistadoo wala yajrimannakum shanaanu qawmin an saddookum AAani almasjidi alharami an taAAatadoo wataAAawanoo AAala albirri waaltaqwa wala taaaawanoo AAala al-ithmi waalAAudwani waitaqoo Allaha inna Allaha shadeedu alAAiqabi

[3] Hurrimat AAalaykumu almaytatu waalddamu walahmu alkhinzeeri wama ohilla lighayri Allahi bihi waalmunkhaniqatu waalmawqoothatu waalmutaraddiyatu waalnnateehatu wama akala alssabuAAu illa ma thakkaytum wama thubiha AAala alnnusubi waan tastaqsimoo bial-azlami thalikum fisqun alyawma ya-isa allatheena kafaroo min deenikum fala takhshawhum waikhshawni alyawma akmaltu lakum deenakum waatmamtu AAalaykum niaAmatee waradeetu lakumu al-islama deenan famani idturra fee makhmasatin ghayra mutajanifin li-ithmin

*fa-inna Allaha ghafoorun raheemun*

[4] *Yas-aloonaka matha ohilla lahum qul  
ohilla lakumu alttayyibatu wama AAallamtum  
mina aljawarihi mukallibeena  
tuAAallimoonahunna mimma AAallamakumu  
Allahu fakuloo mimma amsakna AAalaykum  
waothkuroo isma Allahi AAalayhi waittagoo  
Allaha inna Allaha sareeAAu alhisabi*

[5] *Alyawma ohilla lakumu alttayyibatu  
wataAAamu allatheena ootoo alkitaba hillun  
lakum wataAAamukum hillun lahum  
waalmuhsanatu mina almu/minati  
waalmuhsanatu mina allatheena ootoo  
alkitaba min qablikum itha ataytumohunna  
ojoorahunna muhsineena ghayra musafiheena  
wala muttakhithhee akhdanin waman yakfur  
bial- eemani faqad habita AAamaluhu wahuwa  
fee al-akhirati mina alkhasireena*

[6] *Ya ayyuha allatheena amanoo itha qumtum  
ila alssalati faighsiloo wujoothakum  
waaydiyakum ila almarafiqi waimsahoo  
biruoosikum waajrulakum ila alkaAAbayni wa-  
in kuntum junuban faittahharoo wa-in kuntum  
marda aw AAala safarin aw jaa ahadun minkum  
mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam  
tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan  
tayyiban faimsahoo biwujoohikum waaydeekum  
minhu ma yureedu Allahu liyajAAala  
AAalaykum min harajin walakin yureedu  
liyutahhirakum walayutimma niAAmatahu  
AAalaykum laAAallakum tashkuroona*

[7] *Waothkuroo niAAmata Allahi AAalaykum  
wameethaqahu allatheee wathaqakum bihi ith  
qultum samiAAAna waataAAAna waittagoo Allaha  
inna Allaha AAaleemun bithati alssudoori*

[8] Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo qawwameena lillahi shuhadaa bialqisti wala yajrimannakum shanaanu qawmin AAala alla taAAAdiloo iAADiloo huwa agrabu lilttagwa waitaqoo Allaha inna Allaha khabeerun bima taAAAmaloona

[9] WaAAada Allahu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum maghfiratun waajrun AAatheemun

[10] Waallatheena kafaroo wakathhaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

[11] Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo niAAamata Allahi AAalaykum ith hamma qawmun an yabsutoo ilaykum aydiyahum fakaffa aydiyahum AAankum waitaqoo Allaha waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[12] Walaqad akhatha Allahu meethaqa banee isra-eela wabaAAathna minhumu ithnay AAashara naqeeban waqala Allahu innee maAAakum la-in aqamtumu alssalata waataytumu alzzakata waamantum birusulee waAAazzartumohum waqradtumu Allaha qardan hasanan laokaffiranna AAankum sayyi-atikum walaodkhilannakum jannatin tajree min tahtiha al-anharu faman kafara baAAda thalika minkum faqad dalla sawaa alssabeeli

[13] Fabima naqdihim meethaqahum laAAannahum wajaAAalna quloobahum qasiyatan yuharrifoona alkalima AAan mawadiAAihi wanasoо haththan mimma thukkiroo bihi wala tazalu tattaliaAAu AAala kha-inatin minhum illa qaleelan minhum faoAAfu AAanhum waisfah inna Allaha yuhibbu almuhsineena

[14] Wamina allatheena qaloo inna nasara akhathna meethaqahum fanasoo haththan mimma

thukkiroo bihi faaghrayna baynahumu  
alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi  
alqiyamati wasawfa yunabbi-ohumu Allahu  
bima kanoo yasnaAAoona

[15] Ya ahla alkitabi qad jaakum rasooluna  
yubayyinu lakum katheeran mimma kuntum  
tukhfoona mina alkitabi wayaaAfoo AAan  
katheerin qad jaakum mina Allahi noorun  
wakitabun mubeenun

[16] Yahdee bihi Allahu mani ittabaAAa  
ridwanahu subula alssalami wayukhrijuhum  
mina alththulumatil ila alnnoori bi-ithnihi  
wayahdeehim ila siratin mustaqeemin

[17] Laqad kafara allatheena qaloo inna  
Allaha huwa almaseehu ibnu maryama qul  
faman yamliku mina Allahi shay-an in arada  
an yuhlika almaseeha ibna maryama waommahu  
waman fee al-ardi jameeAAan walillahi mulku  
alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
yakhluqu ma yashao waAllahu AAala kulli  
shay-in qadeerun

[18] Waqalati alyahoodu waalnnasara nahnu  
abnao Allahi waahibbaohu qul falima  
yuAAaththibukum bithunoobikum bal antum  
basharun mimman khalaqa yaghfiru liman  
yashao wayuAAaththibu man yashao walillahi  
mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
wa-ilayhi almaseeru

[19] Ya ahla alkitabi qad jaakum rasooluna  
yubayyinu lakum AAala fatratin mina  
alrrusuli an taqooloo ma jaana min  
basheerin wala natheerin faqad jaakum  
basheerin wanatheerun waAllahu AAala kulli  
shay-in qadeerun

[20] *Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi othkuroo niAAmata Allahi AAalaykum ith jaAAala feekum anbiyaa wajaAAalakum mulookan waatakum ma lam yu/ti ahadan mina alAAalameena*

[21] *Ya qawmi odkhuloo al-arda almuqaddasata allatee kataba Allahu lakum wala tartaddoo AAala adbarikum fatangaliboo khasireena*

[22] *Qaloo ya moosa inna feeha qawman jabbareena wa-inna lan nadkhulaha hatta yakhrujoo minha fa-in yakhrujoo minha fa-inna dakhiloona*

[23] *Qala rajulani mina allatheena yakhfaona anAAama Allahu AAalayhima odkhuloo AAalayhimu albaba fa-itha dakhaltumoohu fa-innakum ghalibona waAAala Allahi fatawakkaloo in kuntum mu/mineena*

[24] *Qaloo ya moosa inna lan nadkhulaha abadan ma damoo feeha fa-ithhab anta warabbuka faqatila inna hahuna qaAAidoona*

[25] *Qala rabbi innee la amliku illa nafsee waakhee faofruq baynana wabayna alqawmi alfasiqeena*

[26] *Qala fa-innaha muharramatun AAalayhim arbaAAeena sanatan yateehoona fee al- ardi fala ta/sa AAala alqawmi alfasiqeena*

[27] *Waotlu AAalayhim nabaa ibnay adama bialhaqqi ith qarraba qurbanan fatuqubbila min ahadihima walam yutaqabbal mina al-akhari qala laaqtulannaka qala innama yataqabbalu Allahu mina almuttaqeena*

[28] *La-in basatta ilayya yadaka litaqtulanee ma ana bibasitin yadiya ilayka*

li-aqtulaka innee akhafu Allaha rabba  
alAAalameena

[29] Innee oreedu an taboo-a bi-ithmee  
wa-ithmika fatakoona min as-habi alnnari  
wathalika jazao alththalimeena

[30] FatawwaAAat lahu nafsuhi qatla akheehi  
faqatalahu faasbaha mina alkhasireena

[31] FabaaAatha Allahu ghuraban yabhathu  
fee al-ardi liyuriyahu kayfa yuwaree saw-  
ata akheehi qala ya waylata aAAajaztu an  
akoona mithla hatha alghurabi faowariya  
saw-ata akhee faasbaha mina alnnadimeena

[32] Min ajli thalika katabna AAala banee  
isra-eela annahu man qatala nafsan bighayri  
nafsin aw fasadin fee al-ardi fakaannama  
qatala alnnasa jameeAAan waman ahya  
fakaannama ahya alnnasa jameeAAan walaqad  
jaat-hum rusuluna bialbayyinati thumma inna  
katheeran minhum baAAda thalika fee al-ardi  
lamusrifoona

[33] Innama jazao allatheena yuhariboona  
Allaha warasoolahu wayasAAawna fee al- ardi  
fasadan an yugattaloo aw yusallaboo aw  
tugattaAAa aydeehim waajuluhum min  
khilafin aw yunfaw mina al-ardi thalika  
lahum khizyun fee alddunya walahum fee al-  
akhirati AAathabun AAatheeemun

[34] Illa allatheena taboo min qibli an  
tagdiroo AAalayhim faiAAalamoo anna Allaha  
ghafoorun raheemun

[35] Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo  
Allaha waibtaghoo ilayhi alwaseelata  
wajahidoo fee sabeeelihi laAAallakum  
tuflipoona

[36] Inna allatheena kafaroo law anna lahum  
ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu  
liyaftadoo bihi min AAathabi yawmi  
alqiyamati ma tuqubbila minhum walahum  
AAathabun aleemun

[37] Yureedoona an yakhrujoo mina alnnari  
wama hum bikharijeena minha walahum  
AAathabun muqeemun

[38] Waalssariqu waalssariqatu faiqtaAAoo  
aydiyahuma jazaan bima kasaba nakalan mina  
Allahi waAllahu AAazeezun hakeemun

[39] Faman taba min baAAadi thulmihi  
waaslaха fa-inna Allaha yatoobu AAalayhi  
inna Allaha ghafoorun raheemun

[40] Alam taAAAlam anna Allaha lahu mulku  
alssamawati waal-ardi yuAAaththibu man  
yashao wayaghfiru liman yashao waAllahu  
AAala kulli shay-in qadeerun

[41] Ya ayyuha alrrasoolu la yahzunka  
allatheena yusariAAoona fee alkufri mina  
allatheena qaloo amanna bi-afwahihim walam  
tu/min quloobuhum wamina allatheena hadoo  
sammaAAoona lilkathibi sammaAAoona liqawmin  
akhareena lam ya/tooka yuharrifoona  
alkalima min baAAadi mawadiAAihi yaqooloona  
in ooteetum hatha fakhuthoochu wa-in lam  
tu/tawhu faihtharoo waman yuridi Allahu  
fitnatahu falan tamlika lahu mina Allahi  
shay-an ola-ika allatheena lam yuridi  
Allahu an yutahhira quloobahum lahum fee  
alddunya khizyun walahum fee al-akhirati  
AAathabun AAatheemun

[42] SammaAAoona lilkathibi akkaloona  
lilssuhti fa-in jaooka faohkum baynahum aw  
aAArid AAanhum wa-in tuAArid AAanhum falan

yadurrooka shay-an wa-in hakamta faohkum  
baynahum bialqisti inna Allaha yuhibbu  
almuqsiteena

[43] Wakayfa yuhakkimoonaka waAAindahumu  
alttawratu feeha hukmu Allahi thumma  
yatawallawa min baAAadi thalika wama  
ola-ika bialmu/mineena

[44] Inna anzalna alttawrata feeha hudan  
wanoorun yahkumu biha alnnabiyyoona  
allatheena aslamoo lillatheena hadoo  
waalrrabbaniyyoona waal-ahbaru bima  
istuhfithoo min kitabi Allahi wakanoo  
AAalayhi shuhadaa fala takhshawoo alnnasa  
waikhshawni wala tashtaroo bi-ayatee  
thamanan qaleelan waman lam yahkum bima  
anzala Allahu faola-ika humu alkafiroona

[45] Wakatabna AAalayhim feeha anna  
alnnafsa bialnnafsi waalAAayna bialAAayni  
waal-anfa bial-anfi waalothuna bialothuni  
waalssinna bialssinni waaljurooha qisasun  
faman tasaddqa bihi fahuwa kaffaratun lahu  
waman lam yahkum bima anzala Allahu  
faola-ika humu alththalimoona

[46] Waqaffayna AAala atharihim biAAeesa  
ibni maryama musaddiqan lima bayna yadayhi  
mina alttawrati waataynahu al-injeela feehi  
hudan wanoorun wamusaddiqan lima bayna  
yadayhi mina alttawrati wahudan  
wamawAAithatan lilmuttaqeena

[47] Walyahkum ahlu al-injeeli bima anzala  
Allahu feehi waman lam yahkum bima anzala  
Allahu faola-ika humu alfasiqoona

[48] Waanzalna ilayka alkitaba bialhaqqi  
musaddiqan lima bayna yadayhi mina alkitabi  
wamuhayminan AAalayhi faohkum baynahum bima

anzala Allahu wala tattabiAA ahwaahum AAamma jaaka mina alhaqqi likullin jaAAalna minkum shirAAatan waminhajan walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan wahidatan walakin liyabluwakum feema atakum faistabiqoo alkhayrati ila Allahi marjiAAukum jameeAAan fayunabbi-okum bima kuntum feehi takhtalifoona

[49] Waani ohkum baynahum bima anzala Allahu wala tattabiAA ahwaahum waihtharhum an yaftinooka AAan baAAdi ma anzala Allahu ilayka fa-in tawallaw faiAAlam annama yureedu Allahu an yuseebahum bibaAAdi thunoobihim wa-inna katheeran mina alnnasi lafasiqoona

[50] Afahukma aljahiliyyati yabghoona waman ahsanu mina Allahu hukman liqawmin yooqinoona

[51] Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo alyahooda waalnnasara awliyaa baAAduhum awliyao baAAadin waman yatawallahum minkum fa-innahu minhum inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

[52] Fatara allatheena fee quloobihim maradun yusariAAoona feehim yaqooloona nakhsha an tuseebana da-iratun faAAasa Allahu an ya/tiya bialfathi aw amrin min AAindihi fayusbihoo AAala ma asarroo fee anfusihim nadimeena

[53] Wayaqoolu allatheena amanoo ahaola-i allatheena aqsamoo biAllahi jahda aymanihim innahum lamaAAakum habitat aAAmaluhum faasbahoo khasireena

[54] Ya ayyuha allatheena amanoo man yartadda minkum AAan deenihi fasawfa ya/tee

Allahu bigawmin yuhibbuhum wayuhibboonahu  
athillatin AAala almu/mineena aAAizzatin  
AAala alkafireena yujahidoona fee sabeeli  
Allahi wala yakhafonna lawmata la-imin  
thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao  
waAllahu wasiAAun AAaleemun

[55] Innama waliyyukumu Allahu warasooluhu  
waallatheena amanoo allatheena yuqeemoona  
alssalata wayu/toona alzzakata wahum  
rakiAAoona

[56] Waman yatawalla Allaha warasoolahu  
waallatheena amanoo fa-inna hizba Allahi  
humu alghalibonna

[57] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
tattakhithoo allatheena ittakhathoo  
deenakum huzuwan walaAAiban mina allatheena  
ootoo alkitaba min qablikum waalkuffara  
awliyaa waitaqoo Allaha in kuntum  
mu/mineena

[58] Wa-itha nadaytum ila alssalati  
ittakhathooha huzuwan walaAAiban thalika  
bi- annahum qawmun la yaAAqiloona

[59] Qul ya ahla alkitabi hal tanqimoona  
minna illa an amanna biAllahi wama onzila  
ilayna wama onzila min qablu waanna  
aktharakum fasigoona

[60] Qul hal onabbi-okum bisharrin min  
thalika mathoobatan AAinda Allahi man  
laAAanahu Allahu waghadiba AAalayhi  
wajaAAala minhumu algiradata waalkhanazeera  
waAAabada altaghooti ola-ika sharrun  
makanan waadallu AAan sawa-i alssabeeli

[61] Wa-itha jaookum galoo amanna waqad  
dakhaloo bialkuifri wahum qad kharajoo bihi

*waAllahu aAAalamu bima kanoo yaktumoona*

[62] *Watara katheeran minhum yusariAAoona  
fee al-ithmi waalAAudwani waaklihimu  
alssuhta labi/sa ma kanoo yaAAmaloona*

[63] *Lawla yanhahumu alrrabbaniyyoona  
waal-ahbaru AAan qawlihimu al-ithma  
waaklihimu alssuhta labi/sa ma kanoo  
yasnaAAoona*

[64] *Waqqalati alyahoodu yadu Allahi  
maghloolatun ghullat aydeehim waluuAAinoo  
bima qaloo bal yadahu mabsootatani yunfiqu  
kayfa yashao walayazeedanna katheeran  
minhum ma onzila ilayka min rabbika  
tughyanan wakufran waalqayna baynahumu  
alAAadawata waalbaghdaa ila yawmi  
alqiyamati kullama awqadoo naran lilharbi  
atfaaha Allahu wayasAAawna fee al-ardi  
fasadan waAllahu la yuhibbu almufsideena*

[65] *Walaw anna ahla alkitabi amanoo  
waittaqaw lakaffarna AAanhum sayyi-atihim  
walaadkhahnahum jannati alnnaAAeemi*

[66] *Walaw annahum aqamoo altawwata  
waal-injeela wama onzila ilayhim min  
rabbihim laakaloo min fawqihim wamin tahti  
arjulihim minhum ommatun muqtasidatun  
wakatheerun minhum saa ma yaAAmaloona*

[67] *Ya ayyuha alrrasoolu balligh ma onzila  
ilayka min rabbika wa-in lam tafAAal fama  
ballaghta risalatahu waAllahu yaAAAsimuka  
mina alnnasi inna Allaha la yahdee algawma  
alkafireena*

[68] *Qul ya ahla alkitabi lastum AAala  
shay-inhatta tuqeemoo altawwata  
waal-injeela wama onzila ilaykum min*

rabbikum walayazeedanna katheeran minhum ma  
onzila ilayka min rabbika tughyanan  
wakufran fala ta/sa AAala alqawmi  
alkafireena

[69] Inna allatheena amanoo waallatheena  
hadoo waalssabi-oona waalnnasara man amana  
biAllahi waalyawmi al-akhiri waAAamila  
salihan fala khawfun AAalayhim wala hum  
yahzanoona

[70] Laqad akhathna meethaqa banee  
isra-eela waarsalna ilayhim rusulan kullama  
jaahum rasoolun bima la tahwa anfusuhum  
fareeqan kathhaboo wafareeqan yaqtuloona

[71] Wahasiboo alla takoona fitnatun  
faAAamoo wasammo thumma taba Allahu  
AAalayhim thumma AAamoo wasammo katheerun  
minhum waAllahu baseerun bima yaAAmaloona

[72] Laqad kafara allatheena qaloo inna  
Allaha huwa almaseehu ibnu maryama waqala  
almaseehu ya banee isra-eela oAAAbudoo  
Allaha rabbee warabbakum innahu man yushrik  
biAllahi faqad harrama Allahu AAalayhi  
aljannata wama/wahu alnnaru wama  
lilththalimeena min ansarin

[73] Laqad kafara allatheena qaloo inna  
Allaha thalithu thalathatin wama min ilahin  
illa ilahun wahidun wa-in lam yantahoo  
AAamma yaqooloona layamassanna allatheena  
kafaroo minhum AAathabun aleemun

[74] Afala yatooboona ila Allahi  
wayastaghfiroonahu waAllahu ghafoorun  
raheemun

[75] Ma almaseehu ibnu maryama illa  
rasoolun qad khalat min qablihi alrrusulu

waommuhu siddeeqatun kana ya/kulani  
alttAAama onthur kayfa nubayyinu lahumu  
al-ayati thumma onthur anna yu/fakoona

[76] Qul ataAbudoona min dooni Allahi ma  
la yamliku lakum darran wala nafAAan  
waAllahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

[77] Qul ya ahla alkitabi la taghloo fee  
deenikum ghayra alhaqqi wala tattabiAAoo  
ahwaa qawmin qad dalloo min qablu waadalloo  
katheeran wadalloo AAan sawa-i alssabeeli

[78] LuAAina allatheena kafaroo min banee  
isra-eela AAala lisani dawooda waAAeesa  
ibni maryama thalika bima AAasaw wakanoo  
yaAAatadoona

[79] Kanoo la yatanahawna AAan munkarin  
faAAaloohu labi/sa ma kanoo yafAAaloona

[80] Tara katheeran minhum yatawallawna  
allatheena kafaroo labi/sa ma qaddamat  
lahum anfusuhum an sakhita Allahu AAalayhim  
wafee alAAathabi hum khalidoona

[81] Walaw kanoo yu/minoona biAllahi  
waalnnabiyyi wama onzila ilayhi ma  
ittakhathoothum awliyaa walakinna katheeran  
minhum fasiqoona

[82] Latajidanna ashadda alnnasi AAadawatan  
lillatheena amanoo alyahooda waallatheena  
ashrakoo walatajidanna agrabahum mawaddatan  
lillatheena amanoo allatheena galoo inna  
nasara thalika bi-anna minhum qisseesenea  
waruhbanan waannahum la yastakbiroona

[83] Wa-itha samiAAoo ma onzila ila  
alrrasooli tara aAAyunahum tafeedu mina  
alddamAAi mimma AAarafoo mina alhaqqi  
yaqooloona rabbana amanna faoktubna maAAA

**alshshahideena**

[84] Wama lana la nu/minu biAllahi wama jaana mina alhaqqi wanatmaAAu an yudkhilana rabbuna maAAa alqawmi alssaliheena

[85] Faathabahumu Allahu bima qaloo jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeха wathalika jazao almuhsineena

[86] Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

[87] Ya ayyuha allatheena amanoo la tuharrimoo tayyibati ma ahalla Allahu lakum wala taAAatadoo inna Allaha la yuhibbu almuAAatadeena

[88] Wakuloo mimma razaqakumu Allahu halalan tayyiban waitaqoo Allaha allathee antum bihi mu/minoona

[89] La yu-akhithukumu Allahu biallaghwi fee aymanikum walakin yu-akhithukum bima AAaqqadatumu al-aymana fakaffaratuhu itAAamu AAasharati masakeena min awsati ma tutAAimoona ahleekum aw kiswatuhum aw tahreeru raqabatin faman lam yajid fasiyamu thalathati ayyamin thalika kaffaratu aymanikum itha halaftum waihfathoo aymanakum kathalika yubayyinu Allahu lakum ayatihi laAAallakum tashkuroona

[90] Ya ayyuha allatheena amanoo innama alkhamru waalmaysiru waal-ansabu waal-azlamu rijsun min AAamali alshshaytani faijtaniboho laAAallakum tuflihoona

[91] Innama yureedu alshshaytanu an yooqiAAa baynakumu alAAadawata waalbaghdaa fee alkhamri waalmaysiri wayasuddakum AAan

*thikri Allahi waAAani alssalati fahal antum  
muntahoona*

[92] *WaateeAAoo Allaha waateeAAoo  
alrrasoola waihtharoo fa-in tawallaytum  
faiAAlamoo annama AAala rasoolina albalagh  
almubeenu*

[93] *Laysa AAala allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati junahun feema  
taAAimoo itha ma ittaqaw waamanoo  
waAAamiloo alssalihati thumma ittaqaw  
waamanoo thumma ittaqaw waahsanoo waAllahu  
yuhibbu almuhsineena*

[94] *Ya ayyuha allatheena amanoo  
layabluwannakumu Allahu bishay-in mina  
alssaydi tanaluhu aydeekum warimahukum  
liyaAAlama Allahu man yakhafuhu bialghaybi  
famani iAAAtada baAAda thalika falahu  
AAathabun aleemun*

[95] *Ya ayyuha allatheena amanoo la  
taqtuloo alssayda waantum hurumun waman  
qatalahu minkum mutaAAammidan fajazaon  
mithlu ma qatala mina alnnaAAami yahkumu  
bih thiwa AAadlin minkum hadyan baligha  
alkaABati aw kaffaratun taAAamu masakeena  
aw AAadlu thalika siyaman liyathooga wabala  
amrihi AAafa Allahu AAamma salafa waman  
AAada fayantaqimu Allahu minhu waAllahu  
AAazeezun thoo intiqamin*

[96] *Ohilla lakum saydu albahri wataAAamu hu  
mataAAan lakum walilssayyarati wahurrima  
AAalaykum saydu albarri ma dumtum huruman  
waittagoo Allaha allatheee ilayhi  
tuhsharoona*

[97] *JaAAala Allahu alkaABata albayta  
alharama qiyaman lilnnasi waalshshahra*

alharama waalhadya waalqala-ida thalika  
litaAAalamoo anna Allaha yaAAAlamu ma fee  
alssamawati wama fee al-ardi waanna Allaha  
bikulli shay-in AAaleemun

[98] IAAlamoo anna Allaha shadeedu  
alAAiqabi waanna Allaha ghafoorun raheemun

[99] Ma AAala alrrasooli illa albalaghu  
waAllahu yaAAAlamu ma tubdoona wama  
taktumoona

[100] Qul la yastawee alkabeethu  
waalttayyibu walaw aAAjabaka kathratu  
alkabeethi faittaqoo Allaha ya olee  
al-albabi laAAallakum tuflihoona

[101] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
tas-aloo AAan ashyaar in tubda lakum  
tasu/kum wa-in tas-aloo AAanha heena  
yunazzalu alqur-anu tubda lakum AAafa  
Allahu AAanha waAllahu ghafoorun haleemun

[102] Qad saalah qawmun min qablikum  
thumma asbahoo biha kafireena

[103] Ma jaAAala Allahu min baheeratin wala  
sa-ibatin wala waseelatin wala hamin  
walakinna allatheena kafaroo yaftaroona  
AAala Allahi alkathiba waaktharuhum la  
yaAAqiloona

[104] Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma  
anzala Allahu wa-ila alrrasooli qaloo  
hasbuna ma wajadna AAalayhi abaana awa law  
kana abaohum la yaAAalamoona shay- an wala  
yahtadoona

[105] Ya ayyuha allatheena amanoo AAalaykum  
anfusakum la yadurrukum man dalla itha  
ihtadaytum ila Allahi marjiAAukum jameeAAan  
fayunabbi-okum bima kuntum taAAAmaloona

[106] Ya ayyuha allatheena amanoo shahadatu baynikum itha hadara ahadakumu almawtu heena alwasiyyati ithnani thawa AAadlin minkum aw akharani min ghayrikum in antum darabtum fee al-ardi faasabatkum museebatu almawti tahlisoonahuma min baAAadi alssalati fayuqsimani biAllahi ini irtabtum la nashtaree bihi thamanan walaw kana tha qurba wala naktumu shahadata Allahi inna ithan lamina al-athimeena

[107] Fa-in AAuthira AAala annahuma istahaqqa ithman faakharani yaqoomani maqamahuma mina allatheena istahaqqa AAalayhimu al-awlayani fayuqsimani biAllahi lashahadatuna ahaqqu min shahadati hima wama iAAAtadayna inna ithan lamina alththalimeena

[108] Thalika adna an ya/too bialshshahadati AAala wajhiha aw yakhafuu an turadda aymanun baAAda aymanihim waitaqoo Allaha waismAAoo waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

[109] Yawma yajmaAAu Allahu alrrusula fayaqoolu matha ojibtu qaloo la AAilma lana innaka anta AAallamu alghuyoobi

[110] Ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama othkur niAAamatee AAalayka waAAala walidatika ith ayyaduka biroohi alqudusi tukallimu alnnasa fee almahdi wakahlan wa-ith AAallamtuka alkitaba waalhikmata waalttawrata waal-injeela wa-ith takhlugu mina alteeni kahay-ati alttayri bi-ithnee fatanfukhu feeha fatakoonu tayran bi-ithnee watubri- o al-akmaha waal-abrasa bi-ithnee wa-ith tukhriju almawta bi-ithnee wa-ith kafaftu banee isra-eela AAanka ith ji/tahum bialbayyinati faqala allatheena kafaroo

*minhum in hatha illa sihrun mubeenun*

[111] *Wa-ith awhaytu ila alhawariyyeena an aminoo bee wabirasoolee galoo amanna waishhad bi-annana muslimoona*

[112] *Ith qala alhawariyyoona ya AAeesa ibna maryama hal yastateeAAu rabbuka an yunazzila AAalayna ma-idatan mina alssama-i qala ittaqoo Allaha in kuntum mu/mineena*

[113] *Qaloo nureedu an na/kula minha watatma-inna quloobuna wanaAAlama an qad sadaqtana wanakoona AAalayha mina alshshahideena*

[114] *Qala AAeesa ibnu maryama allahumma rabbana anzil AAalayna ma-idatan mina alssama-i takoonu lana AAeedan li-awwalina waakhirina waayatan minka waorzuqna waanta khayru alrraziqeena*

[115] *Qala Allahu innee munazziluha AAalaykum faman yakfur baAAdu minkum fa-innee oAAaththibuhu AAathaban la oAAaththibuhu ahadan mina alAAalameena*

[116] *Wa-ith qala Allahu ya AAeesa ibna maryama aanta qulta lilnnasi ittakhithoonee waommiya ilahayni min dooni Allahi qala subhanaka ma yakoonu lee an aqoola ma laysa lee bihaqqin in kuntu qultuhu faqad AAalimtahu taAAalamu ma fee nafsee wala aAAalamu ma fee nafsika innaka anta AAallamu alghuyooobi*

[117] *Ma qultu lahum illa ma amartanee bihi ani oAAabudoo Allaha rabbee warabbakum wakuntu AAalayhim shaheedan ma dumtu feehim falamma tawaffaytanee kunta anta alrrageeba AAalayhim waanta AAala kulli shay-in*

*shaheedun*

[118] *In tuAAaththibhum fa-innahum AAibaduka wa-in taghfir lahum fa-innaka anta alAAazeezu alhakeemu*

[119] *Qala Allahu hatha yawmu yanfaAAu alssadiqeena sidquhum lahum jannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhу thalika alfawzu alAAatheemu*

[120] *Lillahi mulku alssamawati waal-ardi wama feehinna wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

## 6. al-An`am: The Cattle

'l■n■'m

[1] Alhamdu lillahi allathee khalaga  
alssamawati waal-arda wajaAAala  
alththulumati waalnnoora thumma allatheena  
kafaroo birabbihim yaAAAdiloona

[2] Huwa allathee khalaqakum min teenin  
thumma qada ajalan waajalun musamman  
AAindahu thumma antum tamtarooona

[3] Wahuwa Allahu fee alssamawati wafee  
al-ardi yaAAalamu sirrakum wajahrakum  
wayaaAAalamu ma taksiboona

[4] Wama ta/tehim min ayatin min ayati  
rabbihim illa kanoo AAanha muAArideena

[5] Faqad kathhaboo bialhaqqi lamma jaahum  
fasawfa ya/tehim anbao ma kanoo bihi  
yastahzi-oona

[6] Alam yaraw kam ahlakna min qablihim min  
qarnin makkannahum fee al-ardi ma lam  
numakkin lakum waarsalna alssamaa AAalayhim  
midraran wajaAAalna al-anhara tajree min  
tahtihim faahlaknahum bithunoobihim  
waansha/na min baAAdihim qarnan akhareena

[7] Walaw nazzalna AAalayka kitaban fee  
qirtasin falamasoohu bi-aydeehim laqala  
allatheena kafaroo in hatha illa sihrun  
mubeenun

[8] Waqaloo lawla onzila AAalayhi malakun  
walaw anzalna malakan laqudiya al-amru

*thumma la yuntharoona*

[9] *Walaw jaAAalnahu malakan lajaAAalnahu  
rajulan walalabasna AAalayhim ma yalbisoona*

[10] *Walaqadi istuhzi-a birusulin min  
qablika fahaqa biallatheena sakhiroo minhum  
ma kanoo bihi yastahzi-oona*

[11] *Qul seeroo fee al-ardi thumma onthuroo  
kayfa kana AAaqibatu almukaththibeena*

[12] *Qul liman ma fee alssamawati waal-ardi  
qul lillahi kataba AAala nafsihi alrrahmata  
layajmaAAannakum ila yawmi alqiyamati la  
rayba feehi allatheena khasiroo anfusahum  
fahum la yu/minoona*

[13] *Walahu ma sakana fee allayli  
waalnnahari wahuwa alssameeAAu alAAaleemu*

[14] *Qul aghayra Allahi attakhithu waliyyan  
fatiri alssamawati waal-ardi wahuwa  
yutAAimu wala yutAAamu qul innee omirtu an  
akoona awwala man aslama wala takoonanna  
mina almushrikeena*

[15] *Qul innee akhafu in AAasaytu rabbee  
AAathaba yawmin AAatheemin*

[16] *Man yusraf AAanhу yawma-ithin faqad  
rahimahu wathalika alfawzu almubeenu*

[17] *Wa-in yamsaska Allahu bidurrin fala  
kashifa lahu illa huwa wa-in yamsaska  
bikhayrin fahuwa AAala kulli shay-in  
qadeerun*

[18] *Wahuwa algahiru fawqa AAibadihi wahuwa  
alhakeemu alkhabbeeru*

[19] *Qul ayyu shay-in akbaru shahadatan  
quli Allahu shaheedun baynee wabaynakum*

waoohiya        ilayya        hatha        alqur-anu  
li-onthirakum bihi waman balagha a-innakum  
latashhadoona anna maAAaa Allahi alihatan  
okhra qul la ashhadu qul innama huwa ilahun  
wahidun        wa-innanee        baree-on        mimma  
tushrikoona

[20]        Allatheena        ataynahumu        alkitaba  
yaAArifoona hu kama yaAArifoona abnaahum  
allatheena khasiroo anfusahum fahum la  
yu/minoona

[21] Waman athlamu mimmani iftara AAala  
Allahi kathiban aw kathhaba bi-ayatihi  
innahu la yuflihu alththalimoona

[22] Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma  
naqoolu lillatheena ashراكoo ayna  
shurakaokumu allatheena kuntum tazAAumoona

[23] Thumma lam takun fitnatuhum illa an  
qaloo waAllahi rabbina ma kunna mushrikeena

[24] Onthur kayfa kathaboo AAala anfusihim  
wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

[25] Waminhum man yastamiAAu ilayka  
wajaAAalna AAala quloobihim akinnatan an  
yafqahoohu wafee athanihim waqrان wa-in  
yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha hatta  
itha jaooka yujadiloona ka yaqoolu  
allatheena kafaroo in hatha illa asateeru  
al- awwaleena

[26] Wahum yanhawna AAanhу wayan-awna  
AAanhу wa-in yuhlikoona illa anfusahum wama  
yashAAuroona

[27] Walaw tara ith wuqifoo AAala alnnari  
faqaloo ya laytana nuraddu wala nukaththiba  
bi-ayati rabbina wanakoona mina  
almu/mineena

[28] *Bal bada lahum ma kanoo yuhkfoona min qablu walaw ruddoo laAAadoo lima nuhoo AAanhu wa-innahum lakathibooma*

[29] *Waqaloo in hiya illa hayatuna alddunya wama nahnu bimabAAoothheena*

[30] *Walaw tara ith wuqifoo AAala rabbihim qala alaysa hatha bialhaqqi qaloo bala warabbina qala fathoogoo alAAathaba bima kuntum takfuroona*

[31] *Qad khasira allatheena kaththaboo biliqa-i Allahi hatta itha jaat-humu alssaaAAatu baghtatan qaloo ya hasratana AAala ma farratna feeha wahum yahmiloona awzarahum AAala thuhoorihim ala saa ma yaziroona*

[32] *Wama alhayatu alddunya illa laAAibun walahwun walalddaru al-akhirati khayrun lillatheena yattagoona afala taAAqiloona*

[33] *Qad naAAalamu innahu layahzunuka allathee yaqooloona fa-innahum la yukaththiboonaka walakinna alththalimeena bi-ayati Allahi yajhadoona*

[34] *Walaqad kuththibat rusulun min qablika fasabaroo AAala ma kuththiboo waoothoo hatta atahum nasruna wala mubaddila likalimiati Allahi walaqad jaaka min naba-i almursaleena*

[35] *Wa-in kana kabura AAalayka iAAraduhum fa-ini istataAAta an tabtaghiya nafaqan fee al-ardi aw sullaman fee alssama-i fata/tiyahum bi-ayatin walaw shaa Allahu lajamaAAahum AAala alhuda fala takoonanna mina aljahileena*

[36] Innama yastajeebu allatheena  
yasmaAAoona waalmawta yabAAathuhumu Allahu  
thumma ilayhi yurjaAAoona

[37] Waqaloo lawla nuzzila AAalayhi ayatun  
min rabbih i qul inna Allaha qadirun AAala  
an yunazzila ayatan walakinna aktharahum la  
yaAAalamoona

[38] Wama min dabbatin fee al-ardi wala  
ta-irin yateeru bijanahayhi illa omamun  
amthalukum ma farratna fee alkitabi min  
shay-in thumma ila rabbihim yuhsharoona

[39] Waallatheena kathhaboo bi-ayatina  
summun wabukmun fee alththulumi man  
yasha-i Allahu yudlilhu waman yasha/  
yajAAalhu AAala siratin mustaqeemin

[40] Qul araaytakum in atakum AAathabu  
Allahi aw atatkumu alssaAAatu aghayra  
Allahi tadAAoona in kuntum sadiqeena

[41] Bal iyyahu tadAAoona fayakshifu ma  
tadAAoona ilayhi in shaa watansawna ma  
tushrikoona

[42] Walaqad arsalna ila omamin min qablika  
faakhathnahum bialba/sa-i waalddarra-i  
laAAallahum yatadarraAAoona

[43] Falawla ith jaahum ba/suna tadarraAAoo  
walakin qasat quloobuhum wazayyana lahumu  
alshshaytanu ma kanoo yaAAmalooona

[44] Falamma nasoo ma thukkiroo bihi  
fatahna AAalayhim abwaba kulli shay-in  
hatta itha farihoo bima ootoo akhathnahum  
baghtatan fa-ittha hum mublisooda

[45] FaqutiAAa dabiru alqawmi allatheena  
thalamoo waalhamdu lillahi rabbi

alAAalameena

[46] Qul araaytum in akhatha Allahu  
samAAakum waabsarakum wakhatama AAala  
quloobikum man ilahun ghayru Allahi  
ya/teekum bihi onthur kayfa nusarrifu  
al-ayati thumma hum yasdifoona

[47] Qul araaytakum in atakum AAathabu  
Allahi baghtatan aw jahratan hal yuhlaku  
illa algawmu alththalimoona

[48] Wama nursilu almursaleena illa  
mubashshireena wamunthireena faman amana  
waaslaha fala khawfun AAalayhim wala hum  
yahzanoona

[49] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina  
yamassuhumu alAAathabu bima kanoo  
yafsuqoona

[50] Qul la aqoolu lakum AAindee khaza-inu  
Allahi wala aAAamu alghayba wala aqoolu  
lakum innee malakun in attabiAAu illa ma  
yooha ilayya qul hal yastawee al-aAAma  
waalbaseeru afala tatafakkaroona

[51] Waanthir bihi allatheena yakhafonna an  
yuhsharoo ila rabbihim laysa lahum min  
doonihi waliyyun wala shafeeAAun  
laAAallahum yattaqoona

[52] Wala tatrudi allatheena yadAAoona  
rabbahum bialghadati waalAAashiyyi  
yureedoona wajhahu ma AAalayka min  
hisabihim min shay-in wama min hisabika  
AAalayhim min shay-in fatatrudahum  
fatakoona mina alththalimeena

[53] Wakathalika fatanna baAADahum  
bibaaADin liyaqooloo ahaola-i manna Allahu  
AAalayhim min baynina alaysa Allahu

*bi-aAlama bialshshakireena*

[54] *Wa-itha jaaka allatheena yu/minoona bi-ayatina faqul salamun AAalaykum kataba rabbukum AAala nafsihi alrrahmata annahu man AAamila minkum soo-an bijahalatin thumma taba min baAAdihi waaslahaa faannahu ghafoorun raheemun*

[55] *Wakathalika nufassilu al-ayati walitastabeena sabeelu almujrimeena*

[56] *Qul innee nuheetu an aAbuda allatheena tadaAoona min dooni Allahi qul la attabiAAu ahwaakum qad dalaltu ithan wama ana mina almuhtadeena*

[57] *Qul innee AAala bayyinatin min rabbee wakaththabtum bihi ma AAindee ma tastaAAjiloona bihi ini alhukmu illa lillahi yaqussu alhaqqa wahuwa khayru alfasileena*

[58] *Qul law anna AAindee ma tastaAAjiloona bihi laqudiya al-amru baynee wabaynakum waAllahu aAlamu bialththalimeena*

[59] *WaAAindahu mafatihu alghaybi la yaAAalamu illa huwa wayaAAalamu ma fee albarri waalbahri wama tasqutu min waraqatin illa yaAAalamu wala habbatin fee thulumati al-ardi wala ratbin wala yabisin illa fee kitabin mubeenin*

[60] *Wahuwa allatheeyatawaffakum biallayli wayaAAalamu ma jarahtum bialnnahari thumma yabAAathukum feehi liyuqda ajalun musamman thumma ilayhi marjiAAukum thumma yunabbi-okum bima kuntum taAAmalooona*

[61] *Wahuwa alqahiru fawqa AAibadihi wayursilu AAalaykum hafathatan hatta itha*

jaa ahadakumu almawtu tawaffat-hu rusuluna  
wahum la yufarritoona

[62] Thumma ruddoo ila Allahi mawlahumu  
alhaqqi ala lahu alhukmu wahuwa asraAAu  
alhasibeena

[63] Qul man yunajjeekum min thulumati  
albarri waalbahri tadAAoonahu tadarruAAan  
wakhufyat an la-in anjana min hathihi  
lanakoonanna mina alshshakireena

[64] Quli Allahu yunajjeekum minha wamin  
kulli karbin thumma antum tushrikoona

[65] Qul huwa alqadiru AAala an yabAAatha  
AAalaykum AAathaban min fawqikum aw min  
tahti arjulikum aw yalbisakum shiyaAAan  
wayutheeqa baAAidakum ba/sa baAAadin onthur  
kayfa nusarrifu al-ayati laAAallahum  
yafqahoona

[66] Wakathhaba bihi qawmuka wahuwa  
alhaqqu gul lastu AAalaykum biwakeelin

[67] Likulli naba-in mustaqarrun wasawfa  
taAAalamoona

[68] Wa-itha raayta allatheena yakhoodoona  
fee ayatina faaArid AAanhum hatta  
yakhoodoo fee hadeethin ghayrihi wa-imma  
yunsiyannaka alshshaytanu fala taqAAud  
baAAAda alththikra maAAA alqawmi  
alththalimeena

[69] Wama AAala allatheena yattaqoona min  
hisabihim min shay-in walakin thikra  
laAAallahum yattaqoona

[70] Wathari allatheena ittakhathoo  
deenahum laAAiban walawan wagharrat-humu  
alhayatu alddunya wathakkir bihi an tubsala

nafsun bima kasabat laysa laha min dooni  
Allahi waliyyun wala shafeeAAun wa-in  
taAAAdil kulla AAadlin la yu/khath minha  
ola-ika allatheena obsiloo bima kasaboo  
lahum sharabun min hameemin waAAathabun  
aleemun bima kanoo yakfuroona

[71] Qul anadAAoo min dooni Allahi ma la  
yanfaAAuna wala yadurruna wanuraddu AAala  
aAAqabina baAAAda ith hadana Allahu  
kaallathee istahwat-hu alshshayateenu fee  
al-ardi hayrana lahu as-habun yadAAoonahu  
ila alhuda i/tina qul inna huda Allahi huwa  
alhuda waomirna linuslima lirabbi  
alAAalameena

[72] Waan aqeemoo alssalata waitaqoohu  
wahuwa allathee ilayhi tuhsharoona

[73] Wahuwa allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda bialhaqqi wayawma yaqoolu kun  
fayakoonu qawluhu alhaqqu walahu almulku  
yawma yunfakhu fee alssoori AAalimu  
alghaybi waalshshahadati wahuwa alhakeemu  
alkhabeeru

[74] Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi azara  
atattakhithu asnaman alihatan innee araka  
waqawmaka fee dalalin mubeenin

[75] Wakathalika nuree ibraheema malakoota  
alssamawati waal-ardi waliyakoona mina  
almoogineena

[76] Falamma janna AAalayhi allaylu raa  
kawkaban qala hatha rabbee falamma afala  
qala la ohibbu al-afileena

[77] Falamma raa algamara bazighan qala  
hatha rabbee falamma afala qala la-in lam  
yahdinee rabbee laakoonanna mina alqawmi

*alddalleena*

[78] *Falamma raa alshshamsa bazighatan qala  
hatha rabbee hatha akbaru falamma afalat  
qala ya qawmi innee baree-on mimma  
tushrikoona*

[79] *Innee wajjahtu wajhiya lillathee  
fatara alssamawati waal-arda haneefan wama  
ana mina almushrikeena*

[80] *Wahajjahu qawmuhu qala atuhajjoonnee  
fee Allahi waqad hadani wala akhafu ma  
tushrikoona bihi illa an yashaa rabbee  
shay-an wasiAAa rabbee kulla shay-in  
AAilman afala tatathakkaroona*

[81] *Wakayfa akhafu ma ashraktum wala  
takhafoona annakum ashraktum biAllahi ma  
lam yunazzil bihi AAalaykum sultanan faayyu  
alfareeqayni ahaqqu bial-amni in kuntum  
taAAalamoona*

[82] *Allatheena amanoo walam yalbisoo  
eemanahum bithulmin ola-ika lahumu al-amnu  
wahum muhtadoona*

[83] *Watilka hujjatuna ataynaha ibraheema  
AAala qawmihi narfaAAu darajatin man nashao  
inna rabbaka hakeemun AAaleemun*

[84] *Wawahabna lahu ishaga wayaAAgooba  
kullan hadayna wanoohan hadayna min qablu  
wamin thurriyyatihi dawooda wasulaymana  
waayyooba wayoosufa wamoosa waharoona  
wakathalika najzee almuhsineena*

[85] *Wazakariyya wayahya waAAeesa wailyasa  
kullun mina alssaliheena*

[86] *Wa-ismaAAeela wailyasaAAa wayoonusa  
walootan wakullan faddalna AAala*

alAAalameena

[87] Wamin aba-ihim wathurriyyati him  
wa-ikhwanihim waijtabaynahum wahadaynahum  
ila siratin mustaqeemin

[88] Thalika huda Allahi yahdee bihi man  
yashao min AAibadihi walaw ashrafkoo  
lahabita AAanhum ma kanoo yaAAmaloonaa

[89] Ola-ika allatheena ataynahumu alkitaba  
waalhukma waalnnubuwata fa-in yakfur biha  
haola-i faqad wakkalna biha qawman laysoo  
biha bikafireena

[90] Ola-ika allatheena hada Allahu  
fabihudahumu iqtadiah qul la as-alukum  
AAalayhi ajran in huwa illa thikra  
lilAAalameena

[91] Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi ith  
qaloo ma anzala Allahu AAala basharin min  
shay-in qul man anzala alkitaba allathee  
jaa bihi moosa nooran wahudan lilnnasi  
tajAAalonahu qarateesa tubdoonaha  
watukhfoona katheeran waAAullimtum ma lam  
taAAlamoo antum wala abaokum quli Allahu  
thumma tharhum fee khawdihim yalaAAaboona

[92] Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun  
musaddiqu allathee bayna yadayhi  
walitunthira omma alqura waman hawlah  
waallatheena yu/minoona bial-akhirati  
yu/minoona bihi wahum AAala salatihim  
yuhafithoona

[93] Waman athlamu mimmani iftara AAala  
Allahi kathiban aw qala oohiya ilayya walam  
yooha ilayhi shay-on waman qala saonzilu  
mithla ma anzala Allahu walaw tara ithi  
alththalimoona fee ghamarati almawti

waalmala-ikatu basitoo aydeehim akhrijoo  
anfusakumu alyawma tujzawna AAathaba  
alhooni bima kuntum taqooloona AAala Allahi  
ghayra alhaqqi wakuntum AAan ayatihi  
tastakbiroona

[94] Walaqad ji/tumoona furada kama  
khalaqnakum awala marratin wataraktum ma  
khawwalnakum waraa thuhoorikum wama nara  
maAAakum shufaAAakumu allatheena zaAAamtum  
annahum feekum shurakao laqad taqattaAAa  
baynakum wadalla AAankum ma kuntum  
tazAAumoona

[95] Inna Allaha faliq alhabbi waalnnawa  
yukhriju alhayya mina almayyiti wamukhriju  
almayyiti mina alhayyi thalikumu Allahu  
faanna tu/fakoona

[96] Faliq al-isbahi wajaAAala allayla  
sakanan waalshshamsa waalgamara husbanan  
thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi

[97] Wahuwa allathee jaAAala lakumu  
alnnujooma litahtadoo biha fee thulumati  
albarri waalbahri qad fassalna al-ayati  
liqawmin yaAAalamoona

[98] Wahuwa allathee anshaakum min nafsin  
wahidatin famustaqarrun wamustawdaAAun qad  
fassalna al-ayati liqawmin yafqahoona

[99] Wahuwa allathee anzala mina alssama-i  
maan faakhrajna bihi nabata kulli shay-in  
faakhrajna minhu khadiran nukhriju minhu  
habban mutarakiban wamina alnnakhli min  
talAAiha qinwanun daniyatun wajannatin min  
aAAabin waalzzaytoona waalrrummana  
mushtabihan waghayra mutashabihin onthuroo  
ila thamarihi itha athmara wayanAAihi inna  
fee thalikum laayatin liqawmin yu/minoona

[100] *WajaAAaloo lillahi shurakaa aljinna wakhalaqahum wakharaqoo lahu baneena wabanatin bighayri AAilmin subhanahu wataAAala AAamma yasifoona*

[101] *BadeeAAu alssamawati waal-ardi anna yakoona lahu waladun walam takun lahu sahibatun wakhalaqa kulla shay-in wahuwa bikulli shay-in AAaleemun*

[102] *Thalikumu Allahu rabbukum la ilaha illa huwa khaligu kulli shay-in faoAAbudoohu wahuwa AAala kulli shay-in wakeelun*

[103] *La tudrikuhu al-absaru wahuwa yudriku al-absara wahuwa allateefu alkhaberu*

[104] *Qad jaakum basa-iru min rabbikum faman absara falinafsihi waman AAamiya faAAalayha wama ana AAalaykum bihafeethin*

[105] *Wakathalika nusarrifu al-ayati waliyagoooloo darasta walinubayyinahu liqawmin yaAAalamoona*

[106] *IttabiAA ma oohiya ilayka min rabbika la ilaha illa huwa waaAArid AAani almushrikeena*

[107] *Walaw shaa Allahu ma ashراكoo wama jaAAalnaka AAalayhim hafeethan wama anta AAalayhim biwakeelin*

[108] *Wala tasubboo allatheena yadAAoona min dooni Allahi fayasubboo Allaha AAadwan bighayri AAilmin kathalika zayyanna likulli ommatin AAamalahum thumma ila rabbihim marjiAAuhum fayunabbi-ohum bima kanoo yaAAalamoona*

[109] WaaqSAMOO biAllahi jahda aymanihim la-in jaat-hum ayatun layu/minunna biha qul innama al-ayatu AAinda Allahi wama yushAAirukum annaha itha jaat la yu/minoona

[110] Wanuqallibu af-idatahum waabsarahum kama lam yu/minoo bihi awwala marratin wanatharuhum fee tughyanihim yaAAmahoona

[111] Walaw annana nazzalna ilayhimu almala-ikata wakallamahumu almwta wahasharna AAalayhim kulla shay-in qubulan ma kanoo liyu/minoo illa an yashaa Allahu walakinna aktharahum yajhaloona

[112] Wakathalika jaAAalna likulli nabiyin AAaduwwan shayateena al-insi waaljinni yoohee baAAduhum ila baAAdin zukhrufa alqawli ghurooran walaw shaa rabbuka ma faAAaloohu fatharhum wama yaftaroona

[113] Walitasgha ilayhi af-idatu allatheena la yu/minoona bial-akhirati waliyardawhu waliyaqtarifoo ma hum muqtarifoona

[114] Afaghayra Allahi abtaghee hakaman wahuwa allatheee anzala ilaykumu alkitaba mufassalan waallatheena ataynahumu alkitaba yaAAalamoona annahu munazzalun min rabbika bialhaqqi fala takoonanna mina almuntareena

[115] Watammat kalimatu rabbika sidqan waAAadlan la mubaddila likalimatihi wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

[116] Wa-in tutiAA akthara man fee al-ardi yudillooka AAan sabeeeli Allahi in yattabiAAoona illa alththanna wa-in hum illa yakhruusoona

[117] Inna rabbaka huwa aAAalamu man yadillu AAan sabeeelihi wahuwa aAAalamu

**bialmuhtadeena**

[118] *Fakuloo mimma thukira ismu Allahi AAalayhi in kuntum bi-ayatihi mu/mineena*

[119] *Wama lakum alla ta/kuloo mimma thukira ismu Allahi AAalayhi waqad fassala lakum ma harrama AAalaykum illa ma idturirtum ilayhi wa-inna katheeran layudilloona bi-ahwa-ihim bighayri AAilmin inna rabbaka huwa aAAalamu bialmuAAtadeena*

[120] *Watharoo thahira al-ithmi wabatinahu inna allatheena yaksiboona al-ithma sayujzawna bima kanoo yaqtarifoona*

[121] *Wala ta/kuloo mimma lam yuthkari ismu Allahi AAalayhi wa-innahu lafisqun wa- inna alshshayateena layoohoona ila awliya-ihim liyujadilookum wa-in ataAAatumoohum innakum lamushrikoona*

[122] *Awa man kana maytan faahyaynahu wajaAAalna lahu nooran yamshee bihi fee alnnasi kaman mathaluhu fee alththulumati laysa bikharijin minha kathalika zuyyina likafireena ma kanoo yaAAamaloona*

[123] *Wakathalika jaAAalna fee kulli qaryatin akabira mujrimeeha liyamkuroo feeha wama yamkuroona illa bi-anfusihim wama yashAAuroona*

[124] *Wa-itha jaat-hum ayatun galoo lan nu/mina hatta nu/ta mithla ma ootiya rusulu Allahi Allahu aAAalamu haythu yajAAalu risalatahu sayuseebu allatheena ajramoo sagharun AAinda Allahi waAAathabun shadeedun bima kanoo yamkuroona*

[125] *Faman yuridi Allahu an yahdiyah yashrah sadrahu lilislami waman yurid an*

*yudillahu yajAAal sadrahu dayyiqan harajan  
kaannama yassaAAAAadu fee alssama-i  
kathalika yajAAalu Allahu alrrijsa AAala  
allatheena la yu/minoona*

[126] *Wahatha siratu rabbika mustaqeeman  
qad fassalna al-ayati liqawmin  
yaththakkaroona*

[127] *Lahum daru alssalami AAinda rabbihim  
wahuwa waliyyuhum bima kanoo yaAAmalloona*

[128] *Wayawma yahshuruhum jameeAAan ya  
maAAshara aljinni qadi istakthartum mina  
al-insi waqala awliyaohum mina al-insi  
rabbana istamtaAAa baAAAduna bibaAAdin  
wabalaghna ajalana allatheej ajjalta lana  
qala alnnaru mathwakum khalideena feeha  
illa ma shaa Allahu inna rabbaka hakeemun  
AAaleemun*

[129] *Wakathalika nuwallee baAAAda  
alththalimeena baAAadan bima kanoo  
yaksiboonaa*

[130] *Ya maAAshara aljinni waal-insi alam  
ya/tikum rusulun minkum yaqussoona  
AAalaykum ayatee wayunthiroonakum liqaa  
yawmikum hatha qaloo shahidna AAala  
anfusina wagharrat-humu alhayatu alddunya  
washahidoo AAala anfusihim annahum kanoo  
kafireena*

[131] *Thalika an lam yakun rabbuka muhlika  
algura bithulmin waahluba ghafiloona*

[132] *Walikullin darajatun mimma AAamiloo  
wama rabbuka bighafilin AAamma yaAAmalloona*

[133] *Warabbuka alghaniyyu thoo alrrahmati  
in yasha/ yuthhibkum wayastakhliif min  
baAADikum ma yashao kama anshaakum min*

*thurriyyati qawmin akhareena*

[134] *Inna ma tooAAadoona laatin wama antum  
bimuAAjizeena*

[135] *Qul ya qawmi iAAmaloo AAala  
makanatikum innee AAamilun fasawfa  
taAlamoona man takoonu lahu AAaqibatu  
alddari innahu la yuflihu alththalimoona*

[136] *WajaAAaloo lillahi mimma tharaa mina  
alharthi waal-anAAami naseeban faqaloo  
hatha lillahi bizaAAmihim wahatha  
lishuraka-ina fama kana lishuraka-ihim fala  
yasili ila Allahi wama kana lillahi fahuwa  
yasili ila shuraka-ihim saa ma yahkumoona*

[137] *Wakathalika zayyana likatheerin mina  
almushrikeena qatla awladihim shurakaohum  
liyurdoohum waliyalbisoo AAalayhim deenahum  
walaw shaa Allahu ma faAAaloohu fatharhum  
wama yaftaroona*

[138] *Wagaloo hathihi anAAamun waharthun  
hijrun la yatAAamuha illa man nashao  
bizaAAmihim waanAAamun hurrimat thuhooruhu  
waanAAamun la yathkuroona isma Allahi  
AAalayha iftiraan AAalayhi sayajzehim bima  
kanoo yaftaroona*

[139] *Wagaloo ma fee butooni hathihi  
al-anAAami khalisatun lithukoorina  
wamuharramun AAala azwajina wa-in yakun  
maytatan fahum feehi shurakao sayajzehim  
wasfahum innahu hakeemun AAaleemun*

[140] *Qad khasira allatheena qataloo  
awladahum safahan bighayri AAilmin  
waharramoo ma razaqahumu Allahu iftiraan  
AAala Allahi qad dalloo wama kanoo  
muhtadeena*

[141] Wahuwa allathee anshaa jannatin maAArooshatin waghayra maAArooshatin waalnnakhla waalzzarAAa mukhtalifan okuluu waalzzaytoona waalrrummana mutashabihan waghayra mutashabihin kuloo min thamarihi itha athmara waatoo haqqahu yawma hasadihi wala tusrifoo innahu la yuhibbu almusrifeena

[142] Wamina al-anAAami hamoolatan wafarshan kuloo mimma razaqakumu Allahu wala tattabiAAoo khutuwati alshshaytani innahu lakum AAaduwwun mubeenun

[143] Thamaniyata azwajin mina aldda/ni ithnayni wamina almaAAzi ithnayni qul alththakarayni harrama ami alonthayayni amma ishtamalat AAalayhi arhamu alonthayayni nabbi-oonee biAAilmin in kuntum sadiqueena

[144] Wamina al-ibili ithnayni wamina albaqari ithnayni qul alththakarayni harrama ami alonthayayni amma ishtamalat AAalayhi arhamu alonthayayni am kuntum shuhadaa ith wassakumu Allahu bihatha faman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban liyudilla alnnasa bighayri AAilmin inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

[145] Qul la ajidu feema oohiya ilayya muharraman AAala taAAimin yatAAamu hu illa an yakoona maytatan aw daman masfoohan aw lahma khinzeerin fa-innahu rijsun aw fisqan ohilla lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra baghin wala AAadin fa-inna rabbaka ghafoorun raheemun

[146] WaAAala allatheena hadoo harramma  
kulla thee thufurin wamina albaqari  
waalghanami harramna AAalayhim shuhoomahuma  
illa ma hamalat thuhooruhuma awi alhaway  
aw ma ikhtalata biAAathmin thalika  
jazaynahum bibaghyihim wa-inna lasadiqoona

[147] Fa-in kaththabooka faqul rabbukum  
thoo rahmatin wasiAAatin wala yuraddu  
ba/suhu AAani alqawmi almujrimeena

[148] Sayaqoolu allatheena ashراكوا law  
شـاـءـاـلـهـاـ مـاـ اـشـرـاكـنـاـ وـالـاـبـاـنـاـ وـالـاـ  
harramna min shay-in kathalika kaththaba  
allatheena min qablihim hatta thaqoo  
ba/sana qul hal AAindakum min AAilmin  
fatukhrijoohu lana in tattabiAAoona illa  
alththanna wa-in antum illa takhrusoona

[149] Qul falillahi alhujatu albalighatu  
falaw shaa lahadakum ajmaAAeena

[150] Qul halumma shuhadaakumu allatheena  
yashhadoona anna Allaha harrama hatha fa-in  
shahidoo fala tashhad maAAahum wala  
tattabiAA ahwaa allatheena kaththaboo  
bi-ayatina waallatheena la yu/minoona  
bial-akhirati wahum birabbihim yaAAAdiloona

[151] Qul taAAalaw atlu ma harrama rabbukum  
AAalaykum alla tushrikoo bihi shay-an  
wabialwalidayni ihsanan wala taqtuloo  
awladakum min imlaqin nahnu narzuqukum wa-  
iyyahum wala taqraboo alfawahisha ma  
thahara minha wama batana wala taqtuloo  
alnnafsa allatee harrama Allahu illa  
bialhaqqi thalikum wassakum bihi  
laAAallakum taAAqiloona

[152] Wala taqraboo mala alyateemi illa  
biallatee hiya ahsanu hatta yablughha

ashuddahu waawfoo alkayla waalmeezana  
bialqisti la nukallifu nafsan illa wusAAaha  
wa-itha qultum faiAA diloo walaw kana tha  
gurba wabiAAahdi Allahi awfoo thalikum  
wassakum bihi laAAallakum tathakkaroona

[153] Waanna hatha siratee mustaqeeman  
faittabiAAoohu wala tattabiAAoo alssubula  
fatafarraqa bikum AAan sabeeelihi thalikum  
wassakum bihi laAAallakum tattagoona

[154] Thumma atayna moosa alkitaba tamaman  
AAala allathee ahsana watafseelan likulli  
shay-in wahudan warahmatan laAAallahum  
biliqa-i rabbihim yu/minoona

[155] Wahatha kitabun anzalnahu mubarakun  
faittabiAAoohu waitaqoo laAAallakum  
turhamoona

[156] An taqooloo innama onzila alkitabu  
AAala ta-ifatayni min qablina wa-in kunna  
AAan dirasatihim laghafileena

[157] Aw taqooloo law anna onzila AAalayna  
alkitabu lakunna ahda minhum faqad jaakum  
bayyinatun min rabbikum wahudan warahmatun  
faman athlamu mimman kathhaba bi-ayati  
Allahi wasadafa AAanha sanajzee allatheena  
yasdifoona AAan ayatina soo-a alAAathabi  
bima kanoo yasdifoona

[158] Hal yanthuroona illa an ta/tiyahumu  
almala-ikatu aw ya/tiya rabbuka aw ya/tiya  
baAAdu ayati rabbika yawma ya/tee baAAdu  
ayati rabbika la yanfaAAu nafsan eemanuha  
lam takun amanat min qablu aw kasabat fee  
eemaniha khayran quli intathiroo inna  
muntathiroona

- [159] Inna allatheena farragoo deenahum wakanoo shiyaAAan lasta minhum fee shay- in innama amruhum ila Allahi thumma yunabbi-ohum bima kanoo yafAAaloona
- [160] Man jaa bialhasanati falahu AAashru amthaliha waman jaa bialssayyi-ati fala yujza illa mithlaha wahum la yuthlamoona
- [161] Qul innanee hadanee rabbee ila siratin mustaqeemin deenan qiyaman millata ibraheema haneefan wama kana mina almushrikeena
- [162] Qul inna salatee wanusukee wamahyaya wamamatee lillahi rabbi alAAalameena
- [163] La shareeka lahu wabithalika omirtu waana awwalu almuslimeena
- [164] Qul aghayra Allahi abghee rabban wahuwa rabbu kulli shay-in wala taksibu kullu nafsin illa AAalayha wala taziru waziratun wizra okhra thumma ila rabbikum marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum feehi takhtalifoona
- [165] Wahuwa allatheee jaAAalakum khala-ifaa al-ardi warafaAAa baAAadakum fawqa baAAadin darajatin liyabluwakum fee ma atakum inna rabbaka sareeAAu alAAiqabi wa- innahu laghafoorun raheemun

## 7. al-A`raf: The Elevated Places

'l' ■■■ r'f

[1] *Alif-lam-meem-sad*

[2] *Kitabun onzila ilayka fala yakun fee  
sadrika harajun minhu litunthira bihi  
wathikra lilmu/mineena*

[3] *IttabiAAoo ma onzila ilaykum min  
rabbikum wala tattabiAAoo min doonihi  
awliya qaleelan ma tathakkaroona*

[4] *Wakam min qaryatin ahlaknaha fajaaha  
ba/suna bayatan aw hum qa-iloona*

[5] *Fama kana daAAwahum ith jaahum ba/suna  
illa an qaloo inna kunna thalimeena*

[6] *Falanas-alanna allatheena orsila  
ilayhim walanas-alanna almursaleena*

[7] *Falanaqussanna AAalayhim biAAilmin wama  
kunna gha-ibeena*

[8] *Waahlaznu yawma-ithini alhaqqu faman  
thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu  
almuflihoona*

[9] *Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika  
allatheena khasiroo anfusahum bima kanoo  
bi-ayatina yathlimoona*

[10] *Walaqad makkannakum fee al-ardi  
wajaAAalna lakum feeha maAAayisha qaleelan  
ma tashkuroona*

[11] *Walaqad khalaqnakum thumma sawwarnakum thumma qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa lam yakun mina alssajideena*

[12] *Qala ma manaAAaka alla tasjuda ith amartuka qala ana khayrun minhu khalaqtanee min narin wakhalaqtahu min teenin*

[13] *Qala faihbit minha fama yakoona laka an tatakabbara feeha faokhruj innaka mina alssaghireena*

[14] *Qala anthirnee ila yawmi yubAAathoona*

[15] *Qala innaka mina almunthareena*

[16] *Qala fabima aghwaytanee laaqAAudanna lahum sirataka almustaqeema*

[17] *Thumma laatiyannahum min bayni aydeehim wamin khalfihim waAAan aymanihim waAAan shama-ilihim wala tajidu aktharahum shakireena*

[18] *Qala okhruj minha mathooman madhooran laman tabiAAaka minhum laamlaanna jahannama minkum ajmaAAeena*

[19] *Waya adamu oskun anta wazawjuka aljannata fakula min haythu shi/tuma wala taqraba hathihi alshshajarata fatakoona mina alththalimeena*

[20] *Fawaswasa lahuma alshshaytanu liyubdiya lahuma ma wooriya AAanhuma min saw-atihima waqala ma nahakuma rabbukuma AAan hathihi alshshajarati illa an takoona malakayni aw takoona mina alkhalideena*

[21] *Waqqasamahuma innee lakuma lamina alnnasiheena*

[22] Fadallahuma bighuroorin falamma thaqa  
alshshajarata badat lahuma saw-atuhuma  
watafiqa yahsifani AAalayhima min waraqi  
aljannati wanadahuma rabbuhuma alam  
anhakuma AAan tilkuma alshshajarati waaqul  
lakuma inna alshshaytana lakuma AAaduwun  
mubeenun

[23] Qala rabbana thalamna anfusana wa-in  
lam taghfir lana watarhamna lanakoonanna  
mina alkhasireena

[24] Qala ihbitoo baAAdukum libaAAdin  
AAaduwun walakum fee al-ardi mustaqarrun  
wamataAAun ila heenin

[25] Qala feeha tahiawna wafeeha tamootoona  
waminha tukhrajjoona

[26] Ya banee adama qad anzalna AAalaykum  
libasan yuwaree saw-atikum wareeshan  
walibusu alttawa thalika khayrun thalika  
min ayati Allahi laAAallahum  
yaththakkaroona

[27] Ya banee adama la yaftinannakumu  
alshshaytanu kama akhraja abawaykum mina  
aljannati yanziAAu AAanhuma libasahuma  
liyuriyahuma saw-atihima innahu yarakum  
huwa waqabeeluhu min haythu la tarawnahum  
inna jaAAalna alshshayateena awliyaa  
lillatheena la yu/minoona

[28] Wa-itha faAAaloo fahishatan qaloo  
wajadna AAalayha abaana waAllahu amarana  
biha qul inna Allaha la ya/muru  
bialfahsha-i ataqooloona AAala Allahi ma la  
taAAalamoona

[29] Qul amara rabbee bialqisti waageemoo  
wujoohakum AAinda kulli masjidin waodAAohu

*mukhliseena lahu alddeena kama baaakum  
taAAoodoona*

[30] *Fareeqan hada wafareeqan haqqa  
AAalayhimu alddalalatu innahumu ittakhathoo  
alshshayateena awliyaa min dooni Allahi  
wayahsabonna annahum muhtadoona*

[31] *Ya banee adama khuthoo zeenatakum  
AAinda kulli masjidin wakuloo waishraboo  
wala tusrifoo innahu la yuhibbu  
almusrifeena*

[32] *Qul man harrama zeenata Allahi allatee  
akhraja liAAibadihi waalttayyibati mina  
alrrizqi qul hiya lillatheena amanoo fee  
alhayati alddunya khalisatan yawma  
alqiyamati kathalika nufassilu al-ayati  
liqawmin yaAAalamoona*

[33] *Qul innama harrama rabbiya alfawahisha  
ma thahara minha wama batana waal- ithma  
waalbaghya bighayri alhaqqi waan tushrikoo  
biAllahi ma lam yunazzil bihi sultanan waan  
taqooloo AAala Allahi ma la taAAalamoona*

[34] *Walikulli ommatin ajalun fa-itha jaa  
ajaluhum la yasta/khiroona saAAatan wala  
yastaqdimoona*

[35] *Ya banee adama imma ya/tiyannakum  
rusulun minkum yaqussoona AAalaykum ayatee  
famani ittaqa waaslahaa fala khawfun  
AAalayhim wala hum yahzanoona*

[36] *Waallatheena kathhaboo bi-ayatina  
waistakbaroo AAanha ola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona*

[37] *Faman athlamu mimmani iftara AAala  
Allahi kathiban aw kathhaba bi-ayatihi  
ola- ika yanaluhum naseebuhum mina alkitabi*

hatta        itha        jaat-hum        rusuluna  
yatawaffawnahum    qaloo    ayna    ma    kuntum  
tadAAoona    min    dooni    Allahi    qaloo    dalloo  
AAanna    washahidoo    AAala    anfusihim    annahum  
kanoo    kafireena

[38] Qala odkhuloo fee omamin qad khalat  
min qablikum mina aljinni waal-insi fee  
alnnari kullama dakhlat ommatun laAAanat  
okhtaha    hatta    itha    iddarakoo    feeha  
jameeAAan qalat okhrahum li-oolahum rabbana  
haola-i    adalloona    faatihim    AAathaban  
diAAfan mina alnnari qala likullin diAAfun  
walakin la taAAalamoona

[39] Waqalat oolahum li-okhrahum fama kana  
lakum    AAalayna    min    fadlin    fathooqoo  
alAAathaba bima kuntum taksiboona

[40] Inna allatheena kathhaboo bi-ayatina  
waistakbaroo    AAanha    la    tufattahu    lahum  
abwabu alssama-i wala yadkhuloona aljannata  
hatta yalija aljamalu fee sammi alkhiyati  
wakathalika najzee almujrimeena

[41] Lahum min jahannama mihadun wamin  
fawqihim    ghawashin    wakathalika    najzee  
alhthalimeena

[42] Waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati    la    nukallifu    nafsan    illa  
wusAAaha ola- ika as-habu aljannati hum  
feeha khalidoona

[43] WanazaAAana ma fee sudoorihim min  
ghillin tajree min tahtihimu al-anharu  
waqaloo alhamdu lillahi allathee hadana  
lihatha wama kunna linahtadiya lawla an  
hadana Allahu laqad jaat rusulu rabbina  
bialhaqqi wanoodoo an tilkumu aljannatu  
oorithtumooha bima kuntum taAAalamoona

[44] Wanada as-habu aljannati as-haba  
alnnari an qad wajadna ma waAAadana rabbuna  
haqqan fahal wajadtum ma waAAada rabbukum  
haqqan galoo naAAam faaththana mu-aththinun  
baynahum an laAAanatu Allahi AAala  
alththalimeena

[45] Allatheena yasuddoona AAan sabeeeli  
Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial-  
akhirati kafiroona

[46] Wabaynahuma hijabun waAAala al-aAArafi  
rijalun yaAArifoona kulkan biseemahum  
wanadaw as-haba aljannati an salamun  
AAalaykum lam yadkhulooha wahum yatmaAAoona

[47] Wa-itha surifat absaruhum tilqaa  
as-habi alnnari galoo rabbana la tajAAalna  
maAAa algawmi alththalimeena

[48] Wanada as-habu al-aAArafi rijalan  
yaAArifoonahum biseemahum galoo ma aghna  
AAankum jamAAukum wama kuntum tastakbiroona

[49] Ahaola-i allatheena aqsamtum la  
yanaluhumu Allahu birahmatin odkhuloo  
aljannata la khawfun AAalaykum wala antum  
tahzanoona

[50] Wanada as-habu alnari as-haba  
aljannati an afeedoo AAalayna mina alma-i  
aw mimma razaqakumu Allahu galoo inna  
Allaha harramahuma AAala alkafireena

[51] Allatheena ittakhathoo deenahum lahwan  
walaAAiban wagharrat-humu alhayatu alddunya  
faalyawma nansahum kama nasoo liqaa  
yawmihim hatha wama kanoo bi- ayatina  
yajhadoona

[52] Walaqad ji/nahum bikitabin fassalnahu  
AAala AAilmin hudan warahmatan liqawmin

*yu/minoona*

[53] Hal yanthuroona illa ta/weelahu yawma ya/tee ta/weeluhu yaqoolu allatheena nasooihu min qablu qad jaat rusulu rabbina bialhaqqi fahal lana min shufaaAaaa fayashfaAAoo lana aw nuraddu fanaAAmala ghayra allathee kunna naAAmalu qad khasiroo anfusahum wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

[54] Inna rabbakumu Allahu allathee khalaqa alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi yughshee allayla alnnahara yatlubuhu hatheethan waalshshamsa waalqamara waalInnujooma musakhkharatin bi-amrihi ala lahu alkhalqu waal-amru tabaraka Allahu rabbu alAAalameena

[55] OdAAoo rabbakum tadarruAAan wakhufyat an innahu la yuhibbu almuAAtadeena

[56] Wala tufsidoo fee al-ardi baAAda islahiha waodAAoohu khawfan watamaAAan inna rahmata Allahi qareebun mina almuh sineena

[57] Wahuwa allathee yursilu alrriyaha bushran bayna yaday rahmatihi hatta itha agallat sahaban thiqalan sugnahu libaladin mayyitin faanzalna bihi almaa faakhrajna bihi min kulli alththamarati kathalika nukhriju almwulta laAAallakum tathakkaroona

[58] Waalbaladu alttayyibu yakhruju nabatuhu bi-ithni rabbihi waallathee khabutha la yakhruju illa nakidan kathalika nusarrifu al-ayati liqawmin yashkuroona

[59] Laqad arsalna noohan ila qawmihi faqala ya qawmi oAAbudo Allaha ma lakum

*min ilahin ghayruhu innee akhafu AAalaykum  
AAathaba yawmin AAatheemin*

[60] *Qala almalao min qawmihi inna lanaraka  
fee dalalin mubeenin*

[61] *Qala ya qawmi laysa bee dalalatun  
walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena*

[62] *Oballighukum risalati rabbee waansahu  
lakum waaAlamu mina Allahi ma la  
taAAalamoona*

[63] *Awa AAajibtu an jaakum thikrun min  
rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum  
walitattaqoo walaAAallakum turhamoona*

[64] *Fakaththaboo hu faanjaynahu  
waallatheena maAAahu fee alfulki waaghraqna  
allatheena kathhaboo bi-ayatina innahum  
kanoo qawman AAameena*

[65] *Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya  
qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu afala tattaqoona*

[66] *Qala almalao allatheena kafaroo min  
qawmihi inna lanaraka fee safahatin wa-inna  
lanathunnuka mina alkathibeena*

[67] *Qala ya qawmi laysa bee safahatun  
walakinnee rasoolun min rabbi alAAalameena*

[68] *Oballighukum risalati rabbee waana  
lakum nasihun ameenun*

[69] *Awa AAajibtu an jaakum thikrun min  
rabbikum AAala rajulin minkum liyunthirakum  
waothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min  
baAAadi qawmi noohin wazadakum fee alkhalqi  
bastatan faothkuroo alaa Allahi laAAallakum  
tuflahoona*

[70] Qaloo aji/tana linaAAbuda Allaha wahdahu wanathara ma kana yaAAbudu abaona fa/tina bima taAAiduna in kunta mina alssadigeena

[71] Qala qad waqaAAa AAalaykum min rabbikum rijsun waghadabun atujadiloonanee fee asma-in sammaytumooha antum waabaokum ma nazzala Allahu biha min sultanin faintathiwoo innee maAAakum mina almuntathireena

[72] Faanjaynahu waallatheena maAAahu birahmatin minna waqataAAna dabira allatheena kathhaboo bi-ayatina wama kanoo mu/mineena

[73] Wa-ila thamooda akhahum salihan qala ya qawmi oAAbudo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min rabbikum hathihi naqatu Allahi lakum ayatan fatharooha ta/kul fee ardi Allahi wala tamassooha bisoo-in faya/khuthakum AAathabun aleemun

[74] Waoothkuroo ith jaAAalakum khulafaa min baAAadi AAadin wabawwaakum fee al- ardi tattakhithoona min suhooliha qusooran watanhitoona aljibala buyootan faoothkuroo alaa Allahi wala taAAthaw fee al-ardi mufsideena

[75] Qala almalao allatheena istakbaroo min qawmihi lillatheena istudAAifoo liman amana minhum ataAAalamoona anna salihan mursalun min rabbihi galoo inna bima orsila bihi mu/minoona

[76] Qala allatheena istakbaroo inna biallathee amantum bihi kafiroona

- [77] FaAAaqaroo alnnaqata waAAataw AAan amri rabbihim waqaloo ya salihu i/tina bima taAAiduna in kunta mina almursaleena
- [78] Faakhathat-humu alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena
- [79] Fatawalla AAanhum waqala ya qawmi laqad ablaghtukum risalata rabbee wanasaantu lakum walakin la tuhibboona alnnasiheena
- [80] Walootan ith qala liqawmihi ata/toona alfahishata ma sabaqakum biha min ahadin mina alAAalameena
- [81] Innakum lata/toona alrrijala shahwatan min dooni alnnisa-i bal antum qawmun musrifoona
- [82] Wama kana jawaba qawmihi illa an qaloo akhrijoohum min qaryatikum innahum onasun yatatahharoona
- [83] Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu kanat mina alghabireena
- [84] Waamtarna AAalayhim mataran faonthur kayfa kana AAaqibatu almujrimeena
- [85] Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala ya qawmi oAAbudoo Allahaa ma lakum min ilahin ghayruhu qad jaatkum bayyinatun min rabbikum faawfoo alkayla waalmeezana wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala tufsidoo fee al-ardi baAAda islahiha thalikum khayrun lakum in kuntum mu/mineena
- [86] Wala taqAAudoo bikulli siratin tooAAidoona watasuddoona AAan sabeeeli Allahi man amana bihi watabghoonaha AAiwajan waothkuroo ith kuntum qaleelan fakaththarakum waonthuroo kayfa kana

*AAaqibatu almufsideena*

[87] *Wa-in kana ta-ifatun minkum amanoo biallathee orsiltu bihi wata-ifatun lam yu/minoo faisbiroo hatta yahkuma Allahu baynana wahuwa khayru alhakimeena*

[88] *Qala almalao allatheena istakbaroo min qawmihi lanukhrijannaka ya shuAAaybu waallatheena amanoo maAAaka min qaryatina aw lataAAoodunna fee millatina qala awa law kunna kariheena*

[89] *Qadi iftarayna AAala Allahi kathiban in AAudna fee millatikum baAAda ith najjana Allahu minha wama yakoonu lana an naAAooda feeha illa an yashaa Allahu rabbuna wasiAAA rabbuna kulla shay-in AAilman AAala Allahi tawakkalna rabbana iftah baynana wabayna qawmina bialhaqqi waanta khayru alfatiheena*

[90] *Waqala almalao allatheena kafaroo min qawmihi la-ini ittabaAAtum shuAAayban innakum ithan lakahsiroona*

[91] *Faakhthat-humu alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena*

[92] *Allatheena kathhaboo shuAAayban kaan lam yaghnaw feeha allatheena kathhaboo shuAAayban kanoo humu alkhasireena*

[93] *Fatawalla AAanhum waqala ya qawmi lagad ablaghtukum risalati rabbee wanasaantu lakum fakayfa asa AAala qawmin kafireena*

[94] *Wama arsalna fee qaryatin min nabiyin illa akhathna ahlaha bialba/sa-i waalddarra- i laAAallahum yaddarraAAoona*

[95] *Thumma baddalna makana alssayyi-ati alhasanata hatta AAafaw waqaloo qad massa*

abaana alddarao waalssarao faakhathnahum  
baghtatan wahum la yashAAuroona

[96] Walaw anna ahla alqura amanoo  
waittaqaw lafatahna AAalayhim barakatin  
mina alssama-i waal-ardi walakin kathhaboo  
faakhathnahum bima kanoo yaksiboona

[97] Afaaamina ahlu alqura an ya/tiyahum  
ba/suna bayatan wahum na-imoona

[98] Awa amina ahlu alqura an ya/tiyahum  
ba/suna duhan wahum yalaAAaboona

[99] Afaaaminoo makra Allahi fala ya/manu  
makra Allahi illa alqawmu alkhasiroona

[100] Awa lam yahdi lillatheena yarithoona  
al-arda min baAAadi ahliha an law nashao  
asabnahum bithunoobihim wanatbaAAu AAala  
quloobihim fahum la yasmaAAoona

[101] Tilka alqura naqussu AAalayka min  
anba-ihha walaqad jaat-hum rusuluhum  
bialbayyinati fama kanoo liyu/minoo bima  
kathhaboo min qablu kathalika yatbaAAu  
Allahu AAala quloobi alkafireena

[102] Wama wajadna li-aktharihim min  
AAahdin wa-in wajadna aktharahum  
lafasiqeena

[103] Thumma baAAathna min baAAdihim moosa  
bi-ayatina ila firAAawna wamala-ihhi  
fathalamoo biha faonuthur kayfa kana  
AAaqibatu almufsideena

[104] Waqala moosa ya firAAawnu innee  
rasoolun min rabbi alAAalameena

[105] Haqeequn AAala an la aqoola AAala  
Allahi illa alhaqqa qad ji/tukum  
bibayyinatin min rabbikum faarsil maAAiya

*banee isra-eela*

[106] *Qala in kunta ji/ta bi-ayatin fa/ti  
biha in kunta mina alssadiqeena*

[107] *Faalqa AAasahu fa-itha hiya  
thuAAbanun mubeenun*

[108] *WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao  
lilnnathireena*

[109] *Qala almalao min qawmi firAAawna inna  
hatha lasahirun AAaleemun*

[110] *Yureedu an yuhkrijakum min ardkum  
famatha ta/muroona*

[111] *Qaloo arjih waakhahu waarsil fee  
almada-ini hashireena*

[112] *Ya/tooka bikulli sahirin AAaleemin*

[113] *Wajaa alssaharatu firAAawna qaloo  
inna lana laajran in kunna nahnu  
alghalibeenaa*

[114] *Qala naAAam wa-innakum lamina  
almuqarrabeenaa*

[115] *Qaloo ya moosa imma an tulqiya  
wa-imma an nakoona nahnu almulqeena*

[116] *Qala alqoo falamma alqaw saharoo  
AAyuna alnnasi waistarhaboohum wajaoo  
bisahrin AAatheemin*

[117] *Waawhayna ila moosa an alqi AAasaka  
fa-itha hiya talqafu ma ya/fikoona*

[118] *FawaqaAAa alhaqqu wabatala ma kanoo  
yaAAmaloonaa*

[119] *Faghuliboo hunalika wainqalaboo  
saghireena*

- [120] *Waolqiya alssaharatu sajideena*
- [121] *Qaloo amanna birabbi alAAalameena*
- [122] *Rabbi moosa waharoona*
- [123] *Qala firAAawnu amantum bihi qabla an athana lakum inna hatha lamakrun makartumooihu fee almadeenati litukhrijoo minha ahlaha fasawfa taAAalamoona*
- [124] *LaoqatiAAanna aydiyakum waarrjulakum min khilafin thumma laosallibannakum ajmaAAeena*
- [125] *Qaloo inna ila rabbina munqaliboona*
- [126] *Wama tangimu minna illa an amanna bi-ayati rabbina lamma jaatna rabbana afrigh AAalayna sabran watawaffana muslimeena*
- [127] *Waqala almalao min qawmi firAAawna atatharu moosa waqawmahu liyufsidoo fee al-ardi wayatharaka waalihataka qala sanugattilu abnaahum wanastahyee nisaahum wa-inna fawqahum qahiroona*
- [128] *Qala moosa ligawmihi istaAAeenoo biAllahi waisbiroo inna al-arda lillahi yoorithuha man yashao min AAibadihi waalAAaqibatu lilmuttageena*
- [129] *Qaloo ootheena min qabli an ta/tiyana wamin baAAadi ma ji/tana qala AAasa rabbukum an yuhlika AAaduwakum wayastakhlfakum fee al-ardi fayanthura kayfa taAAamaloona*
- [130] *Walaqad akhathna ala firAAawna bialssineena wanaqsin mina alththamarati laAAallahum yaththakkaroona*

[131] *Fa-itha jaat-humu alhasanatu qaloo lana hathihi wa-in tusibhum sayyi-atun yattayyaroo bimoosa waman maAAahu ala innama ta-iruhum AAinda Allahi walakinna aktharahum la yaAAalamoona*

[132] *Wagaloo mahma ta/tina bihi min ayatin litasharana biha fama nahnu laka bimu/mineena*

[133] *Faarsalna AAalayhimu alattoofana waaljarada waalqummala waalddafadiAAa waalddama ayatin mufassalatin faistakbaroo wakanoo qawman mujrimeena*

[134] *Walamma waqaAAa AAalayhimu alrrijzu qaloo ya moosa odAAu lana rabbaka bima AAahida AAindaka la-in kashafta AAanna alrrijza lanu/minanna laka walanursilanna maAAaka banee isra-eela*

[135] *Falamma kashafna AAanhumu alrrijza ila ajalin hum balighoothu itha hum yankuthoona*

[136] *Faintaqamna minhum faaghraqnahum fee alyammi bi-annahum kathhaboo bi- ayatina wakanoo AAanha ghafileenaa*

[137] *Waawrathna algawma allatheena kanoo yustadAAafoona mashariqa al-ardi wamaghribaha allatee barakna feeha watammat kalimatu rabbika alhusna AAala banee isra-eela bima sabaroo wadammarna ma kana yasnaAAu firAAawnu wagawmuhu wama kanoo yaAArishoona*

[138] *Wajawazna bibanee isra-eela albahra faataw AAala qawmin yaAAkufoona AAala asnamin lahum qaloo ya moosa ijAAal lana ilahan kama lahum alihatun qala innakum*

qawmun tajhaloona

[139] Inna haola-i mutabbarun ma hum feehi  
wabatilun ma kanoo yaAAmaloonaa

[140] Qala aghayra Allahi abgheekum ilahan  
wahuwa faddalakum AAala alAAalameena

[141] Wa-ith anjaynakum min ali firAAawna  
yasoomoonakum soo-a alAAathabi yugattiloona  
abnaakum wayastahyoona nisaakum wafee  
thalikum balaon min rabbikum AAatheemun

[142] WawaAAadna moosa thalatheena laylatan  
waatmannaha biAAashrin fatamma meeqatu  
rabihi arbaAAeena laylatan waqala moosa  
li-akheehi haroona okhlufnee fee qawmee  
waaslih wala tattabiAA sabeela almufsideena

[143] Walamma jaa moosa limeeqatina  
wakallamahu rabbuhu qala rabbi arinee  
anthur ilayka qala lan taranee walakin  
onthur ila aljabali fa-ini istaqarra  
makanahu fasawfa taranee falamma tajalla  
rabbuhu liljabali jaAAalahu dakkan wakharra  
moosa saAAiqan falamma afaqa qala subhanaka  
tubtu ilayka waana awwalu almu/mineena

[144] Qala ya moosa innee istafaytuka AAala  
alnnasi birisalatee wabikalamee fakhuth ma  
ataytuka wakun mina alshshakireena

[145] Wakatabna lahu fee al-alwahi min  
kulli shay-in mawAAithatan watafseelan  
likulli shay-in fakhuthha biquwwatin wa/mur  
qawmaka ya/khuthoo bi-ahsaniha saoreekum  
dara alfasiqeena

[146] Saasrifu AAan ayatiya allatheena  
yatakabbaroona fee al-ardi bighayri alhaqqi  
wa- in yaraw kulla ayatin la yu/minoo biha  
wa-in yaraw sabeela alrrushdi la

*yattakhithoo hu sabeelan wa-in yaraw sabeela  
alghayyi yattakhithoo hu sabeelan thalika  
bi-annahum kathhaboo bi-ayatina wakanoo  
AAanha ghafileenaa*

[147] *Waallatheena kathhaboo bi-ayatina  
waliqa-i al-akhirati habitat aAmaluhum hal  
yujzawna illa ma kanoo yaAmaloona*

[148] *Waittakhatha qawmu moosa min baAdihi  
min huliyyihim AAijlan jasadan lahu  
khuwarun alam yaraw annahu la yukallimuhum  
wala yahdeehim sabeelan ittakhathoo hu  
wakanoo thalimeena*

[149] *Walamma suqita fee aydeehim waraaw  
annahum qad dalloo qaloo la-in lam yarhamna  
rabbuna wayaghfir lana lanakoonanna mina  
alkhasireena*

[150] *Walamma rajaAAa moosa ila qawmihi  
ghadbana asifan qala bi/sama khalaftumoonee  
min baAdee aAajiltum amra rabbikum waalqa  
al-alwaha waakhatha bira/si akheehi  
yajurruhu ilayhi qala ibna omma inna  
alqawma istadAAfoonee wakadoo  
yaqtuloonanee fala tushmit biya al-aAAdaa  
wala tajAAalnee maAAa alqawmi  
alththalimeena*

[151] *Qala rabbi ighfir lee wali-akhee  
waadkhilna fee rahmatika waanta arhamu  
alrrahimeena*

[152] *Inna allatheena ittakhathoo alAAijla  
sayanaluhum ghadabun min rabbihim  
wathillatun fee alhayati alddunya  
wakathalika najzee almuftareena*

[153] *Waallatheena AAamiloo alssayyi-ati  
thumma taboo min baAdiha waamanoo inna*

*rabbaka min baAAdiha laghafoorun raheemun*

[154] *Walamma sakata AAan moosa alghadabu akhatha al-alwaha wafee nuskhatiha hudan warahmatun lillatheena hum lirabbihim yarhaboona*

[155] *Waikhtara moosa qawmahu sabAAeena rajulan limeeqatina falamma akhathat- humu alrrajfatu qala rabbi law shi/ta ahlaktahum min qablu wa-iyyaya atuhlikuna bima faAAala alssufahao minna in hiya illa fitnatuka tudillu biha man tashao watahdee man tashao anta waliyyuna faighfir lana wairhamna waanta khayru alghafireena*

[156] *Waoktub lana fee hathihi alddunya hasanatan wafee al-akhirati inna hudna ilayka qala AAathabee oseebu bihi man ashao warahmatee wasiAAat kulla shay-in fasaaktuba hu lillatheena yattagoona wayu/toona alzzakata waallatheena hum bi-ayatina yu/minoona*

[157] *Allatheena yattabiAAoona alrrasoola alnnabiyya al-ommiyya allathee yajidoonahu maktooban AAindahum fee attawrati waal-injeeli ya/muruhum bialmaAAroofi wayanhahum AAani almunkari wayuhillu lahumu alttayyibati wayuharrimu AAalayhim alkhaba-itha wayadaAAu AAanhum israhum waal-aghlala allatee kanat AAalayhim faallatheena amanoo bihi waAAazzaroohu wanasaroohu waittabaAAoo alnnoora allathee onzila maAAahu ola-ika humu almuflahoona*

[158] *Qul ya ayyuha alnnasu innee rasoolu Allahi ilaykum jameeAAan allathee lahu mulku alssamawati waal-ardi la ilaha illa huwa yuhzee wayumeetu faaminoo biAllahi*

warasoolihi alnnabiyyi al-ommiyyi allathee  
yu/minu biAllahi wakalimatihi  
waittabiAAoohu laAAallakum tahtadoona

[159] Wamin qawmi moosa ommatun yahdoona  
bialhaqqi wabihi yaAAAdiloona

[160] WaqattaAAnahumu ithnatay AAashrata  
asbatan omaman waawhayna ila moosa ithi  
istasqahu qawmuu ani idrib biAAasaka  
alhajara fainbajasat minhu ithnata  
AAashrata AAaynan qad AAalima kullu onasin  
mashrabahum wathallalna AAalayhimu  
alghamama waanzalna AAalayhimu almanna  
waalssalwa kuloo min tayyibati ma  
razaqnakum wama thalamoona walakin kanoo  
anfusahum yathlimoona

[161] Wa-ith geela lahumu oskunoo hathihi  
alqaryata wakuloo minha haythu shi/tum  
wagooloo hittatun waodkhuloo albaba  
sujjadan naghfir lakum khatee-atikum  
sanazeedu almuhsineena

[162] Fabaddala allatheena thalamoo minhum  
qawlan ghayra allathee geela lahum  
faarsalna AAalayhim rijzan mina alssama-i  
bima kanoo yathlimoona

[163] Wais-alhum AAani alqaryati allatee  
kanat hadirata albahri ith yaAAdoona fee  
alssabti ith ta/teehim heetanuhum yawma  
sabtihim shurraAAan wayawma la yasbitoona  
la ta/teehim kathalika nabloohum bima kanoo  
yafsuqoona

[164] Wa-ith galat ommatun minhum lima  
taAAithoona qawman Allahu muhlikuhum aw  
muAAaththibuhum AAathaban shadeedan qaloo  
maAAAthiratan ila rabbikum walaAAallahum  
yattagoona

[165] Falamma nasoo ma thukkiroo bihi  
anjayna allatheena yanhawna AAani alssoo-i  
waakhathna allatheena thalamoo biAAathabin  
ba-eesin bima kanoo yafsuqoona

[166] Falamma AAataw AAan ma nuhoo AAanhu  
qulna lahum koonoo qiradatan khasi-eena

[167] Wa-ith taaththana rabbuka  
layabAAathanna AAalayhim ila yawmi  
alqiyamati man yasoomuhum soo-a alAAathabi  
inna rabbaka lasareeAAu alAAiqabi wa-innahu  
laghafoorun raheemun

[168] WaqattaAAahum fee al-ardi omaman  
minhumu alssalihoona waminhum doona thalika  
wabalawnahum bialhasanati waalssayyi-ati  
laAAallahum yarjiAAoona

[169] Fakhala min baAAdihim khalfun  
warithoo alkitaba ya/khuthoona AAarada  
hatha al-adna wayaqooloona sayughfaru lana  
wa-in ya/tihim AAaradun mithluhu  
ya/khuthoohu alam yu/khath AAalayhim  
meethaqua alkitabi an la yaqooloo AAala  
Allahi illa alhaqqa wadarasoo ma feehi  
waalddaru al-akhiratu khayrun lillatheena  
yattagoona afala taAAqiloona

[170] Waallatheena yumassikoona bialkitabi  
waaqamoo alssalata inna la nudeeAAu ajra  
almusliheena

[171] Wa-ith nataqna aljabala fawqahum  
kaannahu thullatun wathannoo annahu  
waqiAAun bihim khuthoo ma ataynakum  
biquwwatin waothkuroo ma feehi laAAallakum  
tattagoona

[172] Wa-ith akhatha rabbuka min banee  
adama min thuhoorihim thurriyyatahum

waashhadahum AAala anfusihim alastu  
birabbikum qaloo bala shahidna an taqooloo  
yawma alqiyamati inna kunna AAan hatha  
ghafileenaa

[173] Aw taqooloo innama ashraka abaona min  
qablu wakunna thurriyyatan min baAAdihim  
afatuhlikuna bima faAAala almubtiloona

[174] Wakathalika nufassilu al-ayati  
walaAAallahum yarjiAAoona

[175] Waotlu AAalayhim nabaa allathee  
ataynahu ayatina fainsalakha minha  
faatbaAAahu alshshaytanu fakana mina  
alghaweeda

[176] Walaw shi/na larafaAAanahu biha  
walakinnaahu akhlada ila al-ardi waittabaAAa  
hawahu famathaluhu kamathali alkalbi in  
tahmil AAalayhi yalhath aw tatrak-hu  
yalhath thalika mathalu alqawmi allatheena  
kaththaboo bi-ayatina faoqsusi alqasasa  
laAAallahum yatafakkaroona

[177] Saa mathalan alqawmu allatheena  
kaththaboo bi-ayatina waanfusahum kanoo  
yathlimoona

[178] Man yahdi Allahu fahuwa almuhtadee  
waman yudlil faola-ika humu alkhasiroona

[179] Walaqad thara/na lijahannama  
katheeran mina aljinni waal-insi lahum  
quloobun la yafqahoona biha walahum  
aAAyunun la yubsiroona biha walahum athanun  
la yasmaAAoona biha ola-ika kaal-anAAami  
bal hum adallu ola-ika humu alghafiloona

[180] Walillahi al-asmao alhusna faodAAohu  
biha watharoo allatheena yulhidoona fee  
asma-ihi sayujzawna ma kanoo yaAAmaloonaa

- [181] Wamimman khalaqna ommatun yahdoona  
bialhaqqi wabihi yaAAAdiloona
- [182] Waallatheena kaththaboo bi-ayatina  
sanastadrijuhum min haythu la yaAAAlamoona
- [183] Waomlee lahum inna kaydee mateenun
- [184] Awa lam yatafakkaro ma bisahibihim  
min jinnatin in huwa illa natheerun  
mubeenun
- [185] Awalam yanthuroo fee malakooti  
alssamawati waal-ardi wama khalaqa Allahu  
min shay-in waan AAasa an yakoona qadi  
igtaraba ajaluhum fabi-ayyi hadeethin  
baAAAdahu yu/minoona
- [186] Man yudlili Allahu fala hadiya lahu  
wayatharuhum fee tughyanihim yaAAAmahoona
- [187] Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana  
mursaha qul innama AAilmuha AAinda rabbee  
la yujalleeha liwaqtihha illa huwa thaqulat  
fee alssamawati waal-ardi la ta/teekum illa  
baghtatan yas-aloonaka kaannaka hafiyyun  
AAanha qul innama AAilmuha AAinda Allahi  
walakinna akthara alnnasi la yaAAAlamoona
- [188] Qul la amliku linafsee nafAAan wala  
darran illa ma shaa Allahu walaw kuntu  
aAAalamu alghayba laistikthartu mina  
alkhayri wama massaniya alssoo-o in ana  
illa natheerun wabasheerun liqawmin  
yu/minoona
- [189] Huwa allathee khalaqakum min nafsin  
wahidatin wajaAAala minha zawjaha liyaskuna  
ilayha falamma taghashshaha hamalat hamlan  
khafeefan famarrat bihi falamma athqalat  
daAAawa Allaha rabbahuma la-in ataytana  
salihan lanakoonanna mina alshshakireena

- [190] *Falamma atahuma salihan jaAAala lahu shurakaa feema atahuma fataAAala Allahu AAamma yushrikoona*
- [191] *Ayushrikoona ma la yakhluqu shay-an wahum yukhlaqoona*
- [192] *Wala yastateeAAoona lahum nasran wala anfusahum yansuroona*
- [193] *Wa-in tadAAoohum ila alhuda la yattabiAAookum sawaon AAalaykum adaAAawtumoohum am antum samitoona*
- [194] *Inna allatheena tadAAoona min dooni Allahi AAibadun amthalukum faodAAoohum falyastajeeboo Iakum in kuntum sadiqueena*
- [195] *Alahum arjulun yamshoona biha am lahum aydin yabtishoona biha am lahum aAAyunun yubsiroona biha am lahum athanun yasmaAAoona biha quli odAAoo shurakaakum thumma keedooni fala tunthirooni*
- [196] *Inna waliyyiya Allahu allathee nazzala alkitaba wahuwa yatawalla alssaliheena*
- [197] *Waallatheena tadAAoona min doonihi la yastateeAAoona nasrakum wala anfusahum yansuroona*
- [198] *Wa-in tadAAoohum ila alhuda la yasmaAAoo watarahum yanthurroona ilayka wahum la yubsiroona*
- [199] *Khuthi alAAafwa wa/mur bialAAurfi waaAArid AAani aljahileena*
- [200] *Wa-imma yanzaghannaka mina alshshaytani nazghun faistaAAith biAllahi innahu sameeAAun AAaleemun*

[201] *Inna allatheena ittaqaw itha massahum ta-ifun mina alshshaytani tathakkaro fa-itha hum mubsiroona*

[202] *Wa-ikhwanuhum yamuddoonahum fee alghayyi thumma la yuqsiroona*

[203] *Wa-itha lam ta/tihim bi-ayatin galoo lawla ijtabaytaha qul innama attabiAAu ma yooha ilayya min rabbee hatha basa-iru min rabbikum wahudan warahmatun liqawmin yu/minoona*

[204] *Wa-itha quri-a alqur-anu faistamiAAoo lahu waansitoo laAAallakum turhamoona*

[205] *Waothkur rabbaka fee nafsika tadarruAAan wakheefatan wadoona aljahri mina alqawli bialghuduwwi waal-asali wala takun mina alghafileenaa*

[206] *Inna allatheena AAinda rabbika la yastakbiroona AAan AAibadatihi wayusabbihoonahu walahu yasjudoona*

## 8. al-Anfal: The Spoils Of War

'l Anf'l

[1] Yas-aloonaka AAani al-anfali quli  
al-anfalu lillahi waalrrasooli faittagoo  
Allaha waaslihoo thata baynikum waateeAAoo  
Allaha warasoolahu in kuntum mu/mineena

[2] Innama almu/minoona allatheena itha  
thukira Allahu wajilat quloobuhum wa-itha  
tuliyat AAalayhim ayatuhu zadat-hum eemanan  
waAAala rabbihim yatawakkaloona

[3] Allatheena yuqeemoona alssalata wamimma  
razaqnahum yunfigoona

[4] Ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum  
darajatun AAinda rabbihim wamaghfiratun  
warizqun kareemun

[5] Kama akhrajaka rabbuka min baytika  
bialhaqqi wa-inna fareeqan mina  
almu/mineena lakarihoona

[6] Yujadiloonaka fee alhaqqi baAAada ma  
tabayyana kaannama yusaqoona ila almwati  
wahum yanthurroona

[7] Wa-ith yaAAidukumu Allahu ihda  
altta-ifatayni annaha lakum watawaddoona  
anna ghayra thati alshshawkati takoonu  
lakum wayureedu Allahu an yuhiqqa alhaqqa  
bikalimiatihi wayaqtaAAa dabira alkafireena

[8] Liyuhiqqa alhaqqa wayubtila albatila  
walaw kariha almujrimoona

[9] Ith tastagheethoona rabbakum faistajaba lakum annee mumiddukum bi-alfin mina almala-ikati murdifeena

[10] Wama jaAAalahu Allahu illa bushra walitatma-inna bihi quloobukum wama alnnasru illa min AAindi Allahi inna Allaha AAazeezun hakeemun

[11] Ith yughashsheekumu alnnuAAasa amanatan minhu wayunazzilu AAalaykum mina alssama-i maan liyutahhirakum bihi wayuthhiba AAankum rijza alshshaytani waliyarbita AAala quloobikum wayuthabbita bihi al-aqdama

[12] Ith yohee rabbuka ila almala-ikati annee maAAakum fathabbitoo allatheena amanoo saolgee fee quloobi allatheena kafaroo alrruAba faidriboo fawqa al-aAAnaqi waidriboo minhum kulla bananin

[13] Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha warasoolahu waman yushaqiqi Allaha warasoolahu fa-inna Allaha shadeedu alAAiqabi

[14] Thalikum fathooqoochu waanna likafireena AAathaba alnnari

[15] Ya ayyuha allatheena amanoo itha laqeetumu allatheena kafaroo zahfan fala tuwalloohumu al-adbara

[16] Waman yuwallihim yawma-ithin duburahu illa mutaharrifan liqitalin aw mutahayyizan ila fi-atin faqad baa bighadabin mina Allahi wama/wahu jahannamu wabi/sa almaseeru

[17] Falam taqtuloohum walakinna Allaha qatalahum wama ramayta ith ramayta

walakinna      Allaha      rama      waliyubliya  
almu/mineena   minhu   balaan   hasanan   inna  
Allaha sameeAAun AAaleemun

[18] Thalikum waanna Allaha moohinu kaydi  
alkafireena

[19] In tastaftihoo faqad jaakumu alfathu  
wa-in tantahoo fahuwa khayrun lakum wa-in  
taAAoodoo naAAud walan tughniya AAankum  
fi-atukum shay-an walaw kathurat waanna  
Allaha maAAa almu/mineena

[20] Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo  
Allaha warasoolahu wala tawallaw AAanh  
waantum tasmaAAoona

[21] Wala takoonoo kaallatheena qaloo  
samiAAAna wahum la yasmaAAoona

[22] Inna sharra alddawabi AAinda Allahi  
alssummu albukmu allatheena la yaAAqiloona

[23] Walaw AAalima Allahu feehim khayran  
laasmaAAahum walaw asmaAAahum latawallaw  
wahum muAAridoona

[24] Ya ayyuha allatheena amanoo istajeeboo  
lillahi walirrasooli itha daAAakum lima  
yuhyekum waiAAalamoo anna Allahe yahoolu  
bayna almar-i waqalbihi waannahu ilayhi  
tuhsharoona

[25] Waittaqoo fitnatan la tuseebanna  
allatheena thalamoo minkum khassatan  
waiAAalamoo anna Allahe shadeedu alAAiqabi

[26] Waothkuroo ith antum qaleelun  
mustadAAafoona fee al-ardi takhafoona an  
yatakhattafakum alnnasu faawakum  
waayyadakum binasrihi warazaqakum mina  
alttayyibati laAAallakum tashkuroona

- [27] Ya ayyuha allatheena amanoo la takhoonoo Allaha waalrrasoola watakhoonoo amanatikum waantum taAAalamoona
- [28] WaiAAalamoo annama amwalukum waawladukum fitnatun waanna Allaha AAindahu ajrun AAatheemun
- [29] Ya ayyuha allatheena amanoo in tattaqoo Allaha yajAAal lakum furqanan wayukaffir AAankum sayyi-atikum wayaghfir lakum waAllahu thoo alfadli alAAatheemi
- [30] Wa-ith yamkuru bika allatheena kafaroo liyuthbitooka aw yaqtulooka aw yukhrijooka wayamkuroona wayamkuru Allahu waAllahu khayru almakireena
- [31] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna qaloo qad samiAAana law nashao laqulna mithla hatha in hatha illa asateeru al-awwaleena
- [32] Wa-ith qaloo allahumma in kana hatha huwa alhaqqa min AAindika faamtir AAalayna hijaratan mina alssama-i awi i/tina biAAathabin aleemin
- [33] Wama kana Allahu liyuAAaththibahum waanta feehim wama kana Allahu muAAaththibahum wahum yastaghfiroona
- [34] Wama lahum alla yuAAaththibahumu Allahu wahum yasuddoona AAani almasjidi alharami wama kanoo awliyaahu in awliyaohu illa almuttaqoona walakinna aktharahum la yaAAalamoona
- [35] Wama kana salatuhum AAinda albayti illa mukaan watasdiyat fathoogoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

[36] *Inna allatheena kafaroo yunfijoona  
amwalahum liyasuddoo AAan sabeeeli Allahi  
fasayunfijoona ha thumma takoonu AAalayhim  
hasratan thumma yughlaboona waallatheena  
kafaroo ila jahannama yuhsharoona*

[37] *Liyameeza Allahu alkhabeetha mina  
alttayyibi wayajAAala alkhabeetha baAAduhu  
AAala baAAdin fayarkumahu jameeAAan  
fayajAAalahu fee jahannama ola-ika humu  
alkhasiroona*

[38] *Qul lillatheena kafaroo in yantahoo  
yughfar lahum ma qad salafa wa-in yaAAoodoo  
faqad madat sunnatu al-awwaleena*

[39] *Waqtiloohum hatta la takoona fitnatun  
wayakoona alddeenu kulluhu lillahi fa-ini  
intahaw fa-inna Allaha bima yaAAmaloonaa  
baseerun*

[40] *Wa-in tawallaw faiAAalamoo anna Allaha  
mawlakum niAAma almwila waniAAma alnnaseeru*

[41] *WaiAAalamoo annama ghanimatum min  
shay-in faanna lillahi khumusahu  
walilrrasooli walithe alqurba waalyatama  
waalmasakeeni waibni alssabeeeli in kuntum  
amantum biAllahi wama anzalna AAala  
AAabdina yawma alfurqani yawma iltqa  
aljamAAani waAllahu AAala kulli shay-in  
qadeerun*

[42] *Ith antum bialAAudwati alddunya wahum  
bialAAudwati alquswa waalrrakbu asfala  
minkum walaw tawaAAadatum laikhtalaftum fee  
almeeAAadi walakin liyaqdiya Allahu amran  
kana mafAAoolan liyahlika man halaka AAan  
bayyinatin wayahya man hayya AAan  
bayyinatin wa-inna Allaha lasameeAAun  
AAaleemun*

[43] Ith yureekahumu Allahu fee manamika qaleelan walaw arakahum katheeran lafashiltum walatanazaAAatum fee al-amri walakinna Allaha sallama innahu AAaleemun bithati alssudoori

[44] Wa-ith yureekumoohum ithi iltaqaytum fee aAAyunikum qaleelan wayugallilukum fee aAAyunihim liyaqdiya Allahu amran kana mafAAoolan wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

[45] Ya ayyuha allatheena amanoo itha lageetum fi-atan faothbutoo waothkuroo Allaha katheeran laAAallakum tuflahoona

[46] WaateeAAoo Allaha warasoolahu wala tanazaAAoo fatafshaloo watathhaba reehukum waisbiroo inna Allaha maAAa alssabireena

[47] Wala takoonoo kaallatheena kharajoo min diyarihim bataran wari-aa alnnasi wayasuddoona AAan sabeeeli Allahi waAllahu bima yaAAmaloola muheetun

[48] Wa-ith zayyana lahumu alshshaytanu aAAmalahum waqala la ghaliba lakumu alyawma mina alnnasi wa-innee jarun lakum falamma taraati alfi-atani nakasa AAala AAaqibayhi waqala innee baree-on minkum innee ara ma la tarawna innee akhafu Allaha waAllahu shadeedu alAAiqabi

[49] Ith yaqoolu almunafiqoona waallatheena fee quloobihim maradun gharra haola-i deenuhum waman yatawakkal AAala Allahi fa-inna Allaha AAazeezun hakeemun

[50] Walaw tara ith yatawaffa allatheena kafaroo almala-ikatu yadriboona wujoothahum waadbarahum wathooqoo AAathaba alhareeqi

[51] Thalika bima qaddamat aydeekum waanna  
Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

[52] Kada/bi ali firAAawna waallatheena min  
qablihim kafaroo bi-ayati Allahi  
faakhathahumu Allahu bithunoobihim inna  
Allaha qawiyyun shadeedu alAAiqabi

[53] Thalika bi-anna Allaha lam yaku  
mughayyiran niAAamatan anAAamaha AAala  
qawmin hatta yughayyirop ma bi-anfusihim  
waanna Allaha sameeAAun AAaleemun

[54] Kada/bi ali firAAawna waallatheena min  
qablihim kathhaboo bi-ayati rabbihim  
faahlaknahum bithunoobihim waaghraqna ala  
firAAawna wakullun kanoo thalimeena

[55] Inna sharra alddawabi AAinda Allahi  
allatheena kafaroo fahum la yu/minoona

[56] Allatheena AAahadta minhum thumma  
yanqudoona AAahdahum fee kulli marratin  
wahum la yattagoona

[57] Fa-imma tathqafannahum fee alharbi  
fasharrid bihim man khalfahum laAAallahum  
yaththakkaroona

[58] Wa-imma takhafanna min qawmin  
khiyanatan fainbith ilayhim AAala sawa-in  
inna Allaha la yuhibbu alkha-ineena

[59] Wala yahsabanna allatheena kafaroo  
sabaqoo innahum la yuAAjizoona

[60] WaaAAiddoo lahum ma istataAAtum min  
quwwatin wamin ribati alkhayli turhiboona  
bihii AAaduwwa Allahi waAAaduwakum  
waakhareena min doonihim la taAAalamoonahumu  
Allahu yaAAlamuhum wama tunfiqoo min  
shay-in fee sabeeeli Allahi yucaffa ilaykum

*waantum la tuthlamoona*

[61] *Wa-in janahoo lilssalmi faijnah laha watawakkal AAala Allahi innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu*

[62] *Wa-in yureedoo an yakhdaAAooka fa-inna hasbaka Allahu huwa allathee ayyadaka binasrihi wabialmu/mineena*

[63] *Waallafa bayna quloobihim law anfaqta ma fee al-ardi jameeAAan ma allafta bayna quloobihim walakinna Allaha allafa baynahum innahu AAazeezun hakeemun*

[64] *Ya ayyuha alnnabiyyu hasbuka Allahu wamani ittabaAAaka mina almu/mineena*

[65] *Ya ayyuha alnnabiyyu haridi almu/mineena AAala algitali in yakun minkum AAishroona sabiroona yaghliboo mi-atayni wa-in yakun minkum mi-atun yaghliboo alfan mina allatheena kafaroo bi-annahum qawmun la yafqahoona*

[66] *Al-ana khaffafa Allahu AAankum waAAalima anna feekum daAAfan fa-in yakun minkum mi-atun sabiratun yaghliboo mi-atayni wa-in yakun minkum alfun yaghliboo alfayni bi-ithni Allahi waAllahu maAAA alssabireena*

[67] *Ma kana linabiyyin an yakoona lahu asrahatta yuthkhina fee al-ardi tureedoona AAarada alddunya waAllahu yureedu al-akhirata waAllahu AAazeezun hakeemun*

[68] *Lawla kitabun mina Allahi sabaga lamassakum feema akhathtum AAathabun AAatheemun*

[69] Fakuloo mimma ghanintum halalan tayyiban waitaqoo Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

[70] Ya ayyuha alnnabiyyu qul liman fee aydeekum mina al-asra in yaAAAlami Allahu fee quloozikum khayran yu/tikum khayran mimma okhitha minkum wayaghfir lakum waAllahu ghafoorun raheemun

[71] Wa-in yureedoo khyianataka faqad khano Allaha min qablu faamkana minhum waAllahu AAaleemun hakeemun

[72] Inna allatheena amanoo wahajaroo wajahadoo bi-amwalihim waanfusihim fee sabeeli Allahi waallatheena awaw wanasaroo ola-ika baAAduhum awliyao baAAdin waallatheena amanoo walam yuhajiroo ma lakum min walayatihim min shay-in hatta yuhajiroo wa-ini istansarookum fee alddeeni faAAalaykumu alnnasru illa AAala qawmin baynakum wabaynahum meethaqun waAllahu bima taAAmaloona baseerun

[73] Waallatheena kafaroo baAAduhum awliyao baAAdin illa tafAAaloohu takun fitnatun fee al-ardi wafasadun kabeerun

[74] Waallatheena amanoo wahajaroo wajahadoo fee sabeeli Allahi waallatheena awaw wanasaroo ola-ika humu almu/minoona haqqan lahum maghfiratun warizqun kareemun

[75] Waallatheena amanoo min baAAdu wahajaroo wajahadoo maAAakum faola-ika minkum waoloo al-arhami baAAduhum awla bibaaADin fee kitabi Allahi inna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

## 9. at-Taubah: Repentance

'ltwbt

[1] Baraatun mina Allahi warasoolihi ila allatheena AAahadtum mina almushrikeena

[2] Faseehoo fee al-ardi arbaAAata ashhurin waiAAalamoo annakum ghayru muAAjizee Allahi waanna Allaha mukhzee alkafireena

[3] Waathanun mina Allahi warasoolihi ila alnnasi yawma alhajji al-akbari anna Allaha baree-on mina almushrikeena warasooluhu fa-in tubtum fahuwa khayrun lakum wa-in tawallaytum faiAAalamoo annakum ghayru muAAjizee Allahi wabashshiri allatheena kafaroo biAAathabin aleemin

[4] Illa allatheena AAahadtum mina almushrikeena thumma lam yanqusookum shay-an walam yuthahiroo AAalaykum ahadan faatimmoo ilayhim AAahdahum ila muddatihim inna Allaha yuhibbu almuttaqeena

[5] Fa-itha insalakha al-ashhuru alhurumu faoqtuloo almushrikeena haythu wajadtumoohum wakhuthoohum waohsuroohum waoqAAudoo lahum kulla marsadin fa-in taboo waqqamoo alssalata waatawoo alzzakata fakhalloo sabeelahum inna Allaha ghafoorun raheemun

[6] Wa-in ahadun mina almushrikeena istajaraka faajirhu hatta yasmaAAa kalama Allahi thumma ablighhu ma/manahu thalika bi-annahum qawmun la yaAAalamoona

[7] Kayfa yакoonu lilmushrikeena AAahdun AAinda Allahi waAAinda rasoolihi illa allatheena AAahadtum AAinda almasjidi alharami fama istaqamoo lakum faistaqueemoo lahum inna Allaha yuhibbu almuttaqeenaa

[8] Kayfa wa-in yathharoo AAalaykum la yarquboo feekum illan wala thimmatan yurdoonakum bi-afwahihim wata/ba quloobuhum waaktharuhum fasiqoona

[9] Ishtaraw bi-ayati Allahi thamanan qaleelan fasaddoo AAan sabeeelihi innahum saa ma kanoo yaAAmaloonaa

[10] La yarqubaona fee mu/minin illan wala thimmatan waola-ika humu almuAAtadoona

[11] Fa-in taboo waqaqamoo alssalata waatawoo alzzakata fa-ikhwanukum fee alddeeni wanufassilu al-ayati liqawmin yaAAalamoonaa

[12] Wa-in nakathoo aymanahum min baAAdi AAahdihim wataAAanoo fee deenikum faqatiloo a-immatra alkufri innahum la aymana lahum laAAallahum yantahoona

[13] Ala tuqatiloona qawman nakathoo aymanahum wahammoo bi-ikhraji alrrasooli wahum badaookum awwalla marratin atakhshawnahum faAllahu ahaqqu an takhshawhu in kuntum mu/mineena

[14] Qatiloohum yuAAaththibhumu Allahu bi-aydeekum wayukhzihim wayansurkum AAalayhim wayashfi sudoora qawmin mu/mineena

[15] Wayuthhib ghaytha quloobihim wayatoobu Allahu AAala man yashao waAllahu AAaleemun hakeemun

[16] Am hasibtum an tutrakoo walamma yaAAAlami Allahu allatheena jahadoo minkum walam yattakhithoo min dooni Allahi wala rasoolihi wala almu/mineena waleejatan waAllahu khabeerun bima taAAAmaloona

[17] Ma kana lilmushrikeena an yaAAmuroo masajida Allahi shahideena AAala anfusihim bialkufri ola-ika habitat aAAmaluhum wafee alnnari hum khalidoona

[18] Innama yaAAmuru masajida Allahi man amana biAllahi waalyawmi al-akhiri waqama alssalata waata alzzakata walam yakhsha illa Allaha faAAasa ola-ika an yakoonoo mina almuhtadeena

[19] AjaAAaltum siqayata alhajji waAAimara almasjidi alharami kaman amana biAllahi waalyawmi al-akhiri wajahada fee sabeeeli Allahi la yastawoona AAinda Allahi waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

[20] Allatheena amanoo wahajaroo wajahadoo fee sabeeeli Allahi bi-amwalihim waanfusihim aAAathamu darajatan AAinda Allahi waola-ika humu alfa-izoona

[21] Yubashshiruhum rabbuhum birahmatin minhu waridwanin wajannatin lahum feeha naAAeemun muqeemun

[22] Khalideena feeha abadan inna Allaha AAindahu ajrun AAatheeemun

[23] Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo abaakum wa-ikhwanakum awliyaa ini istahabboo alkufra AAala al-eemani waman yatawallahum minkum faola-ika humu alththalimoona

[24] Qul in kana abaokum waabnaokum  
wa-ikhwanukum waazwajukum waAAasheeratukum  
waamwalun iqtaraftumooha watijaratun  
takhshawna kasadaha wamasakinu tardawnaha  
ahabba ilaykum mina Allahi warasoolihi  
wajihadin fee sabeelihii fatarabbasoo hatta  
ya/tiya Allahu bi-amrihi waAllahu la yahdee  
alqawma alfasiqeeena

[25] Laqad nasarakumu Allahu fee mawatina  
katheeratin wayawma hunaynin ith  
aAAjabatkum kathratukum falam tughni  
AAankum shay-an wadaqat AAalaykumu al- ardu  
bima rahubat thumma wallaytum mudbireena

[26] Thumma anzala Allahu sakeenatahu AAala  
rasoolihi waAAala almu/mineena waanzala  
junoodan lam tarawha waAAathhaba  
allatheena kafaroo wathalika jazao  
alkafireena

[27] Thumma yatoobu Allahu min baAAadi  
thalika AAala man yashao waAllahu ghafoorun  
raheemun

[28] Ya ayyuha allatheena amanoo innama  
almushrikoona najasun fala yaqraboo  
almasjida alharama baAAAda AAamihiim hatha  
wa-in khiftum AAaylatan fasawfa yughneekumu  
Allahu min fadlihi in shaa inna Allaah  
AAaleemun hakeemun

[29] Qatiloo allatheena la yu/minoona  
biAllahi wala bialyawmi al-akhiri wala  
yu Harrimoona ma harrama Allahu warasooluhu  
wala yadeenoona deena alhaqqi mina  
allatheena ootoo alkitaba hatta yuAAtoo  
aljizyata AAan yadin wahum saghiroona

[30] Waqalati alyahooodu AAuzayrun ibnu  
Allahi waqalati alnnasara almaseehu ibnu

Allahi thalika qawluhum bi-afwahihim  
yudahi-oona qawla allatheena kafaroo min  
qablu qatalahumu Allahu anna yu/fakoona

[31] Ittakhathoo ahbarahum waruhbanahum  
arbaban min dooni Allahi waalmaseeha ibna  
maryama wama omiroo illa liyaAAAbudoo ilahan  
wahidan la ilaha illa huwa subhanahu AAamma  
yushrikoona

[32] Yureedoona an yutfi-oo noora Allahi  
bi-afwahihim waya/ba Allahu illa an yutimma  
noorahu walaw kariha alkafiroona

[33] Huwa allatheen arsala rasoolahu  
bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala  
alddeeni kullihi walaw kariha almushrikoona

[34] Ya ayyuha allatheena amanoo inna  
katheeran mina al-abbari waalrruhbani  
laya/kuloona amwala alnnasi bialbatili  
wayasuddoona AAan sabeeli Allahi  
waallatheena yaknizoonaa alththahaba  
waalfidata wala yunfigoonaha fee sabeeli  
Allahi fabashshirhum biAAathabin aleemin

[35] Yawma yuhma AAalayha fee nari  
Jahannama fatukwa biha jibahuhum  
wajunoobuhum wathuhooruhum hatha ma  
kanaztum li-anfusikum fathoogoo ma kuntum  
taknizoonaa

[36] Inna AAiddata alshshuhoori AAinda  
Allahi ithna AAashara shahran fee kitabi  
Allahi yawma khalaga alssamawati waal-arda  
minha arbaAAatun hurumun thalika alddeenu  
alqayyimu fala tathlimoo feehinna anfusakum  
waqatiloo almushrikeena kaffatan kama  
yugatiloonakum kaffatan waiAAalamoo anna  
Allaha maAAa almuttaqeena

[37] *Innama alnnassee-o ziyadatun fee alkufri yudallu bihi allatheena kafaroo yuhilloonahu AAaman wayuharrimoonahu AAaman liyuwati-oo AAiddata ma harrama Allahu fayuhilloo ma harrama Allahu zuyyina lahum soo-o aAAamalihim waAllahu la yahdee algawma alkafireena*

[38] *Ya ayyuha allatheena amanoo ma lakum itha geela lakumu infiroo fee sabeeli Allahi iththaqaltum ila al-ardi aradeetum bialhayati alddunya mina al-akhirati fama mataAAu alhayati alddunya fee al-akhirati illa qaleelun*

[39] *Illa tanfiroo yuAAaththibkum AAathaban aleeman wayastabdil qawman ghayrakum wala tadurroohu shay-an waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun*

[40] *Illa tansuroohu faqad nasarahu Allahu ith akhrajahu allatheena kafaroo thaniya ithnayni ith huma fee alghari ith yaqoolu lisahibihi la tahzan inna Allaha maAAana faanzala Allahu sakeenatahu AAalayhi waayyadahu bijunoodin lam tarawha wajaAAala kalimata allatheena kafaroo alssufla wakalimatu Allahi hiya alAAulya waAllahu AAazeezun hakeemun*

[41] *Infiroo khifafan wathiqlan wajahidoo bi-amwalikum waanfusikum fee sabeeli Allahi thalikum khayrun lakum in kuntum taAAalamoona*

[42] *Law kana AAaradan qareeban wasafaran gasidan laittabaAAooka walakin baAAudat AAalayhimu alshshuqqatu wasayahlifoona biAllahi lawi istataAAna lakhirajna maAAakum yuhlikoona anfusahum waAllahu*

*yaAAAlamu innahum lakathiboona*

[43] *AAafa Allahu AAanka lima athinta lahum  
hatta yatabayyan laka allatheena sadagoo  
wataAAAlama alkathibeena*

[44] *La yasta/thinuka allatheena yu/minoona  
biAllahi waalyawmi al-akhiri an yujahidoo  
bi-amwalihim waanfusihim waAllahu AAaleemun  
bialmuttageena*

[45] *Innama yasta/thinuka allatheena la  
yu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri  
wairtabat quloobuhum fahum fee raybihim  
yataraddadoona*

[46] *Walaw aradoo alkhurooja laaAAaddoo  
lahu AAuddatan walakin kariha Allahu  
inbiAAathahum fathabbatahum waqeela  
oqAAudoo maAAa alqaAAideena*

[47] *Law kharajoo feekum ma zadoorkum illa  
khabalan walaawdaAAoo khilalakum  
yabghoonakumu alfitnata wafeekum  
sammaAAoona lahum waAllahu AAaleemun  
bialththalimeena*

[48] *Laqadi ibtaghawoo alfitnata min qablu  
waqallaboo laka al-omoora hatta jaa alhaqqu  
wathahara amru Allahi wahum karihoona*

[49] *Waminhum man yaqoolu i/than lee wala  
taftinnee ala fee alfitnati saqatoo wa-inna  
jahannama lamuheetatun bialkafireena*

[50] *In tusibka hasanatun tasu/hum wa-in  
tusibka museebatun yaqooloo qad akhathna  
amrana min qablu wayatawallaw wahum  
farihoona*

[51] *Qul lan yuseebana illa ma kataba  
Allahu lana huwa mawlana waAAala Allahi*

*falyatawakkali almu/minoona*

[52] Qul hal tarabbasoona bina illa ihda  
alhusnayayni wanahnu natarabbasu bikum an  
yuseebakumu Allahu biAAathabin min AAindih  
aw bi-aydeena fatarabbasoo inna maAAakum  
mutarabbisoona

[53] Qul anfiqoo tawAAan aw karhan lan  
yutaqabbala minkum innakum kuntum qawman  
fasiqeena

[54] Wama manaAAahum an tuqbala minhum  
nafaqatuhum illa annahum kafaroo biAllahi  
wabirasoolihi wala ya/toona alssalata illa  
 wahum kusala wala yunfigoona illa wahum  
karihoona

[55] Fala tuAAjibka amwaluhum wala  
awladuhum innama yureedu Allahu  
liyuAAaththibahum biha fee alhayati  
alddunya watazhaqa anfusuhum wahum  
kafiroona

[56] Wayahlifoona biAllahi innahum laminkum  
wama hum minkum walakinnahum qawmun  
yafragoona

[57] Law yajidoona maljaan aw magharatin aw  
muddakhalan lawallaw ilayhi wahum  
yajmahoonaa

[58] Waminhum man yalmizuka fee alssadaqati  
fa-in oAAtoo minha radoo wa-in lam yuAAtaw  
minha itha hum yaskhattoona

[59] Walaw annahum radoo ma atahumu Allahu  
warasooluhu waqaloo hasbuna Allahu  
sayu/teena Allahu min fadlihi warasooluhu  
inna ila Allahi raghiboona

[60] *Innama alssadaqatu lilfuqara-i waalmasakeeni waalAAamileena AAalayha waalmu-allafati quloobuhum wafee alrriqabi waalgharimeena wafee sabeeli Allahi waibni alssabeeli fareedatan mina Allahi waAllahu AAaleemun hakeemun*

[61] *Waminhumu allatheena yu/thoona alnnabiyya wayaqooloona huwa othunun qul othunu khayrin lakum yu/minu biAllahi wayu/minu lilmu/mineena warahmatun lillatheena amanoo minkum waallatheena yu/thoona rasoola Allahi lahum AAathabun aleemun*

[62] *Yahlifoona biAllahi lakum liyurdoockum waAllahu warasooluhu ahaqqu an yurdoohu in kanoo mu/mineena*

[63] *Alam yaAAlamoo annahu man yuhadidi Allaahaa warasoolahu faanna lahu nara jahannama khalidan feeha thalika alkhizyu alAAatheemu*

[64] *Yahtharu almunafigoona an tunazzala AAalayhim sooratun tunabbi-ohum bima fee quloobihim quli istahzi-oo inna Allaahaa mukhrijun ma tahtharoona*

[65] *Wala-in saaltahum layaqoolunna innama kunna nakhoodu wanalaAbu qul abiAllahi waayatihi warasoolihi kuntum tastahzi-oona*

[66] *La taAAatathiroo qad kafartum baAAAda eemanikum in naAAfu AAan ta-ifatin minkum nuAAaththib ta-ifatan bi-annahum kanoo mujrimeena*

[67] *Almunafiqoona waalmunafiqatu baAAduhum min baAAdin ya/muroona bialmunkari wayanhawna AAani almaAAroofi wayaqbidoona*

aydiyahum nasoo Allaha fanasiyahum inna  
almunafiqeena humu alfasiqoona

[68] WaAAada Allahu almunafiqeena  
waalmunafiqati waalkuffara nara jahannama  
khalideena feeha hiya hasbuhum  
walaAAanahumu Allahu walahum AAathabun  
muqeemun

[69] Kaallatheena min qablikum kanoo  
ashadda minkum quwwatan waakthara amwalan  
waawladan faistamtaAAoo bikhalaqihim  
faistamtaAAtum bikhalaqikum kama istamtaAAA  
allatheena min qablikum bikhalaqihim  
wakhudtum kaallathee khadoo ola- ika  
habitat aAmaluhum fee alddunya  
waal-akhirati waola-ika humu alkhasiroona

[70] Alam ya/tihim nabao allatheena min  
qablihim qawmi noohin waAAadin wathamooda  
waqawmi ibraheema waas-habi madyana  
waalmu/tafikati atat-hum rusuluhum  
bialbayyinati fama kana Allahu  
liyathlimahum walakin kanoo anfusahum  
yathlimoona

[71] Waalmu/minoona waalmu/minatu baAAduhum  
awliyao baAAdin ya/muroona bialmaAAroofi  
wayanhawna AAani almunkari wayugeemoona  
alssalata wayu/toona alzzakata  
wayutteeAAoona Allaha warasoolahu ola-ika  
sayarhamuhumu Allahu inna Allaha AAazeezun  
hakeemun

[72] WaAAada Allahu almu/mineena  
waalmu/minati jannatin tajree min tahtiha  
al- anharu khalideena feeha wamasakina  
tayyibatan fee jannati AAadnin waridwanun  
mina Allahi akbaru thalika huwa alfadzu  
alAAatheemu

[73] Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara  
waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim  
wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru

[74] Yahlifoona biAllahi ma qaloo walaqad  
qaloo kalimata alkufri wakafaroo baAAda  
islamihim wahammoo bima lam yanaloo wama  
naqamoo illa an aghnahumu Allahu  
warasooluhu min fadlihi fa-in yatooboo yaku  
khayran lahum wa-in yatawallaw  
yuAAaththibhumu Allahu AAathaban aleeman  
fee alddunya waal-akhirati wama lahum fee  
al-ardi min waliyyin wala naseerin

[75] Waminhum man AAahada Allaha la-in  
atana min fadlihi lanassaddaqanna  
walanakoonanna mina alssaliheena

[76] Falamma atahum min fadlihi bakhiloo  
bih i watawallaw wahum muAAridoona

[77] FaaAAqabahum nifaqan fee quloobihim  
ila yawmi yalqawnahu bima akhlafoo Allaha  
ma waAAadoohu wabima kanoo yakthiboona

[78] Alam yaAAalamoo anna Allaha yaAAalamu  
sirrahum wanajwahum waanna Allaha AAallamu  
alghuyooobi

[79] Allatheena yalmizoona almuttawwiAAeena  
mina almu/mineena fee alssadaqati  
waallatheena la yajidoona illa juhdahum  
fayaskharoona minhum sakhira Allahu minhum  
walhum AAathabun aleemun

[80] Istaghfir lahum aw la tastaghfir lahum  
in tastaghfir lahum sabAAeena marratan  
fal an yaghfira Allahu lahum thalika  
bi-annahum kafaroo biAllahi warasoolihi  
waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

[81] Fariha almukhallafoona bimaqAAadihim khilafa rasooli Allahi wakarihoo an yujahidoo bi-amwalihim waanfusihim fee sabeeeli Allahi waqaloo la tanfiroo fee alharri qul naru jahannama ashaddu harran law kanoo yafqahoona

[82] Falyadhadkoo qaleelan walyabkoo katheeran jazaan bima kanoo yaksiboona

[83] Fa-in rajaAAaka Allahu ila ta-ifatin minhum faista/thanooka lilkhurooji faqul lan takhrujoo maAAiya abadan wal an tuqatiloo maAAiya AAaduwwan innakum radeetum bialquAAoodi awwala marratin faoqAAudoo maAAa alkhalifeena

[84] Wala tusalli AAala ahadin minhum mata abadan wala tagum AAala qabrihi innahum kafaroo biAllahi warasoolihi wamatoo wahum fasiqoona

[85] Wala tuAAjibka amwaluhum waawladuhum innama yureedu Allahu an yuAAaththibahum biha fee alddunya watazhaqa anfusuhum wahum kafiroona

[86] Wa-itha onzilat sooratun an aminoo biAllahi wajahidoo maAAa rasoolihi ista/thanaka oloo alttawli minhum waqaloo tharna nakun maAAa algaAAideena

[87] Radoo bi-an yakoonoo maAAa alkhawalifi watubiAAa AAala quloobihim fahum la yafqahoona

[88] Lakini alrrasoolu waallatheena amanoo maAAahu jahadoo bi-amwalihim waanfusihim waola-ika lahumu alkhayratu waola-ika humu almuflahoona

[89] aAAadda Allahu lahum jannatin tajree  
min tahtiha al-anharu khalideena feeha  
thalika alfawzu alAAatheemu

[90] Wajaa almuAAaththiroona mina  
al-aAArabi liyu/thana lahum waqaAAada  
allatheena kathaboo Allaha warasoolahu  
sayuseebu allatheena kafaroo minhum  
AAathabun aleemun

[91] Laysa AAala aldduAAafa-i wala AAala  
almarda wala AAala allatheena la yajidoona  
ma yunfiqoona harajun itha nasahoo lillahi  
warasoolihi ma AAala almuhsineena min  
sabeeelin waAllahu ghafoorun raheemun

[92] Wala AAala allatheena itha ma atawka  
litahmilahum qulta la ajidu ma ahmilukum  
AAalayhi tawallaw waaAYunuhum tafeedu mina  
alddamAAi hazanan alla yajidoo ma  
yunfiqoona

[93] Innama alssabeelu AAala allatheena  
yasta/thinoonaka wahum aghniyao radoo bi-  
an yagoonoo maAAa alkawalifi watabaAAa  
Allahu AAala quloobihim fahum la  
yaAAalamoona

[94] YaAAatathiroona ilaykum itha rajaAAatum  
ilayhim qul la taAAatathiroo lan nu/mina  
lakum qad nabbaana Allahu min akhbarikum  
wasayara Allahu AAamalakum warasooluhu  
thumma turaddoona ila AAalimi alghaybi  
waalshshahadati fayunabbi- okum bima kuntum  
taAAamaloona

[95] Sayahlifoona biAllahi lakum itha  
inqalabtum ilayhim lituAAridoo AAanhum  
faaAAridoo AAanhum innahum rijsun  
wama/wahum jahannamu jazaan bima kanoo  
yaksiboona

[96] Yahlifoona lakum litardaw AAanhum fa-in tardaw AAanhum fa-inna Allaha la yarda AAani alqawmi alfasiqeena

[97] Al-aAArabu ashaddu kufran wanifaqan waajdaru alla yaAAalamoo hudooda ma anzala Allahu AAala rasoolihi waAllahu AAaleemun hakeemun

[98] Wamina al-aAArabi man yattakhithu ma yunfiq maghraman wayatarabbasu bikumu alddawa-ira AAalayhim da-iratu alssaw-i waAllahu sameeAAun AAaleemun

[99] Wamina al-aAArabi man yu/minu biAllahi waalyawmi al-akhiri wayattakhithu ma yunfiq qurubatin AAinda Allahi wasalawati alrrasooli ala innaha qurbatun lahum sayudkhiluhumu Allahu fee rahmatihi inna Allaha ghafoorun raheemun

[100] Waalssabiqoona al-awwaloona mina almuhajireena waal-ansari waallatheena ittabaAAoohum bi-ihsanin radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhu waaAAadda lahum jannatin tajree tahtaha al-anharu khalideena feeha abadan thalika alfawzu alAAatheemu

[101] Wamimman hawlakum mina al-aAArabi munafiqoona wamin ahli almadeenati maradoo AAala alnnifaqi la taAAalamuhum nahnu naAAalamuhum sanuAAaththibuhum marratayni thumma yuraddoona ila AAathabin AAattheemin

[102] Waakharoona iAAtarafuu bithunoobihim khalatoo AAamalan salihan waakhara sayyi-an AAasa Allahu an yatooba AAalayhim inna Allaha ghafoorun raheemun

[103] *Khuth min amwalihim sadaqatan tutahhiruhum watuzakkeehim biha wasalli AAalayhim inna salataka sakanun lahum waAllahu sameeAAun AAaleemun*

[104] *Alam yaAAalamoo anna Allaha huwa yaqbalu alttawbata AAan AAibadihi waya/khuthu alssadagati waanna Allaha huwa alttawwabu alrraheemu*

[105] *Waquli iAAmaloo fasayara Allahu AAamalakum warasooluhu waalmu/minoona wasaturaddoona ila AAalimi alghaybi waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum taAAamaloona*

[106] *Waakharoona murjawna li-amri Allahi imma yuAAaththibuhum wa-imma yatoobu AAalayhim waAllahu AAaleemun hakeemun*

[107] *Waallatheena ittakhathoo masjidan diraran wakufran watafreeqan bayna almu/mineena wa-irsadan liman haraba Allaha warasoolahu min qablu walayahlifunna in aradna illa alhusna waAllahu yashhadu innahum lakathiboona*

[108] *La taqum feehi abadan lamasjidun ossisa AAala alttaqwa min awвали yawmin ahaqqu an taqooma feehi feehi rijalun yuhibboona an yatatahharoо waAllahu yuhibbu almuttahhireena*

[109] *Afaman assasa bunyanahu AAala taqwa mina Allahi waridwanin khayrun am man assasa bunyanahu AAala shafa jurufin harin fainhara bihi fee nari jahannama waAllahu la yahdee algawma alththalimeena*

[110] *La yazalu bunyanuhumu allathee banaw reebatan fee quloobihiм illa an taqattaAAa*

*quloobuhum waAllahu AAaleemun hakeemun*

[111] *Inna Allaha ishtara mina almu/mineena  
anfusahum waamwalahum bi-anna lahumu  
aljannata yugatiloona fee sabeeli Allahi  
fayaqtuloona wayuqtaлоона waAAadan AAalayhi  
haqqan fee alttawrati waal-injeeli  
waalqur-ani waman awfa biAAahdihi mina  
Allahi faistabshiroo bibayAAikumu allathee  
bayaAAatum bihi wathalika huwa alfawzu  
alAAatheemu*

[112] *Altta-iboona alAAabidoona alhamidoona  
alssa-ihonna alrrakiAAoona alssajidoona  
al-amiroona bialmaAAroofi waalnnahoona  
AAani almunkari waalhafithoona lihudoodi  
Allahi wabashshiri almu/mineena*

[113] *Ma kana lilnnabiyyi waallatheena  
amanoo an yastaghfiroo lilmushrikeena walaw  
kanoo olee qurba min baAAadi ma tabayyana  
lahum annahum as-habu aljaheemi*

[114] *Wama kana istighfaru ibraheema  
li-abeehi illa AAan mawAAidatin waAAadaha  
iyyahu falamma tabayyana lahu annahu  
AAaduwun lillahi tabarraa minhu inna  
ibraheema laawwahun haleemun*

[115] *Wama kana Allahu liyudilla qawman  
baAAAda ith hadahum hatta yubayyina lahum ma  
yattaqoona inna Allaha bikulli shay-in  
AAaleemun*

[116] *Inna Allaha lahu mulku alssamawati  
waal-ardi yuhzee wayumeetu wama lakum min  
dooni Allahi min waliyyin wala naseerin*

[117] *Laqad taba Allahu AAala alnnabiyyi  
waalmuhajireena waal-ansari allathee  
ittabaAAohu fee saAAati alAAusrati min*

*baAAadi ma kada yazeeghu quloobu fareeqin  
minhum thumma taba AAalayhim innahu bihim  
raoofun raheemun*

[118] *WaAAala alththalathati allatheena  
khullifoo hatta itha daqat AAalayhimu  
al-ardu bima rahubat wadaqat AAalayhim  
anfusuhum wathannoo an la maljaa mina  
Allahi illa ilayhi thumma taba AAalayhim  
liyatooboo inna Allaha huwa alttawwabu  
alrraheemu*

[119] *Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo  
Allaha wakoonoo maAAa alssadiqueena*

[120] *Ma kana li-ahli almadeenati waman  
hawlahum mina al-aAAabi an yatakhallafoo  
AAan rasooli Allahi wala yarghaboo  
bi-anfusihim AAan nafsihi thalika  
bi-annahum la yuseebuhum thamaon wala  
nasabun wala makhmasatun fee sabeeeli Allahi  
wala yataaona mawti-an yagheethu alkuffara  
wala yanaloona min AAaduwwin naylan illa  
kutiba lahum bihi AAamalun salihun inna  
Allaha la yudeeAAu ajra almuhsineena*

[121] *Wala yunfigoona nafaqatan sagheeratan  
wala kabeeratan wala yaqtaAAoona wadiyan  
illa kutiba lahum liyajziyahumu Allahu  
ahsana ma kanoo yaAAmaloona*

[122] *Wama kana almu/minoona liyanfiroo  
kaffatan falawla nafara min kulli firqatin  
minhum ta-ifatun liyatafaqqahoo fee  
alddeeni walayunthiroo qawmahum itha  
rajaAAoo ilayhim laAAallahum yahtharoona*

[123] *Ya ayyuha allatheena amanoo qatiloo  
allatheena yaloonakum mina alkuffari  
walyajidoo feekum ghilthatan waiAAlamoo  
anna Allaha maAAa almuttaqeena*

[124] *Wa-itha ma onzilat sooratun faminhum  
man yaqoolu ayyukum zadat-hu hathihi  
eemanan faamma allatheena amanoo  
fazadat-hum eemanan wahum yastabshiroona*

[125] *Waamma allatheena fee quloobihim  
maradun fazadat-hum rijsan ila rijsihim  
wamatoo wahum kafiroona*

[126] *Awa la yarawna annahum yuftanoona fee  
kulli AAamin marratan aw marratayni thumma  
la yatooboona wala hum yaththakkaroona*

[127] *Wa-itha ma onzilat sooratun nathara  
baAAduhum ila baAADin hal yarakum min  
ahadin thumma insarafoo sarafa Allahu  
quloobahum bi-annahum qawmun la yafqahoona*

[128] *Laqad jaakum rasoolun min anfusikum  
AAazeezun AAalayhi ma AAanittum hareesun  
AAalaykum bialmu/mineena raoofun raheemun*

[129] *Fa-in tawallaw faqul hasbiya Allahu  
la ilaha illa huwa AAalayhi tawakkaltu  
wahuwa rabbu alAAarshi alAAatheeemi*

## 10. Yunus: Jonah

ywns

[1] Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi  
alhakeemi

[2] Akana lilnnasi AAajaban an awhayna ila  
rajulin minhum an anthiri alnnasa  
wabashshiri allatheena amanoo anna lahum  
qadama sidqin AAinda rabbihim qala  
alkafiroona inna hatha lasahirun mubeenun

[3] Inna rabbakumu Allahu allathee khalaqa  
alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin  
thumma istawa AAala alAAarshi yudabbiru  
al-amra ma min shafeeAAin illa min baAAdi  
ithnihi thalikumu Allahu rabbukum  
faoAAbudoohu afala tathakkaroona

[4] Ilayhi marjiAAukum jameeAAan waAAda  
Allahi haqqan innahu yabdao alkhalqa thumma  
yuAAeeduhu liyajziya allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihiati bialqisti  
waallatheena kafaroo lahum sharabun min  
hameemin waAAathabun aleemun bima kanoo  
yakfuroona

[5] Huwa allathee jaAAala alshshamsa diyaan  
waalqamara nooran waqaddarahu manazila  
litaAAalamoo AAadada alssineena waalhisaba  
ma khalaqa Allahu thalika illa bialhaqqi  
yufassilu al-ayati liqawmin yaAAalamoona

[6] Inna fee ikhtilafi allayli waalnnahari  
wama khalaqa Allahu fee alssamawati  
waal-ardi laayatin liqawmin yattagoona

[7] Inna allatheena la yarjoona liqaana waradoo bialhayati alddunya waitmaannoo biha waallatheena hum AAan ayatina ghafiloona

[8] Ola-ika ma/wahumu alnnaru bima kanoo yaksiboona

[9] Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati yahdeehim rabbuhum bi-eemanihim tajree min tahtihimu al-anharu fee jannati alnnaAAeemi

[10] DaAAwahum feeha subhanaka allahumma watahiyyatuhum feeha salamun waakhiru daAAwahum ani alhamdu lillahi rabbi alAAalameena

[11] Walaw yuAAajjilu Allahu lilnnasi alshsharra istiAAjalahum bialkhayri laqudiya ilayhim ajaluhum fanatharu allatheena la yarjoona liqaana fee tughyanihim yaAAahoona

[12] Wa-itha massa al-insana alddurru daAAana lijanbihi aw qaAAidan aw qa-iman falamma kashafna AAanhu durrahu marra kaan lam yadaAuna ila durrin massahu kathalika zuyyina lilmusrifeena ma kanoo yaAAaloona

[13] Walaqad ahlakna alquroona min qablikum lamma thalamoo wajaat-hum rusuluhum bialbayyinati wama kanoo liyu/minoo kathalika najzee alqawma almujrimeena

[14] Thumma jaAAalnakum khala-ifaa fee al-ardi min baAAdihim linanthura kayfa taAAaloona

[15] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin gala allatheena la yarjoona liqaana i/ti bigur-anin ghayri hatha aw

*baddilhu qul ma yakoona lee an obaddilahu  
min tilqa-i nafsee in attabiAAu illa ma  
yooha ilayya innee akhafu in AAasaytu  
rabbee AAathaba yawmin AAatheemin*

[16] *Qul law shaa Allahu ma talawtuhu  
AAalaykum wala adrakum bihi faqad labithtu  
feekum AAumuran min qablihi afala  
taAAqiloona*

[17] *Faman athlamu mimmani iftara AAala  
Allahi kathiban aw kathhaba bi-ayatihi  
innahu la yuflihu almujrimoona*

[18] *WayaAAbudoona min dooni Allahi ma la  
yadurruhum wala yanfaAAuhum wayaqooloona  
haola-i shufaAAaona AAinda Allahi qul  
atunabbi-oona Allaha bima la yaAAalamu fee  
alssamawati wala fee al-ardi subhanahu  
wataAAala AAamma yushrikoona*

[19] *Wama kana alnnasu illa ommatan  
wahidatan faikhtalafoo walawla kalimatun  
sabaqat min rabbika laqudiya baynahum feema  
feehi yakhtalifooda*

[20] *Wayaqooloona lawla onzila AAalayhi  
ayatun min rabbihii faqul innama alghaybu  
lillahi faintathiroo innee maAAakum mina  
almuntathireena*

[21] *Wa-itha athaqna alnnasa rahmatan min  
baAAadi darraa massat-hum itha lahum makrun  
fee ayatina quli Allahu asraAAu makran inna  
rusulana yaktuboona ma tamkuuroona*

[22] *Huwa allathee yusayyirukum fee albarri  
waalbahri hatta itha kuntum fee alfulki  
wajaryna bihim bireehin tayyibatin  
wafarihoo biha jaat-ha reehun AAasifun  
wajaahumu almawju min kulli makanin*

wathannoo annahum oheeta bihim daAAawoo  
Allaha mukhliseena lahu alddeena la-in  
anjaytana min hathihi lanakoonanna mina  
alshshakireena

[23] Falamma anjahum itha hum yabghoona fee  
al-ardi bighayri alhaqqi ya ayyuha alnnasu  
innama baghyukum AAala anfusikum mataAAa  
alhayati alddunya thumma ilayna marjiAAukum  
fanunabbi-okum bima kuntum taAAmalloona

[24] Innama mathalu alhayati alddunya  
kama-in anzalnahu mina alssama-i  
faikhtalata bihi nabatu al-ardi mimma  
ya/kulu alnnasu waal-anAAamu hatta itha  
akhathati al-ardu zukhrufaha waizzayyanat  
wathanna ahluha annahum qadiroona AAalayha  
ataha amruna laylan aw naharan fajaAAalnaha  
haseedan kaan lam taghna bial-amsi  
kathalika nufassilu al-ayati liqawmin  
yatafakkaroona

[25] WaAllahu yadAAoo ila dari alssalami  
wayahdee man yashao ila siratin mustaqeemin

[26] Lillatheena ahsanoo alhusna  
waziyadatun wala yarhaqu wujohahum qatarun  
wala thillatun ola-ika as-habu aljannati  
hum feeha khalidoona

[27] Waallatheena kasaboo alssayyi-ati  
jazao sayyi-atin bimithliha watarhaquhum  
thillatun ma lahum mina Allahi min AAasimin  
kaannama oghshiyat wujohuhum qitaAAan mina  
allayli muthliman ola-ika as-habu alnnari  
hum feeha khalidoona

[28] Wayawma nahshuruhum jameeAAan thumma  
naqoolu lillatheena ashrafkoo makanakum  
antum washurakaokum fazayyalna baynahum  
waqala shurakaohum ma kuntum iyyana

*taAAabudoona*

[29] *Fakafa biAllahi shaheedan baynana wabaynakum in kunna AAan AAibadatikum laghafileenaa*

[30] *Hunalika tabloo kullu nafsin ma aslafat waruddoo ila Allahi mawlahumu alhaqqi wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona*

[31] *Qul man yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi amman yamliku alssamAAa waal-absara waman yukhriju alhayya mina almayyiti wayukhriju almayyita mina alhayyi waman yudabbiru al-amra fasayaqooloona Allahu faqul afala tattaqoona*

[32] *Fathalikumu Allahu rabbukumu alhaqqu famatha baAAAda alhaqqi illa alddalalu faanna tusrafoona*

[33] *Kathalika haqqat kalimatu rabbika AAala allatheena fasaqoo annahum la yu/minoona*

[34] *Qul hal min shuraka-ikum man yabdaa alkhalqa thumma yuAAeeduhu quli Allahu yabdaa alkhalqa thumma yuAAeeduhu faanna tu/fakoona*

[35] *Qul hal min shuraka-ikum man yahdee ila alhaqqi quli Allahu yahdee lilhaggi afaman yahdee ila alhaqqi ahaqqu an yuttabaAAa amman la yahiddee illa an yuhda fama lakum kayfa tahkumoona*

[36] *Wama yattabiAAu aktharuhum illa thannan inna alththanna la yughnee mina alhaqqi shay-an inna Allaha AAaleemun bima yafAAaloona*

[37] Wama kana hatha alqur-anu an yuftara  
min dooni Allahi walakin tasdeeqa allathee  
bayna yadayhi watafseela alkitabi la rayba  
feehi min rabbi alAAalameena

[38] Am yaqooloona iftarahu qul fa/too  
bisooratin mithlihi waodAAoo mani  
istataATum min dooni Allahi in kuntum  
sadiqeena

[39] Bal kathhaboo bima lam yuheetoo  
biAAilmahi walamma ya/tihim ta/weeluhu  
kathalika kathhaba allatheena min qablihim  
faonthur kayfa kana AAaqibatu  
alththalimeena

[40] Waminhum man yu/minu bihi waminhum man  
la yu/minu bihi warabbuka aAAalamu  
bialmufsideena

[41] Wa-in kaththabooka faqul lee AAamalee  
walakum AAamalukum antum baree-oona mimma  
aAAalu waana baree-on mimma taAAmalooona

[42] Waminhum man yastamiAAoona ilayka  
afaanta tusmiAAu alssumma walaw kanoo la  
yaAAqiloona

[43] Waminhum man yanthuru ilayka afaanta  
tahdee alAAumya walaw kanoo la yubsiroona

[44] Inna Allaha la yathlimu alnnasa  
shay-an walakinna alnnasa anfusahum  
yathlimoona

[45] Wayawma yahshuruhum kaan lam yalbathoo  
illa saAAatan mina alnnahari yataAAarafoona  
baynahum qad khasira allatheena kathhaboo  
biliqa-i Allahi wama kanoo muhtadeena

[46] Wa-imma nuriyannaka baAAada allathee  
naAAiduhum aw natawaffayannaka fa- ilayna

*marjiAAuhum thumma Allahu shaheedun AAala  
ma yafAAaloona*

[47] *Walikulli ommatin rasoolun fa-itha jaa  
rasooluhum qudiya baynahum bialqisti wahum  
la yuthlamoona*

[48] *Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in  
kuntum sadiqueena*

[49] *Qul la amliku linafsee darran wala  
nafAAan illa ma shaa Allahu likulli ommatin  
ajalun itha jaa ajaluhum fala  
yasta/khiroona saAAatan wala yastaqdimoona*

[50] *Qul araaytum in atakum AAathabuhu  
bayatan aw naharan matha yastaAAjilu minhu  
almujrimoona*

[51] *Athumma itha ma waqaAAa amantum bihi  
al-ana waqad kuntum bihi tasteAAjiloona*

[52] *Thumma qeela lillatheena thalamoo  
thooqoo AAathaba alkhuldi hal tujzawna illa  
bima kuntum taksibonna*

[53] *Wayastanbi-oonaka ahaqqun huwa qul ee  
warabee innahu lahaqqun wama antum  
bimuAAjizeena*

[54] *Walaw anna likulli nafsin thalamat ma  
fee al-ardi laiftadat bihi waasarroo  
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba  
waqudiya baynahum bialqisti wahum la  
yuthlamoona*

[55] *Ala inna lillahi ma fee alssamawati  
waal-ardi ala inna waAAAda Allahi haqqun  
walakinna aktharahum la yaAAalamoona*

[56] *Huwa yuhyyee wayumeetu wa-ilayhi  
turjaAAoona*

[57] Ya ayyuha alnnasu qad jaatkum  
mawAAithatun min rabbikum washifaon lima  
fee alssudoori wahudan warahmatun  
lilmu/mineena

[58] Qul bifadli Allahi wabirahmatihi  
fabithalika falyafraahoo huwa khayrun mimma  
yajmaAAoona

[59] Qul araaytum ma anzala Allahu lakum  
min rizqin fajaAAaltum minhu haraman  
wahalalan qul allahu athina lakum am AAala  
Allahi taftaroona

[60] Wama thannu allatheena yaftaroona  
AAala Allahi alkathiba yawma alqiyamati  
inna Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi  
walakinna aktharahum la yashkuroona

[61] Wama takoonu fee sha/nin wama tatloo  
minhu min qur-anin wala taAAamaloona min  
AAamalin illa kunna AAalaykum shuhoodan ith  
tufeedoona feehi wama yaAAzubu AAan rabbika  
min mithqali tharratin fee al-ardi wala fee  
alssama-i wala asghara min thalika wala  
akbara illa fee kitabin mubeenun

[62] Ala inna awliyaa Allahi la khawfun  
AAalayhim wala hum yahzanoona

[63] Allatheena amanoo wakanoo yattaqoona

[64] Lahumu albushra fee alhayati alddunya  
wafee al-akhirati la tabdeela likalimati  
Allahi thalika huwa alfawzu alAAatheeemu

[65] Wala yahzunka qawluhum inna alAAizzata  
lillahi jameeAAan huwa alssameeAAu  
alAAaleemu

[66] Ala inna lillahi man fee alssamawati  
waman fee al-ardi wama yattabiAAu

allatheena yadAAoona min dooni Allahi  
shurakaa in yattabiAAoona illa alththanna  
wa-in hum illa yakhrusoona

[67] Huwa allathee jaAAala lakumu allayla  
litaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna  
fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoona

[68] Qaloo ittakhatha Allahu waladan  
subhanahu huwa alghaniyyu lahu ma fee  
alssamawati wama fee al-ardi in AAindakum  
min sultanin bihatha ataqooloona AAala  
Allahi ma la taAAalamoona

[69] Qul inna allatheena yaftaroona AAala  
Allahi alkathiba la yuflihoona

[70] MataAAun fee alddunya thumma ilayna  
marjiAAuhum thumma nutheequhumu alAAathaba  
alshshadeeda bima kanoo yakfuroona

[71] Waotlu AAalayhim nabaa noohin ith qala  
liqawmihi ya qawmi in kana kabura AAalaykum  
maqamee watathkeeree bi-ayati Allahi  
faAAala Allahi tawakkaltu faajmiAAoo  
amrakum washurakaakum thumma la yakun  
amrukum AAalaykum ghummatan thumma iqdoor  
ilayya wala tunthirooni

[72] Fa-in tawallaytum fama saaltukum min  
ajrin in ajriya illa AAala Allahi waomirtu  
an akoona mina almuslimeena

[73] Fakaththaboo hu fanajjaynahu waman  
maAAahu fee alfulki wajaAAalnahum khala-  
ifa waaghraqna allatheena kaththaboo  
bi-ayatina faonthur kayfa kana AAaqibatu  
almunthareena

[74] Thumma baAAathna min baAAadihi rusulan  
ila qawmihim fajaoohum bialbayyinati fama  
kanoo liyu/minoo bima kaththaboo bihi min

*qablu kathalika natbaAAu AAala quloobi  
almuAAtadeena*

[75] *Thumma baAAathna min baAADihim moosa  
waharoona ila firAAawna wamala-ih ihi bi-  
ayatina faistakbaroo wakanoo qawman  
mujrimeena*

[76] *Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina  
qaloo inna hatha lasihrun mubeenun*

[77] *Qala moosa ataqooloona lilhaqqi lamma  
jaakum asihrun hatha wala yuflihu  
alssahiroona*

[78] *Qaloo aji/tana litalfitana AAamma  
wajadna AAalayhi abaana watakoona lakuma  
alkibriyao fee al-ardi wama nahnu lakuma  
bimu/mineena*

[79] *Waqala firAAawnu i/toonee bikulli  
sahirin AAaleemin*

[80] *Falamma jaa alssaharatu gala lahum  
moosa alqoo ma antum mulqoona*

[81] *Falamma alqaw gala moosa ma ji/tum  
bihi alssihru inna Allaha sayubtiluhu inna  
Allaha la yuslihu AAamala almufsideena*

[82] *Wayuhiqqu Allahu alhaqqa bikalimiatihi  
walaw kariha almujrimoona*

[83] *Fama amana limoosa illa thurriyyatun  
min qawmihi AAala khawfin min firAAawna  
wamala-ihim an yaftinahum wa-inna firAAawna  
laAAalin fee al-ardi wa-innahu lamina  
almusrifeena*

[84] *Waqala moosa ya qawmi in kuntum  
amantum biAllahi faAAalayhi tawakkaloo in  
kuntum muslimeena*

[85] Faqaloo AAala Allahi tawakkalna  
rabbana la tajAAalna fitnatan lilqawmi  
alththalimeena

[86] Wanajjina birahmatika mina algawmi  
alkafireena

[87] Waawhayna ila moosa waakheehi an  
tabawwaa liqawmikuma bimisra buyootan  
waijAAaloo buyootakum qiblatan waageemoo  
alssalata wabashshiri almu/mineena

[88] Waqala moosa rabbana innaka atayta  
firAAawna wamalaahu zeenatan waamwalan fee  
alhayati alddunya rabbana liyudilloo AAan  
sabeelika rabbana itmis AAala amwalihim  
waoshdud AAala quloobihim fala yu/minoo  
hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

[89] Qala qad ojeebat daAAwatukuma  
faistaqeema wala tattabiAAanni sabeela  
allatheena la yaAAalamoona

[90] Wajawazna bibanee isra-eela albahra  
faatbaAAahum firAAawnu wajunooduhu baghyan  
waAAadwan hatta itha adrakahu algharaqu  
gala amantu annahu la ilaha illa allathee  
amanat bihi banoo isra-eela waana mina  
almuslimeena

[91] Al-ana waqad AAasayta qablu wakunta  
mina almufsideena

[92] Faalyawma nunajjeeka bibadanika  
litakoona liman khalfaka ayatan wa-inna  
katheeran mina alnnasi AAan ayatina  
laghafiloona

[93] Walaqad bawwa/na banee isra-eela  
mubawwaa sidqin warazaqnahum mina  
alttayyibati fama ikhtalafoo hatta jaahumu  
alAAilmu inna rabbaka yaqdee baynahum yawma

*alqiyamati feema kanoo feehi yakhtalifoona*

[94] *Fa-in kunta fee shakkin mimma anzalnna  
ilayka fais-ali allatheena yaqraoona  
alkitaba min qablika laqad jaaka alhaqqu  
min rabbika fala takoonanna mina  
almumtareena*

[95] *Wala takoonanna mina allatheena  
kaththaboo bi-ayati Allahi fatakoona mina  
alkhasireena*

[96] *Inna allatheena haqqat AAalayhim  
kalimatu rabbika la yu/minoona*

[97] *Walaw jaat-hum kullu ayatin hatta  
yarawoo alAAathaba al-aleema*

[98] *Falawla kanat qaryatun amanat  
fanafaAAaha eemanuha illa qawma yoonusa  
lamma amanoo kashafna AAanhum AAathaba  
alkhizyi fee alhayati alddunya  
wamattaAAahum ila heenin*

[99] *Walaw shaa rabbuka laamana man fee  
al-ardi kulluhum jameeAAan afaanta tukrihu  
alnnasa hatta yakoonoo mu/mineena*

[100] *Wama kana linafsin an tu/mina illa  
bi-ithni Allahi wayajAAalu alrrijsa AAala  
allatheena la yaAAqiloona*

[101] *Quli onthuroo matha fee alssamawati  
waal-ardi wama tughnee al-ayatu  
waalnnuthuru AAan qawmin la yu/minoona*

[102] *Fahal yantathiroona illa mithla  
ayyami allatheena khalaw min qablihim qul  
faintathiroo innee maAAakum mina  
almuntathireena*

[103] *Thumma nunajjee rusulana waallatheena  
amanoo kathalika haqqan AAalayna nunjee*

*almu/mineena*

[104] *Qul ya ayyuha alnnasu in kuntum fee shakkin min deenee fala aAAabudu allatheena taAAabudoona min dooni Allahi walakin aAAabudu Allaha allathee yatawaffakum waomirtu an akoona mina almu/mineena*

[105] *Waan aqim wajhaka lilddeeni haneefan wala takoonanna mina almushrikeena*

[106] *Wala tadAAu min dooni Allahi ma la yanfaAAuka wala yadurruka fa-in faAAalta fa- innaka ithan mina alththalimeena*

[107] *Wa-in yamsaska Allahu bidurrin fala kashifa lahu illa huwa wa-in yuridka bikhayrin fala radda lifadlihi yuseebu bihi man yashao min AAibadihi wahuwa alghafooru alrraheemu*

[108] *Qul ya ayyuha alnnasu qad jaakumu alhaqqu min rabbikum famani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wama ana AAalaykum biwakeelin*

[109] *WaittabiAA ma yooha ilayka waisbir hatta yahkuma Allahu wahuwa khayru alhakimeena*

## 11. Hud: Hud

*hw**d*

[1] Alif-lam-ra kitabun ohkimat ayatuhu  
thumma fussilat min ladun hakeemin  
khabeerin

[2] Alla taAbudoo illa Allaha innanee  
lakum minhu natheerun wabasheerun

[3] Waani istaghfiroo rabbakum thumma  
tooboo ilayhi yumattiAAkum mataAAan hasanan  
ila ajalin musamman wayu/ti kulla thee  
fadlin fadlahu wa-in tawallaw fa-inee  
akhafu AAalaykum AAathaba yawmin kabeerin

[4] Ila Allahi marjiAAukum wahuwa AAala  
kulli shay-in qadeerun

[5] Ala innahum yathnoona sudoorahum  
liyastakhfoo minhu ala heena yastaghshoona  
thiyabahum yaAAalamu ma yusirroona wama  
yuAAAlinoona innahu AAaleemun bithati  
alssudoori

[6] Wama min dabbatin fee al-ardi illa  
AAala Allahi rizquha wayaAAalamu  
mustaqarraha wamustawdaAAaha kullun fee  
kitabin mubeenin

[7] Wahuwa allathee khalaga alssamawati  
waal-arda fee sittati ayyamin wakana  
AAarshuhu AAala alma-i liyabluwakum ayyukum  
ahsanu AAamalan wala-in qulta innakum  
mabAAoothoona min baAadi almawti  
layaqoolanna allatheena kafaroo in hatha

*illa sihrun mubeenun*

[8] *Wala-in akhkharna AAAnhumu alAAathaba  
ila ommatin maAAdoodatin layaqoolunna ma  
yahbisuhu ala yawma ya/teehim laysa  
masroofan AAAnhum wahaga bihim ma kanoo  
bihii yastahzi-oona*

[9] *Wala-in athaqna al-insana minna  
rahmatan thumma nazaAAaha minhu innahu  
layaoosun kafoorun*

[10] *Wala-in athaqnahu naAAmaa baAAda  
darraa massat-hu layaqoolanna thahaba  
alssayyi-atu AAannee innahu lafarihun  
fakhoorun*

[11] *Illa allatheena sabaroo waAAamiloo  
alssalihi ola-ika lahummaghfiratun  
waajrun kabeerun*

[12] *FalaAAallaka tarikun baAAda ma yooha  
ilayka wada-iqun bihi sadruka an yaqooloo  
lawla onzila AAalayhi kanzun aw jaa maAAahu  
malakun innama anta natheerun waAllahu  
AAala kulli shay-in wakeelun*

[13] *Am yaqooloona iftarahu qul fa/too  
biAAashri suwarin mithlihi muftarayatin  
waodAAoo mani istataAAatum min dooni Allahi  
in kuntum sadiqueena*

[14] *Fa-illam yastajeeboo lakum faiAAalamoo  
annama onzila biAAilmii Allahi waan la ilaha  
illa huwa fahal antum muslimoona*

[15] *Man kana yureedu alhayata alddunya  
wazeenataha nuwaffi ilayhim aAAmalahum  
feeha wahum feeha la yubkhasoona*

[16] *Ola-ika allatheena laysa lahumm fee  
al-akhirati illa alnnaru wahabita ma*

sanaAAoo      feeha      wabatilun      ma      kanoo  
yaAAamaloona

[17] Afaman kana AAala bayyinatin min rabbibi wayatloohu shahidun minhu wamin qablihi kitabu moosa imaman warahmatan ola-ika yu/minoona bihi waman yakfur bihi mina al-ahzabi faalnnaru mawAAiduhu fala taku fee miryatin minhu innahu alhaqqu min rabbika walakinna akthara alnnasi la yu/minoona

[18] Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi kathiban ola-ika yuAAradoona AAala rabbihim wayaqoolu al-ashhadu haola-i allatheena kathaboo AAala rabbihim ala laAAAnatu Allahi AAala alththalimeena

[19] Allatheena yasuddoona AAan sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan wahum bial-akhirati hum kafiroona

[20] Ola-ika lam yakoonoo muAAjizeena fee al-ardi wama kana lahum min dooni Allahi min awliyaa yudaAAafu lahumu alAAathabu ma kanoo yastateeAAoona alssamAAa wama kanoo yubsiroona

[21] Ola-ika allatheena khasiroo anfusahum wadalla AAanhum ma kanoo yaftaroona

[22] La jarama annahum fee al-akhirati humu al-akhsaroona

[23] Inna allatheena amanoo waAAamiloo alsalihati waakhbato ilaa rabbihim ola-ika as- habu aljannati hum feeha khalidoona

[24] Mathalu alfareeqayni kaal-aAAma waal-asammi waalbaseeri waalssameeAAi hal yastawiyani mathalan afala tathakkaroona

[25] Walaqad arsalna noohan ila qawmihi  
innee lakum natheerun mubeenun

[26] An la taAAabudoo illa Allaha innee  
akhafu AAalaykum AAathaba yawmin aleemin

[27] Faqala almalao allatheena kafaroo min  
qawmihi ma naraka illa basharan mithlana  
wama naraka ittabaaAaka illa allatheena hum  
arathiluna badiya alrra/yi wama nara lakum  
AAalayna min fadlin bal nathunnukum  
kathibeena

[28] Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala  
bayyinatin min rabbee waatanee rahmatan min  
AAindihi faAAummiyat AAalaykum  
anulzimukumooha waantum laha karihoona

[29] Waya qawmi la as-alukum AAalayhi malan  
in ajriya illa AAala Allahi wama ana  
bitaridi allatheena amanoo innahum mulaqoo  
rabbihim walakinnee arakum qawman  
tajhaloona

[30] Waya qawmi man yansurunee mina Allahi  
in taradtuhum afala tathakkaroona

[31] Wala aqoolu lakum AAindee khaza-inu  
Allahi wala aAAalamu alghayba wala aqoolu  
innee malakun wala aqoolu lillatheena  
tazdaree aAAyunukum lan yu/tiyahumu Allahu  
khayran Allahu aAAalamu bima fee anfusihim  
innee ithan lamina alththalimeena

[32] Qaloo ya noohu qad jadaltana  
faaktharta jidalana fa/tina bima taAAiduna  
in kunta mina alssadiqueena

[33] Qala innama ya/teekum bihi Allahu in  
shaa wama antum bimuAAjizeena

[34] Wala yanfaAAukum nushee in aradtu an  
ansaha lakum in kana Allahu yureedu an  
yughwiyakum huwa rabbukum wa-ilayhi  
turjaAAoona

[35] Am yaqooloona iftarahu qul ini  
iftaraytuhu faAAalayya ijramee waana  
baree-on mimma tujrimoona

[36] Waoohiya ila noohin annahu lan yu/mina  
min qawmika illa man qad amana fala  
tabta-is bima kanoo yafAAaloona

[37] WaisnaAAi alfulka bi-aAAyunina  
wawahyina wala tukhatibnee fee allatheena  
thalamoo innahum mughraqoona

[38] WayasnaAAu alfulka wakullama marra  
AAalayhi malaon min qawmihi sakhiroo minhu  
qala in taskharoo minna fa-inna naskharu  
minkum kama taskharoona

[39] Fasawfa taAAalamoona man ya/teehi  
AAathabun yukhzeehi wayahillu AAalayhi  
AAathabun muqeemun

[40] Hatta itha jaa amruna wafara  
alttannooru qulna ihmil feeha min kullin  
zawjayni ithnayni waahlaka illa man sabaga  
AAalayhi alqawlu waman amana wama amana  
maAAahu illa qaleelun

[41] Waqala irkaboo feeha bismi Allahi  
majraha wamursaha inna rabbee laghafoorun  
raheemun

[42] Wahiya tajree bihim fee mawjin  
kaaljibali wanada nochunu ibnahu wakana fee  
maAAazilin ya bunayya irkab maAAana wala  
takun maAAa alkafireena

- [43] Qala saawee ila jabalin yaAAsimunee  
mina alma-i qala la AAasima alyawma min  
amri Allahi illa man rahima wahala  
baynahuma almawju fakana mina almughraqeena
- [44] Wafeela ya ardu iblaAAee maaki waya  
samao aqliAAee wagheeda almao waqudiya  
al-amru waistawat AAala aljoodiyyi wafeela  
buAADan lilqawmi alththalimeena
- [45] Wanada noohun rabbahu fagala rabbi  
inna ibnee min ahlee wa-inna waAADaka  
alhaqqu waanta ahkamu alhakimeena
- [46] Qala ya noohu innahu laysa min ahlika  
innahu AAamalun ghayru salihin fala tas-  
alni ma laysa laka bihi AAilmun innee  
aAAithuka an takoona mina aljahileena
- [47] Qala rabbi innee aAAoothu bika an  
as-alaka ma laysa lee bihi AAilmun wa-illa  
taghfir lee watarhamnee akun mina  
alkhasireena
- [48] Qeela ya noohu ihbit bisalamin minna  
wabarakin AAalayka waAAala omamin mimman  
maAAaka waomamun sanumattiAAuhum thumma  
yamassuhum minna AAathabun aleemun
- [49] Tilka min anba-i alghaybi nooheeha  
ilayka ma kunta taAAalamuha anta wala  
qawmuka min qabli hatha faisbir inna  
alAAaqibata lilmuttaqeena
- [50] Wa-ila AAadin akhahum hoodan qala ya  
qawmi oAAAbudoo Allaha ma lakum min ilahin  
ghayruhu in antum illa muftaroona
- [51] Ya qawmi la as-alukum AAalayhi ajran  
in ajriya illa AAala allathee fataranee  
afala taAAqiloona

[52] Waya qawmi istaghfiroo rabbakum thumma  
tooboo ilayhi yursili alssamaa AAalaykum  
midraran wayazidkum quwwatan ila quwwatikum  
wala tatawallaw mujrimeena

[53] Qaloo ya hoodu ma ji/tana bibayyinatin  
wama nahnu bitarikee alihatina AAan qawlika  
wama nahnu laka bimu/mineena

[54] In naqoolu illa iAAtaraka baAAdu  
alihatina bisoo-in qala innee oshhidu  
Allaha waishhadoo annee baree-on mimma  
tushrikoona

[55] Min doonihi fakeedoonee jameeAAan  
thumma la tunthirooni

[56] Innee tawakkaltu AAala Allahi rabbee  
warabbikum ma min dabbatin illa huwa  
akhithun binsasiyatihha inna rabbee AAala  
siratin mustaqeemin

[57] Fa-in tawallaw faqad ablughtukum ma  
orsiltu bihi ilaykum wayastakhliwu rabbee  
qawman ghayrakum wala tadurroonahu shay-an  
inna rabbee AAala kulli shay-in hafeethun

[58] Walamma jaa amruna najjayna hoodan  
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin  
minna wanajjaynahum min AAathabin  
ghaleethin

[59] Watilka AAadun jahadoo bi-ayati  
rabbihim waAAasaw rusulahu waittabAAoo  
amra kulli jabbarin AAaneedin

[60] WaotbiAAoo fee hathihi alddunya  
laAAanatan wayawma alqiyamati ala inna  
AAadan kafaroo rabbahum ala buAAadan  
liAAadin qawmi hoodin

[61] *Wa-ila thamooda akhahum salihan qala ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu huwa anshaakum mina al-ardi waistaAAmarakum feeha faistaghfiroohu thumma tooboo ilayhi inna rabbee qareebun mujeebun*

[62] *Qaloo ya salihu qad kunta feena marjuwwan qabla hatha atanhana an naAAbuda ma yaAAabudu abaona wa-innana lafee shakkin mimma tadAAoona ilayhi mureebun*

[63] *Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala bayyinatin min rabbee waatanee minhu rahmatan faman yansurunee mina Allahi in AAasaytuhu fama tazeedoonanee ghayra takhseerin*

[64] *Waya qawmi hathihi naqatu Allahi lakum ayatan fatharooha ta/kul fee ardi Allahi wala tamassooha bisoo-in faya/khuthakum AAathabun qareebun*

[65] *FAAAaqarooma faqala tamattaAAoo fee darikum thalathata ayyamin thalika waAAdun ghayru makthoobin*

[66] *Falamma jaa amruna najjayna salihan waallatheena amanoo maAAahu birahmatin minna wamin khizyi yawmi-ithin inna rabbaka huwa algawiyyu alAAazeezu*

[67] *Waakhatha allatheena thalamoo alssayhatu faasbahoo fee diyarihim jathimeena*

[68] *Kaan lam yaghnaw feeha ala inna thamooda kafaroo rabbahum ala buAAadan lithamooda*

[69] *Walaqad jaat rusuluna ibraheema bialbushra galoo salaman qala salamun fama*

*labitha an jaa biAAijlin haneethin*

[70] *Falamma raa aydiyahum la tasilu ilayhi  
nakirahum waawjasa minhum kheefatan qaloo  
la takhaf inna orsilna ila qawmi lootin*

[71] *Waimraatuhu qa-imatun fadahikat  
fabashsharnaha bi-ishqaq wamin wara-i  
ishaqa yaAAqooba*

[72] *Qalat ya waylata aalidu waana  
AAajoozun wahatha baAAlee shaykhan inna  
hatha lashay-on AAajeebun*

[73] *Qaloo ataAAjabeena min amri Allahi  
rahmatu Allahi wabarakatuhu AAalaykum ahla  
albayti innahu hameedun majeedun*

[74] *Falamma thahaba AAan ibraheema  
alrrrawAAu wajaat-hu albushra yujadiluna fee  
qawmi lootin*

[75] *Inna ibraheema lahaleemun awwahun  
muneebun*

[76] *Ya ibraheemu aAArid AAan hatha innahu  
qad jaa amru rabbika wa-innahum ateehim  
AAathabun ghayru mardoodin*

[77] *Walamma jaat rusuluna lootan see-a  
bihim wadaga bihim tharAAan waqala hatha  
yawmun AAaseebun*

[78] *Wajaahu qawmuu yuhraAAoona ilayhi  
wamin qablu kanoo yaAAmalloona alssayyi- ati  
qala ya qawmi haola-i banatee hunna atharu  
lakum faittaqoo Allaha wala tukhzooni fee  
dayfee alaysa minkum rajulun rasheedun*

[79] *Qaloo laqad AAalimta ma lana fee  
banatika min haqqin wa-innaka lataAAalamu ma  
nureedu*

[80] Qala law anna lee bikum quwwatan aw  
awee ila ruknin shadeedin

[81] Qaloo ya lootu inna rusulu rabbika lan  
yasiloo ilayka faasri bi-ahlika bigitAAin  
mina allayli wala yaltafit minkum ahadun  
illa imraataka innahu museebuha ma asabahum  
inna mawAAidahumu alssubhu alaysa alssubhu  
biqareebin

[82] Falamma jaa amruna jaAAalna AAaliyaha  
safileha waamtarna AAalayha hijaratan min  
sijjeelin mandooodin

[83] Musawwamatana AAinda rabbika wama hiya  
mina alththalimeena bibaAAeedin

[84] Wa-ila madyana akhahum shuAAayban qala  
ya qawmi oAAabudoo Allaha ma lakum min  
ilahin ghayruhu wala tanqusoo almikyala  
waalmeezana innee arakum bikhayrin wa-  
innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin  
muheetin

[85] Waya qawmi awfoo almikyala waalmeezana  
bialqisti wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum  
wala taAAathaw fee al-ardi mufsideena

[86] Baqiyyatu Allahi khayrun lakum in  
kuntum mu/mineena wama ana AAalaykum  
bihafeethin

[87] Qaloo ya shuAAaybu asalatuka ta/muruka  
an natruka ma yaAAabudu abaona aw an  
nafAAala fee amwalina ma nashao innaka  
laanta alhaleemu alrrasheedu

[88] Qala ya qawmi araaytum in kuntu AAala  
bayyinatin min rabbee warazaqanee minhu  
rizqan hasanan wama oreedu an okhalifakum  
ila ma anhakum AAanhu in oreedu illa  
al-islahma istataAAtu wama tawfeeqee illa

*biAllahi AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi  
oneebu*

[89] *Waya qawmi la yajrimannakum shiqagee  
an yuseebakum mithlu ma asaba qawma noohin  
aw qawma hoodin aw qawma salihin wama qawmu  
lootin minkum bibAAeedin*

[90] *Waistaghfiroo rabbakum thumma tooboo  
ilayhi inna rabbee raheemun wadoodun*

[91] *Qaloo ya shuAAaybu ma nafqahu  
katheeran mimma taqoolu wa-inna lanaraka  
feena daAAeefan walawla rahtuka larajamnaka  
wama anta AAalayna biAAazeezin*

[92] *Qala ya qawmi arahnee aAAazzu  
AAalaykum mina Allahi waittakhathtumoochu  
waraakum thihiyyan inna rabbee bima  
taAAmaloonaa muheetun*

[93] *Waya qawmi iAAmaloo AAala makanatikum  
innee AAamilun sawfa taaAlamoona man  
ya/teehi AAathabun yuzhzeehi waman huwa  
kathibun wairtaqiboo inne maAAakum raqeetun*

[94] *Walamma jaa amruna najjayna shuAAayban  
waallatheena amanoo maAAahu birahmatin  
minna waakhathati allatheena thalamoo  
alssayhatu faasbahoo fee diyarihim  
jathimeena*

[95] *Kaan lam yaghnaw feeha ala buAAadan  
limadyana kama baAAidat thamoodu*

[96] *Walagad arsalna moosa bi-ayatina  
wasultanin mubeenin*

[97] *Ila firAAawna wamala-ihhi faittabaAAoo  
amra firAAawna wama amru firAAawna  
birasheedin*

- [98] Yaqdumu qawmahu yawma alqiyamati faawradahumu alnnara wabi/sa alwirdu almawroodu
- [99] WaotbiaAoo fee hathihi laAAanatan wayawma alqiyamati bi/sa alrrifdu almarfoodu
- [100] Thalika min anba-i algura naqussuhu AAalayka minha qa-imun wahaseedun
- [101] Wama thalamnahum walakin thalamoo anfusahum fama aghnat AAanhum alihatuhumu allatee yadAAoona min dooni Allahi min shay-in lamma jaa amru rabbika wama zadoohum ghayra tatbeebin
- [102] Wakathalika akhthu rabbika itha akhatha algura wahiya thalimatun inna akhthahu aleemun shadeedun
- [103] Inna fee thalika laayatan liman khafa AAathaba al-akhirati thalika yawmun majmooAAun lahu alnnasu wathalika yawmun mashhoodun
- [104] Wama nu-akhkhiruhu illa li-ajalin maAAoodin
- [105] Yawma ya/ti la takallamu nafsun illa bi-ithnihi faminhum shaqiyyun wasaAAeedin
- [106] Faamma allatheena shaqoo fafee alnnari lahum feeha zafeerun washabeequn
- [107] Khalideena feeha ma damati alssamawatu waal-ardu illa ma shaa rabbuka inna rabbaka faAAAAAlun lima yureedu
- [108] Waamma allatheena suAAidoo fafee aljannati khalideena feeha ma damati alssamawatu waal-ardu illa ma shaa rabbuka AAataan ghayra majthoothin

[109] *Fala taku fee miryatin mimma yaAAabudu haola-i ma yaAAabudoona illa kama yaAAabudu abaohum min qablu wa-inna lamuwaffoohum naseebahum ghayra mangoosin*

[110] *Walaqad atayna moosa alkitaba faikhtulifa feehi walawla kalimatun sabaqat min rabbika laqudiya baynahum wa-innahum lafee shakkin minhu mureebun*

[111] *Wa-inna kulkan lamma layuwaffiyannahum rabbuka aAAmalahum innahu bima yaAAamaloona khabeerun*

[112] *Faistaqim kama omirta waman taba maAAaka wala tatghaw innahu bima taAAamaloona baseerun*

[113] *Wala tarkanoo ila allatheena thalamoo fatamassakumu alnnaru wama lakum min dooni Allahi min awliyaa thumma la tunsaroona*

[114] *Waaqimi alssalata tarafayi alnnahari wazulafan mina allyayli inna alhasanati yuthhibna alssayyi-ati thalika thikra lilththakireena*

[115] *Waisbir fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra almuhsineena*

[116] *Falawla kana mina alqurooni min qablikum oloo baqiyatin yanhawna AAani alfasadi fee al-ardi illa qaleelan mimman anjayna minhum waittabaAAa allatheena thalamoo ma otrifoo feehi wakanoo mujrimeena*

[117] *Wama kana rabbuka liyuuhlika algura bitkulmin waahluba muslihoona*

[118] *Walaw shaa rabbuka lajaAAala alnnasa ommatan wahidatan wala yazaloona*

*mukhtalifeena*

[119] *Illa man rahima rabbuka walithalika khalaqahum watammat kalimatu rabbika laamlaanna jahannama mina aljinnati waalnnasi ajmaAAeena*

[120] *Wakullan naqussu AAalayka min anba-i alrrusuli ma nuthabbitu bihi fu-adaka wajaaka fee hathihi alhaqqu wamawAAithatun wathikra lilmu/mineena*

[121] *Waql lillatheena la yu/minoona iAAmaloo AAala makanatikum inna AAamiloona*

[122] *Waintathiyo inna muntathiyoona*

[123] *Walillahi ghaybu alssamawati waal-ardi wa-ilayhi yurjaAAu al-amru kulluhu faoAAbudhu watawakkal AAalayhi wama rabbuka bighafilin AAamma taAAmaloonaa*

## 12. Yusuf: Joseph

*ywsf*

[1] Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi  
almubeenu

[2] Inna anzalnahu qur-anan AAarabiyyan  
laAAallakum taAAqiloona

[3] Nahnu naqussu AAalayka ahsana alqasasi  
bima awhayna ilayka hatha alqur-ana wa-in  
kunta min qablihi lamina alghafileenaa

[4] Ith qala yoosufu li-abeehi ya abati  
innee raaytu ahada AAashara kawkaban  
waalshshamsa waalqamara raaytuhum lee  
sajideena

[5] Qala ya bunayya la taqsus ru/yaka AAala  
ikhwatika fayakeedoo laka kaydan inna  
alshshaytana lil-insani AAaduwun mubeenun

[6] Wakathalika yajtabeeka rabbuka  
wayuAAallimuka min ta/weeli al-ahadeethi  
wayutimmu niAAmatahu AAalayka waAAala ali  
yaAAqooba kama atammaha AAala abawayka min  
qablu ibraheema wa-ishaga inna rabbaka  
AAaleemun hakeemun

[7] Laqad kana fee yoosufa wa-ikhwatihi  
ayatun lilssa-ileena

[8] Ith qaloo layoosufu waakhoohu ahabbu  
ila abeena minna wanahnu AAusbatun inna  
abana lafee dalalin mubeenin

[9] Oqtuloo yoosufa awi iträhoochu ardan yakhlu lakum wajhu abeekum watakoonoo min baAAadihi qawman saliheena

[10] Qala qa-ilun minhum la taqtuloo yoosufa waalqoohu fee ghayabati aljubbi yaltaqithu baAAdu alssayyarat i in kuntum faAAileena

[11] Qaloo ya abana ma laka la ta/manna AAala yoosufa wa-inna lahu lanasihoona

[12] Arsilhu maAAana ghadan yartaAA wayalAAab wa-inna lahu lahafithoona

[13] Qala innee layahzununee an thathhaboo bihi waakkahu an ya/kulahu alththi/bu waantum AAanhu ghafiloona

[14] Qaloo la-in akalahu alththi/bu wanahnu AAusbatun inna ithan lakkasiroona

[15] Falamma thahaboo bihi waajmaAAoo an yajAAaloohu fee ghayabati aljubbi waawhayna ilayhi latunabi-annahum bi-amrihim hatha wahum la yashAAuroona

[16] Wajaao abahum AAishaan yabkoona

[17] Qaloo ya abana inna thahabna nastabiqu watarakna yoosufa AAinda mataAAina faakalahu alththi/bu wama anta bimu/minin lana walaw kunna sadiqueena

[18] Wajaao AAala qameesihi bidamin kathibin qala bal sawwalat lakum anfusukum amran fasabrun jameelun waAllahu almustaAAanu AAala ma tasifoona

[19] Wajaat sayyaratun faarsaloo waridahum faadla dalwahu qala ya bushra hatha ghulamun waasarroohu bidaAAatan waAllahu AAaleemun bima yaAAmaloona

[20] Washarawhu bithamanin bakhsin darahima  
maAAoodatin wakanoo feehi mina  
alzzahideena

[21] Waqala allathee ishtarahu min misra  
liimraatihi akrimee mathwahu AAasa an  
yanfaAAana aw nattakhithahu waladan  
wakathalika makkanna liyoosufa fee al-ardi  
walinuAAallimahu min ta/weeli al-ahadeethi  
waAllahu ghalibun AAala amrihi walakinna  
akthara alnnasi la yaAAalamoona

[22] Walamma balagha ashuddahu ataynahu  
hukman waAAilman wakathalika najzee  
almuhsineena

[23] Warawadat-hu allatee huwa fee baytiha  
AAan nafsihi waghallaqati al-abwaba waqalat  
hayta laka gala maAAatha Allahi innahu  
rabbee ahsana mathwaya innahu la yuflihu  
alththalimoona

[24] Walaqad hammat bihi wahamma biha lawla  
an raa burhana rabbihi kathalika linasrifa  
AAanhу alssoo-a waalfahshaa innahu min  
AAibadina almukhlaseena

[25] Waistabaqa albaba waqaddat qameesahu  
min duburin waalfaya sayyidaha lada albabi  
galat ma jazao man arada bi-ahlika soo-an  
illa an yusjana aw AAathabun aleemun

[26] Qala hiya rawadatnee AAan nafsee  
washahida shahidun min ahliha in kana  
qameesuhu qudda min gubulin fasadagat  
wahuwa mina alkathibeena

[27] Wa-in kana qameesuhu qudda min duburin  
fakathabat wahuwa mina alssadiqeena

[28] Falamma raa qameesahu qudda min  
duburin gala innahu min kaydikunna inna

*kaydakunna AAattheemun*

[29] *Yoosufu aAArid AAan hatha  
waistaghfiree lithanbiki innaki kunti mina  
alkhati-eena*

[30] *Waqala niswatun fee almadeenati  
imraatu alAAazeezi turawidu fataha AAan  
nafsihi qad shaghafaha hubban inna lanaraha  
fee dalalin mubeenin*

[31] *Falamma samiAAat bimakrihinna arsalat  
ilayhinna waaAAdatat lahunna muttakaan  
waatat kulla wahidatin minhunna sikkeenan  
waqalati okhruj AAalayhinna falamma  
raaynahu akbarnahu waqattaAAna aydiyahunna  
waqulna hasha lillahi ma hatha basharan in  
hatha illa malakun kareemun*

[32] *Qalat fathalikunna allathee  
lumtunnanee feehi walaqad rawadtuhu AAan  
nafsihi faistAAsama wala-in lam yafAAal ma  
amuruhu layusjananna walayakoonan mina  
alssaghireena*

[33] *Qala rabbi alssijnu ahabbu ilayya  
mimma yadAAoonanee ilayhi wa-illa tasrif  
AAannee kaydahunna asbu ilayhinna waakun  
mina aljahileena*

[34] *Faistajaba lahu rabbuhu fasarafa  
AAanhу kaydahunna innahu huwa alssameeAAu  
alAAaleemu*

[35] *Thumma bada lahum min baAAadi ma raawoo  
al-ayati layasjununnahu hatta heenin*

[36] *Wadakhala maAAahu alssijna fatayani  
qala ahaduhuma innee aranee aAAsiru khamran  
waqala al-akharu innee aranee ahmilu fawqa  
ra/see khubzan ta/kulu alttayru minhu  
nabbi/na bita/weelihi inna naraka mina*

almuhsineena

[37] Qala la ya/teekuma taAAamun turzaqanihi illa nabba/tukuma bita/weelihi qabla an ya/tiyakuma thalikuma mimma AAallamanee rabbee innee taraktu millata qawmin la yu/minoona biAllahi wahum bial-akhirati hum kafiroona

[38] WaittabaAAtu millata aba-ee ibraheema wa-ishaga wayaAAqooba ma kana lana an nushrika biAllahi min shay-in thalika min fadli Allahi AAalayna waAAala alnnasi walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

[39] Ya sahibayi alssijni aarbabun mutafarriqoona khayrun ami Allahu alwahidu alqahharu

[40] Ma taAbudoona min doonihi illa asmaan sammaytumooha antum waabaokum ma anzala Allahu biha min sultanin ini alhukmu illa lillahi amara alla taAbudoo illa iyyahu thalika alddeenu alqayyimu walakinna akthara alnnasi la yaAAalamoona

[41] Ya sahibayi alssijni amma ahadukuma fayasqee rabbahu khamran waamma al- akharu fayuslabu fata/kulu alttayru min ra/sihi qudiya al-amru allathee feehi tastafiyani

[42] Waqala lillathee thanna annahu najin minhuma othkurnee AAinda rabbika faansahu alshshaytanu thikra rabbihi falabitha fee alssijni bidAAa sineena

[43] Waqala almaliku innee ara sabAAa baqaratin simanin ya/kuluhunna sabAAun AAijafun wasabAAa sunbulatin khudrin waokhara yabisatin ya ayyuha almalao aftyonee fee ru/yaya in kuntum lilrru/ya

**taAAburopa**

[44] Qaloo adghathu ahlamin wama nahnu  
bita/weeli al-ahlami biAAalimeena

[45] Waqala allathee naja minhuma  
waiddakara baAAda ommatin ana onabbi-okum  
bita/weelihi faarsilooni

[46] Yoosufu ayyuha alssiddeequ aftina fee  
sabAAi baqaratin simanin ya/kuluhunna  
sabAAun AAijafun wasabAAi sunbulatin  
khudrin waokhara yabisatin laAAallee  
arjiAAu ila alnnasi laAAallahum yaAAAlamoona

[47] Qala tazraAAoona sabAAa sineena daaban  
fama hasadtum fatharoohu fee sunbulihi illa  
qaleelan mimma ta/kuloona

[48] Thumma ya/tee min baAAdi thalika  
sabAAun shidadun ya/kulna ma qaddamtum  
lahunna illa qaleelan mimma tuhsinoona

[49] Thumma ya/tee min baAAdi thalika  
AAamun feehi yughathu alnnasu wafeehi  
yaAAAsiroona

[50] Waqala almaliku i/toonee bihi falamma  
jaahu alrrasoolu qala irjiAA ila rabbika  
fais- alhu ma balu alnniswati allatee  
gattaAAana aydiyahunna inna rabbee  
bikaydihinna AAaleemun

[51] Qala ma khatbukunna ith rawadtunna  
yoosufa AAan nafsihi qulna hasha lillahi ma  
AAalimna AAalayhi min soo-in qalati imraatu  
alAAazeezi al-ana hashasa alhaqqu ana  
rawadtuhu AAan nafsihi wa-innahu lamina  
alssadiqeena

[52] Thalika liyaAAlama anneee lam akhunhu  
bialghaybi waanna Allaha la yahdee kayda

*alkha-ineena*

[53] Wama obarri-o nafsee inna alnnafsa  
laammaratun bialssoo-i illa ma rahima  
rabbee inna rabbee ghafoorun raheemun

[54] Waqala almaliku i/toonee bihi  
astakhlishu linafsee falamma kallamahu qala  
innaka alyawma ladayna makeenun ameenun

[55] Qala ijAAalnee AAala khaza-ini al-ardi  
innee hafeethun AAaleemun

[56] Wakathalika makanna liyoosufa fee  
al-ardi yatabawwao minha haythu yashao  
nuseebu birahmatina man nashao wala  
nudeeAAu ajra almuhsineena

[57] Walaajru al-akhirati khayrun  
lillatheena amanoo wakanoo yattaqoona

[58] Wajaa ikhwatu yoosufa fadakhaloo  
AAalayhi faAAarafahum wahum lahu munkiroona

[59] Walamma jahhazahum bijahazihim qala  
i/toonee bi-akhin lakum min abeekum ala  
tarawna annee oofee alkayla waana khayru  
almunzileena

[60] Fa-in lam ta/toonee bihi fala kayla  
lakum AAindee wala taqrabooni

[61] Qaloo sanurawidu AAanhу abahu wa-inna  
lafaAAiloona

[62] Waqala lifyanihi ijAAaloo  
bidaAAatahum fee rihalihim laAAallahum  
yaAArifoonaha itha ingalaboo ila ahlihim  
laAAallahum yarjiaAAoona

[63] Falamma rajaAAoo ila abeehim galoo ya  
abana muniAAa minna alkaylu faarsil maAAana  
akhana naktal wa-inna lahu lahafithoona

[64] Qala hal amanukum AAalayhi illa kama  
amintukum AAala akheehi min qablu faAllahu  
khayrun hafithan wahuwa arhamu alrrahimeena

[65] Walamma fatahoo mataAAahum wajadoo  
bidaAAatahum ruddat ilayhim qaloo ya abana  
ma nabghee hathihi bidaAAatuna ruddat  
ilayna wanameeru ahlana wanahfathu akhana  
wanazdadu kayla baAAeerin thalika kaylun  
yaseerun

[66] Qala lan orsilahu maAAakum hatta  
tu/tooni mawthiqan mina Allahi  
lata/tunnane bihi illa an yuhata bikum  
falamma atawhu mawthiqahum qala Allahu  
AAala ma naqoolu wakeelun

[67] Waqala ya baniyya la tadkhuloo min  
babin wahidin waodkhuloo min abwabin  
mutafarriqatin wama oghnee AAankum mina  
Allahi min shay-in ini alhukmu illa lillahi  
AAalayhi tawakkaltu waAAalayhi  
falyatawakkali almutawakkiloona

[68] Walamma dakhloo min haythu amarahum  
aboohum ma kana yughnee AAanhum mina Allahi  
min shay-in illa hajatan fee nafsi  
yaAAqooba qadaha wa-innahu lathoo AAilmin  
lima AAallamnahu walakinna akthara alnnasi  
la yaAAalamoona

[69] Walamma dakhloo AAala yoosufa awa  
ilayhi akhahu qala innee ana akhooka fala  
tabta-is bima kanoo yaAAmaloonaa

[70] Falamma jahhazahum bijahazihim jaAAala  
alssiqayata fee rahli akheehi thumma  
aththana mu-aththinun ayyatuha alAAeeri  
innakum lasariqoona

[71] Qaloo waaqbaloo AAalayhim matha tafqidoona

[72] Qaloo nafqidu suwaAAa almaliki waliman jaa bihi himlu baAAeerin waana bihi zaAAeemun

[73] Qaloo taAllahi laqad AAalimtum ma ji/na linufsida fee al-ardi wama kunna sariqeena

[74] Qaloo fama jazaohu in kuntum kathibeena

[75] Qaloo jazaohu man wujida fee rahlihi fahuwa jazaohu kathalika najzee alththalimeena

[76] Fabadaa bi-awAAiyatihim qabla wiAAa-i akheehi thumma istakhrajaha min wiAAa-i akheehi kathalika kidna liyoosufa ma kana liya/khutha akhahu fee deeni almaliki illa an yashaa Allahu narfaAAu darajatin man nashao wafawqa kulli thee AAilmin AAaleemun

[77] Qaloo in yasriq faqad saraqa akhun lahu min qablu faasarraha yoosufu fee nafsihi walam yubdiha lahum qala antum sharrun makanan waAllahu aAAAlamu bima tasifoona

[78] Qaloo ya ayyuha alAAazeezu inna lahu aban shaykhan kabeeran fakhuth ahadana makanahu inna naraka mina almuhsineena

[79] Qala maAAatha Allahi an na/khutha illa man wajadna mataAAana AAindahu inna ithan lathalimoona

[80] Falamma istay-asoo minhu khalasoo najiyyan qala kabeeruhum alam taAAalamoo anna abakum qad akhatha AAalaykum mawthiqan

mina Allahi wamin qablu ma farrattum fee  
yoosufa falan abraha al-arada hatta ya/thana  
leeabee aw yahkuma Allahu lee wahuwa  
khayru alhakimeena

[81] IrjiAAoo ila abeekum faqooloo ya abana  
inna ibnaka saraqa wama shahidna illa bima  
AAalimna wama kunna lilghaybi hafitheena

[82] Wais-ali algaryata allatee kunna feeha  
waalAAeera allatee aqbalna feeha wa-inna  
lasadiqoona

[83] Qala bal sawwalat lakum anfusukum  
amran fasabrun jameelun AAasa Allahu an  
ya/tiyane bihim JameeAAan innahu huwa  
alAAaleemu alhakeemu

[84] Watawalla AAanhum waqala ya asafa  
AAala yoosufa waibyaddat AAaynahu mina  
alhuzni fahuwa katheemun

[85] Qaloo taAllahi taftao tathkuru yoosufa  
hatta takoona haradan aw takoona mina  
alhalikeena

[86] Qala innama ashkoo baththee wahuznee  
ila Allahi waaAlamu mina Allahi ma la  
taAlamoona

[87] Ya baniyya ithhaboo fatahassasoo min  
yoosufa waakheehi wala tay-asoo min rawhi  
Allahi innahu la yay-asu min rawhi Allahi  
illa algawmu alkafiroona

[88] Falamma dakhloo AAalayhi galoo ya  
ayyuha alAAazeezu massana waahlana alddurru  
waji/na bibidaAAatin muzjatin faawfi lana  
alkayla watasaddaq AAalayna inna Allaha  
yajzee almutasaddiqeena

[89] Qala hal AAalintum ma faAAaltum  
biyoosufa waakheehi ith antum jahiloona

[90] Qaloo a-innaka laanta yoosufa qala ana  
yoosufu wahatha akhee qad manna Allahu  
AAalayna innahu man yattaqi wayasbir  
fa-inna Allaha la yudeeAAu ajra  
almuhsineena

[91] Qaloo taAllahi laqad atharaka Allahu  
AAalayna wa-in kunna lkhati-eena

[92] Qala la tathreeba AAalaykumu alyawma  
yaghfiru Allahu lakum wahuwa arhamu  
alrrahimeena

[93] Ithhaboo biqameesee hatha faalqoohu  
AAala wajhi abee ya/ti baseeran wa/toonee  
bi-ahlikum ajmaAAeena

[94] Walamma fasalati alAAeelu qala aboohum  
innee laajidu reeha yoosufa lawla an  
tufannidooni

[95] Qaloo taAllahi innaka lafee dalalika  
alqadeemi

[96] Falamma an jaa albasheeru alqahu AAala  
wajhihi faiertadda baseeran qala alam aqul  
lakum innee aAAalamu mina Allahi ma la  
taAAalamoona

[97] Qaloo ya abana istaghfir lana  
thunoobana inna kunna khati-eena

[98] Qala sawfa astaghfiru lakum rabbee  
innahu huwa alghafooru alrraheemu

[99] Falamma dakhaloo AAala yoosufa awa  
ilayhi abawayhi waqala odkhuloo misra in  
shaa Allahu amineena

[100] WarafaAAa abawayhi AAala alAAarshi wakharroo lahu sujjadan waqala ya abati hatha ta/weelu ru/yaya min qablu qad jaAAalaha rabbee haqqan wagad ahsana bee ith akhrajanee mina alssijni wajaa bikum mina albadwi min baAAadi an nazagha alshshaytanu baynee wabayna ikhwatee inna rabbee lateefun lima yashao innahu huwa alAAaleemu alhakeemu

[101] Rabbi qad ataytanee mina almulki waAAallamtanee min ta/weeli al-ahadeethi fatira alssamawati waal-ardi anta waliyyee fee alddunya waal-akhirati tawaffanee musliman waalhignee bialssaliheena

[102] Thalika min anba-i alghaybi nooheehi ilayka wama kunta ladayhim ith ajmaAAoo amrahum wahum yamkuroona

[103] Wama aktharu alnnasi walaw harasta bimu/mineena

[104] Wama tas-aluhum AAalayhi min ajrin in huwa illa thikrun lilAAalameena

[105] Wakaayyin min ayatin fee alssamawati waal-ardi yamurroona AAalayha wahum AAanha muAAridoona

[106] Wama yu/minu aktharuhum biAllahi illa wahum mushrikoona

[107] Afaminoo an ta/tiyahum ghashiyatun min AAathabi Allahi aw ta/tiyahumu alssaAAatu baghtatan wahum la yashAAuroona

[108] Qul hathihi sabeelee adAAoo ila Allahi AAala baseeratin ana wamani ittabaAAanee wasubhana Allahi wama ana mina almushrikeena

[109] *Wama arsalna min qablika illa rijalan  
noohee ilayhim min ahli alqura afalam  
yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana  
AAaqibatu allatheena min qablihim waladaru  
al-akhirati khayrun lillatheena ittaqaw  
afala taAAqiloona*

[110] *Hatta itha istay-asa alrrusulu  
wathannoo annahum qad kuthiboo jaahum  
nasruna fanujjiya man nashao wala yuraddu  
ba/suna AAani alqawmi almujrimeena*

[111] *Laqad kana fee qasasihim AAibratun  
li-olee al-albabi ma kana hadeethan yuftara  
walakin tasdeeqa allathee bayna yadayhi  
watafseela kulli shay-in wahudan warahmatan  
liqawmin yu/minoona*

## 13. ar-Ra`d: The Thunder

'lr■d

[1] Alif-lam-meem-ra tilka ayatu alkitabi  
waallathee onzila ilayka min rabbika  
alhaqqu walakinna akthara alnnasi la  
yu/minoona

[2] Allahu allathee rafaAAa alssamawati  
bighayri AAamadin tarawnaha thumma istawa  
AAala alAAarshi wasakhkhara alshshamsa  
waalqamara kullun yajree li-ajalin musamman  
yudabbiru al-amra yufassilu al-ayati  
laAAallakum biliqa-i rabbikum tooqinoona

[3] Wahuwa allathee madda al-arda wajaAAala  
feeha rawasiya waanharan wamin kulli  
alththamarati jaAAala feeha zawjayni  
ithnayni yughshee allayla alnnahara inna  
fee thalika laayatin liqawmin  
yatrafakkaroona

[4] Wafee al-ardi qitaAAun mutajawiratun  
wajannatun min aAAanabin wazarAAun  
wanakheelun sinwanun waghayru sinwanin  
yusqa bima-in wahidin wanufaddilu baAAAdaha  
AAala baAAdin fee alokuli inna fee thalika  
laayatin liqawmin yaAAqiloona

[5] Wa-in taAAjab faAAajabun qawluhum  
a-itha kunna turaban a-inna lafee khalqin  
jadeedin ola-ika allatheena kafaroo  
birabbihim waola-ika al-aghlalu fee  
aAAanaqihim waola-ika as-habu alnnari hum  
feeha khalidoona

[6] WayastaAAjiloonaka bialssayyi-ati qabla  
alhasanati waqad khalat min qablihimu  
almathulatu wa-inna rabbaka lathoo  
maghfiratin lilnnasi AAala thulmihim  
wa-inna rabbaka lashadeedu alAAiqabi

[7] Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla  
onzila AAalayhi ayatun min rabbihu innama  
anta munthirun walikulli qawmin hadin

[8] Allahu yaAAalamu ma tahmilu kullu ontha  
wama tagheedu al-arhamu wama tazdadu  
wakullu shay-in AAindahu bimiqdari

[9] AAalimu alghaybi waalshshahadati  
alkabeeru almutaaAali

[10] Sawaon minkum man asarra alqawla waman  
jahara bihi waman huwa mustakhfin biallayli  
wasaribun bialnnahari

[11] Lahu muAAaggibatun min bayni yadayhi  
wamin khalfihi yahfathonahu min amri  
Allahi inna Allaha la yughayyiru ma  
biqawmin hatta yughayyiroo ma bi-anfusihim  
wa- itha arada Allahu biqawmin soo-an fala  
maradda lahu wama lahum min doonihi min  
walin

[12] Huwa allatheee yureekumu albarga  
khawfan watamaAAan wayunshi-o alssahaba  
alththiqala

[13] Wayusabbihu alrraaAAdu bihamdihi  
waalmala-ikatu min kheefatihi wayursilu  
alssawaAAiqa fayuseebu biha man yashao  
wahum yujadiloona fee Allahi wahuwa  
shadeedu almihali

[14] Lahu daAAawatu alhaqqi waallatheena  
yadAAoona min doonihi la yastajeeboona  
lahum bishay-in illa kabasiti kaffayhi ila

alma-i liyablugha fahu wama huwa  
bibalighihi wama duAAao alkafireena illa  
fee dalalin

[15] Walillahi yasjudu man fee alssamawati  
waal-ardi tawAAan wakarhan wathilaluhum  
bialghuduwwi waal-asali

[16] Qul man rabbu alssamawati waal-ardi  
quli Allahu qul afaittakhathrum min doonihi  
awliyaa la yamlikoona li-anfusihim nafAAan  
wala darran qul hal yastawee al-aAAma  
waalbaseeru am hal tastawee alththulumatu  
waalnnooru am jaAAaloo lillahi shurakaa  
khalaqoo kakhalqihi fatashabaha alkhalqu  
AAalayhim quli Allahu khaliq kulli shay-in  
wahuwa alwahidu alqahharu

[17] Anzala mina alssama-i maan fasalat  
awdiyatun biqadariha faihtamala alssaylu  
zabadan rabiyan wamimma yoogidoona AAalayhi  
fee alnnari ibtighaa hilyatin aw mataAAin  
zabadun mithluhu kathalika yadribu Allahu  
alhaqqa waalbatila faamma alzzabadu  
fayathhabu jufaan waamma ma yanfaAAu  
alnnasa fayamkuthu fee al-ardi kathalika  
yadribu Allahu al-amthala

[18] Lillatheena istajaboo lirabbihimu  
alhusna waallatheena lam yastajeeboo lahu  
law anna lahum ma fee al-ardi jameeAAan  
wamithlahu maAAahu laiftadaw bihi ola-ika  
lahum soo-o alhisabi wama/wahum jahannamu  
wabi/sa almihadu

[19] Afaman yaAAAlamu annama onzila ilayka  
min rabbika alhaqqu kaman huwa aAAma innama  
yatathakkaru oloo al-albab

[20] Allatheena yoofonna biAAahdi Allahi  
wala yanqudoona almeethaqa

[21] *Waallatheena yasiloona ma amara Allahu bihi an yoosala wayakhshawna rabbahum wayakhafoona soo-a alhisabi*

[22] *Waallatheena sabaroo ibtighaa wajhi rabbihim waaqamoo alssalata waanfaqoo mimma razaqnahum sirran waAAalaniyatan wayadraoona bialhasanati alssayyi-ata ola-ika lahum AAuqba alddari*

[23] *Jannatu AAadnin yadkhuloonaha waman salaha min aba-ihim waazwajihim wathurriyyatihim waalmala-ikatu yadkhuloona AAalayhim min kulli babin*

[24] *Salamun AAalaykum bima sabartum faniAAma AAuqba alddari*

[25] *Waallatheena yanqudoona AAahda Allahi min baAAadi meethaqihi wayagtaAAoona ma amara Allahu bihi an yoosala wayufidoona fee al-ardi ola-ika lahumu allaAAanatu walhum soo-o alddari*

[26] *Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru wafarihoo bialhayati alddunya wama alhayatu alddunya fee al-akhirati illa mataAAun*

[27] *Wayaqoolu allatheena kafaroo lawla onzila AAalayhi ayatun min rabbihu qul innal-Allaha yudillu man yashao wayahdee ilayhi man anaba*

[28] *Allatheena amanoo watatma-innu quloobuhum bithikri Allahi ala bithikri Allahi tatma-innu alquloobu*

[29] *Allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati tooba lahum wahusnu maabin*

[30] Kathalika arsalnaka fee ommatin qad khalat min qabliha omamun litatluwa AAalayhimu allathee awhayna ilayka wahum yakfuroona bialrrahmani qul huwa rabbee la ilaha illa huwa AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi matabi

[31] Walaw anna qur-anan suyyirat bihi aljibalu aw quttiAAat bihi al-ardu aw kullima bihi almwata bal lillahi al-amru JameeAAan afalam yay-asi allatheena amanoo an law yashao Allahu lahada alnnasa JameeAAan wala yazalu allatheena kafaroo tuseebuhum bima sanaAAoo qariAAatun aw tahullu qareeban min darihim hatta ya/tiya waAAdu Allahi inna Allaha la yukhlifu almeeAAada

[32] Walagadi istuhzi-a birusulin min qablika faamlaytu lillatheena kafaroo thumma akhathtuhum fakayfa kana AAiqabi

[33] Afaman huwa qa-imun AAala kulli nafsin bima kasabat wajaAAaloo lillahi shurakaa qul sammoohum am tunabbi-oonahu bima la yaAAamu fee al-ardi am bitahhirin mina alqawli bal zuyyina lillatheena kafaroo makruhum wasuddoo AAani alssabeeeli waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

[34] Lahum AAathabun fee alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati ashaqqu wama lahum mina Allahi min waqin

[35] Mathalu aljannati allatee wuAAida almuttaqoona tajree min tahtiha al-anharu okuluha da-imun wathilluha tilka AAuqba allatheena ittagaw waAAuqba alkafireena alnnaru

[36] Waallatheena ataynahumu alkitaba yafrahoona bima onzila ilayka wamina al-ahzabi man yunkiru baAAduhu qul innama omirtu an aAbuda Allaha wala oshrika bihi ilayhi adAAoo wa-ilayhi maabi

[37] Wakathalika anzalnahu hukman AAarabiyyan wala-ini ittabaAAta ahwaahum baAAda ma jaaka mina alAAilmī ma laka mina Allahi min walīyyin wala waqin

[38] Walagad arsalna rusulan min qablika wajaAAalna lahum azwajan wathurriyyatan wama kana lirasoolin an ya/tiya bi-ayatin illa bi-ithni Allahi likulli ajalin kitabun

[39] Yamhoo Allahu ma yashao wayuthbitu waAAindahu ommu alkitabi

[40] Wa-in ma nuriyannaka baAAda allathee naAAiduhum aw natawoffayannaka fa- innama AAalayka albalaghу waAAalayna alhisabu

[41] Awa lam yaraw anna na/tee al-arda nanqusuha min atrafiha waAllahu yahkumu la muAAaqqiba lihukmihi wahuwa sareeAAu alhisabi

[42] Waqad makara allatheena min qablihim falillahi almakru jameeAAan yaAAalamu ma taksibu kullu nafsin wasayaAAalamu alkuffaru liman AAuqba alddari

[43] Wayaqoolu allatheena kafaroo lasta mursalan qul kafa biAllahi shaheedan baynee wabaynakum waman AAindahu AAilmu alkitabi

## 14. Ibrahim: Abraham

■*br'hym*

[1] Alif-lam-ra kitabun anzalnahu ilayka  
litukhrija alnnasa mina alththulumati ila  
alnnoori bi- ithni rabbihim ila sirati  
alAAazeezi alhameedi

[2] Allahi allathee lahu ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi wawaylun likafireena min  
AAathabin shadeedin

[3] Allatheena yastahibboona alhayata  
alddunya AAala al-akhirati wayasuddoona  
AAan sabeeli Allahi wayabghoonaha AAiwajan  
ola-ika fee dalalin baAAeedin

[4] Wama arsalna min rasoolin illa bilisani  
qawmihi liyubayyina lahum fayudillu Allahu  
man yashao wayahdee man yashao wahuwa  
alAAazeezu alhakeemu

[5] Walaqad arsalna moosa bi-ayatina an  
akhrij qawmaka mina alththulumati ila  
alnnoori wathakkirhum bi-ayyami Allahi inna  
fee thalika laayatin likulli sabbarin  
shakoorin

[6] Waith qala moosa liqawmihi othkuroo  
niAAamata Allahi AAalaykum ith anjakum min  
ali firAAawna yasoomoonakum soo-a  
alAAathabi wayuthabbihoona abnaakum  
wayastahyoona nisaakum wafee thalikum  
balaon min rabbikum AAatheemun

[7] Wa-ith taaththana rabbukum la-in shakartum laazeedannakum wala-in kafartum inna AAathabee lashadeedun

[8] Waqala moosa in takfuroo antum waman fee al-ardi jameeAAan fa-inna Allaha laghaniyyun hameedun

[9] Alam ya/tikum nabao allatheena min qablikum qawmi noohin waAAadin wathamooda waallatheena min baAAdihim la yaAAalamuhum illa Allahu jaat-hum rusuluhum bialbayyinati faraddoo aydiyahum fee awfahihim waqaloo inna kafarna bima orsiltum bihi wa-inna lafee shakkin mimma tadAAoonana ilayhi mureebun

[10] Qalat rusuluhum afee Allahi shakkun fatiri alssamawati waal-ardi yadAAookum liyaghfira lakum min thunoobikum wayu-akhkhirakum ila ajalin musamman qaloo in antum illa basharun mithluna tureedoona an tasuddoona AAamma kana yaAAabdu abaona fa/toona bisultanin mubeenin

[11] Qalat lahum rusuluhum in nahnu illa basharun mithlukum walakinna Allaha yamunnu AAala man yashao min AAibadihi wama kana lana an na/tiyakum bisultanin illa bi-ithni Allahi waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[12] Wama lana alla natawakkala AAala Allahi waqad hadana subulana walanasbiranna AAala ma athaytumoona waAAala Allahi falyatawakkali almutawakkiloona

[13] Waqala allatheena kafaroo lirusulihim lanukhrijannakum min ardina aw lataAAoodunna fee millatina faawha ilayhim rabbuhum lanuhlikanna alththalimeena

- [14] *Walanuskinannakumu al-arda min baAAdihim thalika liman khafa maqamee wakhafa waAAeedi*
- [15] *Waistaftahoo wakhaba kullu jabbarin AAaneedin*
- [16] *Min wara-ihi jahannamu wayusqa min ma-in sadeedin*
- [17] *YatajarraAAuhu wala yakadu yuseeghuhu waya/tehi almawtu min kulli makanin wama huwa bimayyitin wamin wara-ihi AAathabun ghaleethun*
- [18] *Mathalu allatheena kafaroo birabbihim aAAmaluhum karamadin ishtaddat bihi alrreehu fee yawmin AAasifin la yaqdiroona mimma kasaboo AAala shay-in thalika huwa alddalalu albaAAeedu*
- [19] *Alam tara anna Allaha khalaga alssamawati waal-arda bialhaqqi in yasha/yuthhibkum waya/ti bikhalqin jadeedin*
- [20] *Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin*
- [21] *Wabarazoo lillahi jameeAAan fagala aldduAAafao lillatheena istakbaroo inna kunna lakum tabaAAan fahal antum mughnoona AAanna min AAathabi Allahi min shay-in galoo law hadana Allahu lahadaynakum sawaon AAalayna ajaziAAna am sabarna ma lana min maheesin*
- [22] *Waqala alshshaytanu lamma qudiya al-amru inna Allaha waAAadakum waAAAda alhaqqi wawaAAadtukum faakhlaftukum wama kana liya AAalaykum min sultanin illa andaaAAawtukum faistajabtum lee fala taloomoonnee waloomoo anfusakum ma ana bimusrikhikum wama antum bimusrikhiyya*

innee kafartu bima ashraaktumooni min qablu  
inna alththalimeena lahum AAathabun aleemun

[23] Waodkhila allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati jannatin tajree min tahtiha  
al-anharu khalideena feeha bi-ithni  
rabbihim tahiyyatuhum feeha salamun

[24] Alam tara kayfa daraba Allahu mathalan  
kalimatan tayyibatan kashajaratin  
tayyibatin asluha thabitun wafarAAuha fee  
alssama/-i

[25] Tu/tee okulaha kulla heenin bi-ithni  
rabbiba wayadribu Allahu al-amthala  
lilnnasi laAAallahum yatathakkaroona

[26] Wamathalu kalimatin khabeethatin  
kashajaratin khabeethatin ijtuththat min  
fawqi al-ardi ma laha min qararin

[27] Yuthabbitu Allahu allatheena amanoo  
bialqawli althhabiti fee alhayati alddunya  
wafee al- akhirati wayudillu Allahu  
alththalimeena wayafAAalu Allahu ma yasha/o

[28] Alam tara ila allatheena baddaloo  
niAAamata Allahi kufran waahalloo qawmahum  
dara albawari

[29] Jahannama yaslawnaha wabi/sa alqararu

[30] WajaAAaloo lillahi andadan liyudilloo  
AAan sabeelihi qul tamattaAAoo fa-inna  
maseerakum ila alnnari

[31] Qul liAibadiya allatheena amanoo  
yuqeemoo alssalata wayunfigoo mimma  
razaqnahum sirran waAAalaniyat min qabli  
an ya/tiya yawmun la bayAAun feehi wala  
khilalun

[32] Allahu allathee khalaqa alssamawati  
waal-arda waanzala mina alssama-i maan  
faakhraja bihi mina alththamarati rizqan  
lakum wasakhkhara lakumu alfulka litajriya  
fee albahri bi- amrihi wasakhkhara lakumu  
al-anhara

[33] Wasakhkhara lakumu alshshamsa  
waalqamara da-ibayni wasakhkhara lakumu  
allayla waalnnahara

[34] Waatakum min kulli ma saaltumoohu  
wa-in taAAuddoo niAAmata Allahi la tuhsooha  
inna al-insana lathaloomun kaffarun

[35] Wa-ith qala ibraheemu rabbi ijAAal  
hatha albalada aminan waojnubnee wabaniyya  
an naAAbuda al-asnama

[36] Rabbi innahunna adlalna katheeran mina  
alnnasi faman tabiAAanee fa-innahu minnee  
waman AAasanee fa-innaka ghafoorun raheemun

[37] Rabbana innee askantu min thurriyyatee  
biwadin ghayri thee zarAAin AAinda baytika  
almuharrami rabbana liyuqeemoo alssalata  
faijAAal af-idatan mina alnnasi tahwee  
ilayhim waorzuqhum mina alththamarati  
laAAallahum yashkuroona

[38] Rabbana innaka taAAalamu ma nukhfee  
wama nuAAlinu wama yakhfa AAala Allahi min  
shay-in fee al-ardi wala fee alssama/-i

[39] Alhamdu lillahi allathee wahaba lee  
AAala alkibari ismaAAeela wa-ishqa inna  
rabbee lasameeAAu aldduAAa/-i

[40] Rabbi ijAAalnee muqeema alssalati  
wamin thurriyyatee rabbana wtaqabbal  
duAAa/-i

[41] Rabbana ighfir lee waliwalidayya walilmu/mineena yawma yaqoomu alhisabu

[42] Wala tafsabanna Allaha ghafilan AAamma yaAAamalu alththalimoona innama yu-akhkhiruhum liyawmin tashkhasu feehi al-absaru

[43] MuhtiAAeena muqniAAee ruoosihim la yartaddu ilayhim tarfuhum waaf-idatuhum hawa/on

[44] Waanthiri alnnasa yawma ya/teehimu alAAathabu fayaqoolu allatheena thalamoo rabbana akhkhirna ila ajalin qareebin nujib daAAwataka wanattabiAAi alrrusula awa lam takoonoo aqsamtum min qablu ma lakum min zawalin

[45] Wasakantum fee masakini allatheena thalamoo anfusahum watabayyana lakum kayfa faAAalna bihim wadarabna lakumu al-amthala

[46] Wagad makaroo makrahum waAAinda Allahi makruhum wa-in kana makruhum litazoola minhu aljibalu

[47] Fala tafsabanna Allaha mukhlifa waAAadihi rusulahu inna Allaha AAazeezun thoo intiqamin

[48] Yawma tubaddalu al-ardu ghayra al-ardi waalssamawatu wabarazoo lillahi alwahidi alqahhari

[49] Watara almujrimeena yawma-ithin mugarraneena fee al-asfadi

[50] Sarabeeluhum min qatranin wataghsha wujoohahumu alnnaru

[51] Liyajziya Allahu kulla nafsin ma kasabat inna Allaha sareeAAu alhisabi

[52] *Hatha balaghun lilnnasi waliyuntharoo  
bih i waliyaAAalamoo annama huwa ilahun  
wahidun waliyatthakkara oloo al-albab*

## 15. al-Hijr: The Rock

'l█jr

- [1] Alif-lam-ra tilka ayatu alkitabi  
waqur-anin mubeenin
- [2] Rubama yawaddu allatheena kafaroo law  
kanoo muslimeena
- [3] Tharhum ya/kuloo wayatamattaAao  
wayulhihimu al-amalu fasawfa yaAAalamoona
- [4] Wama ahlakna min qaryatin illa walaha  
kitabun maAAloomun
- [5] Ma tasbiq min ommatin ajalaha wama  
yasta/khiroona
- [6] Waqaloo ya ayyuha allathe nuzzila  
AAalayhi alththikru innaka lamajnoonun
- [7] Law ma ta/teena bialmala-ikati in kunta  
mina alssadiqeena
- [8] Ma nunazzilu almala-ikata illa  
bialhaqqi wama kanoo ithan munthareena
- [9] Inna nahnu nazzalna alththikra wa-inna  
lahu lahafithoona
- [10] Walaqad arsalna min qablika fee  
shiyaAAi al-awwaleena
- [11] Wama ya/teehim min rasoolin illa kanoo  
bih i yastahzi-oona
- [12] Kathalika naslukuhu fee quloobi  
almujrimeena

- [13] La yu/minoona bihi waqad khalat sunnatu al-awwaleena
- [14] Walaw fatahna AAalayhim baban mina alssama-i fathalloo feehi yaAArujoona
- [15] Laqaloo innama sukkirat absaruna bal nahnu qawmun mashooroona
- [16] Walaqad jaAAalna fee alssama-i buroojan wazayyannah lilnnathireena
- [17] Wahafithnaha min kulli shaytanin rajeemin
- [18] Illa mani istaraqa alssamAAa faatbaAAahu shihabun mubeenun
- [19] Waal-arda madadnaha waalqayna feeha rawasiya waanbatna feeha min kulli shay-in mawzoonin
- [20] WajaAAalna lakum feeha maAAayisha waman lastum lahu biraziqeena
- [21] Wa-in min shay-in illa AAindana khaza-inuhu wama nunazziluhu illa biqadarin maAAloomin
- [22] Waarsalna alrriyaha lawaqiha faanzalna mina alssama-i maan faasqaynakumoochu wama antum lahu bikhazineena
- [23] Wa-inna lanahnu nuhyee wanumeetu wanahnu alwarithoona
- [24] Walaqad AAalimna almustaqdimeena minkum walaqad AAalimna almusta/khireena
- [25] Wa-inna rabbaka huwa yahshuruhum innahu hakeemun AAaleemun
- [26] Walaqad khalaqna al-insana min salsalin min hama-in masnoonin

- [27] *Waaljanna khalaqnahu min qablu min nari alssamoomi*
- [28] *Wa-ith qala rabbuka lilmala-ikati innee khaliqun basharan min salsalin min hama-in masnoonin*
- [29] *Fa-itha sawwaytuhu wanafakhtu feehi min roohee faqaAAoo lahu sajideena*
- [30] *Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona*
- [31] *Illa ibleesa aba an yakoona maAAA alssajideena*
- [32] *Qala ya ibleesu ma laka alla takoona maAAA alssajideena*
- [33] *Qala lam akun li-asjuda libasharin khalaqtahu min salsalin min hama-in masnoonin*
- [34] *Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun*
- [35] *Wa-inna AAalayka allaAAnata ila yawmi alddeeni*
- [36] *Qala rabbi faanthirnee ila yawmi yubAAathoona*
- [37] *Qala fa-innaka mina almunthareena*
- [38] *Ila yawmi alwaqt almaAAloomi*
- [39] *Qala rabbi bima aghwaytanee laozayyinanna lahum fee al-ardi walaoghwiyannahum ajmaAAeena*
- [40] *Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena*
- [41] *Qala hatha siratun AAalayya mustaqeemun*

- [42] *Inna AAibadee laysa laka AAalayhim sultanun illa mani ittabaaAaka mina alghaweeena*
- [43] *Wa-inna jahannama lamawaAiduhum ajmaAAeena*
- [44] *Laha sabAAatu abwabin likulli babin minhum juz-on maqsoomun*
- [45] *Inna almuttaqeena fee jannatin waAAuyoonin*
- [46] *Odkhulooha bisalamin amineena*
- [47] *WanazaAAna ma fee sudoorihim min ghillin ikhwanan AAala sururin mutaqabileena*
- [48] *La yamassuhum feeha nasabun wama hum minha bimukhrageena*
- [49] *Nabbi/ AAibadee annee ana alghafooru alrraheemu*
- [50] *Waanna AAathabee huwa alAAathabu al-aleemu*
- [51] *Wanabbi/hum AAan dayfi ibraheema*
- [52] *Ith dakhloo AAalayhi faqaloo salaman gala inna minkum wajiloona*
- [53] *Qaloo la tawjal inna nubashshiruka bighulamin AAaleemin*
- [54] *Qala abashshartumoonee AAala an massaniya alkibaru fabima tubashshirooni*
- [55] *Qaloo bashsharnaka bialhaqqi fala takun mina alqaniteena*
- [56] *Qala waman yaqnatu min rahmati rabbihu illa alddalloona*

- [57] Qala fama khatbukum ayyuha  
almursaloona
- [58] Qaloo inna orsilna ila qawmin  
mujrimeena
- [59] Illa ala lootin inna lamunajjoohum  
ajmaAAeena
- [60] Illa imraatahu qaddarna innaha lamina  
alghabireena
- [61] Falamma jaa ala lootin almursaloona
- [62] Qala innakum qawmun munkaroona
- [63] Qaloo bal ji/naka bima kanoo feehi  
yamtarooma
- [64] Waataynaka bialhaqqi wa-inna  
lasadiqoona
- [65] Faasri bi-ahlika biqitAAin mina  
allayli waitabiAA adbarahum wala yaltafit  
minkum ahadun waimdoo haythu tu/maroona
- [66] Waqdayna ilayhi thalika al-amra anna  
dabira haola-i maqtooAAun musbiheena
- [67] Wajaa ahlu almadeenati yastabshiroona
- [68] Qala inna haola-i dayfee fala  
tafdahooni
- [69] Waitaqoo Allaha wala tukhzooni
- [70] Qaloo awa lam nanhaka AAani  
alAAalameena
- [71] Qala haola-i banatee in kuntum  
faAAileena
- [72] LaAAamruka innahum lafee sakratihim  
yaAAamahoona
- [73] Faakhathat-humu alssayhatu mushriqeena

- [74] *FajaAAalna AAaliyaha safilaha waamtarna AAalayhim hijaratan min sijjeelin*
- [75] *Inna fee thalika laayatin lilmutawassimeena*
- [76] *Wa-innaha labisabeeelin mugeemin*
- [77] *Inna fee thalika laayatan lilmu/mineena*
- [78] *Wa-in kana as-habu al-aykati lathalimeena*
- [79] *Faintaqamna minhum wa-innahuma labi-imamin mubeenin*
- [80] *Walaqad kathhaba as-habu alhijri almursaleena*
- [81] *Waataynahum ayatina fakanoo AAanha muAArideena*
- [82] *Wakanoo yanhitoona mina aljibali buyootan amineena*
- [83] *Faakhathat-humu alssayhatu musbiheena*
- [84] *Fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona*
- [85] *Wama khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma illa bialhaqqi wa-inna alssaaAata laatiyatun faisfahi alssafha aljameela*
- [86] *Inna rabbaka huwa alkallaqu alAAaleemu*
- [87] *Walaqad ataynaka sabAAan mina almathanee waalqur-ana alAAatheema*
- [88] *La tamuddanna AAaynayka ila ma mattaAAna bihi azwajan minhum wala tahzan AAalayhim waikhfid janahaka lilmu/mineena*

- [89] *Waqul innee ana alnnatheeru almubeenu*
- [90] *Kama anzalna AAala almuqtasimeena*
- [91] *Allatheena jaAAaloo alqur-ana AAideena*
- [92] *Fawarabbika lanas-alannahum ajmaAAeena*
- [93] *AAamma kanoo yaAAmalloona*
- [94] *FaisdaAA bima tu/maru waaAArid AAani almushrikeena*
- [95] *Inna kafaynaka almustahzi-eena*
- [96] *Allatheena yajAAaloona maAAAa Allahi ilahan akhara fasawfa yaAAalamoona*
- [97] *Walaqad naAAalamu annaka yadeequ sadruka bima yaqooloona*
- [98] *Fasabbih bihamdi rabbika wakun mina alssajideena*
- [99] *WaoAAbud rabbakahatta ya/tiyaka alyaqueenu*

## 16. an-Nahl: The Bee

'In■l

- [1] Ata amru Allahi fala tastaAAjiloohu  
subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona
- [2] Yunazzilu almala-ikata bialrroohi min  
amrihi AAala man yashao min AAibadihi an  
anthiroo annahu la ilaha illa ana  
faittaqooni
- [3] Khalaqa alssamawati waal-arda bialhaqqi  
taAAala AAamma yushrikoona
- [4] Khalaqa al-insana min nutfatin fa-itha  
huwa khaseemun mubeenun
- [5] Waal-anAAama khalaqaha lakum feeha  
dif-on wamanafiAAu waminha ta-kuloona
- [6] Walakum feeha jamalun heena tureehoona  
waheena tasrahoona
- [7] Watahmiyu athqalakum ila baladin lam  
takoonoo baligheehi illa bishiqqi al-anfusi  
inna rabbakum laraoofun raheemun
- [8] Waalkhayla waalbighala waalhameera  
litarkabooha wazeenatan wayakhluqu ma la  
taAAalamoona
- [9] WaAAala Allahi qasdu alssabeeeli waminha  
ja-irun walaw shaa lahadakum ajmaAAeena
- [10] Huwa allathee anzala mina alssama-i  
maan lakum minhu sharabun waminhu shajarun  
feehi tuseemoona

[11] Yunbitu lakum bihi alzzarAAa  
waalzzaytoona waalnnakheela waal-aAAnaba  
wamin kulli alththamarati inna fee thalika  
laayatan liqawmin yatafakkaroona

[12] Wasakhkhara lakumu allayla waalnnahara  
waalshshamsa waalqamara waalnnujoomu  
musakhkharatun bi-amrihi inna fee thalika  
laayatin liqawmin yaAAqiloona

[13] Wama tharaa lakum fee al-ardi  
mukhtalifan alwanuhu inna fee thalika  
laayatan liqawmin yaththakkaroona

[14] Wahuwa allathee sakhhara albahra  
lita/kuloo minhu lahman tariyyan  
watastakhrijoo minhu hilyatan talbasoonaha  
wataro alfulka mawakhira feehi  
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona

[15] Waalqa fee al-ardi rawasiya an tameeda  
bikum waanharan wasubulan laAAallakum  
tahtadoona

[16] WaAAalamatin wabialnnajmi hum  
yahtadoona

[17] Afaman yakhlugu kaman la yakhlugu  
afala tathakkaroona

[18] Wa-in taAAuddoo niAAmata Allahi la  
tuhsooha inna Allaha laghafoorun raheemun

[19] WaAllahu yaAAAlamu ma tusirroona wama  
tuAAinoona

[20] Waallatheena yadAAoona min dooni  
Allahi la yakhlugoona shay-an wahum  
yukhlaqoona

[21] Amwatun ghayru ahya-in wama  
yashAAuroona ayyana yubAAathoona

- [22] *Ilahukum ilahun wahidun faallatheena la yu/minoona bial-akhirati quloobuhum munkiratun wahum mustakbiroona*
- [23] *La jarama anna Allaha yaAAAlamu ma yusirroona wama yuAAAlinoona innahu la yuhibbu almustakbireena*
- [24] *Wa-itha geela lahun matha anzala rabbukum qaloo asateeru al-awwaleena*
- [25] *Liyahmiloo awzarahum kamilatan yawma alqiyamati wamin awzari allatheena yudilloonahum bighayri AAilmin ala saa ma yaziroona*
- [26] *Qad makara allatheena min qablihim faata Allahu bunyanahum mina algawaAAidi fakharra AAalayhimu alssaqfu min fawqihim waatahumu alAAathabu min haythu la yashAAuroona*
- [27] *Thumma yawma alqiyamati yukhzeehim wayaqoolu ayna shuraka-iya allatheena kuntum tushaqqona feehim gala allatheena ootoo alAAilma inna alkhizya alyawma waalssoo-a AAala alkafireena*
- [28] *Allatheena tatawoffahumu almala-ikatu thalimee anfusihim faalqawoo alssalama ma kunna naAAalu min soo-in bala inna Allaha AAaleemun bima kuntum taAAAmaloona*
- [29] *Faodkhuloo abwaba jahannama khalideena feeha falabi/sa mathwa almutakabbireena*
- [30] *Wageela lillatheena ittaqaw matha anzala rabbukum qaloo khayran lillatheena ahsanoo fee hathihi alddunya hasanatun waladaru al-akhirati khayrun walaniAAma daru almuttaqeena*

[31] Jannatu AAadnin yadkhuloonaha tajree  
min tahtiha al-anharu lahum feeha ma  
yashaoona kathalika yajzee Allahu  
almuttageena

[32] Allatheena tatawaffahumu almala-ikatu  
tayyibeena yaqooloona salamun AAalaykumu  
odkhuloo aljannata bima kuntum taAAaloona

[33] Hal yanthuroona illa an ta/tiyahumu  
almala-ikatu aw ya/tya amru rabbika  
kathalika faAAala allatheena min qablihim  
wama thalamahumu Allahu walakin kanoo  
anfusahum yathlimoona

[34] Faasabahum sayyi-atu ma AAamiloo  
wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona

[35] Waqala allatheena ashراكoo law shaa  
Allahu ma AAabadna min doonihi min shay- in  
nahnu wala abaona wala harramna min doonihi  
min shay-in kathalika faAAala allatheena  
min qablihim fahal AAala alrrusuli illa  
albalaghу almubeenу

[36] Walaqad baAAathna fee kulli ommatin  
rasoolan ani oAAabudoo Allaha waijtaniboo  
altaghoota faminhum man hada Allahu  
waminhum man haqqat AAalayhi alddalalatu  
faseeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana  
AAaqibatu almukaththibeena

[37] In tahris AAala hudahum fa-inna Allaha  
la yahdee man yudillu wama lahum min  
nasireena

[38] Waqsaamoo biAllahi jahda aymanihim la  
yabAAathu Allahu man yamootu bala waAAadan  
AAalayhi haqqan walakinna akthara alnnasi  
la yaAAalamoona

[39] Liyubayyina lahumu allathee yakhtalifoona feehi waliyaAAAlama allatheena kafaroo annahum kanoo kathibeena

[40] Innama qawluna lishay-in itha aradnahu an naqoola lahu kun fayakoonu

[41] Waallatheena hajaroо fee Allahi min baAAadi ma thulimoo lanubawwi-annahum fee alddunya hasanatan walaajru al-akhirati akbaru law kanoo yaAAAlamoona

[42] Allatheena sabaroo waAAala rabbihim yatawakkaloona

[43] Wama arsalna min qablika illa rijalan noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in kuntum la taAAAlamoona

[44] Bialbayyinati waalzzuburi waanzalna ilayka alththikra litubayyina lilnnasi ma nuzzila ilayhim walaAAallahum yatafakkaroona

[45] Afaamina allatheena makaroo alssayyi-ati an yakhsifa Allahu bihimu al-arda aw ya/tiyahumu alAAathabu min haythu la yashAAuroona

[46] Aw ya/khuthahum fee taqallubihim fama hum bimuAAjizeena

[47] Aw ya/khuthahum AAala takhawwufin fa-inna rabbakum laraoofun raheemun

[48] Awa lam yaraw ila ma khalaqa Allahu min shay-in yatafayyao thilaluhu AAani alyameeni waalshshama-ili sujjadan lillahi wahum dakhiroona

[49] Walillahi yasjudu ma fee alssamawati wama fee al-ardi min dabbatin waalmala-ikatu wahum la yastakbiroona

[50] Yakhafonna rabbahum min fawqihim  
wayafAAaloona ma yu/maroona

[51] Waqala Allahu la tattakhithoo ilahayni  
ithnayni innama huwa ilahun wahidun fa-  
iyyaya fairhabooni

[52] Walahu ma fee alssamawati waal-ardi  
walahu alddeenu wasiban afaghayra Allahi  
tattagoona

[53] Wama bikum min niAAmatin famina Allahi  
thumma itha massakumu alddurru fa-ilayhi  
taj-aroona

[54] Thumma itha kashafa alddurra AAankum  
itha fareequn minkum birabbihim yushrikoona

[55] Liyakfuroo bima ataynahum  
fatamattaAAoo fasawfa taAAalamoona

[56] WayajAAaloona lima la yaAAalamoona  
naseeban mimma razaqnahum taAllahi  
latus-alunna AAamma kuntum taftaroona

[57] WayajAAaloona lillahi albanati  
subhanahu walhum ma yashtahoona

[58] Wa-itha bushshira ahaduhum bialontha  
thalla wajhuhu muswaddan wahuwa katheemun

[59] Yatawara mina alqawmi min soo-i ma  
bushshira bihi ayumsikuhu AAala hoonin am  
yadussuhu fee altturabi ala saa ma  
yahkumoona

[60] Lillatheena la yu/minoona  
bial-akhirati mathalu alssaw-i walillahi  
almathalu al- aAAala wahuwa alAAazeezu  
alhakeemu

[61] Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa  
bithulmihim ma taraka AAalayha min dabbatin

walakin yu-akhkhiruhum ila ajalin musamman  
fa-itha jaa ajaluhum la yasta/khiroona  
saAAatan wala yastaqdimoona

[62] WayajAAaloona lillahi ma yakrahoona  
watasifu alsinatuhumu alkathiba anna lahumu  
alhusna la jarama anna lahumu alnnara  
waannahum mufratoona

[63] TaAllahi laqad arsalna ila omamin min  
qablika fazayyana lahumu alshshaytanu  
aAAmalahum fahuwa waliyyuhumu alyawma  
walahum AAathabun aleemun

[64] Wama anzalna AAalayka alkitaba illa  
litubayyina lahumu allathee ikhtalafoo  
feehi wahudan warahmatan liqawmin  
yu/minoona

[65] WaAllahu anzala mina alssama-i maan  
faahya bihi al-arda baAAAda mawtiha inna fee  
thalika laayatan liqawmin yasmaAAoona

[66] Wa-inna lakum fee al-anAAami  
laAAibratan nusgeekum mimma fee butoonihi  
min bayni farthin wadamin labanan khalisan  
sa-ighan lilshsharibeena

[67] Wamin thamarati alnnakheeli  
waal-aAAabi tattakhithoona minhu sakaran  
warizqan hasanan inna fee thalika laayatan  
liqawmin yaAAqiloona

[68] Waawha rabbuka ila alnnahli ani  
ittakhithhee mina aljibali buyootan wamina  
alshshajari wamimma yaAArishoona

[69] Thumma kulee min kulli alththamarati  
faoslukee subula rabbiki thululan yakhruju  
min butooniha sharabun mukhtalifun alwanuhu  
feehi shifaon lilnnasi inna fee thalika  
laayatan liqawmin yatafakkaroona

[70] WaAllahu khalaqakum thumma  
yatawoffakum waminkum man yuraddu ila  
arthali alAAumuri likay la yaAAlama baAAAda  
AAilmin shay-an inna Allaha AAaleemun  
qadeerun

[71] WaAllahu faddala baAAadakum AAala  
baAAdin fee alrrizqi fama allatheena  
fuddiloo biraddee rizqihim AAala ma malakat  
aymanuhum fahum feehi sawaon afabiniAAmati  
Allahi yajhadoona

[72] WaAllahu jaAAala lakum min anfusikum  
azwajan wajaAAala lakum min azwajikum  
baneena wahafadatan warazaqakum mina  
alttayyibati afabialbatili yu/minoona  
wabiniAAmati Allahi hum yakfuroona

[73] WayaAAbudoona min dooni Allahi ma la  
yamliku lahum rizqan mina alssamawati  
waal-ardi shay-an wala yastateeAAoona

[74] Fala tadriboo lillahi al-amthala inna  
Allaha yaAAalamu waantum la taAAalamoona

[75] Daraba Allahu mathalan AAabdan  
mamlookan la yaqdiru AAala shay-in waman  
razaqnahu minna rizqan hasanan fahuwa  
yunfiq minhu sirran wajahran hal  
yastawoona alhamdu lillahi bal aktharuhum  
la yaAAalamoona

[76] Wadaraba Allahu mathalan rajulayni  
ahaduhuma abkamu la yaqdiru AAala shay-in  
wahuwa kallun AAala mawlahu aynama  
yuwajjihu la ya/ti bikhayrin hal yastawee  
huwa waman ya/muru bialAAadli wahuwa AAala  
siratin mustaqeemin

[77] Walillahi ghaybu alssamawati waal-ardi  
wama amru alssaAAati illa kalamhi albasari

*aw huwa agrabu inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun*

[78] *WaAllahu akhrajakum min butooni ommahatikum la taAAalamoona shay-an wajaAAala lakumu alssamAAA waal-absara waal-af-idata laAAallakum tashkuroona*

[79] *Alam yaraw ila alttayri musakhkharatin fee jawwi alssama-i ma yumsikuhunna illa Allahu inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona*

[80] *WaAllahu jaAAala lakum min buyootikum sakanan wajaAAala lakum min juloodi al-anAAami buyootan tastakhiffoonaha yawma thaAAAnikum wayawma iqamatikum wamin aswafiha waawbariha waashAAariha athathan wamataAAan ila heenin*

[81] *WaAllahu jaAAala lakum mimma khalaga thilalan wajaAAala lakum mina aljibali aknanan wajaAAala lakum sarabeela taqeeekumu alharra wasarabeela taqeeekum ba/sakum kathalika yutimmu niAAmatahu AAalaykum laAAallakum tuslimoona*

[82] *Fa-in tawallaw fa-innama AAalayka albalaghу almubeenу*

[83] *YaAArifoona niAAmata Allahi thumma yunkiroonaha waaktharuhumу alkafiroona*

[84] *Wayawma nabAAathu min kulli ommatin shaheedan thumma la yu/thanu lillatheena kafaroo wala hum yustaAAtaboona*

[85] *Wa-itha raa allatheena thalamoo alAAathaba fala yuhaffafu AAanhум wala hum yuntharoona*

[86] Wa-itha raa allatheena ashراكوا  
شُرَكَاهُمْ قَلُو رَبُّنَا هَوْلَى-i  
شُرَكَاءِنَا الَّذِي نَعْبُدُ مِنْ  
دُوُنِكَةِ فَالْقَوْمَ إِلَيْهِمْ أَلْقَوْلَى إِنَّا كُمْ  
لَكَاثِبُونَا

[87] Waalqaw ila Allahi yawma-ithin  
alssalama wadalla AAanhum ma kanoo  
yaftaroona

[88] Allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi zidnahum AAathaban fawqa  
alAAathabi bima kanoo yufsidoona

[89] Wayawma nabAAathu fee kulli ommatin  
shaheedan AAalayhim min anfusihim waji/na  
bika shaheedan AAala haola-i wanazzalna  
AAalayka alkitaba tibyanan likulli shay-in  
wahidan warahmatan wabushra lilmuslimeena

[90] Inna Allaha ya/muru bialAAadli  
waal-ihsani wa-eeta-i thee alqurba wayanha  
AAani alfahtsha-i waalmunkari waalbaghyi  
yaAAithukum laAAallakum tathakkaroona

[91] Waawfoo biAAahdi Allahi itha AAahadtum  
wala tangudoo al-aymana baAAda tawkeediha  
waqad jaAAaltumu Allaha AAalaykum kafeelan  
inna Allaha yaAAalamu ma tafAAaloona

[92] Wala takoonoo kaallatee naqadat  
ghazlaha min baAadi quwwatin ankathan  
tattakhithoona aymanakum dakhalan baynakum  
an takoona ommatun hiya arba min ommatin  
innama yablookumu Allahu bihi  
walayubayyinanna lakum yawma alqiyamati ma  
kuntum feehi takhtalifoona

[93] Walaw shaa Allahu lajaAAalakum ommatan  
wahidatan walakin yudillu man yashao  
wayahdee man yashao walatus-alunna AAamma

*kuntum taAAaloona*

[94] *Wala tattakhithoo aymanakum dakhalan baynakum fatazilla qadamun baAAAda thubootiha watathoogoo alssoo-a bima sadadtum AAan sabeeeli Allahi walakum AAathabun AAatheemun*

[95] *Wala tashtaroo biAAahdi Allahi thamanan qaleelan innama AAinda Allahi huwa khayrun lakum in kuntum taAAalamoona*

[96] *Ma AAindakum yanfadu wama AAinda Allahi baqin walanjziyanna allatheena sabaroo ajrahum bi-ahsan ma kanoo yaAAaloona*

[97] *Man AAamila salihan min thakarin aw ontha wahuwa mu/minun falanuhyyannahayatan tayyibatan walanjziyannahum ajrahum bi-ahsan ma kanoo yaAAaloona*

[98] *Fa-itha qara/ta alqur-ana faistaAAith biAllahi mina alshshaytani alrrajeemi*

[99] *Innahu laysa lahu sultanun AAala allatheena amanoo waAAala rabbihim yatawakkaloona*

[100] *Innama sultanuhu AAala allatheena yatawallawnahu waallatheena hum bihi mushrikoona*

[101] *Wa-itha baddalna ayatan makana ayatin waAllahu aAAalu bima yunazzilu qaloo innama anta muftarin bal aktharuhum la yaAAalamoona*

[102] *Qul nazzalahu roohu alqudusi min rabbika bialhaqqi liyuthabbita allatheena amanoo wahudan wabushra lilmuslimeena*

[103] Walaqad naAAalamu annahum yaqooloona innama yuAAallimuhu basharun lisanu allathee yulhidoona ilayhi aAAjamiiyyun wahatha lisanun AAarabiyyun mubeenun

[104] Inna allatheena la yu/minoona bi-ayati Allahi la yahdeehimu Allahu walahum AAathabun aleemun

[105] Innama yaftaree alkathiba allatheena la yu/minoona bi-ayati Allahi waola-ika humu alkathiboona

[106] Man kafara biAllahi min baAAdi eemanihu illa man okriha waqalbu muutma-innun bial-eemani walakin man sharaha bialkufri sadran faAAalayhim ghadabun mina Allahi walahum AAathabun AAattheemun

[107] Thalika bi-annahumu istahaboo alhayata alddunya AAala al-akhirati waanna Allaha la yahdee alqawma alkafireena

[108] Ola-ika allatheena tabaAAa Allahu AAala quloobihim wasamAAihim waabsarihim waola-ika humu alghafiloona

[109] La jarima annahum fee al-akhirati humu alkhasiroona

[110] Thumma inna rabbaka lillatheena hajaro min baAAdi ma futinoo thumma jahadoo wasabaroo inna rabbaka min baAAidiha laghafoorun raheemun

[111] Yawma ta/tee kullu nafsin tujadilu AAan nafsiha watuwaffa kullu nafsin ma AAamilat wahum la yuthlamoona

[112] Wadaraba Allahu mathalan qaryatan kanat aminatan mutma-innatan ya/teeha rizquha raghadan min kulli makanin

*fakafarat bi-anAAumi Allahi faathaqaha  
Allahu libasa aljooAAi waalkhawfi bima  
kanoo yasnaAAoona*

[113] *Walaqad jaahum rasoolun minhum  
fakaththaboohu faakhathahumu alAAathabu  
wahum thalimoona*

[114] *Fakuloo mimma razaqakumu Allahu  
halalan tayyiban waoshkuroo niAAmata Allahi  
in kuntum iyyahu taAAbudoona*

[115] *Innama harrama AAalaykumu almaytata  
waalddama walhma alkhirzeeri wama ohilla  
lighayri Allahi bihi famani idturra ghayra  
baghin wala AAadin fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

[116] *Wala taqooloo lima tasifu  
alsinatukumu alkathiba hatha halalun  
wahatha haramun litaftaroo AAala Allahi  
alkathiba inna allatheena yaftaroona AAala  
Allahi alkathiba la yuflihoona*

[117] *MataAAun qaleelun walahum AAathabun  
aleemun*

[118] *WaAAala allatheena hadoo harramna ma  
qasasna AAalayka min qablu wama thalamnahum  
walakin kanoo anfusahum yathlimoona*

[119] *Thumma inna rabbaka lillatheena  
AAamiloo alssoo-a bijahalatin thumma taboo  
min baAAadi thalika waaslahoo inna rabbaka  
min baAAadiha laghafoorun raheemun*

[120] *Inna ibraheema kana ommatan qanitan  
lillahi haneefan walam yaku mina  
almushrikeena*

[121] *Shakiran li-anAAumihi ijtabahu  
wahadahu ila siratin mustaqeemin*

- [122] Waataynahu fee alddunya hasanatan  
wa-innahu fee al-akhirati lamina  
alssaliheena
- [123] Thumma awhayna ilayka ani ittabiAA  
millata ibraheema haneefan wama kana mina  
almushrikeena
- [124] Innama juAAila alssabtu AAala  
allatheena ikhtalafoo feehi wa-inna rabbaka  
layahkumu baynahum yawma alqiyamati feema  
kanoo feehi yakhtalifoona
- [125] OdAAu ila sabeeeli rabbika bialhikmati  
waalmawAAithati alhasanati wajadilhum  
bia llatee hiya ahsanu inna rabbaka huwa  
aAAalamu biman dalla AAan sabeeelihi wahuwa  
aAAalamu bialmuhtadeena
- [126] Wa-in AAaqabtum faAAaqiboo bimithli  
ma AAooqibtum bihi wala-in sabartum lahuwa  
khayrun lilssabireena
- [127] Waisbir wama sabruka illa biAllahi  
wala tahzan AAalayhim wala taku fee dayqin  
mimma yamkuroona
- [128] Inna Allaha maAAa allatheena ittagaw  
waallatheena hum muhsinoona

## 17. bani Isra'il: The Israelites

'l'■sr'

[1] Subhana allathee asra biAAabdihi laylan  
mina almasjidi alharami ila almasjidi al-  
aqsa allathee barakna hawlahu linuriyahu  
min ayatina innahu huwa alssameeAAu  
albaseeru

[2] Waatayna moosa alkitaba wajaAAalnahu  
hudan libanee isra-eela alla tattakhithoo  
min doonee wakeelan

[3] Thurriyyata man hamalna maAAAa noohin  
innahu kana AAabdan shakooran

[4] Waqadayna ila banee isra-eela fee  
alkitabi latufsidunna fee al-ardi  
marratayni walataAAlunna AAuluwwan kabeeran

[5] Fa-itha jaa waAAdu oolahuma baAAathna  
AAalaykum AAibadan lana olee ba/sin  
shadeedin fajasoo khilala alddiyari wakana  
waAAadan mafAAoolan

[6] Thumma radadna lakumu alkarrata  
AAalayhim waamdadnakum bi-amwalin wabaneena  
wajaAAalnakum akthara nafeeran

[7] In ahsantum ahsantum li-anfusikum wa-in  
asa/tum falaha fa-itha jaa waAAdu al-  
akhirati liyasoo-oo wujoothakum  
waliyadkhuloo almasjida kama dakhloohu  
awwala marratin waliyutabbiroo ma AAalaw  
tatbeeran

- [8] AAasa rabbukum an yarhamakum wa-in AAudtum AAudna wajaAAalna jahannama lilkafireena haseeran
- [9] Inna hatha alqur-ana yahdee lillatee hiya aqwamu wayubashshiru almu/mineena allatheena yaAAamaloona alssalihiati anna lahum ajran kabeeran
- [10] Waanna allatheena la yu/minoona bial-akhirati aAAatadna lahum AAathaban aleeman
- [11] WayadAAu al-insanu bialshsharri duAAahu bialkhayri wakana al-insanu AAajoolan
- [12] WajaAAalna allayla waalnnahara ayatayni famahawna ayata allayli wajaAAalna ayata alnnahari mubsiratan litabtaghoo fadlan min rabbikum walitaAAalamoo AAadada alssineena waalhisaba wakulla shay-in fassalnahu tafseelan
- [13] Wakulla insanin alzamnahu ta-irahu fee AAunuqihi wanukhriju lahu yawma alqiyamati kitaban yalqahu manshooran
- [14] Iqra/ kitabaka kafa binafsika alyawma AAalayka haseeban
- [15] Mani ihtada fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla fa-innama yadillu AAalayha wala taziru waziratun wizra okhra wama kunna muAAaththibbeena hatta nabAAatha rasoolan
- [16] Wa-itha aradna an nuhlika qaryatan amarna mutrafeehafafasagoo feeha fahaqqa AAalayha alqawlu fadammarnaha tadmeeran

[17] Wakam ahlakna mina alqurooni min  
baAAadi noohin wakafa birabbika bithunoobi  
AAibadihi khabeeran baseeran

[18] Man kana yureedu alAAajilata Aaajjalna  
lahu feeha ma nashao liman nureedu thumma  
jaAAalna lahu jahannama yaslaha mathmooman  
madhooran

[19] Waman arada al-akhirata wasaAAa laha  
saAAyaha wahuwa mu/minun faola-ika kana  
saAAyuhum mashkooran

[20] Kullan numiddu haola-i wahaola-i min  
AAata-i rabbika wama kana AAatao rabbika  
mahthooran

[21] Onthur kayfa faddalna baAAadahum AAala  
baAAadin walal-akhiratu akbaru darajatin  
waakbaru tafdeelan

[22] La tajAAal maAAa Allahi ilahan akhara  
fataqAAuda mathmooman makhthoolan

[23] Waqada rabbuka alla taAbudoo illa  
iyahu wabialwalidayni ihsanan imma  
yablughanna AAindaka alkibara ahaduhuma aw  
kilahuma fala tagul lahuma offin wala  
tanharhuma waqul lahuma qawlan kareeman

[24] Waikhfid lahuma janaha alththulli mina  
alrrahmati waqul rabbi irhamhuma kama  
rabbayanee sagheeran

[25] Rabbukum aAlamu bima fee nufoosikum  
in takoonoo saliheena fa-innahu kana lil-  
awwabeena ghafooran

[26] Waati tha alqurba haqqahu waalmiskeena  
waibna alssabeeeli wala tubaththir  
tabtheeran

- [27] Inna almubaththireena kanoo ikhwana  
alshshayateeni wakana alshshaytanu  
lirabbihi kafooran
- [28] Wa-imma tuAAridanna AAanhumu ibtighaa  
rahmatin min rabbika tarjooha faqul lahum  
qawlan maysooran
- [29] Wala tajAAal yadaka maghloolatan ila  
AAunuqika wala tabsutha kulla albasti  
fataqAAuda malooman mahsooran
- [30] Inna rabbaka yabsutu alrrizqa liman  
yashao wayaqdiru innahu kana biAAibadihi  
khabeeran baseeran
- [31] Wala taqtuloo awladakum khashyata  
imlaqin nahnu narzuquhum wa-iyyakum inna  
qatlahum kana khit-an kabeeran
- [32] Wala taqraboo alzzina innahu kana  
fahishatan wasaa sabeeelan
- [33] Wala taqtuloo alnnafsa allatee harrama  
Allahu illa bialhaqqi waman qutila  
mathlooman faqad jaAAalna liwaliyyihi  
sultanan fala yusrif fee alqatli innahu  
kana mansooran
- [34] Wala taqraboo mala alyateemi illa  
biaallatee hiya ahsanu hatta yablughha  
ashuddahu waawfoo bialAAahdi inna alAAahda  
kana mas-oolan
- [35] Waawfoo alkayla itha kiltum wazinoo  
bialqistasi almustageemi thalika khayrun  
waahsanu ta/weelan
- [36] Wala taqfu ma laysa laka bihi AAilmun  
inna alssamAAa waalbasara waalfu-ada kullu  
ola-ika kana AAanhу mas-oolan

[37] *Wala tamshi fee al-ardi marahan innaka lan takhriqa al-arada wal an tablугha aljibala toolan*

[38] *Kullu thalika kana sayyi-ohu AAinda rabbika makroohan*

[39] *Thalika mimma awha ilayka rabbuka mina alhikmati wala tajAAal maAAa Allahi ilahan akhara fatulqa fee jahannama malooman madhooran*

[40] *Afaasfakum rabbukum bialbaneena waittakhatha mina almala-ikati inathan innakum lataqooloona qawlan AAatheeman*

[41] *Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani liyaththakkaroo wama yazeeduhum illa nufooran*

[42] *Qul law kana maAAahu alihatun kama yaqooloona ithan laibtaghaw ila thee alAAarshi sabeeelan*

[43] *Subhanahu wataAAala AAamma yaqooloona AAuluwwan kabeeran*

[44] *Tusabbihu lahu alssamawatu alssabAAu waal-ardu waman feehinna wa-in min shay-in illa yusabbihu bihamdihi walakin la tafqahoona tasbeehahum innahu kana haleeman ghafooran*

[45] *Wa-itha qara/ta alqur-ana jaAAalna baynaka wabayna allatheena la yu/minoona bial-akhirati hijaban mastooran*

[46] *WajaAAalna AAala quloobihim akinnatan an yafqahoohu wafee athanihim waqrان wa-itha thakarta rabbaka fee alqur-ani wahdahu wallaw AAala adbarihim nufooran*

[47] Nahnu aAlamu bima yastamiAAoona bihi  
ith yastamiAAoona ilayka wa-ith hum najwa  
ith yaqoolu alththalimoona in tattabiAAoona  
illa rajulan mashooran

[48] Onthur kayfa daraboo laka al-amthala  
fadalloo fala yastateeAAoona sabeeelan

[49] Waqaloo a-itha kunna AAithaman  
warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan  
jadeedan

[50] Qul koonoo hijaratan aw hadeedan

[51] Aw khalqan mimma yakburu fee  
sudoorikum fasayaqooloona man yuAAeeduna  
quli allathee fatarakum awwala marratin  
fasayunghidoona ilayka ruoosahum  
wayaqooloona mata huwa qul AAasa an yakoona  
qareeban

[52] Yawma yadAAookum fatastajeeboona  
bihamdihi watathunnoona in labithtum illa  
galeelan

[53] Waqul liAAibadee yaqooloo allatee hiya  
ahsanu inna alshshaytana yanzaghu baynahum  
inna alshshaytana kana lil-insani AAaduwwan  
mubeenan

[54] Rabbukum aAlamu bikum in yasha/  
yarhamkum aw in yasha/ yuAAaththibkum wama  
arsalnaka AAalayhim wakeelan

[55] Warabbuka aAlamu biman fee  
alssamawati waal-ardi walaqad faddalna  
baAAda alnnabiyyeena AAala baAAdin waatayna  
dawooda zaboran

[56] Quli odAAu allatheena zaAAamtum min  
doonihi fala yamlikoona kashfa alddurri  
AAankum wala tahweelan

[57] Ola-ika allatheena yadAAoona  
yabtaghoona ila rabbihimu alwaseelata  
ayyuhum agrabu wayarjoona rahmatahu  
wayakhafonna AAathabahu inna AAathaba  
rabbika kana mahthooran

[58] Wa-in min qaryatin illa nahnu  
muhlikooha qabla yawmi alqiyamati aw  
muAAaththibooha AAathaban shadeedan kana  
thalika fee alkitabi mastooran

[59] Wama manaAAana an nursila bial-ayati  
illa an kathhaba biha al-awwalooна  
waatayna thamooda alnnaqata mubsiratan  
fathalamoo biha wama nursilu bial-ayati  
illa takhweefan

[60] Wa-ith qulna laka inna rabbaka ahata  
bialnnasi wama jaAAalna alrru/ya allatee  
araynaka illa fitnatan lilnnasi  
waalshshajarata almalAAoonata fee alqur-ani  
wanukhawwifuhum fama yazeeduhum illa  
tughyanan kabeeran

[61] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo  
li-adama fasajadoo illa ibleesa qala  
aasjudu liman khalaqta teenan

[62] Qala araaytaka hatha allathee karramta  
AAalayya la-in akkhhartani ila yawmi  
alqiyamati laahtanikanna thurriyyatahu illa  
qaleelan

[63] Qala ithhab faman tabiAAaka minhum  
fa-inna jahannama jazaokum jazaan mawfooran

[64] Waistafziz mani istataAAta minhum  
bisawtika waajlib AAalayhim bikhaylika  
warajlika washarik-hum fee al-amwali  
waal-awladi waAAidhum wama yaAAiduhumu  
alshshaytanu illa ghurooran

[65] Inna AAibadee laysa laka AAalayhim  
sultanun wakafa birabbika wakeelan

[66] Rabbukumu allathee yuzjee lakumu  
alfulka fee albahri litabtaghoo min fadlihi  
innahu kana bikum raheeman

[67] Wa-itha massakumu alddurru fee albahri  
dalla man taddAAoona illa iyyahu falamma  
najjakum ila albarri aAAradtum wakana  
al-insanu kafooran

[68] Afamintum an yakhsifa bikum janiba  
albarri aw yursila AAalaykum hasiban thumma  
la tajidoo lakum wakeelan

[69] Am amintum an yuAAeedakum feehi  
taratan okhra fayursila AAalaykum qasifan  
mina alrreehi fayughriqakum bima kafartum  
thumma la tajidoo lakum AAalayna bihi  
tabeeAAan

[70] Walaqad karramna banee adama  
wahamalnahum fee albarri waalbahri  
warazaqnahum mina alttayyibati  
wafaddalnahum AAala katheerin mimman  
khalaqna tafdeelan

[71] Yawma nadAAoo kulla onasin bi-imamihim  
faman ootiya kitabahu biyameenihi faola-ika  
yaqraoona kitabahum wala yuthlamoona  
fateelan

[72] Waman kana fee hathihi aAAma fahuwa  
fee al-akhirati aAAma waadallu sabeeelan

[73] Wa-in kadoo layaftinoonaka AAani  
allathee awhayna ilayka litaftariya  
AAalayna ghayrah wa-ithan laittakhathooka  
khaleelan

[74] Walawla an thabbatnaka laqad kidta tarkanu ilayhim shay-an qaleelan

[75] Ithan laathaqnaka diaAafa alhayati wadiAAfa almamati thumma la tajidu laka AAalayna naseeran

[76] Wa-in kadoo layastafizzoonaka mina al-ardi liyukhrijooka minha wa-ithan la yalbathoona khilafaka illa qaleelan

[77] Sunnata man qad arsalna qablaka min rusulina wala tajidu lisunnatina tahweelan

[78] Aqimi alssalata lidulooki alshshamsi ila ghasaqi allayli waqur-ana alfajri inna qur- ana alfajri kana mashhoodan

[79] Wamina allayli fatahajjad bihi nafilatan laka AAasa an yabAAathaka rabbuka maqaman mahmoodan

[80] Waqul rabbi adkhilnee mudkhala sidqin waakhrijnee mukhraja sidqin waijAAal lee min ladunka sultanan naseeran

[81] Waqul jaa alhaqqu wazahaqa albatilu inna albatila kana zahooqan

[82] Wanunazzilu mina alqur-ani ma huwa shifaon warahmatun lilmu/mineena wala yazeedu alththalimeena illa khasaran

[83] Wa-itha anAAamna AAala al-insani aAAarada wanaa bijanibihi wa-itha massahu alshsharru kana yaoosan

[84] Qul kullun yaAAalu AAala shakilatihi farabbukum aAAalamu biman huwa ahda sabeeelan

[85] Wayas-alloonaka AAani alrroohi quli alrroohu min amri rabbee wama ooteetum mina alAAilm i illa qaleelan

- [86] Wala-in shi/na lanathhabanna  
bia llathee awhayna ilayka thumma la tajidu  
laka bihi AAalayna wakeelan
- [87] Illa rahmatan min rabbika inna fadlahu  
kana AAalayka kabeeran
- [88] Qul la-ini ijtamaAAati al-insu  
wa aljinnu AAala an ya/too bimithli hatha  
alqur-ani la ya/toona bimithlihi walaw kana  
baAAdu hum libaAAdin thaheeran
- [89] Walaqad sarrafna lilnnasi fee hatha  
alqur-ani min kulli mathalin faaba aktharu  
alnnasi illa kufooran
- [90] Waqaloo lan nu/mina laka hatta tafjura  
lana mina al-ardi yanbooAAan
- [91] Aw takoona laka jannatun min nakheelin  
waAAinabin fatufajjira al-anhara khilalah  
tafjeeran
- [92] Aw tusqita alssamaa kama zaAAamta  
AAalayna kisafan aw ta/tiya biAllahi  
wa al mala-ikati qabeelan
- [93] Aw yakoona laka baytun min zukhrufin  
aw tarqa fee alssama-i wal an nu/mina  
liruqiyika hatta tunazzila AAalayna  
kitaban naqraohu qul subhana rabbee hal  
kuntu illa basharan rasoolan
- [94] Wama manaaAa alnnasa an yu/minoo ith  
jaahumu alhuda illa an galoo abaAAatha  
Allahu basharan rasoolan
- [95] Qul law kana fee al-ardi mala-ikatun  
yamshoona mutma-inneena lanazzalna  
AAalayhim mina alssama-i malakan rasoolan
- [96] Qul kafa biAllahi shaheedan baynee  
wabaynakum innahu kana biAAibadihi

*khabeeran baseeran*

[97] Waman yahdi Allahu fahuwa almuhtadi  
waman yudlil falan tajida lahum awliyaa min  
doonihi wanahshuruhum yawma alqiyamati  
AAala wujohihim AAumyan wabukman wasumman  
ma/wahum jahannamu kullama khabat zidnahum  
saAAeeran

[98] Thalika jazaohum bi-annahum kafaroo  
bi-ayatina waqaloo a-itha kunna AAithaman  
warufatan a-inna lamabAAoothoona khalqan  
jadeedan

[99] Awa lam yaraw anna Allaha allathee  
khalaqa alssamawati waal-arda qadirun AAala  
an yakhluqa mithlahum wajaAAala lahum  
ajalan la rayba feehi faaba alththalimoona  
illa kufooran

[100] Qul law antum tamlikoona khaza-in  
rahmati rabbee ithan laamsaktum khashyata  
al-infaqi wakana al-insanu qatooran

[101] Walaqad atayna moosa tisAAa ayatin  
bayyinatin fais-al banee isra-eela ith  
jaahum faqala lahu firAAawnu innee  
laathunnuka ya moosa mashooran

[102] Qala laqad AAalimta ma anzala haola-i  
illa rabbu alssamawati waal-ardi basa-ira  
wa-innee laathunnuka ya firAAawnu  
mathbooran

[103] Faarada an yastafizzahum mina al-ardi  
faaghraqnahu waman maAAahu jameeAAan

[104] Waqulna min baAAdihi libanee  
isra-eela oskunoo al-arda fa-ittha jaa  
waAAdu al- akhirati ji/na bikum lafeefan

- [105] *Wabialhaqqi anzalnahu wabialhaqqi nazala wama arsalnaka illa mubashshiran wanatheeran*
- [106] *Waqr-anan faraqnahu litaqraahu AAala alnnasi AAala mukthin wanazzalnahu tanzeelan*
- [107] *Qul aminoo bihi aw la tu/minoo inna allatheena ootoo alAAilma min qablihi itha yutla AAalayhim yakhirroona lil-athqani sujjadan*
- [108] *Wayaqooloona subhana rabbina in kana waAAdu rabbina lamafAAoolan*
- [109] *Wayakhirroona lil-athqani yabkoona wayazeeduhum khushooAAaan*
- [110] *Quli odAAoo Allaha awi odAAoo alrrahmana ayyan ma tadaAoo falahu al-asmao alhusna wala tajhar bisalatika wala tukhafit biha waibtaghi bayna thalika sabeeelan*
- [111] *Waquli alhamdu lillahi allathee lam yattakhith waladan walam yakun lahu shareekun fee almulki walam yakun lahu waliyyun mina alththulli wakabbirhu takbeeran*

## 18. al-Kahf: The Cave

'lkhf

[1] Alhamdu lillahi allathee anzala AAala  
AAabdihi alkitaba walam yajAAal lahu  
AAiwajan

[2] Qayyiman liyunthira ba/san shadeedan  
min ladunhu wayubashshira almu/mineena  
allatheena yaAAamaloona alssalihati anna  
lahum ajran hasanan

[3] Makitheena feehi abadan

[4] Wayunthira allatheena qaloo ittakhatha  
Allahu waladan

[5] Ma lahum bihi min AAilmin wala  
li-aba-ihim kaburat kalimatan takhruju min  
awfahihim in yaqooloona illa kathiban

[6] FalaAAallaka bakhiAAun nafsaKA AAala  
atharihim in lam yu/minoo bihatha  
alhadeethi asafan

[7] Inna jaAAalna ma AAala al-ardi zeenatan  
laha linabluwahum ayyuhum ahsanu AAamalan

[8] Wa-inna lajaAAiloona ma AAalayha  
saAAeedan juruzan

[9] Am hasibta anna as-haba alkahfi  
waalrraqueemi kanoo min ayatina AAajaban

[10] Ith awa alfityatu ila alkahfi faqaloo  
rabbana atina min ladunka rahmatan wahayyi/  
lana min amrina rashadan

[11] Fadarabna AAala athanihim fee alkahfi sineena AAadadan

[12] Thumma baAAathnahum linaAAlama ayyu alhizbayni ahsa lima labithoo amadan

[13] Nahnu naqussu AAalayka nabaahum bialhaqqi innahum fityatun amanoo birabbihim wazidnahum hudan

[14] Warabatna AAala quloobihim ith qamoo faqaloo rabbuna rabbu alssamawati waal-ardi lan nadAAuwa min doonihi ilahan laqad qulna ithan shatatan

[15] Haola-i qawmuna ittakhathoo min doonihi alihatan lawla ya/toona AAalayhim bisultanin bayyinin faman athlamu mimmaniiftara AAala Allahi kathiban

[16] Wa-ithi iAAatzaltumoohum wama yaAbudoona illa Allaha fa/woo ila alkahfi yanshur lakum rabbukum min rahmatihi wayuhayyi/ lakum min amrikum mirfaqan

[17] Watara alshshamsa itha talaAAat tazawaru AAan kahfihim thata alyameeni wa-itha gharabat taqrividuhum thata alshshimali wahum fee fajwatin minhu thalika min ayati Allahi man yahdi Allahu fahuwa almuhtadi waman yudlil falan tajida lahu waliyyan murshidan

[18] Watahsabuhum ayqathan wahum ruqoodun wanuqallibuhum thata alyameeni wathata alshshimali wakalbuhum basitun thiraAAayhi bialwaseedi lawi ittalaAAta AAalayhim lawallayta minhum firaran walamluli/ta minhum ruAAban

[19] Wakathalika baAAathnahum liyatasaaloo baynahum qala qa-ilun minhum kam labithtum

qaloo labithna yawman aw baAAAda yawmin  
qaloo rabbukum aAAAlamu bima labithtum  
faibAAathoo ahadakum biwariqikum hathihi  
ila almadeenati falyanthur ayyuha azka  
taAAaman falya/tikum birizqin minhu  
walyatalattaf wala yushAAiranna bikum  
ahadan

[20] Innahum in yathharoo AAalaykum  
yarjumookum aw yuAAeedookum fee millatihim  
walan tuflihoo ithan abadan

[21] Wakathalika aAAAtharna AAalayhim  
liyaAAalamoo anna waAAAda Allahi haqqun  
waanna alsaaAata la rayba feeha ith  
yatanazaAAoona baynahum amrahum faqaloo  
ibnoo AAalayhim bunyanan rabbuhum aAAAlamu  
bihim qala allatheena ghalaboo AAala  
amrihim lanattakhithanna AAalayhim masjidan

[22] Sayaqooloona thalathatun rabiAAuhum  
kalbuhum wayaqooloona khamsatun sadisuhum  
kalbuhum rajman bialghaybi wayaqooloona  
sabAAAtun wathaminuhum kalbuhum qul rabbee  
aAAAlamu biAAiddatihim ma yaAAAlamuhum illa  
galeelun fala tumari feehim illa miraan  
thahiran wala tastifti feehim minhum ahadan

[23] Wala taqoolanna lishay-in innee  
faAAilun thalika ghadan

[24] Illa an yashaa Allahu waothkur rabbaka  
itha naseeta waqul AAasa an yahdiyani  
rabbee li-aqraba min hatha rashadan

[25] Walabithoo fee kahfihim thalatha  
mi-atin sineena waizdadoo tisAAan

[26] Quli Allahu aAAAlamu bima labithoo lahu  
ghaybu alssamawati waal-ardi absir bihi  
waasmiaA ma lahum min doonihi min waliyyin

wala yushriku fee hukmihi ahadan

[27] Waotlu ma oohiya ilayka min kitabi  
rabbika la mubaddila likalimatihi wal  
tajida min doonihi multahadan

[28] Waisbir nafsaKA maAAa allatheena  
yadAAoona rabbahum bialghadati  
waalAAashiyyi yureedoona wajhahu wala  
taAAdu AAaynaka AAanhum tureedu zeenata  
alhayati alddunya wala tutiAA man aghfalna  
galbahu AAan thikrina waittabaAAa hawahu  
wakana amruhu furutan

[29] Waquli alhaqqu min rabbikum faman shaa  
falyu/min waman shaa falyakfur inna  
aAAatadna lilththalimeena naran ahata bihim  
suradiqua wa-in yastagheethoo yughathoo  
bima-in kaalmuhli yashwee alwujooha bi/sa  
alshsharabu wasaat murtafaqan

[30] Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati inna la nudeeAAu ajra man  
ahsana AAamalan

[31] Ola-ika lahun jannatu AAadnin tajree  
min tahtihimu al-anharu yuhallawna feeha  
min asawira min thahabin wayalbasoona  
thiyaban khudran min sundusin wa-  
istabraqin muttaki-eena feeha AAala  
al-ara-iki niAAma alththawabu wahasunat  
murtafaqan

[32] Waidrib lahun mathalan rajulayni  
jaAAalna li-ahadihima jannatayni min  
aAAanbin wahafafnahuma binakhlin wajaAAalna  
baynahuma zarAAan

[33] Kilta aljannatayni atat okulaha wal  
tathlim minhu shay-an wafajjarna  
khilalahuma naharan

- [34] Wakana lahu thamarun faqala lisahibihi  
wahuwa yuhawiruhu ana aktharu minka malan  
waaAAazzu nafaran
- [35] Wadakhala jannatahu wahuwa thalimun  
linafsihi qala ma athunnu an tabeeda  
hathihi abadan
- [36] Wama athunnu alssaAAata qa-imatan  
wala-in ruditdu ila rabbee laajidanna  
khayran minha mungalaban
- [37] Qala lahu sahibuhu wahuwa yuhawiruhu  
akafarta biallathee khalaqaka min turabin  
thumma min nutfatin thumma sawwaka rajulan
- [38] Lakinna huwa Allahu rabbee wala  
oshriku birabbee ahadan
- [39] Walawla ith dakhalta jannataka qulta  
ma shaa Allahu la quwwata illa biAllahi in  
tarani ana aqalla minka malan wawaladan
- [40] FaAAasa rabbee an yu/tiyani khayran  
min jannatika wayursila AAalayha husbanan  
mina alssama-i fatusbiha saAAeedan zalaqan
- [41] Aw yusbiha maoha ghawran falan  
tastateeAAa lahu talaban
- [42] Waoheeta bithamarihi faasbaha  
yugallibu kaffayhi AAala ma anfaqa feeha  
wahiya khawiyatun AAala AAurooshiha  
wayaqoolu ya laytanee lam oshrik birabbee  
ahadan
- [43] Walam takun lahu fi-atun yansuroonahu  
min dooni Allahi wama kana muntasiran
- [44] Hunalika alwalayatu lillahi alhaqqi  
huwa khayrun thawaban wakhayrun AAuqban

[45] Waidrib lahum mathala alhayati alddunya kama-in anzalnahu mina alssama-i faikhtalata bihi nabatu al-ardi faasbaha hasheeman tathroohu alrriyahu wakana Allahu AAala kulli shay-in muqtadiran

[46] Almalu waalbanoona zeenatu alhayati alddunya waalbaqiyatu alssalihatu khayrun AAinda rabbika thawaban wakhayrun amalan

[47] Wayawma nusayyiru aljibala watara al-arda barizatan wahasharnahum falam nughadir minhum ahadan

[48] WaAAuridoo AAala rabbika saffan laqad ji/tumoona kama khalagnakum awwala marratin bal zaAAamtum allan najAAala lakum mawAAidan

[49] WawudiAAa alkitabu fatara almujrimeena mushfiqeena mimma feehi wayaqooloona ya waylatana ma lihatha alkitabi la yughadru sagheeratan wala kabeeratan illa ahsaha wawajadoo ma AAamiloo hadiran wala yathlimu rabbuka ahadan

[50] Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa kana mina aljinni fafasaqa AAan amri rabbihu afatattakhithoonahu wathurriyyatahu awliyaa min doonee wahum lakum AAaduwun bi/sa liltthalimeena badalan

[51] Ma ashhadtu hum khalga alssamawati waal-ardi wala khalga anfusihim wama kuntu muttakhitha almudilleena AAadudan

[52] Wayawma yaqoolu nadoo shuraka-iya allatheena zaAAamtum fadaAAawhum falam yastajeeboo lahum wajaAAalna baynahum mawbiqan

[53] Waraa almujrimoona alnnara fathannoo annahum muwaqiAAooha walam yajidoo AAanha masrifan

[54] Walaqad sarrafna fee hatha alqur-ani lilnnasi min kulli mathalin wakana al-insanu akthara shay-in jadalan

[55] Wama manaAAa alnnasa an yu/minoo ith jaahumu alhuda wayastaghfiroo rabbahum illa an ta/tiyahum sunnatu al-awwaleena aw ya/tiyahumu alAAathabu qubulan

[56] Wama nursilu almursaleena illa mubashshireena wamunthireena wayujadilu allatheena kafaroo bialbatili liyudhidoo bihi alhaqqa waittakhathoo ayatee wama onthiroo huzuwan

[57] Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati rabbihi faaAArada AAanha wanasiya ma qaddamat yadahu inna jaAAalna AAala quloobihim akinnatan an yafqahoohu wafee athanihim waqrان wa-in tadAAuhum ila alhuda falan yahtadoo ithan abadan

[58] Warabbuka alghafooru thoo alrrahmati law yu-akhithuhum bima kasaboo laAAajjala lahumu alAAathaba bal lahum mawAAidun lan yajidoo min doonihi maw- ilan

[59] Watilka alqura ahlknahum lamma thalamoo wajaAAalna limahlikihim mawAAidan

[60] Wa-ith qala moosa lifatahu la abrahu hatta ablughha majmaAAa albahrayni aw amdiya huquban

[61] Falamma balagha majmaAAa baynihima nasiya hootahuma faittakhatha sabeelahu fee albahri saraban

[62] Falamma jawaza qala lifatahu atina ghadaana laqad laqeenaa min safarina hatha nasaban

[63] Qala araayta ith awayna ila alssakhrati fa-innee naseetu alhoota wama ansaneehu illa alshshaytanu an athkurahu waittakhatha sabeelahu fee albahri AAajaban

[64] Qala thalika ma kunna nabghi faiertadda AAala atharihima qasasan

[65] Fawajada AAabdan min AAibadina ataynahu rahmatan min AAindina waAAallamnahu min ladunna AAilman

[66] Qala lahu moosa hal attabiAAuka AAala an tuAAallimani mimma AAullimta rushdan

[67] Qala innaka lan tastateeAAa maAAiya sabran

[68] Wakayfa tasbiru AAala ma lam tuhit bihi khubran

[69] Qala satajidunee in shaa Allahu sabiran wala aAAsee laka amran

[70] Qala fa-ini ittabaAAtanee fala tas-alnee AAan shay-in hatta ohditha laka minhu thikran

[71] Faintalaqa hatta itha rakiba fee alssafeenati kharaqaha qala akharaqtaha litughriqa ahlaqa laqad ji/ta shay-an imran

[72] Qala alam aqul innaka lan tastateeAAa maAAiya sabran

[73] Qala la tu-akhithnee bima naseetu wala turhignee min amree AAusran

[74] Faintalaqa hatta itha laqiya ghulaman faqatalahu qala aqatalta nafsan zakiyyatan

*bighayri nafsin laqad ji/ta shay-an nukran*

[75] *Qala alam aqul laka innaka lan tastateeAAa maAAiya sabran*

[76] *Qala in saaltuka AAan shay-in baAAAdaha fala tusahibnee qad balaghta min ladunnee AAAuthran*

[77] *Faintalaqa hatta itha ataya ahla qaryatin istatAAama ahlaha faabaw an yudayyifoohuma fawajada feeha jidaran yureedu an yanqadda faaqamahu qala law shi/ta laittakhaththa AAalayhi ajran*

[78] *Qala hatha firaqu baynee wabaynika saonabbi-oka bita/weeli ma lam tastatiAA AAalayhi sabran*

[79] *Amma alssafeenatu fakanat limasakeena yaAAamaloona fee albahri faaradtu an aAAeebahwa wakana waraahum malikun ya/khuthu kulla safeenatin ghasban*

[80] *Waamma alghulamu fakana abawahu mu/minayni fakhasheena an yurhiqahuma tughyanan wakufran*

[81] *Faaradna an yubdilahuma rabbuhuma khayran minhu zakatan waqaraba ruhman*

[82] *Waamma aljidaru fakana lighulamayni yateemayni fee almadeenati wakana tahtahu kanzun lahuma wakana aboohuma salihan faarada rabbuka an yablугha ashuddahuma wayastakhrija kanzahuma rahmatan min rabbika wama faAAaltuhu AAan amree thalika ta/weelu ma lam tastiAA AAalayhi sabran*

[83] *Wayas-aloonaka AAan thee algarnayni qul saatloo AAalaykum minhu thikran*

[84] Inna makkanna lahu fee al-ardi  
waataynahu min kulli shay-in sababan

[85] FaatbaAAa sababan

[86] Hatta itha balagha maghriba alshshamsi  
wajadaha taghrubu fee AAaynin hami-atin  
wawajada AAindaha qawman qulna ya tha  
alqarnayni imma an tuAAaththiba wa- imma an  
tattakhitha feehim husnan

[87] Qala amma man thalama fasawfa  
nuAAaththibuhu thumma yuraddu ila rabihi  
fayuAAaththibuhu AAathhaban nukran

[88] Waamma man amana waAAamila salihan  
falahu jazaan alhusna wasanaqoolu lahu min  
amrina yusran

[89] Thumma atbaAAa sababan

[90] Hatta itha balagha matliAAa alshshamsi  
wajadaha tatluAAu AAala qawmin lam najAAal  
lahum min dooniha sitran

[91] Kathalika waqad ahatna bima ladayhi  
khubran

[92] Thumma atbaAAa sababan

[93] Hatta itha balagha bayna alssaddayni  
wajada min doonihima qawman la yakadoona  
yafqahoona qawlan

[94] Qaloo ya tha alqarnayni inna ya/jooja  
wama/jooja mufsideena fee al-ardi fahal  
najAAalu laka kharjan AAala an tajAAala  
baynana wabaynahum saddan

[95] Qala ma makkannee feehi rabbee khayrun  
faaAAeenooonee biquwwatin ajAAal baynakum  
wabaynahum radman

- [96] Atoonee zubara alhadeedi hatta itha  
sawa bayna alsadafayni qala onfukhoo hatta  
itha jaAAalahu naran qala atoonee ofrigh  
AAalayhi qitran
- [97] Fama istaaAAoo an yathharooohu wama  
istataAAoo lahu naqban
- [98] Qala hatha rahmatun min rabbee fa-itha  
jaa waAAdu rabbee jaAAalahu dakkaa wakana  
waAAdu rabbee haqqan
- [99] Watarakna baAAadahum yawma-ithin  
yamooju fee baAAdin wanufikha fee alssoori  
fajamaAAAnahum jamAAan
- [100] WaAAaradna jahannama yawma-ithin  
lilkafireena AAardan
- [101] Allatheena kanat aAAyunuhum fee  
ghita-in AAan thikree wakanoo la  
yastateeAAoona samAAan
- [102] Afahasiba allatheena kafaroo an  
yattakhithoo Aibadee min doonee awliyaa  
inna aAAatadna jahannama likafireena  
nuzulan
- [103] Qul hal nunabbi-okum bial-akhsareena  
aAAmalan
- [104] Allatheena dalla saAAyuhum fee  
alhayati alddunya wahum yahsaboona annahum  
yuhsinoona sunAAan
- [105] ola-ika allatheena kafaroo bi-ayati  
rabbihim waliga-ih i fahabitat aAAmaluhum  
fala nuqeemu lahum yawma alqiyamati waznan
- [106] Thalika jazaohum jahannamu bima  
kafaroo waittakhathoo ayatee warusulee  
huzuwan

[107] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati kanat lahum jannatu alfirdawsi  
nuzulan*

[108] *Khalideena feeha la yabghoona AAanha  
hiwalan*

[109] *Qul law kana albahru midadan  
likalimati rabbee lanafida albahru qabla an  
tanfada kalimatu rabbee walaw ji/na  
bimithlihi madadan*

[110] *Qul innama ana basharun mithlukum  
yooha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun  
faman kana yarjoo liqaa rabbih i falyaAAmal  
AAamalan salihan wala yushrik biAAibadati  
rabbih i ahadan*

## 19. Maryam: Mary

*mrym*

[1] *Kaf-ha-ya-AAayn-sad*

[2] *Thikru rahmati rabbika AAabdahu zakariyya*

[3] *Ith nada rabbahu nidaan khafiyyan*

[4] *Qala rabbi innee wahana alAAathmu minnee waishtaAAala alrra/su shayban walam akun biduAAa-ika rabbi shaqiyyan*

[5] *Wa-innee khiftu almawaliya min wara-ee wakanati imraatee AAaqiran fahab lee min ladunka waliyyan*

[6] *Yarithunee wayarithu min ali yaAAqooba waijAAalhu rabbi radiyyan*

[7] *Ya zakariyya inna nubashshiruka bighulamin ismuhu yahya lam najAAal lahu min qablu samiyyan*

[8] *Qala rabbi anna yakoonu lee ghulamun wakanati imraatee AAaqiran waqad balaghtu mina alkibari AAitiyyan*

[9] *Qala kathalika qala rabbuka huwa AAalayya hayyinun waqad khalaqtuka min qablu walam taku shay-an*

[10] *Qala rabbi ijAAal lee ayatan qala ayatuka alla tukallima alnnasa thalatha layalin sawiyyan*

- [11] *Fakharaja AAala qawmihi mina almihrabi faawha ilayhim an sabbihoo bukratan waAAashiyyan*
- [12] *Ya yahya khuthi alkitaba biguwwatin waataynahu alhukma sabiyyan*
- [13] *Wahananan min ladunna wazakatan wakana taqiyyan*
- [14] *Wabarran biwalidayhi walam yakun jabbaran AAasiyyan*
- [15] *Wasalamun AAalayhi yawma wulida wayawma yamootu wayawma yubAAathu hayyan*
- [16] *Waothkur fee alkitabi maryama ithi intabathat min ahliha makanan sharqiyyan*
- [17] *Faittakhathat min doonihim hijaban faarsalna ilayha roohana fatamatthala laha basharan sawiyyan*
- [18] *Qalat innee aAAoothu bialrrahmani minka in kunta taqiyyan*
- [19] *Qala innama ana rasoolu rabbiki li-ahaba laki ghulaman zakiyyan*
- [20] *Qalat anna yakoona lee ghulamun walam yamsasnee basharun walam aku baghiyyan*
- [21] *Qala kathaliki gala rabbuki huwa AAalayya hayyinun walinajAAalahu ayatan lilnnasi warahmatan minna wakana amran maqdiyyan*
- [22] *Fahamalat-hu faintabathat bihi makanan qasiyyan*
- [23] *Faajaaha almakhadu ila jithAAi alnnakhlati galat ya laytanee mittu qabla hatha wakuntu nasyan mansiyyan*

- [24] *Fanadaha min tahtiha alla tahzanee qad jaAAala rabbuki tahtaki sariyyan*
- [25] *Wahuzzee ilayki bijithAAi alnnakhlati tusaqit AAalayki rutaban janiyyan*
- [26] *Fakulee waishrabee waqarree AAaynan fa-imma tarayinna mina albashari ahadan faqoolee innee nathartu lilrrahmani sawman falan okallima alyawma insiyyan*
- [27] *Faatat bihi qawmaha tahmiluhu qaloo ya maryamu laqad ji/ti shay-an fariyyan*
- [28] *Ya okhta haroona ma kana abooki imraa saw-in wama kanat ommuki baghiyyan*
- [29] *Faasharat ilayhi qaloo kayfa nukallimu man kana fee almahdi sabiyyan*
- [30] *Qala innee AAabdu Allahi ataniya alkitaba wajaAAalanee nabiyyan*
- [31] *WajaAAalanee mubarakan aynama kuntu waawsanee bialssalati waalzzakati ma dumtu hayyan*
- [32] *Wabarran biwalidatee walam yajAAalnee jabbaran shaqiyyan*
- [33] *Waalssalamu AAalayya yawma wulidtu wayawma amootu wayawma obAAathu hayyan*
- [34] *Thalika AAeesa ibnu maryama qawla alhaqqi allathee feehi yamtaroona*
- [35] *Ma kana lillahi an yattakhitha min waladin subhanahu itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu*
- [36] *Wa-inna Allaha rabbee warabbukum faoAAbudoohu hatha siratun mustaqeemun*

- [37] *Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim fawaylun lillatheena kafaroo min mashhadi yawmin AAattheemin*
- [38] *AsmiAA bihim waabsir yawma ya/toonana lakini alththalimoona alyawma fee dalalin mubeenin*
- [39] *Waanthirhum yawma alhasrati ith qudiya al-amru wahum fee ghaflatih wahum la yu/minoona*
- [40] *Inna nahnu narithu al-arda waman AAalayha wa-ilayna yurjaAAoona*
- [41] *Waothkur fee alkitabi ibraheema innahu kana siddeeqan nabiyyan*
- [42] *Ith qala li-abeehi ya abati lima taAAabudu ma la yasmaAAu wala yubsiru wala yughnee AAanka shay-an*
- [43] *Ya abati innee qad jaanee mina alAAilm i ma lam ya/tika faittabiAAnee ahdika siratan sawiyyan*
- [44] *Ya abati la taAAabudi alshshaytana inna alshshaytana kana lilrrahmani AAasiyyan*
- [45] *Ya abati innee akhafu an yamassaka AAathabun mina alrrahmani fatakoona lilshshyatani waliyyan*
- [46] *Qala araghibun anta AAan alihatee ya ibraheemu la-in lam tantahi laarjumannaka waohjurnee maliyyan*
- [47] *Qala salamun AAalayka saastaghfiru laka rabbee innahu kana bee hafiyyan*
- [48] *WaaAAatazzilukum wama tadAAoona min dooni Allahi waadAAoo rabbee AAasa alla akoona biduAAa-i rabbee shaqiyyan*

- [49] Falamma iAAtzalahum wama yaAAbudoona  
min dooni Allahi wahabna lahu ishaqa  
wayaAAqooba wakullan jaAAalna nabiyyan
- [50] Wawahabna lahum min rahmatina  
wajaAAalna lahum lisana sidqin AAaliyyan
- [51] Waothkur fee alkitabi moosa innahu  
kana mukhlasan wakana rasoolan nabiyyan
- [52] Wanadaynahu min janibi alttoori  
al-aymani waqarrabnahu najiyyan
- [53] Wawahabna lahu min rahmatina akhahu  
haroona nabiyyan
- [54] Waothkur fee alkitabi ismaAAeela  
innahu kana sadiqa alwaAAdi wakana rasoolan  
nabiyyan
- [55] Wakana ya/muru ahlahu bialssalati  
waalzzakati wakana AAinda rabbihu mardiyyan
- [56] Waothkur fee alkitabi idreesa innahu  
kana siddeeqan nabiyyan
- [57] WarafaAAnahu makanan AAaliyyan
- [58] Ola-ika allatheena anAAama Allahu  
AAalayhim mina alnnabiyyeena min  
thurriyyati adama wamimman hamalna maAAa  
noohin wamin thurriyyati ibraheema  
wa-isra-eela wamimman hadayna waijtabayna  
itha tutla AAalayhim ayatu alrrahmani  
kharroo sujjadan wabukiyyan
- [59] Fakhalaifa min baAAdihim khalfun  
adaAAoo alssalata waittabaAAoo  
alshshahawati fasawfa yalqawna ghayyan
- [60] Illa man taba waamana waAAamilia  
salihan faola-ika yadkhuloona aljannata  
wala yuthlamoona shay-an

- [61] Jannati AAadnin allatee waAAada alrrahmanu AAibadahu bialghaybi innahu kana waAAduhu ma/tiyyan
- [62] La yasmaAAoona feeha laghwan illa salaman walhum rizquhum feeha bukratan waAAashiyyan
- [63] Tilka aljannatu allatee noorithu min AAibadina man kana taqiyyan
- [64] Wama natanazzalu illa bi-amri rabbika lahu ma bayna aydeena wama khalfana wama bayna thalika wama kana rabbuka nasiyyan
- [65] Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma faoAAbudhu waistabir liAAibadatihi hal taAAalamu lahu samiyyan
- [66] Wayaqoolu al-insanu a-itha ma mittu lasawfa okhraju hayyan
- [67] Awa la yathkuru al-insanu anna khalaqnahu min qablu walam yaku shay-an
- [68] Fawarabbika lanahshurannahum waalshshayateena thumma lanuhdirannahum hawla jahannama jithiyyan
- [69] Thumma lananziAAanna min kulli sheeAAatin ayyuhum ashaddu AAala alrrahmani AAitiyyan
- [70] Thumma lanahnu aAAalamu biallatheena hum awla biha siliyyan
- [71] Wa-in minkum illa wariduha kana AAala rabbika hatman maqdiyyan
- [72] Thumma nunajjee allatheena ittaqaw wanatharu alththalimeena feeha jithiyyan
- [73] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin gala allatheena kafaroo

*lillatheena amanoo ayyu alfareeqayni  
khayrun maqaman waahsanu nadiyyan*

[74] *Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum  
ahsanu athathan wari/yan*

[75] *Qul man kana fee alddalalati falyamdu  
lahu alrrahmanu maddan hatta itha raaw ma  
yooAAadoona imma alAAathaba wa-imma  
alssaAAata fasayaAAalamoona man huwa sharrun  
makanan waadAAafu jundan*

[76] *Wayazeedu Allahu allatheena ihtadaw  
hudan waalbaqiyatu alssalihatu khayrun  
AAinda rabbika thawaban wakhayrun maraddan*

[77] *Afaraayta allathee kafara bi-ayatina  
waqala laootayanna malan wawaladan*

[78] *AttalaAAa alghayba ami ittakhatha  
AAinda alrrahmani AAahdan*

[79] *Kalla sanaktubu ma yaqoolu wanamuddu  
lahu mina alAAathabi maddan*

[80] *Wanarithuhu ma yaqoolu waya/teena  
fardan*

[81] *Waittakhathoo min dooni Allahi  
alihatan liyakoonoo lahum AAizzan*

[82] *Kalla sayakfuroona biAAibadatihim  
wayakoonoona Aaalayhim diddan*

[83] *Alam tara anna arsalna alshshayateena  
AAala alkafireena taozzuhum azzan*

[84] *Fala taAAjal Aaalayhim innama naAAuddu  
lahum AAaddan*

[85] *Yawma nahshuru almuttageena ila  
alrrahmani wafdan*

- [86] *Wanasooqu almujrimeena ila jahannama wirdan*
- [87] *La yamlikoona alshshafaAAata illa mani ittakhatha AAinda alrrahmani AAahdan*
- [88] *Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan*
- [89] *Lagad ji/tum shay-an iddan*
- [90] *Takadu alssamawatu yatafattarna minhu watanshaqqu al-ardu watakhirru aljibalu haddan*
- [91] *An daAAaw lilrrahmani waladan*
- [92] *Wama yanbaghee lilrrahmani an yattakhitha waladan*
- [93] *In kullu man fee alssamawati waal-ardi illa atee alrrahmani AAabdan*
- [94] *Laqad ahsahum waAAaddahum AAaddan*
- [95] *Wakulluhum ateehi yawma alqiyamati fardan*
- [96] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihiati sayajAAalu lahumu alrrahmanu wuddan*
- [97] *Fa-innama yassarnahu bilisanika litubashshira bihi almuttaqeena watunthira bihi qawman luddan*
- [98] *Wakam ahlakna qablahum min qarnin hal tuhissu minhum min ahadin aw tasmaAAu lahum rikzan*

## 20. Ta Ha: Ta Ha

■*h*

[1] *Ta-ha*

[2] *Ma anzalna AAalayka alqur-ana litashqa*

[3] *Illa tathkiratan liman yakhsha*

[4] *Tanzeelan mimman khalaqa al-arida  
waalssamawati alAAula*

[5] *Alrrahmanu AAala alAAarshi istawa*

[6] *Lahu ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wama baynahuma wama tahta alththara*

[7] *Wa-in tajhar bialqawli fa-innahu  
yaAAalamu alssirra waakhfa*

[8] *Allahu la ilaha illa huwa lahu al-asmao  
alhusna*

[9] *Wahal ataka hadeethu moosa*

[10] *Ith raa naran faqala li-ahlihi  
omkuthoo innee anastu naran laAAallee  
ateekum minha biqabasin aw ajidu AAala  
alnnari hudan*

[11] *Falamma ataha noodiya ya moosa*

[12] *Innee ana rabbuka faikhlaAA naAAlayka  
innaka bialwadi almuqaddasi tuwan*

[13] *Waana ikhtartuka faistamiAA lima yooha*

[14] *Innanee ana Allahu la ilaha illa ana  
faoAAAbudnee waaqimi alssalata lithikree*

- [15] *Inna alssaAAata atiyatun akadu okhfeeha litujza kullu nafsin bima tasAAa*
- [16] *Fala yasuddannaka AAanha man la yu/minu biha waittabaAAa hawahu fatarda*
- [17] *Wama tilka biyameenika ya moosa*
- [18] *Qala hiya AAasaya atawakkao AAalayha waahushshu biha AAala ghanamee waliya feeha maaribu okhra*
- [19] *Qala alqiha ya moosa*
- [20] *Faalqaha fa-itha hiya hayyatun tasAAa*
- [21] *Qala khuthha wala takhaf sanuAAeeduha seerataha al-oola*
- [22] *Waodmum yadaka ila janahika takhruj baydaa min ghayri soo-in ayatan okhra*
- [23] *Linuriyaka min ayatina alkubra*
- [24] *Ithhab ila firAAawna innahu tagha*
- [25] *Qala rabbi ishrah lee sadree*
- [26] *Wayassir lee amree*
- [27] *Waohlul AAugdatan min lisaneen*
- [28] *Yafqahoo qawlee*
- [29] *WaijAAal lee wazeeran min ahlee*
- [30] *Haroona akhee*
- [31] *Oshdud bihi azree*
- [32] *Waashrik-hu fee amree*
- [33] *Kay nusabbihaka katheeran*
- [34] *Wanathkuraka katheeran*
- [35] *Innaka kunta bina baseeran*

[36] Qala qad ooteeta su/laka ya moosa

[37] Walaqad mananna AAalayka marratan  
okhra

[38] Ith awhayna ila ommika ma yooha

[39] Ani iqthifeehi fee altabooti  
faiqthifeehi fee alyammi falyulqihi alyammu  
bialssahili ya/khuthhu AAaduwun lee  
waAAaduwun lahu waalqaytu AAalayka  
mahabbatan minnee walitusnaAAa AAala  
AAaynee

[40] Ith tamshee okhtuka fataqoolu hal  
adullukum AAala man yakfuluhu farajaAAAnaka  
ila ommika kay taqarra AAaynuha wala  
tahzana waqatalta nafsan fanajjaynaka mina  
alghammi wafatannaka futoonan falabittha  
sineena fee ahli madyana thumma ji/ta AAala  
qadarin ya moosa

[41] WaistanaAAtuka linafsee

[42] Ithhab anta waakhooka bi-ayatee wala  
taniya fee thikree

[43] Ithhaba ila firAAawna innahu tagha

[44] Faqoola lahu qawlan layyinan  
laAAallahu yatathakkaru aw yakhsha

[45] Qala rabbana innana nakhafu an yafruta  
AAalayna aw an yatgha

[46] Qala la takhafa innanee maAAakuma  
asmaAAu waara

[47] Fa/tiyahu faqoola inna rasoola rabbika  
faarsil maAAana banee isra-eela wala  
tuAAaththibhum qad ji/naka bi-ayatin min  
rabbika waalssalamu AAala mani ittabaAAa  
alhuda

- [48] Inna qad oohiya ilayna anna alAAathaba  
AAala man kathhaba watawalla
- [49] Qala faman rabbukuma ya moosa
- [50] Qala rabbuna allathee aAAata kulla  
shay-in khalqahu thumma hada
- [51] Qala fama balu algurooni al-oola
- [52] Qala AAilmuha AAinda rabbee fee  
kitabin la yadillu rabbee wala yansha
- [53] Allathee jaAAala lakumu al-arada mahdan  
wasalaka lakum feeha subulan waanzala mina  
alssama-i maan faakhrajna bihi azwajan min  
nabatin shatta
- [54] Kuloo wairAAaw anAAamakum inna fee  
thalika laayatin li-olee alnnuha
- [55] Minha khalaqnakum wafeeha nuAAeedukum  
waminha nukhrijukum taratan okhra
- [56] Walaqad araynahu ayatina kullaha  
fakathhaba waaba
- [57] Qala aji/tana litukhrijana min ardina  
bisihrika ya moosa
- [58] Falana/tiyannaka bisihrin mithlihi  
faijAAal baynana wabaynaka mawAAidan la  
nukhlifuhu nahnu wala anta makanan suwan
- [59] Qala mawAAidukum yawmu alzzeenati waan  
yuhshara alnnasu duhan
- [60] Fatawalla firAAawnu fajamaAAa kaydahu  
thumma ata
- [61] Qala lahum moosa waylakum la taftaroo  
AAala Allahi kathiban fayushitakum  
biAAathabin waqad khaba mani iftara

- [62] *FatanazaAAoo amrahum baynahum  
waasarroo alnnajwa*
- [63] *Qaloo in hathani lasahirani yureedani  
an yukhrijakum min ardkum bisihrihima  
wayathhaba bitareeqatikumu almuthla*
- [64] *FaajmiAAoo kaydakum thumma i/too  
saffan waqad aflaha alyawma mani istaAAla*
- [65] *Qaloo ya moosa imma an tulqiya wa-imma  
an nakoona awwala man alqa*
- [66] *Qala bal algoo fa-itha hibaluhum  
waAAisiyyuhum yukhayyalu ilayhi min  
sihrihim annaha tasAAa*
- [67] *Faawjasa fee nafsihi kheefatan moosa*
- [68] *Qulna la takhaf innaka anta al-aAAla*
- [69] *Waalqi ma fee yameenika talqaf ma  
sanaAAoo innama sanaAAoo kaydu sahirin wala  
yuflihu alssahiru haythu ata*
- [70] *Faolqiya alssaharatu sujjadan qaloo  
amanna birabbi haroona wamoosa*
- [71] *Qala amantum lahu qabla an athana  
lakum innahu lakabeerukumu allathee  
AAallamakumu alssihra falaoqattiaAanna  
aydiyakum waajulakum min khilafin  
walaosallibannakum fee juthooAAi alnnakhli  
walataAAalamunna ayyuna ashaddu AAathaban  
waabqa*
- [72] *Qaloo lan nu/thiraka AAala ma jaana  
mina albayyinati waallathee fatarana faiqdi  
ma anta qadin innama taqdee hathihi  
alhayata alddunya*
- [73] *Inna amanna birabbina liyaghfira lana  
khatayana wama akrabtana AAalayhi mina*

*alssihri waAllahu khayrun waabqa*

[74] *Innahu man ya/ti rabbahu mujriman fa-inna lahu jahannama la yamootu feeha wala yahya*

[75] *Waman ya/tihi mu/minan qad AAamilaa alssalihati faola-ika lahumu alddarajatu alAAula*

[76] *Jannatu AAadnin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wathalika jazao man tazakka*

[77] *Walaqad awhayna ila moosa an asri biAAibadee faidrib lahum tareeqan fee albahri yabasan la takhafu darakan wala takhsha*

[78] *FaatbaAAahum firAAawnu bijunoodihi faghashiyahum mina alyammi ma ghashiyahum*

[79] *Waadalla firAAawnu qawmahu wama hada*

[80] *Ya banee isra-eela qad anjaynakum min AAaduwwikum wawaAAadnakum janiba alttoori al-aymana wanazzalna AAalaykumu almanna waalssalwa*

[81] *Kuloo min tayyibati ma razaqnakum wala tatghaw feehi fayahilla AAalaykum ghadabee waman yahlil AAalayhi ghadabee faqad hawa*

[82] *Wa-innee laghaffarun liman taba waamana waAAamila salihan thumma ihtada*

[83] *Wama aAAjalaka AAan qawmika ya moosa*

[84] *Qala hum ola-i AAala atharee waAAajiltu ilayka rabbi litarda*

[85] *Qala fa-inna qad fatanna qawmaka min baAADika waadallahumu alssamiriyyu*

[86] FarajaAAa moosa ila qawmihi ghadbana asifan qala ya qawmi alam yaAAidkum rabbukum waADan hasanan afatala AAalaykumu alAAahdu am aradtum an yahilla AAalaykum ghadabun min rabbikum faakhlaftum mawAAidee

[87] Qaloo ma akhlafna mawAAidaka bimalkina walakinna hummilna awzaran min zeenati alqawmi faqathafnaha fakathalika alqa alssamiriyyu

[88] Faakhraja lahum AAijlan jasadan lahu khuwarun faqaloo hatha ilahukum wa-ilahu moosa fanasiya

[89] Afala yarawna alla yarjiAAu ilayhim qawlan wala yamliku lahum darran wala nafAAan

[90] Walaqad qala lahum haroonu min qablu ya qawmi innama futintum bihi wa-inna rabbakumu alrrahmanu faittabiAAoonee waateeAAoo amree

[91] Qaloo lan nabraha AAalayhi AAakifeena hatta yarjiAAa ilayna moosa

[92] Qala ya haroonu ma manaAAaka ith raaytahum dalloo

[93] Alla tattabiAAani afaAAasayta amree

[94] Qala yabnaomma la ta/khuth bilihyatee wala bira/see innee khasheetu an taqoola farraqta bayna banee isra-eela walam tarqub qawlee

[95] Qala fama khatbuka ya samiriyyu

[96] Qala basurtu bima lam yabsuroo bihi faqabadtu qabdatan min athari alrasooli fanabatihu wakathalika sawwalat lee nafsee

[97] Qala faithhab fa-inna laka fee alhayati an taqoola la misasa wa-inna laka mawAAidan lan tukhlafahu waonthur ila ilahika allathee thalta AAalayhi AAakifan lanuharriqannahu thumma lanansifannahu fee alyammi nasfan

[98] Innama ilahukumu Allahu allathee la ilaha illa huwa wasiAAa kulla shay-in AAilman

[99] Kathalika naqussu AAalayka min anba-i ma qad sabaqa waqad ataynaka min ladunna thikran

[100] Man aAArada AAanhu fa-innahu yahmiliu yawma alqiyamati wizran

[101] Khalideena feehi wasaa lahum yawma alqiyamati himlan

[102] Yawma yunfakhu fee alssoori wanahshuru almujrimeena yawma-ithin zurqan

[103] Yatakhafatoona baynahum in labithtum illa AAashran

[104] Nahnu aAAalamu bima yaqooloona ith yaqoolu amthaluhum tareeqatan in labithtum illa yawman

[105] Wayas-aloonaka AAani aljibali faqul yansifuha rabbee nasfan

[106] Fayatharuha qaAAan safsafan

[107] La tara feeha AAiwajan wala amtan

[108] Yawma-ithin yattabiAAoona alddAAiya la AAiwaja lahu wakhashaAAati al- aswatu lilrrahmani fala tasmaAAu illa hamsan

[109] Yawma-ithin la tanfaAAu alshshafaAAatu illa man athina lahu

*alrrahmanu waradiya lahu qawlan*

[110] *YaAAAlamu ma bayna aydeehim wama khalfahum wala yuheetoona bihi AAilman*

[111] *WaAAanati alwujoohu lilhayyi alqayyoomi waqad khaba man hamala thulman*

[112] *Waman yaAAmal mina alssalihati wahuwa mu/minun fala yakhafu thulman wala hadman*

[113] *Wakathalika anzalnahu qur-anan AAarabiyyan wasarrafna feehi mina alwaAAeedi laAAallahum yattaqoona aw yuhdithu lahum thikran*

[114] *FataAAala Allahu almaliku alhaqqu wala taAAjal bialqur-ani min qabli an yuqda ilayka wahyuhu waqul rabbi zidnee AAilman*

[115] *Walaqad AAahidna ila adama min qablu fanasiya walam najid lahu AAazman*

[116] *Wa-ith qulna lilmala-ikati osjudoo li-adama fasajadoo illa ibleesa aba*

[117] *Faqulna ya adamu inna hatha AAaduwun laka walizawjika fala yukhrijannakuma mina aljannati fatashqa*

[118] *Inna laka alla tajooAAa feeha wala taAAra*

[119] *Waannaka la tathmao feeha wala tadha*

[120] *Fawaswasa ilayhi alshshaytanu qala ya adamu hal adulluka AAala shajarat alkhuldi wamulkin la yabla*

[121] *Faakala minha fabadat lahuma saw-atuhuma watafiqa yakhsifani AAalayhima min waraqi aljannati waAAasa adamu rabbahu faghawa*

[122] Thumma ijtabahu rabbuhu fataba  
AAalayhi wahada

[123] Qala ihbita minha jameeAAan baAAdukum  
libaAAdin AAaduwun fa-imma ya/tiyannakum  
minnee hudan famani ittabaAAa hudaya fala  
yadillu wala yashqa

[124] Waman aAArada AAan thikree fa-inna  
lahu maAAeeshatan dankan wanahshuruhu yawma  
alqiyamati aAAman

[125] Qala rabbi lima hashartanee aAAma  
waqad kuntu baseeran

[126] Qala kathalika atatka ayatuna  
fanaseetaha wakathalika alyawma tunsa

[127] Wakathalika najzee man asrafa walam  
yu/min bi-ayati rabbihu walaAAathabu al-  
akhirati ashaddu waabqa

[128] Afalam yahdi lahum kam ahlakna  
qablahum mina alqurooni yamshoona fee  
masakinihim inna fee thalika laayatin  
li-olee alnnuha

[129] Walawla kalimatun sabaqat min rabbika  
lakana lizaman waajalun musamman

[130] Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih  
bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi  
waqbla ghuroobiha wamin ana-i allayli  
fasabbih waatrafa alnnahari laAAallaka  
tarda

[131] Wala tamuddanna AAaynayka ila ma  
mattaAAna bihi azwajan minhum zahrata  
alhayati alddunya linaftinahum feehi  
warizqu rabbika khayrun waabqa

[132] Wa/mur ahlaka bialssalati waistabir  
AAalayha la nas-aluka rizqan nahnu

*narzuquka waalAAaqibatu lilttaqwa*

[133] *Wa galoo lawla ya/teena bi-ayatin min  
rabbih i awa lam ta/tihim bayyinatu ma fee  
alssuhufi al-oola*

[134] *Walaw anna ahlaknahum biAAathabin min  
qablihi la galoo rabbana lawla arsalta  
ilayna rasoolan fanattabiAAa ayatika min  
qabli an nathilla wanakhza*

[135] *Qul kullun mutarabbisun fatarabbasoo  
fasataAAlamoona man as-habu alssirati  
alssawiyyi wamani ihtada*

## 21. al-Anbiya': The Prophets

'l■nby■

[1] Iqtaraba lilnnasi hisabuhum wahum fee  
ghaflatin muAAridoona

[2] Ma ya/teehim min thikrin min rabbihim  
muhdathin illa istamaAAoohu wahum  
yalAAaboona

[3] Lahiyatan quloobuhum waasarroo alnnajwa  
allatheena thalamoo hal hatha illa basharun  
mithlukum afata/toona alssihra waantum  
tubsiroona

[4] Qala rabbee yaAAalamu alqawla fee  
alssama-i waal-ardi wahuwa alssameeAAu  
alAAaleemu

[5] Bal qaloo adghathu ahlamin bali  
iftarahu bal huwa shaAAirun falya/tina  
bi-ayatin kama orsila al-awwaloona

[6] Ma amanat qablahum min qaryatin  
ahlaknaha afahum yu/minoona

[7] Wama arsalna qablaka illa rijalan  
noohee ilayhim fais-aloo ahla alththikri in  
kuntum la taAAalamoona

[8] Wama jaAAalnahum jasadan la ya/kuloona  
alttaAAama wama kanoo khalideena

[9] Thumma sadaqnahumu alwaAAda  
faanjaynahum waman nashao waahlakna  
almusrifeena

- [10] *Laqad anzalna ilaykum kitaban feehi thikrukum afala taAAqiloona*
- [11] *Wakam qasamna min qaryatin kanat thalimatan waansha/na baAAAdaha qawman akhareena*
- [12] *Falamma ahassoo ba/sana itha hum minha yarkudoona*
- [13] *La tarkudoo wairjiAAoo ila ma otriftum feehi wamasakinikum laAAallakum tus- aloona*
- [14] *Qaloo ya waylana inna kunna thalimeena*
- [15] *Fama zalah tilka daAAwahumhatta jaAAalnahum haseedan khamideena*
- [16] *Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama baynahuma laAAibeena*
- [17] *Law aradna an nattakhitha lahwan laittakhathnahu min ladunna in kunna faAAileena*
- [18] *Bal naqthifu bialhaqqi AAala albatili fayadmaghuhu fa-itha huwa zahiqun walakumu alwaylu mimma tasifoona*
- [19] *Walahu man fee alssamawati waal-ardi waman AAindahu la yastakbiroona AAan AAibadatihi wala yastahsiroona*
- [20] *Yusabbihoona allayla waalnnahara la yafturoona*
- [21] *Ami ittakhathoo alihatan mina al-ardi hum yunshiroona*
- [22] *Law kana feehima alihatun illa Allahu lafasadata fasubhana Allahi rabbi alAAarshi AAamma yasifoona*

[23] La yus-alu AAamma yafAAalu wahum  
yus-aloona

[24] Ami ittakhathoo min doonihi alihatan  
qul hatoo burhanakum hatha thikru man  
maAAiya wathikru man qablee bal aktharuhum  
la yaAAalamoona alhaqqa fahum muAAridoona

[25] Wama arsalna min qablika min rasoolin  
illa noohee ilayhi annahu la ilaha illa ana  
faoAAbudooni

[26] Waqaloo ittakhatha alrrahmanu waladan  
subhanahu bal AAibadun mukramoona

[27] La yasbiqoonahu bialqawli wahum  
bi-amrihi yaAAalamoona

[28] YaAAalamu ma bayna aydeehim wama  
khalfahum wala yashfaAAoona illa limani  
irtada wahum min khashyatihi mushfiqoona

[29] Waman yaqul minhum innee ilahun min  
doonihi fathalika najzeehi jahannama  
kathalika najzee alththalimeena

[30] Awa lam yara allatheena kafaroo anna  
alssamawati waal-arida kanata ratqan  
fafataqnahuma wajaAAalna mina alma-i kulla  
shay-in hayyin afala yu/minoona

[31] WajaAAalna fee al-ardi rawasiya an  
tameeda bihim wajaAAalna feeha fijajan  
subulan laAAallahum yahtadoona

[32] WajaAAalna alssamaa saqfan mahfoothan  
wahum AAan ayatiha muAAridoona

[33] Wahuwa allatheen khalaqa allayla  
waalnnahara waalshshamsa waalqamara kullun  
fee falakin yasbahoonaa

- [34] Wama jaAAalna libasharin min qablika  
alkhulda af-a-in mitta fahumu alkhalidoona
- [35] Kullu nafsin tha-iqatu almwati  
wanablookum bialshsharri waalkhayri  
fitnatan wa- ilayna turjaAAoona
- [36] Wa-itha raaka allatheena kafaroo in  
yattakhithoonaka illa huzuwan ahatha  
allathee yathkuru alihatakum wahum bithikri  
alrrahmani hum kafiroona
- [37] Khuliqa al-insanu min AAajalin  
saoreekum ayatee fala tastaAAjiloona
- [38] Wayagooloona mata hatha alwaAAdu in  
kuntum sadiqueena
- [39] Law yaAAalamu allatheena kafaroo heena  
la yakuffoona AAan wujooohihimu alnnara wala  
AAan thuhoorihim wala hum yunsaroona
- [40] Bal ta/tehim baghtatan fatabhatuhum  
fala yastateeAAoona raddaha wala hum  
yuntharoona
- [41] Walaqadi istuhzi-a birusulin min  
qablika fahaqa biallatheena sakhiroo minhum  
ma kanoo bihi yastahzi-oona
- [42] Qul man yaklaokum biallayli  
waalnnahari mina alrrahmani bal hum AAan  
thikri rabbihim muAAridoona
- [43] Am lahum alihatun tamnaAAuhum min  
doonina la yastateeAAoona nasra anfusihim  
wala hum minna yushaboona
- [44] Bal mattaAAana haola-i waabaahum hatta  
tala AAalayhimu alAAumuru afala yarawna  
anna na/tee al-arada nanqusuha min atrafiha  
afahumu alghaliboona

[45] Qul innama onthirukum bialwahyi wala  
yasmaAAu alssummu aldduAAaa itha ma  
yuntharoona

[46] Wala-in massat-hum nafhatun min  
AAathabi rabbika layaqoolunna ya waylana  
inna kunna thalimeena

[47] WanadaAAu almawazeena algista liyawmi  
alqiyamati fala tuthlamu nafsun shay- an  
wa-in kana mithqala habbatin min khardalin  
atayna biha wakafa bina hasibeena

[48] Walaqad atayna moosa waharoona  
alfurqana wadiyaan wathikran lilmuttaqeena

[49] Allatheena yakhshawna rabbahum  
bialghaybi wahum mina alssaAAati  
mushfiqoona

[50] Wahatha thikrun mubarakun anzalnu  
afaantum lahu munkiroona

[51] Walaqad atayna ibraheema rushdahu min  
qablu wakunna bihi AAalimeena

[52] Ith qala li-abeehi waqawmihi ma  
hathihi alttamatheelu allatee antum laha  
AAakifoona

[53] Qaloo wajadna abaana laha AAabideena

[54] Qala lagad kuntum antum waabaokum fee  
dalalin mubeenin

[55] Qaloo aji/tana bialhaqqi am anta mina  
allaAAibeena

[56] Qala bal rabbukum rabbu alssamawati  
waal-ardi allathee fatarahunna waana AAala  
thalikum mina alshshahideena

[57] WataAllahi laakeedanna asnamakum  
baAAda an tuwalloo mudbireena

- [58] *FajaAAalahum juthathan illa kabeeran  
lahum laAAallahum ilayhi yarjiAAoona*
- [59] *Qaloo man faAAala hatha bi-alihatina  
innahu lamina alththalimeena*
- [60] *Qaloo samiAAAna fatan yathkuruhum  
yugalu lahu ibraheemu*
- [61] *Qaloo fa/too bihi AAala aAAyuni  
alnnasi laAAallahum yashhadoona*
- [62] *Qaloo aanta faAAalta hatha  
bi-alihatina ya ibraheemu*
- [63] *Qala bal faAAalahu kabeeruhum hatha  
fais-aloothum in kanoo yantiqoona*
- [64] *FarajaAAoo ila anfusihim faqaloo  
innakum antumu alththalimoona*
- [65] *Thumma nukisoo AAala ruoosihim laqad  
AAalimta ma haola-i yantiqoona*
- [66] *Qala afataAAbudoona min dooni Allahi  
ma la yanfaAAukum shay-an wala yadurrukum*
- [67] *Offin lakum walima taAAbudoona min  
dooni Allahi afala taAAqiloona*
- [68] *Qaloo harriqohu waonsuroo alihatakum  
in kuntum faAAileena*
- [69] *Qulna ya naru koonee bardan wasalaman  
AAala ibraheema*
- [70] *Waaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu  
al-akhsareena*
- [71] *Wanajjaynahu walootan ila al-ardi  
allatee barakna feeha lilAAalameena*
- [72] *Wawahabna lahu ishaqa wayaaAAqooba  
nafilatan wakullan jaAAalna saliheena*

[73] *WajaAAalnahum a-immatan yahdoona bi-amrina waawhayna ilayhim fiAAla alkhayrati wa-iqama alssalati wa-eetaa alzzakati wakanoo lana AAabideena*

[74] *Walootan ataynahu hukman waAAilman wanajjaynahu mina algaryati allatee kanat taAAamalu alkhaba-itha innahum kanoo qawma saw-in fasiqeena*

[75] *Waadkhalnahu fee rahmatina innahu mina alssaliheena*

[76] *Wanoohan ith nada min qablu faistajabna lahu fanajjaynahu waahlahu mina alkarbi alAAatheemi*

[77] *Wanasarnahu mina algawmi allatheena kaththaboo bi-ayatina innahum kanoo qawma saw-in faaghraqnahum ajmaAAeena*

[78] *Wadawooda wasulaymana ith yahkumani fee alharthi ith nafashat feehi ghanamu algawmi wakunna lihukmihim shahideena*

[79] *Fafahhamnaha sulaymana wakullan atayna hukman waAAilman wasakhkharna maAAa dawooda aljibala yusabbihna waalittayra wakunna faAAileena*

[80] *WaAAallamnahu sanAAata laboosin lakum lituhsinakum min ba/sikum fahal antum shakiroona*

[81] *Walisulaymana alrreeha AAasifatan tajree bi-amrihi ila al-ardi allatee barakna feeha wakunna bikulli shay-in AAalimeena*

[82] *Wamina alshshayateeni man yaghoosoona lahu wayaAAmalloona AAamalan doona thalika wakunna lahum hafitheena*

- [83] Waayyooba ith nada rabbahu anne  
massaniya alddurru waanta arhamu  
alrrahimeena
- [84] Faistajabna lahu fakashafna ma bihi  
min durrin waataynahu ahlahu wamithlahum  
maAAahum rahmatan min AAindina wathikra  
lilAAabideena
- [85] Wa-ismaAAeela wa-idreesa watha alkifli  
kullun mina alssabireena
- [86] Waadkhlnahum fee rahmatina innahum  
mina alssaliheena
- [87] Watha alnnooni ith thahaba mughadiban  
fathanna an lan naqdira AAalayhi fanada fee  
alththulumi an la ilaha illa anta  
subhanaka innee kuntu mina alththalimeena
- [88] Faistajabna lahu wanajjaynahu mina  
alghammi wakathalika nunjee almu/mineena
- [89] Wazakariyya ith nada rabbahu rabbi la  
tatharnee fardan waanta khayru alwaritheena
- [90] Faistajabna lahu wawahabna lahu yahya  
waaslahna lahu zawjahu innahum kanoo  
yusariAAoona fee alkhayrati wayadAAoonana  
raghaban warahaban wakanoo lana  
khashiAAeena
- [91] Waallatee ahsanat farjaha fanafakhna  
feeha min roohina wajaAAalnaha waibnaha  
ayatan lilAAalameena
- [92] Inna hathihi ommatukum ommatan  
wahidatan waana rabbukum faoAAbudooni
- [93] WataqattaAAoo amrahum baynahum kullun  
ilayna rajiAAoona

- [94] Faman yaAAmal mina alssalihati wahuwa  
mu/minun fala kufrana lisaAAyihi wa- inna  
lahu katiboona
- [95] Waharamun AAala qaryatin ahlaknaha  
annahum la yarjiAAoona
- [96] Hatta itha futihat ya/jooju wama/jooju  
wahum min kulli hadabin yansiloona
- [97] Waigtaraba alwaAAdu alhaqqu fa-itha  
hiya shakhisatun absaru allatheena kafaroo  
ya waylana qad kunna fee ghaflatin min  
hatha bal kunna thalimeena
- [98] Innakum wama taAAbudoona min dooni  
Allahi hasabu jahannama antum laha  
waridoona
- [99] Law kana haola-i alihatan ma waradooha  
wakullun feeha khalidoona
- [100] Lahum feeha zafeerun wahum feeha la  
yasmaAAoona
- [101] Inna allatheena sabaqat Lahum minna  
alhusna ola-ika AAanha mubAAadoona
- [102] La yasmaAAoona haseesaha wahum fee ma  
ishtahat anfusuhum khalidoona
- [103] La yahzunuhumu alfazaAAu al-akbaru  
watatalaqqahumu almala-ikatu hatha  
yawmukumu allathee kuntum tooAAadoona
- [104] Yawma natwee alssamaa katayyi  
alssijlli likutubi kama bada/na awwala  
khalqin nuAAeeduhu waAAadan AAalayna inna  
kunna faAAileena
- [105] Walaqad katabna fee alzzaboori min  
baAAadi alththikri anna alarda yarithuha  
AAibadiya alssalihoona

- [106] *Inna fee hatha labalaghan liqawmin AAabideena*
- [107] *Wama arsalnaka illa rahmatan lilAAalameena*
- [108] *Qul innama yooha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun fahal antum muslimoona*
- [109] *Fa-in tawallaw faqul athantukum AAala sawa-in wa-in adree aqareebun am baAAeedun ma tooAAadoona*
- [110] *Innahu yaAAAlamu aljahra mina alqawli wayaAAAlamu ma taktumoona*
- [111] *Wa-in adree laAAallahu fitnatun lakum wamataAAun ila heenin*
- [112] *Qala rabbi ohkum bialhaqqi warabbuna alrrahmanu almustaAAanu AAala ma tasifoona*

## 22. al-Hajj: The Pilgrimage

'T̄j

[1] Ya ayyuha alnnasu ittaqoo rabbakum inna  
zalzalata alssaAAati shay-on AAatheemun

[2] Yawma tarawnaha tathhalu kullu  
murdiaAatin AAamma ardaAAat watadaAAu kullu  
thati hamlin hamlaha watara alnnasa sukara  
wama hum bisukara walakinna AAathaba Allahi  
shadeedun

[3] Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi  
bighayri AAilmin wayattabiAAu kulla  
shaytanin mareedin

[4] Kutiba AAalayhi annahu man tawallahu  
faannahu yudilluhu wayahdeehi ila AAathabi  
alssaAAeeri

[5] Ya ayyuha alnnasu in kuntum fee raybin  
mina albaAAthi fa-inna khalaqnakum min  
turabin thumma min nutfatin thumma min  
AAalaqatin thumma min mudghatin  
mukhallaqatin waghayri mukhallaqatin  
linubayyina lakum wanuqirru fee al-arhami  
ma nashao ila ajalin musamman thumma  
nukhrijukum tiflan thumma litablughoo  
ashuddakum waminkum man yutawaffa waminkum  
man yuraddu ila arthali alAumuri likayla  
yaAAlama min baAAdi AAilmin shay-an watara  
al-arda hamidatan fa-itha anzalna AAalayha  
almaa ihtazzat warabat waanbatat min kulli  
zawjin baheejin

[6] Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waannahu yuhyee almawta waannahu AAala kulli shay-in qadeerun

[7] Waanna alssaAAata atiyatun la rayba feeha waanna Allaha yabAAathu man fee alquboori

[8] Wamina alnnasi man yujadilu fee Allahi bighayri AAilmin wala huden wala kitabin muneerin

[9] Thaniya AAitfihi liyudilla AAan sabeeeli Allahi lahu fee alddunya khizyun wanutheequhu yawma alqiyamati AAathaba alhareeqi

[10] Thalika bima qaddamat yadaka waanna Allaha laysa bithallamin lilAAabeedi

[11] Wamina alnnasi man yaAAbudu Allaha AAala harfin fa-in asabahu khayrun itmaanna bihi wa-in asabat-hu fitnatun inqalaba AAala wajhihi khasira alddunya waal-akhirata thalika huwa alkhusranu almubeenu

[12] YadAAoo min dooni Allahi ma la yadurruhu wama la yanfaAAuhu thalika huwa alddalalu albaAAeedu

[13] YadAAoo laman darruhu agrabu min nafAAihi labi/sa almwala walabi/sa alAAasheeru

[14] Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min tahtiha al-anharu inna Allaha yafAAalu ma yureedu

[15] Man kana yathunnu an lan yansurahu Allahu fee alddunya waal-akhirati falyamdu bisababin ila alssama-i thumma liyaqtaAA

falyanthur hal yuthhibanna kayduhu ma  
yagheethu

[16] Wakathalika anzalnahu ayatin  
bayyinatin waanna Allaha yahdee man yureedu

[17] Inna allatheena amanoo waallatheena  
hadoo waalssabi-eena waalnnasara  
waalmajoosa waallatheena ashراكoo inna  
Allaha yafsilu baynahum yawma alqiyamati  
inna Allaha AAala kulli shay-in shaheedun

[18] Alam tara anna Allaha yasjudu lahu man  
fee alssamawati waman fee al-ardi  
waalshshamsu waalqamaru waalnnujoomu  
waajibalu waalshshajaru waalddawabbu  
wakatheerun mina alnnasi wakatheerun haqqa  
AAalayhi alAAathabu waman yuhini Allahu  
fama lahu min mukrimin inna Allaha yafAAalu  
ma yasha/o

[19] Hathani khasmani ikhtasamoo fee  
rabbihim faallatheena kafaroo quttiAAat  
lahum thiyabun min narin yusabbu min fawqi  
ruoosihimu alhameemu

[20] Yusharu bihi ma fee butoonihim  
waaljuloodu

[21] Walahum maqamiAAu min hadeedin

[22] Kullama aradoo an yakhrujoo minha min  
ghammin oAAeedoo feeha wathoogoo AAathaba  
alhareeqi

[23] Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu yuhallawa feeha min  
asawira min thahabin walu/lu-an walibasuhum  
feeha hareerun

[24] Wahudoo ila alttayyibi mina alqawli  
wahudoo ila sirati alhameedi

[25] Inna allatheena kafaroo wayasuddoona  
AAan sabeeli Allahi waalmasjidi alharami  
allathee jaAAalnahu lilnnasi sawaan  
alAAakifu feehi waalbadi waman yurid feehi  
bi- ilhadin bithulmin nuthiqhu min  
AAathabin aleemin

[26] Wa-ith bawwa/na li-ibraheema makana  
albayti an la tushrik bee shay-an watahhir  
baytiya liltta-ifeena waalqa-imeena  
waalrrukkaAAi alssujoodi

[27] Waatthin fee alnnasi bialhajji  
ya/tooka rijalan waAAala kulli damirin  
ya/teena min kulli fajjin AAameeqin

[28] Liyashhadoo manafiAAa lahum  
wayathkuroo isma Allahi fee ayyamin  
maAAloomatin AAala ma razaqahum min  
baheemati al-anAAami fakuloo minha  
waatAAimoo alba-isa alfaqeera

[29] Thumma lyaqdoo tafathahum walyoofoo  
nuthoorahum walyattawafoo bialbayti  
alAAateeqi

[30] Thalika waman yuAAaththim hurumati  
Allahi fahuwa khayrun lahu AAinda rabihi  
waohillat lakumu al-anAAamu illa ma yutla  
AAalaykum faijtaniboo alrrijsa mina al-  
awthani wajtaniboo qawla alzzoori

[31] Hunafaa lillahi ghayra mushrikeena  
bihi waman yushrik biAllahi fakaannama  
kharra mina alssama-i fatakhtafuhu alttayru  
aw tahwee bihi alrreehu fee makanin  
saheeqin

[32] Thalika waman yuAAaththim shaAAa-ira  
Allahi fa-innaha min taqwa alquloobi

[33] Lakum feeha manafiAAu ila ajalin  
musamman thumma mahilluha ila albayti  
alAAateeqi

[34] Walikulli ommatin jaAAalna mansakan  
liyathkuroo isma Allahi AAala ma razaqahum  
min baheemati al-anAAami fa-ilahukum ilahun  
wahidun falahu aslimoo wabashshiri  
almukhbiteena

[35] Allatheena itha thukira Allahu wajilat  
guloobuhum waalssabireena AAala ma asabahum  
waalmugeemee alssalati wamimma razaqnahum  
yunfigoona

[36] Waalbudna jaAAalnaha lakum min  
shaAAa-iri Allahi lakum feeha khayrun  
faothkuroo isma Allahi AAalayha sawaffa  
fa-itha wajabat junobuha fakuloo minha  
waatAAimoo alganiAAa waalmuAAtarra  
kathalika sakhharnaha lakum laAAallakum  
tashkuroona

[37] Lan yanala Allaha luhoomuha wala  
dimaoha walakin yanaluha alttaqwa minkum  
kathalika sakhharaха lakum litukabbiroo  
Allaha AAala ma hadakum wabashshiri  
almuhsineena

[38] Inna Allaha yudafiAAu AAani allatheena  
amanoo inna Allaha la yuhibbu kulla  
khawwanin kafoorin

[39] Othina lillatheena yuqataloona  
bi-annahum thulimoo wa-inna Allaha AAala  
nasrihim laqadeerun

[40] Allatheena okhrijoo min diyarihim  
bighayri haqqin illa an yaqooloo rabbuna

Allahu walawla dafAAu Allahi alnnasa  
baAADahum bibaAAdin lahuddimat sawamiAAu  
wabiyaAAun wasalawatun wamasajidu yuthkaru  
feeha ismu Allahi katheeran walayansuranna  
Allahu man yansuruhu inna Allaha laqawiyyun  
AAazeezun

[41] Allatheena in makkannahum fee al-ardi  
aqamoo alssalata waatawoo alzzakata  
waamaroo bialmaAAroofi wanahaw AAani  
almunkari walillahi AAaqibatu al-omoori

[42] Wa-in yukaththibooka faqad kathhabat  
qablahum qawmu noohin waAAadun wathamoodu

[43] Waqawmu ibraheema waqawmu lootin

[44] Waas-habu madyana wakuththiba moosa  
faamlaytu likafireena thumma akhathtuhum  
fakayfa kana nakeeri

[45] Fakaayyin min qaryatin ahlaknaha  
wahiya thalimatun fahiya khawiyatun AAala  
AAurooshiha wabi/rin muAAattalatin waqasrin  
masheedin

[46] Afalam yaseeroo fee al-ardi fatakoona  
lahum quloobun yaAAqiloona biha aw athanun  
yasmaAAoona biha fa-innaha la taAAma  
al-absaru walakin taAAma alguloobu allatee  
fee alssudoori

[47] WayastaAAjiloonaka bialAAathabi walan  
yukhlifa Allahu waAAduhu wa-inna yawman  
AAinda rabbika kaalfi sanatin mimma  
taAAuddoona

[48] Wakaayyin min qaryatin amlaytu laha  
wahiya thalimatun thumma akhathtuha wa-  
ilayya almaseeru

[49] Qul ya ayyuha alnnasu innama ana lakum  
natheerun mubeenun

[50] Faallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati lahum maghfiratun warizqun  
kareemun

[51] Waallatheena saAAaw fee ayatina  
muAAajizeena ola-ika as-habu aljaheemi

[52] Wama arsalna min qablika min rasoolin  
wala nabiyin illa itha tamanna alqa  
alshshaytanu fee omniyyatihi fayansakhu  
Allahu ma yulqee alshshaytanu thumma  
yuhkimu Allahu ayatihi waAllahu AAaleemun  
hakeemun

[53] LiyajAAala ma yulqee alshshaytanu  
fitnatan lillatheena fee quloobihim maradun  
waalqasiyati quloobuhum wa-inna  
alththalimeena lafee shiqaqin baAAeedin

[54] WaliyaAAalama allatheena ootoo alAAilma  
annahu alhaqqu min rabbika fayu/minoo bihi  
fatukhbita lahu quloobuhum wa-inna Allaha  
lahadi allatheena amanoo ila siratin  
mustaqeemin

[55] Wala yazalu allatheena kafaroo fee  
miryatin minhu hatta ta/tiyahumu alssaAAatu  
baghtatan aw ya/tiyahum AAathabu yawmin  
AAageemin

[56] Almulku yawma-ithin lillahi yahkumu  
baynahum faallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati fee jannati alnnaAAeemi

[57] Waallatheena kafaroo wakathhaboo  
bi-ayatina faola-ika lahum AAathabun  
muheenun

- [58] Waallatheena hajaroо fee sabeeli  
Allahi thumma qutiloo aw matoo  
layarzuqannahumu Allahu rizqan hasanan  
wa-inna Allaha lahuwa khayru alrrazigeena
- [59] Layudkhilannahum mudkhalan yardawnahu  
wa-inna Allaha laAAaleemun haleemun
- [60] Thalika waman AAaqaba bimithli ma  
AAooqiba bihi thumma bughiya AAalayhi  
layansurannahu Allahu inna Allaha  
laAAafuwun ghafoorun
- [61] Thalika bi-anna Allaha yooliju allayla  
fee alnnahari wayooliju alnnahara fee  
allayli waanna Allaha sameeAAun baseerun
- [62] Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu  
waanna ma yadAAoona min doonihi huwa  
albatilu waanna Allaha huwa alAAaliyyu  
alkabeeru
- [63] Alam tara anna Allaha anzala mina  
alssama-i maan fatusbihu al-ardu  
mukhdarratan inna Allaha lateefun khabeerun
- [64] Lahu ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wa-inna Allaha lahuwa alghaniyyu  
alhameedu
- [65] Alam tara anna Allaha sakhkhara lakum  
ma fee al-ardi wafulka tajree fee albahri  
bi-amrihi wayumsiku alssamaa an taqaAAa  
AAala al-ardi illa bi-ithnihi inna Allaha  
bialnnasi laraoopun raheemun
- [66] Wahuwa allathee ahyakum thumma  
yumeetukum thumma yuhyeekum inna al- insana  
lakafoorun
- [67] Likulli ommatin jaAAalna mansakan hum  
nasikoohu fala yunaziAAunnaka fee al- amri

waodAAu ila rabbika innaka laAAala hudan  
mustaqeemin

[68] Wa-in jadalooka faquli Allahu aAAalamu  
bima taAAmaloola

[69] Allahu yahkumu baynakum yawma  
alqiyamati feema kuntum feehi takhtalifoona

[70] Alam taAAalam anna Allaha yaAAalamu ma  
fee alssama-i waal-ardi inna thalika fee  
kitabin inna thalika AAala Allahi yaseerun

[71] WayaABudoona min dooni Allahi ma lam  
yunazzil bihi sultanan wama laysa lahum  
bihi AAilmun wama lilththalimeena min  
naseerin

[72] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna  
bayyinatin taAArifu fee wujoohi allatheena  
kafaroo almunkara yakadoona yastoona  
biaallatheena yatloona AAalayhim ayatina qul  
afaonabbi-okum bisharrin min thalikum  
alnnaru waAAadaha Allahu allatheena kafaroo  
wabi/sa almaseeru

[73] Ya ayyuha alnnasu duriba mathalun  
faistamiAAoo lahu inna allatheena tadAAoona  
min dooni Allahi lan yakhluqoo thubaban  
walawi ijtamaAAoo lahu wa-in yaslubuhumu  
althhubabu shay-an la yastanqithoo hu minhu  
daAAufa alttalibu waalmatloobu

[74] Ma qadaroo Allaha haqqa qadrihi inna  
Allaha laqawiyun AAazeezun

[75] Allahu yastafee mina almala-ikati  
rusulan wamina alnnasi inna Allaha  
sameeAAun baseerun

[76] YaAAalamu ma bayna aydeehim wama  
khalfahum wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru

[77] Ya ayyuha allatheena amanoo irkaAAoo  
waosjudoo waoAAbadoo rabbakum waifAAaloo  
alkhayra laAAallakum tuflihoona

[78] Wajahidoo fee Allahi haqqa jihadihi  
huwa ijtibakum wama jaAAala AAalaykum fee  
alddeeni min harajin millata abeekum  
ibraheema huwa sammakumu almuslimeena min  
qablu wafee hatha liyakoona alrrasoolu  
shaheedan AAalaykum watakoonoo shuhadaa  
AAala alnnasi faaqeemoo alssalata waatoo  
alzzakata waiAAatasimoo biAllahi huwa  
mawlakum faniAAma almawla waniAAma  
alnnaseeru

## 23. al-Mu'minun: The Believers

'lmw■mnwn

- [1] *Qad aflaha almu/minoona*
- [2] *Allatheena hum fee salatihim  
khashiAAoona*
- [3] *Waallatheena hum AAani allaghwi  
muAAridoona*
- [4] *Waallatheena hum lilzzakati faAAiloona*
- [5] *Waallatheena hum lifuroojihim  
hafithoona*
- [6] *Illa AAala azwajihim aw ma malakat  
aymanuhum fa-innahum ghayru maloomeena*
- [7] *Famani ibtagha waraa thalika faola-ika  
humu alAAadoona*
- [8] *Waallatheena hum li-amanatihim  
waAAahdihim raAAoona*
- [9] *Waallatheena hum AAala salawatihim  
yuhafithoona*
- [10] *Ola-ika humu alwarithoona*
- [11] *Allatheena yarithoona alfirdawsa hum  
feeha khalidoona*
- [12] *Walaqad khalaqna al-insana min  
sulalatin min teenin*
- [13] *Thumma jaAAalnahu nutfatan fee qararin  
makeenin*

- [14] Thumma khalaqna alnnutfata AAalaqatan fakhalaqna alAAalaqata mudghatan fakhalaqna almudghata AAithaman fakasawna alAAithama lahman thumma ansha/nahu khalqan akhara fatabaraka Allahu ahsanu alkhaliqueena
- [15] Thumma innakum baAAAda thalika lamayyitoona
- [16] Thumma innakum yawma alqiyamati tubAAathoona
- [17] Walaqad khalaqna fawqakum sabAAA tara-iqa wama kunna AAani alkhalqi ghafileenaa
- [18] Waanzalna mina alssama-i maan bigadarin faaskannahu fee al-ardi wa-inna AAala thahabin bihi lagadiroona
- [19] Faansha/na lakum bihi jannatin min nakheelin waaAAnabin lakum feeha fawakihi katheeratun waminha ta/kuloona
- [20] Washajaratan takhruju min toori saynaa tanbutu bialdduhni wasibghin lilakileena
- [21] Wa-inna lakum fee al-anAAami laAAibratan nusgeekum mimma fee butooniha walakum feeha manafiAAu katheeratun waminha ta/kuloona
- [22] WaAAalayha waAAala alfulki tuhmaloona
- [23] Walaqad arsalna noohan ila qawmihi faqala ya qawmi oAAAbudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu afala tattaqoona
- [24] Fagala almalao allatheena kafaroo min qawmihi ma hatha illa basharun mithlukum yureedu an yatafaddala AAalaykum walaw shaa Allahu laanzala mala-ikatan ma samiAAAna bihatha fee aba-ina al-awwaleena

[25] *In huwa illa rajulun bihi jinnatun fatarabbasoo bihi hatta heenin*

[26] *Qala rabbi onsurnee bima kaththabooni*

[27] *Faawhayna ilayhi ani isnaAAi alfulka bi-aAAyunina wawahyina fa-itha jaa amruna wafara alttannooru faosluk feeha min kullin zawjayni ithnayni waahlaka illa man sabaqa AAalayhi alqawlu minhum wala tukhatibnee fee allatheena thalamoo innahum mughraqoona*

[28] *Fa-itha istawayta anta waman maAAaka AAala alfulki faquli alhamdu lillahi allathee najjana mina alqawmi alththalimeena*

[29] *Waqul rabbi anzilnee munzalan mubarkan waanta khayru almunjileena*

[30] *Inna fee thalika laayatin wa-in kunna lamubtaleena*

[31] *Thumma ansha/na min baAAdihim qarnan akhareena*

[32] *Faarsalna feehim rasoolan minhum ani oAAabudoo Allaha ma lakum min ilahin ghayruhu afala tattaqoona*

[33] *Waqala almalao min qawmihi allatheena kafaroo wakathhaboo biliqa-i al-akhirati waatrafnahum fee alhayati alddunya ma hatha illa basharun mithlukum ya/kulu mimma ta/kuloona minhu wayashrabu mimma tashraboona*

[34] *Wala-in ataAAatum basharan mithlakum innakum ithan lakhasiroona*

[35] *AyaAAidukum annakum itha mittum wakuntum turaban waAAithaman annakum mukhrajoona*

[36] Hayhata hayhata lima tooAAadoona

[37] In hiya illa hayatuna alddunya namootu wanahya wama nahnu bimabAAootheena

[38] In huwa illa rajulun iftara AAala Allahi kathiban wama nahnu lahu bimu/mineena

[39] Qala rabbi onsurnee bima kaththabooni

[40] Qala AAamma galeelin layusbihunna nadimeena

[41] Faakhathat-humu alssayhatu bialhaqqi fajaAAalnahum ghuthaan fabuAADan lilqawmi alththalimeena

[42] Thumma ansha/na min baAAdihim quroonan akhareena

[43] Ma tasbiq min ommatin ajalah wama yasta/khiroona

[44] Thumma arsalna rusulana tatra kulla ma jaa ommatan rasoolaha kaththaboochu faatbaAAna baAAadahum baAADan wajaAAalnahum ahadeetha fabuAADan liqawmin la yu/minoona

[45] Thumma arsalna moosa waakhahu haroona bi-ayatina wasultanin mubeenin

[46] Ila firAAawna wamala-ihi faistakbaroo wakanoo qawman AAaleena

[47] Fagalloo anu/minu libasharayni mithlina waqawmuhuma lana AAabidoona

[48] Fakaththabooma fakanoo mina almuhlakeena

[49] Walaqad atayna moosa alkitaba laAAallahum yahtadoona

- [50] *WajaAAalna ibna maryama waommahu ayatan waawaynahuma ila rabwatin thati qararin wamaAAeenin*
- [51] *Ya ayyuha alrrusulu kuloo mina alttayyibati waiAAmaloo salihan innee bima taAAmaloonaa AAaleemun*
- [52] *Wa-inna hathihi ommatukum ommatan wahidatan waana rabbukum faittaqooni*
- [53] *FataqattaAAoo amrahum baynahum zuburan kullu hizbin bima ladayhim farihoona*
- [54] *Fatharhum fee ghamratihim hatta heenin*
- [55] *Ayahsaboona annama numidduhum bihi min malin wabaneena*
- [56] *NusariAAu lahum fee alkhayrati bal la yashAAuroona*
- [57] *Inna allatheena hum min khashyati rabbihim mushfiqoona*
- [58] *Waallatheena hum bi-ayati rabbihim yu/minoona*
- [59] *Waallatheena hum birabbihim la yushrikoona*
- [60] *Waallatheena yu/toona ma ataw waquloobuhum wajilatun annahum ila rabbihim rajiAAoona*
- [61] *Ola-ika yusariAAoona fee alkhayrati wahum laha sabiqoona*
- [62] *Wala nukallifu nafsan illa wusAAaha waladayna kitabun yantiqu bialhaqqi wahum la yuthlamoona*
- [63] *Bal quloobuhum fee ghamratin min hatha walahum aAAmalun min dooni thalika hum laha*

**AAamiloona**

- [64] Hatta itha akhathna mutrafeehim bialAAathabi itha hum yaj-aroona
- [65] La taj-aroo alyawma innakum minna la tunsaroona
- [66] Qad kanat ayatee tutla AAalaykum fakuntum AAala aAAqabikum tankisoona
- [67] Mustakbireena bihi samiran tahjuroona
- [68] Afalam yaddabbaroo algawla am jaahum ma lam ya/ti abaahumu al-awwaleena
- [69] Am lam yaAArifoo rasoolahum fahum lahu munkiroona
- [70] Am yaqooloona bihi jinnatun bal jaahum bialhaqqi waaktharuhum lilhaqqi karihoona
- [71] Walawi ittabaAAa alhaqqu ahwaahum lafasadati alssamawatu waal-ardu waman feehinna bal ataynahum bithikrihim fahum AAan thikrihim muAAridoona
- [72] Am tas-aluhum kharjan fakharaju rabbika khayrun wahuwa khayru alrraziqeena
- [73] Wa-innaka latadAAohum ila siratin mustaqeemin
- [74] Wa-inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati AAani alssirati lanakiboona
- [75] Walaw rahimnahum wakashafna ma bihim min durrin lalajjoo fee tughyanihim yaAAahoona
- [76] Walaqad akhathnahum bialAAathabi fama istakanoo lirabbihim wama yatadarraAAoona
- [77] Hatta itha fatahna AAalayhim baban tha AAathabin shadeedin itha hum feehi

*mublisoona*

[78] *Wahuwa allathee anshaa lakumu  
alssamAAa waal-absara waal-af-idata  
qaleelan ma tashkuroona*

[79] *Wahuwa allathee tharaakum fee al-ardi  
wa-ilayhi tuhsharoona*

[80] *Wahuwa allathee yuhyee wayumeetu  
walahu ikhtilafu allayli waalnnahari afala  
taAAqiloona*

[81] *Bal qaloo mithla ma qala al-awwaloona*

[82] *Qaloo a-itha mitna wakunna turaban  
waAAithaman a-inna lamabAAoothoona*

[83] *Laqad wuAAidna nahnu waabaona hatha  
min qablu in hatha illa asateeru al-  
awwaleena*

[84] *Qul limani al-ardu waman feeha in  
kuntum taAAalamoona*

[85] *Sayaqooloona lillahi qul afala  
tathakkaroona*

[86] *Qul man rabbu alssamawati alssabAAi  
warabbu alAAarshi alAAatheemi*

[87] *Sayaqooloona lillahi qul afala  
tattagoona*

[88] *Qul man biyadihi malakootu kulli  
shay-in wahuwa yujeeru wala yujaru AAalayhi  
in kuntum taAAalamoona*

[89] *Sayaqooloona lillahi qul faanna  
tusharoona*

[90] *Bal ataynahum bialhagqi wa-innahum  
lakathiboona*

- [91] *Ma ittakhatha Allahu min waladin wama kana maAAahu min ilahin ithan lathahaba kullu ilahin bima khalaqa walaAAala baAAduhum AAala baAAdin subhana Allahi AAamma yasifoona*
- [92] *AAalimi alghaybi waalshshahadati fataAAala AAamma yushrikoona*
- [93] *Qul rabbi imma turiyannee ma yooAAadoona*
- [94] *Rabbi fala tajAAalnee fee algawmi alththalimeena*
- [95] *Wa-inna AAala an nuriyaka ma naAAiduhum laqadiroona*
- [96] *IdfaAA biallatee hiya ahsanu alssayyi-ata nahnu aAAalamu bima yasifoona*
- [97] *Waqul rabbi aAAoothu bika min hamazati alshshayateeni*
- [98] *WaaAAoothu bika rabbi an yahdurooni*
- [99] *Hatta itha jaa ahadahumu almwatu qala rabbi irjiAAooni*
- [100] *LaAAallee aAAmalu salihan feema taraktu kalla innaha kalimatun huwa qa-iluha wamin wara-ihim barzakhun ila yawmi yubAAathoona*
- [101] *Fa-itha nufikha fee alssoori fala ansaba baynahum yawma-ithin wala yatasaloona*
- [102] *Faman thaqulat mawazeenuhu faola-ika humu almuflahoona*
- [103] *Waman khaffat mawazeenuhu faola-ika allatheena khasiroo anfusahum fee jahannama khalidoona*

- [104] *Talfahu wujoo hahumu alnnaru wahum feeha kalihoona*
- [105] *Alam takun ayatee tutla AAalaykum fakuntum biha tukaththibooma*
- [106] *Qaloo rabbana ghalabat AAalayna shiqwatuna wakunna qawman dalleena*
- [107] *Rabbana akhrijna minha fa-in AAudna fa-inna thalimoona*
- [108] *Qala ikhsao feeha wala tukallimooni*
- [109] *Innahu kana fareequn min AAibadee yaqooloona rabbana amanna faighfir lana wairhamna waanta khayru alrrahimeena*
- [110] *Faittakhathhtumoo hum sikhriyyan hatta ansawkum thikree wakuntum minhum tadhakoona*
- [111] *Innee jazaytuhumu alyawma bima sabaroo annahum humu alfa-izoona*
- [112] *Qala kam labithtum fee al-ardi AAadada sineena*
- [113] *Qaloo labithna yawman aw baAAAda yawmin fais-ali alAAaddeena*
- [114] *Qala in labithtum illa qaleelan law annakum kuntum taAAalamoona*
- [115] *Afahasibbtum annama khalaqnakum AAabathan waannakum ilayna la turjaAAoona*
- [116] *FataAAala Allahu almaliku alhaqqu la ilaha illa huwa rabbu alAAarshi alkareemi*
- [117] *Waman yadAAu maAAa Allahi ilahan akhara la burhana lahu bihi fa-innama hisabuhu AAinda rabbihii innahu la yuflihu alkafiroona*

[118] *Waqul rabbi ighfir wairham waanta  
khayru alrrahimeena*

## 24. an-Nur: The Light

'Inwr

[1] Sooratun anzalnaha wafaradnaha  
waanzalna feeha ayatin bayyinatin  
laAAallakum tathakkaroona

[2] Alzzaniyatū waalzzanee faijlidoo kulla  
wahidin min huma mi-ata jaldatin wala  
ta/khuthkum bi hima ra/fatun fee deeni  
Allahi in kuntum tu/minoona biAllahi  
waalyawmi al-akhiri walyashhad AAathabahuma  
ta-ifatun mina almu/mineena

[3] Alzzanee la yankihu illa zaniyatā aw  
mushrikatan waalzzaniyatū la yankihuha illa  
zanin aw mushrikun wahurrima thalika AAala  
almu/mineena

[4] Waallatheena yarmoona almuhsanati  
thumma lam ya/too bi-arbaAAati shuhadaa  
faijlidoom hum thamaneena jaldatan wala  
taqbaloo lahum shahadatan abadan waola-ika  
humu alfasiqoona

[5] Illa allatheena taboo min baAadi  
thalika waaslahoo fa-inna Allaha ghafoorun  
raheemun

[6] Waallatheena yarmoona azwajahum walam  
yakun lahum shuhadaa illa anfusuhum  
fashahadatu ahadihim arbaAAu shahadatin  
biAllahi innahu lamina alssadiqeena

[7] Waalkhamisatu anna laAAnata Allahi  
AAalayhi in kana mina alkathibeena

[8] Wayadrao AAanha alAAathaba an tashhada  
arbaAAa shahadatin biAllahi innahu lamina  
alkathibeena

[9] Waalkhamisata anna ghadaba Allahi  
AAalayha in kana mina alssadiqeenaa

[10] Walawla fadlu Allahi AAalaykum  
warahmatuhu waanna Allaha tawwabun hakeemun

[11] Inna allatheena jao bial-ifki  
AAusbatun minkum la tahsabohu sharran  
lakum bal huwa khayrun lakum likulli  
imri-in minhum ma iktasaba mina al-ithmi  
waallathee tawalla kibrahу minhum lahu  
AAathabun AAatheemun

[12] Lawla ith samiAAatumooihu thanna  
almu/minoona waalmu/minatu bi-anfusihim  
khayran waqaloo hatha ifkun mubeenun

[13] Lawla jao AAalayhi bi-arbaAAati  
shuhadaa fa-ith lam ya/too bialshshuhada-i  
faola- ika AAinda Allahi humu alkathiboona

[14] Walawla fadlu Allahi AAalaykum  
warahmatuhu fee alddunya waal-akhirati  
lamassakum fee ma afadtum feehi AAathabun  
AAatheemun

[15] Ith talaqqawnahu bi-alsinatikum  
wataqooloona bi-afwahikum ma laysa lakum  
bih AAilmun watahsaboonahu hayyinan wahuwa  
AAinda Allahi AAatheemun

[16] Walawla ith samiAAatumooihu qultum ma  
yakoonu lana an natakallama bihatha  
subhanaka hatha buhtanun AAatheemun

[17] YaAAithukumu Allahu an taAAoodoo  
limithlihi abadan in kuntum mu/mineena

[18] Wayubayyinu Allahu lakumu al-ayati  
waAllahu AAaleemun hakeemun

[19] Inna allatheena yuhibboona an  
tasheeAAa alfahishatu fee allatheena amanoo  
lahum AAathabun aleemun fee alddunya  
waal-akhirati waAllahu yaAAalamu waantum la  
taAAalamoona

[20] Walawla fadlu Allahi AAalaykum  
warahmatuhu waanna Allaha raoofun raheemun

[21] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
tattabiAAoo khutuwati alshshaytani waman  
yattabiAA khutuwati alshshaytani fa-innahu  
ya/muru bialfahsha-i waalmunkari walawla  
fadlu Allahi AAalaykum warahmatuhu ma zaka  
minkum min ahadin abadan walakinna Allaha  
yuzakkee man yashao waAllahu sameeAAun  
AAaleemun

[22] Wala ya/tali oloo alfadli minkum  
waalssaAAati an yu/too olee alqurba  
waalmasakeena waalmuhajireena fee sabeeeli  
Allahi walyaAAfoo walyasfahoo ala  
tuhibboona an yaghfira Allahu lakum  
waAllahu ghafoorun raheemun

[23] Inna allatheena yarminoona almuhsanati  
alghafilati almu/minati luAAinoo fee  
alddunya waal-akhirati walahum AAathabun  
AAattheemun

[24] Yawma tashhadu AAalayhim alsinatuhum  
waaydeehim waanjuluhum bima kanoo  
yaAAamaloona

[25] Yawma-ithin yuwaffeehimu Allahu  
deenahumu alhaqqa wayaAAalamoona anna Allaha  
huwa alhaqqu almubeenu

[26] Alkhabeethatu                       lilkabeetheena  
waalkhabeethoona                       lilkabeethati  
waalttayyibatu                       lilttayyibeena  
waalttayyiboona   lilttayyibati   ola-ika  
mubaraoona   mimma   yaqooloona   lahum  
maghfiratun warizqun kareemun

[27] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
tadkhuloo buyootan ghayra buyootikum hatta  
tasta/nisoo watusallimoo AAala ahliha  
thalikum khayrun lakum laAAallakum  
tathakkaroona

[28] Fa-in lam tajidoo feeha ahadan fala  
tadkhulooha hatta yu/thana lakum wa-in  
qeela lakumu irjiAAoo fairjiAAoo huwa azka  
lakum waAllahu bima taAAAmaloona AAaleemun

[29] Laysa AAalaykum junahun an tadkhuloo  
buyootan ghayra maskoonatin feeha mataAAun  
lakum waAllahu yaAAalamu ma tubdoona wama  
taktumoona

[30] Qul lilmu/mineena yaghuddoo min  
absarihum wayahfathoo furoojahum thalika  
azka lahum inna Allaha khabeerun bima  
yasnaAAoona

[31] Waqul lilmu/minati yaghudna min  
absarihinna wayahfathna furoojahunna wala  
yubdeena zeenatahunna illa ma thahara minha  
walyadribna bikhumurihinna AAala  
juyoobihinna wala yubdeena zeenatahunna  
illa libuAAoolatihinna aw aba-ihinna aw  
aba-i buAAoolatihinna aw abna-ihinna aw  
abna-i buAAoolatihinna aw ikhwanihinna aw  
banee ikhwanihinna aw banee akhawatihinna  
aw nisa-ihinna aw ma malakat aymanuhunna  
awi alttabiAAeena ghayri olee al-irbat  
mina alrrijali awi alttifli allatheena lam

yathharoo AAala AAawrati alnnisa-i wala  
yadribna bi-arjulihinna liyuAAlama ma  
yukhfeena min zeenatihinna watooboo ila  
Allahi jameeAAan ayyuha almu/minoona  
laAAallakum tuflihoona

[32] Waankihoo al-ayama minkum  
waalssaliheena min AAibadikum wa-imam-ikum  
in yakoonoo fugaraa yughnihimu Allahu min  
fadlihi waAllahu wasiAAun AAaleemun

[33] WalyastaAAfifi allatheena la yajidoona  
nikahan hatta yughniyahumu Allahu min  
fadlihi waallatheena yabtaghoona alkitaba  
mimma malakat aymanukum fakatiboom in  
AAalimtum feehim khayran waatoohum min mali  
Allahi allatheee atakum wala tukrihoo  
fatayatikum AAala albigha-i in aradna  
tahassunan litabtaghoo AAarada alhayati  
alddunya waman yukrihhunna fa-inna Allaha  
min baAAadi ikrahihinna ghafoorun raheemun

[34] Walaqad anzalna ilaykum ayatin  
mubayyinatin wamatihan mina allatheena  
khalaw min qablikum wamathttatan  
lilmuttaqeena

[35] Allahu nooru alssamawati waal-ardi  
mathalu noorihi kamishkatin feeha misbahun  
almisbahu fee zujajatin alzzujajatu  
kaannah kawkabun durriyyun yoogadu min  
shajaratin mubarakatin zaytoonatin la  
sharqiyyatin wala gharbiyyatin yakadu  
zaytuha yudee-o walaw lam tamsas-hu narun  
noorun AAala noorin yahdee Allahu linoorihi  
man yashao wayadribu Allahu al-amthala  
lilnnasi waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

[36] Fee buyootin athina Allahu an turfaAAa  
wayuthkara feeha ismuhi yusabbihi lahu

*feeha bialghuduwwi waal-asali*

[37] *Rijalun la tulheehim tijaratun wala  
bayAAun AAan thikri Allahi wa-iqami  
alssalati wa- eeta-i alzzakati yahhafoona  
yawman tataqallabu feehi alquloobu  
waal-absaru*

[38] *Liyajziyahumu Allahu ahsana ma  
AAamiloo wayazeedahum min fadlihi waAllahu  
yarzuqu man yashao bighayri hisabin*

[39] *Waallatheena kafaroo aAAmaluhum  
kasarabin biqeeAAatin yahsabuhu alththam-  
anu maan hatta itha jaahu lam yajidhu  
shay-an wawajada Allaha AAindahu fawaffahu  
hisabuhu waAllahu sareeAAu alhisabi*

[40] *Aw kathulumatin fee bahrin lujjiyyin  
yaghshahu mawjun min fawqihi mawjun min  
fawqihi sahabun thulumatun baAAduha fawqa  
baAAdin itha akhraja yadahu lam yakad  
yaraха waman lam yajAAali Allahu lahu  
nooran fama lahu min noorin*

[41] *Alam tara anna Allaha yusabbihu lahu  
man fee alssamawati waal-ardi waalttayru  
saffatin kullun qad AAalima salatahu  
watasbeehahu waAllahu AAaleemun bima  
yafAAaloona*

[42] *Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
wa-ila Allahi almaseeru*

[43] *Alam tara anna Allaha yuzjee sahaban  
thumma yu-allifu baynahu thumma yajAAaluhi  
rukaman fatara alwadqa yakhruju min  
khilalihi wayunazzilu mina alssama-i min  
jibalin feeha min baradin fayuseebu bihi  
man yashao wayasrifuhu AAan man yashao  
yakadu sana bargihi yathhabu bial-absari*

[44] *Yuqallibu Allahu allayla waalnnahara  
inna fee thalika laAAibratan li-olee  
al-absari*

[45] *WaAllahu khalaqa kulla dabbatin min  
ma-in faminhum man yamshee AAala batnihi  
waminhum man yamshee AAala rijlayni  
waminhum man yamshee AAala arbaAAin  
yakhluqu Allahu ma yashao inna Allaha AAala  
kulli shay-in qadeerun*

[46] *Laqad anzalna ayatin mubayyinatin  
waAllahu yahdee man yashao ila siratin  
mustaqeemin*

[47] *Wayaqooloona amanna biAllahi  
wabialrrasooli waataAAna thumma yatawalla  
fareequn minhum min baAAadi thalika wama  
ola-ika bialmu/mineena*

[48] *Wa-itha duAAoo ila Allahi warasoolihi  
liyahkuma baynahum itha fareequn minhum  
muAAridoona*

[49] *Wa-in yakun lahumu alhaqqu ya/too  
ilayhi muthAAineena*

[50] *Afee quloobihim maradun ami irtaboo am  
yakhafoona an yaheefa Allahu AAalayhim  
warasooluhu bal ola-ika humu alththalimoona*

[51] *Innama kana qawla almu/mineena itha  
duAAoo ila Allahi warasoolihi liyahkuma  
baynahum an yaqooloo samiAAna waataAAna  
waola-ika humu almuflahoona*

[52] *Waman yutiAAi Allaha warasoolahu  
wayakhsha Allaha wayattaghi faola-ika humu  
alfa-izoona*

[53] *Waaqsamoo biAllahi jahda aymanihim  
la-in amartahum layakhrujunna qul la*

*tuqsimoo taAAatun maAAroofatun inna Allaha  
khabeerun bima taAAmalloona*

[54] *Qul ateeAAoo Allaha waateeAAoo  
alrrasoola fa-in tawallaw fa-innama  
AAalayhi ma hummila waAAAlaykum ma  
hummiltum wa-in tuteeAAoohu tahtadoo wama  
AAala alrrasooli illa albalaghу almubeena*

[55] *WaAAada Allahu allatheena amanoo  
minkum waAAamiloo alssalihati  
layastakhliifannahum fee al-ardi kama  
istakhlafa allatheena min qablihim  
walayumakkinanna lahum deenahumu allathee  
irtada lahum walayubaddilannahum min baAAdi  
khawfihim amnan yaAAbudoonanee la  
yushrikoona bee shay-an waman kafara baAAda  
thalika faola-ika humu alfasiqoona*

[56] *Waageemoo alssalata waatoo alzzakata  
waateeAAoo alrrasoola laAAallakum  
turhamoona*

[57] *La tahsabanna allatheena kafaroo  
muAAjizeena fee al-ardi wama/wahumu alnnaru  
walabi/sa almaseeru*

[58] *Ya ayyuha allatheena amanoo  
liyasta/thinkumu allatheena malakat  
aymanukum waallatheena lam yablughoo  
alhuluma minkum thalatha marratin min qabli  
salati alfajri waheena tadaAAoona  
thiyabakum mina alththaheerati wamin baAAdi  
salati alAAisha- i thalathu AAawratin lakum  
laysa AAalaykum wala AAalayhim junahun  
baAAdahunna tawwafoona AAalaykum baAAdukum  
AAala baAAdin kathalika yubayyinu Allahu  
lakumu al-ayati waAllahu AAaleemun hakeemun*

[59] *Wa-itha balagha al-atfalу minkumu  
alhuluma falyasta/thinoo kama ista/thana*

allatheena min qablihim kathalika yubayyinu  
Allahu lakum ayatihi waAllahu AAaleemun  
hakeemun

[60] WaalqawaAAidu mina alnnisa-i allatee  
la yarjoona nikahan falaysa AAalayhinna  
junahun an yadaAAna thiyabahunna ghayra  
mutabarrijatin bizeenatin waan yastaAAfifna  
khayrun lahunna waAllahu sameeAAun  
AAaleemun

[61] Laysa AAala al-aAAma harajun wala  
AAala al-aAAraji harajun wala AAala  
almareedi harajun wala AAala anfusikum an  
ta/kuloo min buyootikum aw buyooti aba-  
ikum aw buyooti ommahatikum aw buyooti  
ikhwanikum aw buyooti akhawatikum aw  
buyooti aAAmamikum aw buyooti AAammaticum  
aw buyooti akhwalikum aw buyooti khalatikum  
aw ma malaktum mafatihahu aw sadeeqikum  
laysa AAalaykum junahun an ta/kuloo  
jameeAAan aw ashtatan fa-itha dakhaltum  
buyootan fasallimoo AAala anfusikum  
tahiyyatan min AAindi Allahi mubarakatan  
tayyibatan kathalika yubayyinu Allahu  
lakumu al-ayati laAAallakum taAAqiloona

[62] Innama almu/minoona allatheena amanoo  
biAllahi warasoolihi wa-itha kanoo maAAahu  
AAala amrin jamiAAin lam yathhaboo hatta  
yasta/thinoohu inna allatheena  
yasta/thinoonaka ola-ika allatheena  
yu/minoona biAllahi warasoolihi fa-itha  
ista/thanooka libaAAdi sha/nihim fa/than  
liman shi/ta minhum waistaghfir lahumu  
Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun

[63] La tajAAaloo duAAaa alrrasooli  
baynakum kaduAAa-i baAADikum baAADan qad  
yaAAalamu Allahu allatheena yatasallaloona

*minkum liwathan falyahthari allatheena  
yukhalifoona AAan amrihi an tuseebahum  
fitnatun aw yuseebahum AAathabun aleemun*

[64] *Ala inna lillahi ma fee alssamawati  
waal-ardi qad yaAAalamu ma antum AAalayhi  
wayawma yurjaAAoona ilayhi fayunabbi-ohum  
bima AAamiloo waAllahu bikulli shay-in  
AAaleemun*

## 25. al-Furqan: The Criterion

'lfrq'n

[1] Tabaraka allathee nazzala alfurgana  
AAala AAabdihi liyakoona lilAAalameena  
natheeran

[2] Allathee lahu mulku alssamawati  
waal-ardi walam yattakhith waladan walam  
yakun lahu shareekun fee almulki wakhalaqa  
kulla shay-in faqaddarahu taqdeeran

[3] Waittakhathoo min doonihi alihatan la  
yakhluqoona shay-an wahum yukhlaqoona wala  
yamlikoona li-anfusihim darran wala nafAAan  
wala yamlikoona mawtan wala hayatan wala  
nushooran

[4] Waqala allatheena kafaroo in hatha illa  
ifkun iftarahu waaAAanahu AAalayhi qawmun  
akharoona faqad jaoo thulman wazooran

[5] Waqaloo asateeru al-awwaleena  
iktatabaha fahiya tumla AAalayhi bukratan  
waaseelan

[6] Qul anzalahu allathee yaAAAlamu alssirra  
fee alssamawati waal-ardi innahu kana  
ghafooran raheeman

[7] Waqaloo mali hatha alrrasooli ya/kulu  
alttaAAama wayamshee fee al-aswaqi lawla  
onzila ilayhi malakun fayakoona maAAahu  
natheeran

[8] Aw yulqa ilayhi kanzun aw takoonu lahu  
jannatun ya/kulu minha waqala

alththalimoona in tattabiAAoona illa  
rajulan mashooran

[9] Onthur kayfa daraboo laka al-amthala  
fadalloo fala yastateeAAoona sabeeelan

[10] Tabaraka allathee in shaa jaAAala laka  
khayran min thalika jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu wayajAAal laka qusooran

[11] Bal kaththaboo bialssaAAati waaAAtadna  
liman kathhaba bialssaAAati saAAeeran

[12] Ittha raat-hum min makanin baAAeedin  
samiAAoo laha taghayyuthan wazafeeran

[13] Wa-ittha olgoo minha makanan dayyigan  
muqarraneena daAAaw hunalika thubooran

[14] La tadAAoo alyawma thubooran wahidan  
waodAAoo thubooran katheeran

[15] Qul athalika khayrun am jannatu  
alkhuldi allatee wuAAida almuttaqoona kanat  
lahum jazaan wamaseeran

[16] Lahum feeha ma yashaoona khalideena  
kana AAala rabbika waAADan mas-oolan

[17] Wayawma yahshuruhum wama yaAbudoona  
min dooni Allahi fayaqoolu aantum adlaltum  
AAibadee haola-i am hum dalloo alssabeela

[18] Qaloo subhanaka ma kana yanbaghee lana  
an nattakhitha min doonika min awliyaa  
walakin mattaAAtahum waabaahum hatta nasoo  
alththikra wakanoo qawman booran

[19] Faqad kaththabookum bima taqooloona  
fama tastateeAAoona sarfan wala nasran  
waman yathlim minkum nuthiqhu AAathaban  
kabeeran

[20] Wama arsalna qablaka mina almursaleena illa innahum laya/kuloona altaAAama wayamshoona fee al-aswaqi wajaAAalna baAAadakum libaAAdin fitnatan atasbiroona wakana rabbuka baseeran

[21] Waqala allatheena la yarjoona liqaana lawla onzila AAalayna almala-ikatu aw nara rabbana laqadi istakbaroo fee anfusihim waAAataw AAutuwwan kabeeran

[22] Yawma yarawna almala-ikata la bushra yawma-ithin lilmujrimeena wayaqooloona hijran mahjooran

[23] Wagadimna ila ma AAamiloo min AAamalin fajaAAalnahu habaan manthooran

[24] As-habu aljannati yawma-ithin khayrun mustaqarran waahsanu mafeelan

[25] Wayawma tashaqqaqu alssamao bialghamami wanuzzila almala-ikatu tanzeelan

[26] Almulku yawma-ithin alhaqqu lilrrahmani wakana yawman AAala alkafireena AAaseeran

[27] Wayawma yaAAaddu alththalimu AAala yadayhi yaqolu ya laytanee ittakhathtu maAAa alrrasooli sabeelan

[28] Ya waylata laytanee lam attakhith fulanan khaleelan

[29] Laqad adallanee AAani alththikri baAAda ith jaanee wakana alshshaytanu lil-insani khathoolan

[30] Waqala alrrasoolu ya rabbi inna qawmee ittakhathoo hatha alqur-ana mahjooran

- [31] Wakathalika jaAAalna likulli nabiyin  
AAaduwwan mina almujrimeena wakafa  
birabbika hadiyan wanaseeran
- [32] Waqala allatheena kafaroo lawla  
nuzzila AAalayhi alqur-anu jumlatan  
wahidatan kathalika linuthabbita bihi  
fu-adaka warattalnahu tarteelan
- [33] Wala ya/toonaka bimathalin illa  
ji/naka bialhaqqi waahsana tafseeran
- [34] Allatheena yuhsharoona AAala  
wujoohihim ila jahannama ola-ika sharrun  
makanan waadallu sabeelan
- [35] Walaqad atayna moosa alkitaba  
wajaAAalna maAAahu akhahu haroona wazeeran
- [36] Faqulna ithhaba ila algawmi allatheena  
kaththaboo bi-ayatina fadammarnahum  
tadmeeran
- [37] Waqawma noohin lamma kaththaboo  
alrrusula aghraqnahum wajaAAalnahum  
lilnnasi ayatan waaATadna lilththalimeena  
AAathaban aleeman
- [38] WaAAadan wathamooda waas-haba alrrassi  
waquroonan bayna thalika katheeran
- [39] Wakullan darabna lahu al-amthala  
wakullan tabbarna tatbeeran
- [40] Walaqad ataw AAala algaryati allatee  
omtirat matara alssaw-i afalam yakoonoo  
yarawnaha bal kanoo la yarjoona nushooran
- [41] Wa-itha raawka in yattakhithoonaka  
illa huzuwan ahatha allathee baAAatha  
Allahu rasoolan

- [42] In kada layudilluna AAan alihatina lawla an sabarna AAalayha wasawfa yaAAalamoona heena yarawna alAAathaba man adallu sabeelan
- [43] Araayta mani ittakhatha ilahahu hawahu afaaanta takoonu AAalayhi wakeelan
- [44] Am tahlisabu anna aktharahu yasmaAAoona aw yaAAqiloona in hum illa kaal- anAAami bal hum adallu sabeelan
- [45] Alam tara ila rabbika kayfa madda alththilla walaw shaa lajaAAalahu sakinan thumma jaAAalna alshshamsa AAalayhi daleelan
- [46] Thumma qabadnahu ilayna qabdan yaseeran
- [47] Wahuwa allathee jaAAala lakumu allayla libasan waalnnawma subatan wajaAAala alnnahara nushooran
- [48] Wahuwa allathee arsala alrriyaha bushran bayna yaday rahmatihi waanzalna mina alssama-i maan tahooran
- [49] Linuhyya bihi baldatan maytan wanusqiyahu mimma khalaqna anAAaman waanasiyya katheeran
- [50] Walqad sarrafnahu baynahum liyaththakkaro faaba aktharu alnnasi illa kufooran
- [51] Walaw shi/na labaAAathna fee kulli garyatin natheeran
- [52] Fala tutiAAi alkafireena wajahidhum bihi jihadan kabeeran

[53] Wahuwa allathee maraja albahrayni  
hatha AAathbun furatun wahatha milhun  
ojajun wajaAAala baynahuma barzakhan  
wahijran mahjooran

[54] Wahuwa allathee khalaqa mina alma-i  
basharan fajaAAalahu nasaban wasihran  
wakana rabbuka gadeeran

[55] WayaAAabudoona min dooni Allahi ma la  
yanfaAAuhum wala yadurruhum wakana alkafiru  
AAala rabihi thaheeran

[56] Wama arsalnaka illa mubashshiran  
wanatheeran

[57] Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin  
illa man shaa an yattakhitha ila rabihi  
sabeeelan

[58] Watawakkal AAala alhayyi allathee la  
yamootu wasabbih bihamdihi wakafa bihi  
bithunoobi AAibadihi khabeeran

[59] Allathee khalaqa alssamawati waal-arda  
wama baynahuma fee sittati ayyamin thumma  
istawa AAala alAAarshi alrrahmanu fais-al  
bihi khabeeran

[60] Wa-itha qeela lahumu osjudoo  
lilrrahmani galoo wama alrrahmanu anasjudu  
lima ta/muruna wazadahum nufooran

[61] Tabaraka allathee jaAAala fee  
alssama-i buroojan wajaAAala feeha sirajan  
wagamaran muneeran

[62] Wahuwa allathee jaAAala allayla  
waalnnahara khilfatan liman arada an  
yaththakkara aw arada shukooran

[63] WaAAibadu alrrahmani allatheena  
yamshoona AAala al-ardi hawnan wa-itha

*khatabahumu aljahiloona qaloo salaman*

[64] *Waallatheena yabeetoona lirabbihim  
sujjadan waqiyaman*

[65] *Waallatheena yaqooloona rabbana isrif  
AAanna AAathaba jahannama inna AAathabaha  
kana gharaman*

[66] *Innaha saat mustaqarran wamuqaman*

[67] *Waallatheena itha anfaqoo lam yusrifoo  
walam yaqturoo wakana bayna thalika qawaman*

[68] *Waallatheena la yadAAoona maAAA Allahi  
ilahan akhara wala yaqtuloona alnnafsa  
allatee harrama Allahu illa bialhaqqi wala  
yaznoona waman yafAAal thalika yalqa  
athaman*

[69] *YudaAAaf lahu alAAathabu yawma  
alqiyamati wayakhluu feehi muhanan*

[70] *Illa man taba waamana waAAamila  
AAamalan salihan faola-ika yubaddilu Allahu  
sayyi-atihim hasanatin wakana Allahu  
ghafooran raheeman*

[71] *Waman taba waAAamila salihan fa-innahu  
yatoobu ila Allahi mataban*

[72] *Waallatheena la yashhadoona alzzoora  
wa-itha marroo biallaghwii marroo kiraman*

[73] *Waallatheena itha thukkiroo bi-ayati  
rabbihim lam yakhirroo AAalayha summan  
waAAumyanan*

[74] *Waallatheena yaqooloona rabbana hab  
lana min azwajina wathurriyyatina qurrata  
aAAyunin waijAAalna lilmuttaqeena imaman*

[75] *Ola-ika yujzawna alghurfata bima  
sabaroo wayulaqqawna feeha tahiyyatan*

*wasalaman*

[76] Khalideena feeha hasunat mustaqarran  
*wamuqaman*

[77] Qul ma yaAAba o bikum rabbee lawla  
duAAaokum faqad kaththabtum fasawfa yakoonu  
*lizaman*

## 26. ash-Shu`ara': The Poets

'l■■r'

- [1] *Ta-seen-meem*
- [2] *Tilka ayatu alkitabi almubeeni*
- [3] *LaAAallaka bakhiAAun nafsaka alla yakoonoo mu/mineena*
- [4] *In nasha/ nunazzil AAalayhim mina alssama-i ayatan fathallat aAAAnaquhum laha khadiAAeena*
- [5] *Wama ya/teehim min thikrin mina alrrahmani muhdathin illa kanoo AAanhu muAArideena*
- [6] *Faqad kathhaboo fasaya/teehim anbao ma kanoo bihi yastahzi-oona*
- [7] *Awa lam yaraw ila al-ardi kam anbatna feeha min kulli zawjin kareemin*
- [8] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [9] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [10] *Wa-ith nada rabbuka moosa ani i/ti alqawma alththalimeena*
- [11] *Qawma firAAawna ala yattaqoona*
- [12] *Qala rabbi innee akhafu an yukaththibooni*

- [13] Wayadeequ sadree wala yantaligu lisanees faarsil ila haroona
- [14] Walahum AAalayya thanbun faakhafu an yaqtulooni
- [15] Qala kalla faithhaba bi-ayatina inna maAAakum mustamiAAoona
- [16] Fa/tiya firAAawna fagoola inna rasoolu rabbi alAAalameena
- [17] An arsil maAAana banee isra-eela
- [18] Qala alam nurabbika feena waleedan walabittha feena min AAumurika sineena
- [19] WafaAAalta faAAlataka allatee faAAalta waanta mina alkafireena
- [20] Qala faAAaltuha ithan waana mina alddalleena
- [21] Fafarartu minkum lamma khiftukum fawahaba lee rabbee hukman wajaAAalanee mina almursaleena
- [22] Watilka niAAmatun tamunnuha AAalayya an AAabbadta banee isra-eela
- [23] Qala firAAawnu wama rabbu alAAalameena
- [24] Qala rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma in kuntum moogineena
- [25] Qala liman hawlahu ala tastamiAAoona
- [26] Qala rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena
- [27] Qala inna rasoolakumu allathee orsila ilaykum lamajnoonun
- [28] Qala rabbu almashriqi waalmaghribi wama baynahuma in kuntum taAAqiloona

- [29] Qala la-ini ittakhaththa ilahan ghayree  
laajAAalannaka mina almasjooneena
- [30] Qala awa law ji/tuka bishay-in  
mubeenin
- [31] Qala fa/ti bihi in kunta mina  
alssadiqeena
- [32] Faalqa AAasahu fa-itha hiya thuAAbanun  
mubeenun
- [33] WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao  
lilnnathireena
- [34] Qala lilmala-i hawlahu inna hatha  
lasahirun AAaleemun
- [35] Yureedu an yukhrijakum min ardkum  
bisihrihi famatha ta/muroona
- [36] Qaloo arjih waakhahu waibAAath fee  
almada-ini hashireena
- [37] Ya/tooka bikulli sahharin AAaleemin
- [38] FajumiAAa alssaharatu limeeqati yawmin  
maAAloomin
- [39] Wafeela lilnnasi hal antum  
mujtamiAAoona
- [40] LaAAallana nattabiAAu alssaharata in  
kanoo humu alghalibeena
- [41] Falamma jaa alssaharatu qaloo  
lifirAAawna a-inna lana laajran in kunna  
nahnu alghalibeena
- [42] Qala naAAam wa-innakum ithan lamina  
almuqarrabeeena
- [43] Qala lahum moosa algoo ma antum  
mulqoona

- [44] *Faalgaw hibalahum waAAisiyyahum waqaloo biAAizzati firAAawna inna lanahnu alghalibooma*
- [45] *Faalqa moosa AAasahu fa-itha hiya talqafu ma ya/fikoona*
- [46] *Faolqiya alssaharatu sajideena*
- [47] *Qaloo amanna birabbi alAAalameena*
- [48] *Rabbi moosa waharoona*
- [49] *Qala amantum lahu qabla an athana lakum innahu lakabeerukumu allathee AAallamakumu alssihra falasawfa taAAalamoona laoqattiaAanna aydiyakum waajrulakum min khilafin walaosallibannakum ajmaAAeena*
- [50] *Qaloo la dayra inna ila rabbina munqalibooma*
- [51] *Inna natmaAAu an yaghfira lana rabbuna khatayana an kunna awwala almu/mineena*
- [52] *Waawhayna ila moosa an asri biAAibadee innakum muttabaAAoona*
- [53] *Faarsala firAAawnu fee almada-ini hashireena*
- [54] *Inna haola-i lashirthimatun qaleeloona*
- [55] *Wa-innahum lana lagha-ithoona*
- [56] *Wa-inna lajameeAAun hathiroona*
- [57] *Faakhrajnahum min jannatin waAAuyoonin*
- [58] *Wakunoozin wamaqamin kareemin*
- [59] *Kathalika waawrathnaha banee isra-eela*
- [60] *FaatbaAAoohum mushriqeena*

- [61] *Falamma taraa aljamAAani qala as-habu moosa inna lamudrakoona*
- [62] *Qala kalla inna maAAiya rabbee sayahdeeni*
- [63] *Faawhayna ila moosa ani idrib biAAasaka albahra fainfalaqa fakana kullu firqin kaalttawdi alAAatheemi*
- [64] *Waazlafna thamma al-akhareena*
- [65] *Waanjayna moosa waman maAAahu ajmaAAeena*
- [66] *Thumma aghraqna al-akhareena*
- [67] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [68] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [69] *Waotlu AAalayhim nabaa ibraheema*
- [70] *Ith qala li-abeehi waqawmihi ma taAAbudoona*
- [71] *Qaloo naAbudu asnaman fanathallu laha AAakifeena*
- [72] *Qala hal yasmaAAoonakum ith tadAAoona*
- [73] *Aw yanfaAAoonakum aw yadurroona*
- [74] *Qaloo bal wajadna abaana kathalika yafAAaloona*
- [75] *Qala afaraaytum ma kuntum taAbudoona*
- [76] *Antum waabaokumu al-aqdamoona*
- [77] *Fa-innahum AAaduwwun lee illa rabba alAAalameena*
- [78] *Allathee khalaqanee fahuwa yahdeeni*

- [79] *Waallathee huwa yutAAimunee wayasqeeni*
- [80] *Wa-itha maridtu fahuwa yashfeeni*
- [81] *Waallathee yumeetunee thumma yuhyeeni*
- [82] *Waallathee atmaAAu an yaghfira lee khatee-atee yawma alddeenii*
- [83] *Rabbi hab lee hukman waalhignee bialssaliheena*
- [84] *WaijAAal lee lisana sidqin fee al-akhireena*
- [85] *WaijAAalnee min warathati jannati alnnaAAeemi*
- [86] *Waighfir li-abee innahu kana mina alddalleena*
- [87] *Wala tukhzinee yawma yubAAathoona*
- [88] *Yawma la yanfaAAu malun wala banoona*
- [89] *Illa man ata Allaha bigalbin saleemin*
- [90] *Waqlifati aljannatu lilmuttaqeena*
- [91] *Waburrizati aljaheemu lilghaweenaa*
- [92] *Waqeela lahumm ayna ma kuntum taAbudoona*
- [93] *Min dooni Allahi hal yansuroonakum aw yantasiroona*
- [94] *Fakubkiboo feeha hum waalghawoona*
- [95] *Wajunoodu ibleesa ajmaAAoona*
- [96] *Qaloo wahum feeha yakhtasimoona*
- [97] *TaAllahi in kunna lafee dalalin mubeenin*
- [98] *Ith nusawweekum birabbi alAAalameena*

- [99] *Wama adallana illa almujrimoona*
- [100] *Fama lana min shafiAAeena*
- [101] *Wala sadeeqin hameemin*
- [102] *Falaw anna lana karratan fanakoona  
mina almu/mineena*
- [103] *Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena*
- [104] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu*
- [105] *Kaththabat qawmu noohin almursaleena*
- [106] *Ith qala lahum akhoohum noohun ala  
tattagoona*
- [107] *Innee lakum rasoolun ameenun*
- [108] *Faittaqoo Allaha waateeAAooni*
- [109] *Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in  
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena*
- [110] *Faittaqoo Allaha waateeAAooni*
- [111] *Qaloo anu/minu laka waittabaAAaka  
al-arthaloona*
- [112] *Qala wama AAilmee bima kanoo  
yaAAamaloona*
- [113] *In hisabuhum illa AAala rabbee law  
tashAAuroona*
- [114] *Wama ana bitaridi almu/mineena*
- [115] *In ana illa natheerun mubeenun*
- [116] *Qaloo la-in lam tantahi ya noohu  
latakoonanna mina almarjoomeena*
- [117] *Qala rabbi inna qawmee kaththabooni*

- [118] *Faiftah baynee wabaynahum fathan wanajjinee waman maAAiya mina almu/mineena*
- [119] *Faanjaynahu waman maAAahu fee alfulki almashhooni*
- [120] *Thumma aghraqna baAAdu albaqeena*
- [121] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [122] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [123] *Kathhabat AAadun almursaleena*
- [124] *Ith qala lahum akhoohum hoodun ala tattaqoona*
- [125] *Innee lakum rasoolun ameenun*
- [126] *Faittagoo Allaha waateeAAooni*
- [127] *Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena*
- [128] *Atabnoona bikulli reeAAin ayatan taAAabathoona*
- [129] *Watattakhithoona masaniAAa laAAallakum takhludoona*
- [130] *Wa-itha batashtum batashtum jabbareena*
- [131] *Faittagoo Allaha waateeAAooni*
- [132] *Waittagoo allathee amaddakum bima taAAalamoona*
- [133] *Amaddakum bi-anAAamin wabaneena*
- [134] *Wajannatin waAAuyoonin*
- [135] *Innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin*

- [136] Qaloo sawaon AAalayna awaAAathta am  
lam takun mina alwaAAitheena
- [137] In hatha illa khuluqu al-awwaleena
- [138] Wama nahnu bimuAAaththabeena
- [139] Fakaththabohu faahlaknahum inna fee  
thalika laayatan wama kana aktharuhum  
mu/mineena
- [140] Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu
- [141] Kaththabat thamoodu almursaleena
- [142] Ith qala lahum akhoohum salihun ala  
tattagoona
- [143] Innee lakum rasoolun ameenun
- [144] Faittaqoo Allaha waateeAAooni
- [145] Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in  
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena
- [146] Atutrakoona fee ma hahuna amineena
- [147] Fee jannatin waAAuyoonin
- [148] WazurooAAin wanakhlin talAAuha  
hadeemun
- [149] Watanhitoona mina aljibali buyootan  
fariheena
- [150] Faittaqoo Allaha waateeAAooni
- [151] Wala tuteeAAoo amra almusrifeena
- [152] Allatheena yufsidoona fee al-ardi  
wala yuslihoona
- [153] Qaloo innama anta mina almusahhareena
- [154] Ma anta illa basharun mitlhuna fa/ti  
bi-ayatin in kunta mina alssadiqeena

- [155] Qala hathihi naqatun laha shirbun  
walakum shirbu yawmin maAAloomin
- [156] Wala tamassooha bisoo-in  
faya/khuthakum AAathabu yawmin AAatheemin
- [157] FaAAaqarooma faasbahoo nadimeena
- [158] Faakhathahumu alAAathabu inna fee  
thalika laayatan wama kana aktharuhum  
mu/mineena
- [159] Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu
- [160] Kathhabat qawmu lootin almursaleena
- [161] Ith qala lahum akhoohum lootun ala  
tattagoona
- [162] Innee lakum rasoolun ameenun
- [163] Faittaqoo Allaha waateeAAooni
- [164] Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in  
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena
- [165] Ata/toona alththukrana mina  
alAAalameena
- [166] Watatharoona ma khalaqa lakum  
rabbukum min azwajikum bal antum qawmun  
AAadoona
- [167] Qaloo la-in lam tantahi ya lootu  
latakoonanna mina almukhrajeena
- [168] Qala innee liAAamalikum minna  
alqaleena
- [169] Rabbi najjinee waahlee mimma  
yaAAaloona
- [170] Fanajjaynahu waahlahu ajmaAAeena
- [171] Illa AAajoozan fee alghabireena

- [172] Thumma dammarna al-akhareena
- [173] Waamtarna AAalayhim mataran fasaa  
mataru almunthareena
- [174] Inna fee thalika laayatan wama kana  
aktharuhum mu/mineena
- [175] Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu  
alrraheemu
- [176] Kathhaba as-habu al-aykati  
almursaleena
- [177] Ith gala lahum shuAAaybun ala  
tattagoona
- [178] Innee lakum rasoolun ameenun
- [179] Faittaqoo Allaha waateeAAooni
- [180] Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in  
ajriya illa AAala rabbi alAAalameena
- [181] Awfoo alkayla wala takoonoo mina  
almukhsireena
- [182] Wazinoo bialqistasi almustaqeemi
- [183] Wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala  
taAAathaw fee al-ardi mufsideena
- [184] Waittaqoo allathee khalaqakum  
waaljibillata al-awwaleena
- [185] Qaloo innama anta mina almusahhareena
- [186] Wama anta illa basharun mithluna  
wa-in nathunnuka lamina alkathibeena
- [187] Faasqit AAalayna kisafan mina  
alssama-i in kunta mina alssadiqeena
- [188] Qala rabbee aAAalamu bima taAAamaloona

- [189] *Fakathhaboohu faakhathahum AAathabu yawmi alththullati innahu kana AAathaba yawmin AAatheeemin*
- [190] *Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena*
- [191] *Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu*
- [192] *Wa-innahu latanzeelu rabbi alAAalameena*
- [193] *Nazala bihi alrroohu al-ameenu*
- [194] *AAala qalbika litakoona mina almunthireena*
- [195] *Bilisanin AAarabiyyin mubeenin*
- [196] *Wa-innahu lafee zuburi al-awwaleena*
- [197] *Awa lam yakun lahum ayatan an yaAAalamahu AAulamao banee isra-eela*
- [198] *Walaw nazzalnahu AAala baAAadi al-aAAjameena*
- [199] *Faqaraahu AAalayhim ma kanoo bihi mu/mineena*
- [200] *Kathalika salaknahu fee quloobi almujrimeena*
- [201] *La yu/minoona bihi hatta yarawoo alAAathaba al-aleema*
- [202] *Faya/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona*
- [203] *Fayaqooloo hal nahnu muntharoona*
- [204] *Afab AAathabina yastaAAjiloona*
- [205] *Afaraayta in mattaAAnahum sineena*

[206] *Thumma jaahum ma kanoo yooAAadoona*

[207] *Ma aghna AAanhum ma kanoo yumattaAAoona*

[208] *Wama ahlakna min qaryatin illa laha munthiroona*

[209] *Thikra wama kunna thalimeena*

[210] *Wama tanazzalat bihi alshshayateenu*

[211] *Wama yanbaghee lahum wama yastateeAAoona*

[212] *Innahum AAani alssamAAi lamaAAzooloona*

[213] *Fala tadAAu maAAA Allahi ilahan akhara fatakoona mina almuAAaththabeena*

[214] *Waanthir AAasheerataka al-aqrabbeena*

[215] *Waikhfid janahaka limani ittabaAAaka mina almu/mineena*

[216] *Fa-in AAasawka faqul innee baree-on mimma taAAAmaloona*

[217] *Watawakkal AAala alAAazeezi alrraheemi*

[218] *Allathee yaraka heena taqoomu*

[219] *Wataqallubaka fee alssajideena*

[220] *Innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu*

[221] *Hal onabbi-okum AAala man tanazzalu alshshayateenu*

[222] *Tanazzalu AAala kulli affakin atheemin*

[223] *Yulgoona alssamAAa waaktharuhum kathiboona*

[224] WaalshshuAAarao yattabiAAuhumu  
alghawoona

[225] Alam tara annahum fee kulli wadin  
yaheemoona

[226] Waannahum yaqooloona ma la  
yafAAaloona

[227] Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati wathakaroo Allaha katheeran  
waintasaroo min baAAdi ma thulimoo  
wasayaAAalamu allatheena thalamoo ayya  
munqalabin yangalibooma

## 27. an-Naml: The Ant

'Innl

- [1] *Ta-seen tilka ayatu alqur-ani wakitabin mubeenin*
- [2] *Hudan wabushra lilmu/mineena*
- [3] *Allatheena yuqeemoona alssalata wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum yooginoona*
- [4] *Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati zayyanna lahum aAAmalahum fahum yaAAAmahoona*
- [5] *Ola-ika allatheena lahum soo-o alAAathabi wahum fee al-akhirati humu al-akhsaroona*
- [6] *Wa-innaka latulaqqa alqur-ana min ladun hakeemin AAaleemin*
- [7] *Ith gala moosa li-ahlihi innee anastu naran saateekum minha bikhabarin aw ateekum bishihabin qabasin laAAallakum tastaloona*
- [8] *Falamma jaaha noodiya an boorika man fee alnnari waman hawlaha wasubhana Allahi rabbi alAAAlameena*
- [9] *Ya moosa innahu ana Allahu alAAazeezu alhakeemu*
- [10] *Waalqi AAasaka falamma raaha tahtazzu kaannahaa jannun walla mudbiran walam yuAAaqqib ya moosa la takhaf innee la yakhfu ladayya almursaloona*

- [11] Illa man thalama thumma baddala husnan baAAAda soo-in fa-innee ghafoorun raheemun
- [12] Waadkhil yadaka fee jaybika takhruj baydaa min ghayri soo-in fee tisAAi ayatin ila firAAawna waqawmihi innahum kanoo qawman fasiqueena
- [13] Falamma jaat-hum ayatuna mubsiratan qaloo hatha sihrun mubeenun
- [14] Wajahadoo biha waistayqanat-ha anfusuhum thulman waAAuluwan faonthur kayfa kana AAaqibatu almufsideena
- [15] Walaqad atayna dawooda wasulaymana AAilman waqala alhamdu lillahi allathee faddalana AAala katheerin min AAibadihi almu/mineena
- [16] Wawaritha sulaymanu dawooda waqala ya ayyuha alnnasu AAullimna mantiga alttayri waooteena min kulli shay-in inna hatha lahuwa alfadlu almubeenu
- [17] Wahushira lisulaymana junooduhu mina aljinni waal-insi waalttayri fahum yoozaAAoona
- [18] Hatta itha ataw AAala wadi alnnamli galat namlatun ya ayyuha alnnamlu odkhuloo masakinakum la yahtimannakum sulaymanu wajunooduhu wahum la yashAAuroona
- [19] Fatabassama dahikan min qawliha waqala rabbi awziAAnee an ashkura niAAmataka allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya waan aAAmala salihan tardahu waadkhilnee birahmatika fee AAibadika alssaliheena
- [20] Watafaqqada alttayra faqala ma liya la ara alhudhuda am kana mina algha-ibeena

- [21] *LaoAAaththibannahu AAathhaban shadeedan aw laathbahannahu aw laya/tyiannee bisultanin mubeenin*
- [22] *Famakatha ghayra baAAeedin faqala ahattu bima lam tuhit bihi waji/tuka min saba- in binaba-in yageenin*
- [23] *Innee wajadtu imraatan tamlikuhum waootiyat min kulli shay-in walaha AAarshun AAatheemun*
- [24] *Wajadtuha waqawmaha yasjudoona lilshshamsi min dooni Allahi wazayyana lahumu alshshaytanu aAAmalahum fasaddahum AAani alssabeeli fahum la yahtadoona*
- [25] *Alla yasjudoo lillahi allathee yuhkriju alkhabaa fee alssamawati waal-ardi wayaAAalamu ma tukhfoona wama tuAAAlinoona*
- [26] *Allahu la ilaha illa huwa rabbu alAAarshi alAAatheemi*
- [27] *Qala sananthuru asadaqta am kunta mina alkathibeena*
- [28] *Ithhab bikitabee hatha faalqih ilayhim thummma tawalla AAanhum faonthur matha yarjiAAoona*
- [29] *Qalat ya ayyuha almalao innee olqiya ilayya kitabun kareemun*
- [30] *Innahu min sulaymana wa-innahu bismi Allahi alrrahmani alrraheemi*
- [31] *Alla taAAloo AAalayya wa/toonee muslimeena*
- [32] *Qalat ya ayyuha almalao aftoonee fee amree ma kuntu qatiAAatan amran hatta tashhadoona*

[33] Qaloo nahnu oloo quwwatin waoloo  
ba/sin shadeedin waal-amru ilayki  
faonthuree matha ta/mureena

[34] Qalat inna almulooka itha dakhadoo  
qaryatan afsadooha wajaAAaloo aAAizzata  
ahliha athillatan wakathalika yafAAaloona

[35] Wa-innee mursilatun ilayhim  
bihadiyyatin fanathiratun bima yarjiAAu  
almursaloona

[36] Falamma jaa sulaymana qala  
atumiddoonani bimalin fama ataniya Allahu  
khayrun mimma atakum bal antum  
bihadiyyatikum tafrahoona

[37] IrjiAA ilayhim falana/tiyannahum  
bijunoodin la qibala lahum biha  
walanukhrijannahum minha athillatan wahum  
saghiroona

[38] Qala ya ayyuha almalao ayyukum  
ya/teenee biAAarshiha qabla an ya/toonee  
muslimeena

[39] Qala AAifreetun mina aljinni ana  
ateeka bihi qabla an tagooma min maqamika  
wa-inne AAalayhi laqawiyyun ameenun

[40] Qala allathee AAindahu AAilmun mina  
alkitabi ana ateeka bihi qabla an yartadda  
ilayka tarfuka falamma raahu mustaqirran  
AAindahu qala hatha min fadli rabbee  
liyabluwanee aashkuru am akfuru waman  
shakara fa-innama yashkuru linafsihi waman  
kafara fa-inna rabbee ghaniyyun kareemun

[41] Qala nakkiroo laha AAarshaha nanthur  
atahtadee am takoonu mina allatheena la  
yahtadoona

[42] Falamma jaat qeela ahakatha AAarshuki  
qalat kaannahu huwa waooteena alAAilm min  
qabliha wakunna muslimeena

[43] Wasaddaha ma kanat taAbudu min dooni  
Allahi innaha kanat min qawmin kafireena

[44] Qeela laha odkhulee alssarha falamma  
raat-hu hasibat-hu lujjatan wakashafat AAn  
saqayha qala innahu sarhun mumarradun min  
qawareera qalat rabbi innee thalamtu nafsee  
waaslamtu maAAa sulaymana lillahi rabbi  
alAAalameena

[45] Walaqad arsalna ila thamooda akhahum  
salihan ani oAAabudoo Allaha fa-ittha hum  
fareeqani yakhtasimoona

[46] Qala ya qawmi lima tastaAjiloona  
bialssayyi-ati qabla alhasanati lawla  
tastaghfiroona            Allaha            laAAallakum  
turhamoona

[47] Qaloo ittayyarna bika wabiman maAAaka  
qala ta-irukum AAinda Allahi bal antum  
qawmun tuftanoona

[48] Wakana fee almadeenati tisAAatu rahtin  
yufsidoona fee al-ardi wala yuslihoona

[49] Qaloo            taqasamoo            biAllahi  
lanubayyitannahu            waahlahu            thumma  
lanaqoolanna            liwaliyyihi            ma            shahidna  
mahlika ahlihi wa-inna lasadiqoona

[50] Wamakaroo makran wamakarna makran  
wahum la yashAAuroona

[51] Faonthur kayfa kana AAaqibatu makrihim  
anna dammarnahum waqawmahum ajmaAAeena

[52] Fatilka buyootuhum khawiyatan bima  
thalamoo inna fee thalika laayatan liqawmin

*yaAAalamoona*

[53] *Waanjayna allatheena amanoo wakanoo yattaqoona*

[54] *Walootan ith qala liqawmihi ata/toona alfahishata waantum tubsiroona*

[55] *A-innakum lata/toona alrrijala shahwatan min dooni alnnisa-i bal antum qawmun tajhaloona*

[56] *Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo akhrijoo ala lootin min qaryatikum innahum onasun yatatahharoona*

[57] *Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu qaddarnaha mina alghabireena*

[58] *Waamtarna AAalayhim mataran fasaa mataru almunthareena*

[59] *Quli alhamdu lillahi wasalamun AAala AAibadihi allatheena istafa allahu khayrun amma yushrikoona*

[60] *Amman khalaga alssamawati waal-arada waanzala lakum mina alssama-i maan faanbatna bihi hada-iqa thata bahjatin ma kana lakum an tunbitoo shajaraha a-ilahun maAAA Allahi bal hum qawmun yaAAAdiloona*

[61] *Amman jaAAala al-arada qararan wajaAAala khilalah ana haran wajaAAala laha rawasiya wajaAAala bayna albahrayni hajizan a-ilahun maAAA Allahi bal aktharuhum la yaAAalamoona*

[62] *Amman yujeebu almudtarra itha daAAahu wayakshifu alssoo-a wayajAAalukum khulafaa al-ardi a-ilahun maAAA Allahi qaleelan ma tathakkaroona*

[63] Amman yahdeekum fee thulumati albarri waalbahri waman yursilu alrriyaha bushran bayna yaday rahmatihi a-ilahun maAAa Allahi taAAala Allahu AAamma yushrikoona

[64] Amman yabdaa alkhalqa thumma yuAAeeduhu waman yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi a-ilahun maAAa Allahi qul hatoo burhanakum in kuntum sadiqeena

[65] Qul la yaAAalamu man fee alssamawati waal-ardi alghayba illa Allahu wama yashAAuroona ayyana yubAAathoona

[66] Bali iddaraka AAilmuhum fee al-akhirati bal hum fee shakkin minha bal hum minha AAamoona

[67] Waqala allatheena kafaroo a-itha kunna turaban waabaona a-inna lamukhrajoona

[68] Laqad wuAAidna hatha nahnu waabaona min qablu in hatha illa asateeru al-awwaleena

[69] Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu almujrimeena

[70] Wala tahzan AAalayhim wala takun fee dayqin mimma yamkuroona

[71] Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqeena

[72] Qul AAasa an yakoona radifa lakum baAAdu allathee tastaAAjiloona

[73] Wa-inna rabbaka lathoo fadlin AAala alnnasi walakinna aktharahum la yashkuroona

[74] Wa-inna rabbaka layaAAalamu ma tukinnu sudooruhum wama yuAAlinoona

- [75] Wama min gha-ibatin fee alssama-i waal-ardi illa fee kitabin mubeenin
- [76] Inna hatha alqur-anा yaqussu AAala banee isra-eela akthara allathee hum feehi yakhtalifoona
- [77] Wa-innahu lahudan warahmatun lilmu/mineena
- [78] Inna rabbaka yaqdee baynahum bihukmihi wahuwa alAAazeezu alAAaleemu
- [79] Fatawakkal AAala Allahi innaka AAala alhaqqi almubeeni
- [80] Innaka la tusmiAAu almawta wala tusmiAAu alssumma aldduAAaa itha wallaw mudbireena
- [81] Wama anta bihadee alAAumyi AAan dalalatihim in tusmiAAu illa man yu/minu bi-ayatina fahum muslimoona
- [82] Wa-itha wagaAAa alqawlu AAalayhim akhrajna lahum dabbatan mina al-ardi tukallimuhum anna alnnasa kanoo bi-ayatina la yoqinoona
- [83] Wayawma nahshuru min kulli ommatin fawjan mimman yukaththibu bi-ayatina fahum yoozaAAoona
- [84] Hatta itha jaoo qala akaththabtum bi-ayatee walam tuheetoo biha AAilman ammatha kuntum taAAmalooona
- [85] WawaqaAAa alqawlu AAalayhim bima thalamoo fahum la yantiqoona
- [86] Alam yaraw anna jaAAalna allayla liyaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona

[87] Wayawma yunfakhu fee alssoori  
fafaziAAa man fee alssamawati waman fee  
al-ardi illa man shaa Allahu wakullun  
atawhu dakhireena

[88] Watara aljibala tahnabuha jamidatan  
wahiya tamurru marra alssahabi sunAAa  
Allahi allathee atqana kulla shay-in innahu  
khabeerun bima tafAAaloona

[89] Man jaa bialhasanati falahu khayrun  
minha wahum min fazaAAin yawma-ithin  
aminoona

[90] Waman jaa bialssayyi-ati fakubbat  
wujoohuhum fee alnnari hal tujzawna illa ma  
kuntum taAAaloona

[91] Innama omirtu an aAbuda rabba hathihi  
albaldati allathee harramaha walahu kullu  
shay-in waomirtu an akoona mina  
almuslimeena

[92] Waan atluwa algur-ana famani ihtada  
fa-innama yahtadee linafsihi waman dalla  
faqul innama ana mina almunthireena

[93] Waquli alhamdu lillahi sayureekum  
ayatihi fataAArifoonaha wama rabbuka  
bighafilin AAamma taAAaloona

## 28. al-Qasas: The Narrative

'lq ■■

[1] *Ta-seen-meem*

[2] *Tilka ayatu alkitabi almubeeni*

[3] *Natloo AAalayka min naba-i moosa wafirAAawna bialhaqqi liqawmin yu/minoona*

[4] *Inna firAAawna AAala fee al-ardi wajaAAala ahlaха shiyaAAan yastadAAifu ta-ifatan minhum yuthabbihu abnaahum wayastahyee nisaahum innahu kana mina almufsideena*

[5] *Wanureedu an namunna AAala allatheena istudAAifoo fee al-ardi wanajAAalahum a-immatan wanajAAalahumu alwaritheena*

[6] *Wanumakkina lahum fee al-ardi wanuriya firAAawna wahamana wajunoodahuma minhum ma kanoo yahtaroona*

[7] *Waawhayna ila ommi moosa an ardiAAeehi fa-itha khifti AAalayhi faalqeehi fee alyammi wala takhafee wala tazhanee inna raddoohu ilayki wajaAAiloohu mina almursaleena*

[8] *Failtaqatahu alu firAAawna liyakoona lahum AAaduwwan wahazanan inna firAAawna wahamana wajunoodahuma kanoo khati-eena*

[9] *Wa galati imraatu firAAawna qurratu AAaynin lee walaka la taqtuloochu AAasa an yanfaAAana aw nattakhithahu waladan wahum*

*la yashAAuroona*

[10] *Waasbaha fu-adu ommi moosa farighan in kadat latubdee bihi lawla an rabatna AAala qalbiha litakoonaa mina almu/mineena*

[11] *Waqqalat li-okhtihhi qusseehi fabasurat bihi AAan junubin wahum la yashAAuroona*

[12] *Waharramna AAalayhi almaradiAAa min qablu faqalat hal adullukum AAala ahli baytin yakfuloonahu lakum wahum lahu nasihoona*

[13] *Faradadnahu ila ommihi kay taqarra AAaynuha wala tazhana walitaAAlama anna waAAAda Allahi haqqun walakinna aktharahu la yaAAAlamoona*

[14] *Walamma balagha ashuddahu waistawa ataynahu hukman waAAilman wakathalika najzee almuhsineena*

[15] *Wadakhala almadeenata AAala heeni ghaflatini min ahliha fawajada feeha rajulayni yaqtatilani hatha min sheeAAatihi wahatha min AAaduwwihi faistaghathahu allathee min sheeAAatihi AAala allathee min AAaduwwihi fawakazahu moosa faqada AAalayhi gala hatha min AAamali alshshaytani innahu AAaduwuwun mudillun mubeenun*

[16] *Qala rabbi innee thalamtu nafsee faighfir lee faghafara lahu innahu huwa alghafooru alrraheemu*

[17] *Qala rabbi bima anAAamta AAalayya falan akoona thaheeran lilmujrimeena*

[18] *Faasbaha fee almadeenati kha-ifan yataraqqabu fa-itha allathee istansarahu bial- amsi yastasrikhuu qala lahu moosa*

*innaka laghawiyyun mubeenun*

[19] *Falamma an arada an yabtisha biallathee huwa AAaduwun lahuma qala ya moosa atureedu an tagtulanee kama qatalta nafsan bial-amsi in tureedu illa an takoona jabbaran fee al-ardi wama tureedu an takoona mina almusliheena*

[20] *Wajaa rajulun min aqsa almadeenati yasAAa qala ya moosa inna almalaayya/tamiroona bika liyaqtulooka faokhruj innee laka mina alnnasiheena*

[21] *Fakharaja minha kha-ifan yataraqqabu qala rabbi najjinee mina alqawmi alththalimeena*

[22] *Walamma tawajjaha tilqaa madyana qala AAasa rabbee an yahdiyanee sawaa alssabeeli*

[23] *Walamma warada maa madyana wajada AAalayhi ommatan mina alnnasi yasqoona wawajada min doonihimu imraatayni tathoodani qala ma khatbukuma qalata la nasqee hatta yusdira alrriAAao waaboona shaykhun kabeerun*

[24] *Fasaqa lahuma thumma tawalla ila alththilli faqala rabbi innee lima anzalta ilayya min khayrin fageerun*

[25] *Fajaat-hu ihdahuma tamshee AAala istihya-in qalat innaabee yadAAooka liyajziyaka ajra ma saqayta lana falamma jaahu waqassa AAalayhi alqasasa qala la takhaf najawta mina alqawmi alththalimeena*

[26] *Qalat ihdahuma ya abati ista/jirhu inna khayra mani ista/jarta alqawiyyu al-ameenu*

[27] Qala innee oreedu an onkihaka ihda  
ibnatayya hatayni AAala an ta/juranee  
thamaniya hijajin fa-in atmamta AAashran  
famin AAindika wama oreedu an ashugga  
AAalayka satajidunee in shaa Allahu mina  
alssaliheena

[28] Qala thalika baynee wabaynaka ayyama  
al-ajalayni qadaytu fala AAudwana AAalayya  
waAllahu AAala ma naqoolu wakeelun

[29] Falamma qada moosa al-ajala wasara  
bi-ahlihi anasa min janibi alttoori naran  
qala li-ahlihi omkuthoo innee anastu naran  
laAAallee ateebum minha bikhabarin aw  
jathwatin mina alnnari laAAallakum  
tastaloona

[30] Falamma ataha noodiya min shati-i  
alwadi al-aymani fee albuqAAati  
almubarakati mina alshshajarati an ya moosa  
inneee ana Allahu rabbu alAAalameena

[31] Waan alqi AAasaka falamma raaha  
tahtazzu kaannahaa jannun walla mudbiran  
walam yuAAaqqib ya moosa aqbil wala takhaf  
innaka mina al-amineena

[32] Osluk yadaka fee jaybika takhruj  
baydaa min ghayri soo-in waodmum ilayka  
janahaka mina alrrahbi fathanika burhanani  
min rabbika ila firAAawna wamala-ih  
innahum kanoo qawman fasiqueena

[33] Qala rabbi innee qataltu minhum nafsan  
faakhafu an yaqtulooni

[34] Waakhee haroonu huwa afsahu minnee  
lisanan faarsilhu maAAiya rid-an  
yusaddiqunee innee akhafu an yukaththibooni

[35] Qala sanashuddu AAadudaka bi-akheeka wanajAAalu lakuma sultanan fala yasiloona ilaykuma bi-ayatina antuma wamani ittabaAAakuma alghaliboonaa

[36] Falamma jaahum moosa bi-ayatina bayyinatin galoo ma hatha illa sihrun muftaran wama samiAAana bihatha fee aba-in a al-awwaleena

[37] Waqala moosa rabbee aAAalamu biman jaa bialhuda min AAindihi waman takoonu lahu AAaqibatu alddari innahu la yuflihu alththalimoona

[38] Waqala firAAawnu ya ayyuha almalao ma AAalimtu lakum min ilahin ghayree faawqid lee ya hamanu AAala altteeni faijAAal lee sarhan laAAallee attaliAAu ila ilahi moosa wa-innee laathunnuhu mina alkathibeena

[39] Waistakbara huwa wajunooduhu fee al-ardi bighayri alhaqqi wathannoo annahum ilayna la yurjaAAoona

[40] Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum fee alyammi faonthur kayfa kana AAaqibatu alththalimeena

[41] WajaAAalnahum a-immatan yadAAoona ila alnnari wayawma alqiyamati la yunsaroona

[42] WaatbaAAnahum fee hathihi alddunya laAAnatan wayawma alqiyamati hum mina almaqbouheena

[43] Walaqad atayna moosa alkitaba min baAAadi ma ahlakna alquroona al-oola basa-ira lilnnasi wahudan warahmatan laAAallahum yatathakkaroona

[44] Wama kunta bijanibi algharbiiyi ith qadayna ila moosa al-amra wama kunta mina alshshahideena

[45] Walakinna ansha-na quroonan fatatawala AAalayhimu alAAumuru wama kunta thawiyana fee ahli madyana tatloo AAalayhim ayatina walakinna kunna mursileena

[46] Wama kunta bijanibi alttoori ith nadayna walakin rahmatan min rabbika litunthira qawman ma atahum min natheerin min qablika laAAallahum yatathakkaroona

[47] Walawla an tuseebahum museebatun bima qaddamat aydeehim fayaqooloo rabbana lawla arsalta ilayna rasoolan fanattabiAAa ayatika wanakoona mina almu/mineena

[48] Falamma jaahumu alhaqqu min AAindina qaloo lawla ootiya mithla ma ootiya moosa awa lam yakfuroo bima ootiya moosa min gablu galoo sihrani tathahara waqaloo inna bikullin kafiroona

[49] Qul fa/too bikitabin min AAindi Allahi huwa ahda min huma attabiAAhu in kuntum sadiqeena

[50] Fa-in lam yastajeeboo laka faiAAlam annama yattabiAAoona ahwaahum waman adallu mimmani ittabiAAa hawahu bighayri hudan mina Allahi inna Allaha la yahdee alqawma alththalimeena

[51] Walaqad wassalna lahumu alqawla laAAallahum yatathakkaroona

[52] Allatheena ataynahumu alkitala min qablihi hum bihi yu/minoona

[53] *Wa-itha yutla AAalayhim galoo amanna bihi innahu alhaqqu min rabbina inna kunna min qablihi muslimeena*

[54] *Ola-ika yu/tawna ajrahum marratayni bima sabaroo wayadraoona bialhasanati alssayyi-ata wamimma razaqnahum yunfijoona*

[55] *Wa-itha samiAAoo allaghwa aAAradoo AAanhu waqaloo lana aAAmaluna walakum aAAmalukum salamun AAalaykum la nabtaghee aljahileena*

[56] *Innaka la tahdee man ahbabta walakinna Allaha yahdee man yashao wahuwa aAAalamu bialmuhtadeena*

[57] *Waqloo in nattabiAAi alhuda maAAaka nutakhattaf min ardina awa lam numakkin lahum haraman aminan yujba ilayhi thamaratu kulli shay-in rizqan min ladunna walakinna aktharahum la yaAAalamoona*

[58] *Wakam ahlakna min qaryatin batirat maAAeeshataha fatilka masakinuhum lam tuskan min baAAdihim illa qaleelan wakunna nahnu alwaritheena*

[59] *Wama kana rabbuka muhlika alqura hatta yabAAatha fee ommiha rasoolan yatloo AAalayhim ayatina wama kunna muhlikee alqura illa waahluba thalimoona*

[60] *Wama ooteetum min shay-in famataAAu alhayati alddunya wazeenatuha wama AAinda Allahi khayrun waabqa afala taAAqiloona*

[61] *Afaman waAAadnahu waAAadan hasanan fahuwa laqeehi kaman mattaAAanahu mataAAa alhayati alddunya thumma huwa yawma alqiyamati mina almuhdareena*

[62] Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna  
shuraka-iya allatheena kuntum tazAAumoona

[63] Qala allatheena haqqa AAalayhimu  
alqawlu rabbana haola-i allatheena aghwayna  
aghwaynahum kama ghawayna tabarra/na ilayka  
ma kanoo iyyana yaAbudoona

[64] Wafeela odAAoo shurakaakum fadaAAawhum  
falam yastajeeboo lahum waraawoo alAAathaba  
law annahum kanoo yahtadoona

[65] Wayawma yunadeehim fayaqoolu matha  
ajabtumu almursaleena

[66] FaAAamiyat AAalayhimu al-anbaa  
yawma-ithin fahum la yatasaloona

[67] Faamma man taba waamana waAAamila  
salihan faAasa an yakoona mina  
almufliheena

[68] Warabbuka yakhluqu ma yashao  
wayakhtaru ma kana lahumu alkhiyaratu  
subhana Allahi wataAAala AAamma yushrikoona

[69] Warabbuka yaAAalamu ma tukinnu  
sudooruhum wama yuAAalinoona

[70] Wahuwa Allahu la ilaha illa huwa lahu  
alhamdu fee al-oola waal-akhirati walahu  
alhukmu wa-ilayhi turjaAAoona

[71] Qul araaytum in jaAAala Allahu  
AAalaykumu allayla sarmadan ila yawmi  
alqiyamati man ilahun ghayru Allahi  
ya/teekum bidiya-in afala tasmaAAoona

[72] Qul araaytum in jaAAala Allahu  
AAalaykumu alnnahara sarmadan ila yawmi  
alqiyamati man ilahun ghayru Allahi  
ya/teekum bilaylin taskunoona feehi afala  
tubsiroona

[73] Wamin rahmatihi jaAAala lakumu allayla  
waalnnahara litaskunoo feehi walitabtaghoo  
min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

[74] Wayawma yunadeehim fayaqoolu ayna  
shuraka-iya allatheena kuntum tazAAumoona

[75] WanazaAAna min kulli ommatin shaheedan  
faqulna hatoo burhanakum faAAalimoo anna  
alhaqqa lillahi wadalla AAanhum ma kanoo  
yaftaroona

[76] Inna qarooma kana min qawmi moosa  
fabagha AAalayhim waataynahu mina alkunoozi  
ma inna mafatihahu latanoo-o bialAAusbati  
olee alquwwati ith qala lahu qawmuhi la  
tafrah inna Allaha la yuhibbu alfariheena

[77] Waibtaghi feema ataka Allahu alddara  
al-akhirata wala tansa naseebaka mina  
alddunya waahsin kama ahsana Allahu ilayka  
wala tabghi alfasada fee al-ardi inna  
Allaha la yuhibbu almufsideena

[78] Qala innama ooteetuhu AAala AAilmin  
AAindee awa lam yaAAalam anna Allaha qad  
ahlaka min qablihi mina alqurooni man huwa  
ashaddu minhu quwwatan waaktharu jamAAan  
wala yus-alu AAan thunoobihimu almujrimoona

[79] Fakharaja AAala qawmihi fee zeenatihi  
qala allatheena yureedoona alhayata  
alddunya ya layta lana mithla ma ootiya  
qaroonu innahu lathoo haththin AAatheemin

[80] Waqala allatheena ootoo alAAilma  
waylakum thawabu Allahi khayrun liman amana  
waAAamila salihan wala yulaqqaha illa  
alssabiroona

[81] Fakhasafna bihi wabidarihi al-arda  
fama kana lahu min fi-atin yansuroonahu min

dooni Allahi wama kana mina almuntasireena

[82] Waasbaha allatheena tamannaw makanahu  
bial-amsi yaqooloona waykaanna Allaha  
yabsutu alrrizqa liman yashao min AAibadihi  
wayaqdiru lawla an manna Allahu AAalayna  
lakhasafa bina waykaannahu la yuflihu  
alkafiroona

[83] Tilka alddaru al-akhiratu najAAaluha  
lillatheena la yureedoona AAuluwwan fee al-  
ardi wala fasadan waalAAaqibatu  
lilmuttaqeena

[84] Man jaa bialhasanati falahu khayrun  
minha waman jaa bialssayyi-ati fala yujza  
allatheena AAamiloo alssayyi-ati illa ma  
kanoo yaAAAmaloona

[85] Inna allathee farada AAalayka  
alqur-ana laradduka ila maAAadin qul rabbee  
aAAalamu man jaa bialhuda waman huwa fee  
dalalin mubeenin

[86] Wama kunta tarjoo an yulqa ilayka  
alkitabu illa rahmatan min rabbika fala  
takoonanna thaheeran likafireena

[87] Wala yasuddunnaka AAan ayati Allahi  
baAAda ith onzilat ilayka waodAAu ila  
rabbika wala takoonanna mina almushrikeena

[88] Wala tadAAu maAAA Allahi ilahan akhara  
la ilaha illa huwa kullu shay-in halikun  
illa wajhahu lahu alhukmu wa-ilayhi  
turjaAAoona

## 29. al-`Ankabut: The Spider

'l■nkbwt

[1] Alif-lam-meem

[2] Ahasiba alnnasu an yutrakoo an yaqooloo  
amanna wahum la yuftanoona

[3] Walaqad fatanna allatheena min qablihim  
falayaAAlamanna Allahu allatheena sadagoo  
walayaAAlamanna alkathibeena

[4] Am hasiba allatheena yaAAmaloona  
alssayyi-ati an yasbiqoona saa ma  
yahkumoona

[5] Man kana yarjoo liqaa Allahi fa-inna  
ajala Allahi laatin wahuwa alssameeAAu  
alAAaleemu

[6] Waman jahada fa-innama yujahidu  
linafsihi inna Allaha laghaniyyun AAani  
alAAalameena

[7] Waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihi lanukaffiranna AAanhum sayyi-  
atihim walanjziyannahum ahsana allathee  
kanoo yaAAmaloona

[8] Wawassayna al-insana biwalidayhi husnan  
wa-in jahadaka litushrika bee ma laysa laka  
bihi AAilmun fala tutiAAhuma ilayya  
marjiAAukum faonabbi-okum bima kuntum  
taAAmaloona

[9] Waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihi lanudkhilannahum fee

**alssaliheena**

[10] Wamina alnnasi man yaqoolu amanna  
biAllahi fa-itha oothiya fee Allahi jaAAala  
fitnata alnnasi kaAAathabi Allahi wala-in  
jaa nasrun min rabbika layaqoolunna inna  
kunna maAAakum awa laysa Allahu bi-aAlama  
bima fee sudoori alAAalameena

[11] WalayaAAalamanna Allahu allatheena  
amanoo walayaAAalamanna almunaafiqeena

[12] Waqala allatheena kafaroo lillatheena  
amanoo ittabiAAoo sabeelana walnahmil  
khatayakum wama hum bihamileena min  
khatayahum min shay-in innahum lakathiboona

[13] Walayahmilunna athqalahum waathqalan  
maAAaa athqalihim walayus-alunna yawma  
alqiyamati AAamma kanoo yaftaroona

[14] Walaqad arsalna noohan ila qawmihi  
falabitha feehim alfa sanatin illa  
khamseena AAaman faakhathahumu alttoofanu  
wahum thalimoona

[15] Faanjaynahu waas-haba alssafeenati  
wajaAAalnaha ayatan lilAAalameena

[16] Wa-ibraheema ith qala liqawmihi  
oAAabudoo Allaha waittaqoohu thalikum  
khayrun lakum in kuntum taAAalamoona

[17] Innama taAAabudoona min dooni Allahi  
awthanan watakhluoona ifkan inna  
allatheena taAAabudoona min dooni Allahi la  
yamlikoona lakum rizqan faibtaghoo AAinda  
Allahi alrrizqa waoAAabudoohu waoshkuroo  
lahu ilayhi turjaAAoona

[18] Wa-in tukaththiboo faqad kathhaba  
omamun min qablikum wama AAala alrrasooli

*illa albalaghu almubeenu*

[19] *Awa lam yaraw kayfa yubdi-o Allahu alkhalqa thumma yuAAeeduhu inna thalika AAala Allahi yaseerun*

[20] *Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa badaa alkhalqa thumma Allahu yunshi-o alnnash-ata al-akhirata inna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun*

[21] *YuAAaththibu man yashao wayarhamu man yashao wa-ilayhi tuqlabonna*

[22] *Wama antum bimuAAjizeena fee al-ardi wala fee alssama-i wama lakum min dooni Allahi min waliyyin wala naseerin*

[23] *Waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi waliqa-ih i ola-ika ya-isoo min rahmatee waola- ika lahum AAathabun aleemun*

[24] *Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo oqtuloohu aw harriqoohu faanjahu Allahu mina alnnari inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona*

[25] *Waqala innama ittakhathrum min dooni Allahi awthanam mawaddata baynikum fee alhayati alddunya thumma yawma alqiyamatil yakfuru baAAdukum bibaAAdin wayalAAanu baAAdukum baAAdan wama-wakumu alnnaru wama lakum min nasireena*

[26] *Faamana lahu lootun waqala innee muhajirun ila rabbee innahu huwa alAAazeezu alhakeemu*

[27] *Wawahabna lahu ishaga wayaAAqooba wajaAAalna fee thurriyyatihi alnnubuwwata waalkitaba waataynahu ajrahu fee alddunya wa-innahu fee al-akhirati lamina*

**alssaliheena**

[28] Walootan ith qala liqawmihi innakum lata/toona alfaahishata ma sabaqakum biha min ahadin mina alAAalameena

[29] A-innakum lata/toona alrrijala wataqtaAAoona alssabeeela wata/toona fee nadeekumu almunkara fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo i/tina biAAathabi Allahi in kunta mina alssadiqeena

[30] Qala rabbi onsurnee AAala algawmi almufsideena

[31] Walamma jaat rusuluna ibraheema bialbushra qaloo inna muhlikoo ahli hathihi algaryati inna ahlaha kanoo thalimeena

[32] Qala inna feeha lootan qaloo nahnu aAAalamu biman feeha lanunajjiyannahu waahlahu illa imraatahu kanat mina alghabireena

[33] Walamma an jaat rusuluna lootan see-a bihim wadaqa bihim tharAAan waqaloo la takhaf wala tahzan inna munajjooka waahlaka illa imraataka kanat mina alghabireena

[34] Inna munziloona AAala ahli hathihi algaryati rijzan mina alssama-i bima kanoo yafsuqoona

[35] Walaqad tarakna minha ayatan bayyinatan liqawmin yaAAqiloona

[36] Wa-ila madyana akhahum shuAAayban faqala ya qawmi oAAabudoo Allaha waorjoo alyawma al-akhira wala taAAthaw fee al-ardi mufsideena

[37] Fakaththaboochu faakhathhat-humu alrrajfatu faasbahoo fee darihim jathimeena

[38] WaAAadan wathamooda waqad tabayyana  
lakum min masakinihim wazayyana lahumu  
alshshaytanu aAAmalahum fasaddahum AAani  
alssabeeli wakanoo mustabsireena

[39] Waqaroona wafirAAawna wahamana walaqad  
jaahum moosa bialbayyinati faistakbaroo fee  
al-ardi wama kanoo sabiqeena

[40] Fakullan akhathna bithanbihi faminhum  
man arsalna AAalayhi hasiban waminhum man  
akhathat-hu alssayhatu waminhum man  
khasafna bihi al-arda waminhum man aghraqna  
wama kana Allahu liyathlimahum walakin  
kanoo anfusahum yathlimoona

[41] Mathalu allatheena ittakhathoo min  
dooni Allahi awliyaa kamathali  
alAAankabooti ittakhathat baytan wa-inna  
awhana albuyooti labaytu alAAankabooti law  
kanoo yaAAAlamoona

[42] Inna Allaha yaAAalamu ma yadAAoona min  
doonihi min shay-in wahuwa alAAazeezu  
alhakeemu

[43] Watilka al-amthalu nadribuha lilnnasi  
wama yaAAqiluha illa alAAalimoona

[44] Khalaga Allahu alssamawati waal-arda  
bialhaqqi inna fee thalika laayatan lilmu-  
mineena

[45] Otlu ma oohiya ilayka mina alkitabi  
waaqimi alssalata inna alssalata tanha  
AAani alfahsha-i waalmunkari walathikru  
Allahi akbaru waAllahu yaAAalamu ma  
tasnaAAoona

[46] Wala tujadiloo ahla alkitabi illa  
bia llatee hiya ahsanu illa allatheena  
thalamoo minhum waqooloo amanna bia llatee

onzila ilayna waonzila ilaykum wa-ilahuna  
wa- ilahukum wahidun wanahnu lahu  
muslimoona

[47] Wakathalika anzalna ilayka alkitaba  
faallatheena ataynahumu alkitaba yu/minoona  
bihi wamin haola-i man yu/minu bihi wama  
yajhadu bi-ayatina illa alkafiroona

[48] Wama kunta tatloo min qablihi min  
kitabin wala takhuttuhu biyameenika ithan  
lairtaba almubtiloona

[49] Bal huwa ayatun bayyinatun fee sudoori  
allatheena ootoo alAAilma wama yajhadu  
bi-ayatina illa alththalimoona

[50] Waqaloo lawla onzila AAalayhi ayatun  
min rabbih i qul innama al-ayatu AAinda  
Allahi wa-innama ana natheerun mubeenun

[51] Awa lam yakfihim anna anzalna AAalayka  
alkitaba yutla AAalayhim inna fee thalika  
larahmatan wathikra ligawmin yu/minoona

[52] Qul kafa biAllahi baynee wabaynakum  
shaheedan yaAAalamu ma fee alssamawati  
waal-ardi waallatheena amanoo bialbatili  
wakafaroo biAllahi ola-ika humu  
alkhasiroona

[53] WayastaAAjiloonaka bialAAathabi  
walawla ajalun musamman lajaahumu  
alAAathabu walaya/tiyannahum baghtatan  
wahum la yashAAuroona

[54] YastaAAjiloonaka bialAAathabi wa-inna  
jahannahama lamuheetatun bialkafireena

[55] Yawma yaghshahumu alAAathabu min  
fawqihim wamin tahti arjulihim wayaqoolu  
thooqoo ma kuntum taAAmalooona

[56] Ya AAibadiya allatheena amanoо inna ardee wasiAAatun fa-iyyaya faoAAbudooni

[57] Kullu nafsin tha-iqatu almawti thumma ilayna turjaAAoona

[58] Waallatheena amanoо waAAamiloo alssalihiati lanubawwi-annahum mina aljannati ghurafan tajree min tahtihaa al-anharu khalideena feeha niAAma ajru alAAamileena

[59] Allatheena sabaroo waAAala rabbihim yatawakkaloona

[60] Wakaayyin min dabbatin la tahmilu rizqaha Allahu yarzuquha wa-iyyakum wahuwa alssameeAAu alAAaleemu

[61] Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati waal-arда wasakhkhara alshshamsa waalqamara layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona

[62] Allahu yabsutu alrrizqa liman yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu inna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

[63] Wala-in saaltahum man nazzala mina alssama-i maan faahya bihi al-arда min baAAdi mawtiha layaqoolunna Allahu quli alhamdu lillahi bal aktharuhum la yaAAqiloona

[64] Wama hathihi alhayatu alddunya illa lahwun walaAAibun wa-inna alddara al-akhirata lahiya alhayawanu law kanoo yaAAalamoona

[65] Fa-itha rakiboo fee alfulki daAAawoo Allaha mukhliseena lahu alddeena falamma najjahum ila albarri itha hum yushrikoona

[66] Liyakfuroo bima ataynahum  
waliyatamatthaAAoo fasawfa yaAAalamoona

[67] Awa lam yaraw anna jaAAalna haraman  
aminan wayutakhattafu alnnasu min hawlihim  
afabialbatili yu/minoona wabiniAAmati  
Allahi yakfuroona

[68] Waman athlamu mimmani iftara AAala  
Allahi kathiban aw kathhaba bialhaqqi  
lamma jaahu alaysa fee jahannama mathwan  
lilkafireena

[69] Waallatheena jahadoo feena  
lanahdiyannahum subulana wa-inna Allaha  
lamaAAa almuhsineena

## 30. ar-Rum: The Romans

'lrwm

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Ghulibati alrroomu*

[3] *Fee adna al-ardi wahum min baAAadi  
ghalabihim sayaghliboona*

[4] *Fee bidAAi sineena lillahi al-amru min  
qablu wamin baAAdu wayawma-ithin yafrahu  
almu/minoona*

[5] *Binasri Allahi yansuru man yashao  
wahuwa alAAazeezu alrraheemu*

[6] *WaAAAda Allahi la yukhlifu Allahu  
waAAAdahu walakinna akthara alnnasi la  
yaAAalamoona*

[7] *YaaAlamoona thahiran mina alhayati  
alddunya wahum AAani al-akhirati hum  
ghafiloona*

[8] *Awa lam yatafakkaro fee anfusihim ma  
khalaqa Allahu alssamawati waal-arda wama  
baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman  
wa-inna katheeran mina alnnasi biliqa-i  
rabbihim lakafiroona*

[9] *Awa lam yaseeroo fee al-ardi  
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena  
min qablihim kanoo ashadda minhum quwwatan  
waatharoo al-arda waAAamarooha akthara  
mimma AAamarooha wajaat-hum rusuluhum  
bialbayyinati fama kana Allahu*

*liyathlimahum walakin kanoo anfusahum  
yathlimoona*

[10] *Thumma kana AAaqibata allatheena asaoo  
alssoo-a an kathhaboo bi-ayati Allahi  
wakanoo biha yastahzi-oona*

[11] *Allahu yabdaa alkhalqa thumma  
yuAAeeduhu thumma ilayhi turjaAAoona*

[12] *Wayawma taqoomu alssAAatu yublisu  
almujrimoona*

[13] *Walam yakun lahum min shuraka-ihim  
shufaaAao wakanoo bishuraka-ihim kafireena*

[14] *Wayawma taqoomu alssAAatu yawma-ithin  
yatfarraqoona*

[15] *Faamma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati fahum fee rawdatin yuhbaroona*

[16] *Waamma allatheena kafaroo wakathhaboo  
bi-ayatina waliga-i al-akhirati faola-ika  
fee alAAathabi muhdaroona*

[17] *Fasubhana Allahi heena tumsoona  
waheena tusbihoona*

[18] *Walahu alhamdu fee alssamawati  
waal-ardi waAAashiyyan waheena tuthhiroona*

[19] *Yukhriju alhayya mina almayyiti  
wayukhriju almayyita mina alhayyi wayuhyyee  
al- arda baAAda mawtiha wakathalika  
tukhrajoona*

[20] *Wamin ayatihi an khalaqakum min  
turabin thumma itha antum basharun  
tantashiroona*

[21] *Wamin ayatihi an khalaqa lakum min  
anfusikum azwajan litaskunoo ilayha  
wajaAAala baynakum mawaddatan warahmatan*

inna fee thalika laayatin liqawmin  
yatafakkaroona

[22] Wamin ayatihi khalqu alssamawati  
waal-ardi waikhtilafu alsinatikum  
waalwanikum inna fee thalika laayatin  
lilAAalimeena

[23] Wamin ayatihi manamukum biallayli  
waalnnahari waibtighaokum min fadlihi inna  
fee thalika laayatin liqawmin yasmaAAoona

[24] Wamin ayatihi yureekumu albarqa  
khawfan watamaAAan wayunazzilu mina  
alssama-i maan fayuhyyee bihi al-arda baAAAda  
mawtiha inna fee thalika laayatin liqawmin  
yaAAqiloona

[25] Wamin ayatihi an taqooma alssamao  
waal-ardu bi-amrihi thumma itha daAAakum  
daAAawatan mina al-ardi itha antum  
takhrujoona

[26] Walahu man fee alssamawati waal-ardi  
kullun lahu qanitoona

[27] Wahuwa allathee yabdaa alkhalqa thumma  
yuAAeeduhu wahuwa ahwanu AAalayhi walahu  
almathalu al-aAAala fee alssamawati  
waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu

[28] Daraba lakum mathalan min anfusikum  
hal lakum mimma malakat aymanukum min  
shurakaa fee ma razaqnakum faantum feehi  
sawaon takhafoonahum kakheefatikum  
anfusakum kathalika nufassilu al-ayati  
liqawmin yaAAqiloona

[29] Bali ittabaAAa allatheena thalamoo  
ahwaahum bighayri AAilmin faman yahdee man  
adalla Allahu wama lahum min nasireena

[30] Faaqim wajhaka lilddeeni haneefan  
fitrata Allahi allatee fatara alnnasa  
AAalayha la tabdeela likhalqi Allahi  
thalika alddeenu algayyimu walakinna  
akthara alnnasi la yaAAalamoona

[31] Muneebeena ilayhi waittaqoochu  
waaqeemoo alssalata wala takoonoo mina  
almushrikeena

[32] Mina allatheena farragoo deenahum  
wakanoo shiyaAAan kullu hizbin bima  
ladayhim farihoona

[33] Wa-itha massa alnnasa durrun daAAaw  
rabbahum muneebeena ilayhi thumma itha  
athaqahum minhu rahmatan itha fareequn  
minhum birabbihim yushrikoona

[34] Liyakfuroo bima ataynahum  
fatamattaAAoo fasawfa taAAalamoona

[35] Am anzalna AAalayhim sultanan fahuwa  
yatakallamu bima kanoo bihi yushrikoona

[36] Waitha athaqna alnnasa rahmatan  
farihoo biha wa-in tusibhum sayyi-atun bima  
gaddamat aydeehim itha hum yaqnatoona

[37] Awa lam yaraw anna Allaha yabsutu  
alrrizqa liman yashao wayagdiru inna fee  
thalika laayatin liqawmin yu/minoona

[38] Faati tha alqurba haqqahu waalmiskeena  
waibna alssabeeli thalika khayrun  
lillatheena yureedoona wajha Allahi  
waola-ika humu almuflihoona

[39] Wama ataytum min riban liyarbuwa fee  
amwali alnnasi fala yarboo AAinda Allahi  
wama ataytum min zakatin tureedoona wajha  
Allahi faola-ika humu almudAAifoona

[40] Allahu allathee khalaqakum thumma razaqakum thumma yumeetukum thumma yuhyeekum hal min shuraka-ikum man yafAAalu min thalikum min shay-in subhanahu wataAAala AAamma yushrikoona

[41] Tahara alfasadu fee albarri waalbahri bima kasabat aydee alnnasi liyutheeqahum baAAAda allathee AAamiloo laAAallahum yarjiAAoona

[42] Qul seeroo fee al-ardi faonthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena min qablu kana aktharuhum mushrikeena

[43] Faaqim wajhaka lilddeeni alqayyimi min qabli an ya/tiya yawmun la maradda lahu mina Allahi yawma-ithin yassaddaAAoona

[44] Man kafara faAAalayhi kufruhu waman AAamila salihan fali-anfusihim yamhadoona

[45] Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati min fadlihi innahu la yuhibbu alkafireena

[46] Wamin ayatihi an yursila alrriyaha mubashshiratin waliyutheeqakum min rahmatihi walitajriya alfulku bi-amrihi walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum tashkuroona

[47] Walaqad arsalna min qablika rusulan ila qawmihim fajaoohum bialbayyinati faintaqamna mina allatheena ajramoo wakana haqqan AAalayna nasru almu/mineena

[48] Allahu allathee yursilu alrriyaha fatutheeru sahaban fayabsutuhu fee alssama-i kayfa yashao wayajAAaluhu kisafan fatara alwadqa yakhruju min khilalihi fa-itha asaba bihi man yashao min AAibadihi

*itha hum yastabshiroona*

[49] *Wa-in kanoo min qabli an yunazzala AAalayhim min qablihi lamubliseena*

[50] *Faonthur ila athari rahmati Allahi kayfa yuhyyee al-arda baAAAda mawtiha inna thalika lamuhyyee al-mawta wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

[51] *Wala-in arsalna reehan faraawhu musfarran lathalloo min baAAdihi yakfuroona*

[52] *Fa-innaka la tusmiAAu al-mawta wala tusmiAAu alssumma aldduAAaa itha wallaw mudbireena*

[53] *Wama anta bihadi alAAumyi AAan dalalatihim in tusmiAAu illa man yu/minu bi- ayatina fahum muslimoona*

[54] *Allahu allathee khalaqakum min daAAfin thumma jaAAala min baAAdi daAAfin quwwatan thumma jaAAala min baAAdi quwwatin daAAfan washaybatan yakhluqu ma yashao wahuwa alAAaleemu alqadeeru*

[55] *Wayawma taqoomu alssaAAatu yuqsimu almujrimoona ma labithoo ghayra saAAatin kathalika kanoo yu/fakoona*

[56] *Waqala allatheena ootoo alAAilma waal-eemana laqad labithtum fee kitabi Allahi ila yawmi albaAAathi fahatha yawmu albaAAathi walakinakum kuntum la taAAalamoona*

[57] *Fayawma-ithin la yanfaAAu allatheena thalamoo maAAthiratuhum wala hum yustaAAtaboona*

[58] *Walaqad darabna lilnnasi fee hatha alqur-ani min kulli mathalin wala-in*

*ji/tahum bi- ayatin layaqoolanna allatheena  
kafaroo in antum illa mubtiloona*

[59] *Kathalika yatbaAAu Allahu AAala  
quloobi allatheena la yaAAalamoona*

[60] *Faisbir inna waAAda Allahi haqqun wala  
yastakhiffannaka allatheena la yoqinoona*

## 31. Luqman: Lukman

*lqm'n*

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Tilka ayatu alkitabi alhakeemi*

[3] *Hudan warahmatan lilmuhsineena*

[4] *Allatheena yuqeemoona alssalata  
wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati  
hum yooginoona*

[5] *Ola-ika AAala hudan min rabbihim  
waola-ika humu almuflahoona*

[6] *Wamina alnnasi man yashtaree lahwa  
alhadeethi liyudilla AAan sabeeeli Allahi  
bighayri AAilmin wayattakhithaha huzuwan  
ola-ika lahum AAathabun muheenun*

[7] *Wa-itha tutla AAalayhi ayatuna walla  
mustakbiran kaan lam yasmaAAha kaanna fee  
othunayhi waqrان fabashshirhu biAAathabin  
aleemin*

[8] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati lahum jannatu alnnaAAeemi*

[9] *Khalideena feeha waAAda Allahi haqqan  
wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

[10] *Khalaqa alssamawati bighayri AAamadin  
tarawnaha waalqa fee al-ardi rawasiya an  
tameeda bikum wabaththa feeha min kulli  
dabbatin waanzalna mina alssama-i maan  
faanbatna feeha min kulli zawjin kareemin*

[11] Hatha khalqu Allahi faaroonee matha khalaqa allatheena min doonihi bali alththalimoona fee dalalin mubeenin

[12] Walaqad atayna luqmana alhikmata ani oshkur lillahi waman yashkur fa-innama yashkuru linafsihi waman kafara fa-inna Allaha ghaniyyun hameedun

[13] Wa-ith qala luqmanu liibnihi wahuwa yaAAithuhu ya bunayya la tushrik biAllahi inna alshshirka lathulmun AAatheemun

[14] Wawassayna al-insana biwalidayhi hamalat-hu ommuhu wahnan AAala wahnin wafisaluhu fee AAamayni ani oshkur lee waliwalidayka ilayya almaseeru

[15] Wa-in jahadaka AAala an tushrika bee ma laysa laka bihi AAilmun fala tutiAAhuma wasahibhuma fee alddunya maAAroofan waittabiAA sabeela man anaba ilayya thumma ilayya marjiAAukum faonabbi-okum bima kuntum taAAmaloona

[16] Ya bunayya innaha in taku mithqala habbatin min khardalin fatakun fee sakhratin aw fee alssamawati aw fee al-ardi ya/ti biha Allahu inna Allaha lateefun khabeerun

[17] Ya bunayya aqimi alssalata wa/mur bialmaAAroofi wainha AAani almunkari waisbir AAala ma asabaka inna thalika min AAazmi al-omoori

[18] Wala tusaAAAAir khaddaka lilnnasi wala tamshi fee al-ardi marahan inna Allaha la yuhibbu kulla mukhtalin fakhoorin

[19] Waiqsid fee mashyika waoghdud min sawtika inna ankara al-aswati lasawtu

*alhameeri*

[20] *Alam taraw anna Allaha sakhhara lakum  
ma fee alssamawati wama fee al-ardi  
waasbagha AAalaykum niAAamahu thahiratan  
wabatinatan wamina alnnasi man yujadilu fee  
Allahi bighayri AAilmmin wala hudan wala  
kitabin muneerin*

[21] *Wa-itha qeela lahumu ittabiAAoo ma  
anzala Allahu qaloo bal nattabiAAu ma  
wajadna AAalayhi abaana awa law kana  
alshshaytanu yadAAoohum ila AAathabi  
alssaAAeeri*

[22] *Waman yuslim wajhahu ila Allahi wahuwa  
muhsinun faqadi istamsaka bialAAurwati  
alwuthqa wa-ila Allahi AAaqibatu al-omoori*

[23] *Waman kafara fala yahzunka kufruhu  
ilayna marjiAAuhum fanunabbi-ohum bima  
AAamiloo inna Allaha AAaleemun bithati  
alssudoori*

[24] *NumattiAAuhum qaleelan thumma  
nadtarruhum ila AAathabin ghaleethin*

[25] *Wala-in saaltahum man khalaga  
alssamawati waal-arda layaqoolunna Allahu  
quli alhamdu lillahi bal aktharuhum la  
yaAAalamoona*

[26] *Lillahi ma fee alssamawati waal-ardi  
inna Allaha huwa alghaniyyu alhameedu*

[27] *Walaw annama fee al-ardi min  
shajaratin aqlamun waalbahru yamudduhu min  
baAAdihi sabAAatu abhurin ma nafidat  
kalimatu Allahi inna Allaha AAazeezun  
hakeemun*

[28] Ma khalqukum wala baAAthukum illa kanafsin wahidatin inna Allaha sameeAAun baseerun

[29] Alam tara anna Allaha yooliju allayla fee alnnahari wayooliju alnnahara fee allayli wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun yajree ila ajalin musamman waanna Allaha bima taAAamaloona khabeerun

[30] Thalika bi-anna Allaha huwa alhaqqu waanna ma yadaAAoona min doonihi albatilu waanna Allaha huwa alAAaliyyu alkabeeru

[31] Alam tara anna alfulka tajree fee albahri biniAAmati Allahi liyuriyakum min ayatihi inna fee thalika laayatin likulli sabbarin shakoorin

[32] Wa-itha ghashiyahum mawjun kaalththulali daAAawoo Allaha mukhliseena lahu alddeena falamma najjahum ila albarri faminhum muqtasidun wama yajhadu bi-ayatina illa kullu khattarin kafoorin

[33] Ya ayyuha alnnasu ittagoo rabbakum waikhshaw yawman la yajzee walidun AAan waladihi wala mawloodun huwa jazin AAan walidihi shay-an inna waAAAda Allahi haqqun fala taghurrannakumu alhayatu alddunya wala yaghurrannakum biAllahi algharooru

[34] Inna Allaha AAindahu AAilmu alssaAAati wayunazzilu alghaytha wayaAAlamu ma fee al-arhami wama tadree nafsун matha taksibu ghadan wama tadree nafsун bi-ayyi ardin tamootu inna Allaha AAaleemun khabeerun

## 32. as-Sajdah: The Adoration

'lsjdt

[1] *Alif-lam-meem*

[2] *Tanzeelu alkitabi la rayba feehi min rabbi alAAalameena*

[3] *Am yaqooloona iftarahu bal huwa alhaqqu min rabbika litunthira qawman ma atahum min natheerin min qablika laAAallahum yahtadoona*

[4] *Allahu allathee khalaqa alssamawati waal-arda wama baynahuma fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi ma lakum min doonihi min waliyyin wala shafeeAAin afala tatathakkaroona*

[5] *Yudabbiru al-amra mina alssama-i ila al-ardi thumma yaAAruju ilayhi fee yawmin kana miqdaruhu alfa sanatin mimma taAAuddoona*

[6] *Thalika AAalimu alghaybi waalshshahadati alAAazeezu alrraheemu*

[7] *Allathee ahsana kulla shay-in khalaqahu wabadaa khalqa al-insani min teenin*

[8] *Thumma jaAAala naslahu min sulalatin min ma-in maheenin*

[9] *Thumma sawwahu wanafakha feehi min roohihi wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata qaleelan ma tashkuroona*

[10] *Waqaloo a-itha dalalna fee al-ardi  
a-inna lafee khalqin jadeedin bal hum  
biliqa-i rabbihim kafiroona*

[11] *Qul yatawaffakum malaku almawti  
allathee wukkila bikum thumma ila rabbikum  
turjaAAoona*

[12] *Walaw tara ithi almujrimoona nakisoo  
ruoosihim AAinda rabbihim rabbana absarna  
wasamiAAana faarjiAAana naAAmal salihan inna  
mooqinoona*

[13] *Walaw shi-na laatayna kulla nafsin  
hudaha walakin haqqa alqawlu minnee  
laamlaanna jahannama mina aljinnati  
waalnnasi ajmaAAeena*

[14] *Fathooqoo bima naseetum liqaa yawmikum  
hatha inna naseenakum wathooqoo AAathaba  
alkhuldi bima kuntum taAAmalooona*

[15] *Innama yu/minu bi-ayatina allatheena  
itha thukkiroo biha kharroo sujjadan  
wasabbahoo bihamdi rabbihim wahum la  
yastakbiroona*

[16] *Tatajafa junobuhum AAani almadajiAAi  
yadAAoona rabbahum khawfan watamaAAan  
wamimma razaqnahum yunfigoona*

[17] *Fala taAAalamu nafsun ma okhfiya lahum  
min qurrati aAAyunin jazaan bima kanoo  
yaAAmalooona*

[18] *Afaman kana mu/minan kaman kana  
fasiqan la yastawoona*

[19] *Amma allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati falahum jannatu alma/wa nuzulan  
bima kanoo yaAAmalooona*

[20] Waamma allatheena fasaqoo fama/wahumu  
alnnaru kullama aradoo an yakhrujoo minha  
oAAeedoo feeha waqeela lahum thoogoo  
AAathaba alnnari allathee kuntum bihi  
tukaththibonna

[21] Walanutheeqannahum mina alAAathabi  
al-adna doona alAAathabi al-akbari  
laAAallahum yarjiAAoona

[22] Waman athlamu mimman thukkira bi-ayati  
rabbihu thumma aAArada AAanha inna mina  
almujrimeena mutaqimoona

[23] Walagad atayna moosa alkitaba fala  
takun fee miryatin min liqa-ihi  
wajaAAalnahu hudan libanee isra-eela

[24] WajaAAalna minhum a-immatan yahdoona  
bi-amrina lamma sabaroo wakanoo bi- ayatina  
yooqinoona

[25] Inna rabbaka huwa yafsilu baynahum  
yawma alqiyamati feema kanoo feehi  
yakhtalifoona

[26] Awa lam yahdi lahum kam ahlakna min  
qablihim mina algurooni yamshoona fee  
masakinihim inna fee thalika laayatin afala  
yasmaAAoona

[27] Awa lam yaraw anna nasooqu almaa ila  
al-ardi aljuruzi fanukhriju bihi zarAAan  
ta- kulu minhu anAAamuhum waanfusuhum afala  
yubsiroona

[28] Wayaqooloona mata hatha alfathu in  
kuntum sadiqueena

[29] Qul yawma alfathi la yanfaAAu  
allatheena kafaroo eemanuhum wala hum  
yuntharoona

[30] *FaaAArid AAanhum waintathir innahum  
muntathiroona*

## 33. al-Ahzab: The Allies

'l'■■z'b

[1] Ya ayyuha alnnabiyyu ittaqi Allaha wala tutiAAi alkafireena waalmunafiqeena inna Allaha kana AAaleeman hakeeman

[2] WaittabiAA ma yooha ilayka min rabbika inna Allaha kana bima taAAmaloona khabeeran

[3] Watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

[4] Ma jaAAala Allahu lirajulin min qalbayni fee jawfihi wama jaAAala azwajakumu alla- ee tuthahiroona minhunna ommahatikum wama jaAAala adAAiyaakum abnaakum thalikum qawlukum bi-afwahikum waAllahu yaqoolu alhaqqa wahuwa yahdee alssabeela

[5] OdAAoohum li-aba-ihim huwa aqsatu AAinda Allahi fa-in lam taAAlamoo abaahum fa-ikhwanukum fee alddeeni wamawaleekum walaysa AAalaykum junahun feema akhta/tum bihi walakin ma taAAammadat quloobukum wakana Allahu ghafooran raheeman

[6] Alnnabiyyu awla bialmu/mineena min anfusihim waazwajuhu ommahatuhum waoloo al-arhami baAAduhum awla bibaAADin fee kitabi Allahi mina almu/mineena waalmuhajireena illa an tafAAaloo ila awliya-ikum maAAroofan kana thalika fee alkitabi mastooran

- [7] Wa-ith akhathna mina alnnabiyyeena  
meethaqahum waminka wamin noohin wa-  
ibraheema wamoosa waAAeesa ibni maryama  
waakhathna minhum meethaqan ghaleethan
- [8] Liyas-ala alssadiqeena AAan sidqihim  
waaAAadda likafireena AAathaban aleeman
- [9] Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo  
niAAamata Allahi AAalaykum ith jaatkum  
junoodun faarsalna AAalayhim reehan  
wajunoodan lam tarawha wakana Allahu bima  
taAAamaloona baseeran
- [10] Ith jaookum min fawqikum wamin asfala  
minkum wa-ith zaghati al-absaru wabalaghati  
alquloobu alhanajira watathunnoona biAllahi  
alththunoona
- [11] Hunalika ibtuliya almu-minoona  
wazulziloo zilzalan shadeedan
- [12] Wa-ith yaqoolu almunafigoona  
waallatheena fee quloobihim maradun ma  
waAAadana Allahu warasooluhu illa ghurooran
- [13] Wa-ith galat ta-ifatun minhum ya ahla  
yathriba la muqama lakum fairjiAAoo  
wayasta/thinu fareequn minhumu alnnabiyya  
yaqooloona inna buyootana AAawratun wama  
hiya biAAawratin in yureedoona illa firaran
- [14] Walaw dukhilat AAalayhim min aqtariha  
thumma su-iloo alfitnata laatawha wama  
talabbathoo biha illa yaseeran
- [15] Walaqad kanoo AAahadoo Allaha min  
qablu la yuwalloona al-adbara wakana AAahdu  
Allahi mas-oolan
- [16] Qul lan yanfaAAakumu alfiraru in  
farartum mina almwati awi algatli wa-ithan

*la tumattaAAoona illa qaleelan*

[17] *Qul man tha allathee yaAAAsimukum mina Allahi in arada bikum soo-an aw arada bikum rahmatan wala yajidoona lahum min dooni Allahi waliyyan wala naseeran*

[18] *Qad yaAAAlamu Allahu almuAAawwiqueena minkum waalqa-ileena li-ikhwanihim halumma ilayna wala ya/toona alba/sa illa qaleelan*

[19] *Ashihhatan AAalaykum fa-itha jaa alkawfu raaytahum yanthuroona ilayka tadooru aAAyunuhum kaallathee yughsha AAalayhi mina almawti fa-itha thahaba alkawfu salagoonum bi-alsinatin hidadin ashihhatan AAala alkhayri ola-ika lam yu/minoo faahbata Allahu aAAmalahum wakana thalika AAala Allahi yaseeran*

[20] *Yahsabonna al-ahzaba lam yathhaboo wa-in ya/ti al-ahzabu yawaddoo law annahum badoona fee al-aAArabi yas-aloonaa AAan anba-ikum walaw kanoo feekum ma qataloo illa qaleelan*

[21] *Laqad kana lakum fee rasooli Allahi oswatun hasanatun liman kana yarjoo Allaha waalyawma al-akhira wathakara Allaha katheeran*

[22] *Walamma raa almu/minoona al-ahzaba galoo hatha ma waAAadana Allahu warasooluhu wasadaqa Allahu warasooluhu wama zadahum illa eemanan watasleeman*

[23] *Mina almu/mineena rijalun sadaqoo ma AAahadoo Allaha AAalayhi faminhum man qada nahbahu waminhum man yantathiru wama baddaloo tabdeelan*

[24] Liyajziya Allahu alssadiqeena  
bisidqihim wayuAAaththiba almunafiqeena in  
shaa aw yatooba AAalayhim inna Allaha kana  
ghafooran raheeman

[25] Waradda Allahu allatheena kafaroo  
bighaythihim lam yanaloo khayran wakafa  
Allahu almu/mineena algitala wakana Allahu  
qawiyyan AAazeezan

[26] Waanzala allatheena thaharoohum min  
ahli alkitabi min sayaseehim waqathafa fee  
quloobihimu alrruAAaba fareeqan taqtuloona  
wata/siroona fareeqan

[27] Waawrathakum ardahum wadiyarahum  
waamwalahum waardan lam tataooha wakana  
Allahu AAala kulli shay-in qadeeran

[28] Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwjika  
in kuntunna turidna alhayata alddunya  
wazeenataha fataAAalayna omattiAAkunna  
waosarrihkunna sarahan jameelan

[29] Wa-in kuntunna turidna Allaha  
warasoolahu waalddara al-akhirata fa-inna  
Allaha aAAadda lilmuhsinati minkunna ajran  
AAatheeman

[30] Ya nisaa alnnabiyyi man ya/ti minkunna  
bifahishatin mubayyinatin yudaAAaf laha  
alAAathabu diAAfayni wakana thalika AAala  
Allahi yaseeran

[31] Waman yaqnut minkunna lillahi  
warasoolihi wataAAmal salihan nu/tiha  
ajraha marratayni waaAAtadna laha rizqan  
kareeman

[32] Ya nisaa alnnabiyyi lastunna kaahadin  
mina alnnisa-i ini ittaqaytunna fala  
takhdaAAna bialqawli fayatmaAAa allathee

fee galbihi maradun waqulna qawlan  
maAAroofan

[33] Waqarna fee buyootikunna wala tabarrajna tabarruja aljahiliyyati al-oola waqqimna alssalata waateena alzzakata waatiAAana Allaha warasoolahu innama yureedu Allahu liyuthhiba AAankumu alrrijsa ahla albayti wayutahhirakum tatheeran

[34] Waothkurna ma yutla fee buyootikunna min ayati Allahi waalhikmati inna Allaha kana lateefan khabeeran

[35] Inna almuslimeena waalmuslimati waalmu/mineena waalmu/minati waalqaniteena waalqanitati waalssadiqeena waalssadiqati waalssabireena waalssabirati waalkhashiAAeena waalkhashiAAati waalmutasaddiqeena waalmutasaddiqati waalssa-imeena waalssa-imati waalhafitheena furoojahum waalhafithati waalththakireena Allaha katheeran waalththakirati aAAadda Allahu lahum maghfiratan waajran AAatheeman

[36] Wama kana limu/minin wala mu/minatin itha qada Allahu warasooluhu amran an yakoona lahumu alkhiyaratu min amrihim waman yaAAasi Allaha warasoolahu faqad dalla dalalan mubeenan

[37] Wa-ith taqoolu lillatheee anAAama Allahu AAalayhi waanAAamta AAalayhi amsik AAalayka zawjaka waitaqi Allaha watukhfee fee nafsika ma Allahu mubdeehi watakhsha alnnasa waAllahu ahaqqu an takhshahu falamma qada zaydun minha wataran zawnakaha likay la yakoona AAala almu/mineena harajun fee azwaji adAAiya-ihim itha qadaw minhunna wataran

wakana amru Allahi mafAAoolan

[38] Ma kana AAala alnnabiyyi min harajin feema farada Allahu lahu sunnata Allahi fee allatheena khalaw min qablu wakana amru Allahi qadaran maqdooran

[39] Allatheena yuballighoona risalati Allahi wayakhshawnahu wala yakhshawna ahadan illa Allaha wakafa biAllahi haseeban

[40] Ma kana muhammadun aba ahadin min rijalikum walakin rasoola Allahi wakhatama alnnabiyyeena wakana Allahu bikulli shay-in AAaleeman

[41] Ya ayyuha allatheena amanoo othkuroo Allaha thikran katheeran

[42] Wasabbihoohu bukratan waaseelan

[43] Huwa allathee yusallee AAalaykum wamala-ikatuhu liyukhrijakum mina alththulumatil ila alnnoori wakana bialmu/mineena raheeman

[44] Tahiyyatuhum yawma yalqawnahu salamun waaAAadda lahum ajran kareeman

[45] Ya ayyuha alnnabiyyu inna arsalnaka shahidan wamubashshiran wanatheeran

[46] WadaAAiyan ila Allahi bi-ithnihi wasirajan muneeran

[47] Wabashshiri almu/mineena bi-anna lahum mina Allahi fadlan kabeeran

[48] Wala tutiAAi alkafireena waalmunafiqeena wadaAA athahum watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan

[49] Ya ayyuha allatheena amanoo itha nakahtumu almu/minati thumma

tallaqtumoo hunna min qabli an tamassoohunna  
fama lakum AAalayhinna min AAiddatin  
taAAataddoonaha famattiAAoohunna  
wasarrihoohunna sarahan jameelan

[50] Ya ayyuha alnnabiyyu inna ahlalna laka  
azwajaka allatee atayta ojoorahunna wama  
malakat yameenuka mimma afaa Allahu  
AAalayka wabanati AAammika wabanati  
AAammatika wabanati khalika wabanati  
khalatika allatee hajarna maAAaka  
waimraatan mu/minatan in wahabat nafsa  
lilnnabiyyi in arada alnnabiyyu an  
yastankihaha khalisatan laka min dooni  
almu/mineena qad AAalimna ma faradna  
AAalayhim fee azwajihim wama malakat  
aymanuhum likayla yakoona AAalayka harajun  
wakana Allahu ghafooran raheeman

[51] Turjee man tashao minhunna watu/wee  
ilayka man tashao wamani ibtaghayta mimman  
AAazalta fala junaha AAalayka thalika adna  
an taqarra aAAyunuhunna wala yahzanna  
wayardayna bima ataytahunna kulluhunna  
waAllahu yaAAalamu ma fee quloobikum wakana  
Allahu AAaleeman haleeman

[52] La yahillu laka alnnisao min baAAdu  
wala an tabaddala bihinna min azwajin walaw  
aAAjabaka husnuhunna illa ma malakat  
yameenuka wakana Allahu AAala kulli shay-  
in raqeeban

[53] Ya ayyuha allatheena amanoo la  
tadkhuloo buyoota alnnabiyyi illa an  
yu/thana lakum ila taAAamin ghayra  
nathireena inahu walakin itha duAAeetum  
faodkhuloo fa- itha taAAimtum faintashiroo  
wala musta/niseena lihadeethin inna  
thalikum kana yu/thee alnnabiyya

fayastahyee minkum waAllahu la yastahyee  
mina alhaqqi wa-ittha saaltumoohunna  
mataAAan fais-aloothunna min wara-i hijabin  
thalikum atharu liqulooobikum waquloobihinna  
wama kana lakum an tu/thoo rasoola Allahi  
wala an tankihoo azwajahu min baAAadihi  
abadan inna thalikum kana AAinda Allahi  
AAatheeman

[54] In tubdoo shay-an aw tukhfoohu fa-inna  
Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman

[55] La junaha AAalayhinna fee aba-ihinna  
wala abna-ihinna wala ikhwanihinna wala  
abna-i ikhwanihinna wala abna-i  
akhawatihinna wala nisa-ihinna wala ma  
malakat aymanuhunna waittaqeena Allaha inna  
Allaha kana AAala kulli shay-in shaheedan

[56] Inna Allaha wamala-ikatahu yusalloona  
AAala alnnabiyyi ya ayyuha allatheena  
amanoo salloo AAalayhi wasallimoo tasleeman

[57] Inna allatheena yu/thoona Allaha  
warasoolahu laAAanahumu Allahu fee alddunya  
waal-akhirati waaAAadda lahum AAathaban  
muheenan

[58] Waallatheena yu/thoona almu/mineena  
waalmu/minati bighayri ma iktasaboo faqadi  
ihtamaloo buhtanan wa-ithman mubeenan

[59] Ya ayyuha alnnabiyyu qul li-azwjika  
wabanatika wanisa-i almu/mineena yudneena  
AAalayhinna min jalabeebihinna thalika adna  
an yuAArafna fala yu/thayna wakana Allahu  
ghafooran raheeman

[60] La-in lam yantahi almunaafiqoona  
waallatheena fee qulooobihim maradun  
waalmurjifoona fee almadeenati

*lanughriyannaka        bihim        thumma        la  
yujawiroonaka feeha illa qaleelan*

[61] *MalAAooneena ayna ma thugifoo okhithoo  
waquttiloo taqteelan*

[62] *Sunnata Allahi fee allatheena khalaw  
min qablu wal an tajida lisunnati Allahi  
tabdeelan*

[63] *Yas-aluka alnnasu AAani alssaAAati qul  
innama AAilmuha AAinda Allahi wama yudreeka  
laAAalla alssaAAata takoonu qareeban*

[64] *Inna Allaha laAAana alkafireena  
waaAAadda lahum saAAeeran*

[65] *Khalideena feeha abadan la yajidoona  
waliyyan wala naseeran*

[66] *Yawma tuqallabu wujoohuhum fee alnnari  
yaqooloona ya laytana ataAAna Allaha  
waataAAna alrrasoola*

[67] *Waqlloo rabbana inna ataAAna sadatana  
wakubaraana faadalloona alssabeela*

[68] *Rabbana atihim diAAfayni mina  
alAAathabi wailAAAnhum laAAnan kabeeran*

[69] *Ya ayyuha allatheena amanoo la  
takoonoo kaallatheena athaw moosa  
fabarraahu Allahu mimma qaloo wakana AAinda  
Allahi wajeehan*

[70] *Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo  
Allaha waqooloo qawlan sadeedan*

[71] *Yuslih lakum aAmalakum wayaghfir  
lakum thunoobakum waman yutiAAi Allaha  
warasoolahu fagad faza fawzan AAatheeman*

[72] *Inna AAaradna al-amanata AAala  
alssamawati waal-ardi waaljibali faabayna*

*an yahmilnaha waashfaqna minha wahamalaha  
al-insanu innahu kana thalooman jahoolan*

[73] *LiyuAAaththiba Allahu almunafiqeena  
waalmunafiqati waalmushrikeena  
waalmushrikati wayatooba Allahu AAala  
almu/mineena waalmu/minati wakana Allahu  
ghafooran raheeman*

## 34. Saba': Sheba

*sb* ■

[1] *Alhamdu lillahi allathee lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi walahu alhamdu fee al-akhirati wahuwa alhakeemu alkhabeeru*

[2] *YaAAalamu ma yaliju fee al-ardi wama yakhruju minha wama yanzilu mina alssama-i wama yaAAruju feeha wahuwa alrraheemu alghafooru*

[3] *Waqala allatheena kafaroo la ta/teena alssaAAatu qul bala warabbee lata/tiyannakum AAalimi alghaybi la yaAAzubu AAanhu mithqalu tharratin fee alssamawati wala fee al-ardi wala asgharu min thalika wala akbaru illa fee kitabin mubeenin*

[4] *Liyajziya allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati ola-ika lahum maghfiratun warizqun kareemun*

[5] *Waallatheena saAAaw fee ayatina muAAajizeena ola-ika lahum AAathabun min rijzin aleemin*

[6] *Wayara allatheena ootoo alAAilma allathee onzila ilayka min rabbika huwa alhaqqa wayahdee ila sirati alAAazeezi alhameedi*

[7] *Waqala allatheena kafaroo hal nadullukum AAala rajulin yunabbi-okum itha muzziqtum kulla mumazzaqin innakum lafee*

*khalqin jadeedin*

[8] Aftara AAala Allahi kathiban am bihi jinnatun bali allatheena la yu/minoona bial- akhirati fee alAAathabi waalddalali albaAAeedi

[9] Afalam yaraw ila ma bayna aydeehim wama khalfahum mina alssama-i waal-ardi in nasha/ nakhsif bihimu al-arda aw nusqit AAalayhim kisafan mina alssama-i inna fee thalika laayatan likulli AAabdin muneebin

[10] Walaqad atayna dawooda minna fadlan ya jibalu awwabee maAAahu waalttayra waalanna lahu alhadeeda

[11] Ani iAAmal sabighatin waqaddir fee alssardi waiAAaloo salihan innee bima taAAaloona baseerun

[12] Walisulaymana alrreeha ghuduwwuha shahrin warawahuha shahrin waasalna lahu AAayna alqitri wamina aljinni man yaAAamalu bayna yadayhi bi-ithni rabbihu waman yazigh minhum AAan amrina nuthiqhu min AAathabi alssaAAeeri

[13] YaAAaloona lahu ma yashao min mahareeba watamatheela wajifanin kaaljawabi waqudoorin rasiyatir iAAaloo ala dawooda shukran waqaleelun min AAibadiya alshshakooru

[14] Falamma qadayna AAalayhi almawta ma dallahum AAala mawtih i illa dabbatu al- ardi ta/kulu minsatahu falamma kharra tabayyanati aljinnu an law kanoo yaAAaloona alghayba ma labithoo fee alAAathabi almuheeni

[15] Laqad kana lisaba-in fee maskanihim  
ayatun jannatani AAan yameenin washimalin  
kuloo min rizqi rabbikum waoshkuroo lahu  
baldatun tayyibatun warabbun ghafoorun

[16] FaaAAradoo faarsalna AAalayhim sayla  
alAAarimi wabaddalnahum bijannatayhim  
jannatayni thawatay okulin khamtin waathlin  
washay-in min sidrin qaleelin

[17] Thalika jazaynahum bima kafaroo wahal  
nujazee illa alkafoora

[18] WajaAAalna baynahum wabayna alqura  
allatee barakna feeha quran thahiratan  
waqaddarna feeha alssayra seeroo feeha  
layaliya waayyaman amineena

[19] Faqaloo rabbana baAAid bayna asfarina  
wathalamoo anfusahum fajaAAalnahum  
ahadeetha wamazzaqnahum kulla mumazzaqin  
inna fee thalika laayatin likulli sabbarin  
shakoorin

[20] Walaqad saddaqaa AAalayhim ibleesu  
thannahu faittabaAAoohu illa fareeqan mina  
almu/mineena

[21] Wama kana lahu AAalayhim min sultanin  
illa linaAAlama man yu/minu bial-akhirati  
mimman huwa minha fee shakkin warabbuka  
AAala kulli shay-in hafeethun

[22] Quli odAAoo allatheena zaAAamtum min  
dooni Allahi la yamlikoona mithqala  
tharratin fee alssamawati wala fee al-ardi  
wama lahum feehima min shirkin wama lahu  
minhum min thaheerin

[23] Wala tanfaAAu alshshafaAAatu AAindahu  
illa liman athina lahu hatta itha fuzziaAa  
AAan quloobihim qaloo matha gala rabbukum

galoo alhaqqa wahuwa alAAaliyyu alkabeeru

[24] Qul man yarzuqukum mina alssamawati  
waal-ardi quli Allahu wa-inna aw iyyakum  
laAAala hudan aw fee dalalin mubeenin

[25] Qul la tus-alloona AAamma ajramna wala  
nus-alu AAamma taAAaloona

[26] Qul yajmaAAu baynana rabbuna thumma  
yaftahu baynana bialhaqqi wahuwa alfattahu  
alAAaleemu

[27] Qul arooniya allatheena alhaqtum bihi  
shurakaa kalla bal huwa Allahu alAAazeezu  
alhakeemu

[28] Wama arsalnaka illa kaffatan lilnnasi  
basheeran wanatheeran walakinna akthara  
alnnasi la yaAAalamoona

[29] Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in  
kuntum sadiqueena

[30] Qul lakum meeAAadu yawmin la  
tasta/khiroona AAanhу saAAatan wala  
tastaqdimoona

[31] Waqala allatheena kafaroo lan nu/mina  
bihatha alqur-ani wala biallathee bayna  
yadayhi walaw tara ithi alththalimoona  
mawqoofoonaa AAinda rabbihim yarjiAAu  
baAAduhum ila baAAdin alqawla yaqoolu  
allatheena istudAAifoo lillatheena  
istakbaroo lawla antum lakunna mu/mineena

[32] Qala allatheena istakbaroo lillatheena  
istudAAifoo anahnu sadadnakum AAani alhuda  
baAAAda ith jaakum bal kuntum mujrimeena

[33] Waqala allatheena istudAAifoo  
lillatheena istakbaroo bal makru allayli  
waalnnahari ith ta/muroonana an nakfura

*biAllahi wanajaAAala lahu andadan waasarroo  
alnnadamata lamma raawoo alAAathaba  
wajaAAalna al-aghlala fee aAAnaqi  
allatheena kafaroo hal yujzawna illa ma  
kanoo yaAAAmaloona*

[34] *Wama arsalna fee qaryatin min  
natheerin illa qala mutrafooha inna bima  
orsiltum bihi kafiroona*

[35] *Wagaloo nahnu aktharu amwalan  
waawladan wama nahnu bimuAAaththabeena*

[36] *Qul inna rabbee yabsutu alrrizqa liman  
yashao wayaqdiru walakinna akthara alnnasi  
la yaAAAlamoona*

[37] *Wama amwalukum wala awladukum  
bia llatee tugarribukum AAindana zulfa illa  
man amana waAAamila salihan faola-ika lahumi  
jazao alddiAAfi bima AAamiloo wahum fee  
alghurufati aminoona*

[38] *Waallatheena yasAAawna fee ayatina  
muAAajizeena ola-ika fee alAAathabi  
muhdaroona*

[39] *Qul inna rabbee yabsutu alrrizqa liman  
yashao min AAibadihi wayaqdiru lahu wama  
anfaqtum min shay-in fahuwa yukhlifuhu  
wahuwa khayru alrraziqeneen*

[40] *Wayawma yahshuru hum jameeAAan thumma  
yaqoolu lilmala-ikati ahaola-i iyyakum  
kanoo yaAAAbudoona*

[41] *Qaloo subhanaka anta waliyyuna min  
doonihim bal kanoo yaAAAbudoona aljinna  
aktharuhum bihim mu/minoona*

[42] *Faalyawma la yamliku baAAdukum  
libaAAdin nafAAan wala darran wanaqoolu*

*lillatheena thalamoo thooqoo AAathaba  
alnnari allatee kuntum biha tukaththibooma*

[43] *Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna  
bayyinatin qaloo ma hatha illa rajulun  
yureedu an yasuddakum AAamma kana yaAAabudu  
abaokum waqaloo ma hatha illa ifkun  
muftaran waqala allatheena kafaroo lilhaggi  
lamma jaahum in hatha illa sihrun mubeenun*

[44] *Wama ataynahum min kutubin  
yadrusoonaha wama arsalna ilayhim qablaka  
min natheerin*

[45] *Wakaththaba allatheena min qablihim  
wama balaghoo miAAshara ma ataynahum  
fakaththaboo rusulee fakayfa kana nakeeri*

[46] *Qul innama aAAithukum biwahidatin an  
taqoomoo lillahi mathna wafurada thumma  
tatafakkaro ma bisahibikum min jinnatin in  
huwa illa natheerun lakum bayna yaday  
AAathabin shadeedin*

[47] *Qul ma saaltukum min ajrin fahuwa  
lakum in ajriya illa AAala Allahi wahuwa  
AAala kulli shay-in shaheedun*

[48] *Qul inna rabbee yaqthifu bialhaqqi  
AAallamu alghuyoobi*

[49] *Qul jaa alhaqqu wama yubdi-o albatilu  
wama yuAAeedu*

[50] *Qul in dalaltu fa-innama adillu AAala  
nafsee wa-ini ihtadaytu fabima yohee  
ilayya rabbee innahu sameeAAun qareebun*

[51] *Walaw tara ith faziaAOo fala fawta  
waokhithoo min makanin qareebin*

[52] *Waqaloo amanna bihi waanna lahumu  
alttanawushu min makanin baAAeedin*

[53] *Waqad kafaroo bihi min qablu wayaqthifoona bialghaybi min makanin baAAeedin*

[54] *Waheela baynahum wabayna ma yashtahoona kama fuAAila bi-ashyaAAihim min qablu innahum kanoo fee shakkin mureebin*

## 35. al-Fatir: The Creator

f■r

[1] Alhamdu lillahi fatiri alssamawati  
waal-ardi jaAAili almala-ikati rusulan olee  
ajnihatin mathna wathulatha warubaAAa  
yazeedu fee alkhalqi ma yashao inna Allaha  
AAala kulli shay-in qadeerun

[2] Ma yaftahi Allahu lilnnasi min rahmatin  
fala mumsika laha wama yumsik fala mursila  
lahu min baAAidihi wahuwa alAAazeezu  
alhakeemu

[3] Ya ayyuha alnnasu othkuroo niAAmata  
Allahi AAalaykum hal min khaliqin ghayru  
Allahi yarzuqukum mina alssama-i waal-ardi  
la ilaha illa huwa faanna tu/fakoona

[4] Wa-in yukaththibooka faqad kuththibat  
rusulun min qablika wa-ila Allahi turjaAAu  
al-omooru

[5] Ya ayyuha alnnasu inna waAAda Allahi  
haqqun fala taghurrannakumu alhayatu  
alddunya wala yaghurrannakum biAllahi  
algharooru

[6] Inna alshshaytana lakum AAaduwun  
faittakhithoo hu AAaduwwan innama yadAAoo  
hizbahu liyakoonoo min as-habi alssaAAeeri

[7] Allatheena kafaroo lahum AAathabun  
shadeedun waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati lahum maghfiratun waajrun  
kabeerun

[8] Afaman zuyyina lahu soo-o AAamalih  
faraahu hasanan fa-inna Allaha yudillu man  
yashao wayahdee man yashao fala tathhab  
nafsuka AAalayhim hasaratin inna Allaha  
AAaleemun bima yasnaAAoona

[9] WaAllahu allathee arsala alrriyaha  
fatutheeru sahaban fasugnahu ila baladin  
mayyitin faahyayna bihi al-arda baAAda  
mawtiha kathalika alnnushooru

[10] Man kana yureedu alAAizzata falillahi  
alAAizzatu jameeAAan ilayhi yasAAadu  
alkalimu alttayyibu waalAAamalu alssalihu  
yarfaAAuhu waallatheena yamkuroona  
alssayyi-ati lahumm AAathabun shadeedun  
wamakru ola-ika huwa yabooru

[11] WaAllahu khalaqakum min turabin thumma  
min nutfatin thumma jaAAalakum azwajan wama  
tahmilu min ontha wala tadaAAu illa  
biAAilmahi wama yuAAammamu min muAAammarin  
wala yungasu min AAumurihi illa fee kitabin  
inna thalika AAala Allahi yaseerun

[12] Wama yastawee albahrani hatha AAathbun  
furatun sa-ighun sharabuhu wahatha milhun  
ojajun wamin kullin ta/kuloona lahman  
tariyyan watastakhrijoona hilyatan  
talbasoonaha watara alfulka feehi mawakhira  
litabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona

[13] Yooliju allayla fee alnnahari  
wayooliju alnnahara fee allayli wasakhkhara  
alshshamsa waalqamara kullun yajree  
li-ajalin musamman thalikumu Allahu  
rabbukum lahu almulku waallatheena  
tadAAoona min doonihi ma yamlikoona min  
qitmeerin

- [14] *In tadAAoohum la yasmaAAoo duAAAakum walaw samiAAoo ma istajaboo lakum wayawma alqiyamati yakfuroona bishirkikum wala yunabbi-oka mithlu khabeerin*
- [15] *Ya ayyuha alnnasu antumu alfuqarao ila Allahi waAllahu huwa alghaniyyu alhameedu*
- [16] *In yasha/ yuthhibkum waya/ti bikhalqin Jadeedin*
- [17] *Wama thalika AAala Allahi biAAazeezin*
- [18] *Wala taziru waziratun wizra okhra wa-in tadAAu muthqalatun ila himliha la yuhmal minhu shay-on walaw kana tha qurba innama tunthiru allatheena yakhshawna rabbahum bialghaybi waaqamoo alssalata waman tazakka fa-innama yatazakka linafsihi wa-ila Allahi almaseeru*
- [19] *Wama yastawee al-aAAama waalbaseeru*
- [20] *Wala alththulumatu wala alnnooru*
- [21] *Wala alththillu wala alharooru*
- [22] *Wama yastawee al-ahyao wala al-amwatu inna Allaha yusmiAAu man yashao wama anta bimusmiAAin man fee alquboori*
- [23] *In anta illa natheerun*
- [24] *Inna arsalnaka bialhaqqi basheeran wanatheeran wa-in min ommatin illa khala feeha natheerun*
- [25] *Wa-in yukaththibooka faqad kathhaba allatheena min qablihim jaat-hum rusuluhum bialbayyinati wabialzzuburi wabialkitabi almuneeri*
- [26] *Thumma akhathtu allatheena kafaroo fakayfa kana nakeeri*

[27] Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i maan faakhrajna bihi thamaratin mukhtalifan alwanuha wamina aljibali judadun beedun wahumrun mukhtalifun alwanuha wagharabeebu soodun

[28] Wamina alnnasi waalddawabbi waal-anAAami mukhtalifun alwanuhu kathalika innama yakhsha Allaha min AAibadihi alAAulamao inna Allaha AAazeezun ghafoorun

[29] Inna allatheena yatloona kitaba Allahi waqaamoo alssalata waanfaqoo mimma razaqnahum sirran waAAalaniyatani yarjoona tijaratani lan taboora

[30] Liyuwaffiyahum ojoorahum wayazeedahum min fadlihi innahu ghafoorun shakoorun

[31] Waallathee awhayna ilayka mina alkitabi huwa alhaqqu musaddiqan lima bayna yadayhi inna Allaha biAAibadihi lakhabeerun baseerun

[32] Thumma awrathna alkitaba allatheena istafayna min AAibadina faminhum thalimun linafsihi waminhummu muqtasidun waminhumm sabiqun bialkhayrati bi-itthni Allahi thalika huwa alfadlu alkabeeru

[33] Jannatu AAadnin yadkhuloonaha yuhallawa feeha min asawira min thahabin walu/lu-an walibasuhum feeha hareerun

[34] Waqaloo alhamdu lillahi allatheee athhaba AAanna alhazana inna rabbana laghafoorun shakoorun

[35] Allatheee ahallana dara almuqamati min fadlihi la yamassuna feeha nasabun wala yamassuna feeha lughoobun

[36] Waallatheena kafaroo lahum naru  
Jahannama la yuqda AAalayhim fayamootoo  
wala yuhkaffafu AAanhum min AAathabiha  
kathalika najzee kulla kafoorin

[37] Wahum yastarikhoona feeha rabbana  
akhrijna naAAmal salihan ghayra allathee  
kunna naAAmalu awa lam nuAAammirkum ma  
yatathakkaru feehi man tathakkara wajaakumu  
alnnatheeru fathoogoo fama lilththalimeena  
min naseerin

[38] Inna Allaha AAalimu ghaybi alssamawati  
waal-ardi innahu AAaleemun bithati  
alssudoori

[39] Huwa allathee jaAAalakum khala-ifaa fee  
al-ardi faman kafara faAAalayhi kufruhu  
wala yazeedu alkafireena kufruhum AAinda  
rabbihim illa maqtan wala yazeedu  
alkafireena kufruhum illa khasaran

[40] Qul araaytum shurakaakumu allatheena  
tadAAoona min dooni Allahi aroonee matha  
khalaqoo mina al-ardi am lahum shirkun fee  
alssamawati am ataynahum kitaban fahum  
AAala bayyinatin minhu bal in yaAAidu  
alththalimoona baAAduhum baAAdan illa  
ghurooran

[41] Inna Allaha yumsiku alssamawati  
waal-arda an tazoola wala-in zalata in  
amsakahuma min ahadin min baAAdihi innahu  
kana haleeman ghafooran

[42] WaagSAMOO biAllahi jahda aymanihim  
la-in jaahum natheerun layakoonunna ahda  
min ihda al-omami falamma jaahum natheerun  
ma zadahum illa nufooran

[43] *Istikbaran fee al-ardi wamakra  
alssayyi-i wala yaheequ almakru alssayyi-o  
illa bi- ahlihi fahal yanthuroona illa  
sunnata al-awwaleena falan tajida lisunnati  
Allahi tabdeelan wal an tajida lisunnati  
Allahi tahweelan*

[44] *Awa lam yaseeroo fee al-ardi  
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena  
min qablihim wakanoo ashadda minhum  
quwwatan wama kana Allahu liyuAAjizahu min  
shay-in fee alssamawati wala fee al-ardi  
innahu kana AAaleeman qadeeran*

[45] *Walaw yu-akhithu Allahu alnnasa bima  
kasaboo ma taraka AAala thahriha min  
dabbatin walakin yu-akhkhiruhum ila ajalin  
musamman fa-itha jaa ajaluhum fa-inna  
Allaha kana biAAibadihi baseeran*

## 36. Ya Sin: Ya Sin

ys

[1] *Ya-seen*

[2] *Waalqur-ani alhakeemi*

[3] *Innaka lamina almursaleena*

[4] *AAala siratin mustaqeemin*

[5] *Tanzeela alAAazeezi alrraheemi*

[6] *Litunthira qawman ma onthira abaohum fahum ghafiloona*

[7] *Laqad haqqa alqawlu AAala aktharihim fahum la yu/minoona*

[8] *Inna jaAAalna fee aAAnaqihim aghlalan fahiya ila al-athqani fahum mugmahoona*

[9] *WajaAAalna min bayni aydeehim saddan wamin khalfihim saddan faaghshaynahum fahum la yubsiroona*

[10] *Wasawaon AAalayhim aanthartahum am lam tunthirhum la yu/minoona*

[11] *Innama tunthiru mani ittabaAAa alththikra wakhashiya alrrahmana bialghaybi fabashshirhu bimaghfiratin waajrin kareemin*

[12] *Inna nahnu nuhyee almawta wanaktubu ma qaddamoo waatharahum wakulla shay- in ahsaynahu fee imamin mubeenin*

[13] *Waidrib lahum mathalan as-haba algaryati ith jaaha almursaloona*

- [14] *Ith arsalna ilayhimu ithnayni fakathhaboohuma faAAazzazna bithalithin faqaloo inna ilaykum mursaloona*
- [15] *Qaloo ma antum illa basharun mithluna wama anzala alrrahmanu min shay-in in antum illa takthiboona*
- [16] *Qaloo rabbuna yaAAalamu inna ilaykum lamursaloona*
- [17] *Wama AAalayna illa albalaghu almubeenu*
- [18] *Qaloo inna tatayyarna bikum la-in lam tantahoo lanarjumannakum walayamassannakum minna AAathabun aleemun*
- [19] *Qaloo ta-irukum maAAakum a-in thukkirtum bal antum qawmun musrifoona*
- [20] *Wajaa min aqsa almadeenati rajulun yasAAa qala ya qawmi ittabiAAoo almursaleena*
- [21] *IttabiAAoo man la yas-alukum ajran wahum muhtadoona*
- [22] *Wama liya la aAbudu allathee fataranee wa-ilayhi turjaAAoona*
- [23] *Aattakhithu min doonihi alihatan in yuridni alrrahmanu bidurrin la tughni AAannee shafaAAatuhum shay-an wala yunqithooni*
- [24] *Innee ithan lafee dalalin mubeenin*
- [25] *Innee amantu birabbikum faismaAAooni*
- [26] *Qeela odkhuli aljannata qala ya layta qawmee yaAAalamoona*
- [27] *Bima ghafara lee rabbee wajaAAalanee mina almukrameena*

- [28] Wama anzalna AAala qawmihi min baAAdihi min jundin mina alssama-i wama kunna munzileena
- [29] In kanat illa sayhatan wahidatan fa-itha hum khamidoona
- [30] Ya hasratan AAala alAAibadi ma ya/teehim min rasoolin illa kanoo bihi yastahzi-oona
- [31] Alam yaraw kam ahlakna qablahum mina algurooni annahum ilayhim la yarjiAAoona
- [32] Wa-in kullun lamma jameeAAun ladayna muhdaroona
- [33] Waayatun lahumu al-ardu almaytatu ahyaynaha waakhrajna minha habban faminhu ya/kuloona
- [34] WajaAAalna feeha jannatin min nakheelin waaAAabin wafajjarna feeha mina alAAuyooni
- [35] Liya/kuloo min thamarihi wama AAamilat-hu aydeehim afala yashkuroona
- [36] Subhana allathee khalaqa al-azwaja kullaha mimma tunbitu al-ardu wamin anfusihim wamimma la yaAlamoona
- [37] Waayatun lahumu allaylu naslakhu minhu alnnahara fa-itha hum muthlimoona
- [38] Waalshshamsu tajree limustaqarrin laha thalika taqdeeru alAAazeezi alAAaleemi
- [39] Waalqamara qaddarnahu manazila hatta AAada kaalAAurjooni alqadeemi
- [40] La alshshamsu yanbaghee laha an tudrika alqamara wala allaylu sabiqu alnnahari wakullun fee falakin yasbahoonaa

- [41] *Waayatun lahum anna hamalna thurriyyatahum fee alfulki almashhooni*
- [42] *Wakhalaqna lahum min mithlihi ma yarkabooma*
- [43] *Wa-in nasha/ nughrighum fala sareekha lahum wala hum yunqathooma*
- [44] *Illa rahmatan minna wamataAAan ila heenin*
- [45] *Wa-itha qeela lahumu ittagoo ma bayna aydeekum wama khalfakum laAAallakum turhamoona*
- [46] *Wama ta/teehim min ayatin min ayati rabbihim illa kanoo AAanha muAArideena*
- [47] *Wa-itha qeela lahum anfiqoo mimma razaqakumu Allahu qala allatheena kafaroo lillatheena amanoo anutAAimu man law yashao Allahu atAAamahu in antum illa fee dalalin mubeenin*
- [48] *Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqueena*
- [49] *Ma yanthurroona illa sayhatan wahidatan ta/khuthuhum wahum yakhissimoona*
- [50] *Fala yastateeAAoona tawsiyatan wala ila ahlihim yarjiAAoona*
- [51] *Wanufikha fee alssoori fa-itha hum mina al-ajdathi ila rabbihim yansiloona*
- [52] *Qaloo ya waylana man baAAathana min marqadina hatha ma waAAada alrrahmanu wasadaqa almursaloona*
- [53] *In kanat illa sayhatan wahidatan fa-itha hum jameeAAun ladayna muhdaroona*

- [54] *Faalyawma la tuthlamu nafsun shay-an wala tujzawna illa ma kuntum taAAmaloona*
- [55] *Inna as-haba aljannati alyawma fee shughulin fakihooна*
- [56] *Hum waazwajuhum fee thilalin AAala al-ara-iki muttaki-oona*
- [57] *Lahum feeha fakihatun walahum ma yaddaaAAoona*
- [58] *Salamun qawlan min rabbin raheemin*
- [59] *Waimtazoo alyawma ayyuha almujrimoona*
- [60] *Alam aAAhad ilaykum ya banee adama an la taAAAbudoo alshshaytana innahu lakum AAaduwwun mubeenun*
- [61] *Waani oAAAbudoonee hatha siratun mustaqeemun*
- [62] *Walaqad adalla minkum jibillan katheeran afalam takoonoo taAAqiloona*
- [63] *Hathihi jahannamu allatee kuntum tooAAadoona*
- [64] *Islawha alyawma bima kuntum takfuroona*
- [65] *Alyawma nakhtimu AAala awfahihim watukallimuna aydeehim watashhadu arjuluhum bima kanoo yaksiboona*
- [66] *Walaw nashao latamasna AAala aAAyunihim faistabaqoo alssirata faanna yubsiroona*
- [67] *Walaw nashao lamasakhnahum AAala makanatihim fama istataAAoo mudiyyan wala yarjiAAoona*
- [68] *Waman nuAAammirhu nunakkis-hu fee alkhalqi afala yaAAqiloona*

- [69] Wama AAallamnahu alshshiAAra wama yanbaghee lahu in huwa illa thikrun waqur-anun mubeenun
- [70] Liyunthira man kana hayyan wayahiqqa alqawlu AAala alkafireena
- [71] Awa lam yaraw anna khalaqna lahum mimma AAamilat aydeena anAAaman fahum laha malikoona
- [72] Wathallalnaha lahum faminha rakoobuhum waminha ya/kuloona
- [73] Walahum feeha manafiAAu wamasharibu afala yashkuroona
- [74] Waittakhathoo min dooni Allahi alihatan laAAallahum yunsaroona
- [75] La yastateeAAoona nasrahum wahum lahum jundun muhdaroona
- [76] Fala yahzunka qawluhum inna naAAalamu ma yusirroona wama yuAAlinoona
- [77] Awa lam yara al-insanu anna khalaqnahu min nutfatin fa-itha huwa khaseemun mubeenun
- [78] Wadaraba lana mathalan wanasiya khalgahu qala man yuhyee alAAithama wahiya rameemun
- [79] Qul yuhyeeha allathee anshaaha awwala marratin wahuwa bikulli khalqin AAaleemun
- [80] Allathee jaAAala lakum mina alshshajari al-akhdari naran fa-itha antum minhu tooqidoona
- [81] Awa laysa allathee khalaqa alssamawati waal-arda biqadirin AAala an yakhluga mithlahum bala wahuwa alkhallaqu alAAaleemu

[82] *Innama amruhu itha arada shay-an an  
yaqoola lahu kun fayakoonu*

[83] *Fasubhana allathee biyadihi malakootu  
kulli shay-in wa-ilayhi turjaAAoona*

## 37. as-Saffat: The Rangers

'l■'ft

- [1] *Wa'alssaffati saffan*
- [2] *Faalzzajirati zajran*
- [3] *Faalttaliyati thikran*
- [4] *Inna ilahakum lawahidun*
- [5] *Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma warabbu almashariqi*
- [6] *Inna zayyanna alssamaa alddunya bizeenatin alkawakibi*
- [7] *Wahifthan min kulli shaytanin maridin*
- [8] *La yassammaAAoona ila almala-i al-aAAla wayuqthafoona min kulli janibin*
- [9] *Duhooran walahum AAathabun wasibun*
- [10] *Illa man khatifa alkhatfata faatbaAAahu shihabun thaqibun*
- [11] *Faistaftihim ahum ashaddu khalqan am man khalaqna inna khalaqnahum min teenin lazibin*
- [12] *Bal AAajibta wayaskharoona*
- [13] *Wa-itha thukkiroo la yathkuroona*
- [14] *Wa-itha raaw ayatan yastaskhiroona*
- [15] *Wagaloo in hatha illa sihrun mubeenun*
- [16] *A-itha mitna wakunna turaban waAAithaman a-inna lamabAAoothoona*

- [17] *Awa abaona al-awwaloona*
- [18] *Qul naAAam waantum dakhiroona*
- [19] *Fa-innama hiya zajratun wahidatun fa-itha hum yanthuroona*
- [20] *Waqaloo ya waylana hatha yawmu alddeeni*
- [21] *Hatha yawmu alfasli allatheen kuntum bihi tukaththiboona*
- [22] *Ohshuroo allatheena thalamoo waazwjahum wama kanoo yaAbudoona*
- [23] *Min dooni Allahi faihdoohum ila sirati aljaheemi*
- [24] *Waqifoohum innahum masooloona*
- [25] *Ma lakum la tanasaroona*
- [26] *Bal humu alyawma mustaslimoona*
- [27] *Waaqbala baAAduhum AAala baAAdin yatasaalooona*
- [28] *Qaloo innakum kuntum ta/toonana AAani alyameeni*
- [29] *Qaloo bal lam takoonoo mu/mineena*
- [30] *Wama kana lana AAalaykum min sultanin bal kuntum qawman tagheena*
- [31] *Fahaqqa AAalayna qawlu rabbina inna latha-iqoona*
- [32] *Faaghwaynakum inna kunna ghaweenaa*
- [33] *Fa-innahum yawma-ithin fee alAAathabi mushtarikoona*
- [34] *Inna kathalika nafAAalu bialmujrimeena*

- [35] *Innahum kanoo itha qeela lahumm la ilaha illa Allahu yastakbiroona*
- [36] *Wayaqooloona a-inna latarikoo alihatina lishaAAirin majnoonin*
- [37] *Bal jaa bialhaqqi wasaddaqa almursaleena*
- [38] *Innakum latha-iqoo alAAathabi al-aleemi*
- [39] *Wama tujzawna illa ma kuntum taAAamaloona*
- [40] *Illa AAibada Allahi almukhlaseena*
- [41] *Ola-ika lahumm rizqun maAAloomun*
- [42] *Fawakihi wahum mukramoona*
- [43] *Fee jannati alnnaAAeemi*
- [44] *AAala sururin mutaqabileena*
- [45] *Yutafu AAalayhim bika/sin min maAAeenin*
- [46] *Baydaa laththatin lilshsharibeena*
- [47] *La feeha ghawlun wala hum AAanha yunzafoona*
- [48] *WaAAindahum qasiratu alttarfi AAeenun*
- [49] *Kaannahunna baydun maknoonun*
- [50] *Faaqbala baAAduhum AAala baAAdin yatasaloona*
- [51] *Qala qa-ilun minhum innee kana lee gareenun*
- [52] *Yaqoolu a-innaka lamina almusaddiqeena*
- [53] *A-itha mitna wakunna turaban waAAithaman a-inna lamadeenoona*

[54] *Qala hal antum muttaliAAoona*

[55] *FaittalaAAa faraahu fee sawa-i  
aljaheemi*

[56] *Qala taAllahi in kidta laturdeeni*

[57] *Walawla niAAatu rabbee lakuntu mina  
almuhdareena*

[58] *Afama nahnu bimayyiteena*

[59] *Illa mawtatana al-oola wama nahnu  
bimuAAatthhabbeena*

[60] *Inna hatha lahuwa alfawzu alAAatheemu*

[61] *Limityli hatha falyaAAmali  
alAAamiloona*

[62] *Athalika khayrun nuzulan am shajaratu  
alzzaqqoomi*

[63] *Inna jaAAalnaha fitnatan  
lilththalimeena*

[64] *Innaha shajaratun takhruju fee asli  
aljaheemi*

[65] *TalAAuha kaannahu ruoosu  
alshshayateeni*

[66] *Fa-innahum laakiloona minha  
famali-oona minha albutoona*

[67] *Thumma inna lahum AAalayha lashawban  
min hameemin*

[68] *Thumma inna marjiAAahum la-ila  
aljaheemi*

[69] *Innahum alfaw abaahum dalleena*

[70] *Fahum AAala atharihim yuhraAAoona*

- [71] *Walaqad dalla qablahum aktharu al-awwaleena*
- [72] *Walaqad arsalna feehim munthireena*
- [73] *Faonthur kayfa kana AAaqibatu almunthareena*
- [74] *Illa AAibada Allahi almukhlaseena*
- [75] *Walaqad nadana noohun falaniAAma almujeeboona*
- [76] *Wanajjaynu waahlahu mina alkarbi alAAatheeemi*
- [77] *WajaAAalna thurriyyatahu humu albaqeena*
- [78] *Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*
- [79] *Salamun AAala noohin fee alAAalameena*
- [80] *Inna kathalika najzee almuhsineena*
- [81] *Innahu min AAibadina almu/mineena*
- [82] *Thumma aghraqna al-akhareena*
- [83] *Wa-inna min sheeAAatihi la-ibraheema*
- [84] *Ith jaa rabbahu biqalbin saleemin*
- [85] *Ith gala li-abeehi waqawmihi matha taAAbudoona*
- [86] *A-ifkan alihatan doona Allahi tureedoona*
- [87] *Fama thannukum birabbi alAAalameena*
- [88] *Fanathara nathratan fee alnnujoomi*
- [89] *Faqala innee saqeemun*
- [90] *Fatawallaw AAanhu mudbireena*

- [91] *Faragha ila alihatihim faqala ala ta/kuloona*
- [92] *Ma lakum la tantigoona*
- [93] *Faragha AAalayhim darban bialyameeni*
- [94] *Faaqbaloo ilayhi yaziffoona*
- [95] *Qala ataAAabudoona ma tanhitoona*
- [96] *WaAllahu khalaqakum wama taAAamaloona*
- [97] *Qaloo ibnoo lahu bunyanan faalqoohu fee aljaheemi*
- [98] *Faaradoo bihi kaydan fajaAAalnahumu al-asfaleena*
- [99] *Waqala innee thahibun ila rabbee sayahdeeni*
- [100] *Rabbi hab lee mina alssaliheena*
- [101] *Fabashsharnahu bighulamin haleemin*
- [102] *Falamma balagha maAAahu alssaAAya qala ya bunayya innee ara fee almanami annee athbahuka faonthur matha tara qala ya abati ifAAal ma tu/maru satajidunee in shaa Allahu mina alssabireena*
- [103] *Falamma aslama watallahu liljabeeni*
- [104] *Wanadaynahu an ya ibraheemu*
- [105] *Qad saddaqta alrru/ya inna kathalika najzee almuhsineena*
- [106] *Inna hatha lahuwa albalao almubeenu*
- [107] *Wafadaynahu bithibhin AAatheemin*
- [108] *Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*
- [109] *Salamun AAala ibraheema*

- [110] *Kathalika najzee almuhsineena*
- [111] *Innahu min AAibadina almu/mineena*
- [112] *Wabashsharnahu bi-ishaga nabiyyan  
mina alssaliheena*
- [113] *Wabarakna AAalayhi waAAala ishaga  
wamin thurriyyatihima muhsinun wathalimun  
linafsihi mubeenun*
- [114] *Walaqad mananna AAala moosa waharoona*
- [115] *Wanajjaynahuma waqawmahuma mina  
alkarbi alAAatheemi*
- [116] *Wanasarnahum fakanoo humu  
alghalibeena*
- [117] *Waataynahuma alkitaba almustabeena*
- [118] *Wahadaynahuma alssirata almustaqeema*
- [119] *Watarakna AAalayhima fee al-akhireena*
- [120] *Salamun AAala moosa waharoona*
- [121] *Inna kathalika najzee almuhsineena*
- [122] *Innahuma min AAibadina almu/mineena*
- [123] *Wa-inna ilyasa lamina almursaleena*
- [124] *Ith qala liqawmihi ala tattagoona*
- [125] *AtadAAoona baAAalan watatharoona  
ahsana alkhaliqueena*
- [126] *Allaha rabbakum warabba aba-ikumu  
al-awwaleena*
- [127] *Fakaththaboohu fa-innahum  
lamuhdaroodna*
- [128] *Illa AAibada Allahi almukhlaseena*
- [129] *Watarakna AAalayhi fee al-akhireena*

- [130] Salamun AAala il yaseena
- [131] Inna kathalika najzee almuhsineena
- [132] Innahu min AAibadina almu/mineena
- [133] Wa-inna lootan lamina almursaleena
- [134] Ith najjaynahu waahlahu ajmaAAeena
- [135] Illa AAajoozan fee alghabireena
- [136] Thumma dammarna al-akhareena
- [137] Wa-innakum latamurroona AAalayhim  
musbiheena
- [138] Wabiallayli afala taAAqiloona
- [139] Wa-inna yoonusa lamina almursaleena
- [140] Ith abaqa ila alfulki almashhooni
- [141] Fasahama fakana mina almudhadeena
- [142] Failtaqamahu alhootu wahuwa muleemun
- [143] Falawla annahu kana mina  
almusabiheena
- [144] Lalabitha fee batnihi ila yawmi  
yubAAathoona
- [145] Fanabathnahu bialAAara-i wahuwa  
saqeemun
- [146] Waanbatna AAalayhi shajaratan min  
yaqteenin
- [147] Waarsalnu ila mi-ati alfin aw  
yazeedoona
- [148] Faamanoo famattaAAnahum ila heenin
- [149] Faistaftihim alirabbika albanatu  
walahumu albanoona

- [150] Am khalaqna almala-ikata inathan wahum shahidoona
- [151] Ala innahum min ifkihim layaqooloona
- [152] Walada Allahu wa-innahum lakathiboona
- [153] Astafa albanati AAala albaneena
- [154] Ma lakum kayfa tahkumoona
- [155] Afala tathakkaroona
- [156] Am lakum sultanun mubeenun
- [157] Fa/too bikitabikum in kuntum sadiqeena
- [158] WajaAAaloo baynahu wabayna aljinnati nasaban walaqad AAalimati aljinnatu innahum lamuhdaroodna
- [159] Subhana Allahi AAamma yasifoona
- [160] Illa AAibada Allahi almukhlaseena
- [161] Fa-innakum wama taAAbudoona
- [162] Ma antum AAalayhi bifatineena
- [163] Illa man huwa sali aljaheemi
- [164] Wama minna illa lahu maqamun maAAloomun
- [165] Wa-inna lanahnu alssaffoona
- [166] Wa-inna lanahnu almusabbihoona
- [167] Wa-in kanoo layaqooloona
- [168] Law anna AAindana thikran mina al-awwaleena
- [169] Lakunna AAibada Allahi almukhlaseena
- [170] Fakafaroo bihi fasawfa yaAAAlamoona

- [171] *Walaqad sabaqat kalimatuna liAAibadina almursaleena*
- [172] *Innahum lahumu almansooroona*
- [173] *Wa-inna jundana lahumu alghaliboona*
- [174] *Fatawalla AAanhum hatta heenin*
- [175] *Waabsirhum fasawfa yubsiroona*
- [176] *AfabiaAAathabina yastaAAjiloona*
- [177] *Fa-itha nazala bisahatihim fasaa sabahu almunthareena*
- [178] *Watawalla AAanhum hatta heenin*
- [179] *Waabsir fasawfa yubsiroona*
- [180] *Subhana rabbika rabbi alAAizzati AAamma yasifoona*
- [181] *Wasalamun AAala almursaleena*
- [182] *Waahamdu lillahi rabbi alAAalameena*

## 38. Sad: Sad



- [1] *Sad waalqur-ani thee alththikri*
- [2] *Bali allatheena kafaroo fee AAizzatin washiqaqin*
- [3] *Kam ahlakna min qablihim min qarnin fanadaw walata heena manasin*
- [4] *WaAAajiboo an jaahum munthirun minhum waqala alkafiroona hatha sahirun kathhabun*
- [5] *AjaAAala al-alihata ilahan wahidan inna hatha lashay-on AAujabun*
- [6] *Waintalaqa almalao minhum ani imshoo waisbiroo AAala alihatikum inna hatha lashay-on yuradu*
- [7] *Ma samiAAna bihatha fee almillati al-akhirati in hatha illa ikhtilaqun*
- [8] *Aonzila AAalayhi alththikru min baynina bal hum fee shakkin min thikree bal lamma yathooqoo AAathabi*
- [9] *Am AAindahum khaza-inu rahmati rabbika alAAazeezi alwahhabi*
- [10] *Am lahum mulku alssamawati waal-ardi wama baynahuma falyartaqoo fee al-asbabi*
- [11] *Jundun ma hunalika mahzoomun mina al-ahzabi*
- [12] *Kathhabat qablahum qawmu noohin waAAadun wafirAAawnu thoo al-awtadi*

- [13] Wathamoodu waqawmu lootin waas-habu  
al-aykati ola-ika al-ahzabu
- [14] In kullun illa kathhaba alrrusula  
fahaqqa AAiqabi
- [15] Wama yanthuru haola-i illa sayhatan  
wahidatan ma laha min fawaqin
- [16] Waqaloo rabbana AAajjil lana qittana  
qabla yawmi alhisabi
- [17] Isbir AAala ma yagooloona waothkur  
AAabdana dawooda tha al-aydi innahu awwabun
- [18] Inna sakhharna aljibala maAAahu  
yusabbihna bialAAashiyyi waal-ishraqi
- [19] Waalttayra mahshooratan kullun lahu  
awwabun
- [20] Washadadna mulkuhaa waataynahu  
alhikmata wafasla alkhitabi
- [21] Wahal ataka nabao alkhasmi ith  
tasawwaroo almihraba
- [22] Ith dakhadoo AAala dawoodafafaziAAa  
minhum qaloo la takhaf khasmani bagha  
baAAduna AAala baAAdin faohkum baynana  
bialhaqqi wala tushtit waihdina ila sawa-i  
alssirati
- [23] Inna hatha akhee lahu tisAAun  
watisAAoona naAAjatan waliya naAAjatun  
wahidatun faqala akfilneeha waAAazzanee fee  
alkhitabi
- [24] Qala laqad thalamaka bisu-ali  
naAAjatika ila niAAajihi wa-inna katheeran  
mina alkhulata-i layabghee baAAduhum AAala  
baAAdin illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati waqaleelun ma hum wathanna

dawoodu annama fatannahu faistaghfara  
rabbahu wakharra rakiAAan waanaba

[25] Faghafarna lahu thalika wa-inna lahu  
AAindana lazulfa wahusna maabin

[26] Ya dawoodu inna jaAAalnaka khaleefatan  
fee al-ardi faohkum bayna alnnasi bialhaqqi  
wala tattabiAAi alhawa fayudillaka AAan  
sabeeeli Allahi inna allatheena yadilloona  
AAan sabeeeli Allahi lahum AAathabun  
shadeedun bima nasoo yawma alhisabi

[27] Wama khalaqna alssamaa waal-arda wama  
baynahuma batilan thalika thannu allatheena  
kafaroo fawaylun lillatheena kafaroo mina  
alnnari

[28] Am najAAalu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati kaalmufsideena fee  
al-ardi am najAAalu almuttaqeena  
kaalfujjari

[29] Kitabun anzalnahu ilayka mubarakun  
liyaddabbaroo ayatihi waliyatathakkara oloo  
al-albabi

[30] Wawahabna lidawooda sulaymana niAAma  
alAAabdu innahu awwabun

[31] Ith AAurida AAalayhi bialAAashiyi  
alssafinatu aljiyadu

[32] Faqala innee ahbabtu hubba alkayri  
AAan thikri rabbee hatta tawarat bialhijabi

[33] Ruddooha AAalayya fatafiqa mashan  
bialsooqi waal-aAAnaqi

[34] Walaqad fatanna sulaymana waalqayna  
AAala kursiyyihi jasad anaba

- [35] Qala rabbi ighfir lee wahab lee mulkan  
la yanbaghee li-ahadin min baAAdee innaka  
anta alwahhabu
- [36] Fasakhkharna lahu alrreeha tajree  
bi-amrihi rukhaan haythu asaba
- [37] Waalshshayateena kulla banna-in  
waghawwasin
- [38] Waakhareena mugarraneena fee al-asfadi
- [39] Hatha AAataona faomnun aw amsik  
bighayri hisabin
- [40] Wa-inna lahu AAindana lazulfa wahusna  
maabin
- [41] Waothkur AAabdana ayyooba ith nada  
rabbahu anne massaniya alshshaytanu  
binusbin waAAathabin
- [42] Orkud birijlika hatha mughtasalun  
baridun washarabun
- [43] Wawahabna lahu ahlahu wamithlahum  
maAAahum rahmatan minna wathikra li-olee  
al- albabi
- [44] Wakhuth biyadika dighthan faidrib bihi  
wala tahnath inna wajadnahu sabiran niAAma  
alAAabdu innahu awwabun
- [45] Waothkur AAibadana ibraheema wa-ishaqa  
wayaaAqooba olee al-aydee waal-absari
- [46] Inna akhlasnahum bikhalisatin thikra  
alddari
- [47] Wa-innahum AAindana lamina  
almustafayna al-akhyari
- [48] Waothkur ismaAAeela wa-ilyasaAAa watha  
alkifli wakullun mina al-akhyari

- [49] *Hatha thikrun wa-inna lilmuttaqeena lahusna maabin*
- [50] *Jannati AAadnin mufattahatan lahumu al-abwabu*
- [51] *Muttaki-eena feeha yadAAoona feeha bifakihatin katheeratin washarabin*
- [52] *WaAAindahum qasiratu alttarfi atrabun*
- [53] *Hatha ma tooAAadoona liyawmi alhisabi*
- [54] *Inna hatha larizquna ma lahu min nafadin*
- [55] *Hatha wa-inna lilttagheena lasharra maabin*
- [56] *Jahannama yaslawnaha fabi/sa almihadu*
- [57] *Hatha falyathoogoohu hameemun waghassaqun*
- [58] *Waakharu min shaklihi azwajun*
- [59] *Hatha fawjun muqtahimun maAAakum la marhaban bihim innahum saloo alnnari*
- [60] *Qaloo bal antum la marhaban bikum antum qaddamtumooihu lana fabi/sa alqararu*
- [61] *Qaloo rabbana man qaddama lana hatha fazidhu AAathaban diAAfan fee alnnari*
- [62] *Waqaloo ma lana la nara rijalan kunna naAAudduhum mina al-ashrari*
- [63] *Attakhathnahum sikhriyyan am zaghhat AAanhumu al-absaru*
- [64] *Inna thalika lahaqqun takhasumu ahli alnnari*
- [65] *Qul innama ana munthirun wama min ilahin illa Allahu alwahidu alqahharu*

- [66] Rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma alAAazeezu alghaffaru
- [67] Qul huwa nabaon AAatheemun
- [68] Antum AAanhu muAAridoona
- [69] Ma kana liya min AAilmmin bialmala-i al-aAAla ith yakhtasimoona
- [70] In yooha ilayya illa annama ana natheerun mubeenun
- [71] Ith qala rabbuka lilmala-ikati innee khaliqun basharan min teenin
- [72] Fa-itha sawwaytuhi wanafakhtu feehi min roohhee faqaAAoo lahu sajideena
- [73] Fasajada almala-ikatu kulluhum ajmaAAoona
- [74] Illa ibleesa istakbara wakana mina alkafireena
- [75] Qala ya ibleesu ma manaAAaka an tasjuda lima khalaqtu biyadayya astakbarta am kunta mina alAAaleena
- [76] Qala ana khayrun minhu khalaqtanee min narin wakhalaqtahu min teenin
- [77] Qala faokhruj minha fa-innaka rajeemun
- [78] Wa-inna AAalayka laAAnatee ila yawmi alddeeni
- [79] Qala rabbi faanthirnee ila yawmi yubAAathoona
- [80] Qala fa-innaka mina almunthareena
- [81] Ila yawmi alwaqti almaAAloomi
- [82] Qala fabiAAizzatika laoghwiyyannahum ajmaAAeena

[83] *Illa AAibadaka minhumu almukhlaseena*

[84] *Qala faalhaqqu waalhaqqa aqoolu*

[85] *Laamlaanna jahannama minka wamimman  
tabiAAaka minhum ajmaAAeena*

[86] *Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin  
wama ana mina almutakallifeena*

[87] *In huwa illa thikrun lilAAalameena*

[88] *WalataAAlamunna nabaahu baAAda heenin*

## 39. az-Zumar: The Companies

'lzmr

[1] Tanzeelu alkitabi mina Allahi  
alAAazeezi alhakeemi

[2] Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaqqi  
faoAAbudi Allaha mukhlisan lahu alddeena

[3] Ala lillahi alddeenu alkhalisu  
waallatheena ittakhathoo min doonihi  
awliyaa ma naAAbuduhum illa liyuqarriboona  
ila Allahi zulfa inna Allaha yahkumu  
baynahum fee ma hum feehi yakhtalifoona  
inna Allaha la yahdee man huwa kathibun  
kaffarun

[4] Law arada Allahu an yattakhitha waladan  
laistafa mimma yakhluqu ma yashao subhanahu  
huwa Allahu alwahidu alqahharu

[5] Khalaqa alssamawati waal-arada bialhaqqi  
yukawwiru allayla AAala alnnahari  
wayukawwiru alnnahara AAala allayli  
wasakhkhara alshshamsa waalqamara kullun  
yajree li-ajalin musamman ala huwa  
alAAazeezu alghaffaru

[6] Khalaqakum min nafsin wahidatin thumma  
jaAAala minha zawjaha waanzala lakum mina  
al- anAAami thamaniyata azwajin yakhluqukum  
fee butooni ommahatikum khalqan min baAAdi  
khalqin fee thulumatin thalathin thalikumu  
Allahu rabbukum lahu almulku la ilaha illa  
huwa faanna tusrafoona

[7] In takfuroo fa-inna Allaha ghaniyyun AAankum wala yarda liAAibadihi alkufra wa-in tashkuroo yardahu lakum wala taziru waziratun wizra okhra thumma ila rabbikum marjiAAukum fayunabbi-okum bima kuntum taAAaloona innahu AAaleemun bithati alssudoori

[8] Wa-itha massa al-insana durrun daAAA rabbahu muneeban ilayhi thumma itha khawwalahu niAAmatan minhu nasiya ma kana yadAAoo ilayhi min qablu wajaAAala lillahi andadan liyudilla AAan sabeelihi qul tamattaAA bikufrika qaleelan innaka min as-habi alnnari

[9] Amman huwa qanitun anaa allayli sajidan waqa-iman yahtharu al-akhirata wayarjoo rahmata rabihi qul hal yastawee allatheena yaAAalamoona waallatheena la yaAAalamoona innama yatathakkaru oloo al-albabi

[10] Qul ya AAibadi allatheena amanoo ittagoo rabbakum lillatheena ahsanoo fee hathihi alddunya hasanatun waardu Allahi wasiAAatun innama yuwaffa alssabiroona ajrahum bighayri hisabin

[11] Qul innee omirtu an aAAbuda Allaha mukhlisan lahu alddeena

[12] Waomirtu li-an akoona awwala almuslimeena

[13] Qul innee akhafu in AAasaytu rabbee AAathaba yawmin AAatheemin

[14] Quli Allaha aAAabudu mukhlisan lahu deenee

[15] FaoAAAbudoo ma shi/tum min doonihi qul inna alkhasireena allatheena khasiroo

*anfusahum waahleehim yawma alqiyamati ala thalika huwa alkhusranu almubeenu*

[16] *Lahum min fawqihim thulalun mina alnnari wamin tahtihim thulalun thalika yukhawwifu Allahu bihi AAibadahu ya AAibadi faittaqooni*

[17] *Waallatheena ijtanaboo alttaghoota an yaAAabudooha waanaboo ila Allahi lahumu albushra fabashshir AAibadi*

[18] *Allatheena yastamiAAoona alqawla fayattabiAAoona ahsanahu ola-ika allatheena hadahumu Allahu waola-ika hum oloo al-albab*

[19] *Afaman haqqa AAalayhi kalimatu alAAathabi afanta tungithu man fee alnnari*

[20] *Lakini allatheena ittaqaw rabbahum lahum ghurafun min fawqiha ghurafun mabniyyatun tajree min tahtiha al-anharu waAAda Allahi la yukhlifi Allahu almeeAAada*

[21] *Alam tara anna Allaha anzala mina alssama-i maan fasalakah yanabeeAAa fee al-ardi thumma yukhriju bihi zarAAan mukhtalifan alwanuhu thumma yaheeju fatarahu musfarran thumma yajAAalu hu hutaman inna fee thalika lathikra li-olee al-albab*

[22] *Afaman sharaha Allahu sadrahu lil-islami fahuwa AAala noorin min rabihi fawaylun lilqasiyati quloobuhum min thikri Allahi ola-ika fee dalalin mubeenin*

[23] *Allahu nazzala ahsana alhadeethi kitaban mutashabihan mathaniya taqshaAAirru minhu juloodu allatheena yakhshawna rabbahum thumma taleenu julooduhum*

waquloobuhum ila thikri Allahi thalika huda  
Allahi yahdee bihi man yashao waman yudlili  
Allahu fama lahu min hadin

[24] Afaman yattaqee biwajhihi soo-a  
alAAathabi yawma alqiyamati waqeela  
lilththalimeena thooqoo ma kuntum  
taksiboona

[25] Kathhaba allatheena min qablihim  
faatahumu alAAathabu min haythu la  
yashAAuroona

[26] Faathaqaumu Allahu alkhizya fee  
alhayati alddunya walaAAathabu al-akhirati  
akbaru law kanoo yaAAalamoona

[27] Walaqad darabna lilnnasi fee hatha  
alqur-ani min kulli mathalin laAAallahum  
yatathakkaroona

[28] Qur-anan AAarabiyyan ghayra thee  
AAiwajin laAAallahum yattaqoona

[29] Daraba Allahu mathalan rajulan feehi  
shurakao mutashakisoona warajulan salaman  
lirajulin hal yastawiyani mathalan alhamdu  
lillahi bal aktharuhum la yaAAalamoona

[30] Innaka mayyitun wa-innahum mayyitoona

[31] Thumma innakum yawma alqiyamati AAinda  
rabbikum takhtasimoona

[32] Faman athlamu mimman kathaba AAala  
Allahi wakathhaba bialssidqi ith jaahu  
alaysa fee jahannama mathwan likafireena

[33] Waallathee jaa bialssidqi wasaddaga  
bihi ola-ika humu almuttaqoona

[34] Lahum ma yashaoona AAinda rabbihim  
thalika jazao almuhsineena

[35] Liyukaffira Allahu AAanhum aswaan  
allathee AAamiloo wayajziyahum ajrahum  
bi-ahsani allathee kanoo yaAAmaloona

[36] Alaysa Allahu bikafin AAabdahu  
wayukhawwifoona biallatheena min doonihi  
waman yudlili Allahu fama lahu min hadin

[37] Waman yahdi Allahu fama lahu min  
mudillin alaysa Allahu biAAazeezin thee  
intiqamin

[38] Wala-in saaltahum man khalaqa  
alssamawati waal-arda layaqoolunna Allahu  
qul afaraaytum ma tadAAoona min dooni  
Allahi in aradaniya Allahu bidurrin hal  
hunna kashifatu durrihi aw aradanee  
birahmatin hal hunna mumsikatu rahmatihi  
qul hasbiya Allahu AAalayhi yatawakkalu  
almutawakkiloona

[39] Qul ya qawmi iAAmaloo AAala  
makanatikum innee AAamilun fasawfa  
taAAalamoona

[40] Man ya/teehi AAathabun yukhzeehi  
wayahillu AAalayhi AAathabun muqeemun

[41] Inna anzalna AAalayka alkitaba  
lilnnasi bialhaqqi famani ihtada  
falinafsihi waman dalla fa- innama yadillu  
AAalayha wama anta AAalayhim biwakeelin

[42] Allahu yatawaffa al-anfusa heena  
mawtiha waallatee lam tamut fee manamiha  
fayumsiku allatee qada AAalayha almwta  
wayursilu al-okhra ila ajalin musamman inna  
fee thalika laayatin liqawmin  
yatafakkaroona

[43] Ami ittakhathoo min dooni Allahi  
shufaaAAaa qul awa law kanoo la yamlikoona

*shay-an wala yaAAqiloona*

[44] *Qul lillahi alshshafaAAatu jameeAAan lahu mulku alssamawati waal-ardi thumma ilayhi turjaAAoona*

[45] *Wa-itha thukira Allahu wahdahu ishmaazzat quloobu allatheena la yu/minoona bial-akhirati wa-itha thukira allatheena min doonihi itha hum yastabshiroona*

[46] *Quli allahumma fatira alssamawati waal-ardi AAalima alghaybi waalshshahadati anta tahlumu bayna AAibadika fee ma kanoo feehi yakhtalifoona*

[47] *Walaw anna lillatheena thalamoo ma fee al-ardi jameeAAan wamithlahu maAAahu laiftadaw bihi min soo-i alAAathabi yawma alqiyamati wabada lahum mina Allahi ma lam yakoonoo yahtasiboona*

[48] *Wabada lahum sayyi-atu ma kasaboo wahaqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona*

[49] *Fa-itha massa al-insana durrun daAAana thumma itha khawwalnahu niAAamatani minna gala innama ooteetuhu AAala AAilmin bal hiya fitnatun walakinna aktharahum la yaAAalamoona*

[50] *Qad galaha allatheena min qablihim fama aghna AAanhum ma kanoo yaksiboona*

[51] *Faasabahum sayyi-atu ma kasaboo waallatheena thalamoo min haola-i sayuseebuhum sayyi- atu ma kasaboo wama hum bimuAAjizeena*

[52] *Awa lam yaAAalamoo anna Allaha yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru inna fee thalika laayatin liqawmin yu/minoona*

[53] Qul ya AAibadiya allatheena asrafoo  
AAala anfusihim la taqnatoo min rahmati  
Allahi inna Allaha yaghfiru alththunooba  
jameeAAan innahu huwa alghafooru alrraheemu

[54] Waaneeboo ila rabbikum waaslimoo lahu  
min qabli an ya/tiyakumu alAAathabu thumma  
la tunsaroona

[55] WaittabiAAoo ahsana ma onzila ilaykum  
min rabbikum min qabli an ya/tiyakumu  
alAAathabu baghtatan waantum la  
tashAAuroona

[56] An taqoola nafsun ya hasrata AAala ma  
farrattu fee janbi Allahi wa-in kuntu  
lamina alssakhireena

[57] Aw taqoola law anna Allaha hadanee  
lakuntu mina almuttaqeena

[58] Aw taqoola heena tara alAAathaba law  
anna lee karratan faakoona mina  
almuhsineena

[59] Bala qad jaatka ayatee fakathhabta  
biha waistakbarta wakunta mina alkafireena

[60] Wayawma alqiyamati tara allatheena  
kathaboo AAala Allahi wujooohuhum  
muswaddatun alaysa fee jahannama mathwan  
lilmutakabbireena

[61] Wayunajjee Allahu allatheena ittaqaw  
bimafazatihim la yamassuhumu alssoo-o wala  
hum yahzanoona

[62] Allahu khaliq kulli shay-in wahuwa  
AAala kulli shay-in wakeelun

[63] Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi  
waallatheena kafaroo bi-ayati Allahi  
ola-ika humu alkhasiroona

[64] Qul afaghayra Allahi ta/muroonnee  
aAAAbudu ayyuha aljahiloona

[65] Walaqad oohiya ilayka wa-ila  
allatheena min qablika la-in ashراك  
layahbatanna AAamaluka walatakoonanna mina  
alkhasireena

[66] Bali Allaha faoAAbud wakun mina  
alshshakireena

[67] Wama qadaroo Allaha haqqa qadrihi  
waal-ardu jameeAAan qabdatushu yawma  
alqiyamati waalssamawatu matwiyyatun  
biyameenihii subhanahu wataAAala AAamma  
yushrikoona

[68] Wanufikha fee alssoori fasaAAiqa man  
fee alssamawati waman fee al-ardi illa man  
shaa Allahu thumma nufikha feehi okhra  
fa-itha hum qiyamun yantheroona

[69] Waashraqati al-ardu binoori rabiha  
wawudiAAa alkitabu wajee-a bialnnabiyyeena  
waalshshuhada-i waqudiya baynahum bialhaqqi  
wahum la yuthlamoona

[70] Wawuffiyat kullu nafsin ma AAamilat  
wahuwa aAAAlamu bima yafAAaloona

[71] Waseeqa allatheena kafaroo ila  
jahannama zumaran hatta itha jaooha futihat  
abwabuha waqala lahum khazanatuha alam  
ya/tikum rusulun minkum yatloona AAalaykum  
ayati rabbikum wayunthiroonakum liqaa  
yawmikum hatha qaloo bala walakin haqqat  
kalimatu alAAathabi AAala alkafireena

[72] Qeela odkhuloo abwaba jahannama  
khalideena feeha fabi/sa mathwa  
almutakabbireena

[73] Waseeqa allatheena ittaqaw rabbahum  
ila aljannati zumaran hatta itha jaooha  
wafutihat abwabuha waqala lahum khazanatuha  
salamun AAalaykum tibtum faodkhulooha  
khalideena

[74] Waqaloo alhamdu lillahi allathee  
sadaqana waAAadahu waawrathana al-arدا  
natabawwao mina aljannati haythu nashao  
faniAAma ajru alAAamileena

[75] Watara almala-ikata haffeena min hawli  
alAAarshi yusabbihoona bihamdi rabbihim  
waqudiya baynahum bialhaqqi waqeela alhamdu  
lillahi rabbi alAAalameena

## 40. al-Mu'min: The Forgiving One

■ 'fr

[1] *Ha-meem*

[2] *Tanzeelu alkitabi mina Allahi alAAazeezi alAAaleemi*

[3] *Ghofiri alththanbi waqabili alttawbi shadeedi alAAiqabi thee alttawli la ilaha illa huwa ilayhi almaseeru*

[4] *Ma yujadilu fee ayati Allahi illa allatheena kafaroo fala yaghrurka taqallubuhum fee albiladi*

[5] *Kathhabat qablhum qawmu noochin waal-ahzabu min baAAidhim wahammat kullu ommatin birasoolihim liya/khuthoohu wajadaloo bialbatili liyudhidoo bihi alhaqqa faakhathtuhum fakayfa kana AAiqabi*

[6] *Wakathalika haqqat kalimatu rabbika AAala allatheena kafaroo annahum as-habu alnnari*

[7] *Allatheena yahmiloona alAAarsha waman hawlahu yusabbihoona bihamdi rabbihim wayu/minoona bihi wayastaghfiroona lillatheena amanoo rabbana wasiAAata kulla shay-in rahmatan waAAilman faighfir lillatheena taboo waittabaAAoo sabeelaka waqihim AAathaba aljaheemi*

[8] *Rabbana waadkhilhum jannati AAadnin allatee waAAadtahum waman salaha min aba-ihim waazwajihim wathurriyyatihim*

*innaka anta alAAazeezu alhakeemu*

[9] *Waqihimu alssayyi-ati waman taqi  
alssayyi-ati yawma-ithin faqad rahimtahu  
wathalika huwa alfawzu alAAattheemu*

[10] *Inna allatheena kafaroo yunadawna  
lamaqtu Allahi akbaru min maqtikum  
anfusakum ith tudAAawna ila al-eemani  
fatakfuroona*

[11] *Qaloo rabbana amattana ithnatayni  
waahyaytana ithnatayni faiAAtarafna  
bithunoobina fahal ila khuroojin min  
sabeeelin*

[12] *Thalikum bi-annahu itha duAAiya Allahu  
wahdahu kafartum wa-in yushrak bihi  
tu/minoo faalhukmu lillahi alAAaliyyi  
alkabeeri*

[13] *Huwa allathee yureekum ayatihi  
wayunazzilu lakum mina alssama-i rizqan  
wama yatathakkaru illa man yuneebu*

[14] *FaodAAoo Allaha mukhliseena lahu  
alddeena walaw kariha alkafiroona*

[15] *RafeeAAu alddarajati thoo alAAarshi  
yulqee alrrooha min amrihi AAala man yashao  
min AAibadihi liyunthira yawma alttalaqi*

[16] *Yawma hum barizoona la yakhfa AAala  
Allahi minhum shay-on limani almulku  
alyawma lillahi alwahidi algahhari*

[17] *Alyawma tujza kullu nafsin bima  
kasabat la thulma alyawma inna Allaha  
sareeAAu alhisabi*

[18] *Waanthirhum yawma al-azifati ithi  
alquloobu lada alhanajiri kathimeena ma  
lilththalimeena min hameemin wala*

*shafeeAAin yutaAAu*

[19] *YaAAAlamu kha-inata al-aAAyuni wama tukhfee alssudooru*

[20] *WaAllahu yaqdee bialhaqqi waallatheena yadAAoona min doonihi la yaqdoona bishay-in inna Allaha huwa alssameeAAu albaseeru*

[21] *Awa lam yaseeroo fee al-ardi fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena kanoo min qablihim kanoo hum ashadda minhum quwwatan waatharan fee al-ardi faakhathahumu Allahu bithunoobihim wama kana lahum mina Allahi min waqin*

[22] *Thalika bi-annahum kanat ta/teehim rusuluhum bialbayyinati fakafaroo faakhathahumu Allahu innahu qawiyyun shadeedu alAAiqabi*

[23] *Walaqad arsalna moosa bi-ayatina wasultanin mubeenin*

[24] *Ila firAAawna wahamana waqaroona faqaloo sahirun kathhabun*

[25] *Falamma jaahum bialhaqqi min AAindina qaloo oqtuloo abnaa allatheena amanoo maAAahu waistahyoo nisaahum wama kaydu alkafireena illa fee dalalin*

[26] *Waqala firAAawnu tharoonee aqtul moosa walyadAAu rabbahu innee akhafu an yubaddila deenakum aw an yuthhira fee al-ardi alfasada*

[27] *Waqala moosa innee AAuhttu birabbee warabbikum min kulli mutakabbirin la yu/minu biyawmi alhisabi*

[28] *Waqala rajulun mu/minun min ali firAAawna yaktumu eemanahu ataqtuloona*

*rajulan an yaqoola rabbiiyya Allahu waqad jaakum bialbayyinati min rabbikum wa-in yaku kathiban faAAalayhi kathibuhu wa-in yaku sadigan yusibkum baAAdu allathee yaAAidukum inna Allaha la yahdee man huwa musrifun kaththabun*

[29] *ya qawmi lakumu almulku alyawma thahireena fee al-ardi faman yansuruna min ba/si Allahi in jaana qala firAAawnu ma oreekum illa ma ara wama ahdeekum illa sabeeela alrrashadi*

[30] *Waqala allathee amana ya qawmi innee akhafu AAalaykum mithla yawmi al-ahzabi*

[31] *Mithla da/bi qawmi noohin waAAadin wathamooda waallatheena min baAAdihim wama Allahu yureedu thulman lilAAibadi*

[32] *Waya qawmi innee akhafu AAalaykum yawma alttanadi*

[33] *Yawma tuwalloona mudbireena ma lakum mina Allahi min AAasimin waman yudlili Allahu fama lahu min hadin*

[34] *Walaqad jaakum yoosufu min qablu bialbayyinati fama ziltum fee shakkin mimma jaakum bihi hatta itha halaka qultum lan yabAAatha Allahu min baAAdihi rasoolan kathalika yudillu Allahu man huwa musrifun murtabun*

[35] *Allatheena yujadiloona fee ayati Allahi bighayri sultanin atahum kabura maqtan AAinda Allahi waAAinda allatheena amanoo kathalika yatbaAAu Allahu AAala kulli qalbi mutakabbirin jabbarin*

[36] *Waqala firAAawnu ya hamanu ibni lee sarhan laAAallee ablughu al-asbaba*

- [37] Asbaba alssamawati faattaliAAa ila ilahi moosa wa-innee laathunnuhu kathiban wakathalika zuyyina lifirAAawna soo-o AAamalihi wasudda AAani alssabeeli wama kaydu firAAawna illa fee tababin
- [38] Waqala allathee amana ya qawmi ittabiAAooni ahdiyum sabeeela alrrashadi
- [39] Ya qawmi innama hathihi alhayatu alddunya mataAAun wa-inna al-akhirata hiya daru algarari
- [40] Man AAamila sayyi-atan fala yujza illa mithlaha waman AAamila salihan min thakarin aw ontha wahuwa mu/minun faola-ika yadkhuloona aljannata yurzaqoona feeha bighayri hisabin
- [41] Waya qawmi malee adAAookum ila alnnajati watadAAoonanee ila alnnari
- [42] TadAAoonanee li-akfura biAllahi waoshrika bihi ma laysa lee bihi AAilmun waana adAAookum ila alAAazeezi alghaffari
- [43] La jarama annama tadAAoonanee ilayhi laysa lahu daAAwatun fee alddunya wala fee al- akhirati waanna maraddana ila Allahi waanna almusrifeena hum as-habu alnnari
- [44] Fasatathkuroona ma aqoolu lakum waofawwidu amree ila Allahi inna Allaha baseerun bialAAibadi
- [45] Fawaqahu Allahu sayyi-ati ma makaroo wahaqa bi-ali firAAawna soo-o alAAathabi
- [46] Alnnaru yuAAradoona AAalayha ghuduwwan waAAashiyyan wayawma taqoomu alssaAAatu adkhiloo ala firAAawna ashadda alAAathabi

[47] Wa-ith yatahajjoona fee alnnari  
fayaqoolu aldduAAafao lillatheena  
istakbaroo inna kunna lakum tabaAAan fahal  
antum mughnoona AAanna naseeban mina  
alnnari

[48] Qala allatheena istakbaroo inna kullun  
feeha inna Allaha qad hakama bayna  
alAAibadi

[49] Waqala allatheena fee alnnari  
likhazanati jahannama odaAoo rabbakum  
yukhaffif AAanna yawman mina alAAathabi

[50] Qaloo awa lam taku ta/teekum rusulukum  
bialbayyinati galoo bala galoo faodAAoo  
wama duAAao alkafireena illa fee dalalin

[51] Inna lanansuru rusulana waallatheena  
amanoo fee alhayati alddunya wayawma  
yaqoomu al- ashhadu

[52] Yawma la yanfaAAu alththalimeena  
maAAthiratuhum walahumu allaAAnatu walahum  
soo- o alddari

[53] Walaqad atayna moosa alhuda waawrathna  
banee isra-eela alkitaba

[54] Hudan wathikra li-olee al-albabi

[55] Faisbir inna waAAda Allahi haqqun  
waistaghfir lithanbika wasabbih bihamdi  
rabbika bialAAashiyyi waal-ibkari

[56] Inna allatheena yujadiloona fee ayati  
Allahi bighayri sultanin atahum in fee  
sudoorihim illa kibrun ma hum bibaligheehi  
faistaAAith biAllahi innahu huwa  
alssameeAAu albaseeru

[57] Lakhalqu alssamawati waal-ardi akbaru  
min khalqi alnnasi walakinna akthara

alnnasi la yaAAalamoona

[58] Wama yastawee al-aAAma waalbaseeru  
waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati  
wala almusee-o qaleelan ma tatathakkaroona

[59] Inna alssaAAata laatiyatun la rayba  
feeha walakinna akthara alnnasi la  
yu/minoona

[60] Waqala rabbukumu odAAoonee astajib  
lakum inna allatheena yastakbiroona AAan  
AAibadatee sayadkhuloona jahannama  
dakhireena

[61] Allahu allathee jaAAala lakumu allayla  
litaskunoo feehi waalnnahara mubsiran inna  
Allaha lathoo fadlin AAala alnnasi  
walakinna akthara alnnasi la yashkuroona

[62] Thalikumu Allahu rabbukum khaliq  
kulli shay-in la ilaha illa huwa faanna  
tu/fakoona

[63] Kathalika yu/faku allatheena kanoo  
bi-ayati Allahi yajhadoona

[64] Allahu allathee jaAAala lakumu al-arda  
qararan waalssamaa binaan wasawwarakum  
faahsana suwarakum warazaqakum mina  
alttayyibati thalikumu Allahu rabbukum  
fatabaraka Allahu rabbu alAAalameena

[65] Huwa alhayyu la ilaha illa huwa  
faodAAoothu mukhliseena lahu alddeena  
alhamdu lillahi rabbi alAAalameena

[66] Qul innee nuheetu an aAAabuda  
allatheena tadAAoona min dooni Allahi lamma  
jaaniya albayyinatu min rabbee waomirtu an  
oslima lirabbi alAAalameena

[67] Huwa allathee khalaqakum min turabin thumma min nutfatin thumma min AAalaqatin thumma yukhrijukum tiflan thumma litablughoo ashuddakum thumma litakoonoo shuyookhan waminkum man yutawaffa min qablu walitablughoo ajalan musamman walaAAallakum taAAqiloona

[68] Huwa allathee yuhyee wayumeetu fa-itha qada amran fa-innama yaqoolu lahu kun fayakoonu

[69] Alam tara ila allatheena yujadiloona fee ayati Allahi anna yusrafoona

[70] Allatheena kathhaboo bialkitabi wabima arsalna bihi rusulana fasawfa yaAAalamoona

[71] Ithi al-aghlalu fee aAAnaqihim waalssalasilu yushaboona

[72] Fee alhameemi thumma fee alnnari yusjaroona

[73] Thumma geela lahum ayna ma kuntum tushrikoona

[74] Min dooni Allahi qaloo dalloo AAanna bal lam nakun nadAAoo min qablu shay-an kathalika yudillu Allahu alkafireena

[75] Thalikum bima kuntum tafrahoona fee al-ardi bighayri alhaqqi wabima kuntum tamrahoona

[76] Odkhuloo abwaba jahannama khalideena feeha fabi/sa mathwa almutakabbireena

[77] Faisbir inna waAAda Allahi haqqun fa-imma nuriyannaka baAAda allathee naAAiduhum aw natawaffayannaka fa-ilayna yurjaAAoona

[78] Walaqad arsalna rusulan min qablika  
minhum man qasasna AAalayka waminhum man  
lam naqsus AAalayka wama kana lirasoolin an  
ya/tiya bi-ayatin illa bi-ithni Allahi  
fa-itha jaa amru Allahi qudiya bialhaqqi  
wakhasira hunalika almubtiloona

[79] Allahu allathee jaAAala lakumu  
al-anAAama litarkaboo minha waminha  
ta/kuloona

[80] Walakum feeha manafiAAu walitablughoo  
AAalayha hajatan fee sudoorikum waAAalayha  
waAAala alfulki tuhmaloona

[81] Wayureekum ayatihi faayya ayati Allahi  
tunkiroona

[82] Afalam yaseeroo fee al-ardi  
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena  
min qablihim kanoo akthara minhum waashadda  
quwwatan waatharan fee al-ardi fama aghna  
AAanhum ma kanoo yaksiboona

[83] Falamma jaat-hum rusuluhum  
bialbayyinati farihoo bima AAindahum mina  
alAAilmī wahqa bihim ma kanoo bihi  
yastahzi-oona

[84] Falamma raaw ba/sana qaloo amanna  
biAllahi wahdahu wakafarna bima kunna bihi  
mushrikeena

[85] Falam yaku yanfaAAuhum eemanuhum lamma  
raaw ba/sana sunnata Allahi allatee qad  
khalat fee AAibadihi wakhasira hunalika  
alkafiroona

## 41. Ha Mim Sajdah: Revelations Well Expounded

f■lt

[1] *Ha-meem*

[2] *Tanzeelun mina alrrahmani alrraheemi*

[3] *Kitabun fussilat ayatuhu qur-anan AAarabiyyan liqawmin yaAAalamoona*

[4] *Basheeran wanatheeran faaAArada aktharuhum fahum la yasmaAAoona*

[5] *Waqaloo quloobuna fee akinnatin mimma tadAAoona ilayhi wafee athanina waqrunk wamin baynina wabaynika hijabun faiAAmal innana AAamiloona*

[6] *Qul innama ana basharun mithlukum yooha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun faistaqeemoo ilayhi waistaghfiroohu wawaylun lilmushrikeena*

[7] *Allatheena la yu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum kafiroona*

[8] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin*

[9] *Qul a-innakum latakfuroona biallathee khalaqa al-arda fee yawmayni watajAAaloona lahu andadan thalika rabbu alAAalameena*

[10] *WajaAAala feeha rawasiya min fawqiha wabaraka feeha waqaddara feeha aqwataha fee arbaAAati ayyamin sawaan lilssa-ileena*

[11] Thumma istawa ila alssama-i wahiya  
dukhanun faqala laha walil-ardi i/tiya  
tawAAan aw karhan qalata atayna ta-iAAeena

[12] Faqadahunna sabAAa samawatin fee  
yawmayni waawha fee kulli sama-in amraha  
wazayyanna alssamaa alddunya bimasabeeha  
wahifthan thalika taqdeeru alAAazeezi  
alAAaleemi

[13] Fa-in aAAradoo fuqul anthartukum  
saAAiqatan mithla saAAiqati AAadin  
wathamooda

[14] Ith jaat-humu alrrusulu min bayni  
aydeehim wamin khalfihim alla taAAAbudoo  
illa Allaha qaloo law shaa rabbuna laanzala  
mala-ikatan fa-inna bima orsiltum bihi  
kafiroona

[15] Faamma AAadun faistakbaroo fee al-ardi  
bighayri alhaqqi waqaloo man ashaddu minna  
quwwatan awa lam yaraw anna Allaha allathee  
khalaqahum huwa ashaddu minhum quwwatan  
wakanoo bi-ayatina yajhadoona

[16] Faarsalna AAalayhim reehan sarsaran  
fee ayyamin nahisatin linutheeqahum  
AAathaba alkhirizi fee alhayati alddunya  
walaAAathabu al-akhirati akhza wahum la  
yunsaroona

[17] Waamma thamoodu fahadynahum  
faistahabboo alAAama AAala alhuda  
faakhthat-hum saAAiqatu alAAathabi alhooni  
bima kanoo yaksiboona

[18] Wanajjayna allatheena amanoo wakanoo  
yattagoona

[19] Wayawma yuhsharu aAAadao Allahi ila  
alnnari fahum yoozaAAoona

[20] Hatta itha ma jaooha shahida AAalayhim  
samAAuhum waabsaruhum wajulooduhum bima  
kanoo yaAAmalloona

[21] Waqaloo lijuloodihim lima shahidtum  
AAalayna qaloo antaqana Allahu allathee  
antaqa kulla shay-in wahuwa khalaqakum  
awwala marratin wa-ilayhi turjaAAoona

[22] Wama kuntum tastatiroona an yashhada  
AAalaykum samAAukum wala absarukum wala  
juloodukum walakin thanantum anna Allaha la  
yaAAlamu katheeran mimma taAAmalloona

[23] Wathalikum thannukumu allathee  
thanantum birabbikum ardakum faasbahtum  
mina alkhasireena

[24] Fa-in yasbiroo faalnnaru mathwan lahumi  
wa-in yastaAAtiboo fama hum mina  
almuAAtabeena

[25] Waqayyadna lahumi quranaa fazayyanoo  
lahumi ma bayna aydeehim wama khalfahum  
wahaqqa AAalayhim alqawlu fee omamin qad  
khalat min qablihim mina aljinni waal-insi  
innahum kanoo khasireena

[26] Waqala allatheena kafaroo la tasmaAAoo  
lihatha alqur-ani wailghaw feehi  
laAAallakum taghliboona

[27] Falanutheeqanna allatheena kafaroo  
AAathaban shadeedan walanjziyannahum aswaa  
allathee kanoo yaAAmalloona

[28] Thalika jazao aAAda-i Allahi alnnaru  
lahumi feeha daru alkhuldi jazaan bima kanoo  
bi- ayatina yajhadoona

[29] Waqala allatheena kafaroo rabbana  
arina allathayni adallana mina aljinni

waal-insi najAAalhuma tahta aqdamina  
liyakoona mina al-asfaleena

[30] Inna allatheena qaloo rabbuna Allahu  
thumma istaqamoo tatanazzalu AAalayhimu  
almala- ikatu alla takhafoo wala tahzanoo  
waabshiroo bialjannati allatee kuntum  
tooAAadoona

[31] Nahnu awliyaokum fee alhayati alddunya  
wafee al-akhirati walakum feeha ma  
tashtahee anfusukum walakum feeha ma  
taddaAAoona

[32] Nuzulan min ghafoorin raheemin

[33] Waman ahsanu qawlan mimman daAAa ila  
Allahi waAAamila salihan waqala innanee  
mina almuslimeena

[34] Wala tastawee alhasanatu wala  
alssayyi-atu idfaAA biallatee hiya ahsanu  
fa-itha allatheee baynaka wabaynahu  
AAadawatun kaannahu waliyyun hameemun

[35] Wama yulaqqaha illa allatheena sabaroo  
wama yulaqqaha illa thoo haththin  
AAatheemin

[36] Wa-imma yanzaghannaka mina  
alshshaytani nazghun faistaAAith biAllahi  
innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

[37] Wamin ayathihi allaylu waalnnaharu  
waalshshamsu waalqamaru la tasjudoo  
lilshshamsi wala lilqamari waosjudoo  
lillahi alatheee khalaqahunna in kuntum  
iyyahu taAAabudoona

[38] Fa-ini istakbaroo faallatheena AAinda  
rabbika yusabbihoona lahu biallayli  
waalnnahari wahum la yas-amoona

[39] Wamin ayatihi annaka tara al-arda  
khashiAAatan fa-itha anzalna AAalayha almaa  
ihtazzat warabat inna allathee ahyyaha  
lamuhyyee almawta innahu AAala kulli shay-in  
qadeerun

[40] Inna allatheena yulhidoona fee ayatina  
la yakhfawna AAalayna afaman yulqa fee  
alnnari khayrun amman ya/tee aminan yawma  
alqiyamati iAAmaloo ma shi/tum innahu bima  
taAAmaloonaa baseerun

[41] Inna allatheena kafaroo bialththikri  
lamma jaahum wa-innahu lakitabun AAazeezun

[42] La ya/teehi albatilu min bayni yadayhi  
wala min khalfihi tanzeelun min hakeemin  
hameedin

[43] Ma yuqalu laka illa ma qad qeela  
lilrrusuli min qablika inna rabbaka lathoo  
maghfiratin wathoo AAiqabin aleemin

[44] Walaw jaAAalnahu qur-anan aAAjamiiyan  
laqaloo lawla fussilat ayatuhu aaAAjamiiyun  
waAAarabiyyun qul huwa lillatheena amanoo  
hudan washifaon waallatheena la yu/minoona  
fee athanihim waqrunk wahuwa AAalayhim  
AAaman ola-ika yunadawna min makanin  
baAAeedin

[45] Walaqad atayna moosa alkitaba  
faikhtulifa feehi walawla kalimatun sabaqat  
min rabbika laqudiya baynahum wa-innahun  
lafee shakkin minhu mureebin

[46] Man AAamila salihan falin afsihi waman  
asaa faAAalayha wama rabbuka bithallamin  
lilAAabeeidi

[47] Ilayhi yuraddu AAilmu alssaaAAati wama  
takhruju min thamaratin min akmamiha wama

tahmiliu min ontha wala tadaAAu illa  
biAAilmahi wayawma yunadeehim ayna  
shuraka-ee qaloo athannaka ma minna min  
shaheedin

[48] Wadalla AAanhum ma kanoo yadAAoona min  
qablu wathannoo ma lahum min maheesin

[49] La yas-amu al-insanu min duAAa-i  
alkhayri wa-in massahu alshsharru fayaosun  
qanootun

[50] Wala-in athaqnahu rahmatan minna min  
baAAdi darraa massat-hu layaqoolanna hatha  
lee wama athunnu alssaAAata qa-imatan  
wala-in rujiAAtu ila rabbee inna lee  
AAindahu lalusna falanunabbi-anna  
allatheena kafaroo bima AAamiloo  
walanutheeqannahum min AAathabin ghaleethin

[51] Wa-itha anAAamna AAala al-insani  
aAArada wanaa bijanibihi wa-itha massahu  
alshsharru fathoo duAAa-in AAareedin

[52] Qul araaytum in kana min AAindi Allahi  
thumma kafartum bihi man adallu mimman huwa  
fee shiqaqin baAAeedin

[53] Sanureehim ayatina fee al-afaqi wafee  
anfusihim hatta yatabayyana lahum annahu  
alhaqqu awa lam yakfi birabbika annahu  
AAala kulli shay-in shaheedun

[54] Ala innahum fee miryatim min liqa-i  
rabbihim ala innahu bikulli shay-in  
muheetun

## 42. ash-Shura: The Counsel

'l■wry

[1] Ha-meem

[2] AAayn-seen-qaf

[3] Kathalika yoohoo ilayka wa-ila  
allatheena min qablika Allahu alAAazeezu  
alhakeemu

[4] Lahu ma fee alssamawati wama fee  
al-ardi wahuwa alAAaliyyu alAAatheeemu

[5] Takadu alssamawatu yatafattarna min  
fawqihinna waalmala-ikatu yusabbihoona  
bihamdi rabbihim wayastaghfiroona liman fee  
al-ardi ala inna Allaha huwa alghafooru  
alrraheemu

[6] Waallatheena ittakhathoo min doonihi  
awliyaa Allahu hafeethun AAalayhim wama  
anta AAalayhim biwakeelin

[7] Wakathalika awhayna ilayka qur-anan  
AAarabiyyan litunthira omma algura waman  
hawlah watunthira yawma aljamAAi la rayba  
feehi fareequn fee aljannati wafareequn fee  
alssaAAeeri

[8] Walaw shaa Allahu lajaAAalahum ommatan  
wahidatan walakin yudkhilu man yashao fee  
rahmatihi waalththalimoona ma lahum min  
waliyyin wala naseerin

[9] Ami ittakhathoo min doonihi awliyaa  
faAllahu huwa alwaliyyu wahuwa yuhyee

almawta wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

[10] Wama ikhtalaftum feehi min shay-in fahukmuu ila Allahi thalikumu Allahu rabbee AAalayhi tawakkaltu wa-ilayhi oneebu

[11] Fatiru alssamawati waal-ardi jaAAala lakum min anfusikum azwajan wamina al-anAAami azwajan yathraokum feehi laysa kamithlihi shay-on wahuwa alssameeAAu albaseeru

[12] Lahu maqaleedu alssamawati waal-ardi yabsutu alrrizqa liman yashao wayaqdiru innahu bikulli shay-in AAaleemun

[13] SharaAAa lakum mina alddeeni ma wassa bihi noohan waallathee awhayna ilayka wama wassayna bihi ibraheema wamoosa waAAeesa an ageemoo alddeena wala tatafarraqoo feehi kabura AAala almushrikeena ma tadAAoohum ilayhi Allahu yajtabee ilayhi man yashao wayahdee ilayhi man yuneebu

[14] Wama tafarraqoo illa min baAAadi ma jaahumu alAAilmu baghyan baynahum walawla kalimatun sabaqat min rabbika ila ajalin musamman laqudiya baynahum wa-inna allatheena oorithoo alkitaba min baAAadihim lafee shakkin minhu mureebin

[15] Falithalika faodAAu waistaqim kama omirta wala tattabiAA ahwaahum waqul amantu bima anzala Allahu min kitabin waomirtu li-aAAdila baynakum Allahu rabbuna warabbukum lana aAAmaluna walakum aAAmalukum la hujjata baynana wabaynakumu Allahu yajmaAAu baynana wa-ilayhi almaseeru

[16] Waallatheena yuhajjoona fee Allahi min baAAadi ma istujeeba lahu hujjatuuhum

dahidatun AAinda rabbihim waAAalayhim  
ghadabun walahum AAathabun shadeedun

[17] Allahu allathee anzala alkitaba  
bialhaqqi waalmeezani wama yudreeka  
laAAalla alssaAAata qareebun

[18] YastaAAjilu biha allatheena la  
yu/minoona biha waallatheena amanoo  
mushfiqoona minha wayaAAalamoona annaha  
alhaqqu ala inna allatheena yumaroona fee  
alssaAAati lafee dalalin baAAeedin

[19] Allahu lateefun biAAibadihi yarzuqu  
man yashao wahuwa alqawiyyu alAAazeezu

[20] Man kana yureedu hartha al-akhirati  
nazid lahu fee harthihi waman kana yureedu  
hartha alddunya nu/tihi minha wama lahu fee  
al-akhirati min naseebin

[21] Am lahum shurakao sharaAAoo lahum mina  
alddeeni ma lam ya/than bihi Allahu walawla  
kalimatu alfasli laqudiya baynahum wa-inna  
alththalimeena lahum AAathabun aleemun

[22] Tara alththalimeena mushfiqeena mimma  
kasaboo wahuwa waqiaAaun bihim waallatheena  
amanoo waAAamiloo alssalihati fee rawdati  
aljannati lahum ma yashaoona AAinda  
rabbihim thalika huwa alfadlu alkabeeru

[23] Thalika allathee yubashshiru Allahu  
AAibadahu allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati qul la as-alukum AAalayhi ajran  
illa almawaddata fee alqurba waman yaqtarif  
hasanatan nazid lahu feeha husnan inna  
Allaha ghafoorun shakoorun

[24] Am yaqooloona iftara AAala Allahi  
kathiban fa-in yasha-i Allahu yakhtim AAala  
qalbika wayamhu Allahu albatila wayuhiqqu

alhaqqa bikalimatihi innahu AAaleemun  
bithati alssudoori

[25] Wahuwa allathee yaqbalu altawwabata  
AAan AAibadihi wayaAAfoo AAani alssayyi-ati  
wayaAAalamu ma tafAAaloona

[26] Wayastajeebu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihiati wayazeeduhum min  
fadlihi waalkafiroona lahum AAathabun  
shadeedun

[27] Walaw basata Allahu alrrizqa  
liAAibadihi labaghaw fee al-ardi walakin  
yunazzilu biqadarin ma yashao innahu  
biAAibadihi khabeerun baseerun

[28] Wahuwa allathee yunazzilu alghaytha  
min baAAdi ma qanatoo wayanshuru rahmatahu  
wahuwa alwaliyyu alhameedu

[29] Wamin ayatihi khalqu alssamawati  
waal-ardi wama baththa feehima min dabbatin  
wahuwa AAala jamAAihim itha yashao qadeerun

[30] Wama asabakum min museebatin fabima  
kasabat aydeekum wayaAAfoo AAan katheerin

[31] Wama antum bimuAAjizeena fee al-ardi  
wama lakum min dooni Allahi min waliyyin  
wala naseerin

[32] Wamin ayatihi aljawari fee albahri  
kaal-aAAAlami

[33] In yasha/ yuskini alrreeha fayathlalna  
rawakida AAala thahrihi inna fee thalika  
laayatin likulli sabbarin shakoorin

[34] Aw yoobiqhunna bima kasaboo wayaAAfu  
AAan katheerin

[35] WayaAAlama allatheena yujadiloona fee ayatina ma lahum min maheesin

[36] Fama ooteetum min shay-in famataAAu alhayati alddunya wama AAinda Allahi khayrun waabqa lillatheena amanoo waAAala rabbihim yatawakkaloona

[37] Waallatheena yajtaniboona kaba-ira al-ithmi waalfawahisha wa-itha ma ghadiboo hum yaghfiroona

[38] Waallatheena istajaboo lirabbihim waqqamoo alssalata waamruhum shoora baynahum wamimma razaqnahum yunfiqoona

[39] Waallatheena itha asabahumu albaghyu hum yantasiroona

[40] Wajazao sayyi-atin sayyi-atun mithluha faman AAafa waaslaha faajruhu AAala Allahi innahu la yuhibbu alththalimeena

[41] Walamani intasara baAAda thulmihi faola-ika ma AAalayhim min sabeelin

[42] Innama alssabeelu AAala allatheena yathlimoona alnnasa wayabghoona fee al-ardi bighayri alhaqqi ola-ika lahum AAathabun aleemun

[43] Walaman sabara waghafara inna thalika lamen AAazmi al-omoori

[44] Waman yudlili Allahu fama lahu min waliyyin min baAAdihi watara alththalimeena lamma raawoo alAAathaba yagooloona hal ila maraddin min sabeelin

[45] Watarahum yuAAradoona AAalayha khashiAAeena mina alththulli yanthurroona min tarfin khafiyyin waqala allatheena amanoo inna alkhasireena allatheena

*khasiroo anfusahum waahleehim yawma alqiyamati ala innal alththalimeena fee AAathabin muqeemin*

[46] *Wama kana lahum min awliyaa yansuroonahum min dooni Allahi waman yudlili Allahu fama lahu min sabeeelin*

[47] *Istajeeboo lirabbikum min qabli an ya/tiya yawmun la maradda lahu mina Allahi ma lakum min malja-in yawma-ithin wama lakum min nakeerin*

[48] *Fa-in aAAaradoo fama arsalnaka AAalayhim hafeethan in AAalayka illa albalaghu wa-inna itha athaqna al-insana minna rahmatan fariha biha wa-in tusibhum sayyi-atun bima qaddamat aydeehim fa-inna al-insana kafoorun*

[49] *Lillahi mulku alssamawati waal-ardi yakhluqu ma yashao yahabu liman yashao inathan wayahabu liman yashao alththukoora*

[50] *Aw yuzawwijuhum thukranan wa-inathan wayajAAalu man yashao AAageeman innahu AAaleemun qadeerun*

[51] *Wama kana libasharin an yukallimahu Allahu illa wahyan aw min wara-i hijabin aw yursila rasoolan fayoohiya bi-ithnihi ma yashao innahu AAaliyyun hakeemun*

[52] *Wakathalika awhayna ilayka roohan min amrina ma kunta tadree ma alkitabu wala al-eemanu walakin jaAAalnahu nooran nahdee bihi man nashao min AAibadina wa-innaka latahdee ila siratin mustaqeemin*

[53] *Sirati Allahi allathee lahu ma fee alssamawati wama fee al-ardi ala ila Allahi taseeru al-omooru*

## 43. az-Zukhruf: The Embellishment

'lzxrf

[1] *Ha-meem*

[2] *Waalkitabi almubeeni*

[3] *Inna jaAAalnahu qur-anan AAarabiyyan laAAallakum taAAqiloona*

[4] *Wa-innahu fee ommi alkitabi ladayna laAAaliyyun hakeemun*

[5] *Afanadribu AAankumu alththikra safhan an kuntum qawman musrifeena*

[6] *Wakam arsalna min nabiyyin fee al-awwaleena*

[7] *Wama ya/teehim min nabiyyin illa kanoo bihi yastahzi-oona*

[8] *Faahlakna ashadda minhum batshan wamada mathalu al-awwaleena*

[9] *Wala-in saaltahum man khalaqa alssamawati waal-arada layaqoolunna khalaqahunna alAAazeezu alAAaleemu*

[10] *Allathee jaAAala lakumu al-arada mahdan wajaAAala lakum feeha subulan laAAallakum tahtadoona*

[11] *Waallathee nazzala mina alssama-i maan biqadarin faansharna bihi baldatan maytan kathalika tukhrajoona*

[12] *Waallathee khalaqa al-azwaja kullaha wajaAAala lakum mina alfulki waal-anAAami*

*ma tarkaboona*

[13] *Litastawoo AAala thuhoorihi thumma tathkuroo niAAmata rabbikum itha istawaytum AAalayhi wataqooloo subhana allathee sakhkhara lana hatha wama kunna lahu muqrineena*

[14] *Wa-inna ila rabbina lamunqaliboona*

[15] *WajaAAaloo lahu min AAibadihi juz-an inna al-insana lakafoorun mubeenun*

[16] *Ami ittakhatha mimma yakhlugu banatin waasfakum bialbaneena*

[17] *Wa-itha bushshira ahaduhum bima daraba lilrrahmani mathalan thalla wajhuhu muswaddan wahuwa katheemun*

[18] *Awaman yunashshao fee alhilyati wahuwa fee alkhisami ghayru mubeenin*

[19] *WajaAAaloo almala-ikata allatheena hum AAibadu alrrahmani inathan ashahidoo khalqahum satuktabu shahadatuhum wayus-aloona*

[20] *Waqqaloo law shaa alrrahmanu ma AAabadnahum ma lahum bithalika min AAilmin in hum illa yakhrusoona*

[21] *Am ataynahum kitaban min qablihi fahum bihi mustamsikoona*

[22] *Bal qaloo inna wajadna abaana AAala ommatin wa-inna AAala atharihim muhtadoona*

[23] *Wakathalika ma arsalna min qablika fee garyatin min natheerin illa qala mutrafooha inna wajadna abaana AAala ommatin wa-inna AAala atharihim muqtadoona*

- [24] Qala awa law ji/tukum bi-ahda mimma  
wajadtum AAalayhi abaakum qaloo inna bima  
orsiltum bihi kafiroona
- [25] Faintaqamma minhum faonthur kayfa kana  
AAaqibatu almukaththibeena
- [26] Wa-ith qala ibraheemu li-abeehi  
waqawmihi innanee baraon mimma taAAbudoona
- [27] Illa allathee fataranee fa-innahu  
sayahdeeni
- [28] WajaAAalahaa kalimatan baqiyatan fee  
AAaqibihi laAAallahum yarjiAAoona
- [29] Bal mattaaAtu haola-i waabaahum hatta  
jaahumu alhaqqu warasoolun mubeenun
- [30] Walamma jaahumu alhaqqu galoo hatha  
sihrun wa-inna bihi kafiroona
- [31] Waqaloo lawla nuzzila hatha alqur-anu  
AAala rajulin mina algaryatayni AAattheemun
- [32] Ahum yaqsimoona rahmata rabbika nahnu  
qasamna baynahum maAAeeshatahum fee  
alhayati alddunya warafaAAna baAAadahum  
fawqa baAAdin darajatin liyatkhitha  
baAAduhum baAAdan sukhriyyan warahmatu  
rabbika khayrun mimma yajmaAAoona
- [33] Walawla an yakoona alnnasu ommatan  
wahidatan lajaAAalna liman yakfuru  
bialrrahmani libuyootihim suqufan min  
fiddatin wamaAAarija AAalayha yathharoona
- [34] Walibuyootihim abwaban wasururan  
AAalayha yattaki-oona
- [35] Wazukhrufan wa-in kullu thalika lamma  
mataAAu alhayati alddunya waal-akhiratu  
AAinda rabbika lilmuttaqeena

- [36] Waman yaAAshu AAan thikri alrrahmani  
nuqayyid lahu shaytanah fahuwa lahu  
qareenun
- [37] Wa-innahum layasuddoonahum AAani  
alssabeeli wayahsabona annahum muhtadoona
- [38] Hatta itha jaana qala ya layta baynee  
wabaynaka buAAAda almashriqayni fabi/sa  
alqareenu
- [39] Walan yanfaAAakumu alyawma ith  
thalamtum annakum fee alAAathabi  
mushtarikoona
- [40] Afaanta tusmiAAu alssumma aw tahdee  
alAAumya waman kana fee dalalin mubeenin
- [41] Fa-imma nathhabanna bika fa-inna  
minhum mutaqimoona
- [42] Aw nuriyannaka allathee waAAadnahum  
fa-inna AAalayhim muqtadiroona
- [43] Faistamsik biallathee oohiya ilayka  
innaka AAala siratin mustaqeemin
- [44] Wa-innahu lathikrun laka waliqawmika  
wasawfa tus-aloona
- [45] Wais-al man arsalna min qablika min  
rusulina ajaAAalna min dooni alrrahmani  
alihatan yuAAbadoona
- [46] Walaqad arsalna moosa bi-ayatina ila  
firAAawna wamala-ihi faqala innee rasoolu  
rabbi alAAalameena
- [47] Falamma jaahum bi-ayatina itha hum  
minha yadhakoona
- [48] Wama nureehim min ayatin illa hiya  
akbaru min okhtiha waakhathnahum  
bialAAathabi laAAallahum yarjiAAoona

- [49] Waqaloo ya ayyuha alsahiru odAAu lana  
rabbaka bima AAahida AAindaka innana  
lamuhtadoona
- [50] Falamma kashafna AAanhumu alAAathaba  
itha hum yankuthoona
- [51] Wanada firAAawnu fee qawmihi gala ya  
qawmi alaysa lee mulku misra wahathihi al-  
anharu tajree min tahtee afala tubsiroona
- [52] Am ana khayrun min hatha allathee huwa  
maheenun wala yakadu yubeenu
- [53] Falawla olqiya AAalayhi aswiratun min  
thahabin aw jaa maAAahu almala-ikatu  
muqtarineena
- [54] Faistakhaffa qawmahu faataAAoohu  
innahum kanoo qawman fasiqueena
- [55] Falamma asafoona intaqamna minhum  
faaghraqnahum ajmaAAeena
- [56] FajaAAalnahum salafan wamathalan  
lil-akhireena
- [57] Walamma duriba ibnu maryama mathalan  
itha qawmuka minhu yasiddoona
- [58] Waqaloo aalihatuna khayrun am huwa ma  
daraboothu laka illa jadalan bal hum qawmun  
khasimoona
- [59] In huwa illa AAabdun anAAamna AAalayhi  
wajaAAalnahu mathalan libanee isra-eela
- [60] Walaw nashao lajaAAalna minkum  
mala-ikatan fee al-ardi yakhlufoona
- [61] Wa-innahu laAAilmun lilssaAAati fala  
tamtarunna biha waitabiAAooni hatha  
siratun mustaqeemun

- [62] Wala yasuddannakumu alshshaytanu innahu lakum AAaduwun mubeenun
- [63] Walamma jaa AAeesa bialbayyinati qala qad ji/tukum bialhikmati wali-obayyina lakum baAAda allathee takhtalifoona feehi faittaqoo Allaha waateeAAooni
- [64] Inna Allaha huwa rabbee warabbukum faoAAbudoohu hatha siratun mustaqeemun
- [65] Faikhtalafa al-ahzabu min baynihim fawaylun lillatheena thalamoo min AAathabi yawmin aleemin
- [66] Hal yanthuroona illa alssaAAata anta/tiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona
- [67] Al-akhillao yawma-ithin baAAduhum libaAAdin AAaduwun illa almuttaqeenaa
- [68] Ya AAibadi la khawfun AAalaykumu alyawma wala antum tahzanoona
- [69] Allatheena amanoo bi-ayatina wakanoo muslimeena
- [70] Odkhuloo aljannata antum waazwajukum tuhbaroona
- [71] Yutafu AAalayhim bisihafin min thahabin waakwabin wafeeha ma tashtaheehi al-anfusu watalaththu al-aAAyunu waantum feeha khalidoona
- [72] Watilka aljannatu allatee oorithtumooha bima kuntum taAAamaloona
- [73] Lakum feeha fakihatun katheeratun minha ta/kuloona
- [74] Inna almujrimeena fee AAathabi jahannama khalidoona

- [75] La yufattaru AAanhum wahum feehi  
mublisoona
- [76] Wama thalamnahum walakin kanoo humu  
alththalimeena
- [77] Wanadaw ya maliku liyaqdi AAalayna  
rabbuka qala innakum makithoona
- [78] Laqad ji/nakum bialhaqqi walakinna  
aktharakum lilhaqqi karihoona
- [79] Am abramoo amran fa-inna mubrimoona
- [80] Am yahsaboona anna la nasmaAAu  
sirrahum wanajwahum bala warusuluna  
ladayhim yaktuboona
- [81] Qul in kana lilrrahmani waladun faana  
awwalu alAAabideena
- [82] Subhana rabbi alssamawati waal-ardi  
rabbi alAAarshi AAamma yasifoona
- [83] Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta  
yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona
- [84] Wahuwa allathee fee alssama-i ilahun  
wafee al-ardi ilahun wahuwa alhakeemu  
alAAaleemu
- [85] Watabaraka allathee lahu mulku  
alssamawati waal-ardi wama baynahuma  
waAAindahu AAilmu alssaAAati wa-ilayhi  
turjaAAoona
- [86] Wala yamliku allatheena yadAAoona min  
doonihi alshshafaAAata illa man shahida  
bialhaqqi wahum yaAlamoona
- [87] Wala-in saaltahum man khalaqahum  
layaqoolunna Allahu faanna yu/fakoona

[88] *Waqeelihi ya rabbi inna haola-i qawmun  
la yu/minoona*

[89] *Faisfah AAanhum waqul salamun fasawfa  
yaAAalamoona*

## 44. ad-Dukhan: The Evident Smoke

'ldx'n

[1] *Ha-meem*

[2] *Waalkitabi almubeeni*

[3] *Inna anzalnahu fee laylatin mubarakatin  
inna kunna munthireena*

[4] *Feeha yufraqu kullu amrin hakeemin*

[5] *Amran min AAindina inna kunna  
mursileena*

[6] *Rahmatan min rabbika innahu huwa  
alssameeAAu alAAaleemu*

[7] *Rabbi alssamawati waal-ardi wama  
baynahuma in kuntum mooqineena*

[8] *La ilaha illa huwa yuhyyee wayumeetu  
rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena*

[9] *Bal hum fee shakkin yalAAaboona*

[10] *Fairtaqib yawma ta/tee alssamao  
bidukhanin mubeenin*

[11] *Yaghsha alnnasa hatha AAathabun  
aleemun*

[12] *Rabbana ikshif AAanna alAAathaba inna  
mu/minoona*

[13] *Anna lahumu alththikra waqad jaahum  
rasoolun mubeenun*

[14] *Thumma tawallaw AAanhу waqaloo  
muAAallamun majnoonun*

- [15] *Inna kashifoo alAAathabi qaleelan innakum AAa-idoona*
- [16] *Yawma nabitishu albatshata alkubra inna muntaqimoona*
- [17] *Walaqad fatanna qablahum qawma firAAawna wajaahum rasoolun kareemun*
- [18] *An addoo ilayya AAibada Allahi innee lakum rasoolun ameenun*
- [19] *Waan la taAAloo AAala Allahi innee ateekum bisultanin mubeenin*
- [20] *Wa-innee AAuthtu birabbee warabbikum an tarjumooni*
- [21] *Wa-in lam tu/minoo lee faiAAatazilooni*
- [22] *FadaAAa rabbahu anna haola-i qawmun mujrimoona*
- [23] *Faasri biAAibadee laylan innakum muttabaAAoona*
- [24] *Waotruki albabra rahwan innahum jundun mughraqoona*
- [25] *Kam tarakoo min jannatin waAAuyoonin*
- [26] *WazurooAAin wamaqamin kareemin*
- [27] *WanaAAmatin kanoo feeha fakiheena*
- [28] *Kathalika waawrathnaha qawman akhareena*
- [29] *Fama bakat AAalayhimu alssamao waal-ardu wama kanoo munthareena*
- [30] *Walaqad najjayna banee isra-eela mina alAAathabi almuheeni*
- [31] *Min firAAawna innahu kana AAaliyan mina almusrifeena*

- [32] *Walaqadi ikhtarnahum AAala AAilmin  
AAala alAAalameena*
- [33] *Waataynahum mina al-ayati ma feehi  
balaon mubeenun*
- [34] *Inna haola-i layaqooloona*
- [35] *In hiya illa mawtatauna al-oola wama  
nahnu bimunshareena*
- [36] *Fa/too bi-aba-in a in kuntum sadiqeena*
- [37] *Ahum khayrun am qawmu tubbaAAin  
waallatheena min qablihim ahlaknahum  
innahum kanoo mujrimeena*
- [38] *Wama khalaqna alssamawati waal-arda  
wama baynahuma laAAibeena*
- [39] *Ma khalaqnahuma illa bialhaqqi  
walakinna aktharahum la yaAAalamoona*
- [40] *Inna yawma alfasli meeqatuhum  
ajmaAAeena*
- [41] *Yawma la yughnee mawlan AAan mawlan  
shay-an wala hum yunsaroona*
- [42] *Illa man rahima Allahu innahu huwa  
alAAazeezu alrraheemu*
- [43] *Inna shajarata alzzaqoomi*
- [44] *TaAAamu al-atheeemi*
- [45] *Kaalmuhli yaghlee fee albutooni*
- [46] *Kaghalyi alhameemi*
- [47] *Khuthoochu faiAAtiloochu ila sawa-i  
aljaheemi*
- [48] *Thumma subbo fawqa ra/sihi min  
AAathabi alhameemi*

- [49] *Thug innaka anta alAAazeezu alkareemu*
- [50] *Inna hatha ma kuntum bihi tamtarroona*
- [51] *Inna almuttaqeena fee magamin ameenin*
- [52] *Fee jannatin waAAuyoonin*
- [53] *Yalbasoona min sundusin wa-istabraqin mutaqabileena*
- [54] *Kathalika wazawwajnahum bihoorin AAeenin*
- [55] *YadAAoona feeha bikulli fakihatin amineena*
- [56] *La yathooqoona feeha almwat ta illa almwatata al-oola wawaqahum AAathaba aljaheemi*
- [57] *Fadlan min rabbika thalika huwa alfawzu alAAatheemu*
- [58] *Fa-innama yassarnahu bilisanika laAAallahum yatathakkaroona*
- [59] *Fairtaqib innahum murtaqiboona*

## 45. al-Jathiyah: The Kneeling

'lj'θyt

[1] Ha-meem

[2] Tanzeelu alkitabi mina Allahi  
alAAazeezi alhakeemi

[3] Inna fee alssamawati waal-ardi laayatin  
lilmu/mineena

[4] Wafee khalqikum wama yabuththu min  
dabbatin ayatun liqawmin yoqinoona

[5] Waikhtilafi allayli waalnnahari wama  
anzala Allahu mina alssama-i min rizqin  
faahya bihi al- arda baAAda mawtiha  
watasreefi alrriyahi ayatun liqawmin  
yaAAqiloona

[6] Tilka ayatu Allahi natlooha AAalayka  
bialhaqqi fabi-ayyi hadeethin baAAda Allahi  
waayatihi yu/minoona

[7] Waylun likulli affakin atheemin

[8] YasmaAAu ayati Allahi tutla AAalayhi  
thumma yusirru mustakbiran kaan lam  
yasmaAAha fabashshirhu biAAathabin aleemin

[9] Wa-itha AAalima min ayatina shay-an  
ittakhathaha huzuwan ola-ika lahum  
AAathabun muheenun

[10] Min wara-ihim jahannamu wala yughnee  
AAanhum ma kasaboo shay-an wala ma  
ittakhathoo min dooni Allahi awliyaa  
walahum AAathabun AAatheemun

[11] Hatha hudan waallatheena kafaroo  
bi-ayati rabbihim lahum AAathabun min  
rijzin aleemin

[12] Allahu allathee sakhkhara lakumu  
albahra litajriya alfulku feehi bi-amrihi  
walitabtaghoo min fadlihi walaAAallakum  
tashkuroona

[13] Wasakhkhara lakum ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi jameeAAan minhu inna fee  
thalika laayatin liqawmin yatafakkaroona

[14] Qul lillatheena amanoo yaghfiroo  
lillatheena la yarjoona ayyama Allahi  
liyajziya qawman bima kanoo yaksiboona

[15] Man AAamila salihan falin afsihi waman  
asaa faAAalayha thumma ila rabbikum  
turjaAAoona

[16] Walaqad atayna banee isra-eela  
alkitaba waalhukma waalnnubuwata  
warazaqnahum mina alttayyibati  
wafaddalnahum AAala alAAalameena

[17] Waataynahum bayyinatin mina al-amri  
fama ikhtalafoo illa min baAAdi ma jaahumu  
alAAilmu baghyan baynahum inna rabbaka  
yaqdee baynahum yawma alqiyamati feema  
kanoo feehi yakhtalifoona

[18] Thumma jaAAAlnaka AAala shareeAAatin  
mina al-amri faittabiAAha wala tattabiAA  
ahwaa allatheena la yaAAalamoona

[19] Innahum lan yughnoo AAanka mina Allahi  
shay-an wa-inna alththalimeena baAADuhum  
awliyao baAAdin waAllahu waliyyu  
almuttaqeena

- [20] Hatha basa-iru lilnnasi wahudan warahmatun liqawmin yooqinoona
- [21] Am hasiba allatheena ijtarahoo alssayyi-ati an najAAalahum kaallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati sawaan mahyahum wamamatuhum saa ma yahkumoona
- [22] Wakhalaga Allahu alssamawati waal-arda bialhaqqi walitujza kulu nafsin bima kasabat wahum la yuthlamoona
- [23] Afaraayta mani ittakhatha ilahahu hawahu waadallahu Allahu AAala AAilmin wakhatama AAala samAAihi waqalbihi wajaAAala AAala basarihi ghishawatan faman yahdeehi min baAAadi Allahi afala tathakkaroona
- [24] Wagalo ma hiya illa hayatuna alddunya namootu wanahya wama yuhlikuna illa alddahru wama lahum bithalika min AAilmin in hum illa yathunnoona
- [25] Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin ma kana hujjatahum illa an qaloo i/too bi-aba- ina in kuntum sadiqueena
- [26] Quli Allahu yuhyeekum thumma yumeetukum thumma yajmaAAukum ila yawmi alqiyamati la rayba feehi walakinna akthara alnnasi la yaAAalamoona
- [27] Walillahi mulku alssamawati waal-ardi wayawma taqoomu alssaAAatu yawma-ithin yakhsaru almubtiloona
- [28] Watara kulla ommatin jathiyatan kulu ommatin tudAAa ila kitabiha alyawma tujzawna ma kuntum taAAAmaloona

- [29] *Hatha kitabuna yantiqu AAalaykum bialhaqqi inna kunna nastansikhu ma kuntum taAAamaloona*
- [30] *Faamma allatheena amanoo waAAamiloo alssalihi fayudkhiluhum rabbuhum fee rahmatihi thalika huwa alfawzu almubeenu*
- [31] *Waamma allatheena kafaroo afalam takun ayatee tutla AAalaykum faistakbartum wakuntum qawman mujrimeena*
- [32] *Wa-itha qeela inna waAAAda Allahi haqqun waalssaAAatu la rayba feeha qultum ma nadree ma alssaAAatu in nathunnu illa thannan wama nahnu bimustayqineena*
- [33] *Wabada lahumm sayyi-atu ma AAamiloo wahqa bihim ma kanoo bihi yastahzi-oona*
- [34] *Waqeela alyawma nansakum kama naseetum liqaa yawmikum hatha wama/wakumu alnnaru wama lakum min nasireena*
- [35] *Thalikum bi-annakumu ittakhathrum ayati Allahi huzuwan waghratrum alhayatu alddunya faalyawma la yukhrajoona minha wala hum yustaAAtaboona*
- [36] *Falillahi alhamdu rabbi alssamawati warabbi al-ardi rabbi alAAalameena*
- [37] *Walahu alkibriyao fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

## 46. al-Ahqaf: The Sandhills

'l'■■q'f

[1] *Ha-meem*

[2] *Tanzeelu alkitabi mina Allahi alAAazeezi alhakeemi*

[3] *Ma khalaqna alssamawati waal-arada wama baynahuma illa bialhaqqi waajalin musamman waallatheena kafaroo AAamma onthiroo muAAridoona*

[4] *Qul araaytum ma tadAAoona min dooni Allahi aroonee matha khalaqoo mina al-ardi am lahum shirkun fee alssamawati eetoonee bikitabin min qabli hatha aw atharatin min AAilmin in kuntum sadiqena*

[5] *Waman adallu mimman yadAAoo min dooni Allahi man la yastajeebu lahu ila yawmi alqiyamati wahum AAan duAAa-ihim ghafiloona*

[6] *Wa-itha hushira alnnasu kanoo lahum aAAadaan wakanoo biAAibadatihim kafireena*

[7] *Wa-itha tutla AAalayhim ayatuna bayyinatin qala allatheena kafaroo lilhaqqi lamma jaahum hatha sihrun mubeenun*

[8] *Am yaqooloona iftarahu qul ini iftaraytu fala tamlikoona lee mina Allahi shay-an huwa aAAalamu bima tufeedoona feehi kafa bihi shaheedan baynee wabaynakum wahuwa alghafooru alrraheemu*

[9] Qul ma kuntu bidAAan mina alrrusuli  
wama adree ma yufAAalu bee wala bikum in  
attabiAAu illa ma yooha ilayya wama ana  
illa natheerun mubeenun

[10] Qul araaytum in kana min AAindi Allahi  
wakafartum bihi washahida shahidun min  
banee isra-eela AAala mithlihi faamana  
waistakbartum inna Allaha la yahdee algawma  
alththalimeena

[11] Waqala allatheena kafaroo lillatheena  
amanoo law kana khayran ma sabagoona ilayhi  
wa- ith lam yahtadoo bihi fasayaqooloona  
hatha ifkun qadeemun

[12] Wamin qablihi kitabu moosa imaman  
warahmatan wahatha kitabun musaddiqun  
lisanan AAarabiyyan liyunthira allatheena  
thalamoo wabushra lilmuhsineena

[13] Inna allatheena galoo rabbuna Allahu  
thumma istaqamoo fala khawfun AAalayhim  
wala hum yahzanoona

[14] Ola-ika as-habu aljannati khalideena  
feeha jazaan bima kanoo yaAAmaloona

[15] Wawassayna al-insana biwalidayhi  
ihsanan hamalat-hu ommuhu kurhan  
wawadaAAat-hu kurhan wahamluhu wafisaluhu  
thalathoona shahran hatta itha balagha  
ashuddahu wabalagha arbaAAeena sanatan qala  
rabbi awziAAnee an ashkura niAAmataka  
allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya  
waan aAAmala salihan tardahu waaslih lee  
fee thurriyyatee innee tubtu ilayka  
wa-innee mina almuslimeena

[16] Ola-ika allatheena nataqabbalu AAanhum  
ahsana ma AAamiloo wanatajawazu AAan sayyi-

atihim fee as-habi aljannati waAAda  
alssidqi allathee kanoo yooAAadoona

[17] Waallathee gala liwalidayhi offin  
lakuma ataAAidaninee an okhraja waqad  
khalati alquroonu min qablee wahuma  
yastagheethani Allaha waylaka amin inna  
waAAda Allahi haqqun fayaqoolu ma hatha  
illa asateeru al-awwaleena

[18] Ola-ika allatheena haqqa AAalayhimu  
alqawlu fee umamin qad khalat min qablihim  
mina aljinni waal-insi innahum kanoo  
khasireena

[19] Walikullin darajatun mimma AAamiloo  
waliyuwaffiyahum aAAmalahum wahum la  
yuthlamoona

[20] Wayawma yuAAradu allatheena kafaroo  
AAala alnnari athhabitum tayyibatikum fee  
hayatikumu alddunya waistamtaAAatum biha  
faalyawma tujzawna AAathaba alhooni bima  
kuntum tastakbiroona fee al-ardi bighayri  
alhaqqi wabima kuntum tafsugoona

[21] Waothkur akha AAadin ith anthara  
qawmahu bial-ahqafi waqad khalati  
alnnuthuru min bayni yadayhi wamin khalfihi  
alla taAAAbudoo illa Allaha innee akhafu  
AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin

[22] Qaloo aji/tana lita/fikana AAan  
alihatina fa/tina bima taAAiduna in kunta  
mina alssadiqeena

[23] Qala innama alAAilmu AAinda Allahi  
waoballighukum ma orsiltu bihi walakinnee  
arakum gawman tajhaloona

[24] Falamma raawhu AAaridan mustaqbila  
awdiyatihim galoo hatha AAaridun mumtiruna

*bal huwa ma istaAAjaltum bihi reehun feeha  
AAathabun aleemun*

[25] *Tudammiru kulla shay-in bi-amri  
rabiha faasbahoo la yura illa masakinuhum  
kathalika najzee alqawma almujrimeena*

[26] *Walaqad makkannahum feema in  
makkannakum feehi wajaAAalna lahum samAAan  
waabsaran waaf-idatan fama aghna AAanhum  
samAAuhum wala absruhum wala af-idatuhum  
min shay-in ith kanoo yajhadoona bi-ayati  
Allahi wahaga bihim ma kanoo bihi  
yastahzi-oona*

[27] *Walaqad ahlakna ma hawlakum mina  
alqura wasarrafna al-ayati laAAallahum  
yarjiAAoona*

[28] *Falawla nasarahumu allatheena  
ittakhathoo min dooni Allahi qurbanan  
alihatan bal dalloo AAanhum wathalika  
ifkuhum wama kanoo yaftaroona*

[29] *Wa-ith sarafna ilayka nafaran mina  
aljinni yastamiAAoona alqur-ana falamma  
hadaroohu qaloo ansitoo falamma qudiya  
wallaw ila qawmihim munthireena*

[30] *Qaloo ya qawmana inna samiAAana kitaban  
onzila min baAAdi moosa musaddiqan lima  
bayna yadayhi yahdee ila alhaqqi wa-ila  
tareeqin mustaqeemin*

[31] *Ya qawmana ajeeboo daAAiya Allahi  
waaminoo bihi yaghfir lakum min thunoobikum  
wayujirkum min AAathabin aleemin*

[32] *Waman la yujib daAAiya Allahi falaysa  
bimuAAjizin fee al-ardi walaysa lahu min  
doonihi awliyaa ola-ika fee dalalin  
mubeenin*

[33] Awa lam yaraw anna Allaha allathee khalaqa alssamawati waal-arda walam yaAAya bikhalqihinna biqadirin AAala an yuhyiya almwta bala innahu AAala kulli shay-in qadeerun

[34] Wayawma yuAAradu allatheena kafaroo AAala alnnari alaysa hatha bialhaggi qaloo bala warabbina qala fathooqoo alAAathaba bima kuntum takfuroona

[35] Faisbir kama sabara oloo alAAazmi mina alrrusuli wala tastaAAjil lahum kaannahum yawma yarawna ma yooAAadoona lam yalbathoo illa saAAatan min naharin balaghun fahal yuhlaku illa alqawmu alfasiqoona

## 47. Muhammad: Muhammad

*m■■md*

[1] Allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi adalla aAAmalahum

[2] Waallatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati waamanoo bima nuzzila AAala  
muhammadin wahuwa alhaqqu min rabbihim  
kaffara AAanhum sayyi-atihim waaslahaa  
balahum

[3] Thalika bi-anna allatheena kafaroo  
ittabaAAoo albatila waanna allatheena  
amanoo ittabaAAoo alhaqqa min rabbihim  
kathalika yadribu Allahu lilnnasi  
amthalahum

[4] Fa-itha lageetumu allatheena kafaroo  
fadarba alrriqabi hatta itha  
athkhantumoohum fashuddoo alwathaqa fa-imma  
mannan baAAdu wa-imma fidaan hatta tadaAAa  
alharbu awzarahaa thalika walaw yashao  
Allahu laintasara minhum walakin liyabluwa  
baAAadakum bibaAAdin waallatheena qutiloo  
fee sabeeli Allahi falan yudilla aAAmalahum  
sayahdeehim wayuslihu balahum

[5] Sayahdeehim wayuslihu balahum

[6] Wayudkhiluhumu aljannata AAarrafaha  
lahum

[7] Ya ayyuha allatheena amanoo in tansuroo  
Allaha yansurkum wayuthabbit aqdamakum

[8] Waallatheena kafaroo fataAAsan lahum  
waadalla aAAmalahum

[9] Thalika bi-annahum karihoo ma anzala  
Allahu faahbata aAAmalahum

[10] Afalam yaseeroo fee al-ardi  
fayanthuroo kayfa kana AAaqibatu allatheena  
min qablihim dammara Allahu AAalayhim  
walikafireena amthaluha

[11] Thalika bi-anna Allaha mawla  
allatheena amanoo waanna alkafireena la  
mawla lahum

[12] Inna Allaha yudkhilu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihiati jannatin tajree min  
tahtiha al-anharu waallatheena kafaroo  
yatamattaAAoona waya/kuloona kama ta/kulu  
al-anAAamu waalnnaru mathwan lahum

[13] Wakaayyin min qaryatin hiya ashaddu  
quwwatan min qaryatika allatee akhrajatka  
ahlaknahum fala nasira lahum

[14] Afaman kana AAala bayyinatin min  
rabbih kaman zuyyina lahu soo-o AAamalihi  
waittabaAAoo ahwaahum

[15] Mathalu aljannati allatee wuAAida  
almuttaqoona feeha anharun min ma-in ghayri  
asinin waanharun min labanin lam  
yataghayyar taAAmuhu waanharun min khamrin  
laththatin lilshsharibeena waanharun min  
AAasalin musaffan walahum feeha min kulli  
alththamarati wamaghfiratun min rabbihim  
kaman huwa khalidun fee alnnari wasuqoo  
maan hameeman faqattaAAa amAAaahum

[16] Waminhum man yastamiAAu ilayka hatta  
itha kharajoo min AAindika qaloo  
lillatheena ootoo alAAilma matha qala

*anifan ola-ika allatheena tabAAa Allahu  
AAala quloobihim waittabAAoo ahwaahum*

[17] *Waallatheena ihtadaw zadahum hudan  
waatahum taqwahum*

[18] *Fahal yanthuroona illa alssaAAata an  
ta/tiyahum baghtatan faqad jaa ashratuha  
faanna lahum itha jaat-hum thikrahum*

[19] *FaiAAlam annahu la ilaha illa Allahu  
waistaghfir lithanbika walilmu/mineena  
waalmu/minati waAllahu yaAAAlamu  
mutaqallabakum wamatihwakum*

[20] *Wayaqoolu allatheena amanoo lawla  
nuzzilat sooratun fa-itha onzilat sooratun  
muhkamatun wathukira feeha algitalu raayta  
allatheena fee quloobihim maradun  
yanthuroona ilayka nathara almaghshiyyi  
AAalayhi mina almawti faawla lahum*

[21] *TaAAatun waqawlun maAAroofun fa-itha  
AAazama al-amru falaw sadagoo Allaha lakana  
khayran lahum*

[22] *Fahal AAasaytum in tawallaytum an  
tuftsidoo fee al-ardi watugattiaAoo  
arhamakum*

[23] *Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu  
faasammahum waaAAma absarahum*

[24] *Afala yatadabbaroona alqur-ana am  
AAala quloobin aqfaluha*

[25] *Inna allatheena irtaddoo AAala  
adbarihim min baAAadi ma tabayyana lahumu  
alhuda alshshaytanu sawwala lahum waamla  
lahum*

[26] *Thalika bi-annahum galoo lillatheena  
karihoo ma nazzala Allahu sanuteeAAukum fee*

*baAAadi al-amri waAllahu yaAAalamu israrahum*

[27] *Fakayfa itha tawaffat-humu  
almala-ikatu yadriboona wujoothahum  
waadbarahum*

[28] *Thalika bi-annahumu ittabAAoo ma  
askhata Allaha wakarihoo ridwanahu faahbata  
aAAmalahum*

[29] *Am hasiba allatheena fee quloobihim  
maradun an lan yuhkrija Allahu adghanahum*

[30] *Walaw nashao laaraynakahum  
falaAAarafahum biseemahum  
walataAArifannahum fee lahni alqawli  
waAllahu yaAAalamu aAAmalakum*

[31] *Walanabluwannakum hatta naAAlama  
almujahideena minkum waalssabireena  
wanabluwa akhbarakum*

[32] *Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi washaqqoo alrrasoola min  
baAAadi ma tabayyana lahumu alhuda lan  
yaduroo Allaha shay-an wasayuhbitu  
aAAmalahum*

[33] *Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo  
Allaha waateeAAoo alrrasoola wala tubtiloo  
aAAmalakum*

[34] *Inna allatheena kafaroo wasaddoo AAan  
sabeeeli Allahi thumma matoo wahum kuffarun  
fal'an yaghfira Allahu lahum*

[35] *Fala tahinoo watadAAoo ila alssalmi  
waantumu al-aAAalwna waAllahu maAAakum  
walan yatirakum aAAmalakum*

[36] *Innama alhayatu alddunya laAAibun  
walahwun wa-in tu/minoo watattaqoo yu/tikum  
ojoorakum wala yas-alkum amwalakum*

[37] *In yas-alkumooha fayuhfikum tabkhaloo  
wayukhrij adghanakum*

[38] *Ha antum haola-i tudAAawna litunfigoo  
fee sabeeli Allahi faminkum man yabkhalu  
waman yabkhala fa-innama yabkhalu AAan  
nafsihi waAllahu alghaniyyu waantumu  
alfugaraa wa-in tatawallaw yastabdil qawman  
ghayrakum thumma la yakoonoo amthalakum*

## 48. al-Fath: The Victory

'lf t ■

[1] *Inna fatahna laka fathan mubeenan*

[2] *Liyaghfira laka Allahu ma taqaddama min thanbika wama taakhkhara wayutimma niAAmatahu AAalayka wayahdiyaka siratan mustaqeeman*

[3] *Wayansuraka Allahu nasran AAazeezan*

[4] *Huwa allathee anzala alssakeenata fee quloobi almu/mineena liyazdadoo eemanan maAAAa eemanihim walillahi junoodu alssamawati waal-ardi wakana Allahu AAaleeman hakeeman*

[5] *Liyudkhila almu/mineena waalmu/minati jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha wayukaffira AAanhum sayyi-atihim wakana thalika AAinda Allahi fawzan AAatheeman*

[6] *WayuAAaththiba almunafigeena waalmunafiqati waalmushrikeena waalmushrikati alththanneena biAllahi thanna alssaw-i AAalayhim da-iratu alssaw-i waghadiba Allahu AAalayhim walaAAanahum waaAAadda lahum jahannama wasaat maseeran*

[7] *Walillahi junoodu alssamawati waal-ardi wakana Allahu AAazeezan hakeeman*

[8] *Inna arsalnaka shahidan wamubashshiran wanatheeran*

[9] Litu/minoo biAllahi warasoolihi  
watuAAazziroohu watuwaqqiroohu  
watusabbihoohu bukratan waaseelan

[10] Inna allatheena yubayiAAoonaka innama  
yubayiAAoona Allaha yadu Allahi fawqa  
aydeehim faman nakatha fa-innاما yankuthu  
AAala nafsihi waman awfa bima AAahada  
AAalayhu Allaha fasayu/teehi ajran  
AAattheeman

[11] Sayaqoolu laka almukhallafoona mina  
al-aAArabi shaghatalna amwaluna waahloona  
faistaghfir lana yaqooloona bi-alsinatihim  
ma laysa fee quloobihim qul faman yamliku  
lakum mina Allahi shay-an in arada bikum  
darran aw arada bikum nafAAaan bal kana  
Allahu bima taAAamaloona khabeeran

[12] Bal thanantum an lan yanqaliba  
alrrasoolu waalmu/minoona ila ahleehim  
abadan wazuyyina thalika fee quloobikum  
wathanantum thanna alssaw-i wakuntum qawman  
booran

[13] Waman lam yu/min biAllahi warasoolihi  
fa-inna aAAatadna likafireena saAAeeran

[14] Walillahi mulku alssamawati waal-ardi  
yaghfiru liman yashao wayuuAaththibu man  
yashao wakana Allahu ghafooran raheeman

[15] Sayaqoolu almukhallafoona itha  
intalaqtum ila maghanima lita/khuthooha  
tharooda nattabiAAkum yureedoona an  
yubaddiloo kalama Allahi qul lan  
tattabiAAoona kathalikum qala Allahu min  
qablu fasayaqooloona bal tahsudoonana bal  
kanoo la yafqahoona illa qaleelan

[16] Qul lilmukhallafeena mina al-aAArabi satudAAawna ila qawmin olee ba/sin shadeedin tuqatiloonahum aw yuslimoona fa-in tuteeAAoo yu/tikumu Allahu ajran hasanan wa-in tatawallaw kama tawallaytum min qablu yuAAaththibkum AAathaban aleeman

[17] Laysa AAala al-aAAma harajun wala AAala al-aAAraji harajun wala AAala almareedi harajun waman yutiAAi Allaha warasoolahu yudkhilhu jannatin tajree min tahtiha al-anharu waman yatawalla yuAAaththibhu AAathaban aleeman

[18] Laqad radiya Allahu AAani almu/mineena ith yubayiAAoonaka tahta alshshajarati faAAalima ma fee quloobihim faanzala alsakeenata AAalayhim waathbabuhum fathan qareeban

[19] Wamaghanima katheeratan ya/khuthoonaha wakana Allahu AAazeezan hakeeman

[20] WaAAadakumu Allahu maghanima katheeratan ta/khuthoonaha faAAajjala lakum hathihi wakaffa aydiya alnnasi AAankum walitakoona ayatan lilmu/mineena wayahdiyakum siratan mustaqeeman

[21] Waokhra lam taqdiroo AAalayha qad ahata Allahu biha wakana Allahu AAala kulli shay-in qadeeran

[22] Walaw qatalakumu allatheena kafaroo lawallawoo al-adbara thumma la yajidoona waliyyan wala naseeran

[23] Sunnata Allahi allatee qad khalat min qablu walan tajida lisunnati Allahi tabdeelan

[24] Wahuwa allathee kaffa aydiyahum AAankum waaydiyakum AAanhum bibatni makkata min baAAadi an athfarakum AAalayhim wakana Allahu bima taAAamaloona baseeran

[25] Humu allatheena kafaroo wasaddookum AAani almasjidi alharami waalhadya maAAkoofan an yablугha mahillahu walawla rijalun mu/minoona wanisaon mu/minatun lam taAAalamoohum an tataoothum fatuseebakum minhum maAAarratun bighayri AAilmin liyudkhila Allahu fee rahmatihi man yashao law tazayyaloo laAAathhabna allatheena kafaroo minhum AAathaban aleeman

[26] Ith jaAAala allatheena kafaroo fee quloobihimu alhamiyyata hamiyyata aljahiliyyati faanzala Allahu sakeenatahu AAala rasoolihi waAAala almu/mineena waalzamahum kalimata alttaqwa wakanoo ahaqqa biha waahlaha wakana Allahu bikulli shay-in AAaleeman

[27] Laqad sadaqa Allahu rasoolahu alrru/ya bialhaqqi latadkhulunna almasjida alharama in shaa Allahu amineena muhalliqeena ruosakum wamuqassireena la takhafoona faAAalima ma lam taAAalamoo fajaAAala min dooni thalika fathan qareeban

[28] Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeeni kullihi wakafa biAllahi shaheedan

[29] Muhammadun rasoolu Allahi waallatheena maAAahu ashiddao AAala alkuffari ruhamao baynahum tarahum rukkaAAan sujjadan yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan seemahum fee wujohihim min athari alssuoodi thalika mathaluhum fee

alttawrati wamathaluhum fee al-injeeli  
kazarAAin akhraja shat-ahu faazarahu  
faistaghlatha faistawa AAala sooqihi  
yuAAjibu alzzurraAAa liyagheetha bihimu  
alkuffara waAAada Allahu allatheena amanoo  
waAAamiloo alssalihati minhum maghfiratan  
waajran AAatheeman

## 49. al-Hujurat: The Chambers

'l̄ jr't

[1] Ya ayyuha allatheena amanoo la tuqaddimoo bayna yadayi Allahi warasoolihi waitaqoo Allaha inna Allaha sameeAAun AAaleemun

[2] Ya ayyuha allatheena amanoo la tarfaAAoo aswatakum fawqa sawti alnnabiyyi wala tajharoo lahu bialqawli kajahri baAADikum libaAADin an tahbata aAAmalukum waantum la tashAAuroona

[3] Inna allatheena yaghuddoona aswatahum AAinda rasooli Allahi ola-ika allatheena imtahana Allahu quloobahum lilttaqwa lahum maghfiratun waajrun AAatheemun

[4] Inna allatheena yunadoonaka min wara-i alhujurati aktharuhum la yaAAqiloona

[5] Walaw annahum sabaroo hatta takhruja ilayhim lakana khayran lahum waAllahu ghafoorun raheemun

[6] Ya ayyuha allatheena amanoo in jaakum fasiqun binaba-in fatabayyanoo an tuseeboo qawman bijahalatin fatusbihoo AAala ma faAAaltum nadimeena

[7] WaiAAalamoo anna feekum rasoola Allahi law yuteeAAukum fee katheerin mina al-amri laAAanittum walakinna Allaha habbaba ilaykumu al-eemana wazayyanahu fee quloobikum wakarraha ilaykumu alkufra

waalfusooqa waalAAisyana ola-ika humu  
alrrashidoona

[8] Fadlan mina Allahi waniAAmatan waAllahu  
AAaleemun hakeemun

[9] Wa-in ta-ifatani mina almu/mineena  
iqttataloo faaslihoo baynahuma fa-in baghat  
ihdahuma AAala al-okhra faqatiloo allatee  
tabghee hatta tafee-a ila amri Allahi fa-in  
faat faaslihoo baynahuma bialAAadli  
waaqsitoo inna Allaha yuhibbu almugsiteena

[10] Innama almu/minoona ikhwatun faaslihoo  
bayna akhawaykum waittaqoo Allaha  
laAAallakum turhamoona

[11] Ya ayyuha allatheena amanoo la yaskhar  
qawmun min qawmin AAasa an yakoonoo khayran  
minhum wala nisaon min nisa-in AAasa an  
yakunna khayran minhunna wala talmizoo  
anfusakum wala tanabazoo bial-alqabi bi/sa  
al-ismu alfusooqu baAAAda al-eemani waman  
lam yatub faola-ika humu alththalimoona

[12] Ya ayyuha allatheena amanoo ijtaniboo  
katheeran mina alththanni inna baAAAda  
alththanni ithmun wala tajassasoo wala  
yaqhtab baAAdukum baAADan ayuhibbu ahadukum  
an ya/kula lahma akheehi maytan  
fakarihtumoohu waittaqoo Allaha inna Allaha  
tawwabun raheemun

[13] Ya ayyuha alnnasu inna khalaqnakum min  
thakarin waontha wajaAAalnakum shuAAooban  
waqaba-ila litaAAarafoo inna akramakum  
AAinda Allahi atqakum inna Allaha AAaleemun  
khabeerun

[14] Qalati al-aAArabu amanna qul lam  
tu/minoo walakin qooloo aslamna walamma

*yadkhuli al- eemanu fee quloobikum wa-in  
tuteeAAoo Allaha warasoolahu la yalitkum  
min aAAmalikum shay-an inna Allaha  
ghafoorun raheemun*

[15] *Innama almu/minoona allatheena amanoo  
biAllahi warasoolihi thumma lam yartaboo  
wajahadoo bi-amwalihim waanfusihim fee  
sabeeeli Allahi ola-ika humu alssadiqoona*

[16] *Qul atuAAallimoona Allaha bideenikum  
waAllahu yaAAalamu ma fee alssamawati wama  
fee al-ardi waAllahu bikulli shay-in  
AAaleemun*

[17] *Yamunnoona AAalayka an aslamoo qul la  
tamunnoo AAalayya islamakum bali Allahu  
yamunnu AAalaykum an hadakum lil-eemani in  
kuntum sadiqueena*

[18] *Inna Allaha yaAAalamu ghayba  
alssamawati waal-ardi waAllahu baseerun  
bima taAAamaloona*

## 50. Qaf: Qaf

q

- [1] *Qaf waalqur-ani almajeedi*
- [2] *Bal AAajiboo an jaahum munthirun minhum faqala alkafiroona hatha shay-on AAajeebun*
- [3] *A-itha mitna wakunna turaban thalika rajAAun baAAeedun*
- [4] *Qad AAalimna ma tangusu al-ardu minhum waAAindana kitabun hafeethun*
- [5] *Bal kathhaboo bialhaqqi lamma jaahum fahum fee amrin mareejin*
- [6] *Afalam yanthuroo ila alssama-i fawqahum kayfa banaynaha wazayyannaha wama laha min furoojin*
- [7] *Waal-arda madadnaha waalqayna feeha rawasiya waanbatna feeha min kulli zawjin baheejin*
- [8] *Tabsiratan wathikra likulli AAabdin muneebin*
- [9] *Wanazzalna mina alssama-i maan mubarakan faanbatna bihi jannatin wahabba alhaseedi*
- [10] *Waalnnakhla basiqatin laha talAAun nadeedun*
- [11] *Rizqan lilAAibadi waahyayna bihi baldatan maytan kathalika alkhurooju*

- [12] *Kaththabat qablahum qawmu noohin waas-habu alrrassi wathamoodu*
- [13] *WaAAadun wafirAAawnu wa-ikhwanu lootin*
- [14] *Waas-habu al-aykati waqawmu tubbaAAin kullun kaththaba alrrusula fahaqqa waAAeedi*
- [15] *AfaAAayeena bialkhalqi al-awwali bal hum fee labsin min khalqin jadeedin*
- [16] *Walaqad khalaqna al-insana wanaAAalamu ma tuwaswisu bihi nafsuhi wanahnu agrabu ilayhi min habli alwareedi*
- [17] *Ith yatalaqqa almutalaqqiyani AAani alyameeni waAAani alshshimali qaAAeedun*
- [18] *Ma yalfithu min qawlin illa ladayhi raqeebun AAateedun*
- [19] *Wajaat sakratu almwati bialhaqqi thalika ma kunta minhu taheedu*
- [20] *Wanufikha fee alssoori thalika yawmu alwaAAeedi*
- [21] *Wajaat kullu nafsin maAAaha sa-iqun washaheedun*
- [22] *Laqad kunta fee ghaflatin min hatha fakashafna AAanka ghitaaka fabasaruka alyawma hadeedun*
- [23] *Waqla qareenuhu hatha ma ladayya AAateedun*
- [24] *Alqiya fee jahannama kulla kaffarin AAaneedin*
- [25] *MannaAAin lilkhayri muAAtadin mureebin*
- [26] *Allathee jaAAala maAAa Allahi ilahan akhara faalqiyahu fee alAAathabi alshshadeedi*

- [27] Qala qareenuhu rabbana ma atghaytuhu walakin kana fee dalalin baAAeedin
- [28] Qala la takhtasimoo ladayya waqad qaddamtu ilaykum bialwaAAeedi
- [29] Ma yubaddalu alqawlu ladayya wama ana bithallamin lilAAabeedi
- [30] Yawma naqoolu lijahannama hali imtala/ti wataqoolu hal min mazeedin
- [31] Waqzifati aljannatu lilmuttaqeena ghayra baAAeedin
- [32] Hatha ma tooAAadoona likulli awwabin hafeethin
- [33] Man khashiya alrrahmana bialghaybi wajaa bigalbin muneebin
- [34] Odkhulooha bisalamin thalika yawmu alkholoodi
- [35] Lahum ma yashaoona feeha waladayna mazeedun
- [36] Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum ashaddu minhum batshan fanaqqaboo fee albiladi hal min maheesin
- [37] Inna fee thalika lathikra liman kana lahu qalbun aw alqa alssamAAa wahuwa shaheedun
- [38] Walaqad khalaqna alssamawati waal-arda wama baynahuma fee sittati ayyamin wama massana min lughoobin
- [39] Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi waqabla alghuroobi

[40] *Wamina allayli fasabbihhu waadbara  
alssujoodi*

[41] *WaistamiAA yawma yunadi almunadi min  
makanin qareebin*

[42] *Yawma yasmaAAoona alssayhata bialhaqqi  
thalika yawmu alkurooji*

[43] *Inna nahnu nuhyee wanumeetu wa-ilayna  
almaseeru*

[44] *Yawma tashaqqaqu al-ardu AAanhum  
siraAAan thalika hashrun AAalayna yaseerun*

[45] *Nahnu aAlamu bima yaqooloona wama  
anta AAalayhim bijabbarin fathakkir  
bialqur-ani man yakhafu waAAeedi*

## 51. adh-Dhariyat: The Scatterers

'lð'ry't

- [1] *Waalththariyati tharwan*
- [2] *Faalhamilati wiqrان*
- [3] *Faaljariyati yusran*
- [4] *Faalmuqassimati amran*
- [5] *Innama tooAAadoona lasadiqun*
- [6] *Wa-inna alddeena lawaqiAAun*
- [7] *Waalssama-i thati alhubuki*
- [8] *Innakum lafee qawlin mukhtalifin*
- [9] *Yu/faku AAanhu man ofika*
- [10] *Qutila alkharrasoona*
- [11] *Allatheena hum fee ghamratin sahoona*
- [12] *Yas-alloona ayyana yawmu alddeen'i*
- [13] *Yawma hum AAala alnnari yuftanoona*
- [14] *Thooqoo fitnatakum hatha allathee kuntum bihi tastaAAjiloona*
- [15] *Inna almuttaqeena fee jannatin waAAuyoonin*
- [16] *Akhitheena ma atahum rabbuhum innahum kanoo qabla thalika muhsineena*
- [17] *Kanoo qaleelan mina allayli ma yahjaAAoona*
- [18] *Wabial-ashari hum yastaghfiroona*

- [19] Wafee amwalihim haqqun lilssa-ili  
waalmahroomi
- [20] Wafee al-ardi ayatun lilmoqineena
- [21] Wafee anfusikum afala tubsiroona
- [22] Wafee alssama-i rizqukum wama  
tooAAadoona
- [23] Fawarabbi alssama-i waal-ardi innahu  
lahaqqun mithla ma annakum tantiqoona
- [24] Hal ataka hadeethu dayfi ibraheema  
almukrameena
- [25] Ith dakhadoo AAalayhi faqaloo salaman  
qala salamun qawmun munkaroona
- [26] Faragha ila ahlihi fajaa biAAijlin  
sameenin
- [27] Faqarrabahu ilayhim qala ala  
ta/kuloona
- [28] Faawjasa minhum kheefatan galoo la  
takhaf wabashsharoohu bighulamin AAaleemin
- [29] Faaqbalati imraatuhi fee sarratin  
fasakkat wajhaha waqalat AAajoozun  
AAageemun
- [30] Qaloo kathaliki qala rabbuki innahu  
huwa alhakeemu alAAaleemu
- [31] Qala fama khatbukum ayyuha  
almursaloona
- [32] Qaloo inna orsilna ila qawmin  
mujrimeena
- [33] Linursila AAalayhim hijaratan min  
teenin

- [34] Musawwamatān AAinda rabbika  
lilmusrifeena
- [35] Faakhrajna man kana feeha mina  
almu/mineena
- [36] Fama wajadna feeha ghayra baytin mina  
almuslimeena
- [37] Watarakna feeha ayatan lillatheena  
yakhafoona alAAathaba al-aleema
- [38] Wafee moosa ith arsalnahu ila  
firAAawna bisultanin mubeenin
- [39] Fatawalla biruknihi waqala sahirun aw  
majnoonun
- [40] Faakhathnahu wajunoodahu fanabathnahum  
fee alyammi wahuwa muleemun
- [41] Wafee AAadin ith arsalna AAalayhimu  
alrreeha alAAageema
- [42] Ma tatharu min shay-in atat AAalayhi  
illa jaAAalat-hu kaalrrameemi
- [43] Wafee thamooda ith qeela lahum  
tamattaAAoo hatta heenin
- [44] FaAAataw AAan amri rabbihim  
faakhathat-humu alssaAAiqatu wahum  
yanthuroona
- [45] Fama istataAAoo min qiyamin wama kanoo  
muntasireena
- [46] Waqawma noohin min qablu innahum kanoo  
qawman fasiqueena
- [47] Waalssamaa banaynaha bi-aydin wa-inna  
lamoosiAAoona
- [48] Waal-arda farashnaha faniAAma  
almahidoona

- [49] *Wamin kulli shay-in khalaqna zawjayni laAAallakum tathakkaroona*
- [50] *Fafirroo ila Allahi innee lakum minhu natheerun mubeenun*
- [51] *Wala tajAAaloo maAAAa Allahi ilahan akhara innee lakum minhu natheerun mubeenun*
- [52] *Kathalika ma ata allatheena min qablihim min rasoolin illa galoo sahirun aw majnoonun*
- [53] *Atawasaw bihi bal hum qawmun taghoona*
- [54] *Fatawalla AAanhum fama anta bimaloomin*
- [55] *Wathakkir fa-inna alththikra tanfaAAu almu/mineena*
- [56] *Wama khalaqtu aljinna waal-insa illa liyaAAbudooni*
- [57] *Ma oreedu minhum min rizqin wama oreedu an yutAAimooni*
- [58] *Inna Allaha huwa alrrazzaqu thoo alquwwati almateeenu*
- [59] *Fa-inna lillatheena thalamoo thanooban mithla thanoobi as-habihim fala yastaAAjiloona*
- [60] *Fawaylun lillatheena kafaroo min yawmihimu allathee yooAAadoona*

## 52. at-Tur: The Mountain

'T̄wr

- [1] *Waalttoori*
- [2] *Wakitabin mastoorin*
- [3] *Fee raqqin manshoorin*
- [4] *Waalbayti almaAAmoori*
- [5] *Waalssaqfi almarfooAAi*
- [6] *Waalbahri almasjoori*
- [7] *Inna AAathaba rabbika lawaqiAAun*
- [8] *Ma lahu min dafiAAin*
- [9] *Yawma tamooru alssamao mawran*
- [10] *Wataseeru aljibalu sayran*
- [11] *Fawaylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [12] *Allatheena hum fee khawdin yalAAaboona*
- [13] *Yawma yudaAAAAoona ila nari jahannama daAAAAan*
- [14] *Hathihi alnnaru allatee kuntum biha tukaththiboona*
- [15] *Afasihrun hatha am antum la tubsiroona*
- [16] *Islawha faisbiroo aw la tasbiroo sawaon AAalaykum innama tujzawna ma kuntum taAAmalooona*
- [17] *Inna almuttaqeena fee jannatin wanaAAeemin*

- [18] *Fakiheena bima atahum rabbuhum wawaqahum rabbuhum AAathaba aljaheemi*
- [19] *Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum taAAaloona*
- [20] *Muttaki-eena AAala sururin masfoofatin wazawwajnahum bihoorin AAeenin*
- [21] *Waallatheena amanoo waittabaaAt-hum thurriyyatuhum bi-eemanin alhaqna bihim thurriyyatahum wama alatnahum min AAamalihim min shay-in kullu imri-in bima kasaba raheenun*
- [22] *Waamdadnahum bifakihatun walahmin mimma yashtahoona*
- [23] *YatanazaAAoona feeha ka/san la laghwun feeha wala ta/theemun*
- [24] *Wayatoofu AAalayhim ghilmanun lahumm kaannahum lu/luon maknoonun*
- [25] *Waaqbala baAAduhum AAala baAAdin yatasaloona*
- [26] *Qaloo inna kunna qablu fee ahlina mushfiqueena*
- [27] *Famanna Allahu AAalayna wawaqana AAathaba alssamoomi*
- [28] *Inna kunna min qablu nadAAoothu innahu huwa albarru alrraheemu*
- [29] *Fathakkir fama anta biniAAmati rabbika bikahin wala majnoonin*
- [30] *Am yaqooloona shaAAirun natarabbasu bihi rayba almanooni*
- [31] *Qul tarabbasoo fa-innee maAAakum mina almutarabbiseena*

- [32] Am ta/muruhum ahlamuhum bihatha am hum qawmun taghoona
- [33] Am yaqooloona tagawwalahu bal la yu/minoona
- [34] Falya/too bihadeethin mithlihi in kanoo sadiqeena
- [35] Am khuliqoo min ghayri shay-in am humu alkhaliqoona
- [36] Am khalaqoo alssamawati waal-arda bal la yooginoona
- [37] Am AAindahum khaza-inu rabbika am humu almusaytiroona
- [38] Am lahum sullamun yastamiAAoona feehi falya/ti mustamiAAuhum bisultanin mubeenin
- [39] Am lahu albanatu walakumu albanoona
- [40] Am tas-aluhum ajran fahum min maghramin muthqaloona
- [41] Am AAindahumu alghaybu fahum yaktuboona
- [42] Am yureedoona kaydan faallatheena kafaroo humu almakeedoona
- [43] Am lahum ilahun ghayru Allahi subhana Allahi AAamma yushrikoona
- [44] Wa-in yaraw kisfan mina alssama-i saqitan yaqooloo sahabun markoomun
- [45] Fatharhum hatta yulaqoo yawmahumu allathee feehi yusAAaqoona
- [46] Yawma la yughnee AAanhum kayduhum shay-an wala hum yunsaroona

[47] *Wa-inna lillatheena thalamoo AAathaban  
doona thalika walakinna aktharahum la  
yaAAalamoona*

[48] *Waisbir lihukmi rabbika fa-innaka  
bi-aAAyunina wasabbih bihamdi rabbika heena  
taqoomu*

[49] *Wamina allayli fasabbihu wa-idbara  
alnnujoomi*

## 53. an-Najm: The Star

'Injm

- [1] *Wa alnnajmi itha hawa*
- [2] *Ma dalla sahibukum wama ghawa*
- [3] *Wama yantiq AAani alhawa*
- [4] *In huwa illa wahyun yooha*
- [5] *AAallamahu shadeedu alquwa*
- [6] *Thoo mirratin faistawa*
- [7] *Wahuwa bial-ofuqi al-aAAala*
- [8] *Thumma dana fatadalla*
- [9] *Fakana qaba qawsayni aw adna*
- [10] *Faawha ila AAabdihi ma awha*
- [11] *Ma kathaba alfu-adu ma raa*
- [12] *Afatumaroonahu AAala ma yara*
- [13] *Walaqad raahu nazlatan okhra*
- [14] *AAinda sidrati almuntaha*
- [15] *AAindaha jannatu alma/wa*
- [16] *Ith yaghsha alssidrata ma yaghsha*
- [17] *Ma zaghha albasaru wama tagha*
- [18] *Laqad raa min ayati rabbihu alkubra*
- [19] *Afaraaytumu allata waalAAuzza*
- [20] *Wamanata alththalithata al-okhra*

[21] Alakumu alththakaru walahu al-ontha

[22] Tilka ithan qismatun deeza

[23] In hiya illa asmaon sammaytumooha antum waabaokum ma anzala Allahu biha min sultanin in yattabiAAoona illa alththanna wama tahwa al-anfusu walaqad jaahum min rabbihimu alhuda

[24] Am lil-insani ma tamanna

[25] Falillahi al-akhiratu waal-oola

[26] Wakam min malakin fee alssamawati la tughnee shafaAAatuhum shay-an illa min baAadi an ya/thana Allahu liman yashao wayarda

[27] Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati layusammoona almala-ikata tasmiyata al-ontha

[28] Wama lahum bihi min AAilmin in yattabiAAoona illa alththanna wa-inna alththanna la yughnee mina alhaqqi shay-an

[29] FaaArid AAan man tawalla AAan thikrina walam yurid illa alhayata alddunya

[30] Thalika mablaghuhum mina alAAilmi inna rabbaka huwa aAAalamu biman dalla AAan sabeeelihi wahuwa aAAalamu bimani ihtada

[31] Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi liyajziya allatheena asaoo bima AAamiloo wayajziya allatheena ahsanoo bialhusna

[32] Allatheena yajtaniboona kaba-ira al-ithmi waalfawahisha illa allamama inna rabbaka wasiAAu almaghfirati huwa aAAalamu bikum ith anshaakum mina al-ardi wa-ith

*antum ajinnatun fee butooni ommahatikum  
fala tuzakkoo anfusakum huwa aAAalamu bimani  
ittaga*

- [33] *Afaraayta allathee tawalla*
- [34] *WaaAAata qaleelan waakda*
- [35] *aAAindahu AAilmu alghaybi fahuwa yara*
- [36] *Am lam yunabba/ bima fee suhufi moosa*
- [37] *Wa-ibraheema allathee waffa*
- [38] *Alla taziru waziratun wizra okhra*
- [39] *Waan laysa lil-insani illa ma saAAa*
- [40] *Waanna saAAyahu sawfa yura*
- [41] *Thumma yujzahu aljazaal-awfa*
- [42] *Waanna ila rabbika almuntaha*
- [43] *Waannahu huwa adhaka waabka*
- [44] *Waannahu huwa amata waahya*
- [45] *Waannahu khalaqa alzzawjayni  
alththakara waal-ontha*
- [46] *Min nutfatin itha tumna*
- [47] *Waanna AAalayhi alnnash-ata al-okhra*
- [48] *Waannahu huwa aghna waqna*
- [49] *Waannahu huwa rabbu alshshiAAra*
- [50] *Waannahu ahlaka AAadan al-oola*
- [51] *Wathamooda fama abqa*
- [52] *Waqawma noohin min qablu innahum kanoo  
hum athlama waatgha*
- [53] *Waalmu/tafikata ahwa*
- [54] *Faghashshaha ma ghashsha*

[55] *Fabi-ayyi ala-i rabbika tatamara*

[56] *Hatha natheerun mina alnnuthuri  
al-oola*

[57] *Azifati al-azifatu*

[58] *Laysa laha min dooni Allahi kashifatun*

[59] *Afamin hatha alhadeethi taAAjaboona*

[60] *Watadhakoona wala tabkoona*

[61] *Waantum samidoona*

[62] *Faosjudoo lillahi waoAAbudoo*

## 54. al-Qamar: The Moon

*'lqmr*

- [1] *Iqtarabati alssaaAatu wainshaqqa alqamaru*
- [2] *Wa-in yaraw ayatan yuAAridoo wayaqooloo sihrun mustamirrun*
- [3] *Wakathhaboo waittabaAAoo ahwaahum wakullu amrin mustaqirrun*
- [4] *Walaqad jaahum mina al-anba-i ma feehi muzdajarun*
- [5] *Hikmatun balighatun fama tughnee alnnuthuru*
- [6] *Fatawalla AAanhum yawma yadAAu alddaAAi ila shay-in nukurin*
- [7] *KhushshaAAan absaruhum yakhruboona mina al-ajdathi kaannahum jaradun muntashirun*
- [8] *MuhtiaAeena ila alddaAAi yaqoolu alkafiroona hatha yawmun AAasirun*
- [9] *Kathhabat qablahum qawmu noohin fakathhaboo AAabdana waqaloo majnoonun waizdujira*
- [10] *FadaAAa rabbahu annee maghloobun faintasir*
- [11] *Fafatahna abwaba alssama-i bima-in munhamirin*
- [12] *Wafajjarna alarda AAuyoonan failtaqa almao AAala amrin qad qudira*

- [13] Wahamalnuhu AAala thati alwahin wadusurin
- [14] Tajree bi-aAAyunina jazaan liman kana kufira
- [15] Walaqad taraknaha ayatan fahal min muddakirin
- [16] Fakayfa kana AAathabee wanuthuri
- [17] Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin
- [18] Kathhabat AAadun fakayfa kana AAathabee wanuthuri
- [19] Inna arsalna AAalayhim reehan sarsaran fee yawmi nahsin mustamirrin
- [20] TanziAAu alnnasa kaannahum aAAjazu nakhlin munqaAAirin
- [21] Fakayfa kana AAathabee wanuthuri
- [22] Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin
- [23] Kathhabat thamoodu bialnnuthuri
- [24] Faqaloo abasharan minna wahidan nattabiAAuhu inna ithan lafee dalalin wasuAAurin
- [25] AOLqiya alththikru AAalayhi min baynina bal huwa kathhabun ashirun
- [26] SayaAAalamoona ghadan mani alkathhabu al-ashiru
- [27] Inna mursiloo alnnaqati fitnatan lahum fairtaqibhum waistabir
- [28] Wanabbi/hum anna almaa qismatun baynahum kullu shirbin muhtadarun

- [29] *Fanadaw sahibahum fataAAata faAAaqara*
- [30] *Fakayfa kana AAathabee wanuthuri*
- [31] *Inna arsalna AAalayhim sayhatan wahidatan fakanoo kahasheemi almuhtathiri*
- [32] *Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin*
- [33] *Kathhabat qawmu lootin bialnnuthuri*
- [34] *Inna arsalna AAalayhim hasiban illa ala lootin najjynahum bisaharin*
- [35] *NiAAmatan min AAindina kathalika najzee man shakara*
- [36] *Walaqad antharahum batshatana fatamaraw bialnnuthuri*
- [37] *Walaqad rawadoohu AAan dayfih fatamasna aAAyunahum fathoogoo AAathabee wanuthuri*
- [38] *Walaqad sabbahahum bukratan AAathabun mustaqirrun*
- [39] *Fathoogoo AAathabee wanuthuri*
- [40] *Walaqad yassarna alqur-ana lilththikri fahal min muddakirin*
- [41] *Walaqad jaa ala firAAawna alnnuthuru*
- [42] *Kathhaboo bi-ayatina kulliha faakhathnahum akhtha AAazeezin muqtadirin*
- [43] *Akuffarukum khayrun min ola-ikum am lakum baraaton fee alzzuburi*
- [44] *Am yaqooloona nahnu jameeAAun muntasirun*
- [45] *Sayuhzamu aljamAAu wayuwalloona alddubura*

- [46] *Bali alssaAAatu mawAAiduhum  
waalssaAAatu adha waamarru*
- [47] *Inna almujrimeena fee dalalin  
wasuAAurin*
- [48] *Yawma yushaboona fee alnnari AAala  
wujooohihim thoogoo massa saqara*
- [49] *Inna kulla shay-in khalaqnahu  
biqadarin*
- [50] *Wama amruna illa wahidatun kalamhin  
bialbasari*
- [51] *Walaqad ahlakna ashyaAAakum fahal min  
muddakirin*
- [52] *Wakullu shay-in faAAaloohu fee  
alzzuburi*
- [53] *Wakullu sagheerin wakabeerin  
mustatarun*
- [54] *Inna almuttaqeena fee jannatin  
wanaharin*
- [55] *Fee maqAAadi sidqin AAinda maleekin  
muqtadirin*

## 55. ar-Rahman: The Merciful

'lr■mn

- [1] *Alrrahmanu*
- [2] *AAallama alqur-ana*
- [3] *Khalqa al-insana*
- [4] *AAallamahu albayana*
- [5] *Alshshamsu waalqamaru bihusbanin*
- [6] *Waalnnajmu waalshshajaru yasjudani*
- [7] *Waalssamaa rafaAAaha wawadaAAa  
almeezana*
- [8] *Alla tatghaw fee almeezani*
- [9] *Waageemoo alwazna bialqisti wala  
tukhsiroo almeezana*
- [10] *Waal-arda wadaAAaha lil-anami*
- [11] *Feeha fakihatun waalnnakhlu thatu  
al-akmami*
- [12] *Waalhabbu thoo alAAasfi waalrrayhani*
- [13] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani*
- [14] *Khalaqa al-insana min salsalin  
kaalfakhkhari*
- [15] *Wakhalaqa aljanna min marijin min  
narin*
- [16] *Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani*

- [17] Rabbu almashriqayni warabbu  
almaghribayni
- [18] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [19] Maraja albahraini yaltaqiyani
- [20] Baynahuma barzakhun la yabghiyani
- [21] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [22] Yakhruju minhuma allu/luo waalmarjanu
- [23] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [24] Walahu aljawari almunshaatu fee  
albahri kaal-aAlami
- [25] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [26] Kullu man AAalayha fanin
- [27] Wayabqa wajhu rabbika thoo aljalali  
waal-ikrami
- [28] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [29] Yas-aluhu man fee alssamawati  
waal-ardi kulla yawmin huwa fee sha/nin
- [30] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [31] Sanafrughu lakum ayyuha alththaqalani
- [32] Fabi-ayyi ala-i rabbikuma  
tukaththibani
- [33] Ya maAAshara aljinni waal-insi ini  
istataAtum an tanfuthoo min aqtari  
alssamawati waal- ardi faonfuthoo la

*tanfuthoona illa bisultanin*

[34]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[35] *Yursalu AAalaykuma shuwathun min narin*  
*wanuhasun fala tantasirani*

[36]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[37] *Fa-itha inshaqqati alssamao fakanat*  
*wardatan kaalddihani*

[38]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[39] *Fayawma-ithin la yus-alu AAan thanbihi*  
*insun wala jannun*

[40]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[41] *YuAArafu almujrimoona biseemahum*  
*fayu/khathu bialnnawasee waal-aqdami*

[42]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[43] *Hathihi jahannamu allatee yukaththibu*  
*biha almujrimoona*

[44] *Yatoofona baynaha wabayna hameemin*  
*anin*

[45]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[46] *Waliman khafa maqama rabbihu jannatani*

[47]        *Fabi-ayyi*        *ala-i*        *rabbikuma*  
*tukaththibani*

[48] *Thawata afnanin*

- [49] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [50] *Feehima AAaynani tajriyani*
- [51] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [52] *Feehima min kulli fakihat in zawa jani*
- [53] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [54] *Muttaki-eena AAala furushin bata-inuha*  
*min istabraqin wajana aljannatayni danin*
- [55] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [56] *Feehinna qasiratu alttarfi lam*  
*yatmithhunna insun qablahum wala jannun*
- [57] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [58] *Kaannahunna alyaqootu waalmarjanu*
- [59] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [60] *Hal jazao al-ihsani illa al-ihsanu*
- [61] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [62] *Wamin doonihima jannatani*
- [63] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [64] *Mudhammatani*
- [65] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [66] *Feehima AAaynani naddakhatani*

- [67] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [68] *Feehima fakihatun wanakh lun warummanun*
- [69] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [70] *Feehinna khayratun hisanun*
- [71] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [72] *Hoorun maqsooratun fee alkhiyami*
- [73] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [74] *Lam yatmithunna insun qablahum wala jannun*
- [75] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [76] *Muttaki-eena AAala rafrafin khudrin waAAabqariyyin hisanin*
- [77] *Fabi-ayyi*      *ala-i*      *rabbikuma*  
*tukaththibani*
- [78] *Tabaraka ismu rabbika thee aljalali waal-ikrami*

## 56. al-Waqi`ah: That Which is Coming

'lw'q■t

- [1] *Itha waqaAAati alwaqiAAatu*
- [2] *Laysa liwaqAAatiha kathibatun*
- [3] *Khafidatun rafiAAatun*
- [4] *Itha rujjati al-ardu rajjan*
- [5] *Wabussati aljibalu bassan*
- [6] *Fakanat habaan munbaththan*
- [7] *Wakuntum azwajan thalathatan*
- [8] *Faas-habu almaymanati ma as-habu  
almaymanati*
- [9] *Waas-habu almash-amati ma as-habu  
almash-amati*
- [10] *Waalssabiqoona alssabiqoona*
- [11] *Ola-ika almuqarrabooна*
- [12] *Fee jannati alnnaAAeemi*
- [13] *Thullatun mina al-awwaleena*
- [14] *Waqaleelun mina al-akhireena*
- [15] *AAala sururin mawdoonatin*
- [16] *Muttaki-eena AAalayha mutaqabileena*
- [17] *Yatoofu AAalayhim wildanun  
mukhalladoona*
- [18] *Bi-akwabin waabareeqa waka/sin min  
maAAeenin*

- [19] *La yusaddaAAoona AAanha wala yunzifoona*
- [20] *Wafakihatin mimma yatakhayyaroona*
- [21] *Walahmi tayrin mimma yashtahoona*
- [22] *Wahoorun AAeenun*
- [23] *Kaamthali allu/lui almaknooni*
- [24] *Jazaan bima kanoo yaAAmaloona*
- [25] *La yasmaAAoona feeha laghwan wala ta/theeman*
- [26] *Illa qeelan salaman salaman*
- [27] *Waas-habu alyameeni ma as-habu alyameeni*
- [28] *Fee sidrin makhdoodeen*
- [29] *Watalhin mandoodin*
- [30] *Wathillin mamdoodeen*
- [31] *Wama-in maskoobin*
- [32] *Wafakihatin katheeratin*
- [33] *La maqtooAAatin wala mamnooAAatin*
- [34] *Wafurushin marfooAAatin*
- [35] *Inna ansha/nahunna inshaan*
- [36] *FajaAAalnahunna abkaran*
- [37] *AAuruban atraban*
- [38] *Li-as-habi alyameeni*
- [39] *Thullatun mina al-awwaleena*
- [40] *Wathullatun mina al-akhireena*
- [41] *Waas-habu alshshimali ma as-habu alshshimali*

- [42] *Fee samoomin wahameemin*
- [43] *Wathillin min yahmoomin*
- [44] *La baridin wala kareemin*
- [45] *Innahum kanoo qabla thalika mutrafeena*
- [46] *Wakanoo yusirroona AAala alhinthi alAAatheemi*
- [47] *Wakanoo yaqooloona a-itha mitna wakunna turaban waAAithaman a-inna lamabAAoothoona*
- [48] *Awa abaona al-awwaloona*
- [49] *Qul inna al-awwaleena waal-akhireena*
- [50] *LamajmooAAoona ila meeqati yawmin maAAloomin*
- [51] *Thumma innakum ayyuha alddalloona almukaththiboona*
- [52] *Laakiloona min shajarin min zaqqoomin*
- [53] *Famali-oona minha albutoona*
- [54] *Fashariboona AAalayhi mina alhameemi*
- [55] *Fashariboona shurba alheemi*
- [56] *Hatha nuzuluhum yawma alddeeni*
- [57] *Nahnu khalagnakum falawla tusaddiqoona*
- [58] *Afaraaytum ma tumnoona*
- [59] *Aantum takhlugoonahu am nahnu alkhaliqoona*
- [60] *Nahnu qaddarna baynakumu almwatwa wama nahnu bimasbooqeena*
- [61] *AAala an nubaddila amthalakum wanunshi-akum fee ma la taAAalamoona*

- [62] *Walaqad AAalimtumu alnnash-ata al-oola falawla tathakkaroona*
- [63] *Afaraaytum ma tahruthoona*
- [64] *Aantum tazraAAoonahu am nahnu alzzariAAoona*
- [65] *Law nashao lajaAAalnahu hutaman fathaltum tafakkahoona*
- [66] *Inna lamughramoona*
- [67] *Bal nahnu mahroomoona*
- [68] *Afaraaytumu almaa allathee tashraboona*
- [69] *Aantum anzaltumoohu mina almuzni am nahnu almunziloona*
- [70] *Law nashao jaAAalnahu ojajan falawla tashkuroona*
- [71] *Afaraaytumu alnnara allatee tooroona*
- [72] *Aantum ansha/tum shajarataha am nahnu almunshi-oona*
- [73] *Nahnu jaAAalnaha tathkiratan wamataAAan lilmugweena*
- [74] *Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi*
- [75] *Fala oqsimu bimawaqiAAi alnnujoomi*
- [76] *Wa-innahu laqasamun law taAAalamoona AAatheemun*
- [77] *Innahu laqur-anun kareemun*
- [78] *Fee kitabin maknoonin*
- [79] *La yamassuhu illa almutahharoona*
- [80] *Tanzeelun min rabbi alAAalameena*
- [81] *Afabihatha alhadeethi antum mudhinoona*

- [82] *WatajAAaloona rizqakum annakum tukaththiboona*
- [83] *Falawla itha balaghati alhulqooma*
- [84] *Waantum heena-ithin tanthuroona*
- [85] *Wanahnu agrabu ilayhi minkum walakin la tubsiroona*
- [86] *Falawla in kuntum ghayra madeeneena*
- [87] *TarjiAAoonaha in kuntum sadiqeena*
- [88] *Faamma in kana mina almuqarrabeeena*
- [89] *Farawhun warayhanun wajannatu naAAeemin*
- [90] *Waamma in kana min as-habi alyameeni*
- [91] *Fasalamun laka min as-habi alyameeni*
- [92] *Waamma in kana mina almukaththibeena alddalleena*
- [93] *Fanuzulun min hameemin*
- [94] *Watasliyatū jaheemin*
- [95] *Inna hatha lahuwa haqqu alyaqeeni*
- [96] *Fasabbih biismi rabbika alAAatheeemi*

## 57. al-Hadid: The Iron

'l■dyd

[1] *Sabbaha lillahi ma fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

[2] *Lahu mulku alssamawati waal-ardi yuhyee wayumeetu wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun*

[3] *Huwa al-awwalu waal-akhiru waalththahiru waalbatinu wahuwa bikulli shay-in AAaleemun*

[4] *Huwa allathee khalaqa alssamawati waal-arda fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi yaAAAlamu ma yaliju fee al-ardi wama yakhruju minha wama yanzilu mina alssama-i wama yaAAruju feeha wahuwa maAAakum ayna ma kuntum waAllahu bima taAAamloona baseerun*

[5] *Lahu mulku alssamawati waal-ardi wa-ila Allahi turjaAAu al-omooru*

[6] *Yooliju allayla fee alnnahari wayooliju alnnahara fee allayi wahuwa AAaleemun bithati alssudoori*

[7] *Aminoo biAllahi warasoolihi waanfiqoo mimma jaAAalakum mustakhlafeena feehi faallatheena amanoo minkum waanfaqoo lahum ajrun kabeerun*

[8] *Wama lakum la tu/minoona biAllahi waalrrasoolu yadAAookum litu/minoo birabbikum waqad akhatha meethaqakum in*

*kuntum mu/mineena*

[9] *Huwa allathee yunazzilu AAala AAabdihi ayatin bayyinatin liyukhrijakum mina alththulumati ila alnnoori wa-inna Allaha bikum laraoofun raheemun*

[10] *Wama lakum alla tunfiqoo fee sabeeeli Allahi walillahi meerathu alssamawati waal-ardi la yastawee minkum man anfaqa min qabli alfathi waqatala ola-ika aAAathamu darajatan mina allatheena anfaqoo min baAAdu waqataloo wakullan waAAada Allahu alhusna waAllahu bima taAAamaloona khabeerun*

[11] *Man tha allathee yuqrifu Allaha qardan hasanan fayudaAAifahu lahu walahu ajrun kareemun*

[12] *Yawma tara almu/mineena waalmu/minati yasAAa nooruhum bayna aydeehim wabi-aymanihim bushrakumu alyawma jannatun tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha thalika huwa alfawzu alAAatheemu*

[13] *Yawma yaqoolu almunaafiqoona waalmunaafiqatu lillatheena amanoo onthuroona naqtabis min noorikum qeela irjiAAoo waraakum failtamisoo nooran faduriba baynahum bisoorin lahu babun batinuhu feehi alrrahmatu wathahiruhu min qibalihi alAAathabu*

[14] *Yunadoonahum alam nakun maAAakum qaloo bala walakinakum fatantum anfusakum watarabbastum wairtabtum wagharratkumu al-amaniyyu hatta jaa amru Allahi wagharrakum biAllahi algharooru*

[15] *Faalyawma la yu/khathu minkum fidyatun wala mina allatheena kafaroo ma/wakumu*

alnnaru hiya mawlakum wabi/sa almaseeru

[16] Alam ya/ni lillatheena amanoo an takhshaAAa quloobuhum lithikri Allahi wama nazala mina alhaqqi wala yakoonoo kaallatheena ootoo alkitaba min qablu fatala AAalayhimu al- amadu faqasat quloobuhum wakatheerun minhum fasiqoona

[17] IAAalamoo anna Allaha yuhyyee al-arada baAAAda mawtiha qad bayyanna lakumu al-ayati laAAallakum taAAqiloona

[18] Inna almussaddiqeena waalmussaddiqati waaqradoo Allaha qardan hasanan yudaAAafu lahum walahum ajrun kareemun

[19] Waallatheena amanoo biAllahi warusulihi ola-ika humu alssiddeeqoona waalshshuhadaa AAinda rabbihim lahum ajruhum wanooruhum waallatheena kafaroo wakathhaboo bi-ayatina ola-ika as-habu aljaheemi

[20] IAAlamoo annama alhayatu alddunya laAAibun walahwun wazeenatun watafakhurun baynakum watakathurun fee al-amwali waal-awladi kamathali ghaythin aAAajaba alkuffara nabatuhu thumma yaheeju fatarahu musfarran thumma yakoonu hutaman wafee al-akhirati AAathabun shadeedun wamaghfiratun mina Allahi waridwanun wama alhayatu alddunya illa mataAAu alghuroori

[21] Sabiqoo ila maghfiratin min rabbikum wajannatin AAarduha kaAAardi alssama-i waal-ardi oAAiddat lillatheena amanoo biAllahi warusulihi thalika fadlu Allahi yu/teehi man yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[22] Ma asaba min museebatin fee al-ardi  
wala fee anfusikum illa fee kitabin min  
qabli an nabraaha inna thalika AAala Allaahi  
yaseerun

[23] Likayla ta/saw AAala ma fatakum wala  
tafrahoo bima atakum waAllahu la yuhibbu  
kulla mukhtalin fakhoorin

[24] Allatheena yabkhaloona waya/muroona  
alnnasa bialbukhli waman yatawalla fa-inna  
Allaha huwa alghaniyyu alhameedu

[25] Laqad arsalna rusulana bialbayyinati  
waanzalna maAAahumu alkitaba waalmeezana  
liyaqooma alnnasu bialqisti waanzalna  
alhadeeda feehi ba/sun shadeedun  
wamanafiaAu lilnnasi waliyaAAlama Allahu  
man yansuruhu warusulahu bialghaybi inna  
Allaha qawiyyun AAazeezun

[26] Walaqad arsalna noohan wa-ibraheema  
wajaAAalna fee thurriyyatihi alnnubuwata  
waalkitaba faminhum muhtadin wakatheerun  
minhum fasiqoona

[27] Thumma qaffayna AAala atharihim  
birusulina waqaffayna biAAeesa ibni maryama  
waataynahu al-injeela wajaAAalna fee  
guloobi allatheena ittabaAAoohu ra/fatan  
warahmatan warahbaniyyatan ibtadaAAooha ma  
katabnaha AAalayhim illa ibtighaa ridwani  
Allahi fama raAAawha haqqa riAAayatiha  
faatayna allatheena amanoo minhum ajrahum  
wakatheerun minhum fasiqoona

[28] Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo  
Allaha waaminoo birasoolihi yu/tikum  
kiflayni min rahmatihi wayajAAal lakum  
nooran tamshoona bihi wayaghfir lakum  
waAllahu ghafoorun raheemun

[29] *Li-allā yaAAalama ahlu alkitabi allā  
yaqdīroona AAala shay-in min fadli Allāhi  
waanna alfadla biyadi Allāhi yu/teehi man  
yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi*

## 58. al-Mujadilah: She Who Pleaded

'lmj'dlt

[1] Qad samiAAa Allahu qawla allatee  
tujadiluka fee zawjiha watashtakee ila  
Allahi waAllahu yasmaAAu tahawurakuma inna  
Allaha sameeAAun baseerun

[2] Allatheena yuthahiroona minkum min  
nisa-ihim ma hunna ommahatihim in  
ommahatuhum illa alla-ee waladnahum  
wa-innahum layaqooloona munkaran mina  
alqawli wazooran wa-inna Allaha laAAafuwun  
ghafoorun

[3] Waallatheena yuthahiroona min nisa-ihim  
thumma yaAAoodoona lima qaloo fatahreeru  
raqabatin min qabli an yatamassa thalikum  
tooAAathoona bihi waAllahu bima taAAamaloona  
khabeerun

[4] Faman lam yajid fasiyamu shahrayni  
mutatabiAAayni min qabli an yatamassa faman  
lam yastatiAA fa-itAAamu sitteena miskeenan  
thalika litu/minoo biAllahi warasoolihi  
watilka hudoodu Allahi walikafireena  
AAathabun aleemun

[5] Inna allatheena yuhaddoona Allaha  
warasoolahu kubitoo kama kubita allatheena  
min qablihim waqad anzalna ayatin  
bayyinatin walikafireena AAathabun  
muheenun

[6] Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan  
fayunabbi-ohum bima AAamiloo ahsahu Allahu

wanasoohu waAllahu AAala kulli shay-in shaheedun

[7] Alam tara anna Allaha yaAAAlamu ma fee alssamawati wama fee al-ardi ma yakoonu min najwa thalathatin illa huwa rabiAAuhum wala khamsatin illa huwa sadisuhum wala adna min thalika wala akthara illa huwa maAAahum ayna ma kanoo thumma yunabbi-ohum bima AAamiloo yawma alqiyamati inna Allaha bikulli shay-in AAaleemun

[8] Alam tara ila allatheena nuhoo AAani alnnajwa thumma yaAAoodoona lima nuhoo AAanhu wayatanajawa bial-ithmi waalAAudwani wamaAAsiyati alrrasooli wa-itha jaooka hayyawka bima lam yuhayyika bihi Allahu wayaqooloona fee anfusihim lawla yuAAaththibuna Allahu bima naqoolu hasbuhum jahannamu yaslawnaha fabi/sa almaseeru

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo itha tanajaytum fala tatanajaw bial-ithmi waalAAudwani wamaAAsiyati alrrasooli watanajaw bialbirri waaltaqwa waitaqoo Allaha allathee ilayhi tuhsharoona

[10] Innama alnnajwa mina alshshaytani liyahzuna allatheena amanoo walaysa bidarrihim shay-an illa bi-ithni Allahi waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[11] Ya ayyuha allatheena amanoo itha qeela lakum tafassahoo fee almajalisi faifsahoo yafsahi Allahu lakum wa-itha qeela onshuzoo faonshuzoo yarfaAAi Allahu allatheena amanoo minkum waallatheena ootoo alAAilma darajatin waAllahu bima taAAAmaloona khabeerun

[12] Ya ayyuha allatheena amanoo itha najaytumu alrrasoola faqaddimoo bayna yaday najwakum sadaqatan thalika khayrun lakum waatharu fa-in lam tajidoo fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[13] Aashfaqtum an tuqaddimoo bayna yaday najwakum sadagatin fa-ith lam tafAAaloo wataba Allahu AAalaykum faageemoo alssalata waatoo alzzakata waateeAAoo Allaha warasoolahu waAllahu khabeerun bima taAAamaloona

[14] Alam tara ila allatheena tawallaw qawman ghadiba Allahu AAalayhim ma hum minkum wala minhum wayahlifoona AAala alkathibi wahum yaAAalamoona

[15] aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan innahum saa ma kanoo yaAAamaloona

[16] Ittakhathoo aymanahum junnatan fasaddoo AAan sabeeli Allahi falahum AAathabun muheenun

[17] Lan tughniya AAanhum amwaluhum wala awladuhum mina Allahi shay-an ola-ika as-habu alnnari hum feeha khalidoona

[18] Yawma yabAAathuhumu Allahu jameeAAan fayahlifoona lahu kama yahlifoona lakum wayahsaboonaa annahum AAala shay-in ala innahum humu alkathiboonaa

[19] Istahwatha AAalayhimu alshshaytanu faansahum thikra Allahi ola-ika hizbu alshshaytani ala inna hizba alshshaytani humu alkhasiroona

[20] Inna allatheena yuhaddoona Allaha warasoolahu ola-ika fee al-athalleena

[21] Kataba Allahu laaghlibanna ana  
warusulee inna Allaha qawiyyun AAazeezun

[22] La tajidu qawman yu/minoona biAllahi  
waalyawmi al-akhiri yuwaddoona man hadda  
Allaha warasoolahu walaw kanoo abaahum aw  
abnaahum aw ikhwanahum aw AAasheeratahum  
ola-ika kataba fee quloobihimu al-eemana  
waayyadahum biroohin minhu wayudkhiluhum  
jannatin tajree min tahtiha al-anharu  
khalideena feeha radiya Allahu AAanhuma  
waradoo AAanhу ola-ika hizbu Allahi ala  
inna hizba Allahi humu almuflahoona

## 59. al-Hashr: The Exile

'll r

- [1] *Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

[2] *Huwa allathee akhraja allatheena kafaroo min ahli alkitabi min diyarihim li-awwali alhashri ma thanantum an yakhrujoo wathannoo annahum maniAAatuhum husoonuhum mina Allahi faatahumu Allahu min haythu lam yahtasiboo waqathafa fee quloobihimu alrruAAbaa yukhriboona buyootahum bi-aydeehim waaydee almu/mineena faiAAtabiroo ya olee al-absari*

[3] *Walawla an kataba Allahu AAalayhimu aljalaa laAAatthabahum fee alddunya walahum fee al-akhirati AAathabu alnnari*

[4] *Thalika bi-annahum shaqqoo Allaha warasoolahu waman yushaqqi Allaha fa-inna Allaha shadeedu alAAiqabi*

[5] *Ma qataAAatum min leenatin aw taraktumooha qa-imatan AAala osooliha fabi-ithni Allahi waliyukhziya alfasiqeena*

[6] *Wama afaa Allahu AAala rasoolihi minhum fama awjaftum AAalayhi min khaylin wala rikabin walakinna Allaha yusallitu rusulahu AAala man yashao waAllahu AAala kulli shay-in qadeerun*

[7] *Ma afaa Allahu AAala rasoolihi min ahli algura falillahi walilrrasooli walitheen*

alqurba waalyatama waalmasakeeni waibni  
alssabeeli kay la yakoona doolatan bayna  
al-aghnaya-i minkum wama atakumu alrrasoolu  
fakhuthoohu wama nahakum AAanhu faintahoo  
waitaqoo Allaha inna Allaha shadeedu  
alAAiqabi

[8] Lilfuqara-i almuhajireena allatheena  
okhrijoo min diyarihim waamwalihim  
yabtaghoona fadlan mina Allahi waridwanan  
wayansuroona Allaha warasoolahu ola-ika  
humu alssadiqoona

[9] Waallatheena tabawwao alddara  
waal-eemana min qablihim yuhibboona man  
hajara ilayhim wala yajidoona fee  
sudoorihim hajatan mimma ootoo  
wayu/thiroona AAala anfusihim walaw kana  
bihim khasasatun waman yooga shuhha nafsihi  
faola-ika humu almuflahoona

[10] Waallatheena jaao min baAAdihim  
yaqooloona rabbana ighfir lana  
wali-ikhwanina allatheena sabagoona  
bial-eemani wala tajAAal fee quloobina  
ghillan lillatheena amanoo rabbana innaka  
raoofun raheemun

[11] Alam tara ila allatheena nafaqoo  
yaqooloona li-ikhwanihimu allatheena  
kafaroo min ahli alkitabi la-in okhrijtum  
lanakhrujanna maAAakum wala nuteeAAu feekum  
ahadan abadan wa- in qootiltum  
lanansurannakum waAllahu yashhadu innahum  
lakathiboona

[12] La-in okhrijoo la yakhrujoona maAAahum  
wala-in qootiloo la yansuroonahum wala-in  
nasaroohum layuwallunna al-adbara thumma la  
yunsaroona

[13] Laantum ashaddu rahbatan fee  
sudoorihim mina Allahi thalika bi-annahum  
qawmun la yafqahoona

[14] La yugatiloonakum jameeAAan illa fee  
quran muhassanatin aw min wara-i judurin  
ba/suhum baynahum shadeedun tahnabuhum  
jameeAAan waquloobuhum shatta thalika bi-  
annahum qawmun la yaAAqiloona

[15] Kamathali allatheena min qablihim  
qareeban thaqoo wabala amrihim walahum  
AAathabun aleemun

[16] Kamathali alshshaytani ith qala  
lil-insani okfur falamma kafara qala innee  
baree-on minka innee akhafu Allaha rabba  
alAAalameena

[17] Fakana AAaqibatahuma annahuma fee  
alnnari khalidayni feeha wathalika jazao  
alththalimeena

[18] Ya ayyuha allatheena amanoo ittagoo  
Allaha waltanthur nafsun ma qaddamat  
lighadin waitagoo Allaha inna Allaha  
khabeerun bima taAAmalooona

[19] Wala takoonoo kaallatheena nasoo  
Allaha faansahum anfusahum ola-ika humu  
alfasiqoona

[20] La yastawee as-habu alnnari waas-habu  
aljannati as-habu aljannati humu  
alfa-izoona

[21] Law anzalna hatha alqur-ana AAala  
jabalin laraaytahu khashiAAan mutasaddiAAan  
min khashyati Allahi watilka al-amthalu  
nadribuha               lilnnasi               laAAallahum  
yatafakkaroona

[22] *Huwa Allahu allathee la ilaha illa huwa AAalimu alghaybi waalshshahadati huwa alrrahmanu alrraheemu*

[23] *Huwa Allahu allathee la ilaha illa huwa almaliku alquddoosu alssalamu almu/minu almuhayminu alAAazeezu aljabbaru almutakabbiru subhana Allahi AAamma yushrikoona*

[24] *Huwa Allahu alkhaliqu albari-o almusawwiru lahu al-asmao alhusna yusabbihi lahu ma fee alssamawati waal-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

## 60. al-Mumtahanah: She Who is Tested

'lmmt■nt

[1] Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo AAaduwhee waAAaduwakum awliyaa tulqoona ilayhim bialmawaddati waqad kafaroo bima jaakum mina alhaqqi yukhrijoona alrrasoola wa-iyyakum an tu/minoo biAllahi rabbikum in kuntum kharajtum jihadan fee sabeelee waibtighaa mardatee tusirroona ilayhim bialmawaddati waana aAAalamu bima akhfaytum wama aAAalantum waman yafAAalhu minkum faqad dalla sawaa alssabeeli

[2] In yathqafookum yakoonoo lakam aAAadaan wayabsutoo ilaykum aydiyahum waalsinatahum bialssoo-i wawaddoo law takfuroona

[3] Lan tanfaAAakum arhamukum wala awladukum yawma alqiyamati yafsilu baynakum waAllahu bima taAAamaloona baseerun

[4] Qad kanat lakum oswatun hasanatun fee ibraheema waallatheena maAAahu ith qaloo liqawmihim inna burao minkum wamimma taAAbudoona min dooni Allahi kafarna bikum wabada baynana wabaynakumu alAAadawatu waalbaghdaa abadan hatta tu/minoo biAllahi wahdahu illa qawla ibraheema li-abeehi laastaghfiranna laka wama amliku laka mina Allahi min shay-in rabbana AAalayka tawakkalna wa-ilayka anabna wa-ilayka almaseeru

[5] Rabbana la tajAAalna fitnatan  
lillatheena kafaroo waighfir lana rabbana  
innaka anta alAAazeezu alhakeemu

[6] Laqad kana lakum feehim oswatun  
hasanatun liman kana yarjoo Allaah  
waalyawma al- akhira waman yatawalla  
fa-inna Allaah huwa alghanniyu alhameedu

[7] AAasa Allaahu an yajAAala baynakum  
wabayna allatheena AAadaytum minhum  
mawaddatan waAllahu qadeerun waAllahu  
ghafoorun raheemun

[8] La yanhakumu Allaahu AAani allatheena  
lam yuqatilookum fee alddeeni wal  
yukhrijookum min diyarikum an tabarroohum  
watuqsitoo ilayhim inna Allaah yuhibbu  
almugsiteena

[9] Innama yanhakumu Allaahu AAani  
allatheena qatalookum fee alddeeni  
waakhrajookum min diyarikum wathaharoo  
AAala ikhrajikum an tawallawhum waman  
yatawallahum faola-ika humu alththalimoona

[10] Ya ayyuha allatheena amanoo itha  
jaakumu almu/minatu muhajiratin  
faimtahinoohunna AllaahuaAAalamu  
bi-eemanihinna fa-in AAalimtumooohunna  
mu/minatin fala tarjiAAoohunna ila  
alkuffari la hunna hillun lahuma wala hum  
yahilloona lahunna waatoohum ma anfaqoo  
wala junaha AAalaykum an tankihoohunna itha  
ataytumooohunna ojoorahunna wala tumsikoo  
biAAisami alkawafiri wais-aloo ma anfaqtum  
walyas-aloo ma anfaqoo thalikum hukmu  
Allahi yahkumu baynakum waAllahu AAaleemun  
hakeemun

[11] *Wa-in fatakum shay-on min azwajikum  
ila alkuffari faAAaqabtum faatoo allatheena  
thahabat azwajuhum mithla ma anfaqoo  
waittaqoo Allaha allatheee antum bihi  
mu/minoona*

[12] *Ya ayyuha alnnabiyyu itha jaaka  
almu/minatu yubayiAAanaka AAala an la  
yushrikna biAllahi shay-an wala yasriqna  
wala yazneena wala yaqtulna awladahunna  
wala ya/teena bibuhtanin yaftareenahu bayna  
aydeehinna waarjulihinna wala yaAAseenaka  
fee maAAroofin fabayiAAhunna waistaghfir  
lahunna Allaha inna Allaha ghafoorun  
raheemun*

[13] *Ya ayyuha allatheena amanoo la  
tatawallaw qawman ghadiba Allahu AAalayhim  
qad ya- isoo mina al-akhirati kama ya-isa  
alkuffaru min as-habi alquboori*

## 61. as-Saff: The Ranks

'T̄f

[1] *Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wahuwa alAAazeezu alhakeemu*

[2] *Ya ayyuha allatheena amanoo lima taqooloona ma la tafAAaloona*

[3] *Kabura maqtan AAinda Allahi an taqooloo ma la tafAAaloona*

[4] *Inna Allaha yuhibbu allatheena yugatiloona fee sabeelihi saffan kaannahum bunyanun marsoosun*

[5] *Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi lima tu/thoonanee waqad taAAalamoona annee rasoolu Allahi ilaykum falamma zaghoo azagha Allahu quloobahum waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena*

[6] *Wa-ith qala AAeesa ibnu maryama ya banee isra-eela innee rasoolu Allahi ilaykum musaddiqan lima bayna yadayya mina alttawrati wamubashshiran birasoolin ya/tee min baAAdee ismuhi ahmadu falamma jaahum bialbayyinati qaloo hatha sihrun mubeenun*

[7] *Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi alkathiba wahuwa yudAAa ila alislami waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena*

[8] *Yureedoona liyutfi-oo noora Allahi bi-afwahihim waAllahu mutimmu noorihi walaw kariha alkafiroona*

- [9] *Huwa allathee arsala rasoolahu bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeenii kullihi walaw kariha almushrikoona*
- [10] *Ya ayyuha allatheena amanoo hal adullukum AAala tijaratin tunjeekum min AAathabin aleemin*
- [11] *Tu/minoona biAllahi warasoolihi watujahidoona fee sabeeli Allahi bi-amwalikum waanfusikum thalikum khayrun lakum in kuntum taAAalamoona*
- [12] *Yaghfir lakum thunoobakum wayudkhilkum jannatin tajree min tahtiha al-anharu wamasakina tayyibatan fee jannati AAadnin thalika alfawzu alAAatheemu*
- [13] *Waokhra tuhibboonaha nasrun mina Allahi wafathun qarreebun wabashshiri almu/mineena*
- [14] *Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo ansara Allahi kama qala AAeesa ibnu maryama lilhawariyyeena man ansaree ila Allahi qala alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi faamanat ta-ifatun min banee isra-eela wakafarat ta-ifatun faayyadna allatheena amanoo AAala AAaduwwihim faasbahoo thahireena*

## 62. al-Jumu`ah: The Day of Congregation

'ljm■t

[1] Yusabbihu lillahi ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi almaliki alquddoosi  
alAAazeezi alhakeemi

[2] Huwa allathee baAAatha fee  
al-ommiyyeena rasoolan minhum yatloo  
AAalayhim ayatihim wayuzakkeehim  
wayuAAallimuhumu alkitaba waalhikmata wa-in  
kanoo min qablu lafee dalalin mubeenin

[3] Waakhareena minhum lamma yalhaqoo bihim  
wahuwa alAAazeezu alhakeemu

[4] Thalika fadlu Allahi yu/teehi man  
yashao waAllahu thoo alfadli alAAatheemi

[5] Mathalu allatheena hummiloo alttawrata  
thumma lam yahmilooha kamathali alhimari  
yahmili asfaran bi/sa mathalu algawmi  
allatheena kathhaboo bi-ayati Allahi  
waAllahu la yahdee algawma alththalimeena

[6] Qul ya ayyuha allatheena hadoo in  
zaAAamtum annakum awliyao lillahi min dooni  
alnnasi fatamannawoo almawta in kuntum  
sadiqeena

[7] Wala yamatannahnahu abadan bima  
qaddamat aydeehim waAllahu AAaleemun  
bialththalimeena

[8] Qul inna almawta allathee tafirroona  
minhu fa-innahu mulageekum thumma  
turaddoona ila AAalimi alghaybi

*waalshshahadati fayunabbi-okum bima kuntum  
taAAalamoona*

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo itha  
noodiya lilssalati min yawmi aljumuAAati  
*faisAAaw ila thikri Allahi watharoo*  
*albayAAa thalikum khayrun lakum in kuntum*  
*taAAalamoona*

[10] Fa-itha qudiyati alssalatu  
faintashiroo fee al-ardi waibtaghoo min  
fadli Allahi waothkuroo Allaha katheeran  
*laAAallakum tuflihoona*

[11] Wa-itha raaw tijarat an aw lahwan  
infaddoo ilayha watarakooka qa-iman qul ma  
AAinda Allahi khayrun mina allahwi wamina  
*alttijarati waAllahu khayru alrraziqueena*

## 63. al-Munafiqun: The Hypocrites

'lmn'fqwn

[1] *Itha jaaka almunafiqoona qaloo nashhadu innaka larasoolu Allahi waAllahu yaAAalamu innaka larasooluhu waAllahu yashhadu inna almunafiqeena lakathiboona*

[2] *Ittakhathoo aymanahum junnatan fasaddoo AAan sabeeeli Allahi innahum saa ma kanoo yaAAamaloona*

[3] *Thalika bi-annahum amanoo thumma kafaroo fatubiAAa AAala quloobihim fahum la yafqahoona*

[4] *Wa-ittha raaytahum tuAAjibuka ajsamuhum wa-in yaqooloo tasmaAA liqawlihim kaannahum khushubun musannadatun yahsaboona kulla sayhatin AAalayhim humu alAAaduwu faihtharhum qatalahumu Allahu anna yu/fakoona*

[5] *Wa-ittha geela lahum taAAalaw yastaghfir lakum rasoolu Allahi lawwaw ruosahum waraaytahum yasuddoona wahum mustakbiroona*

[6] *Sawaon AAalayhim astaghfarta lahum am lam tastaghfir lahum lan yaghfira Allahu lahum inna Allaha la yahdee alqawma alfasiqeena*

[7] *Humu allatheena yaqooloona la tunfiqoo AAala man AAinda rasooli Allahi hatta yanfaddoo walillahi khaza-inu alssamawati waal-ardi walakinna almunafiqeena la*

*yafqahoona*

[8] Yaqooloona la-in rajaAAAna ila  
almadeenati layukhrijanna al-aAAazzu minha  
al-athalla walillahi alAAizzatu  
walirasoolihi walilmu/mineena walakinna  
almunafiqeena la yaAAalamoona

[9] Ya ayyuha allatheena amanoo la tulhikum  
amwalukum wala awladukum AAan thikri Allahi  
waman yafAAal thalika faola-ika humu  
alkhasiroona

[10] Waanfiqoo min ma razaqnakum min qabli  
an ya/tya ahadakumu almawtu fayaqoola  
rabbi lawla akhkhartanee ila ajalin  
qareebin faassaddqa waakun mina  
alssaliheena

[11] Walan yu-akhkhira Allahu nafsan itha  
jaa ajaluha waAllahu khabeerun bima  
taAAamaloona ●

## 64. at-Taghabun: The Cheating

'lt■'bn

[1] Yusabbihu lillahi ma fee alssamawati  
wama fee al-ardi lahu almulku walahu  
alhamdu wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun

[2] Huwa allathee khalaqakum faminkum  
kafirun waminkum mu/minun waAllahu bima  
taAAaloona baseerun

[3] Khalaga alssamawati waal-arda bialhaqqi  
wasawwarakum faahsana suwarakum wa-ilayhi  
almaseeru

[4] YaAAalamu ma fee alssamawati waal-ardi  
wayaAAalamu ma tusirroona wama tuAAlinoona  
waAllahu AAaleemun bithati alssudoori

[5] Alam ya/tikum nabao allatheena kafaroo  
min qablu fathaqoo wabala amrihim walhum  
AAathabun aleemun

[6] Thalika bi-annahu kanat ta/teehim  
rusuluhum bialbayyinati faqaloo abasharun  
yahdoonana fakafaroo watawallaw waistaghna  
Allahu waAllahu ghaniyyun hameedun

[7] ZaAAama allatheena kafaroo an lan  
yubAAathoo qul bala warabee latubAAathunna  
thumma latunabbaonna bima AAamiltum  
wathalika AAala Allahi yaseerun

[8] Faaminoo biAllahi warasoolihi  
waalnnoori allathee anzalna waAllahu bima  
taAAaloona khabeerun

[9] Yawma yajmaAAukum liyawmi aljamAAi thalika yawmu altaghabuni waman yu/min biAllahi wayaAAmal salihan yukaffir AAanhu sayyi-atihi wayudkhilhu jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan thalika alfawzu alAAattheemu

[10] Waallatheena kafaroo wakaththaboo bi-ayatina ola-ika as-habu alnnari khalideena feeha wabi/sa almaseeru

[11] Ma asaba min museebatin illa bi-ithni Allahi waman yu/min biAllahi yahdi qalbahu waAllahu bikulli shay-in AAaleemun

[12] WaateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola fa-in tawallaytum fa-innama AAala rasoolina albalaghу almubeenu

[13] Allahu la ilaha illа huwa waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

[14] Ya ayyuha allatheena amanoо inna min azwajikum waawladikum AAaduwwan lakum faihtharoohum wa-in taAAfoo watasfahoo wataghfiroо fa-inna Allaha ghafoorun raheemun

[15] Innama amwalukum waawladukum fitnatun waAllahu AAindahu ajrun AAattheemun

[16] Faittagoo Allaha ma istataAAatum waismaAAoo waateeAAoo waanfiqoo khayran li-anfusikum waman yooga shuhha nafsihi faola-ika humu almuflahoona

[17] In tuqridoo Allaha qardan hasanan yudaAAifhu lakum wayaghfir lakum waAllahu shakoorun haleemun

[18] AAalimu alghaybi waalshshahadati alAAazeezu alhakeemu

## 65. at-Talaq: The Divorce

'Ullaq

[1] Ya ayyuha alnnabiyyu itha tallaqtumu  
alnnisaa fatalliqoohunna liAAiddatihinna  
waahsoo alAAiddata waitaqoo Allaha  
rabbakum la tukhrijoohunna min buyootihinna  
wala yakhrujna illa an ya/teena  
bifahishatin mubayyinatin watilka hudoodu  
Allahi waman yataAAadda hudooda Allahi  
faqad thalama nafsahu la tadree laAAalla  
Allaha yuhdithu baAAAda thalika amran

[2] Fa-itha balaghna ajalahunna  
faamsikoohunna bimaAAroofin aw fariqoohunna  
bimaAAroofin waashhidoo thaway AAadlin  
minkum waaqueemoo alshshahadata lillahi  
thalikum yooAAathu bihi man kana yu/minu  
biAllahi waalyawmi al-akhiri waman yattaqi  
Allaha yajAAal lahu makhrajan

[3] Wayarzuqhu min haythu la yahtasibu  
waman yatawakkal AAala Allahi fahuwa  
hasbuhu inna Allaha balighu amrihi qad  
jaAAala Allahu likulli shay-in qadran

[4] Waalla-ee ya-isna mina almaheedi min  
nisa-ikum ini irtabtum faAAiddatuhunna  
thalathatu ashhurin waalla-ee lam yahidna  
waolatu al-ahmali ajaluhunna an yadaAAna  
hamlahunna waman yattaqi Allaha yajAAal  
lahu min amrihi yusran

[5] Thalika amru Allahi anzalahu ilaykum  
waman yattaqi Allaha yukaffir AAanhu

*sayyi-atihī wayuA Athim lahu ajran*

[6] *Askinoohunna min haythu sakantum min wujdikum wala tudarroohunna litudayyiqoo AAalayhinna wa-in kunna olati hamlin faanfiqoo AAalayhinna hatta yadaAAana hamlahunna fa-in ardaAAana lakum faatoohunna ojoorahunna wa/tamiroo baynakum bimaAAroofin wa-in taAAasartum fasaturdiAAu lahu okhra*

[7] *Liyunfiq thoo saAAatin min saAAatihi waman qudira AAalayhi rizquhu falyunfiq mimma atahu Allahu la yukallifu Allahu nafsan illa ma ataha sayajAAalu Allahu baAAAda AAusrin yusran*

[8] *Wakaayyin min qaryatin AAatat AAan amri rabbiha warusulihi fahasabnaha hisaban shadeedan waAAaththabnaha AAathaban nukran*

[9] *Fathaqat wabala amriha wakana AAaqibatu amriha khusran*

[10] *aAAadda Allahu lahum AAathaban shadeedan faittaqoo Allaha ya olee al-albabi allatheena amanoo qad anzala Allahu ilaykum thikran*

[11] *Rasoolan yatloo AAalaykum ayati Allahi mubayyinatin liyukhrija allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati mina alththulumati ila alnnoori waman yu/min biAllahi wayaAAmal salihan yudkhilhu jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan qad ahsana Allahu lahu rizqan*

[12] *Allahu allathee khalaqa sabAAa samawatin wamina al-ardi mithlahunna yatanazzalu al-amru baynahunna litaAAalamoo anna Allaha AAala kulli shay-in qadeerun*

*waanna Allaha qad ahata bikulli shay-in  
AAilman* ●

## 66. at-Tahrim: The Prohibition

'lt■rym

[1] Ya ayyuha alnnabiyyu lima tuharrimu ma  
ahalla Allahu laka tabtaghee mardata  
azwajika waAllahu ghafoorun raheemun

[2] Qad farada Allahu lakum tahillata  
aymanikum waAllahu mawlkum wahuwa  
alAAaleemu alhakeemu

[3] Waith asarra alnnabiyyu ila baAadi  
azwajihu hadeethan falamma nabbaat bihi  
waathharahu Allahu AAalayhi AAarrafah  
baAAAdahu waaArada AAan baAAdin falamma  
nabbaaha bihi qalat man anbaaka hatha qala  
nabbaaniya alAAaleemu alkhabeeru

[4] In tatooba ila Allahi fagad saghat  
quloobukuma wa-in tathahara AAalayhi  
fa-inna Allaha huwa mawlahu wajibreelu  
wasalihi almu/mineena waalmala-ikatu baAAda  
thalika thaheerun

[5] AAasa rabbuhu in tallaqakunna an  
yubdilahu azwajan khayran minkunna  
muslimatin mu/minatin qanitatin ta-ibatin  
AAabidatin sa-ihatin thayyibatin waabkaran

[6] Ya ayyuha allatheena amanoo qoo  
anfusakum waahleekum naran waqooduha  
alnnasu waalhijaratu AAalayha mala-ikatun  
ghilathun shidadun la yaAAsoona Allaha ma  
amarahum wayafAAaloona ma yu/maroona

[7] Ya ayyuha allatheena kafaroo la taAAatathiroo alyawma innama tujzawna ma kuntum taAAamaloona

[8] Ya ayyuha allatheena amanoo tooboo ila Allahi tawbatan nasoohan AAasa rabbukum an yukaffira AAankum sayyi-atikum wayudkhilakum jannatin tajree min tahtiha al-anharu yawma la yukhzee Allahu alnnabiyya waallatheena amanoo maAAahu nooruhum yasAAa bayna aydeehim wabi-aymanihim yaqooloona rabbana atmim lana noorana waighfir lana innaka AAala kulli shay-in qadeerun

[9] Ya ayyuha alnnabiyyu jahidi alkuffara waalmunafiqeena waoghluth AAalayhim wama/wahum jahannamu wabi/sa almaseeru

[10] Daraba Allahu mathalan lillatheena kafaroo imraata noohin waimraata lootin kanata tahta AAabdayni min AAibadina salihayni fakhnatahuma falam yughniya AAanhuma mina Allahi shay-an waqeela odkhula alnnara maAAa alddakhileena

[11] Wadaraba Allahu mathalan lillatheena amanoo imraata firAAawna ith qalat rabbi ibni lee AAindaka baytan fee aljannati wanajjinee min firAAawna waAAamalihi wanajjinee mina algawmi alththalimeena

[12] Wamaryama ibnata AAimrana allatee ahsanat farjaha fanafakhna feehi min roohina wasaddaqat bikalimiati rabbiha wakutubihi wakanat mina alqaniteena

## 67. al-Mulk: The Kingdom

'lm lk

- [1] Tabaraka allathee biyadihi almuklu  
wahuwa AAala kulli shay-in qadeerun
- [2] Allathee khalaqa almwata waalhayata  
liyabluwakum ayyukum ahsanu AAamalan wahuwa  
alAAazeezu alghafooru
- [3] Allathee khalaqa sabAAa samawatin  
tibaqan ma tara fee khalqi alrrahmani min  
tafawutin fairjiAAi albasara hal tara min  
futoorin
- [4] Thumma irjiAAi albasara karratayni  
yanqalib ilayka albasaru khasi-an wahuwa  
haseerun
- [5] Walaqad zayyanna alssamaa alddunya  
bimasabeeha wajaAAalnaha rujooman  
lilshshayateeni waaAAatadna lahum AAathaba  
alssaAAeeri
- [6] Walillatheena kafaroo birabbihim  
AAathabu jahannama wabi/sa almaseeru
- [7] Itha olqoo feeha samiAAoo laha  
shaheeqan wahiya tafooru
- [8] Takadu tamayyazu mina alghaythi kullama  
olqiya feeha fawjun saalahum khazanatuha  
alam ya/tikum natheerun
- [9] Qaloo bala qad jaana natheerun  
fakaththabna waqulna ma nazzala Allahu min  
shay-in in antum illa fee dalalin kabeerin

- [10] *Waqaloo law kunna nasmaAAu aw naAAqilu ma kunna fee as-habi alssaAAeeri*
- [11] *FaiAAtarafuu bithanbihim fasuhqan li-as-habi alssaAAeeri*
- [12] *Inna allatheena yakhshawna rabbahum bialghaybi lahum maghfiratun waajrun kabeerun*
- [13] *Waasirroo qawlakum awi ijharoo bihi innahu AAaleemun bithati alssudoori*
- [14] *Ala yaAAalamu man khalaqa wahuwa allateefu alkhabbeeru*
- [15] *Huwa allathee jaAAala lakumu al-arada thaloolan faimshoo fee manakibiha wakuloo min rizqihi wa-ilayhi alnnushooru*
- [16] *Aamintum man fee alssama-i an yakhsifa bikumu al-arada fa-itha hiya tamooru*
- [17] *Am amintum man fee alssama-i an yursila AAalaykum hasiban fasataAAalamoona kayfa natheeri*
- [18] *Walaqad kathhaba allatheena min qablihim fakayfa kana nakeeri*
- [19] *Awa lam yaraw ila alttayri fawqahum saffatin wayaqbidna ma yumsikuhunna illa alrrahmanu innahu bikulli shay-in baseerun*
- [20] *Amman hatha allathee huwa jundun lakum yansurukum min dooni alrrahmani ini alkafiroona illa fee ghuroorin*
- [21] *Amman hatha allathee yarzuqukum in amsaka rizqahu bal lajjoo fee AAutuwwin wanufoorin*
- [22] *Afaman yamshee mukibban AAala wajhihi ahda amman yamshee sawiyyan AAala siratin*

*mustaqeemin*

[23] *Qul huwa allathee anshaakum wajaAAala lakumu alssamAAa waal-absara waal-af-idata qaleelan ma tashkuroona*

[24] *Qul huwa allathee tharaakum fee al-ardi wa-ilayhi tuhsharoona*

[25] *Wayaqooloona mata hatha alwaAAdu in kuntum sadiqeena*

[26] *Qul innama alAAilmu AAinda Allahi wa-innama ana natheerun mubeenun*

[27] *Falamma raawhu zulfatan see-at wujoochu allatheena kafaroo waqeela hatha allathee kuntum bihi taddaAAoona*

[28] *Qul araaytum in ahlakaniya Allahu waman maAAiya aw rahimana faman yujeeru alkafireena min AAathabin aleemin*

[29] *Qul huwa alrrahmanu amanna bihi waAAalayhi tawakkalna fasataAAalamoona man huwa fee dalalin mubeenin*

[30] *Qul araaytum in asbaha maokum ghawran faman ya/teekum bima-in maAAeenin*

## 68. al-Qalam: The Pen

'lqlm

- [1] *Noon waalqalami wama yasturoona*
- [2] *Ma anta biniAAmati rabbika bimajnoonin*
- [3] *Wa-inna laka laajran ghayra mamnoonin*
- [4] *Wa-innaka laAAala khuluqin AAatheemin*
- [5] *Fasatubsiru wayubsiroona*
- [6] *Bi-ayyikumu almaftoonu*
- [7] *Inna rabbaka huwa aAAalamu biman dalla  
AAan sabeeлиhi wahuwa aAAalamu  
bialmuhtadeena*
- [8] *Fala tutiAAi almukaththibeena*
- [9] *Waddoo law tudhinu fayudhinoona*
- [10] *Wala tutiAA kulla hallafin maheenin*
- [11] *Hammazin mashsha-in binameemin*
- [12] *MannaAAin lilkhayri muAAtadin atheemin*
- [13] *AAutullin baAAda thalika zaneemin*
- [14] *An kana tha malin wabaneena*
- [15] *Itha tutla AAalayhi ayatuna gala  
asateeru al-awwaleena*
- [16] *Sanasimuhu AAala alkhurtoomi*
- [17] *Inna balawnahum kama balawna as-haba  
aljannati ith aqsamoo layasrimunnaha  
musbiheena*

- [18] *Wala yastathnoona*
- [19] *Fatafa AAalayha ta-ifun min rabbika  
wahum na-imoona*
- [20] *Faasbahat kaalssareemi*
- [21] *Fatanadaw musbiheena*
- [22] *Ani ighdoo AAala harthikum in kuntum  
sarimeena*
- [23] *Faintalaqoo wahum yatakhafatoona*
- [24] *An la yadkhulannaha alyawma AAalaykum  
miskeenun*
- [25] *Waghadaw AAala hardin qadireena*
- [26] *Falamma raawha galoo inna ladalloona*
- [27] *Bal nahnu mahroomoona*
- [28] *Qala awsatuhum alam aqul lakum lawla  
tusabbihoona*
- [29] *Qaloo subhana rabbina inna kunna  
thalimeena*
- [30] *Faaqbala baAAduhum AAala baAAdin  
yatalawamoona*
- [31] *Qaloo ya waylana inna kunna tagheena*
- [32] *AAasa rabbuna an yubdilana khayran  
minha inna ila rabbina raghiboona*
- [33] *Kathalika alAAathabu walaAAathabu  
al-akhirati akbaru law kanoo yaAAalamoona*
- [34] *Inna lilmuttaqeena AAinda rabbihim  
jannati alnnaAAeemi*
- [35] *AfanajAAalu almuslimeena  
kaalmujrimeena*
- [36] *Ma lakum kayfa tahkumoona*

- [37] Am lakum kitabun feehi tadrusoonaa
- [38] Inna lakum feehi lama takhayyaroona
- [39] Am lakum aymanun AAalayna balighatun  
ila yawmi alqiyamati inna lakum lama  
tahkumoona
- [40] Salhum ayyuhum bithalika zaAAeemun
- [41] Am lahum shurakao falya/too  
bishuraka-ihim in kanoo sadiqueena
- [42] Yawma yukshafu AAan saqin wayudAAawna  
ila alssujoodi fala yastateeAAoona
- [43] KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum  
thillatun waqad kanoo yudAAawna ila  
alssujoodi wahum salimoona
- [44] Fatharnee waman yukaththibu bihatha  
alhadeethi sanastadrijuhum min haythu la  
yaAAalamoona
- [45] Waomlee lahum inna kaydee mateenun
- [46] Am tas-aluhum ajran fahum min  
maghramin muthqaloona
- [47] Am AAindahumu alghaybu fahum  
yaktuboona
- [48] Faisbir lihukmi rabbika wala takun  
kasahibi alhooti ith nada wahuwa makthoomun
- [49] Lawla an tadarakahu niAAmatun min  
rabihi lanubitha bialAAara-i wahuwa  
mathoomun
- [50] Faijtabahu rabbuhu fajaAAalahu mina  
alssaliheena
- [51] Wa-in yakadu allatheena kafaroo  
layuzligoonaka bi-absarihim lamma samiAAoo  
alththikra wayaqooloona innahu lamajnoonun

[52] *Wama huwa illa thikrun lilaAalameena*

## 69. al-Haqqah: The Inevitable

'l■'qt

[1] *Alhaqqatu*

[2] *Ma alhaqqatu*

[3] *Wama adraka ma alhaqqatu*

[4]      *Kathhabat*      *thamoodu*      *waAAadun*  
*bialqariAAati*

[5]      *Faamma*      *thamoodu*      *faohlikoo*  
*bialttaghiyati*

[6]      *Waamma AAadun*      *faohlikoo*      *bireehin*  
*sarsarin AAatiyat*

[7]      *Sakhkharaha AAalayhim sabAAa*      *layalin*  
*wathamaniyata ayyamin husooman fatara*  
*alqawma feeha sarAAa kaannahum aAAjazu*  
*nakhlin khawiyatun*

[8] *Fahal tara lahum min baqiyatin*

[9]      *Wajaa firAAawnu waman qablahu*  
*waalmu/tafikatu bialkhati-ati*

[10] *FaAAasaw rasoola rabbihim faakhathahum*  
*akhthatan rabiyat*

[11] *Inna lamma tagha almao hamalnakum fee*  
*aljariyati*

[12]      *LinajAAalahi lakum tathkiratan*  
*wataAAiyaha othunun waAAiyatun*

[13] *Fa-itha nufikha fee alssoori nafkhatun*  
*wahidatun*

- [14] Wahumilati al-ardu waaljibalu  
fadukkata dakkatan wahidatan
- [15] Fayawma-ithin waqaAAati alwaqiAAatu
- [16] Wainshaqqati alssamao fahiya  
yawma-ithin wahiyatun
- [17] Waalmalaku AAala arja-ih a wayahmilu  
AAarsha rabbika fawqahum yawma-ithin  
thamaniyatun
- [18] Yawma-ithin tuAAradoona la takhfa  
minkum khafiyatun
- [19] Faamma man ootiya kitabahu biyameenihu  
fayaqolu haomu iqraoo kitabiyah
- [20] Innee thanantu annee mulaqin hisabiayah
- [21] Fahuwa fee AAeeshatin radiyatun
- [22] Fee jannatin AAaliyatun
- [23] Qutoofuhu daniyatun
- [24] Kuloo waishraboo hanee-an bima  
aslaftum fee al-ayyami alkhaliliyah
- [25] Waamma man ootiya kitabahu bishimalihi  
fayaqolu ya laytanee lam oota kitabiyah
- [26] Walam adri ma hisabiayah
- [27] Ya laytaha kanati alqadiyatun
- [28] Ma aghna AAannee maliyah
- [29] Halaka AAannee sultaniyah
- [30] Khuthoohu faghulloohu
- [31] Thumma aljaheema salloohu
- [32] Thumma fee silsilatin tharAAuha  
sabAAoona thiraAAan faoslukoochu

- [33] *Innahu kana la yu/minu biAllahi alAAatheemi*
- [34] *Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni*
- [35] *Falaysa lahu alyawma hahuna hameemun*
- [36] *Wala taAAamun illa min ghisleenin*
- [37] *La ya/kuluhu illa alkhati-oona*
- [38] *Fala oqsimu bima tubsiroona*
- [39] *Wama la tubsiroona*
- [40] *Innahu laqawlu rasoolin kareemin*
- [41] *Wama huwa biqawli shaAAirin qaleelan ma tu/minoona*
- [42] *Wala biqawli kahinin qaleelan ma tathakkaroona*
- [43] *Tanzeelun min rabbi alAAalameena*
- [44] *Walaw taqawwala AAalayna baAAAda al-aqaweeli*
- [45] *Laakhathna minhu bialyameeni*
- [46] *Thumma laqataAAna minhu alwateena*
- [47] *Fama minkum min ahadin AAanhu hajizeena*
- [48] *Wa-innahu latathkiratun lilmuttaqeena*
- [49] *Wa-inna lanaAAalamu anna minkum mukaththibeena*
- [50] *Wa-innahu lahasratun AAala alkafireena*
- [51] *Wa-innahu lahaqqu alyaqueeni*
- [52] *Fasabbih biismi rabbika alAAatheemi*

## 70. al-Ma`arij: The Ladders

'lm■'rj

- [1] *Saala sa-ilun biAAathabin waqiAAin*
- [2] *Lilkafireena laysa lahu dafiAAun*
- [3] *Mina Allahi thee almaAAariji*
- [4] *TaAAruju almala-ikatu waalrroohu ilayhi  
fee yawmin kana miqdaruhu khamseena alfa  
sanatin*
- [5] *Faisbir sabran jameelan*
- [6] *Innahum yarawnahu baAAeedan*
- [7] *Wanarahu qareeban*
- [8] *Yawma takoonu alssamaao kaalmuhli*
- [9] *Watakoonu aljibalu kaalAAihni*
- [10] *Wala yas-alu hameemun hameeman*
- [11] *Yubassaroonahum yawaddu almujrimu law  
yaftadee min AAathabi yawmi-ithin bibaneehi*
- [12] *Wasahibatihi waakheehi*
- [13] *Wafaseelatihi allatee tu/weehi*
- [14] *Waman fee al-ardi jameeAAan thumma  
yunjeehi*
- [15] *Kalla innaha latha*
- [16] *NazzaAAatan lilshshawa*
- [17] *TadAAoo man adbara watawalla*
- [18] *WajamaAAa faawAAa*

- [19] *Inna al-insana khuliqa halooAAan*
- [20] *Itha massahu alshsharru jazooAAan*
- [21] *Wa-itha massahu alkayru manooAAan*
- [22] *Illa almusalleena*
- [23] *Allatheena hum AAala salatihim da-imoonaa*
- [24] *Waallatheena fee amwalihim haqqun maAAloomun*
- [25] *Lilssa-ili waalmahroomi*
- [26] *Waallatheena yusaddiqoona biyawmi alddeeni*
- [27] *Waallatheena hum min AAathabi rabbihim mushfiqoona*
- [28] *Inna AAathaba rabbihim ghayru ma/moonin*
- [29] *Waallatheena hum lifuroojihim hafithoona*
- [30] *Illa AAala azwajihim aw ma malakat aymanuhum fa-innahum ghayru maloomeena*
- [31] *Famani ibtagha waraa thalika faola-ika humu alAAadoona*
- [32] *Waallatheena hum li-amanatihim waAAahdihim raAAoona*
- [33] *Waallatheena hum bishahadatihim qa-imoonaa*
- [34] *Waallatheena hum AAala salatihim yuhafithoona*
- [35] *Ola-ika fee jannatin mukramoona*

- [36] Famali allatheena kafaroo qibalaka  
muhtiAAeena
- [37] AAani alyameeni waAAani alshshimali  
AAizeena
- [38] AyatmaAAu kullu imri-in minhum an  
yudkhala jannata naAAeemin
- [39] Kalla inna khalaqnahum mimma  
yaAAalamoona
- [40] Fala oqsimu birabbi almashariqi  
waalmaghariibi inna laqadiroona
- [41] AAala an nubaddila khayran minhum wama  
nahnu bimasboogheena
- [42] Fatharhum yakhoodoo wayalAAaboo hatta  
yulaqoo yawmahumu allathee yooAAadoona
- [43] Yawma yakhruboona mina al-ajdathi  
siraAAaan kaannahum ila nusubin yoofidoona
- [44] KhashiAAatan absaruhum tarhaquhum  
thillatun thalika alyawmu allathee kanoo  
yooAAadoona

## 71. Nuh: Noah

*nW* ■

[1] *Inna arsalna noohan ila qawmihi an anthir qawmaka min qabli an ya/tiyahum AAathabun aleemun*

[2] *Qala ya qawmi innee lakum natheerun mubeenun*

[3] *Ani oAAbadoo Allaha waittaqooihu waateeAAooni*

[4] *Yaghfir lakum min thunoobikum wayu-akhkhirkum ila ajalin musamman inna ajala Allahi itha jaa la yu-akhkharu law kuntum taAAalamoona*

[5] *Qala rabbi innee daAAawtu qawmee laylan wanaharan*

[6] *Falam yazidhum duAAa-ee illa firaran*

[7] *Wa-innee kullama daAAawtuhum litaghfira lahum jaAAaloo asabiAAahum fee athanihim waistaghshaw thiyabahum waasarroo waistakbaroo istikbaran*

[8] *Thumma innee daAAawtuhum jiharan*

[9] *Thumma innee aAAalantu lahum waasrartu lahum israran*

[10] *Faqultu istaghfiroo rabbakum innahu kana ghaffaran*

[11] *Yursili alssamaa AAalaykum midraran*

- [12] Wayumdidkum bi-amwalin wabaneena  
wayajAAal lakum jannatin wayajAAal lakum  
anharan
- [13] Ma lakum la tarjoona lillahi waqaran
- [14] Waqad khalaqakum atwaran
- [15] Alam taraw kayfa khalaga Allahu sabAAa  
samawatin tibaqan
- [16] WajaAAala alqamara feehinna nooran  
wajaAAala alshshamsa sirajan
- [17] WaAllahu anbatakum mina al-ardi  
nabatan
- [18] Thumma yuAAeedukum feeha wayukhrijukum  
ikhrajan
- [19] WaAllahu jaAAala lakumu al-arda  
bisatan
- [20] Litaslukoo minha subulan fijajan
- [21] Qala noohun rabbi innahum AAsasawnee  
waittabaAAoo man lam yazidhu maluhu  
wawaladuhu illa khasaran
- [22] Wamakaroo makran kubbaran
- [23] Waqaloo la tatharunna alihatakum wala  
tatharunna waddan wala suwaAAan wala  
yaghootha wayaAAoqa wanasar
- [24] Waqad adalloo katheeran wala tazidi  
alththalimeena illa dalalan
- [25] Mimma khatee-atihim oghriqoo  
faodkhiloo naran falam yajidoo lahum min  
dooni Allahi ansaran
- [26] Waqala noohun rabbi la tathar AAala  
al-ardi mina alkafireena dayyar

[27] *Innaka in tatharhum yudilloo AAibadaka  
wala yalidoo illa fajiran kaffaran*

[28] *Rabbi ighfir lee waliwalidayya waliman  
dakhala baytiya mu/minan walilmu/mineena  
waalmu/minati wala tazidi alththalimeena  
illa tabaran*

## 72. al-Jinn: The Jinn

'ljn

- [1] Qul oohiya ilayya annahu istamaAAa  
nafarun mina aljinni faqaloo inna samiAAana  
qur-anan AAajaban
- [2] Yahdee ila alrrushdi faamanna bihi  
walan nushrika birabbina ahadan
- [3] Waannahu taAAala jaddu rabbina ma  
ittakhatha sahibatan wala waladan
- [4] Waannahu kana yaqoolu safeehuna AAala  
Allahi shatatan
- [5] Waanna thananna an lan taqoola al-insu  
waaljinnu AAala Allahi kathiban
- [6] Waannahu kana rijalun mina al-insi  
yaAAoothoona birijalin mina aljinni  
fazadoohum rahaqan
- [7] Waannahum thanno kama thanantum an lan  
yabAAatha Allahu ahadan
- [8] Waanna lamasna alssamaa fawajadnaha  
muli-at harasan shadeedan washuhuban
- [9] Waanna kunna naqAAudu minha maqaAAida  
lilssamAAi faman yastamiAAi al-ana yajid  
lahu shihaban rasadan
- [10] Waanna la nadree asharrun oreeda biman  
fee al-ardi am arada bihim rabbuhum  
rashadan

- [11] Waanna minna alssalihoona waminna doona thalika kunna tara-iqa qidadan
- [12] Wanna thananna an lan nuAjiza Allaha fee al-ardi wal an nuAjizahu haraban
- [13] Waanna lamma samiAAna alhuda amanna bihi faman yu/min birabbihi fala yakhafu bakhsan wala rahaqan
- [14] Waanna minna almuslimoona waminna alqasitoona faman aslama faola-ika taharraw rashadan
- [15] Waama alqasitoona fakanoo lijahannama hataban
- [16] Waallawi istaqamoo AAala alttareeqati laasqaynahum maan ghadaqan
- [17] Linaftinahum feehi waman yuAArid AAan thikri rabbihi yasluk-hu AAathaban saAAadan
- [18] Waanna almasajida lillahi fala tadAAoo maAAa Allahi ahadan
- [19] Waannahu lamma qama AAabdu Allahi yadAAoohu kadoo yakoonoona AAalayhi libadan
- [20] Qul innama adAAoo rabbee wala oshriku bihi ahadan
- [21] Qul innee la amliku lakum darran wala rashadan
- [22] Qul innee lan yujeeranee mina Allahi ahadun wal an ajida min doonihi multahadan
- [23] Illa balaghan mina Allahi warisalatihi waman yaAAsi Allaha warasoolahu fa-inna lahu nara jahannama khalideena feeha abadan
- [24] Hatta itha raaw ma yooAAadoona fasayaAAalamoona man adAAafu nasiran

waaqallu AAadadan

[25] *Qul in adree aqareebun ma tooAAadoona  
am yajAAalu lahu rabbee amadan*

[26] *AAalimu alghaybi fala yuthhiru AAala  
ghaybihi ahadan*

[27] *Illa mani irtada min rasoolin  
fa-innahu yasluku min bayni yadayhi wamin  
khalfihi rasadan*

[28] *LiyaAAlama an qad ablaghoo risalati  
rabbihim waahata bima ladayhim waahsa kulla  
shay- in AAadadan*

## 73. al-Muzammil: The Mantled One

'lmzml

- [1] *Ya ayyuha almuzzammilu*
- [2] *Qumi allayla illa qaleelan*
- [3] *Nisfahu awi onqus minhu qaleelan*
- [4] *Aw zid AAalayhi warattili alqur-ana tarteelan*
- [5] *Inna sanulgee AAalayka qawlan thageelan*
- [6] *Inna nashi-ata allayli hiya ashaddu wat-an waaqwamu qeelan*
- [7] *Inna laka fee alnnahari sabhan taweelan*
- [8] *Waothkuri isma rabbika watabattal ilayhi tabteelan*
- [9] *Rabbu almashriqi waalmaghribi la ilaha illa huwa faittakhithhu wakeelan*
- [10] *Waisbir AAala ma yaqooloona waohjurhum hajran jameelan*
- [11] *Watharnee waalmukaththibeena olee alnnaAAamati wamahhilum qaleelan*
- [12] *Inna ladayna ankalan wajaheeman*
- [13] *WataAAaman tha ghussatin waAAathaban aleeman*
- [14] *Yawma tarjufu al-ardu waaljibalu wakanati aljibalu katheeban maheelan*

- [15] *Inna arsalna ilaykum rasoolan shahidan AAalaykum kama arsalna ila firAAawna rasoolan*
- [16] *FaAAasa firAAawnu alrrasoola faakhathnahu akhthan wabeelan*
- [17] *Fakayfa tattagoona in kafartum yawman yajAAalu alwildana sheeban*
- [18] *Alssamao munfatirun bihi kana waAAduhu mafAAoolan*
- [19] *Inna hathihi tathkiratun faman shaa ittakhatha ila rabihi sabeeban*
- [20] *Inna rabbaka yaAAalamu annaka taqoomu adna min thuluthayi allayli wanisfahu wathuluthahu wata-ifatun mina allatheena maAAaka waAllahu yuqaddiru allayla waalnnahara AAalima an lan tuhsoohu fataba AAalaykum faiqraoo ma tayassara mina alqur-ani AAalima an sayakoonu minkum marda waakharoona yadriboona fee al-ardi yabtaghoona min fadli Allahi waakharoona yugatiloona fee sabeeeli Allahi faiqraoo ma tayassara minhu waqqeemoo alssalata waatoo alzzakata waaqridoo Allaha qardan hasanan wama tuqaddimoo li-anfusikum min khayrin tajidoohu AAinda Allahi huwa khayran waaAAthama ajran waistaghfirroo Allaha inna Allaha ghafoorun raheemun*

## 74. al-Mudathir: The Clothed One

'lmdθr

- [1] *Ya ayyuha almuddaththiru*
- [2] *Qum faanthir*
- [3] *Warabbaka fakabbir*
- [4] *Wathiyabaka fatahhir*
- [5] *Waalrrujza faohjur*
- [6] *Wala tamnun tastakthiru*
- [7] *Walirabbika faisbir*
- [8] *Fa-itha nuqira fee alnnaqoori*
- [9] *Fathalika yawma-ithin yawmun AAaseerun*
- [10] *AAala alkafireena ghayru yaseerin*
- [11] *Tharnee waman khalaqtu waheedan*
- [12] *WajaAAaltu lahu malan mamdoodeen*
- [13] *Wabaneena shuhoodan*
- [14] *Wamahhadtu lahu tamheeden*
- [15] *Thumma yatmaAAu an azeeda*
- [16] *Kalla innahu kana li-ayatina AAaneedan*
- [17] *Saorhiqahu saAAoodan*
- [18] *Innahu fakkara waqaddara*
- [19] *Faqutila kayfa qaddara*
- [20] *Thumma qutila kayfa qaddara*

- [21] *Thumma nathara*
- [22] *Thumma AAabasa wabasara*
- [23] *Thumma adbara waistakbara*
- [24] *Faqala in hatha illa sihrun yu/tharu*
- [25] *In hatha illa qawlu albashari*
- [26] *Saosleehi saqara*
- [27] *Wama adraka ma saqaru*
- [28] *La tubgee wala tatharu*
- [29] *Lawwahatun lilbashari*
- [30] *AAalayha tisAAata AAashara*
- [31] *Wama jaAAalna as-haba alnnari illa mala-ikatan wama jaAAalna AAiddatahum illa fitnatan lillatheena kafaroo liyastayqina allatheena ootoo alkitaba wayazdada allatheena amanoo eemanan wala yartaba allatheena ootoo alkitaba waalmu/minoona waluyaqoola allatheena fee quloobihim maradun waalkafiroona matha arada Allahu bihatha mathalan kathalika yudillu Allahu man yashao wayahdee man yashao wama yaAAalamu junooda rabbika illa huwa wama hiya illa thikra lilbashari*
- [32] *Kalla waalqamari*
- [33] *Waallayli ith adbara*
- [34] *Waalssubhi itha asfara*
- [35] *Innaha la-ihda alkubari*
- [36] *Natheeran lilbashari*
- [37] *Liman shaa minkum an yataqaddama aw yataakhkhara*

- [38] *Kullu nafsin bima kasabat raheenatun*
- [39] *Illa as-haba alyameeni*
- [40] *Fee jannatin yatasaloona*
- [41] *AAani almujrimeena*
- [42] *Ma salakakum fee saqara*
- [43] *Qaloo lam naku mina almusalleena*
- [44] *Walam naku nutAAimu almiskeena*
- [45] *Wakunna nakhoodu maAAA alkha-ideena*
- [46] *Wakunna nukaththibu biyawmi alddeeni*
- [47] *Hatta atana alyageenu*
- [48]      *Fama            tanfaAAuhum            shafaAAatu*  
      *alshshafiAAeena*
- [49]      *Fama            Iahum            AAani            alttathkirati*  
      *muAArideena*
- [50] *Kaannahum humurun mustanfiratun*
- [51] *Farrat min qaswaratin*
- [52] *Bal yureedu kullu imri-in minhum an*  
*yu/ta suhufan munashsharatan*
- [53] *Kalla bal la yakhfoona al-akhirata*
- [54] *Kalla innahu tathkiratun*
- [55] *Faman shaa thakarahu*
- [56] *Wama yathkuroona illa an yashaa Allahu*  
*huwa ahlu alttaqwa waahlu almaghfirati*

## 75. al-Qiyamah: The Resurrection

'lqy'mt

- [1] *La oqsimu biyawmi alqiyamati*
- [2] *Wala oqsimu bialnnafsi allawwamat*
- [3] *Ayahsabu al-insanu allan najmaAAa AAithamahu*
- [4] *Bala qadireena AAala an nusawwiya bananahu*
- [5] *Bal yureedu al-insanu liyafjura amamahu*
- [6] *Yas-alu ayyana yawmu alqiyamati*
- [7] *Fa-itha bariqa albasaru*
- [8] *Wakhasafa alqamaru*
- [9] *WajumiAAa alshshamsu waalqamaru*
- [10] *Yaqoolu al-insanu yawma-ithin ayna almafarru*
- [11] *Kalla la wazara*
- [12] *Ila rabbika yawma-ithin almustaqarru*
- [13] *Yunabbaao al-insanu yawma-ithin bima qaddama waakhkhara*
- [14] *Bali al-insanu AAala nafsihi baseeratun*
- [15] *Walaw alqa maAAatheerahu*
- [16] *La tuharrik bihi lisanaka litaAAajala bihi*

- [17] *Inna AAalayna jamAAahu waqur-anahu*
- [18] *Fa-itha qara/nahu faittabiAA qur-anahu*
- [19] *Thumma inna AAalayna bayanahu*
- [20] *Kalla bal tuhibboona alAAajilata*
- [21] *Watatharoona al-akhirata*
- [22] *Wujoohun yawma-ithin nadiratun*
- [23] *Ila rabbika nathiratun*
- [24] *Wawujoohun yawma-ithin basiratun*
- [25] *Tathunnu an yufAAala biha faqiratun*
- [26] *Kalla itha balaghati attaraqiya*
- [27] *Waqeela man raqin*
- [28] *Wathanna annahu alfiraqu*
- [29] *Wailtaffati alssagu bialssaqi*
- [30] *Ila rabbika yawma-ithin almasaqu*
- [31] *Fala saddaqa wala salla*
- [32] *Walakin kathhaba watawalla*
- [33] *Thumma thahaba ila ahlihi yatamatta*
- [34] *Awla laka faawla*
- [35] *Thumma awla laka faawla*
- [36] *Ayahsabu al-insanu an yutraka sudan*
- [37] *Alam yaku nutfatan min manayyin yumna*
- [38] *Thumma kana AAalaqatan fakhalaqa fasawwa*
- [39] *FajaAAala minhu alzzawjayni alththakara waal-ontha*

[40] Alaysa thalika biqadirin AAala an  
yuhyiya almawta

## 76. ad-Dahr: The Man

'l'■ns'n

- [1] Hal ata AAala al-insani heenun mina alddahri lam yakun shay-an mathkooran
- [2] Inna khalaqna al-insana min nutfatin amshajin nabtaleehi fajaAAalnahu sameeAAaan baseeran
- [3] Inna hadaynahu alssabeela imma shakiran wa-imma kafooran
- [4] Inna aAAatadna likafireena salasila waagh'lalan wasaAAeeran
- [5] Inna al-abrara yashraboona min ka/sin kana mizajuha kafooran
- [6] AAaynan yashrabu biha AAibadu Allahi yufajjiroonaha tafjeeran
- [7] Yoofona bialnnathri wayakhafoona yawman kana sharruhu mustateeran
- [8] WayutAAimona alttaAAama AAala hubbihi miskeenan wayateeman waaseeran
- [9] Innama nutAAimukum liwajhi Allahi la nureedu minkum jazaan wala shukooran
- [10] Inna nakhafu min rabbina yawman AAaboosan qamtareeran
- [11] Fawaqahumu Allahu sharra thalika alyawmi walaqqahum nadratan wasurooran
- [12] Wajazahum bima sabaroo jannatan wahareeran

- [13] Muttaki-eena feeha AAala al-ara-iki la  
yarawna feeha shamsan wala zamhareeran
- [14] Wadaniyat an AAalayhim thilaluha  
wathullilat qutoofuha tathleelan
- [15] Wayutafu AAalayhim bi-aniyatin min  
fiddatin waakwabin kanat qawareera
- [16] Qawareera min fiddatin qaddarooha  
taqdeeran
- [17] Wayusqawna feeha ka/san kana mizajuha  
zanjabeelan
- [18] AAaynan feeha tusamma salsabeelan
- [19] Wayatoofu AAalayhim wildanun  
mukhalladoona itha raaytahum hasibtahum  
lu/lu-an manthooran
- [20] Wa-itha raayta thamma raayta naAAeeman  
wamulkan kabeeran
- [21] AAaliyahum thiyanbu sundusin khudrun  
wa-istabraqun wahulloo asawira min fiddatin  
wasaqahum rabbuhum sharaban tahooran
- [22] Inna hatha kana lakum jazaan wakana  
saAAyukum mashkooran
- [23] Inna nahnu nazzalna AAalayka alqur-ana  
tanzeelan
- [24] Faisbir lihukmi rabbika wala tutiAA  
minhum athiman aw kafooran
- [25] Waothkuri isma rabbika bukratan  
waaseelan
- [26] Wamina allayli faosjud lahu wasabbihhu  
laylan taweelan
- [27] Inna haola-i yuhibboona alAAajilata  
wayatharoona waraahum yawman thaqeelan

[28] *Nahnu khalaqnahum washadadna asrahum  
wa-itha shi/na baddalna amthalahum  
tabdeelan*

[29] *Inna hathihi tathkiratun faman shaa  
ittakhatha ila rabihi sabeelan*

[30] *Wama tashaoona illa an yashaa Allahu  
inna Allaha kana AAaleeman hakeeman*

[31] *Yudkhilu man yashao fee rahmatihi  
waalththalimeena aAAadda lahum AAathaban  
aleeman*

## 77. al-Mursalat: The Emissaries

'lmrsl't

- [1] *Waalmursalati AAurfan*
- [2] *FaalAAasifati AAasfan*
- [3] *Waalnnashirati nashran*
- [4] *Faalfariqati farqan*
- [5] *Faalmulqiyati thikran*
- [6] *AAuthran aw nuthran*
- [7] *Innama tooAAadoona lawaqiAAun*
- [8] *Fa-itha alnnujuoomu tumisat*
- [9] *Wa-itha alssamao furijat*
- [10] *Wa-itha aljibalu nusifat*
- [11] *Wa-itha alrrusulu oqqitat*
- [12] *Li-ayyi yawmin ojjilat*
- [13] *Liyawmi alfasli*
- [14] *Wama adraka ma yawmu alfasli*
- [15] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [16] *Alam nuhliki al-awwaleena*
- [17] *Thumma nutbiAAuhumu al-akhireena*
- [18] *Kathalika nafAAalu bialmujrimeena*
- [19] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [20] *Alam nakhluqkum min ma-in maheenin*

- [21] *FajaAAalnu fee qararin makeenin*
- [22] *Ila qadarin maAAloomin*
- [23] *Faqadarna faniAAma alqadiroona*
- [24] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [25] *Alam najAAali al-arda kifatan*
- [26] *Ahyaan waamwatan*
- [27] *WajaAAalna feeha rawasiya shamikhatin waasqaynakum maan furatan*
- [28] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [29] *Intaligoo ila ma kuntum bihi tukaththiboona*
- [30] *Intaligoo ila thillin thee thalathi shuAAabin*
- [31] *La thaleelin wala yughnee mina allahabi*
- [32] *Innaha tarmee bishararin kaalgasri*
- [33] *Kaannahu jimalatun sufrun*
- [34] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [35] *Hatha yawmu la yantiqoona*
- [36] *Wala yu/thanu lahum fayaAAtathiroona*
- [37] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [38] *Hatha yawmu alfasli jamaAAAnakum waal-awwaleena*
- [39] *Fa-in kana lakum kaydun fakeedooni*
- [40] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*
- [41] *Inna almuttaqeena fee thilalin waAAuyoonin*

[42] *Wafawakiha mimma yashtahoona*

[43] *Kuloo waishraboo hanee-an bima kuntum taAAmalooona*

[44] *Inna kathalika najzee almuhsineena*

[45] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

[46] *Kuloo watamattaAAoo qaleelan innakum mujrimoona*

[47] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

[48] *Wa-itha geela lahumu irkaAAoo la yarkaAAoona*

[49] *Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena*

[50] *Fabi-ayyi hadeethin baAAAdahu yu/minoona*

## 78. an-Naba': The Tidings

'lnb' ■

- [1] AAamma yatasaaaloona
- [2] AAani alnnaba-i alAAatheemi
- [3] Allathee hum feehi mukhtalifoona
- [4] Kalla sayaAAlamoona
- [5] Thumma kalla sayaAAlamoona
- [6] Alam najAAali al-arدا mihadan
- [7] Waaljibala awtadan
- [8] Wakhalaqnakum azwajan
- [9] WajaAAalna nawmakum subatan
- [10] WajaAAalna allayla libasan
- [11] WajaAAalna alnnahara maAAashan
- [12] Wabanayna fawqakum sabAAan shidadan
- [13] WajaAAalna sirajan wahhajan
- [14] Waanzalna mina almuAAsirati maan thajjajan
- [15] Linukhrija bihi habban wanabatan
- [16] Wajannatin alfafan
- [17] Inna yawma alfasli kana meeqatan
- [18] Yawma yunfakhu fee alssoori fata/toona afwajan
- [19] Wafutihati alssamao fakanat abwaban

- [20] *Wasuyyirati aljibalu fakanat saraban*
- [21] *Inna jahannama kanat mirsadan*
- [22] *Liltagheena maaban*
- [23] *Labitheena feeha ahqaban*
- [24] *La yathooqoona feeha bardan wala sharaban*
- [25] *Illa hameeman waghassagan*
- [26] *Jazaan wifaqan*
- [27] *Innahum kanoo la yarjoona hisaban*
- [28] *Wakathhaboo bi-ayatina kithhaban*
- [29] *Wakulla shay-in ahsaynahu kitaban*
- [30] *Fathooqoo falan nazeedakum illa AAathaban*
- [31] *Inna lilmuttaqeena mafazan*
- [32] *Hada-iqa waaAAanaban*
- [33] *WakawaAAiba atraban*
- [34] *Waka/san dihaqan*
- [35] *La yasmaAAoona feeha laghwan wala kithhaban*
- [36] *Jazaan min rabbika AAataan hisaban*
- [37] *Rabbi alssamawati waal-ardi wama baynahuma alrrahmani la yamlikoona minhu khitaban*
- [38] *Yawma yaqoomu alrroohu waalmala-ikatu saffan la yatakallamoona illa man athina lahu alrrahmanu waqala sawaban*
- [39] *Thalika alyawmu alhaqqu faman shaa ittakhatha ila rabihi maaban*

[40] *Inna antharnakum AAathaban qareeban  
yawma yanthuru almaro ma qaddamat yadahu  
wayaqoolu alkafiru ya laytanee kuntu  
turaban*

## 79. an-Nazi`at: Those Who Pull Out

'In'z■'t

- [1] *Wa alnnaziAAati ghargan*
- [2] *Wa alnnashitati nashtan*
- [3] *Wa alssabihati sabhan*
- [4] *Faalssabiqati sabqan*
- [5] *Faalmudabbirati amran*
- [6] *Yawma tarjufu alrrajifatu*
- [7] *TatbaAAuha alrradifatu*
- [8] *Quloobun yawma-ithin wajifatun*
- [9] *Absaruha khashiAAatun*
- [10] *Yaqooloona a-inna lamardoodoona fee alhafirati*
- [11] *A-itha kunna AAithaman nakhiratan*
- [12] *Qaloo tilka ithan karratun khasiratun*
- [13] *Fa-innama hiya zajratun wahidatun*
- [14] *Fa-itha hum bialssahirati*
- [15] *Hal ataka hadeethu moosa*
- [16] *Ith nadahu rabbuhu bialwadi almuqaddasi tuwan*
- [17] *Ithhab ila firAAawna innahu tagha*
- [18] *Faqul hal laka ila an tazakka*
- [19] *Waahdiyaka ila rabbika fatakhsha*

- [20] *Faarahu al-ayata alkubra*
- [21] *Fakathhaba waAAasa*
- [22] *Thumma adbara yasAAa*
- [23] *Fahashara fanada*
- [24] *Faqala ana rabbukumu al-aAAala*
- [25] *Faakhathahu Allahu nakala al-akhirati waal-oola*
- [26] *Inna fee thalika laAibratan liman yakhsha*
- [27] *Aantum ashaddu khalqan ami alssamao banaha*
- [28] *RafaAAa samkaha fasawwaha*
- [29] *Waaghtasha laylaha waakhraja duhaha*
- [30] *Waal-arda baAAda thalika dahaha*
- [31] *Akhraja minha maaha wamarAAaha*
- [32] *Waaljibala arsaha*
- [33] *MataAAan lakum wali-anAAamikum*
- [34] *Fa-itha jaati alttammatu alkubra*
- [35] *Yawma yatathakkaru al-insanu ma saAAa*
- [36] *Waburrizati aljaheemu liman yara*
- [37] *Faamma man tagha*
- [38] *Waathara alhayata alddunya*
- [39] *Fa-inna aljaheema hiya alma/wa*
- [40] *Waama man khafa maqama rabihi wanaha alnnafsa AAani alhawa*
- [41] *Fa-inna aljannata hiya alma/wa*

[42] *Yas-aloonaka AAani alssaAAati ayyana  
mursaha*

[43] *Feema anta min thikraha*

[44] *Ila rabbika muntahaha*

[45] *Innama anta munthiru man yakhshaha*

[46] *Kaannahum yawma yarawnaha lam  
yalbathoo illa AAashiyatan aw duhaha*

## 80. `Abasa: He Frowned

■bs

- [1] AAabasa watawalla
- [2] An jaahu al-aAAma
- [3] Wama yudreeka laAAallahu yazzakka
- [4] Aw yaththakkaru fatanfaAAahu alththikra
- [5] Amma mani istaghna
- [6] Faanta lahu tasadda
- [7] Wama AAalayka alla yazzakka
- [8] Waamma man jaaka yasAAa
- [9] Wahuwa yakhsha
- [10] Faanta AAanhu talahha
- [11] Kalla innaha tathkiratun
- [12] Faman shaa thakarahu
- [13] Fee suhufin mukarramatin
- [14] MarfooAAatin mutahharatin
- [15] Bi-aydee safaratin
- [16] Kiramin bararatin
- [17] Qutila al-insanu ma akfarahu
- [18] Min ayyi shay-in khalaqahu
- [19] Min nutfatin khalaqahu faqaddarahu
- [20] Thumma alssabeela yassarahu

- [21] *Thumma amatahu faaqbarahu*
- [22] *Thumma itha shaa ansharahu*
- [23] *Kalla lamma yaqdi ma amarahu*
- [24] *Falyanthuri al-insanu ila taAAamihi*
- [25] *Anna sababna almaa sabban*
- [26] *Thumma shaqaqna al-arda shaqqan*
- [27] *Faanbatna feeha habban*
- [28] *WaAAinaban waqadban*
- [29] *Wazaytoonan wanakhlan*
- [30] *Wahada-iqa ghulban*
- [31] *Wafakihatan waabban*
- [32] *MataAAan lakum wali-anAAamikum*
- [33] *Fa-itha jaati alssakhkhatu*
- [34] *Yawma yafirru almaro min akheehi*
- [35] *Waommihi waabeehi*
- [36] *Wasahibatihi wabaneehi*
- [37] *Likulli imri-in minhum yawma-ithin sha/nun yughneehi*
- [38] *Wujoohun yawma-ithin musfiratun*
- [39] *Dahikatun mustabshiratun*
- [40] *Wawujoohun yawma-ithin AAalayha ghabaratun*
- [41] *Tarhaquha qataratun*
- [42] *Ola-ika humu alkafaratu alfajaratu*

## 81. at-Takwir: The Cessation

'ltkwyr

- [1] *Itha alshshamsu kuwwirat*
- [2] *Wa-itha alnnujoomu inkadarat*
- [3] *Wa-itha aljibalu suyyirat*
- [4] *Wa-itha alAAisharu AAuttilat*
- [5] *Wa-itha alwuhooshu hushirat*
- [6] *Wa-itha albiharu sujjirat*
- [7] *Wa-itha alnnufoosu zuwwijat*
- [8] *Wa-itha almawoodatu su-ilat*
- [9] *Bi-ayyi thanbin qutilat*
- [10] *Wa-itha alssuhufu nushirat*
- [11] *Wa-itha alssamao kushitat*
- [12] *Wa-itha aljaheemu suAAAAirat*
- [13] *Wa-itha aljannatu ozlifat*
- [14] *AAalimat nafsun ma ahdarat*
- [15] *Fala oqsimu bialkhunnasi*
- [16] *Aljawari alkunnasi*
- [17] *Waallayli itha AAasAAasa*
- [18] *Waalssubhi itha tanaffasa*
- [19] *Innahu lagawlu rasoolin kareemin*
- [20] *Thee quwwatin AAinda thee alAAarshi makeenin*

- [21] *MutaAAin thamma ameenin*
- [22] *Wama sahibukum bimajnoonin*
- [23] *Walaqad raahu bialofuqi almubeeni*
- [24] *Wama huwa AAala alghaybi bidaneenin*
- [25] *Wama huwa biqawli shaytanin rajeemin*
- [26] *Faayna tathhaboona*
- [27] *In huwa illa thikrun lilAAalameena*
- [28] *Liman shaa minkum an yastaqeema*
- [29] *Wama tashaoona illa an yashaa Allahu rabbu alAAalameena*

## 82. al-Infitar: The Cleaving Asunder

'l■nfr■r

- [1] *Itha alssamao infatarat*
- [2] *Wa-iitha alkawakibu intatharat*
- [3] *Wa-iitha albiharu fujjirat*
- [4] *Wa-iitha alqubooru buAAAthirat*
- [5] *AAalimat nafsun ma qaddamat waakhkharat*
- [6] *Ya ayyuha al-insanu ma gharraka  
birabbika alkareemi*
- [7] *Allathee khalagaka fasawwaka  
faAAadalaka*
- [8] *Fee ayyi sooratin ma shaa rakkabaka*
- [9] *Kalla bal tukaththiboona bialddeeni*
- [10] *Wa-inna AAalaykum lahafitheena*
- [11] *Kiraman katibeena*
- [12] *YaAAalamoona ma tafAAaloona*
- [13] *Inna al-abrara lafee naAAeemin*
- [14] *Wa-inna alfujjara lafee jaheemin*
- [15] *Yaslawnaha yawma alddeeni*
- [16] *Wama hum AAanha bigha-ibeena*
- [17] *Wama adraka ma yawmu alddeeni*
- [18] *Thumma ma adraka ma yawmu alddeeni*

[19] Yawma la tamliku nafsun linafsins  
shay-an waal-amru yawma-ithin lillahi ●

## 83. at-Tatfif: The Defrauders

'lm■ffyn

- [1] Waylun lilmutaffifeena
- [2] Allatheena itha iktaloo AAala alnnasi yastawfoona
- [3] Wa-itha kaloohum aw wazanoohum yukhsiroona
- [4] Ala yathunnu ola-ika annahum mabAAoothoona
- [5] Liyawmin AAatheemin
- [6] Yawma yaqoomu alnnasu lirabbi alAAalameena
- [7] Kalla inna kitaba alfujjari lafee sijjeenin
- [8] Wama adraka ma sijjeenun
- [9] Kitabun margoomun
- [10] Waylun yawma-ithin lilmukaththibeena
- [11] Allatheena yukaththiboona biyawmi alddeeni
- [12] Wama yukaththibu bihi illa kullu muAAatadin atheemin
- [13] Itha tutla AAalayhi ayatuna qala asateeru al-awwaleena
- [14] Kalla bal rana AAala quloobihim ma kanoo yaksiboona

- [15] *Kalla innahum AAan rabbihim yawma-ithin lamahjoobona*
- [16] *Thumma innahum lasaloo aljaheemi*
- [17] *Thumma yuqalu hatha allathee kuntum bihi tukaththibona*
- [18] *Kalla inna kitaba al-abrari lafee AAilliyyeena*
- [19] *Wama adraka ma AAilliyyoona*
- [20] *Kitabun marqoomun*
- [21] *Yashhaduhu almuqarraboonaa*
- [22] *Inna al-abrara lafee naAAeemin*
- [23] *AAala al-ara-iki yanthurroona*
- [24] *TaAArifu fee wujoonihim nadrata alnnaAAeemi*
- [25] *Yusqawna min raheeqin makhtoomin*
- [26] *Khitamuhu miskun wafee thalika falyatanafasi almutanafisoona*
- [27] *Wamizajuhu min tasneemin*
- [28] *AAaynan yashrabu biha almuqarraboonaa*
- [29] *Inna allatheena ajramoo kanoo mina allatheena amanoo yadhakoona*
- [30] *Wa-itha marroo bihim yataghazooona*
- [31] *Wa-itha ingalaboo ila ahlihimu ingalaboo fakiheena*
- [32] *Wa-itha raawhum galoo inna haola-i ladalloona*
- [33] *Wama orsiloo AAalayhim hafitheena*

[34] *Faalyawma allatheena amanoo mina alkuffari yadhakoona*

[35] *AAala al-ara-iki yanthurroona*

[36] *Hal thuwwiba alkuffaru ma kanoo yafAAaloona*

## 84. al-Inshiqaq: The Rending

'l'■n■q'q

- [1] *Itha alssamao inshaggat*
- [2] *Waathinat lirabbiha wahuqqat*
- [3] *Wa-itha al-ardu muddat*
- [4] *Waalqat ma feeha watakhallat*
- [5] *Waathinat lirabbiha wahuqqat*
- [6] *Ya ayyuha al-insanu innaka kadihun ila rabbika kadhan famulageehi*
- [7] *Faama man ootiya kitabahu biyameenihu*
- [8] *Fasawfa yuhasabu hisaban yaseeran*
- [9] *Wayangalibu ila ahlihi masrooran*
- [10] *Waamma man ootiya kitabahu waraa thahrihi*
- [11] *Fasawfa yadAAoo thubooran*
- [12] *Wayasla saAAeeran*
- [13] *Innahu kana fee ahlihi masrooran*
- [14] *Innahu thanna an lan yahoora*
- [15] *Bala inna rabbahu kana bihi baseeran*
- [16] *Fala oqsimu bialshshafaqi*
- [17] *Waallayli wama wasaqa*
- [18] *Waalqamari itha ittasaga*
- [19] *Latarkabunna tabaqan AAan tabaqin*

[20] *Fama lahum la yu/minoona*

[21] *Wa-itha quri-a AAalayhimu alqur-anu la  
yasjudoona*

[22] *Bali allatheena kafaroo yukaththiboona*

[23] *WaAllahu aAAalamu bima yooAAoona*

[24] *Fabashshirhum biAAathabin aleemin*

[25] *Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin* ●

## 85. al-Buruj: the Constellations

'lbrwj

- [1] *Waalssama-i thati alburooji*
- [2] *Waalyawmi almawAAoodi*
- [3] *Washahidin wamashhoodin*
- [4] *Qutila as-habu alukhdoodi*
- [5] *Alnnari thati alwaqoodi*
- [6] *Ith hum AAalayha quAAoodun*
- [7]      Wahum      AAala      ma      yafAAaloona  
bialmu/mineena shuhoodun
- [8] *Wama naqamoo minhum illa an yu/minoo  
biAllahi alAAazeezi alhameedi*
- [9]      Allathee lahu mulku alssamawati  
waal-ardi waAllahu AAala kulli shay-in  
shaheedun
- [10] *Inna allatheena fatanoo almu/mineena  
waalmu/minati thumma lam yatooboo falahum  
AAathabu jahannama walahum AAathabu  
alhareeqi*
- [11] *Inna allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati lahum jannatun tajree min  
tahtiha al- anharu thalika alfawzu  
alkabeeru*
- [12] *Inna batsha rabbika lashadeedun*
- [13] *Innahu huwa yubdi-o wayuAAeedu*
- [14] *Wahuwa alghafooru alwadoodu*

- [15] *Thoo alAAarshi almajeedi*
- [16] *FaAAAAalun lima yureedu*
- [17] *Hal ataka hadeethu aljunoodi*
- [18] *FirAAawna wathamooda*
- [19] *Bali allatheena kafaroo fee taktheebin*
- [20] *WaAllahu min wara-ihim muheetun*
- [21] *Bal huwa qur-anun majeedun*
- [22] *Fee lawhin mahfoothin*

## 86. at-Tariq: The Night-Comer

't̄r̄rq

- [1] *Waallssama-i waalttariqi*
- [2] *Wama adraka ma alttariqu*
- [3] *Alnnajmu alththaqibu*
- [4] *In kullu nafsin lamma AAalayha hafithun*
- [5] *Falyanthuri al-insanu mimma khuliqa*
- [6] *Khuliqa min ma-in dafiqin*
- [7] *Yakhruju min bayni alssulbi  
waalttara-ibi*
- [8] *Innahu AAala rajAAihi laqadirun*
- [9] *Yawma tubla alssara-iru*
- [10] *Fama lahu min quwwatin wala nasirin*
- [11] *Waalssama-i thati alrrajAAi*
- [12] *Waal-ardi thati alssadAAi*
- [13] *Innahu laqawlun faslun*
- [14] *Wama huwa bialhazli*
- [15] *Innahum yakeedoona kaydan*
- [16] *Waakeedu kaydan*
- [17] *Famahhili alkafireena amhilhum  
ruwaydan*

## 87. al-A`la: The Most High

'l■■ly

- [1] *Sabbihi isma rabbika al-aAAla*
- [2] *Allathee khalaqa fasawwa*
- [3] *Waallathee qaddara fahada*
- [4] *Waallathee akhraja almarAAa*
- [5] *FajaAAalahu ghuthaan ahwa*
- [6] *Sanugri-oka fala tansa*
- [7] *Illa ma shaa Allahu innahu yaAAalamu aljahra wama yakhfa*
- [8] *Wanuyassiruka lilyusra*
- [9] *Fathakkir in nafaAAati alththikra*
- [10] *Sayaththakkaru man yakhsha*
- [11] *Wayatajannabuha al-ashqa*
- [12] *Allathee yasla alnnara alkubra*
- [13] *Thumma la yamootu feeha wala yahya*
- [14] *Qad aflaha man tazakka*
- [15] *Wathakara isma rabbih'i fasalla*
- [16] *Bal tu/thiroona alhayata alddunya*
- [17] *Waal-akhiratu khayrun waabqa*
- [18] *Inna hatha lafee alssuhufi al-oola*
- [19] *Suhufi ibraheema wamoosa*

## 88. al-Ghashiya: The Overwhelming Calamity

'l■'■yt

- [1] *Hal ataka hadeethu alghashiyati*
- [2] *Wujoohun yawma-ithin khashiAAatun*
- [3] *AAamilatun nasibatun*
- [4] *Tasla naran hamiyatun*
- [5] *Tusqa min AAaynin aniyatin*
- [6] *Laysa lahum taAAamun illa min dareeAAin*
- [7] *La yusminu wala yughnee min jooAAin*
- [8] *Wujoohun yawma-ithin naAAimatun*
- [9] *LisaAAyiha radiyatun*
- [10] *Fee jannatin AAaliyatun*
- [11] *La tasmaAAu feeha laghiyatun*
- [12] *Feeha AAaynun jariyatun*
- [13] *Feeha sururun marfooAAatun*
- [14] *Waakwabun mawdooAAatun*
- [15] *Wanamariqu masfoofatun*
- [16] *Wazarabiyyu mabthoothatun*
- [17] *Afala yanthuroona ila al-ibili kayfa khuliqat*
- [18] *Wa-ila alssama-i kayfa rufiAAat*
- [19] *Wa-ila aljibali kayfa nusibat*

- [20] *Wa-ila al-ardi kayfa sutihat*
- [21] *Fathakkir innama anta muthakkirun*
- [22] *Lasta AAalayhim bimusaytirin*
- [23] *Illa man tawalla wakafara*
- [24] *FayuAAaththibuhu Allahu alAAathaba al-akbara*
- [25] *Inna ilayna iyabahum*
- [26] *Thumma inna AAalayna hisabahum*

## 89. al-Fajr: The Dawn

'lfi;r

- [1] *Waalfajri*
- [2] *Walayalin AAashrin*
- [3] *Waalshshafai waalwatri*
- [4] *Waallayli itha yasri*
- [5] *Hal fee thalika qasamun lithee hijrin*
- [6] *Alam tara kayfa faAAala rabbuka  
biAAadin*
- [7] *Irama thati alAAimadi*
- [8] *Allatee lam yukhlaq mithluha fee  
albiladi*
- [9] *Wathamooda allatheena jaboo alssakhra  
bialwadi*
- [10] *WafirAAawna thee al-awtadi*
- [11] *Allatheena taghaw fee albiladi*
- [12] *Faaktharoo feeha alfasada*
- [13] *Fasabba AAalayhim rabbuka sawta  
AAathabin*
- [14] *Inna rabbaka labialmirsadi*
- [15] *Faamma al-insanu itha ma ibtalahu  
rabbuhu faakramahu wanaAAAamahu fayaqoolu  
rabbee akramani*
- [16] *Waamma itha ma ibtalahu faqadara  
AAalayhi rizqahu fayaqoolu rabbee ahanani*

- [17] *Kalla bal la tukrimoona alyateema*
- [18] *Wala tahaddoona AAala taAAami almiskeeni*
- [19] *Wata/kuloona altturatha aklan lamman*
- [20] *Watuhibboona almala hubban jamman*
- [21] *Kalla itha dukkati al-ardu dakkan dakkan*
- [22] *Wajaa rabbuka waalmalaku saffan saffan*
- [23] *Wajee-a yawma-ithin bijahannama yawma-ithin yatathakkaru al-insanu waanna lahu alththikra*
- [24] *Yaqoolu ya laytanee qaddamtu lihayatee*
- [25] *Fayawma-ithin la yuAAaththibu AAathabahu ahadun*
- [26] *Wala yoothiqu wathaqahu ahadun*
- [27] *Ya ayyatuha alnnafsu almutma-innatu*
- [28] *IrjiAAee ila rabbiki radiyatan mardiyyatan*
- [29] *Faodkhulee fee AAibadee*
- [30] *Waodkhulee jannatee*

## 90. al-Balad: The City

'lbld

- [1] *La oqsimu bihatha albaladi*
- [2] *Waanta hillun bihatha albaladi*
- [3] *Wawalidin wama walada*
- [4] *Laqad khalaqna al-insana fee kabadin*
- [5] *Ayahsabu an lan yaqdira AAalayhi ahadun*
- [6] *Yaqoolu ahlaktu malan lubadan*
- [7] *Ayahsabu an lam yarahu ahadun*
- [8] *Alam najAAal lahu AAaynayni*
- [9] *Walisanan washafatayni*
- [10] *Wahadaynahu alnnajdayni*
- [11] *Fala iqtahama alAAaqabata*
- [12] *Wama adraka ma alAAaqabatu*
- [13] *Fakku raqabatin*
- [14] *Aw itAAamun fee yawmin thee masghabatin*
- [15] *Yateeman tha maqrabatin*
- [16] *Aw miskeenan tha matrabatin*
- [17] *Thumma kana mina allatheena amanoo watawasaw bialssabri watawasaw bialmarhamati*
- [18] *Ola-iqa as-habu almaymanati*

[19] *Waallatheena kafaroo bi-ayatina hum  
as-habu almash-amati*

[20] *AAalayhim narun mu/sadatun*

## 91. ash-Shams: The Sun

'l ms

- [1] *Waahlshshamsi waduhaha*
- [2] *Waalgamari itha talaha*
- [3] *Waallnnahari itha jallaha*
- [4] *Waallayli itha yaghshaha*
- [5] *Waalssama-i wama banaha*
- [6] *Waal-ardi wama tahaha*
- [7] *Wanafsin wama sawwaha*
- [8] *Faalhamaha fujooraha wataqwaha*
- [9] *Qad aflaha man zakkaha*
- [10] *Wagad khaba man dassaha*
- [11] *Kaththabat thamoodu bitaghwaha*
- [12] *Ithi inbaAAatha ashqaha*
- [13] *Faqala lahum rasoolu Allahi naqata  
Allahi wasuqyaha*
- [14] *Fakaththaboochu faAAaqarooha fadamdama  
AAalayhim rabbuhum bithanbihim fasawwaha*
- [15] *Wala yakhafu AAuqbaha*

## 92. al-Layl: The Night

'llyl

- [1] *Waallayli itha yaghsha*
- [2] *Waalnnahari itha tajalla*
- [3] *Wama khalaga alththakara waal-ontha*
- [4] *Inna saAAyakum lashatta*
- [5] *Faamma man aAAata waittaqa*
- [6] *Wasaddaqa bialhusna*
- [7] *Fasanuyassiruhu lilyusra*
- [8] *Waamma man bakhila waistaghna*
- [9] *Wakathhaba bialhusna*
- [10] *Fasanuyassiruhu lilAAusra*
- [11] *Wama yughnee AAanhu maluhu itha taradda*
- [12] *Inna AAalayna lalhuda*
- [13] *Wa-inna lana lal-akhirata waal-oola*
- [14] *Faanthartukum naran talaththa*
- [15] *La yaslaha illa al-ashqa*
- [16] *Allathee kathhaba watawalla*
- [17] *Wasayujannabuha al-atqa*
- [18] *Allathee yu/tee malahu yatazakka*
- [19] *Wama li-ahadin AAindahu min niAAmatin tujza*

[20] *Illa ibtighaa wajhi rabbih al-aAala*

[21] *Walasawfa yarda*

## 93. ad-Duha: The Early Hours

'Ūy

- [1] *Waaldduha*
- [2] *Waallayli itha saja*
- [3] *Ma waddaAAaka rabbuka wama qala*
- [4] *Walal-akhiratu khayrun laka mina al-oola*
- [5] *Walasawfa yuAAteeka rabbuka fatarda*
- [6] *Alam yajidka yateeman faawa*
- [7] *Wawajadaka dallan fahada*
- [8] *Wawajadaka AAa-ilan faaghna*
- [9] *Faamma alyateema fala taqhar*
- [10] *Waamma alssa-ila fala tanhar*
- [11] *Waamma biniAAmati rabbika fahaddith*

## 94. al-Inshirah: The Expansion

'l r

- [1] *Alam nashrah laka sadraka*
- [2] *WawadaAAna AAanka wizraka*
- [3] *Allathee angada thahraka*
- [4] *WarafaAAna laka thikraka*
- [5] *Fa-inna maAAa alAAusri yusran*
- [6] *Inna maAAa alAAusri yusran*
- [7] *Fa-itha faraghta fainsab*
- [8] *Wa-ila rabbika fairghab*

## 95. at-Tin: The Fig

'ltyn

- [1] *Waaltteeni waalzzaytooni*
- [2] *Watoori seeneena*
- [3] *Wahatha albaladi al-ameeni*
- [4] *Laqad khalaqna al-insana fee ahsani tagweemin*
- [5] *Thumma radadnahu asfala safileena*
- [6] *Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihiati falahum ajrun ghayru mamnoonin*
- [7] *Fama yukaththibuka baAAdu bialddeeni*
- [8] *Alaysa Allahu bi-ahkami alhakimeena*

## 96. al-`Alaq: The Clot

'l■lq

- [1] *Iqra/ bi-ismi rabbika allathee khalaqa*
- [2] *Khalaqa al-insana min AAalaqin*
- [3] *Iqra/ warabbuka al-akramu*
- [4] *Allathee AAallama bialqalami*
- [5] *AAallama al-insana ma lam yaAAlam*
- [6] *Kalla inna al-insana layatgha*
- [7] *An raahu istaghna*
- [8] *Inna ila rabbika alrrujAAa*
- [9] *Araayta allathee yanha*
- [10] *AAabdan itha salla*
- [11] *Araayta in kana AAala alhuda*
- [12] *Aw amara bialttaqwa*
- [13] *Araayta in kathhaba watawalla*
- [14] *Alam yaAAlam bi-anna Allaha yara*
- [15] *Kalla la-in lam yantahi lanasfaAAan bialnnasiyati*
- [16] *Nasiyat in kathibatin khati-atin*
- [17] *FalyadAAu nadiyahu*
- [18] *SanadAAu alzzabaniyata*
- [19] *Kalla la tutiAAhu waosjud waiqtarib*

## 97. al-qadr: The Majesty

'lqdr

[1] *Inna anzalnahu fee laylati alqadri*

[2] *Wama adraka ma laylatu alqadri*

[3] *Laylatu alqadri khayrun min alfi shahrin*

[4] *Tanazzalu almala-ikatu waalrroohu feeha bi-ithni rabbihim min kulli amrin*

[5] *Salamun hiya hatta matlaAAi alfajri*

## 98. al-Bayyinah: The Proof

'lbynt

[1] Lam yakuni allatheena kafaroo min ahli alkitabi waalmushrikeena munfakkeena hatta ta/tiyahumu albayyinatu

[2] Rasoolun mina Allahi yatloo suhufan mutahharatan

[3] Feeha kutubun qayyimatun

[4] Wama tafarraqa allatheena ootoo alkitaba illa min baAadi ma jaat-humu albayyinatu

[5] Wama omiroo illa liyaAbudoo Allaha mukhliseena lahu alddeena hunafaa wayugeemoo alssalata wayu/too alzzakata wathalika deenu alqayyimati

[6] Inna allatheena kafaroo min ahli alkitabi waalmushrikeena fee nari jahannama khalideena feeha ola-ika hum sharru albariyyati

[7] Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati ola-ika hum khayru albariyyati

[8] Jazaohum AAinda rabbihim jannatu AAadnin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan radiya Allahu AAanhum waradoo AAanhу thalika liman khashiya rabbahu ●

## 99. al-Zilzal: The Shaking

'lzlzlt

- [1] *Itha zulzilati al-ardu zilzalah*
- [2] *Waakhrajati al-ardu athqalah*
- [3] *Waqala al-insanu ma laha*
- [4] *Yawma-ithin tuhaddithu akhbaraha*
- [5] *Bi-anna rabbaka awha laha*
- [6] *Yawma-ithin yasduru alnnasu ashtatan liyuraw aAAmalahum*
- [7] *Faman yaAAmal mithqala tharratin khayran yarahu*
- [8] *Waman yaAAmal mithqala tharratin sharran yarahu*

## 100. al-`Adiyat: The Assaulters

'l■'dy't

- [1] *Waalaadiyati dabhan*
- [2] *Faalmooriyati qadhan*
- [3] *Faalmugheerati subhan*
- [4] *Faatharna bihi naqAAan*
- [5] *Fawasatna bihi jamAAan*
- [6] *Inna al-insana lirabbihi lakanoodun*
- [7] *Wa-innahu AAala thalika lashaheedun*
- [8] *Wa-innahu lihubbi alkhayri lashadeedun*
- [9] *Afala yaAAalamu itha buAAthira ma fee alquboori*
- [10] *Wahussila ma fee alssudoori*
- [11] *Inna rabbahum bihim yawma-ithin lakhabeerun*

# 101. al-Qari`ah: The Terrible Calamity

'lq'r■t

- [1] *AlqariAAatu*
- [2] *Ma alqariAAatu*
- [3] *Wama adraka ma algariAAatu*
- [4] *Yawma yakoonu alnnasu kaalfarashi  
almabthoothi*
- [5] *Watakoonu aljibalu kaalAAihni  
almanfooshi*
- [6] *Faamma man thaqulat mawazeenuhu*
- [7] *Fahuwa fee AAeeshatin radiyatim*
- [8] *Waamma man khaffat mawazeenuhu*
- [9] *Faommuhu hawiyatun*
- [10] *Wama adraka ma hiyah*
- [11] *Narun hamiyatun*

## 102. at-Takathur: Worldly Gain

'ltk'θr

- [1] *Alhakumu alttakathuru*
- [2] *Hatta zurtumu almaqabira*
- [3] *Kalla sawfa taAAalamoona*
- [4] *Thumma kalla sawfa taAAalamoona*
- [5] *Kalla law taAAalamoona AAilma alyaqeeni*
- [6] *Latarawunna aljaheema*
- [7] *Thumma latarawunnaha AAayna alyaqeeni*
- [8] *Thumma latus-alunna yawma-ithin AAani  
alnnaAAeemi*

## 103. al-`Asr: Time

'l■■r

[1] *WaalaAasri*

[2] *Inna al-insana lafee khusrin*

[3] *Illa allatheena amanoo waAAamiloo  
alssalihiati watawasaw bialhaqqi watawasaw  
bialssabri*

## 104. al-Humazah: The Slanderer

'lhmqz

- [1] *Waylun likulli humazatin lumazatin*
- [2] *Allathee jamaAAa malan waAAaddadahu*
- [3] *Yahsabu anna malahu akhladahu*
- [4] *Kalla layunbathanna fee alhutamati*
- [5] *Wama adraka ma alhutamatu*
- [6] *Naru Allahi almoogadatu*
- [7] *Allatee tattaliAAu AAala al-af-idati*
- [8] *Innaha AAalayhim mu/sadatun*
- [9] *Fee AAamadin mumaddadatin*

## 105. al-Fil: The Elephant

'lfyl

- [1] Alam tara kayfa faAAala rabbuka  
bi-as-habi alfeeli
- [2] Alam yajAAal kaydahum fee tadleelin
- [3] Waarsala AAalayhim tayran ababeela
- [4] Tarmeehim bihijaratin min sijjeelin
- [5] FajaAAalahum kaAAasfin ma/koolin

## 106. al-Quraysh: The Quraish

*qry* ■

[1] *Li-eelafi qurayshin*

[2] *Eelafihim rihlata alshshita-i  
waalssayfi*

[3] *FalyaAAbudoo rabba hatha albayti*

[4] *Allathee atAAamahum min jooAAin  
waamanahum min khawfin*

## 107. al-Ma`un: The Daily Necessaries

'lm̄■wn

- [1] Araayta allathee yukaththibu bialddeen*i*
- [2] Fathalika allathee yaduAAAu alyateema
- [3] Wala yahuddu AAala taAAami almiskeeni
- [4] Fawaylun lilmusalleena
- [5] Allatheena hum AAan salatihim sahoona
- [6] Allatheena hum yuraoona
- [7] WayamnaAAoona almaAAoona

## 108. al-Kauthar: Abundance

'lkwθr

[1] *Inna aAAtaynaka alkawthara*

[2] *Fasalli lirabbika wainhar*

[3] *Inna shani-aka huwa al-abtaru*

## 109. al-Kafirun: The Unbelievers

'lk'frwn

- [1] *Qul ya ayyuha alkafiroona*
- [2] *La aAAabudu ma taAAabudoona*
- [3] *Wala antum AAabidoona ma aAAabudu*
- [4] *Wala ana AAabidun ma AAabadtum*
- [5] *Wala antum AAabidoona ma aAAabudu*
- [6] *Lakum deenukum waliya deeni*

## 110. an-Nasr: The Help

'ln̄r

[1] *Itha jaa nasru Allahi waalfathu*

[2] *Waraayta alnnasa yadkhuloona fee deeni  
Allahi awajan*

[3] *Fasabbih bihamdi rabbika waistaghfirhu  
innahu kana tawwaban*

## 111. al-Lahab: The Flame

'lmsd

- [1] *Tabbat yadaabee lahabin watabba*
- [2] *Ma aghna AAanhu maluhu wama kasaba*
- [3] *Sayasla naran thata lahabin*
- [4] *Waimraatuhu hammalata alhatabi*
- [5] *Fee jeediha hablun min masadin*

## 112. al-Ikhlas: The Unity

'l'■x'l'■

[1] *Qul huwa Allahu ahadun*

[2] *Allahu alssamadu*

[3] *Lam yalid walam yooladu*

[4] *Walam yakun lahu kufuhan ahadun*

## 113. al-Falaq: The Daybreak

'lflq

[1] *Qul aAAoothu birabbi alfalaqi*

[2] *Min sharri ma khalaqa*

[3] *Wamin sharri ghasiqin itha waqaba*

[4] *Wamin sharri alnnaffathati fee  
alAAuqadi*

[5] *Wamin sharri hasidin itha hasada*

## 114. an-Nas: The Men

'In's

- [1] *Qul aAAoothu birabbi alnnasi*
- [2] *Maliki alnnasi*
- [3] *Ilahi alnnasi*
- [4] *Min sharri alwaswasi alkhanasi*
- [5] *Allathee yuwaswisu fee sudoori alnnasi*
- [6] *Mina aljinnati waalnnasi Continue*